

**INSTITUTUM HISTORICUM POLONICUM ROMAE**

---

**E L E M E N T A  
AD FONTIUM EDITIONES  
XXVII**

**RES POLONICAE  
EX ARCHIVO MEDICEO FLORENTINO  
II PARS**

**ediderunt**

**VALERIANUS MEYSZTOWICZ  
et WANDA WYHOWSKA DE ANDREIS**



**NON EXSTINGUETUR**

**R O M A E    1 9 7 2**

**INSTITUTUM HISTORICUM POLONICUM ROMAE**  
**VIA DEGLI SCIPIONI 284 - ROMA**

---

**IAM PRIDEM ROMAE PRODIERUNT HAEC VOLUMINA**  
(continuatio *Studia Teologiczne* — Wilno, vol. I-X):

- XI — MEYSZTOWICZ V., *Repertorium bibliographicum pro rebus Polonicis Archivi Secreti Vaticani*. Vaticani, 1943.
- XII — MEYSZTOWICZ V., *De archivo Nuntiaturae Varsaviensis quod nunc in Archivo Secreto Vaticano servatur*. Vaticani, 1944.
- XIII — SAVIO P., *De Actis Nuntiaturae Poloniae quae partem Archivi Secretariatus Status constituunt*. Romae, 1947.
- XIV — MEYSZTOWICZ V., *Prospectica descriptio Archivi Secreti Vaticani*. (Ed. chirotypica, exhausta).

---

ANTEMURALE, I-XV, Romae, 1954-1971

---

**ELEMENTA AD FONTIUM EDITIONES**

- Vol. I — *Polonica ex Libris Obligationum et Solutionum Camerae Apostolicae*. Collegit J. LISOWSKI, pp. XV+292, 704 doc. (A.D. 1373-1565) Ind. nom. propr. 1960. (Archivum Secretum Vaticanum).
- Vol. II — « *Liber Disparata Antiqua Continens* » Praes. E. WINKLER, pp. XVIII+190, 281 doc. (ante a. 1424) 19 facs. Ind. nom. propr. 1960. (Archivum Capituli Trident.).
- Vol. III — *Repertorium Rerum Polonicarum ex Archivo Orsini in Archivo Capitolino*, I pars. Coll. W. WYHOWSKA-DE ANDREIS, XVIII+162, 1144 doc. (A.D. 1565-1787) 29 tab. Ind. nom. propr. ind. chron. 1961.
- Vol. IV — *Res Polonicae Elisabetha I Angliae Regnante Conscriptae ex Archivis Publicis Londoniarum*. Ed. C. H. TALBOT, pp. XVI+311, 166 doc. (A.D. 1578-1603) 9 tab., Ind. nom. propr., ind. chron., glossarium verb. ang. ant., 1961.
- Vol. V — *Repertorium Rerum Polonicarum ex Archivo Dragonetti de Torres in Civitate Aquilana*. Ed. P. COLLURA, pp. XI+86, 483 doc. (A.D. 1568-1682) 4 tab. 1962.





INSTITUTUM HISTORICUM POLONICUM ROMAE

**E L E M E N T A  
AD FONTIUM EDITIONES  
XXVII**

**RES POLONICAE  
EX ARCHIVO MEDICEO FLORENTINO  
II PARS**

**ediderunt**

**VALERIANUS MEYSZTOWICZ  
et WANDA WYHOWSKA DE ANDREIS**



**NON EXSTINGUETUR**

**R O M A E    1 9 7 2**

SUMPTIBUS  
FUNDATIONIS  
LANCKOROŃSKI  
FRIBURGI HELVETIAE

EDIDIT:  
INSTITUTUM HISTORICUM POLONICUM ROMAE  
VIA DEGLI SCIPIONI, 284 - ROMA

EDITIONEM CURAVIT:  
CAROLINA LANCKOROŃSKA

## INDEX RERUM

Praefatio . . . . .	Pag. VII
Avvisi, varie scritture e notizie di Polonia dal 1559 al 1595, F. 4293. Textus (continuatio) . . . . .	» 1
Lettere et avvisi di Pollonia dal 1600 fino al 1612, F. 4294. Textus	» 161



## PRAEFATIO

*In praesenti volumine offerimus lectoribus nostris reliqua documenta ex theca 4293 Archivi Medicei Florentini, quae inscribitur "Avvisi, varie scritte e notizie di Polonia 1559-1595", necnon integram thecam 4294, inscriptam "Lettere et avvisi di Polonia dal 1600 al 1612" Posteriores annos regni Sigismundi III (ab a. 1613 ad 1626) comprehendunt scripta in theca 4295-a reposita, quae in III parte seriei huius nostrae edita lector inveniet, id est in vol. XXVIII Elem. ad Font. Ed., ubi etiam regesta et indices ad omnia in tribus voluminibus nostris in lucem prodita documenta collocantur.*



AVVISI, VARIE SCRITTURE E NOTIZIE DI POLONIA  
DAL 1559 AL 1595  
F. 4293.

TEXTUS  
(Continuatio)



Zamoscii, 20.VII.1589.

*Ioannes Zamoyski*  
*archiduci Maximiliano*  
*mittit [Marcum] Sobieski ad ulteriora exponenda; alia de negotio pacis*  
*refert.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 420.*

Serenissime Princeps, Domine Clementissime.

Quemadmodum superioribus literis meis ostendi moram hanc Serenitati Vestrae obiici, et ipse non parum doleo. Sed quid a Dominis Legatis regiis Praga non solum scriptum, sed perscriptum etiam mihi sit, non dubito iam ex Domino Hannivaldo Serenitatem Vestram cognovisse. Ostensae enim illi literae Dominorum Legatorum fuerunt. Eisdem tamen nunc Magnifico etiam Domino Sobiescio, ut Serenitati Vestrae ipse eas ostenderet, tradidi. Perspiciet ex iis Serenitas Vestra, ut Leubolia<sup>2)</sup> restituta cautioneque de iuramento Ungarico accepta diutius Serenitas Vestra retineatur, ne ipsos quidem Legatos censere. Ut autem ad Regiam Maiestatem praecipuosque Senatores et suo nomine referatur, velle, et ut ego referam, mihi suadere.

Ab hoc si quid diversum a me statueretur, quam invidiosum id mihi futurum esset, facile pro prudentia sua Serenitas Vestra intelligit. Cupivissem sane in tempore Regiam Maiestatem atque ordines de mora hac, ab Ungaricis ordinibus iniecta, admonitos fuisse. Nunc quod pro re nata solum a me fieri potest, ad Regiam Maiestatem quamprimum ipse etiam aliquem mittam, qui si non Vilnae, tamen antequam Dunam transmittat, eam assequatur. Interim si forte non satis commode Serenitas Vestra diversatur Sandomiriamque progredi velit, id ut faciat, assentior. Omnibus tamen de rebus copiosius Dominus Sobiescki ad illam referet. Quod reliquum est, favori Serenitatis Vestrae me commendo. Datum Zamoscii die XX mensis Iulii anno Domini 1589.

Eiusdem Serenitatis Vestrae observantissimus servitor  
Ioannes Zamoyski Cancellarius et Generalis Capitaneus.

Serenissimo Principi Domino Maximiliano, Dei gratia Archiduci Austriae, Duci Burgundiae, Comiti Tirolis etc., Domino clementissimo.

*In margine superiori alia manu: Il Zamoschi Cancellario di Pollonia all'Arciduca Massimiliano.*

<sup>2)</sup> sic in ms.

Cracoviae, 21, IX.1589.

*Ignotus*

*ignoto*

*de regis Poloniae [Sigismundi III] cum patre [Ioanne III rege Sueciae]  
Revaliae conventu; de irruptione Tartarorum in Russiam, Podoliam,  
Voliniam et Cosaccorum in terras Tartaricas.*

(*"Avviso"*)

*A.M.F. F. 4293, f. 421.*

Di Cracovia a 21 di Settembre 1589.

Si sta qui con gran pensiero, perché l'Arciduca Maximiliano habbia rifiutato di prestar il giuramento, entrato che fu ne' confini dell'Imperatore.

Il nostro s'è abbocato con il Re di Suetia, suo padre, a Ravel a 7 di questo et se ne dovea partir a 18 per tornar subito in Lithuania. Sua Maestà passerà per Riga, dove gli garbugli nati del tempo del Re Stefano sono stati aquietati col mezzo de Commissarii regii, che hanno fatto tagliar la testa a principali capi della seditione.

Gli Tartari han menato via gran quantità d'anime et di bestiame di Russia, Podolia et Volinia, per negligentia et transcuraggine de nostri, quali avisati prima delle loro scorrerie non v'hanno provisto, come potevono. Pare vi seno restati moltissimi Tartari in parecchi incontri. De nostri manco, ma la più parte soldati scelti, et fra gli altri il Signor Giacomo Strusk, al quale i Tartari havendo tagliato la testa gl'hanno cavato il cuore fuor di corpo et lavatosi le mani nel suo sangue, per vendetta di tanti danni et rotte dategli da lui, mentre che viveva.

Gli Cosacchi, intendendo <sup>a)</sup> che gli Tartari depredavano la Russia et Podolia, introrno nel paese de Tartari, che chiamano Crimensi, al quale diedero guasto grandissimo et ammazzorono infinito numero di huomini, donne e putti, et anche ferirono il loro Imperatore d'una archibugiata.

Poi nel ritorno, essendosi incontrati coi Tartari che venivano di Podolia, ne tagliarono a pezzi da cinque mila et liberorno la maggior parte delli schiavi che menavan via.

Il Berghierbey, entrato poco fa in Walacchia con genti Turchesche, viene, come si dice, per assediare Camenzia sulle frontiere di Podolia. Ma essendo luogo munitissimo e ben provisto di cose necessarie, si crede che vi perderà il tempo. Oltre che il Cancelliere con le sue forze et con quelle che gli sono state decretate da tutti palatinati camina per dargli la caccia.

a) *in ms.* intendo

*Ignotus**ignoto*

*de Sigismundi III Revalia Varsaviam et Ioannis III in Suetiam reditu, de nuntio [Sixti V] in Polonia [Hannibale de Capua], de periculo Turcico.*

(*"Avviso"*)

A.M.F. F. 4293, f. 422.

Di Cracovia.

Con lettere de 9 di Novembre scrivono che a 5 d'Ottobre il Re s'era partito di Revel per venirsene a Varsovia et di quivi a Lublino o Sendomiria, per tenervi Dieta a Gennaro.

Il Re di Sfetia<sup>2)</sup> se n'era ritornato al suo Regno, et dopo l'essere staii quei duoi Principi in festa per alcuni giorni, havevano negoziato molto intrinsecamente<sup>2)</sup> di più particolarità. Il che si doverà penetrare poco apresso.

L'Arcivescovo di Napoli, Nuntio Apostolico, già speditosi dal'abbocamento con il Re di Sfetia, era gionto a Varsavia dalla Regina.

Havendo il Chiaus del Turco referto alquanto basso l'apparecchio del'exercito che già havevano li Polacchi insieme, subito si partii<sup>2)</sup> col suo exercito della Moldavia verso el suo Paese. Tuttavia li Polacchi restono a confini della Podolia, aspettando forse resolutione del Re di quello devono fare, parendo che seno molto inanimiti di rompere la pace et farsi patroni della Moldavia e Valacchia.

2) sic in ms.

*"Rex Turcarum" [Muratus III]*

*ad proceres Regni Poloniae*

*ne rege in Suecia manente novum regem Portae hostilem eligant.*

(*Exempl.*)

A.M.F. F. 4293, f. 423.

Exemplum litterarum scriptarum a Turcarum Rege ad proceres et Palatinos Regni Poloniae.

Scitote, quod ex illo tempore, quo Reges Poloniae foedus, pacem et amicitiam cum Porta nostra beata habere colereque inceperunt, Regnum Poloniae semper ab incursionibus, exustionibus depopulationibusque fuit immune, liberum et tutum. Subditi, in pace et tranquillitate viventes, suis incubuerunt negotiis. Praeteritis vero Regibus Poloniae si quid accidit, videlicet quod aut vitam cum morte commutarent, aut in Regnum paternum reddirent, proceres Regni Poloniae, legatum mittentes, statum Regis et Regni statim Portae nostrae beatae significare non pretermittabant eoque modo et ordine omnia curabantur, ut subditi et ditiones utriusque partis in pace et tranquillitate manerent, nec pacto

ullo foedus et pax amicitiaque turbaretur. In eligendo etiam Rege Poloniae, Portae nostrae beatae auctoritate et consilio utentes ex familiaribusque eiusdem, iuxta admonitionem et commendationem nostram, Regem eligentes, ex malevolis autem et adversariis Portae nostrae beatae non acceptantes, Regnum Poloniae in quiete summa et desiderabili permansit.

Nunc vero, quod pater Regis Poloniae Sigismondi, Rex nempe Suetiae, mortuus sit, Rex Poloniae in Regnum paternum reddire et fratrem Imperatoris Maximilianum aut alium quempiam loco suo Regem Poloniae relinquere constituerit et determinaverit, Portae nostrae beatae significatur. Ut autem ex Familia Austriaca aut Moscovia, aut alio quopiam Regno, Portae nostrae beatae malevolo et adversante, Rex Poloniae eligatur, nunquam ex parte nostra est concessum nec in posterum concedetur, quemadmodum saepissime vobis est significatum. Quare litteris nostris exaltissimis <sup>2)</sup> acceptis perneceesse est, ut rem hanc diligentissime consideretis et examinatis sicque animadvertatis, quod si Rex Poloniae in Regnum paternum reddens, Regnum Poloniae sine Rege manserit, foederis, pacis et amicitiae inter nos in ita rationem habentes, ex Domo Austriaca aut alio quopiam Regno, in summa ex malevolis et adversariis Portae nostrae beatae Regem non eligentes et acceptantes, aut ex proceribus Regni Poloniae, qui nobis dignus et idoneus visus fuerit, aut vero familiaribus Portae nostrae beatae aliquem eligatis et acceptetis, si foedus, pacem et amicitiam Portae nostrae beatae desideratis. Illumque, uti volueritis, si non, ex adversariis Portae nostrae beatae Regem eligentes Poloniam induxeritis, <sup>2)</sup> nullum unquam foedus, pacem et amicitiam cum Porta nostra beata vos habituros certo certissimeque vobis persuadete vobiscunquae de ineundo foedere omnem spem abiicitote. Principem Tartarorum, Begliarbegos nostros omniaque genera mancipiorum nostrorum in Poloniam mitti auxilioque Creatoris Omnipotentis Regnum Poloniae igni ferroque consumi, devastari, depopulari, habitationemque bestiarum et volucrum fore certo credito. <sup>2)</sup> Huic rei vos accommodate. Quicumque ex proceribus Regni Poloniae, habitatoribus universis, voto vestro se accommodaverint consilioque vestro morem gesserint, clementia nostra <sup>2)</sup> in omnibus illis praesto erit, et quicquid ex parte Portae nostrae beatae desiderari sciverint, id omne paratum et concessum fore constanter credant.

a) in ms. clementiam nostram

z) sic in ms.

N. 150.

s.l. [1592]

*Bellerbeg*

*ad cancellarium et summum exercituum praefectum [Ioannem Zamoyski] nomine sultani [Murati III] bellum Poloniae declarat, nisi Polonia fidem mahometanam amplexa fuerit aut tributum annuum solverit.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 425.*

Exemplum litterarum Bellerbegi ad Illustrissimum Dominum Cancellarium, Summum exercituum Praefectum.

Magnifice Domine, qui alios Christi sectatores auctoritate superas et exercitui in finibus Poloniae instituto imperas. Praemissa salutatione amica, significo tibi advenisse ad nos Legatum Polonum, quem cum omni suppellectili ad Illustrem Portam deduximus. Cumque Constantinopolim appulisset, Imperatoris mei mandata ipsi exposui: Si tota Polonia religionem Machometanam amplecti aut annum sibi tributum exolvere velit, pacem se cum hoc Regno conservaturum. Vult itaque, ut unum ex hisce eligatis et sententiam vestram mihi quam primum significetis. Id nisi fiat, bellum et arma vobis denuncio. Omnibus enim viribus vere ineunte, cum equorum pabula succreverint, vos invadet. Sitis ergo parati et ad hoc bellum vos accingite. Haec tibi pro amore in te meo significare volui.

Comitia itaque habete et cum Rege aliisque consiliariis deliberationes instituite, ut vel ad sacra religionis Mahometanae animos applicetis, vel tributum annum solvatis. Significate itaque, quid animi habeatis, ut id ipsum Principi meo exponere possim. Haec eam ob causam scripsi, ne ullam in posterum ignorantiam praetendere possitis et ne hoc peccatum in nos, sed vos potius redundet et totum Regnum vestrum ab Invictissimo Imperatore nostro in nihilum redigatur<sup>a)</sup> omniaque equorum calcibus conculcentur et deserta fiant. Haec est ipsissima Imperatoris mei voluntas, quam diligenter apud vos perpendite et omnes voculas, quas scripsi, sedulo considerate vestrumque bene deliberatum responsum mihi mittite.

*In margine superiori:* Al Signor Ottavio Spinola.

*Alia manu:* 1592.<sup>b)</sup>

a) *in ms.* redicatur

b) *lectio ultimae ciphrae incerta.*

N. 151.

Varsaviae, 22.III.1590.

Octavius Spinola

*ignoto*

*de morte Constantinopoli legati Poloni [Pauli Uchański].*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 426.*

Molto Magnifico Signor mio Osservandissimo.

Desiderando Vostra Signoria tanto caldamente ch'io gli scriva qualche di novità in questo Regno si dice, ancorché bisogni farlo con pericolo, per l'obbligo mio non posso mancare contentarla secondo il voler suo. Quanto alle cose di questa Dieta, non si sa per ancora quello che in Senato habbino stabilito, salvo che a voce publica si ragiona che le gravetze del pobor quest'anno saranno assai maggiore<sup>2)</sup> del passato per accumulare danari in tesoro, dubitandosi questi popoli di guerra per Turchia o Moscovia antivedono a parechiare il bisogno, come che vera-

mente è opportuno, rispetto ai sospetti de Tartari et di quell'altre barbare generationi, che pur di nuovo minacciano di voler entrare nel paese.

Hieri è venuto aviso della morte del'Ambasciator Polacco che, più giorni fa, si partì per Costantinopoli. Il quale, senz'havere havuto audientia avanti il Gran Signore della nuova legatione, se n'è passato di questa vita. E tutta quella nobiltà che l'accompagnavano sono da Turchi tratti in Adrianopoli. Il corpo lo rimandano per un carro con la compagnia di tre o quattro servitori villani. A talché per questi e molt'altri segni, molti fanno giuditio che alla primavera sarà <sup>2)</sup> nuovi rumori. S'aspetta a questa Dieta un Chiaus del Turco. Non si sa quello che sia per portare di nuovo. Non mancherò scriverlo a Vostra Signoria. Di Lithuania non è <sup>2)</sup> venuti Senatori altri che 3 o 4, ma di Pollacchi ce ne sono assai. L'Illustrissimo Signor Gran Cancelliere è molto dolorito per la morte della Signora sua consorte. Nel resto, poi, tutte le cose dell'stato al solito <sup>3)</sup> confuse. Di Varsavia li 22 di Marzo 1590.

*In margine superiore:* Dal Signor Ottavio Spinola.

a) in ms. salito

z) sic in ms.

N. 152.

*Varsaviae, 27.III.1590.*

*Octavius Spinola*

*ignoto*

*de Turcarum in Valachiam incursione deque bello ex parte Poloniae contra Turcas parando.*

*("Avviso". In eodem folio ac praecedens.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 426.*

Di Warsavia li 27 di Marzo.

S'è sparsa voce che a Sua Maestà Regia in questo punto siano venute lettere, come in Walachia sono già gionti nove mila Turchi et quattro mila Janizri,<sup>2)</sup> ad anticipare il passo a nostri soldati che non entrino in quei paesi, sì che si vede la guerra hormai certa. Se però queste nuove o voci <sup>a)</sup> non vengono sparse o <sup>b)</sup> dette fuori, solamente per disporre gl'Ambasciatori delle provincie a consentire alle gravezze per far danari, che vogliono mettere duplicate. E perché io tengo lettere di Leopoli delli 19 stante da un caro et buono amico, il quale mi scrive ch'era in procinto per andare in Podolia e trasferirsi fino in Walachia, non mi facendo mentione alcuna d'exercito Turchescho che sia gionto in quelle bande, là onde iudico che queste novelle forse saranno date fuori a qualch'altro disegno, et acciò che le gravezze, come di sopra si dice, vadino innanzi.

*In margine superiore:* Dal Signor Ottavio Spinola.

a) in ms. ho voce

b) in ms. ho

z) sic in ms.

Octavius Spinola

ignoto

de morte nuntii [Pauli Uchanski] in Turcia; de minis ex parte Turcarum.

("Avviso")

A.M.F. F. 4293, f. 427.

Heri 25 Martii certum nobis nuntium alatum<sup>2)</sup> est Dominum Woievodam Belsensem Constantinopoli, dum legatione fungitur, mortuum. Familiares eius omnium rerum consignationem dare oportuit. Postea iussi sunt cum corpore mortuo discedere. Tota eiusdem suppellex numeris loco ipsi Imperatori et purpuratis distributa est, omnia, quae habuit, Turcis praedae cesserunt. Haec nova allata sunt a quodam nobili Cziowski, qui cum Domino Palatino in Turciam profectus erat. Funus in Poloniam advehi idem ille asserit.

Litteras item a Turcarum Imperatore huius fere sententiae adtulit: Rege Persarum a se devinctum et eo adductum, ut in posterum tributum ipsi persolvere cogatur, dato hanc ob causam obsidis loco filio et aliquot praecipuis consiliariis. Ideoque nunc facta pace inducias cum ipso pepigisse. Cumque professio ipsius sit, ut paganos et Christi sectatores omni molestia afficiat et stirpet, statutum sibi esse, ut omnibus viribus in Regis nostri ditiones contendat ipsumque et Regnum sibi subiiciat. Suedet itaque, si pace frui velit, ut singulis annis tributum ducentorum quinquaginta millium sibi persolvat vel ad sacra Machometica deficiat. Alias, ni<sup>a)</sup> unum ex istis praestet, primo quoque tempore, cum equi pabulum in agris habituri sint, magno se apparatu ad nos adventurum.

Hisce intellectis nunciis, quibusdam provincialibus iniunctum est, ut de hoc tam gravi negotio deliberationes habeant et rationem aliquam exquirant, qua tanti tyranni conatibus occurrere possit.

*In margine superiori:* Del Signor Ottavio Spinola.

*Item alia manu:* 1590.

a) in ms. in

e) sic in ms.

Sigismundus III rex Poloniae

universis, in comitiis generalibus Poloniae, ut Maximilianus ad promissum iuramentum praestandum adducatur.

(Exempl.)

A.M.F. F. 4293, f. 428.

Sigismundus III etc.

Significamus universis et singulis, quorum interesse poterit, quod cum inter alia Reipublicae et quietem eius concernentia iniectum fuerit negocium in deliberationem publicam praesentium Comitiorum de non praestito iuramento per Serenissimum Archiducem Maximilianum, ad quod et transactione Bytomienisi et Bendzinensi, per mutuos commissa-

rios,<sup>a)</sup> tam nostros<sup>b)</sup> quam Serenissimae Domus Austriacae facta, tenebatur, attendentes nos, quantum in ea re et nostrae dignitatis et Reipublicae quietis et securitatis intersit et in posterum intererit, de unanimi statu<sup>c)</sup> Regni nostri consensu ita procedere in eo negotio decrevimus et constituimus: nimirum cum ista transactio ita peracta sit, ut eam Sacra Caesarea Maiestas<sup>d)</sup> non tantum assensu et iuramento cum statibus<sup>e)</sup> Bohemiae, Moraviae, Silesiae, Austriae confirmaverit, ut alii Serenissimi Archiduces verbo et scripto in vim iuramenti idem quoque praestiterunt, requirimus et reposcimus ab illorum Serenitatibus per nuncium nostrum, quem ad id in praesentibus Comitibus designavimus, ut quemadmodum illorum Serenitates<sup>f)</sup> iuramento et sponsionibus scriptisque suis, quibus nihil certius et firmitus esse potest, Reipublicae nostrae ratificaverint praedictam transactionem, ita Serenissimum Maximilianum eundem in effectum adducant, iuxta transactionis praedictae formulam, ut sine ulterioribus dilationibus iuramentum praestet suisque literis confirmet ac in omnibus praedictae transactioni satisfaciat.

Certi sumus, quod Sacra Caesarea Maiestas, praecipuum Christianitatis membrum, et Serenissimi Archiduces suscepto in se obligationis et sponsionis vinculo satisfaciunt et Serenissimo Archiduci Maximiliano autores erunt, ut id in effectu<sup>g)</sup> praestet, quod tenetur; nec minus, ut in eo satisfaciat, quae diplomate Sacrae Caesareae Maiestatis cauta sunt. De iuramento statuum Hungariae nobis pollicemur, nec in posterum illorum Serenitates ullas difficultates Reipublicae movebunt consilio vel armis, aut alio quovis modo, nec liberam praecipue Regis electionem impediunt futuram, sed si post viginti ad summum menses, a conclusione praesentium Comitiorum computando, praedictae transactionis articulis satisfactum non fuerit, nec Serenissimus Maximilianus ad praestandum iuramentum inductus fuerit ac ratificationis istius atque iuramenti praestiti instrumentum aeditum<sup>h)</sup> non fuerit, aut si id Serenissimus Maximilianus facere recusaverit, si publice coram universo mundo se non declaraverint Serenissimi Principes, quod hanc ipsius pertinaciam vituperent, et quod in omnibus ipsius contra hoc Regnum praetensionibus non solum Serenitati<sup>b)</sup> Suae quaecumque<sup>i)</sup> auxilia denegabunt, verum etiam nostram iniuriam nobiscum vindicabunt, quod si etiam interim exercitus alicuius ex Familia Austriaca aut cuiuscumque ab ipsis dependentis<sup>j)</sup> per ipsorum dominia et provincias in Regni nostri provincias et dominia impetum fecerint, tum polliciti sunt invicem et pollicentur sibi universi ordines et nos promittimus, quod imposita hac insigni iniuria nostra in Principes et nationes christianas, sic quoque contra alias personas, quae obligationes et fidem suam hac in causa et actu dederint, in tempore procedemus et ordines Regni procedent, qualiter nunc contra Serenissimum Maximilianum est processum.<sup>k)</sup> Et quidquid ulterius intelligemus ad conterendam istam iniuriam nostra fore iustissimum, faciemus. In cuius rei fidem et evidentius testimonium sigilla Regni nostri et Magni Ducatus Lituaniae sunt impressa, et nos manu nostra subscripsimus. Datum Varsaviae in Comitibus generalibus 1590.

a) in ms. mutuorum commissariorum

b) in ms. nostrum

c) in ms. statutum

d) in ms. Maiestatis

e) correctum ex alio verbo, probabiliter: stantibus

f) in ms. Serenitatibus

g) in ms. effectum

h) in ms. Serenitatis

i) in ms. quacumque

j) in ms. dependentibus

k) ultima septem verba linea subducta sunt.

z) sic in ms.

*Comitia et Senatus Poloniae et Lithuaniae  
universis*

*facultates et praerogativae cancellario [Ioanni Zamoyski] in bello contra  
Turcas concessae.*

*(Exempl. Adsunt alia exemplaria, ff. 442, 584, 586)*

*A.M.F. F. 4293, f. 431.*

Facultates et praerogativae, Domino Cancellario Regni in bello administrando contra Turcam concessae Senatus decreto.

Ut durante bello condere leges queat, quae eandem vim habeant ac si in Comitibus Generalibus, Senatu et Ordinibus adprobantibus, fuerint promulgatae et constitutae.

Milites, qui aliquod delictum patnaverint, punire usque ad honoris et vitae privationem possit.

Arbitratu suo belli rationes intus et extra Regnum administrare liberum sit atque integrum.

Oppida, arces, villas, castella et quaecunque loca in eodem Poloniae Regno ob belli commoditatem comburere <sup>a)</sup> ac nova exaedificare et munire queat.

Tormenta bellica, undecunque libitum fuerit, accipere et asportare ad belli administrationem valeat.

Ut sua auctoritate et arbitrio solum bellum et pacem tractare possit, raturaque ista omnia Senatus auctoritate et rogatione ex nunc et pro tunc fiant, neque quisquam illum in iudicium vocare possit quocunque tempore.

Ut omnes, qui 25tum usque ad 40mum annum agunt, ad bellum contra Turcam vocati ire teneantur. Et inobedientes et contumaces in signum contumeliae pennas in pileis gestare et serica indumenta induere non valeant et ad omnia Reipublicae munia et dignitates obtinendas inhabiles efficiantur, exceptis iis, qui Regi et Senatoribus inserviunt. Lithuanis etiam exceptis, qui Palatino Vilnensi, Lithuaniae Generali, subiecti erunt in omnibus, iuxta antiquas illius provinciae constitutiones.

<sup>a)</sup> *in alio exemplari (f. 442) sequitur verbum:  
diruere*

*Zenobius de Paccallis, notarius,  
ad rei memoriam*

*litteras Stephani Bathorei regis Poloniae ad Franciscum Mediceum magistrum ducem Etruriae pro Urbano de Ripa scriptas reproducit.*

*(Orig.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 437-438.*

Die secunda mensis Martii 1590.

Hec est copia quarumdam litterarum seu cuiusdam epistolae, transmissae per Serenissimum Regem Poloniae Serenissimo Domino Domino

Francisco Medices, Magno Hetruriae Duci Secundo inclite et gloriose memorie, facta per me, Zenobium notarium infrascriptum, et ex proprio originali existente in Secreteria Serenissimi Domini Nostri, Domini Ferdinandi Medices, Magni Hetruriae Ducis Tertii, de verbo ad verbum exemplata ista suprascripta die secunda mensis Martii millesimi quingentesimi nonagesimi ab Incarnatione Domini Nostri Iesu Christi et collata cum originali predicto per me et per infrascriptos notarios, qui in fidem et pro veritatis testimonio in fine ipsius copie manu propria se subscribent, et cuius quidem epistole seu litterarum tenor ad verbum talis est, qui sequitur, videlicet:

Stephanus, Dei gratia Rex Poloniae, Magnus Dux Lithuaniae, Russiae, Prussiae, Masoviae, Samogitiae, Livoniae etc. Dominus, Transilvaniaeque Princeps, Serenissimo Principi Domino Francisco de Medicis, Magno Duci Hetruriae, amico et affini nostro carissimo, salutem et omnis felicitatis continuum incrementum.

Serenissime Princeps, Domine, Amice et Affinis noster carissime.

Magnas hic nobis significationes dedit nobilis Urbanus de Ripa Florentinus se magnopere et ex animo dolere incidisse in malam gratiam Serenitatis Vestre, infortunio suo magis quam culpa ulla, aut vero si culpa, tum certe non sua, sed malignorum quorundam hominum, qui dissimulantes et bene celantes id, quod adversus Serenitatem Vestram dicuntur, admisisse, cum in Regnum nostrum venissent, praetextu honestissimo in amicitiam et familiaritatem illius irrepserunt et officiis plerisque ac humanitate ipsius abusi sunt non solum impudenter, verum etiam contumeliose. Nunc igitur ut adversus facinorosos illos et audaces homines iustissima est Serenitatis Vestre indignatio, ita si homines quoque innocui, quem esse Urbanum istum certe nobis persuademus, ea involverentur, nihil nostra quidem sententia iniustius fieri posse videretur.

Quod est igitur, quod velimus? Id, quod nobis quidem videtur esse admodum proclive atque adeo persona Serenitatis Vestre dignissimum, ut Serenitas Vestra pro sua singulari prudentia primum omnium innocuium secernat atque segreget a noxio, deinde vero pro sua iustitia id, quod peccarat alii, ne patiarit aliis fraudi esse. Tum autem si quid est, quod restat, id in gratiam nostram<sup>a)</sup> faciat, ut Urbanum istum supplicem, qui ab eiusmodi sceleratis consiliis semper aborruit gratiamque nostram<sup>a)</sup> et Serenitatis Vestre implorat, in gratiam recipiat et in fidelium suorum subditorum numero retineat. Hoc Serenitatem Vestram summo studio rogamus. Quam bene valere cupimus. Datum Leopoli die 20 mensis Maii anni Domini MDLXXVIII, Regni nostri anno tertio.

Stephanus Rex.

Ego Zenobius quondam Andreae de Paccallis, civis et notarius publicus Florentinus, suprascriptam copiam ex proprio originali predicto transumpsi et cum infrascriptis duobus publicis notariis rescontravi, et quia cum dicto originali concordare inveni, ideo in fidem manu propria scripsi et subscripsi dicta die secunda Martii 1590 in civitate Florentie.

<sup>b)</sup> Ego Vincentius Iacobi de Comparonis, civis et notarius publicus Florentinus, suprascripto transumpto et copie litterarum predictarum facto<sup>2)</sup> et facte per dictum Dominum Zenobium interfui, et dictam copiam et transumptum cum proprio originali una cum dicto Domino Zenobio et cum infrascripto Domino Cammillo<sup>2)</sup> diligenter de verbo ad verbum rescontravi, et quia concordare inveni, ideo in fidem manu propria subscripsi anno, mense, die et loco, quibus supra.<sup>c)</sup>

d) Ego Camillus civis, quondam Stephani filius, notarius publicus Florentinus, suprascripto transumpto et copiae literarum predictarum facto et factae per dictum Dominum Zenobium interfui, et dictam copiam et transumptum cum proprio originali una cum praefato Domino Zenobio et cum suprascripto Domino Vincentio diligenter de verbo ad verbum rescontravi, et quia concordare inveni, ideo in fidem manu propria subscripsi anno, mense, die et loco, quibus supra.<sup>e)</sup>

a) *in ms. vestram*  
b)-c) *alia manu.*

d)-e) *item alia manu.*  
z) *sic in ms.*

N. 157.

Varsaviae, 18.IV.1590.

*Ignotus*  
*ignoto*

*de difficultatibus in pecunia ad bellum procuranda; de exclusionem Domus Austriacae ab electione in Polonia; de legatis Polonis ad imperatorem et in Turciam missis vel mittendis.*

*(Versio. ex lingua Polonica)*

*A.M.F. F. 4293, f. 439-440.*

Litterae ex Polonico in Latinum de verbo ad verbum translatae. Ex Varsavia 18 Aprilis 1590.<sup>a)</sup>

Quo magis ad finem conventus declinat, eo magis variae et mirabiles practicae<sup>z)</sup> emergunt, quarum et in Senatu et in provincialium collegio est ingens multitudo. Nunquam Polonia abundavit eis nec ita fertilis erat, quemadmodum nunc. Et credo omnino, quod Demone ipso autore ea fiunt atque oriuntur. Estne haec res parva, ut coacti in id consensum darent, ut Regnum ipsum, Magnus Ducatus Lituaniae, quo statim ad manum pecunia haberi possit, creditoribus fidem suam interponeret mutuoque unum millionem auri ab eis acciperet et hypothecae nomine de tanta summa caveretur? Certe haec res magna est et gravis Regno. Recordamur siquidem, quanta turbae excitatae erant quantaque expostulationes et id genus omnia ob assensum, tempore Sigismundi Augusti, in quinque centenis millibus debito contracto. Nunc vero ita celeriter, rebus non ponderatis, ea iam admisere, contra omnium bonorum et patriae benevolentium spem et expectationem hominum.

Sed hic punctus et durissimus scopulus: hanc assecurationem et hypothecam<sup>z)</sup> et qua ratione et in quibus possessionibus praestabunt facientque? Iam quis externorum Principum publice huic fidei et illorum cautioni tantam pecuniam crederet, cum manifestum sit, quid aliis creditoribus factum, quid et Duces Pomerani perpassi, cum et illis coeterisque creditoribus hucusque nihil solvitur, et in quas creditores quam plurimi calamitates devenere. Erat siquidem Sigismundi Augusti gaza regalis aliquot millionibus aestimata morte eius derelicta. Quam turpiter eam ita hinc inde distrahere! Alii consulunt, ut insulae, quae vulgo Verden<sup>z)</sup> vocantur, ad arcem Mariaenburgensem Gedanensibus oppignorentur, alii vero ad Electores Imperii et ad Marchionem Anspachium recurrendum

censent, et non solum eos facturos id existimant, verum pro certo affirmant sibi pollicentur, quasi iam certum cum illis haberent contractum. Verum, ut ego existimo, fallentur hac spe Lituani et magna pars provincialium Polonorum. Ea conditione debitum hoc contra Senatum consenserunt, ut omnis ad nullum alium usum necessitatemque conferri conventique posset, praeterquam in usus belli contra Turcam gerendi. De qua re et nunc variae sunt opiniones hominum. Item contendunt, ut cum Mosco omnino confirmetur pax, ultro induciae per Litanos in Comitibus inita approbentur, et ut legati a Republica autoritate huius conventus eius nomine deputarentur atque iam ex nunc expedirentur. Deputati ex utroque Senatu sive collegio iterum sunt lecti, ut modum rationemque cautionis fiendae pro supra expresso debito contrahendo invenirent atque conscriberent et demum in medium proferrent.<sup>b)</sup> Haec reportantur, et qua ratione id fiat, videbitur, quid excogitabunt illi boni et quid in medium proferent.

De constituenda et sancienda contributione inter provinciales nondum conventum. Verum duplicem non adeo renuunt et fortassis iam in eam consentient et, ut alii existimant, etiam taxam a singulis capitibus hominum, ut vulgo appellatur,<sup>c)</sup> poglowne.<sup>d)</sup> Item, ut Capitanei duplicem quartam solvant. Insuper taliter qualiter, modo pecunia immensa conferatur.

Cancellarius centuriones militum sive Rothmagistros dicit atque conscribit, nonnullis etiam stipendia confert. Farensbegh sclopetarios Germanicos ducturus et habiturus 1500, Ernestus Veierus senex 5000, Reinholdus Krauan 1500. Contendunt, ut Petrus Choienscius ducat habeatque 5000, verum is cunctatur et deliberat. Ferunt Ororogum,<sup>e)</sup> qui sapiens sibi videtur aut existimatur, si Diis placet, velle habere duo millia, itidem mille sclopetarios equites. Quos, ut ille Pelantes habuerit, dubito.

Exclusionem praeinclitae Domus Austriacae a deputatis conscriptam atque conceptam in partem sive ad tempus nunc reiecerunt, ut prius exercitum decretum approbatumque ac eius consensum haberent. Ecce Demonis ipsius et consilium et practica. In fine et in conclusione eam tum proferent, cum iam habeant res inter se bene communicatas et bene practicas. Sed videant, ne impingant in scopulum, experientur enim oppositionem non contemnendam.

Scripti Maiestati Vestrae non ita pridem, quod Rex publice interrogari debebat, utrum nobiscum sit permansurus, quamvis plurimi ex provincialibus id habeant in mandatis, quot <sup>z)</sup> et non leviter urgeant, ut se omnino ea in re declarent. Verum Senatores factionis vehementer obstant neque volunt admittere, ut ea de re publice interrogaretur,<sup>z)</sup> asserentes et affirmantes, quod ipse Rex, habita sua debita occasione, id ipsum publice profitebitur. Quod hominibus magnam dubitationem adfert et maiores suspensiones adauget. Imo et iam publice illud iactatur, quod circa festa Pentecostes <sup>e)</sup> omnino sit hinc discessurus.

Herbertus de Fulstin iunior, Castellanae Sanocensis, gynaecaei Reginae praefectae filius,<sup>f)</sup> ad Caesarem legatus expeditus discessit. Debet serio Suam Maiestatem admonere et urgere, ut transactioni Bythomiensi omnino satisfaciatur, necnon obligationi et sponsioni Suae Maiestatis, ut Archidux Maximilianus iuramentum praestet omniaque transacta confirmet; similiter et status Hungarici, ne tempore quovis, ac ut maxime nunc periculoso, Regnum turbet atque infestet.

Fertur huc adventare Caesaris legatum, et quod praemiserit, ut peratur pro illo hospitium. Qua de re nihil adhuc certi et explorati habetur.

Mitto Maiestati Vestrae conscriptum cathalogum, qualis quantusque debeat haberi contra Turcam exercitus et quae expensae in unum semestre. Videor mihi videre quandam Platoniam idaeam.<sup>7)</sup>

Ad Summum Pontificem hinc iam proficiscitur atque discedit Luceo-riensis Episcopus, nam Episcopus Culmensis hanc provinciam plane denegavit nec eam plane subire voluit. Et ideo ad conventum plane venire noluit.

Zamoiski, Secretarius ille Masovita, Cancellario non affinitate, sed cognomine iunctus, sed artibus eius et ad omne nefas satis instructus, in Turciam iam debebat discessisse legatus, sed pecunia, ut illi daretur pro viatico et expeditione, defuit. Datum Varsaviae in crepusculo noctis 18 Aprilis 1590.

a) datum alia manu scriptum apparet.

b) in ms. proferent

c) in ms. appellantur

d) in ms. poglorone

e) in ms. Pentecostens

f) suprascriptum pro expuncto: Fulstin

z) sic in ms.

N. 158.

Varsaviae, 23.IV.1590.

*Ignotus*

*ignoto*

*de exclusione Domus Austriacae ab electione in Polonia a comitiis decretata; de adventu legati imperatoris; de bello contra Turcas parato. (Exempl. Adest aliud exemplar f. 584 v. - 585)*

*A.M.F. F. 4293, f. 441.*

Ex Varsavia 23 Aprilis 1590.<sup>8)</sup>

Sabbato Sancto ad 3 noctis extrema manus imposita est generalibus Regni Comitiis, magnis nimirum ordinum altercationibus, et palatinarum et nunciorum terrestrium maiori parte tam super contributione publica, quam super constitutione, contra Serenissimum<sup>b)</sup> Maximilianum proposita, contradicente ac protestante. Quorum protestationes, tametsi maximi ponderis esse solent in huiusmodi deliberationibus ob vetera Polonorum statuta, nihilominus tamen Illustri Domino Cancellario Regni postulante inter suos, id est creaturas Cancellarii, conclusum est, ut et contributio gravissima ob defensionem contra Turcam exigatur, et constitutio in Serenissimum Maximilianum, videlicet ut a Regno in posterum excludatur, in actis publicis referatur, quemadmodum Dominatio Vestra latius ex ipsamet constitutionis formula, quam his allegatam accipiet, videre possit. De bello a Turca et si adhuc plerique dubitant, an pro certo sit futurum, cum nulli alii in posterum rumores sint allati, quoniam tamen illud a Domino Cancellario Regni certissimum repraesentatur, plurimas a Senatu facultates durante belli administratione easque amplissimas extorsit, prout ex altero folio his litteris adiuncto diffusius videbit.

Huc 20 Aprilis Illustris Dominus Printz Sacrae Caesareae Maiestatis ad Regem et Senatum Poloniae orator advenit, et quamvis audientiam urgeret, nullo modo potuit obtinere, ut, antequam Comitia dissolvantur,

audiatur. Hodie <sup>c)</sup> 23 luculentam orationem habuit frequentissimo Senatu, praesente Rege, qua inclytae familiae decus est utique acerrime tutatus. Ita tamen verborum moderatione usus, ut etiam illam inimici non commendarent summopere. Cuius exemplum si potero habere, ad Dominatorem Vestram mittam.

Litteras quoque a Serenissimo Ernesto <sup>d)</sup> ad Regem attulit. Neutrae tamen litterae sunt publice recitatae, sed tantum benevole a Reverendissimo Domino Vicecancellario ad utrasque ex tempore responsum nomine Regis. Senatus vero parte <sup>e)</sup> in gratiarum actione referenda Reverendissimus Dominus Episcopus Cuiaviensis est functus. <sup>f)</sup> Illustris Dominus Nuntius Apostolicus pro sua veteri reverentia et pro fidelissimo obsequio in Sacram Caesaream Maiestatem totamque familiam potentissimam omnia, quaecumque potest, officia Illustri Domino Printz praestare non desinit. Dominus Cancellarius post 6 dies profecturus Zamosciam ad funus uxori persolvendum. Et iam caeteri Senatores, salutata Regia Maiestate, dilabuntur. Rex Sandomiriam post 30 dies iturus creditur, igitur inde, prout belli suspicio vel pacis rumor afferretur, moturus vel Cracoviam vel in Russiam. <sup>g)</sup> De omnibus Dominatio Vestra diligentissime cognoscet suo tempore. Varsaviae 23 Aprilis 1590.

a) hoc datum alia manu scriptum est.

b) in ms. Serenissimo

c) in ms. hodiae

d) sequitur verbum expunctum: offensas, in altero exemplari non expunctum.

e) correctum ex: partes

f) correctum ex: defunctus (in alio ex. non correctum)

g) in alio exempl.: Prussiam

N. 159.

Lovicii, 23.IV.1590.

*Stanislaus Karnkowski, archiepiscopus Gnesnensis, universis*

*protestatio contra constitutionem a comitiis factam de domo Austriaca ab electione in regem Poloniae excludenda.*

*(Exempl. Adest auiud exempl. f. 450-451)*

*A.M.F. F. 4293, f. 443-444.*

In nomine Domini. Amen.

Per hoc praesens publicum instrumentum evidenter cunctis pateat et sit notum, quod anno a nativitate Domini 1590 die 23 mensis Aprilis, in dictione tertia pontificatus Sanctissimi in Christo Patris Domini Nostri, Domini Sixti, divina providentia Papae V, anno ipsius VI, in mei, Notarii publici testiumque infrascriptorum ad hoc specialiter vocatorum et rogatorum praesentia, Lovicii personaliter constitutus Illustrissimus et Reverendissimus in Christo Pater et Dominus, Dominus Stanislaus Karnkowski, Dei gratia Archiepiscopus Gnesnensis, Legatus natus, Regni Poloniae Primas primusque Princeps, exposuit palamque recognovit, <sup>a)</sup> quod cum in proxime praeteritis Comitiis generalibus, anno 1590, die vero 8 mensis Martii per Serenissimum Potentissimumque Principem, Dominum Dominum Sigismundum III, Dei gratia Poloniae Regem, Magnum Ducem Li-

thuaniae, Russiae, Prussiae, Masoviae, Samogitiae, Livoniae, Dominum nostrum clementissimum, indictis, inchoatis ac celebratis, ante alias omnes deliberationes gravissimas, praecipue vero de periculis imminentibus, quae coniurati christiani nominis hostes Turcae Schytaeque<sup>2)</sup> pararent, ac in quibus quam celerrime removendis salus et incolumitas Regni verteretur, ad quorundam praeposteram, importunam et Regno tali tempore periculosam instantiam actum quiddam constitutumque sit de inclyta Austria Domo, de Republica Christiana optime merita, a Regni petitione iureque et potestate alicuius eorum in Regem eligendi interregno occurrente (quod ut quam tardissime eveniat, Deum se precari professus est) excludenda, modis quibusvis et conditionibus ibidem expressis; animadvertens eo facto viam ad Regnum haereticis sterni, si dumtaxat indigenis seu Piastis, aliis exclusis, ad Regnum pateret aditus; ex quibus haud dubie haereticus vel non dubius haereticorum fautor catholicaeque religionis oppressor et eversor esset, prout multarum christianarum provinciarum, praecipue vero Angliae, Sueciae Daniaeque Regna demonstrant, in quibus cum primum haeretici scepra caeperunt,<sup>2)</sup> statim religio catholica cum ingenti catholicorum et sacratorum hominum interneccione extirpata, eversa exterminataque fuit.

Ac propterea perhorrescens similium exemplorum in hoc Regno eventus, ne in eo religio catholica, quod adhuc restat extremum praesidium, amitteret, quemadmodum in ipsis Comitibus coram hac Regia Maiestate in Senatuque, palam et publice, eidem exclusioni praefatae inclytae Austriae Domus non consensit, imo cum adhaerentibus sibi Reverendissimis Dominis Regni Episcopis illi contradixit seque pro munere suo senatorio primatialique opposuit, ita nunc quoque coram me, Notario publico, et testibus infrascriptis viva sua voce declaravit se non consentire, imo contradicere atque pro munere suo senatorio, archiepiscopali et primatiali sese opponere, prout nec consentit, imo contradicit atque sese opponit.

De quo omni meliori modo, via, iure, forma, stylo, quibus melius et efficacius potuit et debuit potestque et debet, per expressum et solemniter protestatus est et protestatur. Super quibus omnibus memoratus Illustrissimus Reverendissimus Dominus Archiepiscopus Gnesnensis me, publicum Notarium infrascriptum, requisivit, ut<sup>b)</sup> praesens publicum protestationis huius instrumentum ac tot, quot essent necessaria, publica instrumenta conficerem et extraderem, prout confeci et tradidi, uti praemissum est, requisitus. Acta sunt haec omnia mense, die, in dictione pontificatus, loco, quibus supra. Praesentibus Reverendis Dominis Ioanne Tarnowski, Cracoviensi, Lanciensi, Crusviciensi Praeposito, Regni Referendario; Iacobo Compinzchi, Decano Lanciensi, Archidiacono Loviciensi, Gnesnensi Canonico; Martino Karnkowski, Gnesnensi, Loviciensi Decano, Custode Vladislaviensi; Ioanne Domanowski, Subcamerario Dobrzestensi; Nicolao Kosinski, Andrea Kosinski, Felice Tarnowski, Ioanne Makowski, testibus ad praemissa existentibus.

Ita est. Stanislaus Archiepiscopus Gnesnensis.

Et me, Luca Martini Mienthae diocesis<sup>2)</sup> Posnaniensis, sacrosancta apostolica et imperiali auctoritatibus publico et coram memorato Illustrissimo Domino Archiepiscopo Gnesnense actorum Notario, qui praemissis omnibus et singulis, videlicet suprascriptae protestationi, una cum praenominatis Dominis testibus praesens interfui eaque sic fieri audivi. Ideo hoc praesens publicum instrumentum, manu alterius Notarii, me tunc aliis negociis occupato, fideliter scriptum, in hanc publicam formam

redigi curavi signoque ac nomine meis solitis, quibus in conficiendis instrumentis utor, consignavi et communivi requisitus.

a) *verbum*: recognovit *pro expuncto*: rogavit  
*suprascriptum est.*

b) *in ms.* et

z) *sic in ms.*

N. 160.

*s.l., s.d.*

*Ignotus*

*ad rei memoriam*

*brevis historia Dacorum usque ad Stephanum III [voievodam Moldaviae]*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 447.*

Sunt Daci ex Italis Romanisque procreati, qui duce Lucio Valerio Flacco cum Daciam occupavissent in hisque regionibus inveteravissent ac uxores duxissent, hos Dacos reliquerunt, qui eorum lingua Romani a Romanis, nostra Valasci, eodemque modo ab Italis appellantur. Valasci enim Polonis idem <sup>a)</sup> est, quod Itali Latinis. Quorum regio Moldavia quasi Minor Dacia vulgo appellatur. Hi natura, moribus et lingua non multum a vulgo Italiae absunt suntque homines feri magneque <sup>z)</sup> virtutis, neque alia gens est, quae pro gloria belli et fortitudinis angustiores fines cum habeant,<sup>z)</sup> plures ex propinquitate hostes sustineat, quibus continenter aut bellum infert, aut illatum, defendit Valachiae situs.

Habet ab ortu Traciam, ab occasu Russiam, a meridie Transylvaniam, a septentrione Scythiam. Tantaque sunt virtutis, ut cum omnibus his gentibus, quarum fines attingunt, eodem tempore saepe proelio contenderint victoresque fuerint. Nam Stephanus, qui patrum nostrorum memoria principatum in Dacia obtinuerat, una propemodum aestate et Baiazetum Turcam et Matthiam Ungarum et Iohannem Albertum Polonum bello magno devicerat magnamque calamitatem victis intulerat. Hi tamen prae multitudine hostium et prae angustia finium non magis virtute, quam dolo contenderunt, aut insidiis nituntur. Nullaque apud illos religio iusiurandi est, nulla promissionum atque pactorum fides. Quibus illi rebus magis ad speciem utuntur, quam ad aliquam necessitatem. Ad haecque, ubi rem in angusto vident, decurrunt, ut spacium habeant, quo a fraude auxilium petant.

Itaque semper compertum est eos fidem ac iusiurandum finitimis invicem dedisse, ut coniurati eorumdem socii et hostes essent. Nec vero foris solum hoc illi sunt ingenio, sed domi etiam <sup>z)</sup> consimili perfidia conflictantur, quae illi generi hominum innata est maxime. Non illi fidem Principibus praestant, non Principes illis iuste imperant. Suspensa inter illos, incerta suspectaque sunt omnia. Ob quam etiam causam multos, natura plures, patrum memoria, tyrannos illa gens tulit, nec mitiores nec humaniores veteribus Scilliae tyrannis, quorum est praeter caeteros nobilitata crudelitas.

a) *in ms.* iidem

z) *sic in ms.*

*Princeps Valachiae [Michael Viteazu?]  
"cancellario Transylvaniae"  
rogat, ut pro se apud "Suam Serenitatem" se interponat.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 448.*

Ex iisdem Magnificae Dominationis Vestrae litteris intellexi, quam propenso et quam benevolo animo sit erga me affecta quantumque rebus exigentibus haec affinitatis officia parata sit declarare. Quapropter facile crediderit, qua in parte Magnificam Dominationem Vestram locaverim, et quem locum bonis admonitionibus et verbis saluberrimis soleo tribuere, sciens pro certo Magnificam Dominationem Vestram mihi nulla in re aliquid adversi cupere. Georgius Palatinus Magnificae Dominationi Vestrae narrare poterit, quam submisso animo tam in recipiendis modernis Suae Serenitatis institutionibus paruerim, quam in exequendis aliis rebus, de quibus Sua Serenitas et Magnifica Dominatio Vestra quoque ad me scripsit, fuerim, quamquam in multis praeter meam expectationem mea pristina dignitas sit diminuta et status attenuatus. Nihilominus imposte- rum etiam eodem submisso animo et fidelitate Suae Serenitati studebo servire et evigilabo, ut hoc Suae Serenitatis Regnum interteneamus et defendamus, modo Sua Serenitas in suppeditandis auxiliis nobis non desit et nostrorum fidelium servitiorum habeat respectum.

Ut diem solemnitatis nuptiarum Suae Serenitatis mihi perscribat, Magnificam Dominationem Vestram rogo, ut possim Petrasteo Vaivodam, filium meum, quemadmodum Magnifica Dominatio Vestra quoque perscripsit, isthuc expedire. Familiam quoque meam libenter isthuc mitte- rem, si Sua Serenitas eiusmodi bona mihi dedisset, ubi possent sese inter- tenere, quia cum familia mea alii quoque affines et consanguinei sunt futuri. Loria vero, ut intelligo, est locus valde strictus et nequaquam capax. Bona etiam sunt exigua, atque sic oporteret eos ibi pecuniis vivere, sicut et coronae aut in aliorum bonis. Proinde rogo Magnificam Domina- tionem Vestram, velit apud Suam Serenitatem sedulo instare, ut maiorem fidelium servitiorum meorum Sua Serenitas habeat rationem, nec secus meis rebus prospiciat. Quid esset Suae Serenitati, si unum castellum mihi conferret, quo his turbulentissimis temporibus familiam et res meas expedire possem?

Haec et alia mea negocia Magnificae Dominationi Vestrae commendo, ut omnia non secus ac sua, quemadmodum bonus affinis agere consuevit, agat, cum commoda nostrae domus et alia omnia inter nos communia sint futura.

*In margine superiori alia manu: Cancellario Transylvaniae.*

Michael [Viteazul], voievoda Valachiae Transalpinæ,  
"cancellario Transylvaniae".

de periculo ex parte Turcarum imminente.

(Exempl.)

A.M.F. F. 4293, f. 449.

Laetas novitates, quas Magnifica Dominatio Vestra de Germanorum copiis et reliquæ Christianitatis expeditione ad me perscripsit, grato animo accepi nobisque omnibus maximum solatium attulerunt. Eam præsertim ob rem, quod contra hunc rabidum tyrannum alii quoque christiani penes hæc tria Regna Suae Serenitatis auxilia latenti sunt. Nihilominus Suam Serenitatem diligentissimam curam adhibere oportet, ut iuxta suam benignam obligationem primo quoque tempore, et quamtocius<sup>2)</sup> fieri poterit, huc tam fortem et tam numerosum expediat exercitum, quocum huic ingenti potestati et viribus hostium contra nos transmissis et iam in Bulgaria præsentibus resistere queamus. Quia quocumque tandem modo exploratores ad Suam Serenitatem hostium conatus denunciant, tamen Magnifica Dominatio Vestra sibi animo persuasum habeat Turcicas vires maxime his in partibus esse intensas et huc omne suum virus conari effundere, prout iam præsens hostis conspicitur et elaborat, ut conatibus et voluntati suæ inserviat.

Facit autem hoc præcipue hanc ob causam, quia videt huius loci infirmitatem, et labefactas esse vires, tum etiam, ut sibi propius et tutior contra reliquos hostes expeditio pateat. Aliud quoque est, quod ipsum et iniuriæ iam illatae et quæ in dies a nobis inferuntur, ad hæc stimulant ac impellunt. Qui si poterit ante omnia a nobis damna accepta et perpassas iniurias ulcisci, nequaquam intermittet. Cui Deum Optimum Maximum omnem fortunam denegaturum spero.

Quare iterum atque iterum Magnificam Dominationem Vestram rogo, velit hæc omnia penes has meas litteras Suae Serenitati, prout se omnia habeant, exponere et declarare, ut Sua Serenitas iuxta benignam promissionem suam omnia diligenter perpendat et nos tempestive opportunoque tempore hic auxiliis muniat, quia si in expeditione suppeditationeque auxilii mora intervenerit, metuendum est vehementissime Serenitatis Suae copias et Regni huius gentes ad prohibendos traiectus Danubii hostibus minime sufficientes futuras, eo minus graves hostes impetus me excipere aut expectare audere.

Ad hæc multo fusius per Georgium Palatinum cum Suae Serenitati, tum Magnificæ Dominationi Vestrae nunciavimus. Scripsimus id quoque, si Suae Serenitatis gratiosa voluntas esset, ut partem Kosakorum huc vocaremus, cum ipsorum quoque is esset spontaneus animus, et iam trecenti aut quadringenti Braillam ex ipsis appulerint. Palam enim est nos maximopere egere auxiliis. Itaque quodcunque hac de re Sua Serenitas tulerit iudicium dederitque responsum, Magnifica Dominatio Vestra, precor, faciat me de eo certiores. Credo enim Suam Serenitatem iam suum hoc Regnum modis omnibus, milite, pecunia, pulvere, globis et aliis, quæ ad defensionem eius spectare videbuntur, iuxta suam clementem obligationem velle iuvare. Quod nos quoque communiter Suae Serenitati fide-

lissimae reservemus. Valeat Magnifica Dominatio Vestra diutissime salva et incolumis. Datum ex Bukurest<sup>a)</sup> die 11 Iunii iuxta vetus, anno Domini 1595.

Magnificae Dominationis Vestrae affinis  
Michael Vaivoda Valachiae Transalpiniae.

*In margine superiori:* Cancellario Transylvaniae.

a) in ms. Rukurest  
z) sic in ms.

\*) Iuxta calendarium Gregorianum: 21.VI.1595.

N. 163.

s.l., [post 20.III.1590.]

*Ignotus fautor Austriacorum*

*ignoto [adiutori olim archiepiscopi Uchański]  
de morte Pauli Uchański in Turcia; de conditionibus pacis a Turcis  
propositis; de Domus Austriacae exclusione; de cancellarii [Ioannis  
Zamoyski] moliminibus; de Narva a Moscovitis oppugnata.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 455-458.*

Ex litteris vigesima septima Varsovia datis e Polonica in Latinam linguam a verbo ad verbum translata.

Quod attinet ad legationem huc mittendam, difficile est ea de re quid certi statuere aut sententiam nostram dicere, maxime in ea rerum omnium varietate et perplexitate, quemadmodum Magnificentia Vestra per se ea iudicabit, quae hic necessario et cum decore essent adferenda atque dicenda, quae item omittenda.<sup>z)</sup> Sed frustra iam fortasse omnia ea de re cogitatio suscipitur, quandoquidem maturius ea de re debebant suscipi non solum consultationes deliberationesque, verum iam eam hic adesse oportebat. Nam ita res ad metum quasi diriguntur, quod decreto publico Comitiorum (ni Deus Omnipotens, in quo unica spes nostra residet, perversa haec et patriae exitiosa consilia disturbaverit), quoniam aut simul aut semel praecise hanc praeexcelsam Austriacam Familiam universam, aut relictis aliis (ad quod maxime res inclinant) solum Serenissimum Electum nostrum ab adeundo Regno in perpetuum excludere conabuntur, ea non considerantes, quod iura Regum et Principum in armis consistunt, neque recordantes ea, quod Deus ipse omnia immutare potest. Quemadmodum Vestra Magnificentia ex meis ad se datis scriptis agnoscere videreque potuit, quod in utroque collegio Senatus de ea ipsa exclusione acerrimi et venenati erant sermones contentionesque petulantes. Qua in re consideret Vestra Magnificentia mirum divinum institutum et factum, ut cum ad summas contentiones et pertinaces conatus eorum ventum erat, ecce mira mutatio, si quidem praeter opinionem spemque hominum ita Deus ipse eum animum indiderat plerisque bonis et probis viris, quod se his Cyclopibus, commoti indignitate rei, graviter opposuerunt, ita ut ad conclusionem, prout maturabant, perventum non fuit.

Accurrit etenim proximo die sabbati noctu Dominus Czizoroski, qui in oppido Voislavicze commoratur, certum adferens de morte Palatini Belzensis nuncium, et redditus a Caesare Turcarum litteris et a Wizer Bassa, homine, ut fertur, nequissimo, et a Beglerbego, retulit quid cum illis hucusque actum fuerat.

Inprimis ita exposuit, ut quamprimum versus Constantinopolim iter facientes Danubium traiecerunt, repperunt Beglerbegum cum exercitu in Silistria hibernantem; quem cum Legatus, Palatinus Belzensis, accessisset, ante omnia interrogatus, an tributum secum in Turciam deferrat.<sup>2)</sup> Cui cum responderit, quod Poloni nemini tributa pendunt, respondit Beglerbegus: Frustra igitur ad Praeexcelsam Portam, tributo secum non habito, proficiscimini. Potestis retro verti et ultra non progredi. Dominus vero Legatus ea nihil curans, iter suum continuavit. Veniens Constanti nopolim, inhumaniter et exceptus et tractatus, omnesque eius stricte in diversorio habiti, ignominiis affecti, victualia, ut prius erat moris, et necessaria non dabantur. Postea Wezer Bassa misit ad Legatum percunctando, utrum tributum secum habeat, ut illud in thesaurum Imperatoris inferrat,<sup>2)</sup> et tunc cum pace et gratia expediretur.

At cum Dominus Legatus responderit se nullum tributum habere, verum petiit concedi sibi audientiam debitam, iratus Bassa neque ad audientiam neque ad aliquam tractationem illum admittere voluit, dicens: Debebas vel non venisse huc, aut interrogatus a Beblerbego de tributo, in Silistria existens, cum illud non adferebas, retro cedendum tibi omnino erat. Interea Legatus moritur, his ita actis. Post cuius mortem Bassa statim misit res omnes eius conscribi. Quod cum primo Poloni admittere nolebant, nuntiatum est illis: Vos, inquam, canes Gauri, vultisne hic imperare? At omnes frustratim dissecabimini et funus Legati in ignem, ut cremetur, proiciemus.

Videntes nostri miseri, quod vi se defensare non possunt, volentes nolentes res omnes conscribi permiserunt. Et ibidem primo acceptae res illae omnes, quas Legatus loco donativi seu muneris attulerat, reliqua omnia ad cathalogum redacta, tumque insuper coacti nostri instructionem legationis reddere Turcis. Qua accepta, iussa in linguam Turcicam fieri. Quod factum omnes hic vehementer dolent ac aegre ferunt, quod ea instructio in manus Turcarum pervenerit, et maxime illi ipsi eius auctores et compilatores, vel scientes, quid in se continebat.

Post dies autem aliquot dedit illis Polonis Bassa Turcici Imperatoris suasque litteras, ut aliquem e medio sui cum eis ablegarent. Ad ea Dominus Lascius Nielodoroski responderat hoc esse maioris gravitatis, ut eas Czausius Turcicus deferat. Bassa, ira et furore percitus, proiecit eas ad pedes eorum, dicens: Vos, inquam, sobaki, id est canes, remittite eas, si vultis. Vestra etenim interest. Ideo cum eis expeditus est Dominus Czizoroski, quas hic summo mane praeterito die solis Cancellario Regique reddidit. Quae, statim missa in templo peracta, convocatis omnibus consiliariis, in angustiiori consilio lectae. Quid vero contineant, quamvis id caelatur, attamen magna ex parte iam emergit.

Quod primo haec vult Turcicus Tyrannus, ut arces finitimae omnino aboliantur. 2. Ut Kozaczy Nizovienses ex confiniis repellantur atque extinguantur. 3. Ut tributum pendatur, et Poloni ut omnes sint Bursumani<sup>2)</sup> Machometistae. Ad sexaginta tantum dies a 25 Februarii deliberandi spatium concessum et responsum<sup>3)</sup> referendi ita, ut his omnibus omnino satisfaceret. Alioquin bellum parate.

Die vero lunae, tam in Senatu quam inter nuntios, ea de re secretius consultatum fuit. Iam hic arma, equos, bombardas et quae ad bellum necessaria in universum omnes comparant atque coemunt. Et una die quidquid venale inveniri potuit, eorum omnia sunt coempta. Si quis talium mercium magnam haberet vim, magis lucraretur, quam aureis aut sericeis vendendis pannis. Inde apparet omnino iam cani classicum, quamvis, ut manifeste apparet, plurimos huic rei non habere fidem, suspicantes atque arbitrantes, ut et Vestra Magnificentia id in suis expresserat litteris, quod ea ex composito fierent. Nam ita suspicantur plurimi, quod quidam Brutus, qui in Valachia erat, debebat eam cum Turcis iniisse practicam atque rem ita composuisse. De quo ego nolo quid definire. Verum ille Brutus fuit heri in plurimo Senatu, praesentibus ordinibus, maxime a Cancellario commendatus atque collaudatus in eum finem, ut pro indigena Regni susciperetur. Nam dicitur habere nummum seu, ut nostri vocant, grossum, id est grandem pecuniam, et procul dubio obtinebit petita. Sed nos ad nostra revertamur.

Hoc adventu Domini Czizoroski et hoc incusso<sup>b)</sup> terrore, qui vanus vix habetur, infecta atque distracta conclusio de excludendis Serenissimis Austriacis Principibus. Et utinam in perpetuum crura et collum frangat, neque nominetur amplius in nobis, quod minime dubito Deum pro sua iusticia id praestitutum. Nam sex vel septem integri palatinatus inter tot Cyclopes, patriae parricidas et omnis honestatis ac dignitatis hostes, quibus collegium nuntiorum abundat, fortiter indignitate rei commoti, Dei et non humano instinctu fortiter resistunt. Lithuania vero non minus et acrius eos adiuvat atque roborat. Qualis vero futurus exitus, tempus docebit. Non est dubium Cancellarium omnem lapidem moturum, qui eorum omnium fabricator est, ut Serenissimum Electum et Dominum nostrum de eius iure atque hac dignitate deiiciat, praetextendo male causam non praestiti iuramenti.

Ad consultationes vel rationes in medium allatas componendas et ad conscribenda ea, quae ad modum belli gerendi defensionisque pertinent, deputatae sunt certae personae, tam ex Senatu quam et nuntiorum collegio. Inter quas cum sint dati etiam illi, qui Cancellario non applaudent, conqueritur, quod deputatorum sit maior quam oporteat numerus, et in eo tam amplo numero consultantium tam mature, ut res exigit, negotium defensionis et status belli concludi et statui non potest. Quamvis numerus non est maior eorum, praeterquam decem Senatores et viginti nuntii terrestres sive provinciales. Ideo contendit, ut non plures intersint, quam tres consilarii et decem nuntii. Utrum id ita obtinebit, ignoratur, quamvis ex illis eius non asseclis nemo patietur se excludi. Lituani et illi septem palatinatus uno quasi ore duos inter se ad eam consultationem deputavere: Dominum Stanislaum Uchanium, Archiepiscopi demortui, qui Vestram Magnificentiam in coadiutorem assumpserat, ex fratre nepotem, Dominum probum et idoneum et semper partium nostrarum, et Dominum Adamum Tarnowski, Pincernam palatinatus Brzestensis. Absque gravi contentione inter istos deputatos negotium non agetur. Nam praefati palatinatus id in commissis habent, ut ad novam contributionem prius nulla ratione consentiant, quam ut per Regem modernum dissipati et dilapidati proventus Regni istis immensis donationibus ad pristinum statum revocarentur possessoresque eorum inique contra leges ea obtinentes, a prodigo Rege et rerum ignaro factas, cederent.

Hic iam plane decantatum, ut quamprimum modus defensionis bellique gerendi fuerit decretus atque ordinatus, finem conventui statim dicere, et sic ut omnes ad propria redirent. Quemadmodum Cancellarius a die crastina, octo diebus tantum elapsis, suum discessum certum manifeste professus est, et illum sequentur omnes. De aliis negociis alioquin sequentibus et Reipublicae necessariis, quas <sup>2)</sup> etiam Magnificentia Vestra litteris suis prudenter recensuit atque expressit, frustra iam quid agendum, imo nedum cogitare, cum tempus non patitur, ut ea in medium proferantur. Et quod ad ea Magnificentiae Vestrae non respondeo, peto id mihi vitio non dari.

Cum Domino Chorenscio saepius de rebus confero et quae Dominatio Vestra relata esse voluit, illumque de his et alios admonitum et admonitos sedulo inculco, et video eum aliosque nostrae farinae, ut ex numero palatinatum apparet, ita obfirmatum atque animatum, quod nolet pati ea in re a quoquam superari.

Est praesens hic Cardinalis Radivilus, in dies speratur venturus Battoreus Cardinalis. Venit etiam huc Dominus Stanislaus Stadniczki, ubique libere versatur, solet adesse et in arce, apud Cancellarium, Marsalcum et alios. Regem tamen non accessit. Mitto Dominationi Vestrae a Principe Pronscensi, qui gravissimas experitur difficultates, vocatus in iudicium regium et ratione capitaneatus Luceoriensis non dimissi et quod clandestinas faciat habeatque cum extraneis practicas. En afflicto additur iniusta afflictio!

Post scriptas et obsignatas ad Magnificentiam Vestras litteras sum nactus a Beglerbego ad Cancellarium litterarum scriptarum exemplar, quod Magnificentiae Vestrae mitto. Iam, ut apparet, necessarium non esse aliam belli denuntiationem exspectare, sed equos conscendere armarique, quemadmodum iam nihil hic agitur auditurque praeterquam strepitus armorum et ubique conclamatur ad arma. Cancellarius ipse, Russiae, Podoliae et Volhiniae palatinatus publice protestato, quod non diutius hic sunt commoraturi, quam ad proximum diem Martis, rogantes et per Deum obstantes, ut mature eis feratur auxilium.

Interea edoctus a viro gravi et probo, cui et secretiora non sunt incognita, quod plurimi Domini Consilarii secreto id inter se constituto, praeter scitum Cancellarii Regem accesserunt et, arbitris seclusis, privatim ab eis serio est interrogatus atque admonitus, ut tandem suam definitive diceret aperiretque voluntatem utrum velit in Regno permanere et eius curam serio gerere, an vero in Suetiam illo relicto discedere. Qua in re ut definitive se declararet. Nam si discedere cupiat velitque, consultius esse, ut mature rem aperiat, ut commodius rebus propriis, Regni salutisque cuiuslibet prospici et consuli possit. Diu cunctabatur, hinc inde se vertens et ad scopum redire nolens, vel directe ad propositum respondere. Verum cum ab interrogantibus adigeretur, neque in eam vel aliam partem, nisi audiret responsum cathgoricum, dimitti potuit, respondit se nusquam discessurum. Quapropter ita cum eo convenerunt, quod publice in omnium praesentia denuo ea de re interrogabitur, ille vero ita ut respondeat se Poloniam sic dilexisse, quod eius salutem et dignitatem propriae maioris ducat, ideo ex ea neque discedet neque eam derelinquet. Et hoc ideo factum, ut Cancellarii publice dicta in Senatu sententia refutaretur et retruderetur, ex omniumque animis de Regis habitu omnis tolleretur suspicio. Quamvis et ego ipse et ipsi Domini Senatores interrogantes aliud animadvertunt et in mentibus hoc revolvunt suis, nimirum Regem hic non diu duraturum vel mansurum.

Dum haec scriberem, ex Livonia iterum alter accurrit veredarius, significans et nuntians centum et triginta millibus Moscoviticum constare collectum exercitum, quo Narvam obsedit. Praeterea tormenta octuaginta maiora secum habet, quibus per integros dies noctesque quatuor continuo explosis magnam partem murus<sup>2)</sup> arcis confregit. Atque impetum in eam fecit, a qua bis repressus, amissis quatuor millibus impetum facientibus. Nihilominus tamen recesserunt, obsidionem continuantes, licet omnia ad eam expugnandam facientes.

a) *in ms.* respondi

b) *in ms.* incussu

z) *sic in ms.*

N. 164.

*s.l.* [post III.1590]

*Ignotus  
ignoto*

*de conventu, in quo exclusioni Domus Austriacae se opponunt: archiepiscopus Gnesnensis [Stanislaus Karnkowski], archiepiscopus Leopoliensis [Ioannes Demetrius Solikowski], episcopus Cuiaviensis [Hieronymus Rozdrażewski], Premisliensis [Adalbertus Baranowski], Luceoriensis [Bernardus Maciejowski], Chelmensis [Laurentius Goślicki] et nominatus Kioviensis [Nicolaus Pac].*

*(Exempl. Adest aliud exemplar: f. 460).*

*A.M.F. F. 4293, f. 459.*

Archiepiscopus Gnesnensis, Archiepiscopus Leopoliensis, Episcopus Cuiaviensis, Episcopus Przemisliensis, Episcopus Luceoriensis, Episcopus Chelmensis et Nominatus Kiowiensis, totidem enim adsunt in Comitibus praesentationis<sup>a)</sup> Nuncii Apostolici in Polonia antea confirmati, heri apud Archiepiscopum Gnesnensem convenerunt ibique unanimi assensu iurarunt se cunctis viribus oppugnatos Cancellarii Poloniae eiusque adhaerentium iniquam propositionem de excludenda Serenissima Domo Austriaca. Qui unanimiter negotium Episcopo Cuiaviensi detulerunt, ut eorum nomine Cancellarium Poloniae alloqueretur ac ab insita sententia deducere conaretur, allatis in medium divinis et politicis rationibus.

Hoc certissime nunc habeo polliceri nuncios terrarum, penes quos est maxima in rebus decernendis autoritas, inter se valde in hoc discrepare, et eos maxime, qui Cancellarii Poloniae privatos fines interius intuentur. Qui heri in Senatu Regem Poloniae iterum est aggressus, affirmans sibi pro comperto esse ex Germania Maximilianum secum et cum patre per secretos nuncios tractare, ut Principissam Suetiae, sororem suam, sibi in matrimonium collocent eique hoc Regnum tanquam in dotem Maximiliano tradant. Indeque occasione quaesita Regem Poloniae compellavit, ut animum suum quamprimum aperire velit, nec diutius Senatum et nobilitatem universam suspensam habere velit cogitetque Rempublicam Polonorum liberam esse Regesque publicis ac liberis

suffragiis in Regnum cooptare, nec quenquam Principum Austriacorum claustra Regni unquam ingressurum, ordinibus invitis.

Hoc cum Reginae Poloniae allatum esset, Regem Poloniae ad vesperam adiit illumque obnixè est deprecata, uti suum animum patefacere sibi non gravetur, utrum vere de reditu in Sueciam Rex Poloniae cogitet. Qui assecurantissime Reginae Poloniae pernegavit, affirmans se nihil tale unquam cogitasse, cohortatusque est Reginam Poloniae, ut his rumoribus, tanquam a malevolis dissipatis, Maiestas Sua nullam fidem adhiberet.

a) in *ms.* praesantionibus

N. 165.

s.l. [post 21.III.1590]

*Ignotus*

*ignoto*

*de cancellarii [Ioannis Zamoyski] cum rege [Sigismundo III] impetuosiori colloquio; de relatione [Hieronymi aut Alberti] Łaski Constantinopoli missa; de cancellarii in Senatu oratione contra Maximilianum; de suspicionibus erga regem; de [Andreae] Opaliński contra cancellarium oppositione.*

(*Exempl.*)

A.M.F. F. 4293, f. 461.

Cancellarius Poloniae postridie, quam Varsoviam venit, domi se continuit, dum atratae vestes pararentur. Ac interim amicorum salutationes et consueta doloris officia ambitiose audivit. Tertia die Regem Poloniae salutavit ac remotis arbitris literas Lascii, quae periculosam oratoris valetudinem nunciabant, coram Maiestate Sua recitavit ac perniciem a Turca impendentem, ni mature provideatur, more suo exaggeravit. Quarta autem die, quae fuit 21 Martii, in Senatu super articulis initio Comitiorum propositis sententiam dixit ac in omnibus fere rebus coeteris Senatoribus Poloniae assensit, in factum Maximiliani acerbissime invectus.

Deinde sensim ad suas versutias et privatos affectus delabens, exclusionem Maximiliani ab Regno insinuavit tantaque animi contentione suum studium erga Rempublicam et patrias libertates extulit, ut cum se suspicione Regni potiundi hoc Maximiliani praetextu laborare apud prudentes omnes intelligeret, asseveranter pro concione petere non dubitavit, uti eodem Senatus consulto, quo Maximilianum, suam similiter personam a Regni obtinendi spe perpetuo deicerent. Et ut plane popularis videretur ac simul Regem Poloniae in invidiam vocaret, paulatim in Regem Sueciae orationem flexit, illum aperte exagitando, tanquam cum Sacra Caesarea Maiestate et Maximiliano secretos nuncios haberet de Regno hoc ipsi Maximiliano, filio in Sueciam revocato, tradendo. Quibus verbis tametsi turbatus fuerit Rex Poloniae maximopere, non tamen obiecta diluit, sed ut pavida ingenia solent, reticuit. Visus tamen est erubescere, pallidus fieri, ac oculos huc illuc vertens, labrum leniter momordit.

Talis Cancellarii Poloniae libertas omnes Senatores Poloniae offendit, et dum patriae parentem prae se ferre studuit, optimatum et omnium bonorum odium incurrit. Marsalcus Magnus Opaliński (nam hic quoque adhuc aderat) circa praefatos articulos cum aliis congruit, in Maximiliani negotio moderate omnia agenda censuit ac prius ad Summum Pontificem, Sacram Caesaream Maiestatem ac ad ipsum Maximilianum scribendum statuit, nec Augustissimam Familiam et de Christiana Republica optime meritam praecipui decreto a Polonis eorumque posteris indigne abalienandam recte et prudenter admonuit.

N. 166.

s.l. [post 4.VI.1590?]

*Ignotus  
ignoto*

*de conventu Opatoviensi, cui intererant palatini: Cracoviensis [Nicolaus Firley], Sandomiriensis [Stanislaus Szafraniec], Lublinensis [Nicolaus Zebrzydowski] et Russiae [Nicolaus Herburt] allique nobiles, qui contra "perpetuam dictaturam" cancellarii [Ioannis Zamoyski] "rokosz" minantur.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 462-463.*

Mensis Iunii die quarta convenerunt Opatoviae Palatinus Cracoviensis, Sendomiriensis, Lublinensis et Russiae. Ibi igitur nobilitas, de moderno statu Regni consultans, illud maximopere perpendebat Cancellarium perpetuam dictaturam sibi usurpare. Adeo autem se efferre, ut etiam non aliis, quam suae factionis hominibus, copiam dicendi praeteritis in Comitibus concesserit. Insuper, quod etsi maior pars nunciorum terrestrium adversus acta Comitiorum, postquam esset protestata, discesserit, ipse nihilomagi una cum iis, qui ei adhaerent, constitutiones conscripserit ac eas, cum neque coram Rege publice prius legendas dederit, propria autoritate, contra solennes protestationes undecim palatinatum praecipuorum, typis excussas promulgaverit.

Hac itaque ex causa nobilitas opere<sup>2)</sup> precium esse iudicavit: eo illorum conferenda esse studia et consilia, ut haec<sup>3)</sup> inusitata dictatura et minus tolleranda praesumptio conscribendarum et publicandarum constitutionum praeter voluntatem et consensum ordinum, ne in malum postea vergat exemplum, abrogaretur omnino. Admonuerunt praeterea Regem, ea de causa ad eum suos mittentes nuncios, et constituerunt hanc ob rem generalem conventum universae nobilitatis, ad decimum sextum Iulii iterum Opatoviae celebrandum in forma Rokosch, ut ea, quae perscripta sunt acta proximorum Comitiorum, annullarentur et cessarentur<sup>2)</sup> universitatis consensu et autoritate. Quo sane et Sigismundus suos mittet nuncios, ut vel bonis modis a proposito abducerentur, aut vi et armis, Cancellario instigante, ad officium compellerentur. Sed et nobilitas, huius machinationis praemonita, non nisi armata conveniet, vim vi, si ita tulerit necessitas, repressura. Quae igitur hoc ex dissidio

consequenter, si vel ratione aliqua illud sopietur, aut si nobilitas con-  
stiterit aut perseveratura sit in suo proposito, successus rei edocebit.

Praedicti palatinatus, qui 4 Iunii Opatoviae convenerant, ad reliquos  
omnes palatinatus ea, quae superius commemorata sunt, perscripserunt.  
Sic igitur consenserunt universi, ut omnis nobilitas conveniret ad diem  
praefixam Opatoviae. Tulerunt etiam legem, ut qui auderet dare census  
nummarium a capite cuiusvis personae, disseicaretur in frusta<sup>b)</sup> utque  
omnia sua bona confiscarentur.

a) *in ms. hac*

b) *in ms. frustra*

z) *sic in ms.*

N. 167.

Cracoviae, 28.VI.1590.

*Ignotus*

*ignoto*

*de nobilibus Polonis incertis, an pax servanda vel bellum contra Turcas  
gerendum sit; de Valachia et Moldavia defendenda; de periculo ex  
parte Moscovitarum [Theodori I] et de Narva ab eis capta.*

*("Avviso")*

*A.M.F. F 4293, f. 464-465.*

Con lettere di Cracovia de 28 Giugno 1590.

Scriva il Signor Zamoyski, quale andò Ambasciatore alla Porta, che  
con il Turco haverà la pace solita, perché il detto Gran Signore ci si  
vede molto inclinato et si scusa della domanda che già fece alla corona  
di Polonia, domandò da quella tributo, però scrive che la Maestà del  
Re li dia subita risposta sopra alcuni particolari denotati; i quali sono  
che, vedendo il Turco travagliarsi in Persia et in barbaria, non li par  
tempo da pigliarla con Polonia.

La nobiltà Polacca fa congresso a Varsavia per terminare, se sia bene  
accettare la pace o seguire la guerra, massime che li Principi di Valacchia  
e Moldavia tengono molto sollecitato il Generale a non perder l'occasione  
di occupare quelle dua provincie, promettendo di mantenere<sup>a)</sup> loro la  
guerra, se il Turco infestassi, quando saranno sotto la corona.

L'opinione dell'accettare la pace o seguire la guerra è diversa.  
Tuttavia, considerando la nobiltà che a far guerra si spenda de loro  
denari, si tiene concluderanno che sia bene pigliar la pace, quando si  
può avere, e quando bisognerà a difesa del Regno far guerra, all'hora  
esporre et la vita e la roba per la patria.

Il Moscovita haveva preso Narva al Re di Sfetia,<sup>2)</sup> che è porto di  
mare molto importante. Et si aspetta iuridicamente alla corona di Polonia,  
però si pensa che i Moscoviti habbino fatto questa presa per incitare  
i Polacchi assai, et con tale incitamento devino muovere la guerra, per  
la quale ne riescì il disegno de Moscoviti stessi di lassarsi soggiogare  
a Polacchi, per venire sotto la Corona liberi et non più vivere in

schiaivitudine<sup>b)</sup> di lor Signore, servendosi adesso del'occasione di haver lo matto, ché forse potria esser più savio questo altro.

Li 16 mila Cosacchi, cavalli alla leggiera, che il Grancancellieri mandò a danni de Tartari, sono passati tanto a dentro e messo a filo di spada tante di quelle bestie, con havere abbruciato molte città e terre di quei paesi, che scrivono al Grancancellieri che se vole si rincorano arrivare sino a Costantinopoli e far di loro bravura impresa tale che se ne debba dire per un pezzo, volendo mostrare che se per causa loro l'anno passato i Tartari vennero a danni di Polonia, che loro soli sono abili a difendere il Regno e farsi temere ne' paesi d'altri. Et perciò pregano il Grancancellieri che gli lassino seguire il corso loro a danni anco del Turco.

Il Re, spedito il congresso, se ne verrà a Cracovia.

a) *in ms.* mantere

b) *in ms.* stiavitudine

z) *sic in ms.*

N. 168.

Varsaviae, 28.X.1590.

*Laurentius Cagnoli*

*fratri suo Benedicto Cagnoli*

*de nobilium erga cancellarium [Ioannem Zamoyski] hostili animo; de pace cum Turcis conclusa; de regis Sueciae [Ioannis III] contra Moscoviam bello in Livonia.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 469.*

Magnifico et Carissimo fratello.

Per avanti v'ho iscritto quanto mi occorreva, et ultimamente mandato Giuseppe, nostro cusino, con replicarmi quasi il tutto, acciò sicuramente fossi avvertito di quanto mi havete pregato. Ho dopoi riceuto le lettere che mi havete iscritto che, secondo la data di esse, tutte mi sono comparse, alle quali non li occorre molto risposta, salvo che mi dispiace non haver saputo prima che il Serenissimo Gran Duca havesse lupi cervieri, perché quelli io non li haria mandati, poiché, oltre la ispesa e fatica, il presente sarà poco accietto. Ho inteso che Sua Altezza desidera un maschio delle gran bestie per causa delle femmine, che quivi vive sono rimaste. Farò ogni opera di haverlo e mandarlo con le regnifere, per le quali ho di già iscritto che di Suesia<sup>2)</sup> mi siano inviate quelle che sono intere, che al loro arrivo qui ve ne darò avviso.

Dopoi qui non è innovato altro, salvo che la Dieta s'è dichiarata<sup>3)</sup> per li 20 Dicembre e di già le lettere d'avviso sino alli XX Settembre si sono ispedite. La nobiltà rumoreggia molto contro il Gran Cancelliere e alcuni altri pochi principali Signori, non per conto di Maximiliano e Casa d'Austria, come li avisi d'Italia iscriveno, ma per causa che il

governo di questi principali Signori non piace, poichè attendeno solo all'util loro particolare et che hanno ottenuto, et altri per havere loro tanti castellanati et rendite da questa Maestà che al Re proprio non li resta da vivere. Per il che si viene a puorre troppe contributioni sopra detta nobiltà, le quali non vogliono consentire, ma vogliono che si pigli le rendite delli starostati et capitanati, e secondo li istatuti loro antichi siano distribuiti in 5 parti, le tre per il Re, la quarta per li affari del Regno, et la quinta per istarostato o capitanato di quel loco. Et poichè Sua Maestà, o perchè poco si sia curato di restare in questo Regno, o per l'importunità di qualcuno di questi principali Signori, le rendite d'una gran parte di queste piazze Sua Maestà le ha conciesse interamente a questo e quello, la detta nobiltà vuole che siano revocate, et che Sua Maestà non possa dare altro che la quinta parte, com'è detto. Le quali rendite, poichè ascendeno a gran somma, Sua Maestà haverà meglio il modo et il Regno sarà meglio provisto.

Dopo l'accordio<sup>2)</sup> tra il Pollacho et il Turco, il Cancelliere per le cause dettovi<sup>2)</sup> prima (imperò con l'ombra dell'occasione di questi romori della nobiltà) ha ritenuto buon numero di soldati a suo proprio soldo, et altri sotto iscusata di non essere pagati li ritiene a sua divottione in questa et quella guarnigione, con gran detrimento di questo Regno. Con li quali, per sua sicurezza et grandezza, doverà assai forte venire alla Dieta per prevalersene a tutte quelle occorrenze di tutto quello che succedere possa, di modo che questa conventtione pare che minacci dover essere molto turbolente<sup>2)</sup> o quasi che pieghi la piega di qualche controversia civile.

Li dispareri di Suesia tra quel Re et la nobiltà si vanno pacificando, e si spera di breve habbino da essere del tutto accomodate. Imperò in quel Regno si fa buon preparazione di gente contro il Moscovito et di già in Livonia n'era passato X mila tra cavalli e fanti, dove si doveranno tratteneere sino allo arrivo del resto dell'exercito. E non occorrendosi li commissarii che dall'una e l'altra parte sono su le frontiere per trattare di pace, doveranno passare in Moscovia a danni di quelle parti, sì come di già havevano rovinato un riparo nuovamente fatto dal Moscovito vicino alla bocca del mare, su la riviera che va alla Nerva, per impedire il passaggio delle navi et barche a quella città.

Le lettere, che io vi scrivo, non ve le mando per la via di Praga, nè dirette a chi mi havete ordinato, perchè da quella parte più che per altra istrada, è da temere che si ismarrischino, e maxime con coperta a persona di qualità e segnalata, le quali da questo o quello le lettere più facilmente sono trabaldate, per isperanza di poter intendere qualche nuova o cosa di molto<sup>2)</sup> importantia, sì come è solito di iscriversi a quelli che risiedono in qualche hautorità, o che rapresentano la persona di qualche Principe. Per il che attenderò dunque a mandarvele all'hordinario,<sup>2)</sup> quando ben dovessero giungere alquanto più tardi, purchè capitino sigure, sì come fino a qui credo habbiano fatto. Et non mi occorrendo dirvi altro, con questo faccio fine pregando Dio per ogni vostro contento. Di Varsovia alli XXVIII Ottobre 1590.

fratello carissimo Lorenzo Cagnoli.

a) *sequitur expunctum*: altro

z) *sic in ms.*

*Ignotus**ad rei memoriam*

*protestatio contra contributionem capitalem dictam in conventu Srodensi facta.*

(*Exempl.*)

A.M.F. F. 4293, f. 470-471.

In conventu Srzedensi Posnaniensis et Calisiensis palatinatum, die secunda mensis Iulii indicto atque coepto et tercio finito, haec, quae sequuntur, acta et constituta in Polonico sermone, in Latinum de verbo ad verbum translata, ubi plus proprietati sermonis quam Latinae phrasi datum esse oportuit.

Nos, consilarii, proceres ac equites Posnaniensis et Calisiensis palatinatum, qui huc Srzodam iuxta datam inter nos fidem convenimus, significamus tam universis quam singulis, quorum interest, quod a nonnullis eam noticiam Dominis nostris delegatis nunciis, qui ex medio nostrum ad proxime praeterita Comitia Regni delecti et missi fuerant, habentes, qui et hic quamvis non omnes se sisterunt, quod decreta contributio haec a singulis hominum capitibus, ut appellatur, ratione validae et cito expeditae contra Turcam defensionis, fuit contra voluntatem et concessionem nostram facta, sic et constitutiones sive leges nunc promulgatae iam post expirationem praefiniti Comitiorum temporis, legibus sive constitutionibus Regni praescripti et specificati, citra assensum, imo et scitum nunciorum, tumque praeterea consideratis et bene perpensis eis constitutionibus, quae a nonnullis nunciis factae sunt, tam ex his nostris, quam diversis aliis palatinatibus, et contra eam dationem sive contributionem capitalem, ut vocant, et contra eas ipsas nunc promulgatas et sancitas constitutiones sive leges; volentes igitur, ut ea, quae non ex unanimi omnium assensu facta et constituta sunt, nec suum sortiantur effectum, neque pro lege habeantur aliqua, tumque impediendo Capitaneorum executionem contra eos, qui dationem capitalem, ut vocant, non solverent, hoc mutuo et unanimi consensu vigore huius conventus inprimis hoc nobis praecaveramus:

Primo omnium, ne in <sup>a)</sup> ..... esset pessimi exempli, ut quae non ex libero et communi, tam Senatorum omnium, quam nunciorum terrestrium sive provincialium consensu et voluntate fiunt, pro rata et firma lege haberentur, quandoquidem et priorum et moderni Serenissimi Regis coronationis constitutio, talia ne fierent, [prohibent] <sup>b)</sup> et aliter de iis disserunt. Ideo talia omnia, non unanimi consensu facta, pro ratis haberi non possunt nec debent, imo vicio nullitatis subiacere debent. Siquidem tempore suo praedefinito Comitiorum et u[sque ad eo]rum conclusionem ea, quae statuuntur, ad Serenissimam Regiam Maiestatem rite conscripta in praesentia universi Senatus et nunciorum omnium provincialium adferri et recitari debent, etiam cum solenni interrogatione, utrum de unanimi omnium et singulorum assensu ea fiunt. Itemque publice perlegi, subscribi et sigillo Regni obsignari, et sic in Cancellariam per certos ex nunciis ad id deputatos deferri.

Quae omnia cum non sunt ita executata factaque, lex ea ipsa coronationis, si nil superesset amplius factum, rescindit et eiusmodi constitutionibus prohibet subiaccere vel ei <sup>1)</sup> obnoxios esse. Quapropter ne executio earum per locorum Capitaneos fiat, et pauperes miserosque subditos nostros eius plus quam barbaricae sive paganicae et nunquam auditaee contributionis ne extendatur sive exerceatur, qua angariarentur seu affligerentur, id nobis praecavimus. Ut si quis Capitaneorum vel eius substitutus iuberet sive curaret aliquem nobilium ratione non extraditae contributionis capitalis in ius vocare, promittimus ac spondemus id nobis autoritate praesentis nostri conventus omnes nos cum tali ad ius vocato, postquam is id ad nos retulerit, ad praefixum ei terminum omnes et singulos adfuturos et non admittere ratione istius capitalis dationis ullum fieri iudicium.

Quod si officium capitaneale ab eiusmodi iudicio nolet supersedere et in citatum executionem vellet extendere, ex nunc omnes contra talem iudicem consurgemus et ei citato nec nobis ipsis vim eam inferri patiemur, alter alterum iuxta exemplum aliorum N. palatinatum non deserens.

Hoc itidem nos facturos recipimus, si quis ex nobilitate mandato Regiae Maiestatis in ius vocaretur ratione laudi praesentis sive conventus, vel ad conventum Regni, sive post curiam ad praesentiam regiam, omnes nos ad praefixionem eiusdem termini cum citato venturos et ibi comparaturos.<sup>2)</sup> Et ad Magnificum Dominum Generalem mittendum, ut ab executione istius dationis capitalis omnino supersedeat. Alias extrema cogemur tentare. Et quoniam exactores huius contributionis horum palatinatum munus hoc exigendi contra voluntatem nostram acceptaverunt, ideo huius conventus nostri autoritate statuimus et decernimus, ut omnino iam ab ea contributionis capitalis exactione supersederent sive abstinerent.

Quod si quis eorum adeo pertinax in eo esset, ex tunc contra eum, tanquam destructorem et violatorem publicae libertatis, nos omnes in genere hostili modo consurgemus et ad officium capitaneale, ut neminem ex nobilitate ob non solutionem deferant. Quod si Sua Maiestas Regia conventus particulares ante generalem, ut moris et iuris est nostri, indiceret, ex tunc omnes et singuli promittimus hic Szodam venire et conventui interesse. Simili ratione et ad proximum conventum pro eligendis et deputandis iudicibus Tribunalis Regni assignatum. Quod si quis ad eiusmodi conventus stipatus cohortibus, heiducis et aliis peditibus militum, [sive] externo armatus milite venire auderet, id <sup>3)</sup>... tanquam contra violatorem legum et statutorum nostrorum consurgemus, id est armis eum aggrediemur.

Et quoniam iudicio omnium sic necessarium habetur, ut palatinatus omnes sive provinciae Maioris Poloniae cum reliquis communicent <sup>4)</sup> consilia sua, igitur laudo communi praesentis conventus assignamus nobis conventum in oppido Kolo pro die festi Laurentii proximo, ita quod ad omnes Maioris Poloniae palatinatus nostros ablegatos expedimus, ut ad diem praefinitam una nobiscum conveniant atque ibidem id, quod salutare Reipublicae libertatique nostrae consentaneum videbitur consilium, mutua habita cointelligentia atque consensu, caperetur. Cum vero nonnulli, tam ex Dominis consiliariis, quam ex ordine equestri huc ad conventum praesentem Szredensem se non sisterunt, praecaventis, ne aliqui domi suae latitent, imo omnino ut nemo se subtrahat, hoc est ne absentia sua factum nostrum inficiatur, ideo decernimus autoritate praesentis

conventus, ut quilibet eorum ad diem praeassignatam in oppido Kolo, imo omnes in genere, nullo excepto, adesset sub ea fideiussoria sive obligatione verbi, sive promissi militaris.

Qui vero se non sisteret seu adesse nolet,<sup>z)</sup> ex tunc poenae sive multae eum subisse oportebit, quae in eodem oppido Kolo mutuo omnium assensu constituta et promulgata fuerit, etiam cum aliis palatinatibus ea de re communicantes.

Quae omnia sibi invicem integre conservare et manutenere suis verbis militari sponsione sub fide, tam in toto quam in parte pollicemur, elevantes sursum binos digitos (id est forma iuramenti militaris praestiti), nullum inter nos causae huius principalem sive authorem habentes. Quod nostrum omnium hoc unanime et commune constitutum et sancitum mandavimus sive commisimus certis ex nobis delectis personis ad libros Actorum publicorum utriusque palatinatus ad inserendum et inscribendum deferri, ut omnibus, quibus interest, ea res ad noticiam devenire possit, et in cuius fidem et maius testimonium tam ex senatorio quam equestri ordine elegimus certos, qui praesentis huius facti nostri scriptum hoc, tam ex Posnaniensi quam Calisiensi palatinatu, subscribant et sigillis obsignent. Actum et datum in conventu Szredensi die 3 mensis Iulii anno Domini 1590.

Hunc in modum reliqui palatinatus Regni Poloniae omnes protestati sunt.

a) aliqua verba ob lacerationem chartae non leguntur. c) in ms. communirent

b) hic in charta foramina notantur.

z) sic in ms.

N. 170.

Cracoviae, [1590?]

*Ignotus*

*ad informationem magni ducis Etruriae*

*de recognitione tituli "Serenissimi" magno duci Etruriae [Ferdinando I] a rege Poloniae [Sigismundo III]; de commercio grani et farinae in portu Gedanensi.*

*("Avviso")*

*A.M.F. F. 4293, f. 473-474.*

Copia di dua capitoli venutomi scritti da nostri di Cracovia.

Il Re ha mandato il Signor Castelano di Podlacz dal Grancancellieri per terminare, se si deve tenere Dieta quest'anno, et stabilire a che tempo. Et perché questo Signore è mezzo amico di Messer Sebastiano, lui li ha dato il carico di negoziare anco con il detto Grancancellieri. Il titolo di Serenissimo per il nostro Gran Duca non volendo il Re farlo senza il consiglio del Grancancellieri, et per l'istanza che del continuo ne faccia Messer Sebastiano, la Maestà del Re è inclina, ma, com'è detto, ne vole

il parere del detto Grancancellieri, et se voi haveste mandato quella lettera che dite del Re Stefano, sarà a quest'ora superato tutto, tenendo pur per fermo che quello [se] non inpetrerà il Maggiore nostro, non lo potrà manco ottenere qualsivoglia altro, havendoci in ciò raccomandato anco la Serenissima Regina. Però procurate d'haver quella lettera del Re Stefano e mandarla.

Quanto al particolare di grani che ricercate voi, si dice che quest'anno il raccolto è stato raggiunto sì come poche volte fallisca, et se per il bisogno di costà haveste fatto resolutione, a tempo che parlassi con il Tornaquinci e Signor Riccardi di questo negotio di spedir subito, senza dubbio che saria riuscito a tempo oportuno, ma ormai non so veder modo che quando ben si resolvessino si possa sperare di havere spedito il gran di Danzica per tutto Settembre. Tuttavia se la stagione andassi bona, si potranno quei mari tener per sicuri, non sendo finalmente il puleggio travaglioso che di sei giornate, a ben che questa discretione l'habbia dal vostro discorso sul libretto vi rimandai. A giuditio mio la diritta sarebbe stata, come ben dite voi, di havere ordinato a Lon...<sup>a)</sup> che havessimo mandato 4 o 6 nave a pigliare i formenti et sopra quelle nave haver lo carico per Livorno a dirittura, perché se si dovessi caricare sopra nave fabbricate a Danzica per Inghilterra, Lisbona o altro luogo di Spagna, e poi ricaricarlo sopra vasselli navigabili per cotesti mari, saria troppo tranbusto.

Pure in caso necessitato, come mi figurate il bisogno di cotesto stato e di tutta Italia, mette conto fare ogni strema diligenza, concernendo al vitto humano.

Del'esser questi grani teneri, come di costà fate congettura,<sup>z)</sup> mi pare più termine di filosofia che verità, nè ritragha per ciò che al modo di raviarlo qua, come sapete, si conserva 4 e 5 anni nelle spighe. Così abarcasti et in somma questa tengo la manco difficoltà. Il prezzo che havevo dato di fl. 40 a 50. Il lasso è quello havete nel vostro libretto, ma dovete sapere che l'anno passato valsono manco di fl. 34 a Danzica. E perché quest'anno si sente la Spagna non haver bisogno, forse che non varrà tanto. Ma, come sapete, li grani si conducano a Danzica nel tempo che si disfanno le nevi et che le fiumare coronano. Tuttavia per una poca quantità che ne potessi bisognar costà, in Danzica vi se ne troverrà ne' magazzini da conperare, che pur anco credo che haviate l'ordine di Danzica nel vostro discorso.

Le segale sono veramente più sicure, et delle farine non so già se quantità macinate vi se ne trovassi, ma se havessi previsto per tempo, si saria possuto farne macinare e mettere nelle botte. Il Maggiore si trova a Varsavia alla Corte, però non vi maravigliate se non vi scrivo. Et per havere intera informatione di questo negotio non ci è meglio che Messer Giovanni Stedalli, quale si aspetta qui in breve da Danzica.

Il Cecchi ancora lui n'è informatissimo, ma da lui so che ne havete tutto il particolare, mentre era qua, così da Messer Pietro Carovella, agente.

La navigatione non è spaventevole, come costà si crede, per quelle ragioni che voi meglio di me havete terminate sul vostro libretto in discorso.

a) non legitur.

z) sic in ms.

*Ignotus**ignoto**argumenta in proximo conventu Varsaviensi tractanda.**(Exempl.)**A.M.F. F. 4293, f. 475.*

Capita propositionis in proximis Comitiiis Polonicis ad 3 Decembris 1590 Warsaviae habendis.

Ad diem tertiam futuri mensis Decembris Conventum Regni Polonici generalem Warsaviae habendum iam esse indictum Illustris Dominatio Vestra, ut existimo, ex aliis intellexit. Quem antecedent provinciarum, quos particulares vocant, in omnibus Maioris Poloniae palatinatibus pro tertia die Novembris conventus celebrandi. Quae vero in eis tractanda a Sigismundo Tertio proponuntur, cum a viro autoritate non postrema et integerrima illa habeam significata, perscribenda ea Illustri Dominationi Vestrae existimavi.

Primo, graviter eum ferre, quod quorundam turbatorum et rebellium hominum opera artibusque eo res sint adductae, ut nuper praeteriti conventus omnia acta, constituta et sancita in dubium vocentur. Hoc ne fiat, sed quae semel autoritate conventus Regni sunt sancita, firma et inviolabilia atque sacrosancta maneant, in eosque, qui talium se praebent autores turbarum, graviter animadvertatur.

Secundo, qua ratione pax cum Turcio <sup>2)</sup> Imperatore, eam vim non reuente et multo faciliores condiciones quam antea proponente, haberi et constitui debeat.

Tertio, ne a Tartaris Regnum infestetur, unde donativum (quod tributi speciem habet, quamvis alio nomine vocitetur) haberi et conquiri queat.

Quarto, quomodo aliis periculis Regno imminentibus obviari possit.

Quinto, unde mercenario militi sint persolvenda stipendia, quae iam trecentorum florenorum milium sumam <sup>2)</sup> excedunt, ne simili ratione occupent invadantque bona et possessiones regias exemplo aliorum militum, qui Cracoviae ante et post electionem habebantur, qui praefecturam Samboriensem valde locupletem occupaverunt. Quibus etiam ipsis solutio stipendiorum decernatur, et unde accipienda sit, statuatur.

Sexto, quoniam turbarum istarum in Regno excitatarum originem et causam esse quarundam insignium familiarum personarumque privata inter illos odia atque simultates notum sit, ideo ut ea quoque tanquam lues Reipublicae expurgentur <sup>1)</sup> et expellantur.

Septimo, qua disciplina Nisovienses Kosaci instituendi et retinendi et unde illis stipendia persolvenda, ne sint causa turbandae publicae pacis cum Turcio Imperatore.

Ultimo, ut quae in aliis conventibus, iam habitis, et in hoc proximo non potuerant concludi et in effectum deduci, sed per recessus Comitiorum in aliud tempus reiecta sunt, iam tandem in his finem habeant atque de iis nunc definitive decernatur statuaturque.

a) in ms. expurgantur

2) sic in ms.

*Ignotus  
ignoto*

*de audientia a rege [Sigismundo III] oratori imperatoris [episcopo Vratislaviensi Andreae Jerin] concessa et eiusdem oratoris oratione in Senatu habita, praesentibus: episcopo Culmensi [Petro Kostka] et palatino Lanciensi [Stanislao Miński]; de replica cancellarii [Ioannis Zamoyski] contra archiducem Maximilianum; de gratiis ab archiepiscopo Gnesnensi [Stanislao Karnkowski] actis; de palatinis: Cracoviensi [Nicolao Firley], Vilmensi [Nicolao Christophoro Radziwiłł], Ravensi [Stanislao Gostomski], de mareschalco [Andrea] Opaliński, castellano Podlachiae [Martino Leśnowolski], thesaurario [Ioanne Firley], qui omnes cancellario favent; de proximo itinere cardinalis [Georgii Radziwiłł] Romam; de episcopo Premisliensi [Adalberto Baranowski]; de referendario Tarnawski.*

(“Avviso”)

A.M.F. F. 4293, f. 476.

Di Varsavia alli 18 di Dicembre 1590.

Il Signor Ambasciatore Cesareo hebbe audienza alli 13. Levato di casa et accompagnato dal Vescovo di Culma e dal Palatino di Lancicia, con honoratissima compagnia in nome del Sueco, Sua Signoria Illustrissima si portò molto bene nell'oratione che fece in publico Senato, con sodisfattione di tutti, eccettuando il Cancelliere, al quale non piacque la proposta che si dovesse annullare la constitutione che escludeva il Serenissimo Massimiliano, et la querela di quelli che andavano inventando calunnie contra la Maestà Cesarea et gl'altri Serenissimi Principi, che haverono cercato di turbare la pace tra Pollacchi e'l Turcho. Fu risposto amorevolmente dal Vicecancelliere in nome del Sueco, dicendo che quanto prima gli saria dato risposta a tutti i capi proposti. Et l'Arcivescovo di Gnesna rese gratie a Sua Maestà Cesarea in nome di tutto il Senato. Et fin ad hora non hanno dato altra risposta.

Le cose della Dieta si vanno ogni giorno più intrigando et il Cancelliere, per travagliare l'Arcivescovo di Gnesna, fa pratiche con i Nuntii terrestri, perché gli opponghino che habbia pratiche con l'Imperatore et che habbia mandato huomini suoi in quella Corte, et che in conformità habbia il Sueco segretamente promesso di dar la sua sorella per moglie a un fratello di Sua Maestà. Col Cancelliere sono uniti il Palatino di Cracovia, quelli di Vilna e di Rava, il Maresciallo Opalinski, il Castellano di Podelachia<sup>2)</sup> e'l Tesoriero. Non è ancor partito il Cardinale Radziwil per Roma, ritenuto dal Sueco per aiutar le sue cose in questi Comitii, e tuttavia dice voler partire fra 2 o 3 giorni.

Poscritta. Su la notte mi viene referto che trattando il Vescovo di Prosmilia,<sup>2)</sup> nominato il<sup>2)</sup> Vescovado di Ploscha, di cedere il sigillo di Vicecancelliere, il Cancelliere procurava detto officio instantemente per un suo dependente, et pretendeva che il Sueco gnene<sup>2)</sup> avesse promesso. Il quale gli rispose apertamente che voleva darlo a persona sua, amorevole et confidente, et ch'egli era il Re. Al che rispose il Cancelliere, alterato, ch'era ben Re, ma non tiranno et che esso era nobile e non servo della Maestà Sua. Et multiplicando in altre parole, il Re messe mano

alla spada, ma interponendosi i Senatori, egli si ritirò alla Camera, et non seguì altro.

Delli XIX detto.

La nostra aderenza ha superato l'inimico di tal sorte, et s'è partito con vergogna di Varsovia et ritiratosi 12 leghe lontano a un luogo chiamato Agarvolin, et la cosa è passata in questa maniera: stando continuamente l'Arcivescovo di Gnesna con molta assistenza, intento a tutte le occasioni et havendo prima concluso il tutto con gl'adherenti fra i quali si può dire, che fusse il capo il nostro Signor Niccola Casimirschi di Biberstain, hanno di tal sorte guadagnato l'animo del Sueco, ch'egli si fida interamente dell'Arcivescovo e del Cardinale Radzivil et insieme dell'altri adherenti, a quali ha fatto intendere alle volte segretamente che stieno saldi nel loro proposito, et che tutto si farà in favor loro et in questo si adopra assai il Nuncio Apostolico, et havendo il Re promesso di dar il sigillo, et officio di Vicecancelliere a un prete nobile, chiamato Tarnavski, che hora è Referendario, huomo da bene et savio et inclinato alla parte nostra. Il Cancelliere udendo questo s'oppose, dicendo al Re, che Sua Maestà non poteva dar quell'officio ad altri, che a quello ch'egli proponeva, havendoglielo promesso. Il Re rispose non si ricordare di haverli fatto tal promessa et su questo moltiplicarono tanto in parole piene di sdegno, e rispondendo più volte il Cancelliere altieramente, il Re levatosi con furia dalla sedia, messe mano alla spada, ma subito corsero là il Cardinal Radzivil et gl'altri senatori, i quali condussero il Re nel suo palazzo et il Cancelliere si partì di Varsavia, non havendo possuto prima ottenere audienza dalla Reina. Il Palatino di Cracovia, il Podlaschi et gli altri adherenti del Cancelliere sono restati in molta disgratia del Re e del Senato.

z) sic in ms.

N. 173.

Varsaviae, [post 13.XII.1590].

*Ignotus*

*ad rei memoriam*

*refert breviter orationem, ab episcopo Vratislaviensi [Andrea Jerin], imperatoris oratore, praesente rege [Sigismundo III] et ordinibus Regni, habitam.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 477.*

Contenta legationis, nomine Caesareae Maiestatis per Reverendissimum Episcopum Vratislaviensem expositae in conventu Regni generali Warszaviensi coram Regia Maiestate et<sup>a)</sup> ordinibus Regni die XIII Decembris anno MDLXXXX.

In primis Regiam Maiestatem et ordines nomine Caesareae Maiestatis amice salutavit omniaque foelicia precatus est. Postea exhibuit litteras binas fidei: unas ad Regem, alteras ad ordines Regni scriptas Pragae die 16 Novembris. Quibus litteris publice lectis, exposuit sequentia:

Videlicet Caesarea Maiestas pro ea necessitudine et amicitia, quae ipsi et Domui Austriacae cum hoc Regno intercedit, quam etiam Maiestas Sua perennem esse cupit, ad conventum praesentem misit eam ob causam, ut constans pax, tranquillitas et concordia inter Regna et dominia Maiestatis Caesareae ac Regem et ordines universumque hoc Regnum conservetur, cuius conservandae cura Caesareae Maiestati, uti primo inter Principes christianos, pro celsitudine ipsius immensa<sup>b)</sup> merito incumbit. Hac<sup>c)</sup> sinceritate cum Maiestas Caesarea utatur et pacem ab antiquis temporibus inter Regna et dominia sua ac Regnum hoc constitutam, nuperque renovatam, firmam esse et continuare cupiat, sperat sane Regi et ordinibus hanc suam benevolentiam gratam fore eosque vicissim ea, quae pro hac benevolentia ex parte sua praestanda sunt, praestituros.

Illibenter autem intellexit Caesarea Maiestas ea, quae in proximis Comitibus, sine aliqua legitima causa et, ut asseritur, sine consensu ordinum, paucorum tantum opera de exclusione fratris Caesareae Maiestatis Maximiliani et totius Domus suae constituta sunt. Qua re gravis iniuria Domui<sup>d)</sup> Austriacae, semper huic Regno optime affectae, illata est. Nec frater Suae Maiestatis id meritis est de Rege et Regno hoc, siquidem iuramentum non simpliciter praestare detraxerit, sed ad aliud tempus et meliorem deliberationem distulit eiusque rei causas habuit graves, eam vero praecipue, quod conditiones novae et durae, ultra praescriptum transactionis et contra voluntatem Regis et ordinum, ipsi oblatae sunt, ad quas non tenebatur. Potuisset tamen Caesarea Maiestas fratrem suum interim ad id iuramentum adducere, si aliter cum ipso actum fuisset. Sed obstante hoc statuto exclusorio, id praestare non potuit. Si vero id abolebitur et ex libro legum expungetur, id adhuc non erit difficile Maiestati Suae praestare. Et quoniam hoc statutum mutuae amicitiae et bonae vicinitati repugnat, adeoque aequitati ipsi est contrarium, cum nulli Principes, quamvis remotissimi, ab electione excludantur, petit Caesarea Maiestas, ut beneficia Domus Austriacae universae Christianitati praestita, quae adhuc indies praestantur, quorum etiam bona pars ad Regnum hoc redundat, considerentur iuriumque ac necessitudinum mutuae amicitiae et bonae vicinitatis, tum etiam pactorum antiquorum, quae nuper renovata sunt, ratio habeatur, statutumque illud exclusorium abrogetur.

Quod si factum fuerit, dabit Caesarea Maiestas operam, ut haec omnia ad prosperum exitum perducantur. Deinde etiam Maiestas Caesarea queritur graviter de calumniis contra Maiestatem Suam sparsis et divulgatis, quod<sup>e)</sup> videlicet Maiestas Caesarea pacem cum Turca constituendam impedire voluerit et irritam reddere per nuncium suum curaverit; quod etiam per Moscoviae Ducem Tartaros in hoc Regnum immiserit; quod Lubowliam arcem per militem suum Ungaricum occupare conata sit; quod etiam hoc tempore militem contra Regnum hoc conscribat. Quae omnia numquam Caesareae Maiestati in mentem venerint et gravis iniuria eo nomine Maiestati Suae fiat, siquidem Maiestas Sua semper pacem Turcicam et alia omnia Regno huic felicissime evenire optavit. Idcirco Maiestas Sua petit auctores et divulgatores harum calumniarum puniri fidemque calumniis<sup>f)</sup> illis non adhiberi.

Hac legatione per Reverendissimum Episcopum Gratzslaviensem<sup>g)</sup> exposita, Reverendus Vicecancellarius Regni nomine Maiestatis Regiae

respondit: Gratam esse Regiae Maiestati hanc salutationem similiterque Maiestatem Regiam officia et benevolentiam suam Caesareae Maiestati offerre omniaque felicia et fausta Maiestati Suae omnibusque dominiis ipsius precari. Ceterum, quod ad legationem ipsam, quoniam ea talis sit, ut de eis, quae nomine Caesareae Maiestatis deposita sunt, necessum sit Regiam Maiestatem cum ordinibus Regni conferre et deliberare, ideo Maiestatem Regiam cum ordinibus de ea deliberaturam idque curaturam, ut Dominus Orator cum responso convenienti ad Maiestatem Caesaream remittatur.

Tandem et Reverendissimus Dominus Archiepiscopus Gneznensis nomine ordinum gratias Caesareae Maiestati egit pro salutatione et foelicis successus precatione ordinumque studia et obsequia Caesareae Maiestati commendavit.

a) in ms. in  
b) in ms. immentia  
c) in ms. haec  
d) in ms. Domus

e) in ms. quad  
f) in ms. calumnis  
z) sic in ms.

N. 174.

Varsaviae, 15.I.1591.

*Ignotus*

*ignoto*

*argumenta in comitiis Varsaviensibus tractata.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 478.*

Di Varsavia alli 15 di Gennaro 1591.

Mi par di ragionar con Vostra Signoria, quando le scrivo, e però le scrivo tanto più volentieri, seben non so niente. Questa Dieta si strigne mirabilmente e fin qui non si sa alcuna cosa di certo. Tutta la somma si reduce in quattro capi. Il primo: della pace col Turco e di mandargli il presente. Il secondo: della provisione per l'intrattenimento del Re e della sua tavola regia. Il terzo: della paga de soldati e di licentiargli. Il quarto: della annullatione o confermatione della Dieta passata.

Ne' primi articoli convengono assai. Vogliono che zibellini siano mandati in nome del Re, et non del Regno. Vogliono che il Re viva regiamente et che si serva di quei beni che sono assegnati per la tavola regia. Vogliono che i soldati siano licentiati e pagati, ma non sanno trovar il modo da far denari. Nell'ultimo articolo sono diversi pareri. Alcuni vogliono la totale annullatione della Dieta passata, altri una confermatione particolare. Et non potendosi concordar la cosa, o si passerà con protestatione, o si sospenderà per via di recesso alla prossima Dieta, et da questo ultimo articolo dipende ancor la nostra speditione, la quale speriamo dover avere in due o tre giorni.

*Hic sequitur in archivo documentum, qui ad Poloniam non attinet.*

*Ignotus*[*ad usum Ferdinandi I magni ducis Etruriae?*]*refert de litteris, quas Gasparus Kornis a [Sigismundo Bathoreo] principe Transilvaniae excepit.**(Exempl.)*

A.M.F. F. 4293, f. 480.

Cassoviae litterae 13 Decembris scriptae fuerunt, in quibus affirmabant nostros Transilvanos Nicopolim usque penetrasse. Sed 14 scriptae certius rem exponunt. Transmissum etiam ad me est exemplum litterarum ipsius Principis Transilvaniae, quas Domino Gasparo Kormz prima Decembris Varadinum scripsit. Summa earum: exercitum suum, quem in Transalpinam Walachiam misit, feliciter rem gerere. Arcem Vraila et castellum Zurnok capta esse. Arx Giorgio primo impetu capi non potuit. Turcae magno numero caesi, oppidum arci adiunctum vi captum, magna pars incendio deflagavit. Comeatus quoque magna pars, quem ingentem in belli usus Turca eo comportarat, incendio absumpta. Ita his gestis, pars exercitus Danubio traiecto ad oppugnandum Orozcik, altra Nicopolim versus profecta est. Quingenti Tartari per Transalpinam tentantes reditum in patriam, omnes ad internationem caesi. Dominus Franciscus Gezti cum suis est prope Themesvarinum. Exemplar litterarum fuit a Domino Gasparo Konis Cassoviam missum.

*Ignotus**ignoto**conditiones archiduci Ernesto propositae et querelae regi Sigismundo aliisque factae.**(Exempl.)*

A.M.F. F. 4293, f. 481.

Conditioni proposte al Serenissimo Arciduca Ernesto di commissione del Re Sigismondo III di Polonia per il Conte Goddavo et Bradero.

1. Ch'egli rinuntia integralmente Livonia, con conditione però che Sua Altezza annualmente enumeri al Re in vita sua l'entrate di quella.

2. Sia tenuta Sua Altezza parimente di dare a Sua Maestà tutta la somma Barensè.

3. Similmente per la successione Lituaniense et Masoviense ogn'anno paghi a Sua Maestà fl. 10.000.

4. Sia tenuta Sua Altezza doppo la morte della Regina vecchia di dare a Sua Maestà tutti i mobili di essa.

5. Che habbi perpetua pace Sua Altezza con il Re di Suetia et sia sempre congiurato con Sua Maestà contra il Moscovito.

6. Sia tenuto Sua Altezza di pigliar per moglie l'Infanta Anna, sua sorella.

7. Di più sia tenuta Sua Altezza di dar provisione a tutti quelli che sua Maestà li darà in nota.

Querele.

1. Querelano Sua Maestà c'habbia fatto male a ricever duramente gl'Ambasciatori di Livonia et di haver messo alla stampa la legation loro.

2. Di più ch'habbi fatto male, volendosi maritare, non haver ordinata una Dieta publica.

3. Che Sua Maestà habbi dato parola ad alcuni Senatori di volersene ritornare in Suetia.

4. Si accusano Schimeschi et Bradero d'haver trattato di dar il Regno all'Arciduca Ernesto.

5. Di più accusano il Marescial Radzivil che, sotto spetie di trattar matrimonio, habbi trattato altre cose con l'Arciduca Ernesto.

6. S'offerisce Giovanni, Gran Cancelliero, in confirmatione del vero nelle future Comitie, di mostrare le lettere propicie di Sua Maestà, per le quali ha trattato la ressignatione del Regno al sudetto Ernesto.

7. Mostrerà parimente lettere d'alcuni Senatori, scritte al Vescovo di Vratislavia, di dar più tosto il Regno a Massimiliano che ad Ernesto.

8. Ammoniscano il Gran Marescial a voler custodire gli stranieri ch'hanno havuto maneggio in questo negotio, sino alla prossima Dieta che si farà.

9. Di più protestano contro i Custodi del sigillo di doverlo molto ben custodire.

10. Avvisano ancora gli Signori Officiali del Regno ad essere cauti in non dar alcun servitio a esterni.

11. Protestano di più contro la Regina e sua madre, che si come non hanno saputo cosa alcuna del contrattar le nozze, così non vogliono saper nulla delle già contratte.

12. Si dogliano oltre che Sua Maestà habbi violato il tesoro non solo con chiavi ordinarie, ma anche con prohibite.

13. Ammoniscono il Capitan Ravense che custodisca il quartale.

N. 177.

*Stockholmiae, 13.X.1593.*

*Ignotus*

*ignoto*

*descriptio itineris Sigismundi III regis Poloniae in suum Regnum Sueciae.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 482-483.*

Per aiuto et gratia del'Omnipotente Idio essendo arrivati a Stokolmo, prima città della corona di Suetia, in quale troviamo tutti sani et io, meschino, non posso di dire del pericolo di mare ch'io ho patito et visto. Dirò pur a Vostra Signoria, confidandome con lei, che lo aviso in com-

pagnia del Signor Owadowski, al quale separato scrivere non ci è tempo, et ancora si saperà dagli altri. Io solo a certi particolari scrivo.

In Danzaca,<sup>2)</sup> Dio sa con quanto pericolo, habbiamo comportato le nostre persone da tomolto di cotestà città, il ciò tutto è noto e pieno in la Corona di Polonia. In qual tomolto, seguito a 2 di Settembre et poi a 9 di Settembre, Sua Maestà s'è partito da Danzica verso Lantenna<sup>3)</sup> et lì vi se risolse in un logiamento di aspettare bon tempo. Ma io ho cominciato star e dormire in su la nave nel mare. Addì 16 di Settembre Sua Maestà entrò nelle<sup>2)</sup> nave di Holandesi, la quale mioglier<sup>3)</sup> era che quella di Suetia. Si chiamava Tobias, et così racomandandosi al Signor Idio, habbiamo alzato le tele per andare ala volta di Suetia, a una città o castello Colmark. E stati<sup>2)</sup> tutte le nostre nave<sup>3)</sup> cinquanta sette, sì come io ho ricontati, et come li altri, 58. Io sono montato sula nave del Re appresso persona del Re. Appresso di me sono stati solamente dui ragazzi. Sì come la Maestà Sua ordinò pure ho tolto mecho letto mio et alquante cosette, et ancora ho tolto quella mia casettina. Il ciò ho fatto molto bene, et resto delle cose mie, casse, vestimenti et altro, insieme con li servitori, era in su la nave de Suedesi di buona grandezza, el quale si chiamò il Lupo. Sopra quale era Monsignore Gavcinski, Signor Niemoiewski, Signor Kielczewski e alquanti altri. Con dilettevole risguardo et non piccolo contento nostro a veder tutte quelle nave con le tele spiegate nel'alto mare, con le bandiere tutti insieme in contorno di tutte quelle nave abbracciarono da una legha di mare, ma essendo predestinati alquanti di quella compagnia di quella fortuna anegare, non durò buon vento, se non a mezza notte. Dapoi venne il vento contrario, con il quale andassimo tutta la notte.

La mattina seguente di giorno non tanto contrario, ma contrariissimo, che alcune nave non potevano più resistere, bisognando aiutarsi dove chi poteva. La Maestà Sua era portato a un luogo cinque leghe da Danzica, chiamato Hel, et havendo lasciato le ancore altri son andati o tornati a Danzica indietro, insieme con tutti pedoni di Sua Maestà, in sopradetto castello. Arrivati che erano le Maestà loro insieme con la Serenissima Regina, smontorno in terra et non vedendo il mare quieto, dubitorno che le ancore non potessin tenere. Per questo smontorno in terra. Ivi aspettavano che le nave dispartite si venissino insieme. A 23 Settembre per la notte integra semo stati apparecchiati per poter fare il nostro desiderato viaggio. Pensando che'l vento durassi stabile, la Maestà Sua con la sua Serenissima consorte di nuovo montorne<sup>2)</sup> le loro predette nave, molto a buon'ora, et hanno spiegato le loro vele, tutto il giorno caminando et tutta la notte seguente et secondo giorno ancora, ma non era possibile di potere maneggiarsi con le nave. Bisogniava da Colmarco andar risolversi a Stokolmo, con gran difficoltà passando appresso un paese Gottland del Re di Danemark. Dove il Ambasciatore con alquante nave della compagnia, con ancore lasciate, vi restorno, et noi se forzassimo con li venti. E quanto più tanto pegiorava, che così a 26 di Settembre, di domenica a lunedì, se levò il vento acompagniato con 4 altri, si chiama Sturm, il quale suol mettere le nave in fracasso. Non piccolo spavento fece di vita nostra. Quis cladem<sup>3)</sup> illius noctis, quis funera fando explicet! Durò la burrassa<sup>2)</sup> della fortuna contraria insino la mattina, alquante hore al giorno, et essendo verso il mezzo giorno non tanto cominciò a cessare, hanno cognosciuto li marinari che non troppo lontano erano dalle<sup>2)</sup> montagne pietrose, che si trovano in mare in quelli luoghi verso Regno di Suetia, et per aiuto di Dio pur semo entrati fra quelli monti

salvi verso hora di vespero, et ivi butorno ancora. Se fermamo, ma essendo uscita dal porto grande compagnia<sup>2)</sup> delle nave con noi, non era in quel luogo dove se trovamo nome<sup>2)</sup> cinque; <sup>1)</sup> uno, sopra quale la Serenissima Infante di Suecia, in altro il Vicecancellere, in terzo il Signor Opiczki con li paggi; quarto, sopra quale il Signor Groff Gostaus e il Signor Belka, quinto del'Amiraglio.

In terzo giorno dapoi arrivorno alquanti altri a noi, e altre se aiutorno meglio come potevano, in Dania, Filandia, in Livonia, Welandie, si come habbiamo hauto certezza, et una in Colmarko, venuto con li cacciatori. Vi si trovorno sopra con li cani insieme et in altro con li cavalli di certi Suedesi. Et fra li<sup>2)</sup> predette montagne spettavamo in su le ancore sino al primo di Ottobre, che arrivino le altre nave, pure non se possute ricuperare tutte. Così Sua Maestà se messe a primo di Ottobre andare et navicò con più venti meglio si poteva solamente di giorno, perché là maravigliosi passi si trovono infra quelle montagne. Et così per gratia di Dio doppo li vesperi a 10 di Ottobre arrivamo a Stokolmo. In detto di venirno o arivorno 30<sup>b)</sup> altre. E ivi ricevuto era la Maestà Sua dal Principe Carlo et dagli altri, come si conveniva. La Regina vedova, madrignia del Serenissimo Re nostro, e passim tutti dicono che questo giorno et la notte, quando la fortuna a noi ci dette spavento, in Stokolmo era così gran vento che rompette et buttò fuori le finestre delle stanze, dove la madrignia della Maestà Sua dormì in castello. Si come della paura levandosi fuor di letto, inginocchiati pregando il omnipotente Dio che vogli salvar la Maestà Sua con vita, insieme con tutti li suoi, perché sapeva che haveva a navigare in quel tempo verso Colmarco, il quale da qui sesanta miglia, che havemo comportato non piccolo contrasto di quella notte. Nelle nave di Sua Maestà s'è mosso tutto del suo luogo sotto sopra. Et in altre, che noi medesimi non se possemo tenere sule gambe. Laudato sia il Signor Dio che ci ha salvati in buona sanità, di che preghiamo Iesu Christo che ci arrivino ancor quelli quali ci mancano.

Manca la nave, dove vi erano sopra li Ambasciatori di Suetia ala Maestà del Re, sebene una loro nave è qui con la famiglia, ma deli patroni non sanno niente. Mancha la nave, dove era Castellano di Premisia et il Signor Cema, Palatinide di Pomerania. Manca nave Wilk, sopra quale sono le mie robe et famiglia. Mancano di molte altre, delle quale<sup>2)</sup> qui ci danno buona speranza. Pure insino a quest'hora non ci compariscono. Il Nuntio, molto giorni dapoi, gionse ancor quello, haventosi<sup>2)</sup> fermato in Gotland, portò non piccolo pericolo. Ci fa buona speranza, havendo visto tutte le galere ben venute, havendo ancora loro patito alquanta rovina. Ci manca ancora 130 haiduchi et sopra altra nave 18 drabanti. Secretari di Suetia nessuno non ci è, nella magior parte cavalli del Re e i miei ancora. Il Signor Vicecancellere ancora lui ha perso i suoi cavalli, che essendo venuto fortuna li han gettati in mare. E questa relatione ha data una nave che gli è venuta havanti<sup>2)</sup> quelli cavalli del Re, belli da cochio. Tre son morti et del'altro fornimento dua. Il Re in questi pericoli è stato intrepido. Adesso pensiamo come presto tornare in Polonia, che piaccia a Dio sia in gratia sua et con miglior fortuna. Il Signor Maiordomo della Serenissima Regina habbiamo per sicura nova ch'è stato visto hiersera 8 leghe di qui lontano, et l'arbore della sua nave per fortuna s'è rotto.

E' venuto questa notte Ioanni, Secretario di Suetia, et gli paggi del Re, quali hanno visto, quando 18 leghe di qui lontano s'è rotta una galera, dove erano Suedesi, et ne morti 26. Gli altri notando si son salvati. Dicano che alcuni de nostri<sup>c)</sup> per fortuna trascorsono<sup>2)</sup> ne' paesi de Re di

Danemarca e tutti ricevuti con grand'honore e spesati. Ma gli Suedi che là ancora loro capitorno, né con danari hanno volsuto dare vetovaglia. Adesso scrivendo [ch'è] <sup>d)</sup> arrivato nuova, sono 18 miglia di qua, ringratiato sia Dio. Di Stocolma a 13 ottobre.<sup>e)</sup>

a) in ms. claude

d) sequitur expunctum: che gli

b) hic numerus superscriptus est pro expunctis litteris: tre

e) alia manu.

c) in ms. nosti

z) sic in ms.

N. 178.

Stockholmiae, 4.I.1594.

Alexander Cilli

ad usum Ferdinandi I magni ducis Etruriae  
de coronatione futura Sigismundi III in regem Sueciae, de falsis rumoribus regem in Suecia mansurum esse.

(Orig.)

A.M.F. F. 4293, f. 490.

Di Sthoolm<sup>z)</sup> li 4 di Gennaio 1594.

Il nostro Re, Dio gratia, sta bene, temperando molto le cose sue in questo Regno. Et si partirà di qui alli 16 di questo per farsi incoronare alli sei di Febraro, al qual tempo si ordinerà il modo del governo che si havrà da tenervi doppo la partita del Re. Staremo le quattro settimane et poi ce ne torneremo in Pollonia, con gran meraviglia che a Roma sia sparsa voce che non saremmo ritornati. Et perciò il Re ha scritto al Papa accertandolo del presto suo ritorno et mostrando a Sua Santità essere vani tutti questi sospetti. Si fa inoltre grande istanza che, si come Sua Beatitudine si ha addossato il negotio della transattione di Bezzina, ella la stringa in questa Dieta.

Alessandro Cilli.<sup>a)</sup>

a) alia manu subscriptio haec exarata est.

N. 179.

Zamoscii, 12.VIII.1594.

Ioannes Zamoyski

Cynthio Aldobrandino cardinali

de expeditione sua contra Turcas et Tartaros.

(Exempl.)

A.M.F. F. 4293, f. 491-496.

De transitu Tartarorum per Pocuciam anno MDXCIII epistola ad Illustrissimum et Reverendissimum Dominum Cynthium, Sanctae Romanae Ecclesiae tituli Sancti Georgii Cardinalem Aldobrandinum ab Illustrissimo Domino Ioanne de Zamoscio, Regni Poloniae Supremo Cancellario et Exercituum Generali missa.

Illustrissime et Reverendissime Domine.

Pro eo loco, quo apud Sanctissimum Dominum Nostrum Illustrissima Dominatio Vestra est, proque eius in me benevolentia nulla res maior hic est, quam ad Rem Christianam pertinere putem, de qua non meis literis certiozem Illustrissimam Dominationem Vestram faciendam mihi statuam. Atque optarem sane laetiore aliquo nuntio impertiri me Illustrissimae Dominationi Vestrae posse, sed cum omnia, quae ab aliena seu divina potius voluntate pendent, optare quidem et pro virili, ut quam optime cadant, elaborare possimus, non raro autem aliter cadant quam vel optamus vel speramus. Eius nunc rei nuncium perscribere Illustrissimae Dominationi Vestrae cogor, quae quem aliis dolorem afferat, nescio; mihi certe vitam acerbam facit.

Tartari igitur, cum omnium fere animis ab expectatione eorum averis, navigiis a Turcarum tyranno numerosissimis eis subministratis, solito tralectu relicto, in ipso ostio prope Borysthenem traiecissent, mox Nostro etiam ad Thehinam supra Moncastrum Turcicae ditionis transmissa, inde superiore via, qua Solymanniano bello usi fuerant, versus Iaurinum recta ituros et ipsi prae se tulissent et ex Valachia nunciaretur, subito per Valachiam itinere converso, primum per oram quandam finium Regni, deinde Transilvanicae ditionis in Ungariam penetrarunt. Ita autem perruperunt, ut, quamvis parvae omnino vires paratae essent, quibus numerosissimus barbarorum exercitus remorari posset, magis tamen fere fuga aut similis fugae profectio eorum, quam paucitas nostra, summo pugnandi ardore incensa, proelium eximeret.

Ad quam quidem totam rem nihil incommodius fere accidisse mihi videtur, quam quod ante discessum regium, sive ante proxima potius Comitia, de periculo, quod a paganis expectandum esset, nihil a Maiestate Regia communicatum fuerit, atque ita in tempore et periculo illi obviam iri et quo illud propulsaretur, iustus exercitus comparari non potuerit. Cum enim de communicatione belli huius primum post discessum regium, rebus Silekano proelio iam exasperatis et spe pacis praecisa, aliqui Senatores appellati fuissent, accidit, ut neque a Regia Maiestate mature rebus iis occurri potuerit, de quibus ante discessum suum nescivissent, et illa absente, ne vel omnium ordinum conventus tuto haberi, vel cum maxime habitus fuisset, quicquam de huiusmodi rebus statui posse vereremur. Quod quidem vel apud ipsum nuntium Caesareae Maiestatis iam hyeme non dissimulavi responsumque, quod illi tum dederam, cum ad Serenissimum Regem in Sueciam, tum ad Serenissimam Reginam viduam Varsoviam, ad Illustrissimum etiam Cardinalem Radivilum aliosque nonnullos Senatores iisdem verbis, quibus id dederam, mox perscripsi.

Cum enim ut alios Senatores, ita me quoque nomine Caesareae Maiestatis appellasset, et ad difficultatem conventuum indicendorum et ad huiusmodi res sciscendas ipsa Regia Maiestate praesente opus esse multis ei iam tum demonstravi. Ad Tartaros vero quod pertineret, respondi posse eos ea via, qua Solymano Sigeum obsidente usi fuissent, itinere a Regni finibus diverso et remoto, in Ungariam pervenire. Quam ob causam cum Mosco potius communicandum Caesareae Maiestati me putare, ut in Tartaros intentus esset, cum praesertim nobis etiam, si auxilii quid christianis ferre deberemus, ita domo proficiscendum esset, ut a Tartaris securi essemus. Si per nostros fines nihilominus perrumpere vellent, cum id sine damno et iniuria nostra futurum non esset, rem ipsam prohibendi eos, utcunque possemus, necessitatem nobis imposituram ostendi. Militem tamen exiguum admodum iam esse, cum omnis ratio gravioris

periculi propulsandi ad publicam fere expeditionem in Comitibus relata esset (quae contra tantam hostis eius celeritatem non satis certe expedita est). Verisimilis tamen videri mihi dixi, si in Ungariam ituri essent, per Turcicam ditionem ituros, quo recentiores ad bellum venirent, cum omnis bellandi eorum ratio in celeritate fere consistat. In omnem certe eventum non maior ordinario numerus equitum scriptus fuerat, qui pro more contra subitas hostium excursiones excubarent. Hisce partim viae, quae diversae sunt, obsidendae, partim debellandus hostis fuerat, qui celeritate sine ulla controversia facile omnibus gentibus praestat, numero autem non multis, audacia et robore corporis nulli impar est.

Duae omnino rationes excludendi eius erant: una, ut vel in patentibus campis illi occurreretur, altera, ut viae omnes, quae per montes ducunt, insiderentur. Proelio nulla parte hosti parem cum tantis hostium copiis, quantae Tartaricae sunt, aequo loco decernere, cuius rationis sit, quilibet facile iudicare potest. Reliquum erat, ut vel unius viae, qua iturus putabatur, aut cum plures sint, omnium angustiae occuparentur, quorum illud, si in aliam viam deinde se convertisset, eludere in ipsius omnino potestate esset. Hoc autem non modo sine ullo fructu, verum praesentissimo etiam cum periculo futurum, cum copiae per se exiguae in plures minoresque partes distractae ne unum quidem impetum tanti exercitus sustinere potuissent. Non minus ad haec incommodum accedebat, quod cum superiorum, tum proximorum etiam Comitiorum contributione certus locus versus Borysthenem designatus fuerat, in quo copiae in stativis haberentur, hostis autem diversa et brevior longe via per Valachiam in fines Regni irruerit.

Cum tamen iam sub initium fere Quadragesimae de consilio hostium aliquid inaudivissem, mox cum ad alios passim, tum maxime ad Senatores literis datis certiores de eo illos feci, cum sigillatim plerosque, tum coniunctim eos, qui Varsaviae ad audiendum Czausium conveniant. Verum omnibus fere, ut non negligendum periculum videbatur, ita omnium ordinum absente Rege conventus habendi difficultas obstabat. Interim vero hoste morante, ut fieri solet, ab aliis contemni periculum coepit, ab aliis ne credi quidem. Quidam etiam aliter diligentiam meam interpretari. Quae securitas non parum deinde, cum a Valacho in animis hominum confirmata fuit, tum ab ipso tyranno Turcarum, quorum ille cum adventum Tartarorum ipse antea denunciasset, postea litteris Turcae, quibus in Iaurinensem viam commeatum Tartaro illi imperabat, inductus, Cameneciam dimissis alia via, qua superioribus bellis in Ungariam iverant, Tartaros ituros nunciabat, et tanquam omnia pacata iam essent, ad nundinas oppidorum suorum ex vicina Podolia et Russia homines invitabat. Ad Turcam vero cum sub discessum regium nuncius missus est, qui quid absente Rege expectandum nobis ab illo esset exploraret simulque de Tartarorum iniuriis quereretur, ita eum dimiserat, ut nihil omnino vel a se vel a Tartaris hostile nos expectare debere prolixè promitteret.

Ego tamen, cum privatum militem, quem meis stipendiis alo, instrumentumque bellicum iam primis Quadragesimae temporibus nihilominus in vicinis locis reliqui, ut, quamprimum certi aliquid de adventu hostium cognovissem, ipse ad eos advolare; tum publicum militem, quoad potui, iisdem in locis moratus fui. Sub exitu Iunii, cum hostis morantis adventus iam frustra expectare<sup>2)</sup> putaretur, Dominus Castellanus Leopoliensis, campestris militiae Praefectus, partim convitiis nobilitatis eorum locorum, gravem sibi militem querentis, partim sciti comitalis autoritate adactus, versus Borysthenem, quemadmodum in Comitibus institutum fue-

rat, mandatis ea de re a me non expectatis, militem promovit. Interim Tartarum Valachiam iam ingressum ac maximis itineribus ad fines Regni contendere diversis nuntiis ad me perfertur. Magnam spem habebam fore, ut partim in Valachia morae aliquid ei obiceretur, partim arboribus delectis viisque, per quas iturus esset, obstructis, impetus eius nonnihil retardaretur. Qua de re iam multo et ante et postea hoste adventante non solum cum nostris, verum vicinis etiam, literis ea de re ad illos datis, partim ipse partim per alios communicaveram, atque ita non modo adipisci nos hostem posse sperabam, verum parvis etiam copiis inter montes et viarum angustias rem contra eum gerere. Itaque literis ad exercitum et nobilitatem, quibus ad arma eam convocabam, mox dimissis, ipse privatim tantum copiis meis, quas, quemadmodum supra demonstravi, in vicinioribus Ungariae locis, per quae iturus hostis putabatur, reliqueram, tormentisque bellicis campestri usui aptis, ibidem hostes arreptis versus contendi. Qui interim nullo in Valachia impedimento obiecto, ab ingressu in Valachiam tertio die in fines Regni percurrit indeque prioribus uno atque altero diebus<sup>a)</sup> lentioribus aliquanto itineribus contendit, quo et per incendia terrore circumlato ancipites animos hominum distraheret et equos recrearet, ut, postquam ad montes pervenisset, tanto magis celeritatem illorum incitare posset.

Prae caeteris in meorum necessariorum possessiones maxime saevire instituit. Praeter alios inprimis Haliciam, Domini Palatini Belzensis, affinis mei, praefecturam,<sup>b)</sup> oppidum immunitum, non modo exussit, verum cum eodem in loco ipsum Palatinum in arce lignea esse cognovisset, qui eam expugnarent incenderentque summisit. Quibus strenue reiectis, nulla ulteriore mora interposita, ulterius progressus simili odio Kalussam Domini Praefecti Campestris, consanguinei mei, territoriumque eius fere omne ex instituto exussit. Erat in exercitu eius turma equitum Turcicorum, quibus Czausius praeerat, quasi custos inspectorque illi additus. Cum superiore bello Solymanniano in Ungariam Tartarus iret, a Thehina oppido per oram Moldaviae recta versus Albam Graecam seu Iaurinum, quae Turcici Imperii in Ungaria est, contendit.

Cum tamen per Regni huius fines eum iturum perlatum ad me esset, propterea hoc itinere illum evocatum suspicari coeperam, ut cum hyeme iam obsessuri christiani Hatvanum dicerentur, qui autem frigus et incommoda hyemis ferre possent, praeter Tartaros, ex aliis gentibus nullos fere Turca habebat, illis immissis christianorum copias distineret eandemque ob causam postea, aestate etiam, non sine cura transitus eius esse desinebam, quod id consilium Turcae esse verebar, ut omni parte Ungariae, quae intra fines nostros et Danubium est, per Tartarum devastata, cum hanc incendiis et populationibus delevisset, eo facilius Transdanubianos etiam in potestatem redigeret. Nunc cum hoc solum fere itinere hoc assequutus esse videatur, ut ad exercitum Turcicum perveniret, quid consilii secutus sit, ut illa relicta per Polloniae et Transilvaniae fines non sine periculo, certo autem cum detrimento et vexatione exercitus ire maluerit, non satis assequor.

Illius enim commodum, seu Christianitatis incommodum si spectemus, et si Iaurinensis via longior sit, quod tamen per pacata ubique iter illi sit, hoc caeteris ei praestat, ut partim sine periculo ullo, partim quod nullo periculo urgente pro arbitrio suo moderari id possit, integris equis, in quibus omne robur eius est, ad locum perveniat. Nunc cum summa celeritate viaque impeditiore perrumpendum illi fuerit, attritis defatigatisque, aut certe non satis integris equis, illum evasisse vel id argumento

esse potest, quod quamprimum in plana Ungariae ex montibus penetrasset, neque agmina ulla ad populationes faciendas quoquo versum longius more suo dimiserit, et recta fere ad exercitum Turcicum, quanta maxime potuit celeritate, uno agmine contendit. Paulo ante adventum ipsius, manu aliqua in finibus facta, villas aliquot Turcicas Kosaci exusserant. An igitur hac re irritatus, ad vindicandas quasi iniurias hasce illorum, iter huc converterit, sive etiam a Sinan Bassa in odium aemuli eius Ferat Bassae, qui nuntium regium cum eo, quod supra demonstratum est, responso ex Porta dimiserat, vel ob Hatvani obsidionem solvendam, quae tamen, cum in Ungariam pervenit, soluta iam fuerat, hoc itinere ire iussus fuerit, coniecere non possum.

Per Poloniae quidem fines perrupturo et si plures viae propositae sint, propinquiores tamen tres fere, una latior aliquanto quam caeterae atque ob id commodior, quod vero frequentissimis pagis maxime culta sit, ob predam etiam maxime hosti expetenda, per Samboriam; altera iuxta Strium flumen; quae utraque Mukaciam, Caesareae dictionis <sup>2)</sup> Ungariae oppidum, recta ducunt; tertia remotior secundum Oporum, alterum flumen, versus Hustum, Transilvanicae ditionis praefecturam, intraque territorium Hustense iam caeteris fere angustior. Quod Samboriensis via et prima mihi versus hostes contendenti occurreret et, ut omnium commodissima praedaeque, quam sequi ille solet, faciendae maxime opportuna, ea etiam Tartarus iturus pro certo nunciaretur, ea occurrere illi institui, a qua nimirum ut maxime alia via iret, ipsa tamen itineris ratio et series ulterius deinde versus eum me duceret.

Iam in cospectum <sup>2)</sup> ignium hostilium perveneram, non longoque intervallo hostem abesse sentiens, mox leviores <sup>c)</sup> equites aliquot, qui adventum hostis <sup>d)</sup> explorarent, misi. Alios paratos habebam, qui velitationibus in locum mihi commodum hostem pertraherent, ita animo paratus, ut dum exercitus reliquus adventaret, vel honesta morte, si sustinere impetum eius non possem, saltem morirer. <sup>e)</sup> Interim hostis in Hustensem viam se convertit, quod ex eo, quod nullos ignes iam amplius videbam, mox suspicatus, ne expectato quidem reditu exploratorum, mox movi. In itinere deinde ut progrediebar, voluntarii aliqui se mihi adiunxerunt. Tum Dominus Praefectus Campestris cum stipendiario milite, qui tanta celeritate advenerat, ut cum magno intervallo longius iter a stativis quam Tartari per Valachiam habuisset, fama tamen adventus eorum excitus, vix non cursum eorum adaequavit; impedimentis omnibus relictis campestribusque tormentis solis assumptis, quanta adhiberi a nobis potuit maxima festinatione, non minore autem ipse, secuti hostem sumus, fore, ut si alicubi obstaculi aliquid obiectum ei fuisset intra montes, assequi eum possemus. Interim hostis tanta contentione progredi, ut unius diei itinere per plana quatuor, in montibus quinque, atque ita coniunctim novem miliaria nostratia pervolaret, unoque isto itinere ad radices iugi, quod transversum per montes eos protenditur, pertingeret, Beskieth vulgo accolae vocant finesque ditionis Polonicae et Transylvanicae disternat. Ab eo deinde ad septimum circiter miliare Praefectus Hustensis, qui et a me ea de re admonitus fuerat, et ab ipso etiam Principe Transilvaniae ternis literis de adventu per fines nostros hostis sibi nunciatum iam priusquam Hustinensem viam hostis se convertisset, certio rem me fecerat, arboribus deiectis ipse ei in angustiis, per quas ad Hustum itur, se obiecerat.

Verum hostes summa audacia et pernitate a lateribus per cacumina montium se praecipitantes, a tergo illum circumvenere, ut, maiore parte

caesa, Praefectus cum paucis aliquot aegre fuga evaderet. Post, nullo obsistente, versus Hustum promovit, montibusque superatis, in patentes Ungariae campos evasit. Secutus illum sum Kieleczanum usque, Transilvanicae ditionis pagum. Ubi consilio de persequendo hoste habito, cum per montes in plana eum iam evasisse constaret, ut sine ulla fere spe hostem perniciosissimum, qui praesertim planiciem iam teneret et nullo in loco moraretur, cum exercitu et exiguo et tantis itineribus non medio-criter defatigato adipiscendi, in alienam ditionem non accersiti invitave, quod vero caput esset, iniussu Regis aut ordinum, hostem ulterius persequeremur, nulli eorum, qui in consilio mihi aderant, visum fuit. Itaque cum in eo loco, a Tartaris iam ante vastato, vel propter famem diutius subsistere non possemus, quamvis dolens et moerens, quid aliud tamen facerem, quam ut intra fines exercitum reducerem, non reperi. Habeo autem nunc eum propinquus in locis.

Interim, cum Regiae Maiestatis, quae sub hoc ipsum tempus, quo haec scribo, in Regnum iam regressa nunciatur, tum ordinum mandatum exspecto. Apud quos quantum vel cohortatione vel precibus valuero, omnibus certe rebus in id incumbere non intermittam, ut quam fluxa barbarorum fides sit, vel ex actionibus hisce eius, qui non modo foederatam pacem nobiscum habet, sed novissime etiam per nuncium regium omnia pacata publice nobis renunciarit, aestiment praesensque Christianitatis periculum commune sibi cum reliqua Christianitate ducant. Ex itinere equestris ordinis quendam a se captum et iuramento de mandatis suis ad me perferendis prius adactum denudatunque et scuticis, quo firmior mandatorum ipsius memoria in illo haereret, caesum dimisit. Summa haec fuit unum me potissimum obstare, quominus donativum illi solveretur. Itaque nisi superiorum annorum donativa quamprimum solvenda ei curarem, brevi se apud nos fore ipsumque me pro donativo legatum Turcae ducturum.

Deum Optimum Maximum precari non desino, ut iuvandae Christianitatis hostisque ulciscendi voluntatem quidem eandem, quam semper habui, facultatem eius testandae maiorem posthac mihi tribuat. Quod reliquum est, gratiae Illustrissimae Dominationis Vestrae me commendo omniaque fausta ac felicia a Deo Optimo Maximo illi precor. Datum Zamoscii die XII mensis Augusti anno Domini MDXCIII.

a) *pro verbo expuncto suprascriptum.*

c)-d) *supra lineam additum.*

b) *hoc verbum in ms. leviter correctum apparet.*

e) *in ms. morarer*

z) *sic in ms.*

N. 180.

*Varsaviae, 26.IV.1594.*

*Senatores Regni Poloniae*

*ad Ferrath Bassam [visirum Amurati III]*

*in absentia regis [Sigismundi III] ad eius litteras respondent.*

*(Exempl. Adest aliud exempl. f. 503-504<sup>a</sup>)*

*A.M.F. F. 4293, f. 499-501.*

Illustrissime Princeps, Domine et Amice Observandae.

Czaussius Serenissimi ac Potentissimi Imperatoris Turcarum Usaimus, cum litteris ab Imperatore Serenissimo ad Serenissimum Regem nostrum

missus, Illustritatis Vestrae quoque litteras ad nos datas nobis reddidit. Ex illis, quantum ob interpretum Arabicae scripturae, qui cum Regia Maestate in Sueciam discesserunt, absentiam fieri potuit, intelleximus Illustritatem Vestram a nobis postulare, ut Serenissimo Regi nostro persuadeamus authoresque illi simus amicitiae cum Serenissimo Imperatore constanter retinendae et servandae. Illustritas Vestra autem itidem se curaturam recipit, ut amicitia ista inter ipsarum Serenitates maiora in dies incrementa capiat. Significat propterea nobis Illustritas Vestra Regem Germanorum pensionem trium annorum Serenissimo Imperatori non persolvisse exercituque valido collecto damna maxima ditionibus Serenissimi Imperatoris, foedere violato, intulisse. Proindeque Imperatorem Serenissimum<sup>b)</sup> misisse cum exercitu in Ungariam Sniam Bassam mandasseque<sup>c)</sup> Tartarorum Chamo, ut cum centum quinquaginta hominum millibus illi se coniungat. Quoniam vero inter Serenissimos Imperatores Turcarum ac Reges nostros foedus et amicitia inconvulsa ab avis et attavis intercedit, postulat a nobis Illustritas Vestra, ut pro amicitia ista demus operam et prohibeamus, ne homines Serenissimo Regi nostro subiecti, aut Kozacii, ditiones Chami Tartarorum ac Serenissimi Imperatoris invadant easque infestent. Qua in re quid facturi simus, per Ussaim Czausium<sup>d)</sup> ut certiozem Illustritatem Vestram faciamus, postulat.

Hanc fere sententiam atque summam litterarum Illustritatis Vestrae esse cognovimus. Iisdem prorsus de rebus et in eandem sententiam<sup>e)</sup> litteras ab ipso Imperatore Serenissimo ad Serenissimum Regem nostrum datas accepimus. Quas cum Czausius in Sueciam ad Regem Serenissimum, ubi nunc moratur, ferre aut reditum ipsius, qui propediem est affuturus, expectare nolisset, ne morari eum videremur, aperuimus et quantum in Serenissimi Regis absentia nobis licuit, Serenissimo Imperatori nostris litteris ad singula respondimus, quae et si Illustritatem Vestram ex ipsis ad Serenissimum Imperatorem litteris nostris cognituram non dubitamus, et ipsi tamen Illustritati Vestrae peculiariter significanda putavimus, ut qui noster in tuenda Serenissimi Regis nostri cum Imperatore Serenissimo [amicitia]<sup>f)</sup> sit animus, quod studium, Illustritati Vestrae constet. Serenissimis Regibus nostris ac Regno huic Poloniae cum Serenissimis Turcarum Imperatoribus antiquissimum foedus et amicitiam intercedere non ignoramus. Quod quemadmodum Imperator Serenissimus a maioribus suis sancte esse observatum litteris suis commemorat, ita non minore studio ac sinceritate antecessores Serenissimi Regis nostri in eodem tuendo servandoque versatos esse certo confirmare possimus. Nullis unquam aliorum amicitias et societates aut emolumentis ab eo se abduci sunt passi. Imo et laeta et adversa quaevis amice inter se communicare consueverant. Quae ut is quoque, qui nunc apud nos foeliciter regnat Serenissimus Rex Sigismundus Tertius, progenies et stirps veterum Domus Jagellonicae Regum nostrorum, faceret, nos Regni huius Senatores, postquam ad regium fastigium evectus, autores illi fuimus; itaque et legationibus ultro citroque missis hoc ipsum foedus inter Serenitates ipsarum ac earum ditiones est confirmatum.

Et dum Serenissimus Rex in Regnum suum haereditarium Sueciae proficisceretur, misso ad Serenissimum Imperatorem aulico suo, Generoso Venceslao Drozinski<sup>g)</sup> hoc ipsum contestatus est nobisque Senatoribus ac Magistratibus ac militiae Praefectis<sup>h)</sup> discedens mandavit, ut pacta et foedera in confinio sancte et integre tueamur et servemus.

Quod quidem nos Magistratusque ac Praefecti militiae huius Regni, quantum in nobis est, iussu Regiae Maiestatis proque nostra in servando hoc sanctissimo foedere propensione diligenter sumus praestaturi, neque dubitamus Serenissimum Imperatorem suam itidem sinceritatem in amicitia cum Serenissimo Rege colenda<sup>1)</sup> praestitutum.

Ceterum, quod ad Principem Tartarorum attinet, is quidem non certe<sup>1)</sup> neque ex fide cum Serenissimo Rege nostro agit. Foedus itidem cum illo intercedit. Quo tum etiam foedere cum Serenissimo Imperatore intercedente Serenissimus Rex noster fretus,<sup>k)</sup> cum anno praeterito sub discessum suum omnes fere militiae Praefectos ad Comitata evocasset, ille magno exercitu ditones Serenissimi Regis aggressus, omnia illius consilia perturbavit damnaque gravissima populis ipsi subiectis intulit, captivos multos abduxit, bona et facultates depopulatus est. Ad quem cum Rex Serenissimus postea internuncium cum litteris misisset, superbe satis et arroganter respondit. Verum tanti Serenissimus Rex noster amicitiam Serenissimi Imperatoris facit, ut quemadmodum cum Serenitate Sua, ita cum illo quoque foedus sit servaturus daturique sumus nos, Consilarii ac Senatores Maiestatis Regiae, litteras ad Pallatinos et Capitaneos ac Praefectos militiae in confinibus<sup>1)</sup> existentes, ne ipsius ditones invadant et infestent aut suae iurisdictioni subiectos homines infestare permittant, modo ille quoque ita cum exercitu, uti nobis persuademus,<sup>m)</sup> progrediatur, ut a nostris ditonibus prorsus sibi temperet<sup>n)</sup> easque non attingat. Esset enim id plane<sup>o)</sup> contra pacta et foedus mutuuum.

De Kozacis<sup>p)</sup> porro, latronibus perpetuis, nihil aliud possumus respondere, quam illos acerrimos<sup>q)</sup> nostros quoque esse hostes. Significatum est nuper Serenissimo Imperatori a Rege nostro Serenissimo per aulicum<sup>r)</sup> [Drozynski], quae et Serenissimo Rege Stephano vivente in ipsius legatum commisissent, qua itidem licentia in vastandis et diripiendis urendisque Regni oppidis usi essent. Quos cum Rex Serenissimus omnino cohibere et castigare decrevisset magnusque eorum numerus proelio et acie ab Illustribus Kioviae et Vollinae Pallatinis iussu Maiestatis Regiae esset<sup>s)</sup> profligatus, a Praefectis etiam arcis regiae Circasiensis, dum aggredi illam tentassent, duce eorum caeso essent repulsi ac de reliquis reprimendis et compescendis Rex Serenissimus in publico Regni conventu,<sup>1)</sup> ante suum in Sueciam discessum, ut pacata omnia sub absentiam suam in Regno relinqueret, esset consultaturus, Princeps Tartarorum ferre<sup>2)</sup> eo ipso tempore, quasi ex conducto, ditones Maiestatis Regiae exercitu numero invasit eorumque maxime, qui Kozacos<sup>u)</sup> profligarunt, Illustrium Kioviae et Vollinae Pallatinorum bona depopulatus est, ita ut commune aliquid cum Kozacis habuisse videatur. Et sane aliqui illorum ad eum se contulerant iuramentoque illi praestito, duces illi fuerant in invadendis Serenissimi Regis ditonibus. Quod ubi in Regni conventu esset auditum, qui consultandi de illis reprimendis ex finibus ad Maiestatem Regiam convenerant, statim ad sua quisque defendenda, consultatione ommissa rebusque infectis, dilapsi sunt.

Qua quidem re latrones isti confirmati, denuo convenerunt ac exercitum et ducem novum sibi constituerunt cum eoque non iam Tartaricas ditones, illis ob amicitiam parcentes, verum et Moldavitas,<sup>v)</sup> uti ad nos perlatum est, fortasse ut cum Serenissimo Imperatore nos committerent, invasisse dicuntur. Hac ratione ipsi etiam Tartaro gratificari cupientes, qui ne in longinquiore partibus operam Serenissimo

Imperatori praestet, in vicinia potius omnia turbari cupit. Haec autem inscio et invito Rege Serenissimo, insciis Praefectis et insciis Regni exercitibus<sup>x)</sup> acciderunt. Imo ipsi isti Kozaci aliam rursus militiam et stipendia captare nunc dicuntur. Videat igitur et expendat Serenissimus Imperator ac Illustritas Vestra, quomodo et ipsi Chamo Tartarorum fidere debeat, et quidem de securitate a latronibus istis praestanda nos polliceri possimus, cum et nostri sint hostes ipsius Chami opera, multo nunc audaciores et firmiores, quam antea, sint facti. Rex quidem Serenissimus mandavit duci a Praefectis militiae, ut armis etiam ac exercitu, si copiam rei eius habere possint, latrones istos reprimant, nosque litteras ad Capitaneos, ad Praefectos arcium mittimus, serio Serenissimi Regis nomine illis iniungentes, ut quacunque ratione possunt, eorum conatibus eant obviam ac in oppidis, si usquam compareant, eos capiant, omninoque a nobis nil intermitteretur, quod in cohibendis illis maxime praestari possit. Multi quidem nostri homines gravissimis a Tartaris damnis affecti sunt, expectabunt tamen quieti<sup>y)</sup> Regiae Maiestatis ex Suecia reditum. Non dubitamus autem diligenter Serenissimum Imperatorem, uti pollicetur, totum hoc negotium esse perpensurum de Tartaroque iustitiam administraturum ac ad resarcienda damna captivosque restituendos eum adacturum.

Ita rebus utrinque compositis et pacatis, de latronum quoque istorum licentia prorsus tollenda eo facilior ratio iniri possit. Haec quemadmodum ad Serenissimum Imperatorem a nobis sunt scripta, Illustritati quoque Vestrae nota esse volumus. Facile ex iis Illustritas Vestra cognoscet, quae in nostra sunt potestate, ea nos et facere et facturos libenter. In his autem, quae ad latrones illos cohibendos pertinent, cum alio illi spectent et cum aliis consilia communicent, nobis autem sint hostes acerrimi, nil aliud nos facere posse, quam ut eorum nefarios conatus vi et armis, ubi facultas eius rei data fuerit, illisque capiendis et puniendis contundamus et reprimamus. Quod quidem et nostra et amicitiae Serenissimi Imperatoris causa sedulo facturi sumus. Illustritati Vestrae valetudinem prosperam fortunarumque et dignitatum quarumvis concessionem optamus. Datae Varsoviae die 26 Aprilis anno Domini 1594.

- |  |   |
|--|---|
| a) <i>in dorso alterius exemplaris legitur nota polonice scripta: "Kopla listu Panów Ichmościów Senatorów w Warszawie zgromadzonych do Ferrath Bassa".</i> | k) <i>in hoc exemplari: frater</i>  |
| b) <i>in ms. huius exempli: Imperatori Serenissimo</i>   | l) <i>in hoc exemplari: confinis</i>  |
| c) <i>in hoc exemplari sequitur: ad (per errorem additum).</i>   | m) <i>in hoc exemplari: persuadeamus</i>  |
| d) <i>in ms. Czaurium</i>  | n) <i>in hoc exemplari: temperati</i>   |
| e) <i>in hoc exemplari sequuntur verba expuncta: atque summam litterarum Illustritatis Vestrae esse cognovimus. Iisdem prorsus de rebus</i>                | o) <i>in hoc exemplari: plana</i>   |
| f) <i>verbum: amicitia in utroque exemplari deest.</i>   | p) <i>in hoc exemplari: Koraxis</i>   |
| g) <i>sic in alio exemplari, in hoc: Drosinch</i>  | q) <i>in hoc exemplari: accerrimos</i>  |
| h) <i>in hoc exemplari: profectis</i>  | r) <i>in utroque exemplari sequitur spatium album, in hoc etiam nomen: Drozynski deest.</i> |
| i) <i>in utroque exemplari: colendo</i>  | s) <i>in hoc exemplari: et</i>  |
| j) <i>in altero exemplari: recte</i>   | t) <i>in hoc exemplari: concoetu</i>  |
|  | u) <i>in hoc exemplari: Kodalos</i>   |
|  | v) <i>in hoc exemplari: Moldaniticos</i>  |
|  | x) <i>in hoc exemplari: et exercitum, in altero: exercituum</i>                             |
|  | y) <i>in utroque exemplari: quieti</i>  |
|  | z) <i>sic in ms.</i>  |

Pragae, 27.IV.1595.

*Rudolphus II imperator  
regi Poloniae [Sigismundo III]  
de praeparationibus suis ad bellum contra Turcas gerendum.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 505.*

Rudolphus etc.

Serenissime. Intelleximus e legatorum nostrorum relatu, quid istic in Comitii actum, quid Serenitas Vestra una cum Regni ordinibus statuerit. Iam nihil quidem nobis gratius aut optatius fuisset, quam ut Serenitas Vestra atque ordines communem christianorum omnium hostem, hostem etiam suum statuerent ac sociale nobiscum bellum adversus illum in tam propinquo et vicino periculo susciperent. Sed cum ob certas adhuc considerationes id delatum fuerit, ut nimirum ea, quae istic ad foedus pertinere iudicentur, in promptu sint, quod in praesenti respondeamus hoc habemus.

Optasse nos a principio huius belli quam maxime nihilque pretermisisse studii, ut certo et stabili Principes omnes foedere adversus Turcam iungerentur. Quae res quod nondum optatum effectum consequi potuerit, non tantum nobis incommodum, sed et molestum esse. Cum vero magna interea undique auxilia et in Imperio et extra Imperium conquireremus, iamque totis nos viribus adversus Turcam, spe pacis plane abiecta, armaremus, facilius futurum sperabamus, ut saltem Poloniae Regnum, quod non minori quam nostra Regna periculo expositum sit, nobiscum foedere, quod per legatos nostros postulabamus, iungeretur. Quandoquidem igitur Serenitas Vestra ac Regni ordines id agendum censet, ut summi quique Christiani Orbis et Imperii Principes coniunctim sese in idem foedus arctioribus legibus dent, videt sane Serenitas Vestra non id nobis ita in manum esse, ut absolute quid de eo stipulari in praesentia possimus.

Hoc autem intime nobis curae est, uti iam ante fuit, ut per legatos nostros, quos de integro Romam, in Italiam et in Hispaniam mittimus, apud Pontificem ac Regem aliosque Principes certum responsum urgeatur atque haec consilia cum Principibus Electoribus quamprimum communicentur. De quorum omnium voluntate Serenitatem Vestram deinde certiore facturi sumus. Interea minime ambigimus, quin copias illas, quae in proximis Regni Comitii adversus Tartaros decreta<sup>7)</sup> fuerunt, ad arcendam barbarorum eruptionem primo quoque tempore ad Poloniae fines in armis praesto future<sup>7)</sup> sint. Quin etiam Serenitas Vestra pro suo in rem communem christianorum iuvandi studio hoc curatura sit, ne si qui nobis ultro militatum venire velint, id aliqua in parte iis fraudi sit. Quod etiam atque etiam petimus.

Ad Serenissimum Archiducem Maximilianum, fratrem nostrum charissimum, quod attinet, et si cum Dilectione ipsius egimus, ut Generalis in superiore Hungaria expeditionis dux designetur, quod multo ante legatorum nostrorum e Polonia reditum, petentibus et Hungaris et Transilvanis pro summa rei necessitate, ut partibus illis superioribus, quibus graviora quam antehac pericula immineant, de insigni capite

melius prospectum sit, agi caeptum fuit, non est tamen, quod Serenitas Vestra vel Polonorum quisquam suspicetur hic quidquam sinistri cogitari, quod non bonae vicinitali, amicitiae sincerae et affinitati adeo inter nos strictae consentaneum aut congruum sit. Neque enim id serio ac sollicitate stipulari et cavere a principio praetermisimus, ne quid inde Poloniae Regno offense<sup>z)</sup> detur, quod Serenitatem Vestram re ipsa experturam speramus. Ut igitur Serenitas Vestra, quantum ad arcendum ac repellendum communem hostem possit, tantum pie libenterque praestet, futuram confidentes, eandem una cum Serenissima coniuge, sorore nostra et patruale charissima, in multos annos prosperimis<sup>z)</sup> rerum omnium successibus florentissimam optamus. Datum Praegae 27 Aprilis 1595.

<sup>z)</sup> sic in ms.

N. 182.

Stockholmiae, 29.XII.1594.

Alexander Cilli

[ad usum Ferdinandi I magni ducis Etruriae]  
de lite nuntii apostolici [Germanici Malaspina] cum principe Suetiae  
[Anna Wasa] in re religionis Augustanae; aliae notitiae ex Suetia.

(Orig.)

A.M.F. F. 4293, f. 506.

Di Stoholm li 29 Dicembre 1594.

La Principessa di Suetia ha grandissima collera con il Nuntio, come che egli habbia voluto eccitare tumulto per conto della religione, et che havessi suaso et comandato che si dovessi negare la sepultura a certi Pollacchi della Confessione Augustana. Per conto di che ella mandò da lui un certo Conte, suo Maiordomo, con due altri servitori a dolersi della ingiuria fattagli. Et egli confessò ciò esser vero alla scoperta, pregando la Principessa che volesse lasciare andare queste cose. Et poi doppo ha minacciato di scomunica quelli Pollacchi che hanno accompagnato lei alla chiesa. Esortò detto Conte con li compagni che non volessero irritarsi contro li animi delli Pollacchi, i quali tutti se ne dovevano tornare fra poco tempo al loro paese, sì come dovevano parimente fare quelli di Suetia che erano di Pollonia venuti con il Re, confortando con questo ragionamento li sudetti a persuadere alli altri che non volessero essere contrarii alla volontà del Re. Perché se Sua Maestà havessi più inclinato alla volontà de contadini et alli loro affari, poichè eglino dimandano a Sua Maestà cose che si possono comportare, li cittadini l'haveriano fatta molto male, non dimandando altro li villani che la libertà della religione, che servisse ad effettuare la pace con il Moscovito et che il fesso gli pagassi li debiti che haveva con li soldati.

Alli 13 di Novembre la Regina vecchia restituì certi beni al nostro Re, et essendo stata dentro con il suo figliuolino, uscì delle stanze piangendo. Et si dice che ella habbia litigato con la Principessa delle argenterie da tavola, lasciate dal Re.

Il Re si incoronerà alli 7 di Febbraro et l'esequie del Re morto si sono prorogate fino alli 30 di Gennaro. E' nata una figliuola al Principe Carlo, zio del Re. E' da ringratiar Iddio che non sia stato maschio. Et il Re nostro terrà per l'avvenire più conto della Pollonia, essendo qui grandissime carestie et cattivo paese.

*In margine superiore alia manu:* Alessandro Cilli

N. 183.

[*Stockholmiae*], 29.XII.1594.

*Alexander Cilli*

[*ad usum Ferdinandi I magni ducis Etruriae*]

*de conditionibus, quae Sigismundo III proponuntur, ut in regem Suetiae coronari possit.*

(*Orig.*)

A.M.F. F. 4293, f. 507.

Conditioni, le quali si ragiona che il populo di Suetia habbia proposto al Re Sigismondo Terzo di Pollonia, se vuole essere coronato di quel Regno.

1. Che la coronatione si faccia nella guisa et per le mani di coloro che si è fatta ultimamente per l'adietro.

2. Che il primo figliuolo maschio, che nascerà a Sua Maestà, debba essere allevato in Suetia et ammaestrato nella religione pubblicamente ricevuta in quel Regno.

3. Che volendo Sua Maestà habitare in quel Regno, non possa tenervi o mettervi altri ministri ecclesiastici fuori di quelli della religione di quel populo, salvo di quelli che saranno necessari per l'uso di esso et della Regina, purché non sieno de Giesuiti, né del Regno stesso di Suetia. Ma ogni volta che Sua Maestà non voglia habitarci, non vi possa lasciare né mandare pur uno di così fatti ministri.

4. Che Sua Maestà non debba in modo alcuno comportare che in quel Regno sia esercizio di altra sorte di religione che di quella della confessione Augustana, et nominatamente della Romana et della Calviniana. Et debba essere diligente in fare che si osservino tutte le leggi et ordini intorno alle cose et persone ecclesiastiche, stabiliti sotto li Re passati, dal Re Gostavo in qua.

5. Che l'entrate di quel Regno non si possino da Sua Maestà spendere né impegnare fuori di esso Regno, benché alla propria persona di Sua Maestà appartenenti.

6. Che Sua Maestà non possa alienare né concedere luoghi o terra alcuna di quello che al presente possiede il Regno di Suetia.

*In margine superiore:* Alessandro Cilli (*alia manu*).

*Alexander Cilli*

[*ad usum Ferdinandi I magni ducis Etruriae*]  
*articuli in re religionis a Regno Suetiae regi Poloniae propositi.*

(Orig.)

A.M.F. F. 4293, f. 509-511.

Articoli proposti dal Regno di Suetia al Re di Pollonia il dì V di Dicembre.

Poiché, per testamento del Re Gostavo,<sup>a)</sup> gli heredi et successori del Regnio, per la salute delle loro anime, sono tenuti ad amare Iddio et la sua santa parola, cioè a procurare con ogni diligenza che con l'aiuto di Iddio sia conservata la predicatione dell'Evangelio, questa però che cominciò a fiorire sotto il suo imperio et che è stata più volte et massime dal Re Giovanni, avanti appunto che morisse, approvata et confermata, domandiamo noi dalla Maestà Vostra che ci sia mantenuta et che ella difenda, promuova et aiuti li teologhi di questa, con tutti li loro beni mobili et immobili, et che possino ministrare li offitii loro senza impedimento alcuno, et che in alcuna maniera non sieno turbati et rimossi dalla pura et incorrotta confessione Augustana, sì come l'anno passato fu concluso, approvato et confermato da tutti li ordini del Regnio nel concilio di Upsal.

2. Che li heredi della Maestà Vostra, che doveranno regniare, stieno fin dai loro teneri anni in questo Regnio et qui siano istruiti et nella nostra religione et nelli costumi.

3. Che nissun altro esercizio di religione, di qualsivoglia nome da questo solo in poi, sia ammesso dentro alli confini del Regnio, o tollerato in alcuna radunanza, et molto meno nelle chiese et nelle scuole sia introdotto, o con favori, o con gratia, o con denari, pregando la Maestà Vostra che voglia punire questi tali seduttori.

4. Che la Regia Maestà Vostra, mentre che le piacerà stare in questo Regnio, procuri che li sacerdoti delli papisti non sieno più che dieci, come ella stipulò nelle constitutioni di Calmaria, et che tra essi non ci sia alcun Giesuita, o apostata di Suetia, per molte et importanti cagioni, et che questi continuamente stieno in Corte et non esercitino altrove il loro offitio che al cospetto della Maestà Vostra o della sua Corte, et che tra tanto si astenghino da bestemmiare, dannare o perseguitare la nostra religione, et si partino alla partita di lei.

5. Che nissun forestiero o habitante, contrario alla nostra religione, sia promosso a carica o a grado, così publico, come ecclesiastico et politico, et che non sia lecito a simil persona scrivere o parlare malamente della nostra religione, et molto meno impedire li maestri di scuola, o tenerli occupati con parole o con opere fuor di tempo. Né gli si deva permettere l'andare a torno per queste provincie et ingannare gli altri semplici o con cerimonie di battesimo, o di matrimonio, o di sepultura, et molto meno sia chi presuma di condurre la nostra gioventù a scuole di Giesuiti o di Calvinisti.

6. Che li Vescovi non sieno rimossi dalle loro chiese, se siano legittimamente et secondo li ordini ecclesiastici ordinati, et che la Maestà

Vostra non tardi più che tre mesi a confermarli. Et inoltre che il religioso et dotto Vescovo, che è stato eletto da Carlo Duca et dalli Senatori del Regno, sia quanto prima affermato et confermato dalla Maestà Vostra et che egli sia quello che la coronì.

7. Che li Vescovi Ordinarii et altri Prelati di chiese ritenghino la sua autorità et potestà in tutto quello che appartiene al loro offitio, secondo il comandamento di Dio et delle leggi di Suetia, et principalmente che faccino ogni cosa secondo li ordini ecclesiastici, mandati in stampa in nostro linguaggio l'anno 1522. Et tra gli altri particolari, che habbino diligente et rigoroso risguardo di insegnare et, fatto legittimo esame, di promuovere persone a proposito, così per il carico delle scuole, quanto per il ministerio delle chiese, così poste nella città come fuori, et dall'altro canto, di rimuovere gli huomini scandalosi et inetti, senza scusa alcuna. Et che non sia lecito a nobili, o a mercanti, o a contadini di opporsi a quelli che saranno legittimamente eletti et mandati dalli Vescovi, sotto pretesto alcuno, et che molto meno sia concesso che le chiese siano distribuite nella Corte Regale, come cosa contraria alla iurisdittione della Chiesa, nascendo di qui tutti li scandali, per essere proposti inatti, maligni et indegni a queste functioni ecclesiastiche et alle parrocchie principali, et dall'altro canto, quando sono atti et buoni, essendo rimossi. Perciò humilmente preghiamo Vostrà Maestà che non voglia lasciar fare simili ordinationi senza sua saputa. Et che li Vescovi nelle cose di religione non sieno sforzati a rispondere disuniti, ma in compagnia.

8. Che Vostra Maestà voglia fare edificare quel Collegio, ordinato dal Duca Carlo in Upsal et dalli Senatori del Regno, et che ella voglia concederli et nobilitarlo di qualche segnalato privilegio, et che tutto ciò che circa questo si è fatto sia da lei ratificato.

9. Che certo numero di persone dotte et valenti siano mantenute a spese pubbliche in queste Accademie di Alemagna, che sono della confessione Augustana, facendoli <sup>2)</sup> insieme con li scolari esenti di ogni datio <sup>b)</sup> et gabella.

10. Che Vostra Maestà faccia assegnare honesto stipendio alle persone ecclesiastiche che insegnano nelle scuole o nelli collegii, et che ella confermi questa gratia con sue lettere. Et che l'ordine sia appresso li Vescovi, i quali, per levar ogni sospetto, siano obligati a render conto delle spese nella Camera Regia.

11. Che si recuperino tutti li beni ecclesiastici che li anni passati, per sostentamento de poveri ministri, si sono alienati, et particolarmente quelle case et quelli poderi, delli quali hanno bisogno quelli che sono tenuti ad insegnare nelle chiese cathedrali, o altrove, per loro sostegno, et perché l'entrate delle chiese non sono a bastanza per edificare le parti necessarie di esse, preghiamo Vostra Maestà che voglia concederci qualcosa di più delle decime, et così delle chiese di fuori, pregandola, in somma, che ci sia conservato quanto ordinò il Re Gostavo <sup>a)</sup> et accresciuto, et restituito il tolto.

12. Che li balzelli imposti da molti anni in qua <sup>c)</sup> alle persone ecclesiastiche per cagione della guerra, siano alquanto alleggeriti et che finischino finita la guerra.

13. Che Vostra Maestà assegni qualche elemosina alle persone ecclesiastiche decrepite et alle vedove che vivono con li loro pupilli honestamente.

14. Perché li nostri avversarii sempre iniquamente li accusano et ci irritano contro il magistrato, però preghiamo che non voglia prestar loro così facili le orecchie, ma che faccia esaminare le cause da giudici competenti, secondo le leggi della Chiesa et del Regno.

15. Se qualcuno di qualsivoglia grado o conditione, suddito della Maestà Vostra, in Senato o in altro luogo, sia incolpato di havere interpretato sinistramente le cautele che domandiamo per conservare la nostra religione et vocatione, o impedirla, o rovinarla, non solo sia rimosso dalla sua carica, ma sia reputato come inimico publico et per tale sia punito, estendendosi questo ancora alli stranieri che di ciò fussero accusati, per conservare la publica pace et tranquillità, et che sieno ridotte a buon termine le inimicitie che sono la rovina delli Regni interi.

*In margine superiore alia manu: Alessandro Cilli.*

a) in ms. Goslavo

b) in ms. dato

c) in ms. *sequuntur verba expuncta*: alle per-  
sone ecclesiastiche decrepite

z) sic in ms.

N. 185.

s.l. [1589]

*Ignotus*

*ignoto*

*orator imperatoris [Rudolphi II] nomine ipsius promittit regi Poloniae [Sigismundo III] archiducem Maximilianum ad renuntiationem tituli regis Poloniae se esse adducturum; de exercitu imperiali contra Tartaros; de oratore Polono ad Turcas mittendo.*

(*"Avviso"*)

*A.M.F. F. 4293, f. 514.*

Nelle conditioni che l'Ambasciatore imperiale offerse al Re, era particolarmente che l'Arciduca Massimiliano, che si era riservato il titolo di Re di Polonia, lo doversi rinunciare. La qual offerta fece piegare questa Corona a molti desiderii che l'Imperatore bramava. Hora, in questo apossimarsi alla preparation della guerra, l'Imperatore quatro giorni sono ha scritto <sup>a)</sup> al Re, non havendo possuto indurre l'Arciduca Massimiliano alla renuntiatione <sup>b)</sup> del titolo, ma che tuttavia lui stesso e nessuno delli altri fratelli glie <sup>c)</sup> danno più. Il che non bastando questo al Re, perché le cose si raffreddino di quel caldo zelo che si era mostrato, <sup>d)</sup> a che si aggiunge che havendo l'Imperatore fatto General dell'esercito il medesimo Arciduca Massimiliano et egli messosi nell'Ongaria a Koscie, <sup>e)</sup> che è lontano da Polonia 24 leghe, sendo questo poco piaciuto <sup>e)</sup> a Sua Maestà, pensando a casi suoi ha fatto ragunar secreto consiglio, dal quale <sup>f)</sup> ne è uscito che, visto che l'Imperatore non ha hauto forza per farli deporre il titolo, non harebbe ancora forza di farli ritenere uno essercito in caso che si volessi voltare a questi danni.

Onde la <sup>g)</sup> cavalleria di 30 mila in 40 mila, che era stato <sup>z)</sup> destinata

a) oviare i Tartari, sarà destinata in altri confini del Regno, dove più sia necessario, et senza volersi dar cura se li Tartari vorranno passare. Et di breve si manderà Ambasciatore al Turco per confermare i patti, et poi si tratterà Dieta generale, senza pensare più allegha<sup>z)</sup> o stralegha, ma solo si penserà alla quiete et sicurtà del Regno, di maniera che bisognerà che ciascuno<sup>z)</sup> pensi al fatto suo. La qual cosa è dal'universale molto lodata, perché altro che pacie nel Regno non si può sperare.

a) *in ms.* ascritto

b) *in ms.* renuntione

c) *in ms. verbum:* glie bis occurrit.

d) *in ms.* mostro

e) *in ms.* piacuto

f) *verba:* dal quale *repetuntur.*

g) *sequitur expunctum verbum:* cavalliarla

z) *sic in ms.*

N. 186.

Cracoviae, 14.II.[1595]

[Alexander Cilli]

[*ad usum Ferdinandi I magni ducis Etruriae*]

*de conditionibus regi Poloniae [Sigismundo III] in Suetia positis circa numerum sacerdotum catholicorum; de Cosacorum incursione in terras Turcis subditas.*

(Orig.)

A.M.F. F. 4293, f. 515.

Di Cracovia li 14 di Febbraio.

Tra li articoli proposti al<sup>a)</sup> Re in Suetia vi è qualche diversità, come nel numero de sacerdoti della Chiesa Romana, che possono essere in quel Regno, mentre piacerà al Re di starvi, benché c'è chi crede che il numero minore scritto da me in quella somma si intenda ogni volta che il Re sia deliberato di fare ordinariamente la sua stanza in quel Regno, et questo altro maggiore si intenda per questo breve tempo che'l Re vi dimorerà prima che ritorni in Pollonia.

Ho inteso per cosa certa che quella terra che li Cosacchi hanno saccheggiata et arsa, non è Teyna, né Bialogrod o vogliono dire Alba, come veniva scritto per la gazzetta, ma ben vicina ad ambedue queste città, et il suo nome è Orihon. Aspettarono li detti Cosacchi, li quali erano in numero di tre milia et con li quali si crede che fussero alquanti Moscoviti, che vi fusse certo mercato, che vi si fa, al quale erano concorsi molti Turchi, li quali insieme con altri furono tutti tagliati a pezzi. Oltre al saccheggio et abbruciamento della città, disertorno ancora il paese all'intorno per grande spatio.

Nelle lettere che il Gran Cancellieri ha scritto a Senatori, accioché veggano quello che pare da farsi per sicurezza del Regno, conforta altrimenti a non fare movimento alcuno, aspettando quietamente il ritorno del Re in Pollonia, et particolarmente in quella che ha scritto, non so se a questo Cardinale o allo Arcivescovo, dice di havere scritto ad alcuni Senatori evangelici, et particolarmente al Palatino di Rava, pregandolo che in modo alcuno non vogliano fare insieme con li nobili

della religion loro, o d'altra che della Chiesa Romana, quella congregazione che havevano pensato di fare in Radomia, ma si disse già qualche settimana che non la farebbono più.

a) *correctum ex*: dal

N. 187.

[Cracoviae, 1595]

*Ignotus  
ignotis*

*articuli in Comitii tractati, inter alios de contributionibus ad bellum  
contra Turcas et de sociis societatis bellicae instituendae.*

(*"Avviso"*)

*A.M.F. F. 4293, f. 516.*

Per lettere di Varsovia venute qui si dice che in quei Comitii sian stati resoluti questi articoli <sup>a)</sup> infrascritti:

Che gli deputati eletti per trattar la lega non habbin autorità, se non per tutto'l mese d'Agosto.

Che le contributioni non pagate l'anno passato si riscuotino quest'anno irrimissibilmente.

Che gl'Hebrei di tutto'l Regno paghino un fiorino per testa.

Che tutti li soldati di ciascun palatinato sia obligato <sup>2)</sup> di nuovo a mettersi in rollo et ogni due mesi conferirsi alla città principale di detti palatinati et quivi far la mostra.

Che si mandi un Ambasciatore al Turco per tenerlo in speranza della pace, sinché altro si concluda.

Che s'impedisca il passo a Tartari per Podolia et Moldavia, come provincie de Polachi.

Per le confederationi scrivono che sian dimandate queste conditioni:

Che Sua Santità con tutto'l Sacro Collegio si oblighino alla lega, et alle conditioni che s'accorderanno.

Che sia lor pagata la terza parte dell'essercito, la qual potrà esser di X mila cavalli all'uso Polaccho, che potrà importar di spesa circa 45 mila in 50 mila scudi al mese.

Et che li sia data un'annata di queste paghe anticipatamente.

Che l'Arciduca Massimiliano rinontii al titolo di Re, con le conditioni che furono proposte l'anno passato.

Che non si sia trattato, come si è fatto gl'anni passati, di haver obligato l'Imperio, ma che questo particolare sia stato tralasciato.

Con un straordinario poi, venuto di Polonia, che è passato a Roma, si è intesa la conclusione di quei Comitii et la deputatione d'alcuni Senatori che haveran a trattar sopra la lega et sue conditioni, con limitatione però che sin per tutto Agosto non si concluderà alcuna cosa, ché i Poloni voglion esser liberi da ogni trattato et poter accommodarsi col Turco.

L'Arciduca Massimiliano, dichiarato Generale in Ongaria, arriverà in breve a Noistot,<sup>2)</sup> dove si metterà all'ordine per uscir in campagna. Intanto si facevano le mostre et le rassegne di soldati di Boemia, dopo le quali haverebbon seguito quelle di Germania et dell'Imperio.

*In margine alia manu:* 1595

a) *in ms.* parli

z) *sic in ms.*

N. 188.

Cracoviae, 24.III.1595.

*Ignotus*

[*ad informationem Ferdinandi I magni ducis Etruriae*]

*de Comitibus in Polonia in negotio societatis bellicae contra Turcas cum Germania et Italia, et aliis.*

(*"Avviso"*)

A.M.F. F. 4293, f. 517-518.

Cracovia 24 Martii anno 1595.

Vigesima quarta huius Comitibus ab ipso Rege Poloniae quarta hora noctis sunt terminata. In quibus Regia Maiestas multum fuit anxia, quod cum ipse Rex et totus Status Christianus ad debita auxilia Christianitati praestanda sit obligatus, Evangelici nullo modo consentire velint. Nonnulli confederationi magis inclinabant. Quia autem ab una parte Germania et Italia ligam non ita firmiter concluderunt, et ad labefactionem Imperii consenserint. Tantummodo amicitiae ergo alicuius facturo Suae Caesareae Maiestati sese offerunt. Mallent forte libentius Regem Poloniae Marchioni Brandenburgensi regionem Prussiam in perpetuum tradere. Cum itaque ipsa Polonia nullum punctum firmae alicuius ligae reperit, non voluerunt sese praedicti Evangelici incertae fortunae immiscere. Itaque Dieta in hunc modum publicata est:

Primo, deputarunt sesdecim<sup>2)</sup> eiusdem Coronae Senatores ex ablegatis Maioris et Minoris Poloniae, item Maioris Ducatus Lituaniae, qui cum Regia Maiestate, tum etiam Imperii, item Ungariae et Transylvaniae Dominis ablegatis tractarent, quae ad hanc ligam ineundam pertinere videantur, servatis conditionibus proclamatis promissi auxilii et requisitae assecurationis, quas Principes christiani Regno Poloniae proposuerunt. Qui omnes circumstantias meliori forma scripto mandarent Regiaeque Maiestati traderent.

2<sup>o</sup>. Ut auxilia, a Regno Polonico et Maiori Ducatu Lituaniae promissa, in proximis festis Pentecostes praeparata sint.

3<sup>o</sup>. Ut omnes Haebraei<sup>2)</sup> in Regno Polonico et Ducatu Lituaniae degentes, pro sua quisque persona, florenum persolvat.

4<sup>o</sup>. Ut hac pecunia miles in subsidium Regni Poloniae conscribatur, et tradita pecunia apud deputatos pro quavis occurrente necessitate in promptu custodiatur.

5°. Ut conscripti equites sive pedites, tam ex Regno Polonico, quam Ducatu Lituaniae, simul sese iungant et fines ab incursione hostium tueantur.

6°. Ut ante festum Pentecostes Varsoviae conventus habeantur ipsisque Dominis ex Corona Polloniae, item Maiestatis Suae Regiae consiliariis, Imperii et Principum ablegatorum conclusio unanimiter proponatur. Post quae Regno Polloniae assecuratio et foedus, quae ligae accepta sint, confirmabuntur.

His ita conclusis factoque silentio, Magnus Coronae Cancellarius toti conventui et Maioris et Minoris status, animo afflicto ob discordiam et inconstantiam pro auxilio et defensione contra inimicum tam ferocem, inter alia multa, haec in medium protulit:

Carissimi Domini. Intellego ex vobis unanimiter, quod ad id (proh dolor!) res devenit, et in consuetudinem quasi devenire volet, quod ut primum aliquid sinistri in Regno Pollonico oriatur, omnia mihi et meae negligentiae imputentur, super qua Deum testor, in praesentia Regiae Maiestatis et Maioris et Minoris status totius conventus, quod Vestris Dominationibus et Poloniae, patriae meae carissimae, proposuerim tria: Primo, copias et potentiam sanguinis sitibundi tyranni, quam sit potens et terribilis, quod memoria hominum nunquam Regno devictus fuerit; 2°, proposui media, quibus suae tyrannidi obviandum; quod autem fidelis haec mea admonitio plus despiciatur quam acceptetur, iam altera vice plus satis protestor; 3°, quod si ob discordiam vestram aliquid incommodi oriatur (quod Deus avertat), insons haberi volo. Seditio enim et discordia Evangelicorum aliud nihil, quam inimicitias, procreare potest.

Vigesimo secundo huius circa decimam septimam horam Reginae Angliae Commissarius, et alter Domini Vaivodae Moldavensis ablegati sese praesentarunt, quod pridie advenissent. Dantiscanis et aliis regiis civitatibus in Prussia suae parochiae interdictae sunt. Quae cum audivissent ablegati Dantiscanorum, insalutato Rege et fine non expectato, tacite discesserunt, et circa finem plures Domini spectabiles, sex etiam religioni evangelicae addicti, praedictorum legatorum causas egerunt solemnemque protestationem propriis manibus subscriptam contra Regem exhibuerunt. Timendum profecto, ni discordiae occurratur, ne plurima incommoda oriantur (quod omen Deus Optimus Maximus avertat).

z) sic in ms.

N. 189.

s.l. [1595?]

*Ignotus*

*ignoto*

*de oratore Moscovitico ad imperatorem cum muneribus iter faciente, qui auxilia contra Turcas palatino Vilnensi [Christophoro Radziwiłł] promittit.*

(*"Avviso"*)

A.M.F. F. 4293, f. 521.

Il Vargos, che fu inviato già alcunii<sup>7)</sup> mesi da Sua Maestà Cesarea al Moscovito, era gionto di ritorno a Vilna, et insieme con lui un Ambasciatore d'esso Moscovita, chiamato Michele Nicolo. Hanno con loro set-

tanta e tanti carri, et per quanto hanno detto al Palatino di Vilna, portano all'Imperatore le seguenti cose:

Cento milla rubli che fanno la somma di 300 milla fiorini incirca. Mille et ducento mazzi di zibellini, sette milla castori, tre milla volpe<sup>z)</sup> negre, tre pelizze di volpe nere, due milla lupi cervini et un infinito numero d'ermellini. Et il sopradetto Ambasciatore Moscovito afferma che, se durerà questa guerra contro il Turco, darà maggior aiuti. Riferisce anco che havendoli il Re di Persia concesso il ius ch'ha sopra una città detta Derbant, posta dove il fiume Araxes sbocca nel mar Caspio, et che era prima di esso Persiano, ma gli fu tolta da Turchi, manda però hora per ripigliarla un certo Alexandro Can Gieorgiensi et Simon Can, con 18 milla soldati, ch'ha mandato ancora contra di Tartari di Krimsko gran numero de soldati, quali dovevano unirsi in Juli, et che nel camino esso Ambasciatore di Sua Maestà Cesarea ha ritrovato gran quantità di gente che andavano contro detti Tartari.

Dal Boristene fiume s'era mostrata<sup>a)</sup> una schiera di 1000 Tartari, a quali il Signor Cancelliere havendo dato fuga, ne potè far prigionieri altri; che uno, il quale al dolor de tormenti ha confessato come questa schiera veniva inverso Polonia per spiare il<sup>z)</sup> presidii, et non trovando il Regno provisto, disegnava tutto l'essercito, che dice esser grandissimo, passar in Ongaria per la medesima strada del'anno passato, et altrimenti dovevano pigliar la strada verso Moldavia. Il Signor Cancelliere sta attento per dar lor battaglia per quel luogo<sup>z)</sup> che volessino passare, et se n'andassino per Moldavia, li vole seguitare, et caso che non si movessino del luogo dove fussin fermi, l'vole andare a rincontrare. Tutto questo ha scritto il Signor Gran Cancelliere al Serenissimo Re, al quale l'altro ieri vennero le lettere.

*Alia manu:* Considerato che il Duca di Moscovia deve havere fatto presente degno di sè et di Sua Maestà Cesarea, si può pensare che i zibellini possin così valere fiorini 1000, il timbaro come 2000, i castori qua vagliano 25, 30, 40, in 50 l'uno, e davantaggio, quando sono belli. Volpe vaglion qua talleri 150, 200 in 300 l'una. Lupi cervieri 40, 50, 60, 80, 100 talleri l'uno. Ermellini di numero infinito, bisognerebbe lo Scotto che l'indovinasse. Onde pare che la stima possa essere vicina a dua milioni o nel circa.

a) *in ms.* mostro

z) *sic in ms.*

N. 190.

Pragae, 13.X.1595.

*Rudolphus II imperator  
regi Poloniae [Sigismundo III]  
de exercitus Polonici in Valachiam ingressu in damnum Sigismundi Ba-  
thorei principis Transilvaniae.*

(*Exempl.*)

A.M.F. F. 4293, f. 522-523.

Exemplum literarum Sacre Cesaree Maiestatis ad Regem Pollonie scriptarum.

Rudolphus etc. Serenissimo etc.

Adfertur ad nos diversis nunciis exercitum Pollonicum, qui contra Tartaros educendus erat, Walachiam infestare atque invadere felicesque Illustrissimi Sigismundi Bathorii de Somlio Transilvaniae Principis, Siculorum Comitis et quarundam Hungariae partium Domini, affinis ac Principis nostri charissimi, contra Turcas progressus remorari. Quod cum opinioni nostre et spei, quam de Serenitatis Vestrae atque ordinum in Cristianam Rempublicam pietate hoc sacro contra communem hostem bello habuimus, minime respondeat, difficile, ut rem tam inexpectatam ita sese habere credamus, adducimur. Quid enim Rei Cristiane accidere incommodius in presenti aut gravius possit, quam in prospero victiarum cursu impedimentum ab ipsismet cristianis, et iis quidem, qui periculo proximi quam maxime iuvare debebant, iniici? Quid non id apud universum Orbem Cristianum iustae querelae et indignationis, quid non offensae daret? Et siquidem aliqua forte huiusmodi inceptis causa, sive in speciem quesita, sive omnino iusta istinch<sup>2)</sup> obtendi posset, quod nobis non liquet, nequaquam tamen hoc tam alieno tempore tam periculosa consilia urgenda videbantur. Quin condonanda potius quantacunque iniuria<sup>3)</sup> Rei Cristiane publice, ut iniuriam illam, qua<sup>2)</sup> et aeterno ac vero Deo ab impiissimis Turcis, vanum impostorem Mahometem colentibus, in dies in cristianum nomen ac sanguinem atrociter seviendo ac numinis divini religionem plane abolendo infertur, coniunctae vires vindicent.

Sunt et nobis, quae nos premant ac gravent ultionemque aut gastigationem<sup>2)</sup> postulant, quae patienter nobis ferenda ac dissimulanda Reipublice amore ducamus. Si quid igitur forte licentia militari ab exercitu Serenitatis Vestrae inceptum ulterius quam deceat, confidimus plane Serenitatem Vestram id non tantum serio deinceps prohibituram,<sup>2)</sup> sed hoc etiam pie ac sincere curaturam esse, ut copiae illae Serenitatis Vestrae ad arcendos barbaros, cum Traces, tum Schitas,<sup>2)</sup> in maiorem coniunctorum Regnorum securitatem convertantur. Id summo Deo, pro cuius aeterna gloria certatur, imprimis gratum ac Serenitati Vestrae apud cristianos omnes, qui ab ipsius in Deum religione hactenus non nisi magna sperarunt, laudabile futurum, nobis vero nichil<sup>2)</sup> hoc tempore fieri optatius possit, qui et Transilvanie Principem hortamur, ut bonae vicinitatis<sup>b)</sup> amicitieque et affinitatis aura<sup>c)</sup> cum Serenitate Vestra illas aservet, queque incoate sint turbe, eas pacifice componi sinat. Quem cristiani ac nobis obsequentis Principis officio minime defutura<sup>2)</sup> confidimus. De cetero Serenitati Vestrae quam optime cupimus ipsamque sincere diligimus. Datum Pragae die 13 Octobris anno Domini 1595.

Poscriptum<sup>2)</sup> ad Regem Pollonie.

Postquam nostre scripte fuerunt, certioribus nunciis que in Walacchia superioribus diebus gesta sunt intelligimus. Ea vero cum talia sint, ut gravissimas secum difficultates non tantum externas ab hoste barbaro, sed etiam internas in coniuncta cristianorum Regna ditionesque, nisi tempestive huic malo obviam eatur, adferre possint, Serenitatem Vestram, cuius in Deum pietas animique integritas hactenus ubique laudata fuit, et de qua non nisi ea, que cristiano Principi tam sublimi dignitatis gradu constituto,<sup>d)</sup> nobis cognatione, vicinitate et affinitate sinceraque necessitudine coniunctissimo digna sunt, expectamus, omnino curaturam confidimus, ut qui quid in Walacchia rerum novarum ipsius exercitus<sup>2)</sup> molitus sit, quod ipsa nescia accidisse nobis plane persuademus, sibi displicere ostendat idque in integrum restitui<sup>e)</sup> primo quoque tempore curet. Id enim nisi fieret, colligit ipsa Serenitas Vestra pro eximia sua prudentia facile, quorsum intestinae illae turbae evasuerunt, quantum calamitatis

universe ditioni<sup>f)</sup> cristianae hoc tempore allaturae, in que pericula etiam ipsum Serenitatis Vestrae Regnum praecipitaturum sit.<sup>g)</sup> Ut itaque Serenitas Vestra hac cura, hac sollicitudine benevole nos liberet deque voluntatis suae consiliique rationibus certiores nos faciat, pro iure necessitudinis nostre amice petimus. Serenitati Vestrae vicissim benevolentissimi cognati, affinis et vicini officia integerrimo animi affectu offerentes.

a) in ms. inura (suprascriptum).

b) in ms. universitatis, ex alio verbo correctum.

c) sic in ms., error, probabiliter pro: iura

d) correctum ex: constitutum

e) correctum ex: restituti

f) in ms. ditionis

g) in ms. praecipitatura sint

z) sic in ms.

N. 191.

Pragae, 13.X.1595.

*Rudolphus II imperator*

*ad [Germanicum] Malaspina, nuntium papae [Clementis VIII] apud regem Poloniae [Sigismundum III]*

*de exercitus Polonici in Valachiam ingressu, de quo ex litteris eiusdem nuntii edoctus est.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 524.*

Exemplum litterarum Sacre Cesaree Maiestatis ad Nuncium Malespina<sup>z)</sup> scriptarum.

Rudolphus etc.

Reverende etc. Ex lictis<sup>z)</sup> Devotionis<sup>a)</sup> Vestrae ad nos scriptis et iis, que ab ipsa ad Reverendissimum Episcopum Cremonensem de Poloni exercitus in Valachiam invasione missae<sup>b)</sup> fuerunt, res tam novas veementer<sup>z)</sup> mirati sumus. Cum enim de Serenissimi Regis, affinis nostri carissimi, preclaro, quod nobis antehac magnopere semper predicatum fuit, in Rempublicam Cristianam studio longe aliud ac de ordinum pietate nobis etiam Devotionis Vestrae suasu promitteremus, nichil<sup>z)</sup> tale suspicari nobis bona ac sincera fide nixis in mentem venire poterat. Scribimus itaque iis de rebus Serenitati ipsius in eam, quod additum exemplum ostendet, sententiam. Eam ut Devotio Vestra oratione sua ferventer subsequatur, ne res tam mali exempli Regis auctoritate aut ordinum consensione tolleretur, per communem cristianarum ditionum salutem eo magis sollicito ab ipsa postulamus, quod anteach<sup>z)</sup> bonam eamque certam quasi spem nobis ipsa de Rege deque ordinibus fecerit.

Si enim aperte nostras iuvare partes, non dum rebus suis expedire iudicent,<sup>c)</sup> eas huiusmodi intempestivis expeditionibus debilitare aut impedire minime debebant, unde varie incommoditates emergere intestinaeque preter eas possent, que ab oste<sup>d)</sup> graviores ac occasione<sup>e)</sup> inferrentur. Liberius animi nostri sensum Devotioni Vestrae exponimus et ipsius officium in hoc tanti momenti negotio requirimus, quod de ipsa, que nobis et Augustae Domui nostre fide et clientela singulari devota est, nobis secure quidvis promictamus.<sup>z)</sup> Si itaque Devotio Vestra tantum

istinch<sup>7)</sup> nostra et Reipublice causa quantum ipsam posse existimamus prestiterit, rem suo loco ac munere nostraque expectatione, que de ipsa multis de causis merito singularis et eximia esse debet, dignam ac Pontifici Maximo, ad quem hac de re diligenter scribimus, non minus quam nobis, uti credimus, gratam<sup>1)</sup> fecerit. Nosque benevolam operam vestram grati ac memoris animi affectu quibuscumque occasionibus agnoscere non intermictemus.<sup>2)</sup> Datum Prage die 13 Octobris anno Domini 1595.

a) *forsitan error pro: Dominationis?*

e) *sic in ms., forsitan error pro: ex occasione?*

b) *in ms. missa (correctum ex alia forma).*

f) *in ms. gratiam*

c) *in ms. indicent*

z) *sic in ms.*

d) *sic in ms., forsitan error pro: orta (occasione)?*

N. 192.

s.l. [1595].

[*Germanicus Malaspina, nuntius Clementis VIII papae*  
[*cardinali Cynthio Aldobrandino, secretario status*]  
*relatio de modis, quibus Poloni ad societatem ineundam cum imperatore*  
[*Rudolpho II*] *inducendi sunt; de diffidentia Polonorum etc.*

(*Exempl.*)

A.M.F. F. 4293, f. 526-536.

Relatione di quello che è seguito nella trattatione tenuta et avanti li Comitti et dopo, per indur il Regno di Polonia a rompere la confederatione col Turco et collegarsi con li altri Prencipi christiani.

Hanno sempre presupposto li ordeni<sup>2)</sup> di questo Regno che senza lega sia in breve per seguire o la ruina della Christianità, o qualche pace poco utile o onorevole, con la inevitabil ruina del Transilvano, Valacco et Moldavo. Et dall'altra parte, tenuto per cosa certa che con la lega ben stabilita si possa non solo resistere al Turco, ma anco batterlo et debellarlo, et che perciò la vittoria o la perdita dependa dalla lega et che essa sia l'unico rimedio et antidoto per preservare la Christianità dalla rabia Turchesca, non essendo, come soleva dire Sigismondo già loro Re, impresa di un potentato o di due, ma di più, l'opponersi a quel tiranno.

Si sono perciò persuasi che l'Imperatore doveva, col dimandare sussidio, proporre et stringere la lega, particolarmente nelli Comitti imperiali, et Sua Beatitudine non doveva condescendere a somministrare aiuto così grande alla Maestà Cesarea, se prima non era assicurata ch'ella da davero ricercava et voleva la lega, et tanto più quanto che facendo il conto delle rendite della Sede Apostolica et collacionandole con le spese che sostiene nella guerra, concludono che Sua Santità non può lungamente continuare a dar così grosso aiuto, et che però non la doveva dubitare di venir aggravata dalla lega più di quello che da se stessa, senza essa, si è di presente aggravata.

Et giudicando che questo reputato errore da essi non possa essere stato commesso per imprudenza, ma che vi si nascondi sotto qualche misterio, hanno però sempre mostrato di dubitare che l'Imperatore hab-

bia voluto che la pace et la guerra stia in mano et potestà sua, et però non si sia curato di lega, massime prevedendo la Maestà Cesarea che con lei sola non si era per concludere la collegatione, ma che insieme con lei era necessario anco che vi s'includessero li suoi dominii. Il che ella non vedrebbe volentieri, come Signore hereditario di essi, perché non si attribuisca loro tanta autorità.

Affermavano ancora che l'Imperatore, presupponendo che li Polacchi, senza fondamento et stabillimento di una soda collegatione, fossero per romper guerra al Turco, come quelli che erano riputati in Corte Cesarea essere quasi nell'istesso pericolo che sono li Ungari, non si è perciò curato di lega, nè di usar molta manifattura per farci intrar questo Regno, et si dano <sup>2)</sup> a credere che sia stato indotto il Transilvano, Moldavo et Valacco a rebellarsi dal Turco senza fondamento alcuno, non per altro effetto che per neccessitar essi Polacchi, che senza forma di lega et senza nervo di danari movessero le armi contra quel tiranno, per liberarsi dal timore di havere, da qua in dietro, non christiano per vicino, ma Bassa in quelle provintie. Nella qual opinione si confermano maggiormente per essersi da Sua Maestà Cesarea dato lo stendardo alli Cosacchi, quasi che l'Imperatore habbia voluto con questo modo irritare il Turco contra di loro, et indurli a rompere seco. Concludono perciò che il modo tenuto dalli Principi esterni nel promuovere la guerra Turchesca non sia veramente quello che si conveniva, et si persuadono che alla Christianità, et in spetie al Transilvano, Valacco et Moldavo, metteva più conto che fossino tirati in lega li Polacchi che essi, poiché movendo l'armi il Polacco contra il Turco vien ad essere assicurata la Transilvania, Valacchia et Moldavia, ma che movendo essi le armi, senza la sponda di questo Regno, sono costituiti in manifesto pericolo, et che si come segue questa conseguenza: li Polacchi movono guerra al Turco, adunque le provintie di Transilvania, et in spetie di Valacchia, sono necessitate a far l'istesso, così seguita il dire: le dette provintie fanno la guerra, adunque la Polonia seguirà il loro essemplio, non havendo occasione questo Regno di moversi con così desperati consigli, come coloro che sono stati in sin hora a guisa di mancippii Turcheschi, poiché il Regno si è conservato integro et nella libertà, nella quale l'hanno lasciato li suoi maggiori, et che però l'essemplio del Transilvano non si doveva addurre per mover il Regno, perché non possedendo egli con titolo legitimo quel Principato, ne sarebbe stato spogliato facilmente dal vincitore, quando non si havesse attaccato ad una delle parti, ma che essi, come legittimi et veri Signori et molto più potenti che il Transilvano, non sono costituiti in tanta neccessità che debbano appigliarsi a consigli immaturi. Essendosi perciò dalli Principi esterni tenuto modo preposterò nel promuovere la collegatione, erano nel principio assai ambigui et con poca speranza, ma ben con gran desiderio che si facesse detta collegatione. Nè mancavano di quei che dicevano, che con li danari et aiuti dati et da darsi al Transilvano, et promessi al Jasloviezkì et a Cosachi, si poteva indur questo Regno a far qualche generosa impresa. Et però argumentano in questa maniera: o vi era modo d'invitare tutti, o no; se vi era, si doveva somministrare a tutti, quando che no, si doveva applicar quello che vi era a quella parte, riputata più atta a sollevar l'afflitto stato della Christianità.

Considerando però li ordeni questo sopradetto modo, reputato da essi per preposterò, indussero l'animo da principio di servirsi della occasione et congiuntura, per estorquere dal Turco advantageous conditions, ma furono distolti da questo pensiero per vigor delle ragioni, contenute nello

scritto notato con la lettera A. Le quali ragioni fecero ben impressione assai buona nell'animo di questa nobiltà, ma non tale che essa si volesse indurre a collegarsi solamente con l'Imperatore, et senza altre assicurazioni o aiuti pecuniarii. Anzi, quando si diceva loro che contemplassero bene la presente ruina delli vicini, che haverebbono veduto insieme che essi non possono sotterfuggere uno di due inconvenienti: o lo interito loro o la perpetua servitù, rispondevano che se devono morire vogliono morire armati, nè armarsi possono senza essere collegati et haver sussidio di danari et essere assicurati che non saranno abbandonati, nè vogliono rompere con il Turco senza essercito formato, et che però alcuno non si dovrà meravigliare, se quando sarà loro levata la speranza di poter vincere, cercaranno di prolungare la morte quanto potranno <sup>2)</sup> per mezzo di qualche spetie di servitù.

Essendo perciò impresa impossibile di persuadergli a rompere col Turco, se non per mezzo di lega et di lega solida, si diede principio ad intendere da essi qual sarebbe la lor intentione circa questa lega, et come essi la desideravano. Et perché non vi era alcuno che meglio del Signor Cancelliere, come Generale, potesse esporre la mente del Regno, si fece capo da esso, et Sua Signoria dichiarò la mente sua, la quale è poi stata seguita da tutti in la seguente forma:

Presupponeva prima che nella lega fosse almeno compresa Sua Santità con il Collegio de Cardinali et quei Prencipi Italiani, che hora somministrano aiuto all'Imperatore, insieme con li dominii di Sua Maestà Cesarea.

Propose che l'essercito Polacco si dovesse unire con l'imperiale et assaltar unitamente il Turco. Che non si dovesse riporre la speranza in diffender fortezze, perché riesce vana, ma che si dovesse venire al fatto d'arme con animo di combattere il Turco non una sol volta, ma due o tre, secondo il senso di Stefano.

Che l'essercito christiano deve haver in qualche parte proportionione con quello del Turco, ma che quando anco quello dell'inimico havesse infinito numero di gente, basta che l'essercito christiano sia di cento vinti mila persone, et minor di numero, secondo la proportionione di quello di detto Turco.

Che essendo piana et larga la Ungaria, bisogna haver buon numero di cavalleria.

Che l'Imperatore deve dichiararsi quanto numero di fanti et di cavalli sia per havere, acciò da questa parte di Polonia si possa suplire al numero di cento vinti milla, che se bene la fanteria Polacca è poco esperita, nondimeno è atta ad imparar la disciplina militare et a patir più della Tedesca.

Che il Regno ha due modi per compiere al numero che mancherà all'Imperatore, cioè per via di una spedizione publica, la quale consiste in militia voluntaria, ovvero per mezzo di soldati stipendiarii, servendosi del danaro della contributione che darà il Regno, ma che quanto a l'espeditio generale, poco fondamento si può far in essa, et reputa il Cancelliere (nel che ha molti dell'istesso parere) che sia tutto un dire: si faccia guerra col mezzo della suddetta spedizione, et dire semplicemente et assolutamente: non si faccia guerra. Et però dovendosi pensar di valersi de soldati stipendiarii, è necessario che Sua Maestà dechiarì che quantità di cavalleria et fanteria habbia bisogno, conforme al numero sopradetto, et che all'hora questo Regno faccia il computo dalla quantità delle contributioni, quanti soldati potranno con essa stipendiarsi et per quanto tempo.

Se si ritroverà che basti, non occorrerà ricercar niente dall'Imperio et Imperatore; quando che no, sarà necessario che li collegati suppliscano, et che sopra questo non si poteva pigliare resolutione ferma in sin tanto che non constasse di che numero Sua Maestà Cesarea haverà bisogno di cavalleria et fanteria.

Et perché caso che restasse vincitore il Turco, non sarebbe sicuro il Regno se restasse senza qualche presidio, massime per le incursioni delli Tartari, sarà necessario al Regno di ritener delli danari della contributione tanta somma, quanta si giudicherà essere necessaria per la sopradetta causa, per tentare in tal caso nova impresa, et però poco doverà essere il presidio predetto.

Che l'essercito Polacco sia di quella qualità che si contiene nella scrittura signata con la lettera B, data da esso Cancelliere al Nuncio Apostolico, dalla quale si vede anco la spesa che si ricerca per stipendiarlo, et da un'altro scritto notato con la lettera C si conoscerà quanto importi la contributione del Regno per un anno.

Si inviorono le sopradette proposizioni del Cancelliere a Sua Maestà Cesarea, alle quali il Nuncio aggiunse le seguenti ragioni, per indurre Sua Maestà Cesarea alla collegatione:

Che quando anco la somma della spesa fosse per essere grande, nondimeno se il Regno concedesse due contributioni, porterà almeno tanto avanti il danaro di esse, che con l'aiuto dell'Imperatore et delli collegandi si potrà pagar l'essercito Polacco, senza grand'interesse delli collegati.

Et che dependendo in buona parte esso sussidio pecuniario (come si vien in cognitione da quello che di sopra si è detto) dal bisogno ch'è, per havere la lega, di cavalleria, il qual bisogno se sarà poco, poco dovrà essere il sussidio, perché ricercando il Cancelliere che sia essercito proportionato in qualche parte a quello dell'inimico, et persuadendosi che cento vinti milla combattenti fossero per bastare, si desiderava che la Maestà Cesarea, fatto il computo del numero della cavalleria et fanteria che poteva havere, scrivesse il complimento che doveva dar questo Regno, perché si sarebbe fatto il conto di quanto sussidio pecuniario fosse per haver bisogno questo Regno, et che gli pareva che Sua Maestà Cesarea dovesse assoldare maggior numero di questa natione che d'ogni altra, si perché se le dà minor<sup>2)</sup> paga et è più atta de l'altre a resistere et offendere il Turco, come anco perché haverebbe in questo modo la Maestà Sua tirato in lega questo Regno.

Che importando non solo per conservation delli dominii della Maestà Cesarea, ma di tutta la Christianità, che questo Regno rompi la confederation col Turco, gli pareva che l'Imperatore tanto più facilmente dovesse applicar l'animo alla lega, quanto che dovendo Sua Maestà Cesarea stipendiar soldati, li mette molto più conto di servirsi de Polacchi, si per avvanzar di spesa, come anco per haver militia più spedita et più atta alla guerra Turchesca, et per assicurarsi di poter guereggiar anco l'inverno, affermando i Polacchi che, se rompono col Turco, che non prettendono di lasciarlo riposare<sup>2)</sup> manco l'inverno, ma di voler all'ora far imprese gloriose, et che però la Maestà Sua Cesarea poteva assoldare minor numero di soldati delle altre nationi et maggiore di questa, che di questa maniera, come si è detto, haverebbe et avanzato danari et tirato questa natione in lega.

Che importarebbe molto alla Serenissima Famiglia Austriaca, per li accidenti che possono nascere, d'impatronirsi degl'animi di questa no-

biltà, come senza dubio seguirebbe ogni volta che Sua Maestà Cesarea si collegasse con questo Regno.

Parve a questi Signori che la Maestà Cesarea non desse loro risposta conforme alla proposta loro, poiché non si dichiarava che sussidio volesse dare, nè di essere collegato con l'Imperio.

Si diede principio poi alla Dieta, et li Senatori havendo per la sopradetta risposta dell'Imperatore cominciato ad essere chiari di quello di che prima erano incerti, cioè che l'Imperatore non era collegato con Sua Santità nè con l'Imperio, et che poca speranza vi era di aiuto, davano alcuni li voti ambigui, altri essortavano alla lega più per servitio di vicini che di loro stessi.

Alli primi si oppose il Cancelliere, dimostrando che non doveva alcuno andar ritenuto in proferire liberamente la sua sentenza per non irritar il Turco, perché giudicava che quanto alla essistimatione del Regno appresso quella Porta fosse onorevole, che pervenisse alla sua notizia che li Prencipi christiani tengono gran conto et ripongono gran speranza nella nation Polacca, et che quando il Turco non intendesse tal cosa, si persuaderebbe che fossero le forze del Regno spezzate dalla Christianità. Che se si voleva poi parlare dell'utile o danno, che potesse nascere dall'intendere il Turco che questa nobiltà si occupa in consultare come debba vendicarsi delle ingiurie ricevute da esso, et come non è così cieca che non preveda l'imminente pericolo che le soprasta, che tal cosa non poteva causare effetto cativo, ma ottimo. Et per coroboratione di questo suo parere si serviva dell'auttorità di Stefano di gloriosa memoria, quale, come ben pratica<sup>7)</sup> della natura delli Turchi, soleva dire che quando un potentato era ingiuriato da essi, doveva prima ingegnarsi di far capace quella Porta dell'equità della causa, ma come ciò non bastava era necessario mostrarle i denti.

Al secondo rispondeva il Nontio di Nostro Signore, dicendo che si come non si poteva se non lodar la generosità dell'animo delli ordini di questo Regno, admettendo trattation di guerra offensiva, così rendeva nell'animo di molti grande meraviglia che professassero d'indursi a ciò più tosto per carità del prossimo, per giovar alla Christianità, per aiutar li Austriaci et per vendicarsi delle ingiurie ricevute dalli Tartari, che per bisogno proprio, essendo che la principal causa che doveva moverli ad admettere non solo la sudetta trattatione, ma ancor a proporla spontaneamente, era il pericolo che soprasta loro dal Turco, il quale è tale che se considerarono<sup>7)</sup> bene, vedranno che quello che hora interviene all'Ungheria domani verrà ad essi, et che perciò dovevano cautamente servirsi del sopradetto concetto, quale in bocca de Signori della loro qualità haveva del generoso, ma imprimerlo nella mente della moltitudine che non ha spirito così elevato et si lascia più persuader dall'utile del proprio interesse, che dalla gloria che si acquista operando a beneficio altrui virtuosamente, era, a giudizio del Nuncio, attione pericolosa, et che perciò essortava le Signorie loro a descrivere al corpo della nobiltà lo stato delle cose presenti et per mezzo di esse ammaestrarli dalle future.

Disposti li animi nella già detta forma, se ben già erano certi che in sin a quell'ora non si era stabilita lega alcuna tra Sua Santità, l'Imperio et Imperatore, nondimeno dandosi loro speranza che all'ora la si poteva stabilire, si mostrarono tutti li ordini, insieme con il Serenissimo loro Re, ardentissimi di collegarsi con li Prencipi christiani, massime che si come prima esso Re si era dichiarato ancor per mezzo di lettere dirette a Nostro Signore, così all'ora professò pubblicamente di voler

assistere all'essercito governandolo et regendo. Dechiaraatione che fu altrettanto gloriosa et degna di tanto pio et valoroso Prencipe, quanto necessaria per acendere<sup>2)</sup> gli animi di questa nobiltà et per smorzare diverse competenze et emulationi, che erano tra li più principali soggetti del Regno suo. Comparendo poi li Ambasciatori del'Imperatore et del'Imperio, et non havendo quelli del'Imperatore plenipotenza, se non quanto toccava alla persona della Maestà Sua Cesarea, et non delli Regni et domini suoi, nè meno delli altri Prencipi di Casa d'Austria, et questa plenipotenza anco coartata et senza facultà di obligar Cesare a sussidio pecuniario, nè havendone quei del'Imperio alcuna, ma semplici lettere essortatorie, si pentirono di essere proceduti tant'oltre. Et fu a un certo modo ripreso il Nuncio, quasi che troppo intempestivamente avesse consultato il Serenissimo Re a una tale dechiaraatione, et le ragioni che li ordini allegorono per escusatione loro, se non si collegavano con solo l'Imperatore, furono le seguenti:

Prima. Perché se (cosa che Dio non voglia) venisse a morte l'Imperatore et essi non fussero collegati con li suoi domini et con l'Imperio et altri potentati, resterebbe tutta la mole della guerra addosso alli Polacchi.

2<sup>a</sup>. Che sì come questo Regno accompagnato con altri potentati è più atto di tutti li altri Regni a poter apportar danno al Turco, così solo, o non sufficientemente accompagnato, è il più esposto al pericolo et più debole di tutti l'altri, et non havendo altra fortezza che quella delli petti de suoi cittadini, onde sono necessarii presidii grossi per diffenderlo et di numeroso essercito per offendere il Turco.

3<sup>a</sup>. Che dubitavano di non essere artificiosamente tirati in alto mare et poi, senza remi et velli,<sup>2)</sup> abbandonati et lasciati in mezo a l'onde et esposti alli scogli, et che li atterrisca l'esempio di Wladislao et di Ludovico, Re di Ungaria, quali havendo, sotto la speranza di lega et di promesse, mosse le armi contro il Turco, persero se stessi et esposero li domini loro a grandissimi pericoli.

4<sup>a</sup>. Che collegandosi con l'Imperatore solo, non veniva questa Maestà a guadagnare qual cosa alcuna intorno allo stabilimento del dominio del Regno di Suetia, ma che collegandosi con l'Imperio assicurava esso dominio, poiché essendo esso Imperio in buona parte contaminato del condannato seme del'heresie, et essendo il dominio di Sua Maestà non per ancora ben stabilito, potevano nascere delli accidenti, causati da qualche corrispondenza et appoggio con detto Imperio, mentre Sua Maestà fosse occupata in la guerra Turchesca, che haverebbono posto in compromesso quel Regno. Il qual rispetto cessava, entrando l'Imperio in lega.

5<sup>a</sup>. Che non dovevano intrar in lega, se non erano invitati dalla Santità di Nostro Signore, essendo istituto et costume antico di questo Regno di non admettere trattatione simile a quella della lega, se il comun Padre di tutti non ne è autore, direttore et promotore, et che perciò desideravano che la Santità Sua fosse quella che, come mediatore, pigliasse l'assenso di perfettionare così santa et necessaria opera. Et vedendo che essa non lo faceva, non lasciavano d'intrare in varie suspitioni, argumentando nella seguente forma: o li aiuti che si somministrano al'Imperatore sono certi, o incerti. Se certi, che difficoltà si può ritrovar per far la lega, essendo la maggiore quella delli aiuti? Et perché, sapendo questo, il Sommo Pontefice non si fa esso l'autore? Se anco li aiuti sono incerti et poco diuturni, come vi è mezzo di collegarsi insieme?

6<sup>a</sup>. Che se bene nel Regno è numero di gente bellicosa, di modo che può formar un essercito di sessanta milla et più cavalli et buon numero di fanti, non segue però la conseguenza: vi è militia grande, adunque vi è modo di armarla et stipendiarla, perché non essendo nel Regno minere, ma consistendo la ricchezza sua nell'arte del campo, et essendo il Re non molto rico, et non havendo la Republica intrata, nè polvere, nè artiglieria, nè potendosi cavar danari se non per mezzo delle contributioni, et consumandosi nell'essigerle assai tempo, di modo che se si fa il computo quanta spesa corre in dar lo stipendio a 40 mila cavalli et a buon numero di fanti, si ritroverà che non solo non si può continuar guerra contra il Turco, ma nè pure principiarla.

7<sup>a</sup>. Che essendo così patenti li confini, perché se bene la Maestà Divina haveva fortificato questo Regno contro Tartari et Turchi con paduli et selve, nondimeno l'haver li cittadini di esso intermessa l'arte militare et datosi a quella del campo ha causato che si sono secate le paludi et tagliate le selve et, conseguentemente, apperta et acconcia la strada a l'inimico, et è anco tale la celerità delli Tartari, quali il Turco nomina sue alle,<sup>2)</sup> perché volano dove vuole, che tra l'aviso delli esploratori et l'arivo loro non vi è differenza. Et non essendo cosa sicura l'aspettarli alli lor confini, perché sono similmente patentissimi, non è possibile far tante turme che siano sufficienti per serare tante vie, ma che è necessario che il Regno, mandando fuori essercito, resti anco armato in casa. Il che non può fare per la carestia sudetta de danari, se non vien sollevato con aiuto esterno.

8<sup>a</sup>. Che consistendo la fortuna de Polacchi in un fatto d'arme, devono però venire a quest'atto di tant'importanza et conseguenza non disarmati et disuniti, ma in forma, che siano atti a far fronte et sustener l'inimico, con speranza di riportarne vittoria. Et se il Regno di Ungaria ha sostenuto cento et tanti anni la guerra mediante le piazze munite et forti, questo Regno non poteva sostenere il peso della guerra se non con li petti de suoi cittadini, non ritrovando il Polacco mezzo tra questi due estremi: o di morire o di vincere, per non saper questa natione fugire, nè havendo, quando lo volesse fare, dove ricovrarsi, et che perciò ad essi più che alli altri conveniva di assicurarsi con il mezzo di una soda et ferma unione.

Essendo dunque le cose in questo stato, et correndosi manifestissimo pericolo di dissolver li Comitii, il che non era altro che rompere per sempre il filo della trattatione principiata della lega et, conseguentemente, causare che il Regno non havesse preso deliberatione di fare impresa alcuna quest'anno, bisognava alimentar di nuovo questi ordini con la speranza, che quanto prima li Principi esterni (purché essi lasciassero la porta apperta alla trattatione della lega) haverebbono dato principio ad essa trattatione. Et perché questa Republica è così costituita che tanta autorità rimane dopo li Comitii al Re et alla Republica, quanta viene ad essi concessa dalle Diete, et però finita essa Dieta, non si può non solo risolvere nè admettere trattatione di cosa alcuna, ma è necessario di intimar nuovi Comitii. Il che era di rimetter ogni buona deliberatione ad Grecas Calendas, et ritrovandosi perciò li Ambasciatori delli Principi in gran laberinto, poiché non solamente andava in fumo il particolar della collegatione, ma etiamdio ogni impresa per quest'anno, il Cancelliere, qual sempre si mostrò desideroso cha la lega si facesse, ritrovò un mezo, se ben poco usitato nella Republica et però odioso, il quale fu che per autorità delli Comitii si deputassero alcuni dell'ordine

senatorio, secolari et ecclesiastici, et altri dell'ordine equestre, et che a questi tali si delegasse con l'auttorità comitale facoltà di poter, etiam fuor di Comitii, trattare con li Oratori delli Prencipi esterni. Il che essendosi eseguito, furono forniti li Comitii nella sequente forma:

Fu concesso, come ho detto, alli deputati facoltà di trattare con li Oratori delli Prencipi et di accordarsi circa le conditioni che da essi Prencipi si desideravano, con questa eccezione però che la stipulatione et publication della lega si riservasse alla Dieta, la quale fosse in potestà della Maestà Sua d'intimare, principiata la trattatione tra li Ambasciatori et Deputati, et che detta Dieta non durasse più che due settimane. La sopradetta eccezione piacque alli Oratori, ancora giudicando esser più utile per li nostri Prencipi che la stipulatione del contratto fosse riservata alla Dieta che posta in potestà delli Deputati, poiché essi, come quelli che haverebbono havuta limitata potestà et coartata alle conditioni espresse nelle loro facoltà, non haverebbono potuto rimettere cosa alcuna. Ma nella Dieta è assoluta auttorità, et però si spera di migliorare le conditioni delli collegandi. Et fu formato lo scritto, signato con la lettera D et dato da parte delli ordeni alli Oratori.

Fu anco concluso che circa la guerra contra il Tartaro ciò fusse commesso ad arbitrio delli Deputati et della Maestà Sua, et che per tal effetto si desse una contributione, che si preparasse la spedizione publica, accioché in evento che l'essercito Polacco restasse vincitore o vinto, fosse sovenuto da essa espeditione. Con questo appuntamento furono licenziati li Oratori delli Prencipi. Et il Cancelliere restò di concerto con la Maestà Sua intorno alla impresa contra al Tartaro nel modo seguente, cioè di unir insieme l'essercito nei confini del Regno et marchiare tra il fiume Denestro et il Boristene, osservando li andamenti tanto de Tartari, quali sono a man manca di là dal Boristene, quanto i Turchi che sono a man destra di là dal Danestro<sup>2)</sup> et del Danubio, et con animo di combattere in quelle campagne con Tartari. Se però (come crede esso Cancelliere) gli presenterano<sup>2)</sup> la bataglia, ma se la sfugiranno di passar il Boristene, et entrando nel paese loro detto Perekop, et latinamente Taurica Chersonesus, dargli il guasto et farvi qualche fortezza, mettendovi un pressidio<sup>2)</sup> ordinario de Polacchi et questi Cosacchi, i quali stando ociosi fanno molto danno al Regno, si pensò all'hora che la sopradetta trattatione fusse seguita con vantaggio delli Prencipi christiani. Il che apparisse chiaramente, collacionandosi insieme le passate con la presente trattatione, come si vede da quella di Pio et Sisto V.

Al primo fu ricercato che l'Imperio rinunciasse le pretensioni di Prussia et di Livonia, et che il Cattolico restituisse Bari et Rossano et permettesse la vendita delle rendite della Dogana di Foggia. Sisto fu da Stefano ricercato di dar ogni mese trenta cinque milla scudi durante la guerra, et che si facesse un'anticipatione di trecento milla, et che prima di dar principio alla guerra Turchesca avesse tempo due anni da levarsi il Mosco davanti et spendere ancora in quella guerra il danaro della Sede Apostolica, oltre alle petitioni che faceva circa il Regno di Ungaria. Et al presente, se bene nel scritto si contengano diversi capi, nondimeno tutti si riducono a due, cioè all'assicuratione et al sussidio pecuniario che dovrebbero darli li collegati. Il qual sussidio, ancorché al computo che si fa, presupponendo che la lega habbia bisogno di 40 mila cavalli Polacchi, et dando il Regno due contributioni, che quanto si può aspettare da esso passerebbe poco più dell 40 mila scudi al mese, con tutto ciò chi considera il numero de 40 mila cavalli et il gran frutto che da essi si può

sperare, non le parerà tanto strano concorrere con un scudo al mese per cavallo, tanto più che movendo questi ordini guerra contro il Turco et uscendo perciò necessariamente fuori del Regno, sono necessitati, come s'ha detto, a lasciar grosso presidio per assicurarsi dal Tartaro. Il che non può essere senza grossa spesa. Nè pareva che fosse stato poco l'acquisto che si haveva fatto, havendo spento senza obligare a cosa alcuna li Principi esterni tant'oltre questa natione in dichiararsi contro il Turco et Tartaro.

Il primo, irritato da essi con intimatione di Diete, con lettere universali alli regniculi<sup>2)</sup> et con particolari a Principi esterni, nelle quali mostravano ardente desiderio di collegarsi con admettere trattatione di lega contra di lui, con formar articoli et conditioni di essa lega et mandarli alli Principi suoi nemici. Et quanto al Tartaro, publicar l'impresa contra di lui, il che è da tutti reputato l'istesso, per diverse ragioni, quanto è l'intimare la guerra a l'istesso Turco. Chi, dico, considererà le sopradette cose, toccherà con mano che difficilmente questi Signori possono evitare la indignatione del Turco, essendo esso senza dubio per restar mal sodisfatto, anzi irritato grandemente contra di loro, sapendo quel tiranno quanto li maggiori di questa nobiltà siano proceduti cautamente in simil particolare, et come non si sono indotti ad intimar Comitii per prendere per decreto delli ordini una tal deliberatione, et che nel far risposta alli potentati, da quali sono stati invitati ad armarsi contra di lui, hanno osservato di non obligar la Republica. Onde se bene il loro Re admetteva la trattatione, la Republica nondimeno restava così libera, che se il Turco si fosse risentito, facil cosa è placarlo gettando la colpa adosso al loro capo, le cui deliberationi essendo invalide senza la probatione delli ordini, non alteravano l'animo di quel tiranno, ma hora che intenderà che il loro Re et la Republica sono proceduti tant'oltre, non si sa per quanto tempo sia per dissimulare la ingiuria ricevuta.

Et in vero, chi è colui che non habbia gran occasione di meravigliarsi et di argumentare da ciò che questo Serenissimo, insieme con gli ordini del Regno, desiderano grandemente che si effettui la lega, non si essendo dal principio della trattatione serviti della congiuntura presente, per indurre il Serenissimo Arciduca Massimiliano a sodisfare alla transation Bedzinense, poichè nelli Comitii non si riscaldorono in questa petitione, se non dopo che intesero la deputatione fatta da Sua Maestà Cesarea della persona di Sua Altezza per Generale nella superiore Ungaria, et questo forse non tanto per il timore che habbino havuto dell'Arciduca, quanto perchè prevedevano ciò che poi è avenuto, cioè che non si tosto li fattionisti haverebbono udita la nuova della deputatione dell'Arciduca, che haverebbono tentato, come tentorono, di far svanire et la lega et la impresa del Tartaro, persuadendosi essi che fosse per essere così sacrosanto il legame della lega, che haverebbe fatto sgombrare ogni ombra di suspitione et timore tra questa Maestà et Regno et la Serenissima Famiglia Austriaca. Onde essi, quali sono parte Ariani, parte Luterani o Calvinisti, li primi non alieni da quel aborto che la lor heresia già fece, et che però non tengono per giogo duro il Turchesco, et li altri, traboccati nel'atheismo, poco si curano di che setta o religione sia il loro Principe, essacerbati poi, perchè dopo l'assuntione al pontificato di Nostro Signore questa Maestà non ha loro conferita dignità alcuna, si hanno dato a credere, che mette più conto ai loro particolari fini che l'Arciduca sia Generale in Ungaria, che la lega si effettui, perchè si come col pretesto dell'adherentia della Serenissima Casa Austriaca vengono ad essere

appoggiati a palo che li può sostenere, così se cadesse quel sostegno per mezzo della lega, essi non potrebbero tener in timore questa Maestà. Et però non si tosto udirono la deputation dell'Arciduca, che immediate cominciarono a por in dubio le deliberationi prese nelli Comitii, cosa che se bene ogni huomo di buona et diretta mente è certo che passa senza saputa, anzi contra la volontà dell'istesso Arciduca, nondimeno vien riputato da tutti che ogni inconveniente, che nasce nella Republica, habbia il principio et l'origine sua dalla inosservanza della transattione, et che sì come per il passato erano riputate le deliberationi delli Comitii per così sacrosante, che si soleva proverbialmente dire che se nelli Comitii si fosse decretato che ogni cittadino si dovesse tagliar il naso, sarebbe stata essistimata temerità a mostrarsi renitente a farlo, et che hora, dopo che le fattioni sono state introdotte, non si tiene conto alcuno delle deliberationi di essi Comitii, dal che n'è per nascere la ruina della Republica.

Ma questo loro iniquo conato fu dalli deputati ributtato, di modo che restorono li Comitii nel loro essere et vigore. Ma quando tutti attendevano che la Maestà Cesarea desse principio alla trattation della lega, reputata necessaria et per il bisogno che ne ha la Republica Christiana, et perché ad essa era subordinata la impresa del Tartaro, poiché mai questa natione haverebbe condeseso<sup>2)</sup> ad essa impresa, se non allettata dalla speranza della lega sudetta, ecco che l'Imperatore scrisse a questo Serenissimo la lettera, la copia della quale sarà signata con la lettera E. Nella quale, oltre che a questi Signori parve che la Maestà Sua Cesarea fredamente facesse mentione della lega, et che puoco conto tenesse di ciò che questa Maestà, insieme con li ordini, havevano fatto nelli Comitii passati, quali stimano che siano stati più, de quanti se ne sono mai celebrati, indirizzati al beneficio di Casa d'Austria, dispiacque anco loro che Sua Maestà Cesarea, non ostante la protesta, fatta alli Ambasciatori suoi, che se il Serenissimo Massimiliano fosse stato fatto Generale della superior Ungaria, la Maestà Sua et insieme il Regno si riputavano per liberati da ogni trattatione, fatta tanto in materia delli Tartari, quanto in quella della lega. Fecero perciò di nuovo giuditio che l'Imperatore non si curasse di lega, poiché s'egli se ne fusse curato, o haverebbe procurato che il fratello sodisfacesse prima alla transattione, o non l'haverebbe deputato in quel luogo, con tanto evidente detrimento delli interessi della causa publica.

Hora, nella consulta che, per ordine di questo Serenissimo, si fece con l'assistenza d'alcuni Senatori intorno al dar risposta alle sopradette lettere di Sua Maestà Cesarea, et per discuter se si dovevano alterar le deliberationi, prese nelli Comitii per la dechiaration fatta di Generale nella superiore Ungaria della persona dell'Arciduca Massimiliano, si divisero li voti in due parti. Coloro che già erano stati adherenti dell'Arciduca, et forse hora più che mai sono in secreto, persuadendosi che fosse giunta l'hora di levarsi da dosso la nota di fattionisti, et insieme di levar l'armi di mano al Cancelliere, essagerarono, con più ardore di quello che il servitio di questo Regno et della Christianità ricercava, che essendo Sua Maestà libera, per le protestationi fatte, dalla intentione data et della lega et del far la impresa contro del Tartaro, doveva la Maestà Sua attendere a diffender se stessa, offerendo di voler spender la vita et le facultà etc. Nè pretermessero di pigliarsi maggior licenza di quella che sarebbe convenuto nel parlare, dimandando pergiuro il Serenissimo Massimiliano etc. Et altri s'ingegnorono di far credere a Sua Maestà che co-

lui, che non ha mai voluto sodisfare alla transattione, non senza misterio sia stato collocato Generale in un Regno, che della medesima maniera non l'ha mai osservata.

Dall'altra parte li cancellariani, si come concorrevano con il parere delli sopradetti in tutto quello che concerneva il mancamento Austriaco, così con molti argomenti provavano che non si doveva commetter la patria alla rabia di gente barbara. Sua Maestà inclinava che si dividesse l'essercito, facendone stare una parte nelli confini appresso Cassovia et l'altra a quelli delli Tartari. Parere, che non solamente distruggeva la impresa offensiva contra il Tartaro, ma anco l'altro pensiero di ritenerlo in casa, poiché la divisione debilitava<sup>2)</sup> totalmente le forze Polone, che non sarebbero state atte nè all'uno nè all'altro. Onde se bene il Ministro di Nostro Signore conosceva, anzi palpava con le proprie mani, quanto fosse odioso et pericoloso il disuader questa Maestà dalla sopradetta divisione, nondimeno volse pur tenere proposito con la Maestà Sua, come per ancora non era troncata totalmente la speranza della sodisfattione della transattione, essendo che l'Arciduca non haveva ricevuto il breve di Nostro Signore, soggiungendo che a quello che li Senatori dicevano non potersi dar fede alle promesse di assicuramento, che per l'Arciduca fa l'Imperatore nella lettera, poiché se Sua Maestà Cesarea non ha potuto indurre il fratello a sodisfare etc., meno lo potrà ritenere che non tenti, in pregiudicio di questa Corona, ciò che le ritornerà comodo.

Soggiunse il Nontio a questa Maestà che ad esso pareva assai differente l'un particolare dall'altro, perché il primo della sodisfattione è atto che veramente dipende dalla volontà dell'Arciduca, ma l'essere Generale et l'essere obedito o no, è atto che dipende non dall'Arciduca, ma dall'Imperatore.

A questo replicò la Maestà Sua: Se l'Imperatore havebbe havuto voglia che il fratello sodisfacesse, doveva liberamente farli sapere che non era per dargli tal carico, se prima non sodisfaceva. Non mancorono anco di quei che vedendo, con lor gusto, interrotto il filo della trattatione della lega, s'ingiegnorono che succedesse l'istesso di quella del Tartaro, ponendo in consideratione a Sua Maestà ch'ella doveva attendere con accuratezza le parole et andamenti del Cancelliere, et non approvare incautamente ciò che gli propone, perché potrebbe essere che, non havendo potuto, per il ritorno di Sua Maestà di Suetia, ottenere la corona di questo Regno con il favor del Turco, havebbe hora in animo con un altro stratagemma, paliato con il mantello del beneficio publico, et del utile di questa Republica, di pervenire al desiderato suo fine, proponendo la guerra offensiva alli Tartari. La quale se bene al primo aspetto apparisce et necessaria per questo Regno et di molto giovamento per la Christianità, nondimeno chi con maturo giuditio intra nella consideratione di essa, ritrova che non è tanto pernicioso la scorza che non sia più corotto quello di dentro.

Et argumentavano nella sequente forma: Se il Cancelliere non procede sinceramente, egli non ha altro per obietto nella sopradetta sua proposta che d'introdur il Turco nel Regno, cosa che con molta facilità gli potrà succedere, perché se il nervo della militia Polacca sarà occupato in Tartaria, chi dubita che al Turco resterà apperta la porta d'entrare, senza molto contrasto, nel Regno, essendo la potenza et forze sue tali che non è possibile con presidio, per grosso che sia, impedire l'ingresso suo, ma si ricerca per tal effetto essercito formato et ben numeroso. Et dall'altra parte, quando li soldati Polacchi saranno penetrati den-

tro le viscere della Tartaria, cosa che presupposto il depravato animo del Cancelliere, con finte ritirate di quei barbari, succederebbe, chi dubita che li nostri non potrebbero per tempo soccorrere la patria, et che quando pur tentassero di farlo, haverebbono alla coda l'essercito Tartaresco et alla fronte il Turchescho, et che questi rispetti cesserebbono ogni volta che si rivoltassero le armi contra il Turco, perché basterebbe un grosso presidio per li Tartari. Ma li sopradetti non proponevano il particolare del Turco perché ad essi piacesse, ma per poter più facilmente palliare il loro depravato senso. Fu il parere di costoro ributtato facilmente, proponendosi ad essi che essendo il Turco occupato nella guerra contro l'Imperatore, non potrà abbandonar quella per venire a danno delli Polacchi, ma fu nondimeno risoluto che si tardasse a tentar cosa alcuna in sin tanto, che si vedesse ciò che farebbe l'essercito imperiale.

Stando le cose nel stato sopradetto, rissolse Sua Maestà di ricercare il parere delli Senatori absenti. Et tra di essi due furono quei che tra tutti diedero parere di qualità, il Cancelliere et l'Arcivescovo. Quello del Cancelliere fu che si dividesse l'essercito et che, se l'Arciduca si allontanerà da questi confini, all'ora li nostri esserciti si potranno unire, et fatto un corpo, si potrà far l'impresa del Tartaro o quella di Valacchia, o tutte due insieme, tenendo anco in gelosia il Turco. Se, dall'altro canto, l'Arciduca non anderà a ritrovar l'inimico, ma l'inimico lui, giudica il Cancelliere che la Maestà Sua debba stare sopra di sè, non tanto per conto del'Arciduca, poiché egli non può rubar il Regno, quanto perché venendosi al fatto d'arme il vinto non haverà luoco più commodo per ritirarsi che questo Regno, et probabilmente il vincitore seguirà la vittoria anco dentro li domini di Sua Maestà, et all'ora si ha da temere di qualsivoglia che resti superiore.

L'Arcivescovo, dall'altra parte, consultava la Maestà Sua a non haver presidio alcuno, ma a tener l'essercito unito, et acciò la Maestà Sua non coresse qualche pericolo, che la si transferisse in Varsovia. Il qual parere non fu ricevuto, anzi tenuto per sospetto, perché quando la Maestà Sua avesse fatto tal cosa, oltre che sarebbe parso che ella fosse per timor fugita, il non tener nel distretto di Cracovia presidio non era altro, dicevano quei tali, che lasciare la porta patente et lata al'Arciduca per intrar nel Regno.

Hora, considerando il Nuntio di Nostro Signore che la più nobile et principal parte della sua funtione veniva nelle parti vittali<sup>2)</sup> et cordiali contaminata, poiché hoggidì non vi è cosa più necessaria nè utile, quanto una candida et reale corrispondenza tra la Maestà del'Imperatore et questa, insieme con il Regno di Polonia, essendo che passando li accidenti che passano, l'Imperio del'uno non può essere sicuro nè diuturno senza l'aiuto del'altro, et che cadendo l'uno cade l'altro necessariamente et conservandosi l'uno si viene a conservar l'altro come quei che uniti sono atti a difendersi et ad offendere l'inimico, si risolse di significare a questa Maestà che se la testa sua fosse equivalente alli interessi di Sua Maestà, egli vorebbe esporla a pericolo che li fosse levata, ogni volta che dal cento del Arciduca Sua Maestà fusse mai stata molestata, et che perciò la Maestà Sua non volesse prestar fede a coloro che cercano di tenerla aliena d'animo da quell'Altezza et, per conseguenza, dalla Famiglia Austriaca, anzi che semai la Maestà Sua si doveva riputar sicura di quei Prencipi, era il presente tempo, essendo essi così occupati nella guerra Turchesca che non possono, quando volessero, applicar l'animo ad essa parte. La

Maestà Sua, dopo haver inteso il tutto con molta attenzione, gli rispose nella seguente forma:

Sa Dio ch'io non desidero altro che congiungermi con li Principi christiani contra il commune nemico, et sì come io, insieme col Regno, a contemplatione loro et in spetie del Nostro Santissimo Padre, son proceduto più oltre in dechiararmi, che per l'adietro habbia mai fatto alcuno de miei predecessori, et debbo perciò probabilmente dubitare d'havere irritato il Turco, così Vostra Signoria può assicurar Sua Santità ch'io sarò simile a me stesso, perseverando nella presa deliberatione. Se ben la Maestà Cesarea non ha voluto manco col mezzo di lettere rendermene pur gratie, come si vede dalla lettera scrittami, anzi ha collocato l'Arciduca Massimiliano alli confini del Regno, contro li articoli della transatione, poichè tra gli articoli di essa transatione (come ben sa Sua Santità) vi è anco questo che l'Imperatore non darà passo al fratello per li suoi dominii, quando volesse passar in questo Regno. Et hora non solo ha concesso ad esso il passo, ma munitolo ancora con essercito formato, non tenendo conto della protesta fatta nelli Comitii in nome mio alli Ambasciatori della Maestà Sua Cesarea.

Soggiunse poi a Maestà Sua che bene s'accorgevano li Polacchi che in Corte Cesarea pensavano di potergli trattare come gli fusse piaciuto, persuadendosi che, volendo o no, siano necessitati a rompere con il Turco, ma che la Maestà Sua sperava che sì come la divina providenza aveva conservato intiero questo Regno et preservatolo dal dar tributo a quel tiranno, privilegio non conceduto ad alcuni altri, così nell'avenire l'haverebbe protetto con l'eccelsa sua destra. Che il Cancelliere faceva intendere a Sua Maestà che se bene egli, con molto suo dolore, condescendeva a por in suspetto la fede di persona, con la quale fusse congiunta di affinità, nondimeno non poteva pretermettere di non porsi in consideratione a Sua Maestà che la unione tra il Transilvano et Massimiliano doveva essere sospetta per molti rispetti, massime confessando l'Imperatore nelle lettere, scritte a Sua Maestà, che ad istanza di esso Transilvano la Maestà Sua Cesarea si era rissoluta di nominar l'Arciduca Generale nella superiore Ungaria, et che di già li sopradetti Principi havevano tra di loro diviso ciò che il nome Polono possede hora et ha posseduto per il passato, perché l'Arciduca si dimandava Re di Polonia, et l'altro Principe delle Valacchie. Che esso Nuntio credesse fermamente che non mancavano di quelli che somministravano alla Maestà Sua mezzi, con li quali ella potrebbe sollecitar gli animi delli sudditi dell'Imperatore, con non meno proporcionati incentivi di quelli, con quali hora sono sollecitati li suoi. Che li Austriaci fanno ben qualche danno alla Maestà Sua, ma maggiore a loro stessi, poichè violentano questo Regno a escludere in perpetuo dalla elettione Casa d'Austria, et che sarebbe stato di poca reputatione della istessa Famiglia l'ordine che doveva uscire in nome di Sua Maestà, che alcuno non ardischi di trasferirsi alla guerra di Ungaria, per essere Massimiliano Generale. Quale ordine non poteva la Maestà Sua non fare, perché troppo grande inconveniente sarebbe, se l'Arciduca fosse salutato Re da quei nobili Poloni che assistessero alla guerra, che la Maestà Sua non poteva se non meravigliarsi assai, che essendo la Dieta passata stata conclusa a beneficio di Casa d'Austria, fosse la essecutione di essa così impedita dalli adherenti ad essa Casa.

Che alcuni asserivano a venir ciò, perché li Massimilianisti desiderando che il Regno non sia armato, pensavano che con operare, che la

contribuzione non si desse, fossero per ottenere l'intento. Et che non metteva conto alla Maestà Sua che il Cancelliere si discosti da lei, essendo vicino Massimiliano et ricusando li Massimilianisti di transferirsi in Tartaria, andavano a camino, quand'anco la contribution si ottenesse, di far allontanare il Cancelliere con li suoi adherenti et restar essi a casa, per haver maggior commodità et sicurezza di pensare a cose nuove.

Finalmente la Maestà Sua mi disse: Vorrei essere alli piedi di Sua Santità et ricercarla, che mi consigliasse ciò ch'io debbo fare. Io mi ritrovo havere, per amor di Casa d'Austria, irritato il Turco et Tartaro. Et dall'altro canto, vedo su li confini del mio Regno colui che si reputa Re, come son io. Se la lega non si conclude, corre pericolo il Regno che il Turco non procuri di assicurarsi, che esso un'altra volta non possa pensare a simile collocatione. Se il Tartaro non vien battuto, diventerà insolentissimo, vedendo che dopo d'essersi dalli ordeni decretato la guerra contra di lui, non sia essequito cosa alcuna. Et Dio sa se, mentre li Massimilianisti mi fanno consumar il tempo et mi tengono suspeso, egli, accompagnato di qualche moltitudine de Turchi, non farà a noi quello che vorressimo far a lui. Veggo anco, disse Sua Maestà, la necessità che habbiamo di assicurarsi della Valacchia et il pericolo che, in tal caso, correremo di attaccarsi col Transilvano, quale ad alcuni pare che abbracci molto. Et così pose fine al ragionamento con queste formate parole: Desideraressimo che li fattionisti dicessero, se havendo noi proceduto tanto oltre si ha occasione di suspicare, che non habbiamo o spiriti militari o volontà di proseguire ciò che habbiamo cominciato.

Ma havendo il Nuntio proposto alla Maestà Sua ch'ella non doveva per un sdegno privato, o per dir meglio, per un timore che Dio sa s'è ben fondato o no, esporre il Regno a manifesto pericolo et abbandonare la Christianità in tante imminenti necessità. Si contentò la Maestà Sua di servare per sua guardia solamente mille cavalli et cinquecento fanti, a quali volse che comandasse il Palatino di Lublino, adherente al Cancelliere. Et perché la Maestà Sua si è sempre dimostrata più inclinata che si faccia la impresa della Valacchia che quella del Tartaro, diede ordine al Cancelliere che vedesse, se poteva impatronirsi delle fortezze di essa Valacchia, senza però venire a spargimento di sangue con le genti del Transilvano, giudicando la Maestà Sua che quando questo succedesse, apporterebbe seco conseguenze di mal essemplio et di gran scandalo.

Fu giudicato all'hora che questo Serenissimo avesse presa una deliberatione buona, et che considerati gli accidenti nati dopo li Comitii, si fosse fatto assai a ritener in piedi le rissolutioni prese in essi, poichè nè il generalato del'Arciduca haveva portato, quanto al numero de soldati, altro pregiudicio che di mille et cinquecento, nè il rispetto delle Valacchie haveva fatto rinvocare la impresa contra il Tartaro, come si credeva, essendo le Valacchie costituite in così gran pericolo, perché impatronendosi il Turco di esse, in sua mano sarebbe di passare nel Regno senza ostaculo. Attione che, quando non partorisce altri inconvenienti, come certo ne partorirebbe molti, servirebbe a far incursioni per divertir li Polacchi dalla Tartaria. Ma mentre che in queste congiunture si consuma il tempo, così pretioso in consulte, come è necessario di farsi in Republiche, dove nè il capo senza li membri, nè li membri senza il capo possono prendere deliberationi, et dove sono li Senatori così divisi che sono a guisa di scope dissolute, ecco che si tardano le provisioni di guerra, ecco che la nobiltà vedendo che non si esce in campagna, entra in dubio che Sua Maestà voglia convertire in suo uso le contributioni,

ecco che li fattionisti, per le cause dette di sopra, cercano di porre tutto sotto sopra, ecco, sopra tutto, che in Corte Cesarea è messo a monte et in silenzio il particolare della collegatione, ch'è stato unico incentivo per far decretar la guerra Tartarica, di modo che essendo per li già detti rispetti corso il tempo tant'oltre, si corre gran pericolo che il Tartaro non pervenghi con il passaggio in Ungaria o in questo Regno. Et se bene vi è molta speranza che le contributioni si pagheranno, nondimeno andando le provisioni di guerra tardi, viene il beneficio publico a patir molto, perché le occasioni et congiunture si perdono, et dall'altro canto li inimici si irritano.

Considerando, però, il Nuntio Apostolico da una parte la necessità, nella quale la Republica Christiana è costituita, che si reduci ad effetto la collegatione tra li Principi christiani, et ciò non solo per conto del Turco, ma etiamdio affinché per mezzo di essa si levino li rispetti, sospetti et dispetti tra essi potentati, come quei che interrompono tutti li pii et sani disegni di Nostro Signore, et dall'altra parte rappresentandosegli avanti gli occhi le difficoltà, le quali, come di sopra si è detto, parevano che battessero nel sussidio pecuniario, et che Sua Santità, l'Imperio et domini di Cesare intrassero in essa collegatione, et ponderando insieme che quanto alla quantità dell'aiuto pecuniario restava patente la via di moderare le petitioni fatte da questi ordini, se bene serrata quanto all'altro punto, poiché mai s'indurranno li Poloni a rompere con il Turco, se ad essi si offerirà collegatione con sola la Maestà dell'Imperatore, considerando similmente esso Nuntio che li Polacchi havevano opinione che Aron, Vaivoda di Valacchia, fosse stato depresso et incarcerato, et fatto morire tutti quelli che in quella provintia erono loro adherenti, non per altra causa, se non perché volevano dimandare lo stendardo da questo Serenissimo Re; et che insieme essi Polacchi hanno sospetto che l'imperiali vadino a camino di accendere il fuoco in esse provintie, per estinguere la fiamma già accesa in casa loro, di modo che tutta la mole della guerra si collocasse sopra questo Regno; considerando ancora il danno che a tutta la Christianità et in spetie a questo Regno apporterebbe, se affatto si dismettesse la resolutione presa di battere il Tartaro, poiché nè questo Regno goderà mai pace, mentre non debellarà quei barbari, anzi sumministrerà, come per l'avenire ha fatto, soldati al Turco, essendo che in le incursioni Tartaresche si va ogni giorno depopulando il paese; et li cattivi che di qua conducono li Tartari servono poi per far la guerra contro Polacchi, di modo che il sangue Polacco fa guerra a l'istesso sangue; et che mandandosi colonie in quei paesi, si come dissegnava il Cancelliere, si poteva per acqua passare in Constantinopoli in poco più di due o tre giornate; et ponendosi avanti gli occhi il danno il quale, quando non si facesse l'impresa del Tartaro et non si concludesse la lega, o si perdesse la Valacchia et patisse il Transilvano, redunderebbe per tal causa a questo Regno et a tutta la Christianità.

Et come mai, nell'avenire, potrà sperare la Republica Christiana che alcuno Principe o populo christiano, suddito, confederato o adherente al Turco, sia per moversi contra di esso, se si spechiassero in così funesto accidente, vedendo anco che mai questo Serenissimo Re di Polonia sarà intieramente stimato et riverito, se la nobiltà non sarà occupata nella guerra, poiché l'esempio del Re Stefano può ammaestrare la Maestà Sua quale sia la natura di essa nobiltà, essendo che tanto fu temuto et riverito Stefano, quanto si occupò nelle guerre Moscovitiche, et considerando l'inconveniente grande che nasceva dal non poter la Santità Sua,

se non da principio, alla trattatione di essa lega farsi promotore o autore nè della impresa del Tartaro nè altri particolari, vivendo costoro con tante gelosie, et per la deputatione fatta della persona dell'Arciduca per Generale nella superiore Ungaria, et per il pericolo che le Valacchie non cadino in mano del Turco; rispetti che non permettono che vedino volentieri l'essercito loro in paesi lontani, giudicando essi d'haverne di bisogno a casa, et finalmente venendo in cognitione esso Nuntio che il particolare della lega, dell'impresa del Tartaro, della osservanza della transattione Bedzinense et quello del Transilvano, Valacco et Moldavo sono di modo concatenati et subordinati insieme, che nelle congiunture che corrono non è sicuro promoverli separatamente, poichè da una parte la necessità che l'Imperatore et, conseguentemente, li Serenissimi suoi fratelli devono probabilmente havere (se bene li Poloni credono il contrario) che si reduchi a perfettione la collegatione, è tale che dobbiamo credere che, allettati dalla certa speranza della lega, sia per indursi l'Arciduca alla osservanza della transattione. Et dall'altra parte, non si può vivere senza qualche timore che questa Maestà et Regno, essendosi dichiarati tant'oltre circa la lega et ritrovandosi perciò in stato non molto sicuro per non essere confederati nè con christiani nè con il Turco, et vedendo che si diferisce tanto la trattatione di essa collegatione, non siano per pensare alli casi suoi et all'infelice stato, nel quale si ritrovano, et reputumino qualche funesta confederatione con quel tiranno.

Si mosse il detto Nuntio a proporre alla Santità di Nostro Signore che altro mezzo et via non restava, acciò et le ressolutioni prese nelli Comitii si ponessero in essecutione et la lega si effettuasse, se non che la Santità Sua si facesse lei autore et promotore<sup>2)</sup> di essa lega et mediatore per accomodar tutte le differenze et levare tant'ombre di mala sodisfattione, et in spetie promettesse ch'ella non tralascierebbe, nella istessa trattatione della lega, di ammonir l'Imperatore et l'Arciduca, acciò Sua Altezza sodisfacesse alla transattione, perchè di questa maniera non persevererebbono qua nè nella tepidezza et nella suspensione, nella quale hora vivono, sotto pretesto di voler aspettare l'esito del negotio di Sua Santità con Massimiliano. Et il corpo della Republica, se intendesse che la collegatione si tratta con speranza di concludersi, s'indurebbe facilmente a concedere, senza tante dilationi, le contributioni. Et si come senza essa trattatione non si può aspettare cosa di buono, così per mezzo di essa non solamente si può sperare di vederla effettuata, ma etiamdio che li altri particolari, nominati di sopra, della transattione, Transilvano et Valacchie, come subordinati ad essa, passerebbono tutti meglio. Et monendo il Cancelliere questa Maestà che non si debba dichiarare ch'ella, dato che l'Arciduca non sodisfacesse alla transattione, non vuole intrar in lega, anzi dichi essere preparata di farlo, quando sarà invitata, secondo l'appuntamento preso, è argomento che se Nostro Signore si farà autore della pratica, che non sarà senza speranza di redurla alla sua perfettione.

Però giudicava esso Nuntio che tanto nel dar principio, quanto nel progresso di essa trattatione non potesse l'autorità di Sua Santità, o della Sede Apostolica, patire detrimento, anzi, in ogni evento la fosse per riportare merito grandissimo appresso Dio et laude appresso gli huomini. Et quanto anco (cosa che non è) non vi remanesse speranza di perfettionare così santa attione, come pare che in Corte Cesarea si diano a credere, scrivendo che questi ordeni non procedono sinceramente, converrebbe che la Sua Beatitudine facesse isperanza, sì perchè li giudici

di Dio, come abissi, molti<sup>2)</sup> sono differenti alle volte dal giudicio et prudenza humana, sì anco perché non resti et nella opinione delli huomini presenti et della posterità impresso che, se il Pontefice havesse voluto, si sarebbe conclusa la lega tanto utile et necessaria, o vincendo o restando vinto l'inimico. Et perché conviene per molti gran rispetti che la Santità Sua non solo con esterne dimostrationi, ma anco con sustantiali effetti dia ad intendere l'ardente desiderio, ch'ella ha, di fare questa così santa unione tra li potentati christiani, poneva perciò in consideratione esso Nuntio che la Sua Beatitudine cominciassse la trattatione con ogni solenità.

Et havendo li Signori Poloni altre volte desiderato che fosse destinato per tal effetto Legato, quale servirebbe come per mediatore tra essi et li imperiali, il detto Nuntio pensò et propose un altro mezzo assai più, al suo parere, proporcionato al negotio che si tratta, il quale sì come è pieno di strepito d'arme, così la trattatione di esso è più conveniente ad un cavaliere che ad un ecclesiastico. Et questo mezzo è che Nostro Signore mettesse questo negotio al Signor Giovanni Francesco, il quale potrebbe hora transferirsi alla Corte Cesarea et dar principio solennemente alla prattica, et il Nuntio potrebbe poi abboccarsi con Sua Eccellenza a Vienna, o dove più le piacesse, et riferir qua il suo negoziato. Et dovendo Sua Eccellenza far la sua residenza all'essercito, sarà come nel centro tra la Polonia et la Germania, et perciò potranno commodamente li Ministri Apostolici dar di mano in mano ragguaglio a Sua Eccellenza di ciò che, come subordinati all'Eccellenza Sua, anderanno promovendo per servitio del negotio. Et non essendo possibile di ridur quest'anno alla sua perfettione la sudetta unione, Sua Eccellenza potrebbe, senza danno del beneficio publico, assistere alla Dieta che, conforme all'appuntamento preso nelli Comitii, si dovrà celebrare qua, di modo che alli Ministri toccherebbe di spianar le materie et a Sua Eccellenza di concluderle et perfetterle.

Questo sopradetto concetto parve al Nuntio che fosse degno di qualche consideratione; prima, perché presupponeva che Sua Eccellenza debba, per il carico che Nostro Signore le ha dato, veder in ogni modo il fine di quella guerra di Ungaria et, conseguentemente, debba ritrovarsi all'essercito della lega. Et essendo presente, non vedeva detto Nuntio, come convenisse che vi assista un Legato, quale serva per mediatore tra le nationi poco concordi insieme, essendo il Signor Giovanni Francesco così congiunto di sangue con Nostro Signore; di poi, perché stimava che niuna cosa sarebbe stata più di servitio di Dio et per conservare maggiormente buona intelligenza tra collegandi, quanto che se Sua Eccellenza fosse luogotenente della lega, et come congiunto con la Santità Sua et come Italiano et soggetto di maturo giuditio, et sopra tutto di pacati et soavi costumi, sarebbe ben veduto, honorato et ricevuto. Et se l'Eccellenza Sua non haverà tal carico,<sup>2)</sup> non si vede come li Polacchi siano per riconoscere il Luogotenente Generale se fosse Tedesco, perciòché sì come questa Maestà (quando anco assistesse all'essercito) facilmente s'accorderà col Generale, massime rimovendosi prima le ruggini di mala soddisfazione tra lei et l'Arciduca, così difficilmente sarà mai concordia fra li Polacchi et imperiali, se il luogotenente sarà della nation Tedesca o totalmente dependente dall'Imperatore. Si deve anco havere in consideratione la spesa che farebbe la Sede Apostolica, ogni volta che mantenesse un essercito all'essercito.

Et se li Polacchi intendessero che Sua Eccellenza deve essere assistente alla lega, et con simil carico, tratterebbono di presente più volentieri con Sua Eccellenza che con qualsivoglia altro, come quelli che si persuaderebbono che, essendo Sua Eccellenza promotore della trattatione, sarebbe anco conservatore delle deliberationi che si pigliassero per mezzo della sua autorità. Ma tutto il punto consiste che la Santità di Nostro Signore si rissolva, come si deve credere che sia rissolutissima, di voler far questa unione non ostante qualsivoglia scabroso intoppo, et dichiararsi perciò quanto prima autore et promotore della trattatione et conclusione di essa, et che si ritrovi forma che, senza intimar nuovi Comitii imperiali, si possa ottennere dall'Imperio il consenso di intrare in essa lega, che di questa maniera il presente Turco non potrà in se stesso verificare quelli detti delli suoi antecessori, cioè ch'egli è a guisa di serpente di una testa sola con molte code, ma che li christiani sono a guisa di serpente di molte teste, et si come è impossibile che le detta della mano diventino uno solo, così è impossibile che li Prencipi christiani si uniscono contro di lui, ridendosi perciò delle trattationi, come quello che vede che li potentati christiani si occupano in consultare, et egli in fare.

z) sic in ms.

N. 193.

s.l. [1595].

[*Germanicus Malaspina, nuntius Clementis VIII*]

[*alicui praelato Curiae Romanae*]

*ut Polonos ad pacem cum Turcis rumpendam et bellum eis faciendum inducant.*

(*Exempl.*)

*A.M.F. F. 4293, f. 539-541.*

Ragioni, delle quali si servirà il Nuntio per dimostrare a Sua Maestà, alla fation cancellariana et all'Austriaca, et finalmente a tutto il Regno di Polonia, che deveno et sono necessitati, per difesa del'honore, della libertà et salute loro, a rompere la confederatione con il Turco et a far guerra o a lui, o alli Tartari.

Cosa indubitata è che, non venendo aiutato il Regno di Polonia con sussidio di danari dalli Prencipi esterni, non s'indurà ad armarsi per le calamità altrui. Onde è verisimile che la trattatione delli Comitii si restringerà nella discussione dil seguente punto solamente, cioè se il Regno è ridotto a tal termine che sia necessitato, etiamché ad esso non sia somministrato sussidio come ad altri, rompere la confederatione con il Turco, movendo guerra ad esso o al Tartaro, reputato l'istesso.

Lasciando parte varii et probabili argomenti, per li quali si viene in certa cognitione, che il Turco non cerca in Ungaria, nè Italia, nè Alemagna, ma la Polonia, et pretermettendo di discorrere della natura Turchesca, del danno che la sudetta confederatione ha portato a questo Regno et a tutti quelli che si sono impacciati con il Turco, et in spetie alla

Francia et Ungaria, castigati così severamente dalla divina giustizia per conto della confederatione tenuta con quel tiranno, nè meno toccando la facilità che haverebbe il Turco di far l'impresa di questo Regno, per le fattioni che sono in esso, per il poco nervo che ha di danaro et poco essercito, et disciplina militare, del poco ordine ch'è in esso per offendersi et difendersi, dil bisogno grandissimo che ha il Turco della cavalleria Polacca, il qual è tale che senza detta cavalleria non potrà fare impresa grande et, conseguentemente, dell'ardente desiderio che tiene di esserne patrone, et finalmente tralasciando di dire che se li Polacchi non aiuteranno li Principi christiani nelle loro calamità, manco essi Principi porgeranno loro aiuto ne suoi bisogni et necessità maggiori, si restringeremo alli seguenti punti.

O li Signori Polacchi vivono con speranza che le forze dell'Imperatore siano bastanti, non dirò per opprimere, ma almeno per reprimere il Turco o non, se credono che sì et per ciò si tengono sicuri, nè vogliono concorrere in così illustre<sup>2)</sup> attioni, come che poco o niente si curano di gloria, deveno nondimeno in questo caso coloro, che vano<sup>2)</sup> essagerando li fini che essi presuppongono che habbi la Serenissima Famiglia Austriaca (quando ben essi non errassero di giuditio in discutere le forze dell'Imperatore), maturamente considerare tutto quello che può soprastare ad essi et al Regno in evento che, superato il Turco, resti vincitore la Maestà dell'Imperatore, con un essercito formato et confederata con il Transilvano, Valacco et Moldavo, et forse Mosco, ovvero sarà debito di quei tali di deporre di scriversi d'essa Famiglia, secondo le loro passioni, hora persuadendo questo Regno d'una forma et hora d'un'altra. Ma se dall'altra parte si danno a credere che le forze dell'Imperatore siano inferiori a quelle del Turco, et che si debba però temere che esso Turco, con il tempo, non pigli Comar et altre piazze, et fursi anco Vienna, ovvero la Transilvania o, sdegnato con il Valacco et Moldavo, costituisca in quelle provintie Bassa, di modo che questo Regno venga ad havere nell'avenire per confinanti non Principi christiani, ma l'istesso Turco, deveno ancora in questo caso li Signori Polacchi tenere come per cosa indubitata che, etiamché il Turco non rompesse con loro la confederatione, sarebbe nondimeno questo Regno sottoposto a scorriere da tutte le parti. Onde verrebbe necessitato ad offerire spontaneamente tributo, in maniera che o perseverando nella confederatione perderebbe in processo di poco tempo la libertà et incorrerebbe in perpetua servitù, o rompendo all'hora la confederatione gli soprasterebbe l'ultimo estermínio.

Nè in tal caso li potentati christiani potrebbero, ancorché volessero, dargli aiuto, perché la potenza del Turco sarebbe proceduta tant'oltre che non se le potrebbe resistere in modo alcuno, almeno quanto tocca a questo Regno, poiché impatronito che si fosse dell'Ungaria, o incontanente caderebbe la Moravia et Silesia, et così resterebbe segregato questo Regno dal corpo della Christianità, ovvero sarebbero le cose in tal stato che non potrebbero passare, se non difficilmente, gli aiuti che venissero da parte esterna. Dalle quai cose si viene in cognitione che se il Polacco non si arma contro il Turco, gli soprasta inevitabilmente una perpetua et acerba servitù o la morte, et che armandosi di presente può liberarsi dall'una et dall'altra et non solo conservare per molto tempo la patria, ma allargare ancora i termini del suo Imperio.

Hora essendo verissimo che le forze sole dell'Imperatore et Imperio difficilmente ponno resistere a quelle del Turco, vediamo, se congiunte con le Polacche siano per essere tali che d'inferiori possano diventare superiori. Et chi è che di questo possa dubitare? Chi non vede che a chi aderisse la Polonia, a quello è riservata la vittoria?

Et perché vogliono alcuni che questo Regno non pensi ad altro che alla guerra difensiva, vorrei sapere come intendono questa guerra difensiva, et se ritrovandosi su le porte del Regno il Turco et Tartaro armati, l'Imperatore con il Transilvano, Valacco et Moldavo et Mosco sia per bastare il presidio ordinario del Regno, ancorché si triplicasse et moltiplicasse assai. Io per me credo di no. Et chi non vede che questa guerra difensiva, à guisa di febre ethica, va riducendo questo Regno a poco a poco in perpetua servitù? Percioché si consumano li sudditi con continue essationi, si dispopola il Regno dall'incursionioni, et di potente et bellicoso diventa debole et effeminato. Non son forsi piene l'histoire che mentre il Polacco ha atteso alla guerra difensiva è stata infelice la sua conditione, et mentre ha usatto dell'offensiva l'ha sempre migliorata? Fursiché la Prussia et Moscovia non possono di questo renderne testimonio? Se, dall'altra parte, il Regno vol stare in casa armato et nutrire formato esercito, questo inverno non sarebbe già male, ma che basteria per conservare un'esercito otioso che non si disfaccia? Et come saranno trattati et come ridotto il Regno?

Ma sarà forsi alcuno che dirà che le fattioni di questo Regno conoscono bene, che la salute della Republica dipende dal movere guerra al Turco, ma che ciò fare non mette loro conto per i fini et interessi loro privati. Vediamo, quanto in ciò grandemente s'ingannino. Primieramente, qual è colui che, se vorà andare considerando con gli occhi della mente lo stato di Sua Maestà, tanto circa l'elettivo quanto l'hereditario Regno, non vegga chiaramente che fa per Sua Maestà, che il Regno sia armato et che ella conduca l'essercito? Che diremo poi del Cancelliere et suoi adherenti? E' pur cosa che non cade sotto dubio alcuno che per levarsi della mente li continui sospetti et pericoli, quali pensano che ad essi soprastarebbono in evento che l'Imperatore restasse vincitore, mette loro conto d'esser armati. Et chi sa che l'Imperatore, vedendo che questo Regno non vuol aiutarlo, non si risolvesse di dichiarare Generale il Serenissimo Arciduca Massimiliano? La qual cosa forsi non farebbe mai, quando aspettasse da questa parte aiuto. Ma dato anco che la vittoria restasse al Turco, chi non vede che essi ruinarebbono insieme con gli altri?

Se vogliamo, poi, discorrere di coloro che sono ben affetti al Serenissimo Massimiliano, de quali si dice che per non vedere armato il Cancelliere, parte non vogliono che si faccia guerra al Turco, parte agiongono che per alcune altre cause non vogliono vedere armata questa Maestà. Chi non conosce che ciò non può essere vero, perché oltre che per causa della guerra difensiva è necessario grosso presidio, onde non restarà disarmato totalmente il Cancelliere et il Re, non ha del verisimile che per un simile capritio et fine, et per la speranza d'un acquisto incerto, vogliono li Principi Austriaci incorrere in una manifesta perdita delli loro dominii, privandosi per un disegno che non si può ridurre ad atto pratico dell'aiuto Polacco. Et però, a mio giuditio, le sopradette opinioni sono fondate in ragioni non solo non vere nè palpabili, ma neanche verisimili nè apparenti.

Et se alcuni heretici si vestono dil mantello del Serenissimo Arciduca Massimiliano per coprire la turpitudine loro, con dire che non vogliono armato il Cancelliere, non si deve loro prestare fede, poiché non l'amor di Casa d'Austria, ma l'odio che portano ai cattolici et la similitudine de suoi dogmi con quelli del Turco causa che essi non abborriscono il detestando dominio <sup>2)</sup> di quel tiranno.

Ma a tutto quello, che di sopra s'è detto, potrà alcuno replicare che al Regno manca il nervo della guerra che è il danaro. Io vorrei che questi tali facessero il computo di quello che ha speso il Regno <sup>3)</sup> per conto della guerra difensiva, et di quello che spenderà nell'avenire, mentre durerà la guerra in Ungaria, et mi persuado che toccheranno con mano che maggiormente si consummano li sudditi et l'istessa nobiltà, che non farebbono se si facesse un sforzo per sempre. Non sono forsi molt'anni che il Regno è in pace, non arguiscono questi tali che tengono la sopra-detta opinione le eccessive spese, li lussi et pompe delle donne, che si come nel Regno vi è modo di fare delle spese superflue, vi sarebbe anco maggiormente per defendere il Regno, quando non mancasse l'amore della patria et non si stimasse tanto l'otio presente, che non si prevedesse il danno futuro? Tanto più che la guerra presente non può durare molto, perché tagliandosi le ali a quella gran bestia non potrebbero crescere così presto. Et chi non sa ancora che, essendo ripieno questo Regno di nobiltà, quale in simili occasioni serve per volontà et non per stipendio, che la contributione che s'imporebbe al Regno, basterebbe per sodisfare alli stipendiarii?

Concludiamo, adunque, che ogni volta che Sua Maestà Cesarea cauterà sufficientemente questo Regno che non ametterà trattatione di pace senza saputa sua, et che in evento che il Turco rivoltasse la piena del suo torrente addosso a questa natione, che essa Maestà Cesarea et li suoi confederati rivoltarebbono tutte le forze et aiuti loro a difesa et beneficio di questo Regno, et che le cose di guerra, si come saranno meglio ordinate, così saranno con li Signori Polacchi communicate, deve questo Regno, per l'imminente periculo che soprasta, pigliar l'armi contro il Turco. Et perché, come s'intende, li Ungari, Valacco et Moldavo et altri stano <sup>2)</sup> attendendo le deliberationi che si pigliaranno nelli prossimi Comitii, a fine che si confermno nel buon proposito che sono hora, se sentiranno che questo Regno faccia qualche generosa <sup>2)</sup> resolutione, overo deficiano <sup>2)</sup> alla parte Turchesca, se intenderanno di non pottere <sup>2)</sup> aspettare aiuto da esso. Però importa molto per il proprio interesse di questo Regno che si prenda nelli Comitii tal resolutione, che non faccia cadere in desperatione li vicini, quali, si come all'apparire dell'essercito Turchesco in tal caso sarebbero necessitati di abbandonare le case et patria loro, così tal deliberatione non potrebbe succedere senza la ruina manifesta di questo Regno.

Nè è sicura ragione di stato di lasciare crescere le forze dell'inemico per assaltarlo, perché se quest'anno che l'Imperatore havrà formato et ben ordinato essercito, loro temono di congiungersi, quanto maggiormente appariranno le forze di quel tiranno formidabili l'anno venturo, dato che restasse vinto l'essercito imperiale, soggiungendo che non capisco, come questo Regno si vol lasciare fuggire quest'anno la certa vittoria delle mani, per aspettare l'incerta l'anno che viene.

Ma mette più conto ad essi, che al resto della Christianità, di collegarsi con l'Imperatore, perché non segue questa conseguenza necessa-

riamente: li Polacchi non entreranno in lega, adunque la Christianità si perderà, ma segue ben la seguente: li Polacchi non si collegheranno, adunque nelli loro bisogni saranno abbandonati et, conseguentemente, resteranno mancipii perpetuamente dil Turco. Et ho soggiunto che dovrebbero reputare a gran gratia da Dio che lo stato della Christianità stia in tal termine, che a loro stia di rendere certa la vittoria a quella banda, dove le loro armi si accosteranno, di modo che questa natione può dire: cui adhereo, prevalet. Aducendo per confrontare, anzi per indurre in necessità la nobiltà a rompere la lega con il Turco, ché se s'impadronirà il Turco delle due fortezze, che restanno in Ungheria<sup>2)</sup> et che servono hora per propugnaculo a questo Regno, egli non solamente guereggiando, ma continuando la confederatione s'impadronirà in breve del Regno, poiché con le continue incursioni della militia Martausia ruinarà la Polonia Minore, et con quella del Tartaro la Russia, et che la cosa non si fermerebbe qua, perché sì come le sarebbe facil in tal caso d'impadronirsi della Silesia et Moravia, così quando fossero in suo potere quelle provincie, verrebbe a segregare questo Regno dal resto della Christianità.

a) sequitur aliquod verbum expunctum.

z) sic in ms.

N. 194.

*Albae Iuliae, 10.XI.1595.*

*Ignotus Polonus  
cuidam Transilvano  
de incursione Tartarorum in Moldaviam.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 542.*

Exemplar literarum cuiusdam Poloni ex castris Cancellarii ad amicum Transilvanum.

Tartari venerunt in Moldaviam nosque in nostris castris aggressi sunt. Verum ii a nobis tormentis maioribus et sclopetis repulsi fuerunt. Illorum cecidere circiter octingenti, nostrorum pauci. Ex nostris tamen equis hostium telis plurimi sauciati sunt. Cum autem videret Begus Turca, qui Tartaros adducebat, sibi fore valde difficile hac pertransire, petiit cum Magno Cancellario colloquium idque facile impetravit. In hoc colloquio foedus Polonorum cum Turcis confirmatum est hac conditione, ut Vaivoda a Polonis in Moldavia constitutus maneat, vexillum autem ab Imperatore Turcico accipiat. Deinde conventum est, ne Tartari per Moldaviam aut Podoliam, aut per alias partes ad coronam Poloniae pertinentes, in christianos transeant. Quas conditiones Magnus Cancellarius et Begus propriae manus subscriptione et sigillorum impressione confirmarunt. Pergunt itaque Tartari per partes inferiores in Ungariam et Belgrado ad vos facile divertent. Vigilandum igitur vobis isthic erit.

Transmissum ex Alba Iulia die 10 Novembris 1595.

*Sigismundus III rex Poloniae  
Rudolpho II imperatori  
de Tartarorum in Valachiam incursione aliisque rebus cum ea coniunctis.  
(Exempl.)  
A.M.F. F. 4293, f. 543.*

Serenissimo .et Excellentissimo Principi Domino Rudolpho, divina favente clementia electo Romanorum Imperatori etc., Sigismundus Tertius, Dei gratia Rex Poloniae etc.

Serenissime et Excellentissime Princeps, Domine, Amice, Cognate, Affinis Vicineque charissime.

Quod ad eas Sacrae Caesareae Maiestatis Vestrae litteras, quibus de rebus Valachicis nobiscum egit, non statim eidem respondimus, eam ob causam fecimus, quod omnia, quae in illa provincia acciderunt gestaque sunt, exactius cognoscere voluimus. Itaque cum Valachi ac ipse etiam Rosvanus, qui provinciam illam malis artibus occuparat ac exiguo Ungarorum praesidio tenebat, supremo exercitus nostri Praefecto Tartaros provinciae imminere vimque hostium nequaquam ipsos posse sustinere nunciassent, auxiliumque ab ipso petiissent, exercitus noster, quem nos etiam sub illud tempus ad prohibendum Tartarorum incursiones conscripseramus, in Valachiam traiecit. Caeterum sub adventum ipsius Rosvanus, qui dominatum illum crudelissime exercuit ac iis, in quos desaevierat, diffidens nulla vi coactus, sponte sua, inde cum illo Ungarico praesidio, omnibus iam ante rebus suis praemissis, discessit provinciamque illam desertam reliquit. Valachi, qui partim hostium, partim ipsius saevitiae metu in sylvis latebant et iam ante secessionem ab eo fecerunt, post discessum illius frequenter convenerunt ac Palatinum postularunt popularem suum vetustaeque inter se familiae.

Tartarus interim, cui occupandae provinciae negotium datum erat, adiuncto sibi Sedziako Tehinensi, qui novus eiusdem provinciae Bassa iam designabatur, cum maximis copiis adventabat. Qua autem iter habebat, nostra castra opportuno loco illis opposita fuerunt. Ac decimo nono Octobris audacissime ad castra hostibus succedentibus et nostris, qui emittebantur, summa alacritate rem gerentibus, totum diem <sup>1)</sup> prae castris ita pugnatum est, ut hostis, haud exiguo accepto detrimento, promptissimisque, quibus e suis militibus ac potissimum praetorianis, partim caesis, partim vulneratis, loco pulsus se receperat. Cum autem nostri ad universi proelii certamen sequenti die contrahendum se comparant, Sedziakus per caduceatorem et litteras colloquium petit. Quo postridie impetrato, et Turcae et Tartari oblatas a Praefecto nostro conditiones acceperunt, nempe ut intra triduum illius provinciae finibus sine maleficio abscederent, neque illam neque nostras ditones Tartarus infestaret, aut per eas alienas invaderet; Palatinum constitutum iam in Valachia christianum a nobis, ne vel Turcae vel Tartari loco movere conentur, legatum ad nos ut Tartarus ad tractandam pacem, quam petebat, mitteret.

In eas condiciones barbari cum more suo iurassent, statim castra sua domum versus moverunt. Atque haec Sacrae Caesareae Maiestati Vestrae fusius, quemadmodum gesta esse cognovimus, idcirco perscribimus, ut animadvertat non modo non incommodatum esse Christianae Reipublicae

a nobis, neque progressus cuiuspiam retardatos, verum potius conservatam christianam provinciam intus ipsius Transylvaniae tectum nostro exercitu fuisse, praesertim quod per Valachienthica<sup>2)</sup> agmina Transylvaniam facile et compendiosa per<sup>b)</sup> Zatras via, et potissimum tempore, aggredi potuissent, cum ipse Transylvaniae Princeps, qui tum alibi curabat, alio etiam exercitu potentissimo invadente, longe minori cum spe et exercitu hosti resistere potuisset. Ius quidem in Valachia Regni huius ita certum est, ut de eo ambigi minime debeat. Vellemus tamen ita sibi Maiestas Vestra persuadeat nihil a nobis iniuriae alicuius vindicandae causa factum fuisse, siquidem nos Reipublicae Christianae causa multa posthabemus, neque vero publicae ipsius saluti quoquo modo obsistere volumus. Quin potius ita nobis consci sumus nos omne nostrum studium ad eam iuvandam obtulisse, et quae isto rerum statu praestari a nobis potuerunt, praestitisse. Reliquum est, ut Maiestas Vestra nos solita sua benevolentia complectatur deque nostra constanti erga se observantia ac debito in christianum nomen et Rempublicam studio optime sibi polliceatur. Cui omnium rerum felicissimos successus ex animo precamur. Datum Cracoviae die 20 mensis Novembris anno Domini 1595, Regnorum nostrorum Polonici decimo, Suetici secundo.

a) sequitur expunctum verbum: totum

b) in ms. pe

z) sic in ms.

N. 196.

Cracoviae, 28.XII.1595.

*Sigismundus III rex Poloniae  
Rudolpho II imperatori  
narrationis de rebus Valachiae continuatio.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 544.*

Serenissimo et Excellentissimo Principi Domino Rudolpho, divina favente clementia electo Romanorum Imperatori semper Augusto, ac Germaniae, Hungariae, Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Sclavoniae etc. Regi, Infanti Hispaniarum, Archiduci Austriae, Duci Burgundiae, Styriae, Carinthiae, Carniolae, Virthembergae etc., Comiti Tyrolis etc., Domino, affini, cognato et vicino nostro charissimo, salutem et omnis foelicitatis perpetuum incrementum. Sigismundus Tertius, Dei gratia Rex Poloniae, Magnus Dux Lithuaniae, Russiae, Prussiae, Mazoviae, Samogitiae Livoniaeque etc., necnon Suecorum, Gottorum Vandalorumque etc. Rex.

Serenissime ac Excellentissime Princeps, Domine, Affinis, Cognate et Vicine noster charissime.

Quo consilio Praefectus exercitus nostri a Valachis ipsoque Rosvano, qui tum in dominatum illius provinciae se iniecerat, invitatus Valachiam ingressus sit quidque ibidem effecerit, ex superioribus litteris nostris Maiestas Vestra Caesarea intellexit. Illud quidem bono Reipublicae Christianae factum esse vel eventus ipse satis superque est testatus. Tartari

enim per id cum Sinanis exercitu se coniungere, quod tam illi, quam ipse Sinanes in votis maxime habebat, sunt prohibiti. Turcae vero, desperatis a Tartaris suppetiis, ex ipsa etiam Moldavia turpiter se eicere sunt coacti. Quod cum ita sit,<sup>a)</sup> non existimassemus certe quempiam futurum, qui non solum ea, quae in Valachia Reipublicae Christianae bono a nobis gesta sunt, sinistre interpretaretur, sed statum etiam provinciae illius, legitimo ac christiano Palatino iam praeditae, amplius perturbare auderet. Verum praeter omnem expectationem nostram, non tamen sine magno animi dolore, hoc ipso tempore intelleximus Rosvanum illum paulo ante ad solam adventantis hostilis exercitus famam inde profugerat,<sup>z)</sup> cum de-nuo copiis Transilvanicis instructus provinciam eam esset ingressus ac praesidium,<sup>b)</sup> quod illic satis exiguum Praefectus exercitus nostri eo consilio reliquerat, ut Tartaros, quos in vicinis Silistriae campis castra habere ac Moldaviae ipsique adeo Hungariae imminere persenserat, metu magis fama-que aliqua, quam robore exercitus in officio contineret, armis hostiliter esset aggressus, reiectum a nostris profligatumque esse, ita ut cladis ipsius nuncius prius ad nos, quam belli, quod ab illis partibus nullum suspicabamur, perveniret.

Quod nos Caesareae Maiestati Vestrae (dolenter quidem) necessario tamen significandum esse duximus, ut quo in loco res istae sint, Caesarea Maiestas Vestra intelligeret atque inde ea, quae non sine gravi nominis christiani ignominiae nota acciderunt, non nostra nostrorumve hominum culpa, sed aliorum temeritate evenisse perspiceret. Dolemus profecto nos graviterque ingemiscimus christianum sanguinem viresque, quas ad fero-  
cissimorum barbarorum insultus retundendos convertere expediebat, in propria christianorum viscera cum haud vulgari ipsius Christianae Reipublicae detrimento ac dedecore converti. Sed hoc ii viderint, qui nimia sua cupiditate temeritateque ansam ei rei praebuerunt. Nostra quidem studia tam universae Reipublicae Christianae, quam Caesareae Maiestati Vestrae semper constabunt. Quod superest, Caesareae Maiestati Vestrae prosperam valetudinem ac faustissima quaeque a Deo Optimo Maximo ex animo praecamur. Datum Cracoviae die 28 mensis Decembris anno Domini 1595, Regnorum nostrorum Poloniae nono, Sueciae anno secundo.

a) *in ms. sint*

b) *in ms. praedium*

z) *sic in ms.*

N. 197.

s.l. [IX.1596].

[*Sigismundus III rex Poloniae*]

[*senatoribus circulatim*]

*de comitiorum convocazione ad deliberandum de societate cum principibus christianis ineunda; de relationibus pacificis Poloniae cum Turcis.*

(*Exempl.*)

A.M.F. F. 4293, f. 545.

Magnifice, sincere nobis dilecte.

Et si summo Dei beneficio providentiaque illius singulari effectum

est, ut difficillimis hisce temporibus Respublica salva et integra cum maxima omnium nostrum laetitia adhuc permanserit, nos tamen et in posterum de eiusdem Reipublicae securitate solliciti, eamque ita firmare ex omni parte et stabilire cupientes, ut ne hac vicinorum bellorum tempestate (quod Deus avertat) foelix et tranquillus illius status perturbetur, constituimus, si id quoque Sinceritati Vestrae caeterisque Senatoribus, ad quos etiam ea de re litteras dedimus, videbitur, Comitia Generalia primo quoque tempore (neque enim res eiusmodi moram ullam admittunt) indicare, ea potissimum ratione inducti, ut vel cum vicinis et christianis Principibus suscepta in praeteritis Comitibus de societate adversus barbaros hostes ineunda, si ea e Reipublicae rationibus et commodis esse videbitur, deliberatio ad exitum deducatur, cum etiam eo de negotio Sanctissimus Dominus Noster ad nos omnesque Regni ordines oratorem se missurum suum scribat, idemque fortassis et reliqui Principes christiani sint facturi. Vel si certe cum vicinis et barbaris populis antiqua nobis foederum pacta erunt innovanda, illud hac occasione eo modo et cautela perficiatur, ut in posterum subditi nostri tutiores et securiores domi suae degant. Quos quidem ut interim spe amicitiae in officio retineamus, ad Turcarum Imperatorem tabellarium, e sententia Senatorum nobis assistentium, misimus.

Turcarum vero legatos post foelices nostrorum cum illis in Valachia progressus cum pacis et amicitiae denunciatione solitorumque donativorum repetitione ad nos missos excepimus et dimisimus amicissime. Valachorum denique causam ad futura Comitia integram reiecimus. Quae quidem omnia nos penitius intraspicientes advertentesque esse huiusmodi, quae omnes universi Regni huius ordines concernunt, a Sinceritate Vestra postulamus, ut pro solita erga nos observantia, studio officioque suo senatorio sententiam suam per eundem nostrum Cubicularium nobis perscribat, ad quod nimirum tempus haec Comitia, quae nos multum differri nollemus, et an solum ad tractatus praeteritorum Comitiorum Cracoviensium continuandos rationemque imminentium periculorum averterendorum ineundam, modo constitutionibus eorundem Comitiorum tam cito promulganda et tam brevis temporis spatio absolvenda sint. Cuius quidem rei multi e Senatoribus, praesentibus Reipublicae necessitatibus adducti, suasores et auctores nobis fuere, nimirum ut reliquis negotiis privatisque postulatis, quae rebus maioris momenti multum temporis accipiendi iis impedimento esse solent, in aliud commodius tempus et secundius reiectis, illa solum, quae superius proposuimus, idque ex praefati conventus praescripto, in deliberationem veniant, ut hac ratione Reipublicae, antequam bellorum aliqua tempestat ingruat verque proximum secum ulla adferat difficultates, adversus omnes casus muniri resque ad eum scopum, qui communi omnium sententia praefixus, tempestive possint dirigi et accomodari. His nos de rebus Sinceritatis Vestrae [sententiam <sup>a)</sup>] expectare consiliaque illius sequi constituimus, hoc unice a Deo Optimo Maximo expectantes, ut ille consilia nostra praesentia ad bonum huius Reipublicae dirigere iisque suo praesenti numine adesse [dignetur <sup>a)</sup>]. Vale.

a) hoc verbum in ms. deest.

*Sigismundus III rex Poloniae  
universis*

*commissarios ad praevenienda pericula Poloniae et Lithuaniae nominat.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 546.*

Nos, Sigismundus, Polonorum Tertius Rex, universis et singulis, praecipue vero scire interesentibus, notum facimus et significamus:

Postquam haec Comitia Varsoviae ad obvianda et cavenda pericula, quae Regno Poloniae et Lithuaniae imminent aut aliquando imminere possent, conscripserimus, diligenter necessitatem publicae utilitatis ponderavimus et post sagacem consultationem ac consensum totius status Poloniae et Lithuaniae certos Commissarios, tam ex secularibus quam ecclesiasticis, tam ex nostris consiliariis quam ex ordine equestri, deputavimus, et quidem ex ordine senatorio, tam Polonico quam Lituanico: Dominum Stanislaum Karnkowski,<sup>a)</sup> Archiepiscopum Gnesnensem,<sup>b)</sup> Georgium Radzivil, Cardinalem et Episcopum Cracoviensem, Hieronymum Rozdrzewski<sup>c)</sup> in Cinau, Laurentium Goslicki,<sup>d)</sup> Episcopum Premisliensem,<sup>e)</sup> praeterea Ianusium Principem in Ostrog,<sup>f)</sup> Castellatum Cracoviensem, Nicholaum Firley<sup>g)</sup> Cracoviensem, Hieronymum Gostomski<sup>h)</sup> Posnaniensem,<sup>i)</sup> Christophorum Radzivil in Vilna,<sup>j)</sup> Nicholaum Christophorum Radzivil, Stanislaum Mnizek, Ianusium Abarusken,<sup>k)</sup> Janusium Abramowicz<sup>k)</sup> Smolinski, Nicholaum Zebrydowski,<sup>l)</sup> Coronae Marscalcum, Ioannem Zamoscium, Cancellarium et Coronae Capitaneum, Lucam Sapieha,<sup>m)</sup> Lithuaniae Cancellarium, Ioannem Tylen,<sup>n)</sup> Demetrium Chalecki,<sup>n)</sup> ex commissariis et ordine equestri: Sigismundum Myszkowski,<sup>o)</sup> Starostum in Peterkau, Spitek Iordanum, Stencum Ligeza<sup>p)</sup> Starostum Oposin<sup>q)</sup> Stencum Kaissinken,<sup>q)</sup> Iudicem in Sieradz,<sup>q)</sup> Stanislaum Stadniski<sup>r)</sup> de Lancuch, Felicem Herburtum, Procob Rensken Holiskischen,<sup>r)</sup> Camerarium, Nicholaum Lauseron, Franciscum Krasinski,<sup>s)</sup> Castellatum in Liechonau, Stencum Garvasken,<sup>r)</sup> Starostum in Gostin, Lasca Suedora Aiskiego,<sup>r)</sup> Ioannem Lahodowski<sup>l)</sup> Hossa, Paulum<sup>r)</sup> Sapieha, Lithuaniae Stabularium, Jaroslaum Wołowicz,<sup>u)</sup> Provinciae Scribam, Alexandrum Chodkiewicz,<sup>v)</sup> Ioannem Gyza, nostrum Secretarium, Tyszkiewicz,<sup>w)</sup> Voievodam in Brest.<sup>x)</sup>

Quibus Commissariis deputatis omnium suffragio data est potestas cum ablegatis Principum christianorum de confederatione tractandi, nil tamen concludendi, sed ad ulteriorem deliberationem omnium statuum et ad proxima Comitia differendi. Quae Comitia a nobis intimabuntur et nihil aliud quam hac de re tractabitur. Et haec commissio seu tractatio ultima die Augusti huius anni finietur.

a) in ms. Stencum Harenhuski

b) in ms. Gvisensem

c) in ms. Hieronimum Rasdrarsuski

d) in ms. Giosliski

e) in ms. Premisellensem

f) in ms. Osdregh

g) in ms. Firlen

h) in ms. Hieronimum Gostoruski

i) in ms. Pesnichensem

j) in ms. in Vilde

k) in ms. Ianusium Abrahamovisen

l) in ms. Zebryduski

m) in ms. Sapienesken

n) in ms. Cholisken

o) in ms. Miskovski  
p) in ms. Ligemischa  
q) in ms. Sciardz  
r) in ms. Stencum Stadnisch  
s) in ms. Karassinski  
t) in ms. Lachadens

u) in ms. Jeroslaum Volovitz  
v) in ms. Chodkievitz  
w) in ms. Titskievisen  
x) in ms. Voiened in Prest  
z) sic in ms.

N. 199.

Varsaviae, 8.V.[1595]

*Ignotus*

*ad rei memoriam*

*de commissione ad praevenienda pericula constituta; enumerantur iidem, qui in N. praecedenti, secundum officia eorum, omissis nominibus. (Exempl.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 547.*

Ex Varsovia 8 Mai.

In Comitibus decreta est Commissio propter ultiores tractatus in negotio Ligae, quae finiri debet ad ultimam diem Augusti in anno praesenti. Commissarii ex ordine senatorio et equestri deputati sunt cum ea facultate, ut tractent et tractata referant in particularia et generalia Comitibus, quae a Regia Maestate ob eam solam rem concludendam, prout necessitas postulabit, indicentur. Locus pro Commissione, communicato cum Principibus christianis et eorum deputatis consilio, designabitur. Reliqua ad securitatem Regni pertinent, nimirum ut alatur miles ex quartis et contributionum retentis, necnon ex capitatione, quae in Iudaeos per singulos florenos est constituta. Et caetera.

Deputati pro Commissione ex Senatu hi sunt:

Archiepiscopus Gnesnensis	Marscalcus Regni
Cardinalis Cracoviensis Radivil <sup>a)</sup>	Cancellarius Regni
Episcopus Premislensis	Cancellarius Magni Ducatus
Castellanus Cracoviensis	Lithuaniae
Pallatini: Cracoviensis	Tesaurarii Regni et Ducatus
Poznaniensis	Lithuaniae.
Vilnensis	
Trocensis	
Leciciensis	
Braslaviensis	
Smolenscensis.	

a) in ms. Radinl

*Regina Poloniae [Anna Austriaca]  
cuidam principi e Domo Austriaca  
de modo, quo auxilia contra Turcas a Polonis expetuntur, conqueritur.*

(Versio)

A.M.F. F. 4293, f. 548-551.

Il mio Signor marito si duole molto che Sua Maestà Cesarea et il Signor Principe di Transilvania pubblicamente dichino che con li Turchi et Tartari abbia qualche trattato per impedire li felici progressi del Signor Principe di Transilvania. Et anchor di questo non si contentano, ma l'hanno per dui messi, spediti di Transilvania, fatto intendere a Sua Santità.

Di più, il mio Signore et marito si duole da poi che sull'ultima congregatione chiaramente disse che nella lega cristiana vuole acconsentire, et per tal effetto ordinato alcuni Senatori dell'Imperio Romano, ma Sua Maestà Cesarea lassò questo negotio in pendente et non ha scritto che una sola volta di questo in Pollonia, nè prima nè poi mai più trattatone.

A Sua Maestà mio marito anchora non poco duole, poichè su la passata Dieta, per conto della lega cristiana, si lassò intendere sendo che tal cosa è venuta all'orechie del Turcho, che in questo è rimasto non poco offeso. Et il Turcho facilmente può comprendere che il mio carissimo marito non gli è congiunto, poichè lo scacciò della Valachia, che il San Jacho, genero dello Imperatore di Tartari, non è stato costituito in questo stato per Vaivoda overo Bassa, accioché la Moldavia et Transilvania tanto più facilmente potessi esser difesa dalli Tartari et anco che il Principe di Transilvania potessi tanto meglio difendersi dalli sua inimici. Pur sendo tutto questo vero, viene il mio carissimo marito accusato da quelli che male li vogliono, sì che par che tutti li pensieri, che doverriano darli intentione per accordarsi nella lega, si dimostrano come insieme havessero giurati<sup>a)</sup> di difendere il suo buon nome, et in tal maniera che tutto il male che dall'inimico vien fatto alli<sup>b)</sup> cristiani sia tutto causa et progresso di Pollonia; che pure la Polonia non si è aiutata con danari nè gente per contrastare alli Turchi et Tartari. Ma li Polachi con le lor spese et fatica hanno mantenuto la Valachia, come ho prima detto; arebane<sup>z)</sup> anco del danno dell'anno passato che li Tartari fecono;<sup>z)</sup> quando passorno in Ungaria, ben possono esserne diguno<sup>z)</sup> et questo anno sparagnare di molte spese, se li vicini Principi non havessero cominciato la guerra. E' anchora bene da considerare che con il Regno di Polonia è molto più pericoloso che con altre provincie, perché con li Principi cristiani non è in lega, con il Turco e Tartari anchor non ha pace ferma. Et quello che di più dalli vicini Principi viene odiato, al Turcho che offende non si può fidare, et per quanto si vede et sente che li vicini Principi non cercano altro che il mio carissimo Signore et marito, senza altra lega con gli Principi dello Imperio, si debba dichiarare inimico del Turcho et Tartaro, accioché tutta la guerra venissi voltata adosso alla Polonia et il Re messo in gran pericolo.

Che se il mio marito, senza consentimento delli protestanti del'Imperio (e quali in modo alcuno non vogliono guerra senza che sieno in lega), facesse guerra, saria lui subito dimesso dal'Imperio. Overo se li Principi vicini vedessero il loro commodo, con il nimico fariano pace et lasseriano Polonia nello stechato. Et chiaramente si vede che altro non si cerca di questo che per conto della Valachia tanto caldi si frammettano, et pur non si dicano in alcun modo come il Principe di Transilvania potessi mantenere tal provincia. Hanno visto questo anno che la Valachia non ha potuto difendere et anchor li è stato grave a defendere la Moldavia.

Tanto più grave li saria il seguente anno. Si tiene per certo che quello di Transilvania per nessuna altra causa è stato così subornato et datogli la Moldavia et Transilvania, che solamente quando li Turchi o Tartari per forza pigliassero tal provincie, li Polachi sariano sforzati alla guerra et tutto il peso rimarria adosso a loro. Che cercano li vicini Principi, che tanto caldamente la pigliano, che la Valachia si debba dare al Transilvano, se non che il deto<sup>2)</sup> di Transilvania abia<sup>2)</sup> per piccol tempo la provincia et poi li Turchi et Tartari la piglino et ghodino.<sup>2)</sup> Ma alli Pollachi è tolta la via di exaltarsi in honore et ringrandire il lor Regnio et provincie. In somma, tutto per tal effetto vien fatto che li Polachi tuttavia debbino dormire et non essere admessi nella lega cristiana, accioché l'inimico poi li venga adosso, sendo che il Transilvano è, pur troppo, debole da poter resistere contro a tale inimico.

Quelli molto malamente consigliano quello di Transilvania, che lo consigliano che debba cercare la restitutione della Valachia, sendo che il Principe chiede dua bruttissime cose, l'una per la estirpatione delli stessi sua fuggiti et di sè, l'altra per il pericolo grande della Polonia et del suo Regnio, già che non è tanto potente di poter defendere la Valachia. Et se venissi in mano de Turchi, staria Transilvania et l'Ungaria in grandissimo pericolo, et anco parimente patirebbe Polonia, che di questa domanda ben si può dire non sapere quello domandate. Si può dar benissimo da intendere alli Principi cristiani che con minacci<sup>2)</sup> et simili atti nel Regnio di Polonia non si fa effetto alcuno, et che quello non è mezzo da vincer li Pollachi...<sup>2)</sup> già che questo è uno nuovo et più non sentito modo con minaccie et villanie<sup>2)</sup> chiedere aiuto et quello ottenere.

Secondo, che li Polachi certo non guerreggeriano nè con Turchi nè Pollachi,<sup>2)</sup> se prima non sono conclusi e legati nella lega con li Principi cristiani.

Terzo, che se si afatica, accioché li inimici si congiunghino meglio et sieno d'accordo, che se questo prima non si fa, senza dubbio nella congregatione non si farà cosa alcuna.

Quarto, se la voce delli Principi vicini per vera fussi cognoscuta<sup>2)</sup> che li Pollachi non vogliono nè intendono nè possono entrare in lega con li Principi cristiani, se questo è così, stiensì li Principi vicini et lassino stare anchora in pace li Pollachi.

Sua Maestà il mio carissimo Signor et marito, sebene con alcune male parole è stato offeso et haveria causa d'esserne strano, però non vuole pagare di questa medesima moneta, ma, come cristiano, vincere il cattivo con il buono. Et sebene il mio carissimo Signore ha un anno aspettato in danno su la lega cristiana, è anchor di certo informato che la detta lega apresso questi Principi sia rimasta smorzata a questi più

importa. Et così Sua Maestà per vera et gusta<sup>2)</sup> causa haveria a confermare la pace con li Turchi et Tartari.

Ma accioché tutto il mondo veda Sua Maestà non lassi mancare nulla che sia in utile a tutti cristiani et Principi vicini può advenire, si è Sua Maestà resoluta di nuovo di fare una Dieta, nella quale altro non si debba trattare che della lega contro l'inimico, accioché chiaramente si veda se li Principi cristiani la vogliono da vero o non, con la lega, o se si dà solamente parole, si come fino a ora è seguito, et se quelli che sono congiurati coll'Arciduca Maximiliano, la lega, come l'altre volte, vogliono impedire.

Su l'ultima congregatione andorno le cose molto variabile;<sup>2)</sup> dapoiché alli Maximiliani<sup>2)</sup> era noto che il mio Serenissimo marito desiderava la guerra, hanno fatto ciò che hanno possuto, accioché la desiata lega non andasse avanti. Se nella venente congregatione sudetti aderenti Maximiliano saranno di quello medesimo pensiero, protesterà Sua Maestà avanti a Dio et tutto il mondo che la colpa non sarà di Sua Maestà, sebene si confermasse la tregua con li Turchi et Tartari, considerando che li Principi vicini a questo legame male desiderano. Et si teme che senza tal legame questo Regnio contro a tali invidiosi non potria esser difeso et mantenuto.

Se li Venetiani, alli quali sin'hora non è intervenuto del favore nessuno, anco in tal pericolo non sono come li Pollacchi, la christiana lega possan metter da banda et con il Turcho raffermare la già fatta tregua, perché dal Reame di Polonia, che di già ha tanto tempo aspettato la lega christiana et fino adesso non è seguito cosa alcuna, sa d'aver per male se la...<sup>2)</sup> molti anni hauto tregua rinovassero, overo perché sta egli bene a Venetiani, e a Polachi è un gran peccato, perché loro non vengono odiati, ma questi per publice<sup>2)</sup> grida vengono maledetti, overo perché ha taciuto ognuno che Sua Maestà Imperatore con l'Imperio Romano ha dato il tributo al Turco, dove i Polachi tuttavia senza alcun tributo, con ragionevole conditione, erano in tregua con il Turcho. Se li vicini Principi anchor oggi potessino raffermare la tregua vecchia con il Turco, non si guarderebe<sup>2)</sup> quello che avanti è stato detto da Polachi, che pure senza tributo restorno in pace con il Turco. Ma quando si vuole dare un cavallo al fanciullo, presto si truova la sferza.

Vostra Altezza voglia con diligentia considerare in che inconvenienti modi dal mio marito e'l Regnio si chiede aiuto. Così dicono quelli che hanno bisogno d'aiuto:

Voi, cari Polachi, benché nulla da voi è da sperare, anchor nulla potete, nè meno vi si può fidare et credere, et una segreta intelligentia con il Turco et Tartaro havete, et da voi altro che male non è da sperare et per altro che per inimici non vi tenghiamo, si come le nostre scritture con privilegii stampati dimostrano, tutto questo non considerando, si bene vi conosciamo come deto,<sup>2)</sup> pur chiediamo vostro aiuto.

Se questo è il modo, per il quale si debba far venire volontà alli suoi fugitivi da aiutare, questo è bene una non più sentita domanda. Pare che sebene...<sup>2)</sup> la cosa che a Polachi, contro lor volontà, vengano sforzati, acioché di loro et di se medesimi si guardino, et non considerano in che pericolo sono li Principi vicini, et acioché questo così sia, benissimo si puole considerare. Pur il mio Signor marito vuole mettere da banda tutte queste sospettione<sup>2)</sup> et quella vergogna fattoli, se pur si potesse far una lega, et ciò tal cosa venga concluso, bisogna che tutte le invidie

et suspitione da tutte le parti sieno messe da banda et li animi insieme consolati, che poi con l'aiuto di Dio si saria forte a bastanza contro a tale inimico et obterebesei <sup>z)</sup> vettoria. Amen amen.

a) in ms. gurati; hic in verso nota amanuens-  
sis: Non si è seguitato rispetto che sugava.

c) et villanie in margine additum est.  
z) sic in ms.

b) correctum ex: dalli

N. 201.

s.l., s.d.

*Ignotus*

*ad rei memoriam*

*elenchus consiliariorum in conventu Varsaviensi praesentium.*

(*Exempl.*)

A.M.F. F. 4293, f. 557.

Consiliarii nunc praesentes in conventu Varsaviensi.

Archiepiscopi: Gnesnensis, Leopoliensis.

Episcopi: Kuiaviensis, Luceoriensis, Przemisliensis, Chelmensis, Kioviensis.

Palatini: Cracoviensis, Sandomiriensis, Siradiensis, Podoliensis, Lublinensis, Ravensis, Novogrodensis, Culmensis, Braczlaviensis, Podlasiensis.

Castellani: Vilmensis, Vielunensis, Podlachiensis, Plocensis, Cziechanoviensis, Malogostensis, Vismensis, uterque Konariensis.

Cancellarius, Vicecancellarius, Thesaurarius Lithuanicus, Marsalcus Poloniae Curiae Regiae Przyieniski.

N. 202.

s.l., s.d. [1596]

[*Germanicus Malaspina, nuntius Clementis VIII*]

[*alicui praelato Curiae Romanae*]

*de modo obtinendae adhaesionis Polonorum ad societatem contra Turcas ineundam.*

(*Exempl.*)

A.M.F. F. 4293, f. 558-561.

Niuna cosa giudico io più necessaria per dar buona direttione alla futura trattatione, quanto cercare di persuadere alli Deputati di questo Regno che l'Imperatore realmente desidera di collegarsi et che lo mostrerà col'acceptare tutte quelle conditioni, che saranno alla Maestà Sua possibili, et che il ricercare quelle che eccedono le forze della Maestà Sua non è altro che per via indiretta sotterfuggere la unione. Percioché di questa maniera si disingannaranno coloro che asseriscono, che Cesare più tosto per dar sodisfattione a Sua Santità che per propria elettione induce

l'animo alla lega, come quello che pretende che in man sua stia la guerra et la pace, et che altro non ricerca se non che questo Regno, senza sponda d'una lega soda, rompi col Turco. Né dall'altra parte fa meno di mistero di persuader Cesare et suoi Ministri che questo Regno anch'esso desidera la lega. Il che si comprende da questo che se non l'havesse desiderata per il passato et non la desiderasse di presente, haverebbe di già renovata la pace col Turco.

Questo si è posto per base, perché mentre l'Imperatore dice: li Polacchi non vogliono, et li Polacchi dicono che li Cesariani non vogliono, mai si farà cosa buona. Né vi è alcuno che possa sicuramente pronosticare, atteso che in sin'hora non si è venuto al punto, ma si è speso il tempo nella superficie della cosa. Dal sopradetto fondamento ne nascerà una conseguenza molto utile che si darà principio alla trattazione, non come a trattazione disperata, ma come a trattazione, se ben ardua et scabrosa, tuttavia tale per natura che si può ridurre alla sua perfezione. Et siccome nelle passate trattazioni è stato di gran nocumento quello che li Ministri Cesariani diceano, cioè che se Cesare non si è dimostrato così ardente nel particolare della unione, ciò è nato dal persuadersi che il negotio non fosse riuscibile; così se di presente mostrerà la Maestà Sua di tener conto delle deliberationi prese et del consenso generale del Regno di voler lega, della dimostrazione fatta da questi ordini con li Chiausi del Turco et con gli Ambasciatori del Tartaro, dall'essere stati due et più anni senza renovare la pace, et haver con tanto loro dispende celebrate due Diete et fatti Deputati per la desiderata unione, vedrà Vostra Signoria Illustrissima che si faciliterà grandemente la negociatione futura.

Hora, Cesare o si persuade che questi ordini vogliono collegarsi o no. Se crede che sì, accedat ad negocium. Se si dà a credere il contrario, habbia obligo a chi ha tenuto lontani costoro tanto tempo dalla renovatione della pace. Et pensi bene a troncare il filo che, tuttavia, è integro, perché troncato che sia, apparirà il danno che sarebbe nato per il passato et quello che nascerà nel futuro, quando fosse seguita la pace col Turco. Et in questo proposito non pretermetterò di dire che non devono aspettare li Ministri Cesariani che sia così ardente il desiderio di Polacchi di collegarsi, come debba essere il loro, perché questi ordini sono ricercati, et per l'ordinario chi ricerca è più sollecito di chi è ricercato. Et chi è ricercato cerca di avvantaggiare la sua conditione. Io desiderarei che a Vostra Signoria Illustrissima non intervenisse nella futura trattazione quello che a me è avvenuto nelle passate, cioè d'havere a promuovere negotio di tanta qualità et conseguenze, restando la negociatione contaminata nelle parti vitali. Et questo dico per la inosservanza della transattione Bedzinense, perché se bene vi è sicurezza che seguirà seguendo la lega, non si può però negare che mentre si negoziarà, restaranno vive le suspitioni et accesi li sdegni, et che meglio sarebbe stato di levare prima gl'intoppi et poi dar principio alla negociatione. Tanto più che la detta inosservanza fomenta le fattioni, piace alli seditiosi, rende maggiore autorità alli male affetti a Casa d'Austria, è di detrimento grande al Serenissimo Arciduca Massimiliano et al resto della Serenissima Famiglia sua, impedisce la lega, piace alli heretici et assicura il Turco et Tartaro. Et solamente a due sta bene la osservanza: a questo Re et alla Serenissima Famiglia Austriaca.

Et se a questo si risponderà: si serviamo della inosservanza per indurre li Polacchi più facilmente alla lega, dico che sono più coloro

che non la desiderano, poich  et quelli che amano et quelli che odiano Casa d'Austria, non vorebbono che si venisse a tal atto. Et similmente tutti li cervelli seditiosi et che non vogliono vedere n  il Re, n  il Regno quieto, sono del medemo senso. Et perch  questi Signori dicono: se Sua Maest  Cesarea pu  indurre il fratello a sodisfare a detta transattione facendosi la lega, perch  non si estende l'autorit  sua etiamdio prima che si effettui la detta lega? sar  bene di rispondere che la renitenza del Serenissimo Massimiliano in osservare la transattione non nasce dalla cosa in se stessa, ma dal ritrovare pretesto di poter venire all'atto della osservatione conservando la essistimatione sua, n  alcun pretesto gli pare pi  onorevole, quanto l'occasione della lega. Si   fatta questa premessa avanti di venire al punto essenziale, perch  li sopradetti particolari hanno impedito per il passato che non si sia entrato nella sostanza della cosa.

Hora, venendo al punto, dico che si deve porre ogni industria per restringere la negociatione ad alcuni capi, perch  essendo in questa Republica libera a ogni uno <sup>a)</sup> lecito di dire la sua sententia et di proporre conditione, n  bastando perci  di persuadere al Serenissimo Re, al Senato et alla maggior parte delli Nuntii terrestri, ma convenendo che tutti concorrino ad approvare ci  che si propone (perch  altrimenti sono invalide le deliberationi),   per  necessario di proporre le materie ordinatamente et ben masticate, acci  si riscchino li discorsi et si sutterfugono le petitioni della moltitudine. Et perch    proprio delle Republiche libere di moversi pi  tosto per l'utile che per fini gloriosi, sar  bene che Vostra Signoria Illustrissima assicuri questi ordini che la Santit  di Nostro Signore si muove principalmente per beneficio loro et che con l'occhio destro rimira l'assicuramento et conservatione di questo Regno, et col rimanente della vista quello di tutta la Christianit .

Alli due capi seguenti si dovrebbe ridurre tutta la trattatione, ci  al nervo della guerra et al modo di far la guerra. A quali se si potr  restringere la negociatione, si eviteranno un mare di confusioni et si facilitar  la trattatione. Perch  cosa manifesta   che se questi ordini perseverassero in premere nell'articolo: De sociis belli, non si potr  concludere di presente la lega. Il che prevedendo, io ho cercato di persuadergli che ogni volta che saranno sicuri De nervo, non devono essere curiosi De sociis belli. Anzi, che quanto pi  moltiplicaranno li compagni, tanto meno sar  diuturna la unione. N  deve alcun presupporre che il nervo della lega sia quel sussidio, al quale concorre la Santit  Sua et la Maest  Cesarea, essendo esso una particella di esso nervo. Si come non si deve anco persuadere che la osservatione della transattione Bedzinense sia un requisito che apporti seco o accrescimento di forze alli collegandi, o diminutione a quelle dell'inimico. Ma si   premessa la trattatione delli sopradetti particolari, perch  senza la certezza di essi non si poteva sperare di congiungere gli animi et le forze, et per  si deve avvertire che Cesare non dia coartata la plenipotenza et instruttione alli Commissarii intorno alli sopradetti punti, ma che abbrazzi anco li altri particolari che si contengono in questo scritto. Hora, dando principio a questo primo punto De nervo belli, dico a Vostra Signoria Illustrissima che il Cancelliere mi ha aperto il senso suo nella seguente forma:

Che l'essercito delli collegandi deve essere in qualche parte proportionato a quello dell'inimico. Et perch  questa forma di procedere, come quella che dipende dal numero dell'essercito Turchesco, era ambigua, io feci istanza che si presupponessero qualsivoglia essercito numeroso

dell'inimico et descrivessero il proportionato delli collegandi, lo fecero, ma in descrivere questa proportionone sono stati differenti. Perché nella Dieta che si celebrò già due anni ricercorono 120 mila combattenti, nella passata si sono ristretti a 100 mila, cioè 60 mila cavalli, de quali ne siano 30 mila con le lance, 15 mila con li archibugi et 15 mila armati alla leggiera, da essi chiamati Cosacchi, et 40 mila fanti.

Che la Maestà Cesarea deve dire quanto numero di cavalleria et di fantaria sia per havere, acciò da questa parte si possa suplire et compiere il numero descritto. Per il che sarà necessario che li Deputati da Cesare siano sopra questo punto ben instrutti, acciò possano descendere all'individuo, dicendo Cesare havere tanta fanteria et tanta cavalleria di questa et di questa qualità. Di questa maniera apparirà la quantità della cavalleria che questo Regno dovrà somministrare per compiere al numero soprannominato. Quanto poi alla spesa, ricercano che li collegandi concorrino nella terza parte, dimodoché se la lega havrà di bisogno di 30 mila cavalli, ne dovrà pagare lo stipendio a 30 mila. Voranno poi essere sicuri che il sopradetto numero di 100 mila sia per essere così durabile quanto durerà la lega. Ricercaranno similmente che ogni volta che il Turco rivoltasse le armi contro di questo Regno, le forze della lega si convertiscono a difesa loro.

Nelli sopradetti requisiti si sono, a mio parere, per scoprirsi due difficoltà. La prima che l'Imperatore non potrà assicurare questi ordini che li aiuti dell'Imperio siano così diuturni come sarà la lega, perché è determinato il tempo di detto aiuto, et espirato esso, espira l'aiuto. Et però essendo questo un fatto alieno non può Cesare obligarsi. Et dall'altra parte, havendo l'Imperio promesso l'aiuto per l'Ungheria, si dubita che l'Imperatore possa, senza nuovo consenso di esso Imperio, promettere che se la mole della guerra si voltasse qua, le forze che somministra fossero per convertirsi a difesa de Polacchi, atteso che in tal caso potrebbe allegare l'Imperio: noi si siamo obligati per la guerra di Ungheria, non per quella di Polonia. Quanto alla prima difficoltà è cosa probabile che l'Imperio, fornito il tempo, sia per rinovare l'aiuto. Et quanto al secondo, si potrebbe trattare con li Elettori che assicurassero questo Regno, quali senza dubio, quando vedranno la cosa ridotta a questo individuo, che o non si deve aspettar lega o essi hanno da promettere, s'indurano facilmente a pigliare qualche resolutione, almeno acciò tutto il mondo non ascrivi loro la colpa, se una così necessaria attione non si riduce alla sua perfettione. Nel sopradetto particolare dell'assicuratione Vostra Signoria Illustrissima è per ritrovare molte difficoltà, perché oltre a una naturale aversione d'animo et di genii tra Tedeschi et Polacchi, sono qua intrati in varie suspensioni per essersi ritrovato un stendardo del Serenissimo Arciduca Massimiliano in potestà delli Cosacchi con le seguenti parole: Maximilianus etc. Rex electus Poloniae. Et se bene haveano quei cervelli seditiosi lo stendardo di Cesare et del Transilvano, nondimeno pare loro che quei Principi habbino potuto havere qualche pretesto, ma non giudicano che ciò si possa addurre in escusatione della sopradetta Altezza. Oltre di questo affermano che devono havere patti chiari con li Austriaci et camminare cautamente, perché in altri tempi et in simili occasioni sono restati defraudati. Et tra l'altre cose dicono che Massimiliano Imperatore ricercò a Stefano che li desse in secreto il suo parere intorno alla guerra Turchesca, et che havendolo fatto et mandatogli un scritto di suo proprio pugno, fu l'istesso scritto mandato al Turco et esso Turco lo mandò poi

a Stefano. Io, quanto al stendardo, ho risposto che li Cosacchi ne potevano erigere quanti a loro piaceva, et che non segue questa conseguenza: li Cosacchi havevono il stendardo dall'Arciduca Massimiliano, adunque quell'Altezza l'ha loro dato. Che circa l'altro punto è cosa antica et a me non nota, ma che da questo Imperatore non possono aspettare simili tiri et che la Santità di Nostro Signore haverebbe havuto l'occhio che si fosse proceduto con ogni candidezza et sincerità.

Et questo è quello che mi occorre di dire intorno al primo punto, proposto da me, De nervo belli. Hora, passando al secondo De ratione belli gerendi, dico che questi ordini a niun patto vogliono collegarsi con l'Imperatore a guerra difensiva, come loro asseriscono esser quella che si fa in Ungaria, che a guisa di febre ethica consuma a poco a poco le forze de christiani et dà tempo all'inimico di resarcir le sue, reputando essi pensiero vano riporre la speranza in difendere o assediare fortezze, ma che il vero modo di debellare il Turco è di venire al fatto d'arme, con animo di combattere non una, ma due et più volte, et che questo fu il senso di Stefano, al quale dissegnao d'inherire, che o il Turco pervenirà con l'essercito suo, o si dovrà presentarle<sup>2)</sup> la battaglia in Ungaria, o li christiani perveniranno con il loro et si dovrà venire al fatto d'arme nelli domini Turcheschi, ma habitati da christiani, affine che restando vincitore li collegandi, possano immediate, con la sollevatione delli sudditi dell'inimico, proseguire la vittoria, et che in tal caso si dovrà restar di concerto che li esserciti si ritrovino a un certo determinato tempo al luogo che si ellegerà.

Si movono li Polacchi, oltre alle cause allegate di sopra, a proporre questa forma di guereggiare, perchè presuppongono che se l'essercito loro dovesse intrare nel paese del Turco et quello dell'Imperatore restare in Ungaria, non sarebbe né ragionevole né utile, perchè si darebbe all'un et all'altro varie suspitioni, quali impedirebbono il progresso della guerra. Né in tal caso durarebbe la lega per spatio di tre mesi, et che però è più sicuro di combattere spalla con spalla et vedere posto il fine della guerra. Che questo Regno, come quello che non ha minere et non ha congregato thesoro, et deve per mezzo delle contributioni cavar il danaro per il stipendio delli soldati, è costituito in tal necessità che se la guerra durasse più di tre anni, resterebbe così essausto che non li resterebbe altro remedio che di offrire tributo al Turco.

Intorno a questo ultimo punto, come nelli altri, si sono senza dubbio per iscoprire diversi impedimenti. Et però prevedendo io questo, tenni alcune settimane sono proposito con la Maestà Sua di quelli che a me sovenivano, et ritrovai la Maestà Sua non aliena che si ritrovasse altro mezzo, pure che fosse utile et sicurezza del Regno.

Ha Vostra Signoria Illustrissima inteso ciò ho sottratto intorno alla desiderata unione, et tutto quello che referto è stato approvato dal Cancelliere. Et se si potrà col mezzo dell'autorità di Vostra Signoria Illustrissima riseccare tutte le difficoltà et ridurre la trattatione alli due sopradetti capi: De nervo belli et De ratione belli gerendi, Vostra Signoria Illustrissima havrà operato assai et facilitata la trattatione. Ma quando (il che Dio non voglia) apparisce che la lega non si può ridurre alla sua perfettione, sarei di parere che Vostra Signoria Illustrissima proponesse la guerra offensiva contro il Tartaro, et offerisce a questo effetto sussidio pecuniario, insieme che li Deputati di Cesare. Et havendo la Republica nelli Comitii, celebrati già due anni sono, decretata detta

guerra, non sarà il concetto né nuovo né poco popolare. E' ben vero che bisogna procedere con molta circospezione circa questo particolare, acciòché non entrino in sospetto che si vada a camino d'indurli per via indiretta a rompere la pace col Turco. Onde Vostra Signoria Illustrissima potrà proporla nel infrascritto modo:

Che siccome la Santità di Nostro Signore sentì molto piacere, havendo inteso la deliberatione presa già due anni sono di liberare il Regno per sempre dall'incursione del Tartaro, et che il Signor Cancelliere daria tal diretionem alla pratica, che senza rompere col Turco si poteva fare la detta impresa, come egli ancora sopra di questo scrisse all'Illustrissimo Signor Cardinale San Giorgio etc., et che non solo Sua Santità, ma tutti li Principi christiani commendorno il zelo, la prudenza et la carità di esso Cancelliere verso la patria et verso il beneficio publico, così dispiacque a Sua Beatitudine che questo utile et santo proposito fosse perturbato. Et che però di presente la Santità Sua riduce a memoria la deliberatione già presa et offerisce aiuto, et come Padre universale non può se non dolersi che tanta migliaia di persone, per mezzo delle invasioni di essi Tartari, perdino et la libertà et, quello che più importa, l'anima. Et che questo nobilissimo Regno somministri cavalli et tutto il resto pertinente alla guerra al natural suo inimico. Et quando anco questa impresa non riuscisse, io resto tuttavia costante nella mia opinione che convenghi tener più lontano che si può questo Regno dalla renovatione della pace, et che però si debba operare che siano intimati li Comitii. Et mi movo a proporre questo, perchè s'è costume del Turco di non fidarsi di quei populi christiani che non studiano in altro che di mostrarsi fedeli a lui et fanno quanto egli li ordina, con quanta maggiore gelosia et sospetto viverà di coloro che non solo si dimostrano renitenti di renovare la pace ricercata da esso Turco, ma stano<sup>2)</sup> in continuo trattato per unire le forze loro con li suoi inimici contro di lui. Et io, per me, credo che il sopradetto sospetto et la sopradetta gelosia habbia apportato per il passato et sia per apportare nell'avenire non poco utile.

a) *hic in ms. superscriptum est verbum: è, quod tamen superfluum apparet.*

2) *sic in ms.*

N. 203.

s.l., s.d. IX.1596.

*Delegati regis et ordinum Poloniae*  
[*cardinali legato Henrico Caetani in Polonia*]  
*de statu negotiationum cum delegatis caesareis, et desiderata Polonica.*  
(*Exempl.*)

A.M.F. F. 4293, f. 563-570.

Illustrissime et Reverendissime Domine.

Quod aliquoties dictum a nobis fuit, idem nunc quoque contestandum nobis est, magis eam personam, ut quam nomine Caesareae Maiestatis, quam etiam reliquorum sociorum in societatem hanc convenientium, pro-

poneremus,<sup>a)</sup> cognoscere atque Regiae Maiestati et ordinibus referre debeamus, quam ipsi aliquid proponere. Multo minus autem Regiam Maiestatem atque ordines aliquando obligare possimus vel velimus. Ceterum cum inprimis desideremus, ut negocium hoc tam salutare tamque pium ad optatum aliquem finem perducatur, pro studio potius nostro, quam <sup>b)</sup> ut mentem eam Regiae Maiestatis atque ordinum fuisse affirmare possimus aut velimus, quemadmodum ante, ita nunc quoque nihil Regiae Maiestati atque ordinibus praeiudicando, quae ipsis <sup>c)</sup> nobis de iis, quae agitata hactenus sunt, in mentem veniunt, proponere non dubitabimus.

Et primum quidem de ratione belli eam mentem Caesareae Maiestatis esse declaratum nobis fuit, ut omnino existimaret minime ex sua vel Regnorum suorum re bonove esse, ut <sup>d)</sup> bellum hoc coniunctis viribus et exercitibus geratur. Id, quod nuper de coniungendis viribus et uno atque altero generali proelio re expedienda diximus, fateri debemus non ex nostra solum, sed ipsius Regiae Maiestatis et ordinum mente prolatum a nobis fuisse. Ea enim sententia eorum semper fuit: eam belli cum hoc hoste <sup>e)</sup> rationem maxime tenendam esse, qua bellum quam minimum duceretur, quod maxime ad huius etiam Regni rationes et statum id spectare videtur.<sup>f)</sup> Inter christianos enim loquimur, quorum alter alteri favere defectusque multos <sup>g)</sup> supplere debet. Robur nostrum omne in corporibus ac virtute istius nobilitatis fere est, quam Deus <sup>h)</sup> satis frequentem Regno huic dedit. Munitiones, quibus bellum ducamus, neque nos multas habemus, neque opugnandis obsidendisque assuevimus. Publica etiam vectigalia et proventus non tanti sunt, ut non etiam extraordinariis sumptibus in bellum opus sit, qui ex colonorum fere nostrorum contributionibus petuntur. Quorum fortunis exhaustis ne familiaris quidem res sustineri potest. Quo magis huiusmodi rationes ineundas semper nobis putavimus, quibus quam citissime de summa rerum decerneretur, quandoquidem <sup>i)</sup> et Sanctissimi Domini Nostri et Caesareae Maiestatis Nunciis iam ante etiam proposita res ea fuit et ita tum accepta, ut non valde abhorreere ab ea viderentur, imo probasse potius eam belli gerendi rationem, ut quapropter illum, qui supra ostensus est, Regnoque praecipuum propositum finem haberet, ut non modo quam maxime hostis debilitaretur, sed de re tota etiam quam citissime, quam minimo periculo et quam minime attritis viribus christianorum decerneretur.

Neque videbatur tum ita illa difficilis, ut ea incommoda, quae nunc proponuntur, non facile superari vel tolli possent. Quis enim non videt iniri rationem aliquam posse, ut in loco aliquo communi extra ditiones christianas, vel qui controversus <sup>j)</sup> adhuc sit, exercitus convenirent atque ita per longum satis spatium de comiteatibus quilibet sibi provideret, neque alter alteri gravis esset. Nec ulla diversitas nominum, morum, linguae multum incommodi afferet, si sub ipsum exercitum hostilem adventantem, vicinoque periculo iam imminente, se coniungerent. Cum enim vel ex ipsorum Illustrissimorum Dominorum Legatorum Caesareorum relatu sciamus hostem non multo fere ante, quam mense Augusto aut Septembri, copias suas contrahere atque in campum prodire cum iis solere, sub id ipsum tempus confoederatorum etiam Principum copiae obviam ei duci possent et ibi proelio mox res definiri, neque discordiae ullae in tam vicino periculo expectandae fortassis essent.

Si sunt nostri, qui honestatis, laudis et publici boni causa facile omnia ferant, idem de aliis etiam nationibus nobis persuademus. Eoque fortassis

facilius etiam incommodis illis obviam iretur, si mox cum hoste confligeretur idque si ultra Danubium aut etiam cis Danubium in campis patentibus fieret, non ita facile etiam detrectare proelium hostis posset, cum in Hungaria inter frequentes arces et praesidia in ipsius potestate futurum videatur, quam diu velit, bellum ducere et a certamine abstinere. Periculi quidem, quod ex relinquendis a tergo tot praesidiis, si exercitus ex Ungaria promoveretur comeatusque ipsius inter praesidia a tergo relicta et hostes a fronte adversantes procurandi, tum receptus difficultati imminere videtur, non minima fortassis ratio habenda esset. Sed primum in omnibus magnis difficilibusque rebus magna etiam ac difficilia audenda sunt. Deinde non deesse fortassis etiam rationem<sup>k)</sup> relinquendae alicuius partis exercitus, rerum nostrarum, si ita<sup>l)</sup> fuerunt; ex quibus omnibus et similibus facile apparet non modo improbatam tum hanc rationem ab illis non fuisse, sed non minus quoque illis placuisse.

Utcunque tamen sit, cum nunc longe diversum modum belli huius<sup>m)</sup> proponi videamus, ingenue fateri debemus nos in eum casum non solum mandata nulla, sed ne mentem quidem Regiae Maiestatis atque ordinum perspectam habere, neque scire aut affirmare posse, persuadere ne tum sibi passuri sint aut non. Si enim diligentius res consideretur, facile quis animadvertere potest hac ratione omnem belli molem et omne periculum in hoc Regnum transferri posse aut vix non necessario translatum iri. Quamprimum enim hostis animadverterit nos arma sumere, quis non videt eum, quod robor fere exercitus eius est, expeditissimos illos et ad nocendum velocissimos homines Tartaros nimirum loco suo non moturum, sed, ut nobis vicinos et proximos, in viscera Regni mox immissurum, neque vel illis auxilio vel suae victoriae defuturum. Nihil enim verisimilius, quam suum etiam numerosissimum exercitum ad nostrum delendum potius ipsum conversurum, quam ad arces Hungariae oppugnandas, cum alioquin metuendum illi sit, ne vel pugnatione aliqua occupatum exercitus noster invadat vel cum caesareo exercitu se coniungat, multoque fortassis facilius sibi existimaturus sit patentissimis et expeditissimis in Regnum hoc itineribus prius huc bellum transferre atque hunc exercitum opprimere, cui praesertim non facile suppetiae ferri possent. Atque ita hoc exercitu deleto et Regno occupato, cuius robor<sup>n)</sup> in lacertis quasi exercitus eius omne futurum esset, multo expeditius deinde per hasce partes non solum Hungariam, sed etiam Moraviam et Austriam aggredi.

Quod si igitur tractandum aliquid de ratione hac belli diversis exercitiis gerendi esset,<sup>o)</sup> nostrae quidem nullae aliae partes esse possent, quam ut ad Regiam Maiestatem atque ordines prius de ea refferremus cognosceremusque, quam numero exercitu aggredi id se posse existimarent. Cum tamen tractationem hanc non sine omni fructu ab eo<sup>p)</sup> vehementer desideremus, quae nobis in mentem veniunt, privatim ex nostro sensu, non Regiae Maiestatis aut ordinum, ostendere non praetermitteremus.

In primis igitur, si persuadenda huiusmodi belli ratio esset, vix alia ratione id fieri posse existimamus. Quae ut non diutius tamen quam biennium, aut summum triennium eadem ratio susciperetur, postea vero vel, si fieri posset, etiam citius prior nihilominus illi finis propositus haberetur, ut coniunctum nimirum contra hostem cum res gereretur, etiam generali proelio decerneretur. Tantum enim abest, ut biennio vel triennio finiri bellum id posse putemus,<sup>r)</sup> ut tum potius maximis viribus<sup>s)</sup>

opus futurum iudicemus et optime nobiscum actum iri existimemus, si intra biennium difficultates eas, quae utranque partem remorari posse videntur, ut nos Tartaricum periculum in Hungaria, Caesareae Maiestatis<sup>1)</sup> arces praesidiaque Turcica potiora removere possemus. <sup>u)</sup> Quod tamen si duorum aut trium annorum spatium ad ea impedimenta de melio tollenda summeremus, non temere fortassis sperare possemus,<sup>v)</sup> Deo propitio, amovere nos interim ea posse.

Nam si Domini Oratores Caesareae Maiestatis duorum aut trium annorum spacio omnino debellari posse existimant atque ideo tam diu <sup>w)</sup> solum foedus futurum durare velint, facilius interim et a nobis Tartaros in ordinem redigi et Caesareae Maiestatis loca praesidiaque, quae maxime cursum belli remorari possent, recipereque totum bellum confici posse polliceri nobis possemus.

Itaque his impedimentis sublatis in id tandem incumbendum esset, ut caput hostis peteretur, et si forte in campum prodigere nollet, in ipsa urbe Constantinopoli a confoederatis nationibus infestaretur. Interim autem sive per duos sive per tres annos separatim bellum geri deberet. Existimamus nulla alia ratione Regnum Poloniae hanc aleam subire posse, quam multo numerosiore exercitu, et qui in communem exercitum conferri deberet, cum et Tartarus vicinus et fortassis totius Turcici exercitus vis sustinenda nobis foret, nemoque non videat, quanto nos periculo exponeremus, si saltem triginta aut quadraginta millium exercitu aggredi eam rem vellemus. Ante omnia providendum igitur esset, ut iustus exercitus compararetur, cuius maximam quidem partem Regia Maiestas et Regnum in se reciperet,<sup>x)</sup> partis<sup>z)</sup> autem minoris et vel tertiae, illius socii et confoederati. Neque vero contenti esse posse videmur milite eo solo, qui ex Regno conscriberetur, cum sciamus diversi generis milite ad conflictum huiusmodi opus fore, et maxime bono numero equitatus Germanici sclopetariorum.

Ut clarius agamus, de tota quidem re Sacrae Regiae Maiestati atque ordinibus integrum arbitrium relinquimus, sed tamen re aliquantum inter nos expensa et agitata ita existimamus: ad minimum <sup>y)</sup> sexaginta millibus opus fore, in quo etiam numero includeretur equitatus Germanicus, cuius sedecim millium numerus esse posset. Tanto etiam firmior exercitus futurus esset, et eo maiore spe victoriae aggredi rem possemus. Quod si forte verendum esset, ne de cessione hac nimis exercitus Caesareae Maiestatis debilitaretur, non deessent fortassis rationes <sup>aa)</sup> ex Prussia et Livonia aliquem numerum sclopetariorum conscribendi, si modo pecunia suppeditaretur, quibus deinde exercitiorum aliquot millia ex Caesareae Maiestatis exercitu <sup>ab)</sup> adici possent. Optaremus certe eam et hostilium et huius Regni virium rationem esse, ut etiam sine illis conditionibus simpliciter ad foedus hoc Regia Maiestas et ordines accedere possent. Sed cum res sit cum eo hoste, qui ex multorum eorumque florentissimorum Regnorum ruinis coacervatam potentiam habeat, huius autem Regni etsi Dei beneficio non postremae, unius tamen tantummodo Regni, opes sint, neminem prudentem reprehensurum speramus, si eas rationes requiramus, quae <sup>ac)</sup> non quidem omni periculo nos liberent, sine eo enim nihil magni suscipi posse scimus, sed tamen spem aliquam aggrediendi negocia afferant, ne temere et sine ratione tanto periculo exposuisse nos videri possimus.

Quamvis in hac quidem re id etiam considerare Illustrissimam Dominationem Vestram velimus: augendo eo numero militum separatim bel-

lum administrandum sit, non minus nobis ipsis oneris nos imponere, quam sociis aut cuiquam sociorum. Cum enim tertiam saltim partem stipendiorum praestandam nobis proponamus, aequae autem duas nostras, quas nos exhibere deberemus, augeamus, tantum abest, ut aliquid a nobis oneris transferamus, ut auxilio divino successuque futuro freti plus fortassis proponamus, quam nisi ex hostico spes aliqua exercitus deinde sustentandi esset, sustentare fortassis vires Regni huius possent.

Huiusmodi igitur referre ad Regiam Maiestatem atque ordines cuperemus, quibus ad societatem hanc magis et intenderentur et adducerentur. Cum enim <sup>ad)</sup> tam optabili bono (nescimus quidem quam durabili), sed tamen optatissimo pacis adducamur comittamurque cum hoste potentissimo, huiusmodi certe afferri cuperemus, quae persuadere aliquo modo ordinibus id possint. Propterea autem cuperemus, quod, quemadmodum saepe ostensum est, vehementer desideramus, ut tam sanctum negotium atque universae Reipublicae Christianae tam salutare eum, quem omnes optamus, exitum haberet.

Ut liberius autem id, quod sentimus, exponamus, valde vereri in mentem nobis venit, ne non modo inflammentur iis rebus ordinum animi, sed magis potius debilitentur, quod semper in omni hac tractatione ostendimus. Tria fere potissimum sunt, quae in hac re suscipienda maxime Regia Maiestas atque ordines spectare et ad quae omnia referre debeant: Unum, ut nervus belli seu vires societatis non modo iustae seu tales sint, quae aliqua ratione cum tantis opibus hostis comparari possint, verum si hostis in nos arma sua converteret, ad huius Regni defensionem omnes etiam transferrentur. Alterum, ut ita constitutae sint, ut quoad bellum durent illae quoque durent, atque ita praeclaris optatis <sup>ae)</sup> exitus etiam optatus respondeat. Tertium, ut quae convenissent, rata, certa firmaque esse possent.

De primo capite multis hactenus ultro citroque egimus,<sup>af)</sup> ut partim Caesareae Maiestatis Oratorum sententiam cognosceremus, partim nostram ostenderemus. Cumque vires istae duabus maxime rebus contineantur: milite et pecunia, quae de milite deque viribus omnibus ad huius Regni, si opus esset, defensionem transferendis agitata inter nos fuerunt, qualia fuerint, Dominatio Vestra Illustrissima memoria sine dubio tenet. De pecuniario subsidio vix tandem expressimus, ut quantum expectandum <sup>ag)</sup> in hoc tam grave ac periculosum bellum ordinibus esset, proferrent. Quod ipsum certe veremur, ne minus multo sit expectatione nostrorum. Etenim si mille equites Germanici stipendiis habendi Caesareae Maiestatis sint, vix <sup>ah)</sup> non tantum fere in eos erogandum fuerit, quantum Caesareae Maiestatis nomine subsidii in societatem hanc offertur, atque ita universum Regnum Poloniae tamque florentis Regni societas non pluris, quam mille equitum auxilium aestimari <sup>ai)</sup> videatur.

Ad alterum etiam caput, quod attinet de tempore, quo foedus seu societas ista durare debeat, cum ad duorum aut trium tantummodo annorum spacium restringere id velle videantur, addita clausula non satis nobis intellecta foederis offensivi ac defensivi, ut dicamus, quod res ista praeter expectationem certe nobis accidit. Optandum certe esset, ut vel primo anno debellaretur, sed magni fortassis miraculi loco habendum potius, si id accideret, esset, quam animo seu spe concipiendum. Cum praesertim videamus, cum per quatuor fere annos bellum iam geratur, quantum a fine adhuc absit, ut ingenue igitur dicamus quid sentimus, veremur, ne hoc ipsum, si ad ordines referatur, non solum spem omnem

negocii huius perficiendi amputet, verum etiam ne curiosiores aliqui ita interpretari velint, quasi hoc solum agatur, ut in palestra tantum cum hoste hoc deducamur, et cum illum in nos converterimus, in medio quasi periculo relinquamur.

De cautionibus nolumus repetere, quae ante acta sint, quales negotium hoc requirere videtur, quales nobis propositae sint, ex iis, quae ultro citroque sunt propositae, Illustrissima Dominatio Vestra ipsa facile iudicare poterit. Iam vero tam in omnibus iis rebus, quae connumeratae saepius sunt, quam aliis, quae agitatae inter nos fuerunt, quam <sup>ai)</sup> multa sine ullo responso praeterita, ad quae multa obscure vel ambigue potius responsum, quae multa interpretationem mutata,<sup>z)</sup> aut cum promissa antea fuerint, in dubium nunc revocata.

De generalatu Serenissimi Archiducis Maximiliani perfectione transactionis Bendzsiniensis,<sup>z)</sup> sine qua ut ad ulteriores tractatus ordines accederent, nullo modo sperandum toties ostendimus, quam vel nullum vel disertum certe responsum nullum fere elicere <sup>ak)</sup> potuimus. Cum tamen non modo etiam extra foedus iure ipso ea <sup>al)</sup> debeatur, sed ad firmam etiam animorum coniunctionem conciliandam omnesque suspiciones abolendas, si ulla, haec certe res vel maxime pertineat.

Induciae inter Transilvaniam et Moldaviam superioribus Comitibus ultro nomine partis eius petitae fuerunt. Nunc non modo litterae induciarum nullae adhuc editae sunt, sed ne responsum quidem ea de re scriptum ullum a Dominis Oratoribus Sacrae Caesareae Maiestatis referre potuimus. Valachiam et Moldaviam orasque vicinas ab initio mox tractationis huius semper praemium tanti periculi et belli huius ordines sibi proposerunt, non modo ad aliorum arbitrium reiiciuntur quae in hostis potestate adhuc sunt, sed praeterea nescimus, cuius etiam iuri, ne ei praeiudicetur, caveto; cumque nos non modo ipsam Constantinopolim atque universum adeo Imperium Turcicum in eum eventum, si Deus conatus hosce christianorum fortunaret, libenter diserteque Caesareae Maiestati cedamus, verum sanguinem etiam vitamque nostram, si de societate hac conveniret, impendere in bellum hoc parati sumus, ne de alieno quidem liberales esse volunt. Quam rem eo magis etiam suspectam facit, quod cum Illustrissimum Transilvaniae Principem foedere comprehendere velint, neque mandatarius tamen quisque eius hic apparuerit, neque mandatum ullum eius proferatur. Quae res inter se compositae et comparatae, quas <sup>am)</sup> suspiciones in Regiae Maiestatis atque ordinum animis afferre possint, non necesse est multis <sup>an)</sup> nos ostendere.

Non dicemus nunc et de plerisque et de tota fere re denuo etiam tanquam integra ad Sacram Caesaream Maiestatem referri. Quod si nostro exemplo fit, alia nostra ratio est. Nos enim cognoscere tantum debuimus, illi, ut qui invitarent nos, in iis praesertim, quae toties proposita illis fuerint, ea afferre, quae ita ad ordines referremus, ut tota de re statuere tandem ex iis Regia Maiestas atque ordines possent. Haec non adeo a nobis commemorantur, quo vel exaggeremus ea vel negotium per se satis multis difficultatibus obseptum difficilius etiam reddamus. Sed cum quae obstare ei videantur ostenderit, Illustrissima Dominatio Vestra proximis illa prudentia sua eo facilius et removeat illa et, iis sublatis, tam salutaris negotii perfecti laudem cum immortalis nominis sui fama <sup>ao)</sup> non modo assequatur, sed ad omnem etiam posteritatem transmittat. Ex quo cum ardens negotii huius perficiendi desiderium nostrum facile Illustrissima Dominatio Vestra perspicere possit, non dubitamus sane

pro singulari humanitate sua in optimam partem omnia ista accepturam Sanctissimoque Domino Nostro renunciaturam. Quod tamen ut faciat, nos quoque etiam atque etiam rogamus.

- |   |   |
|---|---|
| a) <i>in ms.</i> proponentus                          | w) <i>sequitur expunctum verbum:</i> bellum                     |
| b) <i>in ms.</i> quem                                 | x) <i>sequuntur expuncta verba:</i> cuius maximam quidem partem |
| c) <i>in ms.</i> ipsius                               | y) <i>in ms.</i> ad nimium                                      |
| d) <i>in ms.</i> vel                                  | aa) <i>in ms.</i> nationes                                      |
| e) <i>in ms.</i> hosce                                | ab) <i>in ms.</i> exercitum                                     |
| f) <i>in ms. correctum ex:</i> videntur               | ac) <i>in ms.</i> quem  |
| g) <i>correctum ex:</i> mutuos                        | ad) <i>sequitur expunctum verbum:</i> attamen                   |
| h) <i>in ms.</i> Dei                                  | ae) <i>in ms.</i> optis   |
| i) <i>in ms.</i> qdm quidem                           | af) <i>in ms.</i> agimus  |
| j) <i>sequitur expunctum verbum:</i> adduxit          | ag) <i>sequitur expunctum verbum:</i> noctem (sic).             |
| k) <i>in ms.</i> ratio (contractio: ro)               | ah) <i>in ms.</i> vis   |
| l) <i>in ms.</i> sita                                 | ai) <i>in ms.</i> aestimare                                     |
| m) <i>hoc verbum in ms. supra lineam additum est.</i> | aj) <i>in ms.</i> quem  |
| n) <i>sequitur expunctum verbum:</i> illa             | ak) <i>suprascriptum loco expuncti verbi:</i> dicere            |
| o) <i>in ms.</i> essent                               | al) <i>ea loco verbi alicuius expuncti suprascriptum.</i>       |
| p) <i>in ms.</i> ab re                                | am) <i>in ms.</i> quam  |
| r) <i>in ms.</i> putamus                              | an) <i>in ms.</i> noultis                                       |
| s) <i>sequitur verbum aliquod illegibile.</i>         | ao) <i>in ms.</i> cum immortalis nominis sui famam              |
| t) <i>in ms.</i> Caesaream Maiestatem                 | z) <i>sic in ms.</i>  |
| u)-v) <i>in margine.</i>                              |   |

N. 204.

s.l., s.d.

*Ignotus*

*ad usum officii*

*quaesita delegatorum Polonorum delegatis caesareis proposita.*

(*Exempl.*)

*A.M.F. F. 4293, f. 571.*

Quaesita Illustrissimorum Dominorum Senatorum Delegatorum, non in vim tractationis alicuius, sed agnoscendi causa tantum Illustrissimis Dominis Legatis Caesareis in eum finem proposita, ut iis cognitis, an ad tractatus accedere debeant aut possint, tanto rectius Regia Maiestas et ordines statuere queant.

Qui socii belli, quae cuiusque vires, quae genera militum, quot nimirum equites et quo genere armorum, quot pedites, qui duces, qui praefecti praecipui, qui apparatus bellicus.

De modo belli gerendi.

De sede belli.

De tempore conveniendi.

De loco conveniendi.

Quae partes regiae futurae sint, si ipse venerit.

De modo iuris reddendi in controversiis inter homines diversarum nationum.

De suppeditando commeatu, de precio victualium, id est pabuli omnis generis, carnis bubulae, vervecinae, porcinae, siliginis, tritici, leguminum, cervisiae.

Noster miles et Ungaricus, cum expeditores sint et eadem cum hoste armatura, an in prioribus agminibus futurus sit.

De stipendiis in tam numerosum exercitum nostrum, partim suppledis, partim prorogandis.

De praemiis belli.

An perpetua societas haec futura sit, ita ut pacem etiam tam ipsi Principes, quam Regna, Principatus, ditones consociatae inter se colant, nec unquam arma moveant et socii alios etiam christianos Principes ac Respublicas ad societatem invitent, et quibus possint rationibus persuadere enitantur, pristina foedera, pacta, transactiones ratae sint, nec quicquam societate hac illis derogetur.

An si praeter Turcam aliquis alius etiam, ac vel ex ipsa societate aliquem ex sociis, sive ipsum, aut Regna provinciae suae consociales,<sup>2)</sup> quocumque etiam iure vel alio praetextu bello lacesserent aut turbarent, aut subditi ipsi ab aliquo deficerent seu rebellarent, reliqua societas omnibus viribus, bona fide huiusmodi Principi, Regno, provinciae opem latura sit ac non modo consociata Regna, provincias, Principes<sup>a)</sup> turbare non passura, sed neque hostile huiusmodi aliquid tentantes, turbatores aut perduelles receptatura, transitum illis praebitura, consilio, ope favoreque ullo coadiuvatura, sed omnibus viribus prohibitura<sup>b)</sup> et contestatura<sup>c)</sup> sit.

De modo certitudinis rerum omnium harum.

a) sequitur expunctum: non

c) in ms. contestitura

b) in ms. prodibitura

z) sic in ms.

N. 205.

Cracoviae, 28.III.1595.

*Ignotus*

*ad rei memoriam*

*refert responsum regis Poloniae [Sigismundi III] oratoribus imperatoris [Rudolphi II] datum: Stanislao [Pawłowski] et Venceslao Berg.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 572-573.*

Responsum Sacrae Caesareae Maiestatis oratoribus et consiliariis, Reverendissimo et Illustrissimo Domino Stanislao Episcopo Olmucensi et Wencislao Bergae Baroni de Daub et Leip in Dichenburgk, Regiae Aulae Regni Bohemiae Marescialco, a Sacra<sup>a)</sup> Maiestate Regia datum e Comitibus Regni generalibus Cracoviae die 28 Martii 1595.

Quod Sacra Caesarea Maiestas per Reverendissimam et Illustrissimas Dominationes Vestras foelicem reditum ex paterno Regno Sueciae Sacrae Regiae Maiestati gratulatur et omnia fausta et foelicia eidem precatur, maximas Sacrae Caesareae Maiestati gratias agit vicissimque omnium

rerum prosperrimos successus, contra hostem praesertim ipsius et universae Christianitatis, eidem precatur.

Querelas Sacrae Caesareae Maiestatis de Turcarum iniuriis omniaque Regna christiana occupandi libidine, in omni autem amicitia et foedere inconstantia, nimis veras esse Sacra Regia Maiestas facile agnoscit, utque non modo in aliis tot Regnis et populis christianis, in miserrimam servitutem redactis, quam fluxa illorum fides quamque nihil ab illis tutum sit, iam diu perspectum habeat, verum nuper etiam in Regno suo re ipsa experta fuerit. Cum enim a tot annis sanctissime a maioribus suis cultam cum Domo Othomanica pacem per manus quasi accepisset, ita etiam, quantum in illa fuit, non modo nulla re eam violasset, verum partim per oratores suos eam renovasset, partim omnibus rebus observasset, praeter opinionem tamen suam, cum nihil minus expectaret, per absentiam in paterno Regno, graviore fere ab illo iniuria affecta fuit, quam ab aperto hoste proficisci potuisset. Quod enim ut vetustissimae paci a se nuper redintegratae et recentibus promissis ipsius, per oratorem suum a se delatis, non temere diffidendum sibi Regia Maiestas existimavit, ita etiam ex Regno hoc profecta fuerat, ut nullo hostili metu aut graviore periculo ab hoste imminente, nulla maiora etiam praesidia relinqueret. Qua occasione captata, non modo Tartaros, quos in officio retenturum se ultro promiserat, per fines Regiae Maiestatis in Ungariam misit, verum etiam alam equitatus sui ducemque itineris de comitatu suo illis Czausium addidit, a quibus non modo pax ea et foedus violatum, verum fines etiam, per quos transierunt, omni genere maleficii et iniuriae vexati fuerunt.<sup>b)</sup>

Quod cum in altissima pace et praeter expectationem suam et ipsius Aulae Turcicae repentissima promissa oblatum Regiae Maiestati Regnoque huic fuerit, quid iniuria <sup>c)</sup> hac animis iam irritatis paceque ipsa in dubium vocata, ulterius expectandum sibi sit, facile Regia Maiestas amplissimique Regni huius ordines intelligunt omninoque utrumque satis vident, et universae Christianitati nihil ab eo hoste pacati expectandum esse, quodque periculum alia Regna christiana iam absumpsit,<sup>d)</sup> idem omnium cervicibus imminere, et nullam aliam communis periculi propulsandi vel commodiorem vel tutiorem rationem esse societate tali, ad quam iam a Caesarea Maiestate invitatur, in qua nimirum omnes Principes christiani vires consiliaque sua contra communem hostem coniungant. Quoniam ipsa tamen Regia Maiestas amplissimique huius Regni ordines certi aliquid nunc hac de re statuere non potuerint, cum eae causae ac difficultates, quae oretenus Dominationibus Vestris expositae sunt, tum senior Reverendissimae et Illustrissimarum Dominationum Vestrarum adventus ipsaque angustia temporis, qua Comitiorum tempus legibus circumscriptum est, et quod neque ipsae Reverendissima et Illustrissimae Dominationes Vestrae plena de omnibus ad eam rem pertinentibus mandata habuerint, effecerunt.

Id tamen Sacra Regia Maiestas et amplissimi ordines praestiterunt, ut, si Sacra Caesarea Maiestas et alii confoederati Principes <sup>e)</sup> aliquid amplius in eo negotio agere voluerint cum Sacra Regia Maiestate et certis senatorii et equestris ordinis viris, qui ad eam rem autoritate horum Comitiorum delegati sunt, consilia sua conferant. Ubi autem de rebus istis, quae Dominationibus Vestris iam notae sunt, aliquid certi et solidi allatum fuerit, ex decreto horum Comitiorum alia, extra ordinem, solius istius negotii causa sine mora indicet, in quibus ea, quae a Caesarea Maiestate et aliis Principibus proposita fuerint, ordinibus declarabit ac omni-

bus tandem bene perpensis ea, quae ad salutem totius Christianitatis et Regni istius pertinebunt, definire et statuere non intermittet.

Interim, ut Reverendissima et Illustrissima Dominationes Vestrae studia officiaque sua tanquam a cognato, affine et vicino Principe, diligenter Sacrae Caesareae Maiestati deferant foelicissimos quoque rerum successus iterum atque iterum precentur, a Dominationibus Vestris, quibus etiam benevolentiam suam prolixè defert, postulat.

a) in ms. sequitur expunctum: Caes.

d) sequitur expunctum verbum: iidem

b) sequitur expunctum verbum: quod

e) sequitur expunctum verbum: et

c) verbum: iniuria in ms. bis occurrit.

N. 206.

s.l., s.d.

*Ignotus*

*ad rei memoriam*

*de prospectata expeditione exercitus Poloni contra Tartaros, cancellario [Ioanne Zamoycki] duce.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 575.*

Expeditio contra Tartaros mature concludenda est, ne ante tempus agendi consultando absumatur, aut consilia divulgata et ad effectum non perducta hosti multis victoriis elato maiorem adhuc animum, quam si omnino sileremus, facerent. Statim opus esset 200000 florenorum, ut militibus distribuere. 80000 ex quarta haberi possunt, 120000 mutuo essent accipienda. Commeatum per Borystenam <sup>2)</sup> Thesaurarius Lituanicus subvehat. Exercitus debet constare ex 40000, hastatoque 6000, pixidiariorum 2000, peditum 4000, Kosacorum, et Vibranciis universis 6000.

Regia Maiestas viros militares, quos Dominus Cancellarius proponet, evocet, exercitum quamprimum conscribat; ut pecunia, commeatus, tormenta, apparatus bellicus subministrentur, curam in se suscipiat, ita ut omnia ista ultimis diebus Iunii in finibus Regni Domino Cancellario tradantur.

Dominus Cancellarius post aliquot hebdomadas iam in Podoliam se conferet, Sarigrodae, quod castrum prope a Dnestro amne abest, milites et reliqua bellica instrumenta, quae Regia Maiestas mittet, expectabit.

Propositum Domini Cancellarii est, ut in ipsis finibus Regni exercitum coniungat et intra amnes Tyram (nos Dnestrum vocamus) et Borystenem procedat, tam Tartaros, qui ad laevam trans Borystenem, quam Turcas, qui ad dextram trans Dnestrum et Danubium, observans. Si copiam pugnandi Tartari facerent, quod arbitrantur, ut in istis campis cum illis confligat. Sin pugnam detrectaverint, ut transmisso Borystene Chersonesum Tauricam, <sup>a)</sup> quam Perekop vocamus, vastet et diripiet, munitio- nem aliquam ibi constituat, in qua ordinarium praesidium Regno et Cosakos istos, qui ociosi plurimum damnum Regno inferunt, constituat.

*Sub textu:* Modus, quo Poloni se ad bellum contra Tartaros parare cogitant.

a) correctum ex: Taurigam vel Taurogam

z) sic in ms.

*Non nominati dignitarii Poloni  
ad legatum pontificium [Caetani]  
ad propositas condiciones confoederationis contra Turcas ineundae re-  
spondent.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 576-580.*

Illustrissime ac Reverendissime Domine.

Cum ita in proximo consessu convenerit, ut hodierno die animum<sup>a)</sup> nostrum de condicionibus confederationis contra Turcam aperiremus, quam brevissime nunc faciendum id existimavimus. In primis autem Sanctissimi Domini Nostri divina in negotio hoc, Reipublicae Christianae tam salutari tamque necessario, procurando pietas atque eximium studium summa veneratione praedicandum nobis est, huiusmodi certe, quod nullae unquam litterae taciturnae, nulla non aetas veneratura sit. Non minores vero gratias Illustrissimae etiam Dominationi Vestrae agimus, quae cum ea generis nobilitate, splendore, dignitate, fama atque usu rerum Cardinalis ad negotium hoc tractandum a Sanctissimo Domino Nostro missa sit, tanta diligentia atque consilio in negotio hoc versatur, ut ardentissime Sanctissimi Domini Nostri voluntatis atque sanctissimi desiderii in Illustrissimae Dominationis Vestrae cura atque summo studio, summa cum prudentia coniuncto, imaginem quasi quandam videamus.

Cum autem in omnibus rebus et paternum amorem Sanctitatis Suae erga Regiam Maiestatem, Dominum nostrum clementissimum, atque Regnum hoc facile perspicimus et prudentiam admiremur, tum non minus in ea, quod rumoribus, quos de Regia Maiestate atque Regno hoc delatos ad Sanctitatem Suam intelligimus, fidem non adhibendam Sanctitas Sua putarit. Ita enim persuadere nonnullos Sanctitati Suae voluisse videmus, quasi re vera Maiestas Sua Regia et ordines Regni huius nullo foedere cum christianis alligari, nullo bello lacerare barbaros vellent, conventus consiliaque, quae hisce de rebus haberent, magis in speciem ostenderent, quam serio negotium hoc agerent. Quibus rumoribus quod Sanctitas Sua non crediderit, dignam certe rem et eximia sapientia sua et perpetua in Regnum hoc clementia fecit. Nos quidem ita nos persuademus, si diligentius aliquando ea, quae in negotium hoc hactenus intercesserunt, inspecta fuerint, facile Sanctitatem Suam atque omnes adeo perspecturos non modo per quemvis potius, quam per Regiam Maiestatem atque ordines stare, quominus actum aliquid adhuc sit, sed plus etiam ab illis praestitum, quam expectari fortassis potuerit.

In primis Comitibus, hoc ipso in loco, Cracoviae nimirum, habitis, in quibus a Caesarea Maiestate per Reverendissimos et Illustres Dominos Episcopum Olmucensem et Venceslaum Berka de societate hac appellati, Regia Maiestas atque ordines, primum fuerunt, quantum memoria repetere possumus, nomine Sanctissimi Domini Nostri, publice nihil cum illis actum fuit. Cuius rei vel ipsum Illustrissimum et Reverendissimum Dominum Episcopum Sancti Severi, hic praesentem, testem habere possumus. Et si autem in tam gravi praesertim re Sanctae Sedis Apostolicae auctoritatem maxime Sacra Regia Maiestas atque ordines spectare debuissent, non tum reiecta ob id ab illis fuit, sed cum primarii aliqui ex

Senatu et equestri ordine ad legatos caesareos de ea allegati, tum condiciones negotii huius ab iisdem propositae atque aliquot congressibus agitatae fuerunt. Cum Regia Maiestas atque ordines summum eius rei studium ostendissent, a Caesarea Maiestatis Electorumque Imperii legatis, cum partim serius venissent, partim mandata plena se non habere dicerent, nescimus quomodo imperfectum negotium relictum fuit. Tributum tamen hoc illisulantibus atque ipsi adeo causae fuit, ut delegati a Regia Maiestate atque ordinibus darentur, qui et extra Comitiam cum Caesarea Maiestatis aliorumque, ad quos ea res pertinere posset, legatis agerent.

Annus fere integer elapsus fuit, cum nihil fere a Caesarea Maiestate, nihil a Principibus Imperii, nihil a quoquam alio actum amplius hac de re fuit, ita ut desertum iam plane atque relictum negotium hoc a pleisque putaretur, donec in proxime praeteritis Comitibus cum a Sanctissimo Domino Nostro summa cum cura atque studio, tum a Caesarea Maiestate per legatos eius iterum renovatum fuit. Magnam in spem Regia Maiestas atque ordines venerant, cum tantum temporis intercessisset, intra quod cum Principibus Imperii atque aliis communicari potuisset, fore, ut iam tandem certi aliquid de his maxime condicionibus, quae antea agitatae fuissent, afferrent. Congressi aliquoties cum iis iterum fuerunt primarii aliquot ex utroque ordine, a Regia Maiestate atque ordinibus delegati. Et si formulas mandatorum amplissimas ab initio exhibuissent, postquam ad rem ipsam tamen ventum fuisset, aperte diserteque cum voce, tum scripto, professi legati Sacrae Caesareae Maiestatis fuerunt nullam se quicquam concludendi aut statuendi facultatem habere. Praesentes hic sunt Reverendissimus et Illustres, Dominus Episcopus Wratislaviensis et Dominus Adamus Gallus Popel, memoriam eorum appellamus.

Ne hac quidem mora tamen Sacra Regia Maiestas atque ordines absterriti, iterum ad negotii huius tractationem, iisdem Caesareae Maiestatis legatis urgentibus, nos delegarunt, non sine gravi certe periculo, inter incertae societatis et certi fere belli periculique a barbaris, dum pax cum illis differtur, exspectationem. Quid amplius a Regia Maiestate praestari vel potuerit vel debuerit, nos certe non reperimus, cum praesertim non pauca et antehac intercessisse et nunc etiam intercedere ostendere possimus, quae ordines a confoederatione hac, si non abstertere, refrigerare tamen quodammodo studium atque ardorem eorum poterant. Primum, ipsa periculi magnitudo, quo non debemus dissimulare nos moveri, tam vicino praesertim, Regnique ab ea parte maxime fere patentis, et a duplici quidem hoste cervicibus imminente, cum universam fere Christianitatem, partim multis terrarum spaciis ab eo distinctam, partim plurimis fortissimisque propugnaculis contra id munitam, tantopere promoveri eo videamus, cumque in simili causa prudentissimum olim Principem Maximilianum II divinae memoriae, quamvis potentissimorum eorundemque coniunctissimorum Principum foedere contra Turcas abstinuisse recordemur.

Iam vero praeter commune periculum non pauca alia propria sunt, quae magis etiam quodammodo attingere nos videntur. In recente adeo memoria Bedzinensis adhuc transactio versatur, aliquot rebus ad hunc usque diem nondum expleta servataque. Occasiones factionum in Regno praebitae, nuperque adeo latrocinia Cozaccorum, ab ipsa quasi Ungaria et congressu fere cum Serenissimo Arciduce Maximiliano eorundem non modo prius in confoederatas provincias, sed in ipsum etiam Regnum

grassantia, cui rei vel ipsa signa, aliqua instrumenta militaria Sacrae Caesareae Maiestatis, Serenissimi Arciducis Maximiliani, Illustrissimi Principis Transilvaniae, una cum ipso duce latronum capta, indicio esse possint. Accedit huc invidia ob Valachiam, unaque cum ea magnam vicinarum provinciarum partem non tam pacatam, quam conservatam, Regiae tamen Maiestati atque Regno huic apud omnes fere Principes atque populos christianos concitata, recentissime autem cum proximis Comitibus de certis induciis inter Valachiam et Transilvaniam convenisset, easque Illustrissimi ac Reverendissimi tam Nuncii Apostolici, quam Legati Caesarei, sine ulla dubitatione non modo recepissent, verum ultro ipsi postulassent et obtinuissent, a Caesarea tamen Maiestate re ad Transilvaniae Principem reiecta, hucusque ductae ac ne nunc quidem praestitae sunt.

Quae quidem omnia aliaque non pauca cum, ut nihil aliud dicamus, omnia tamen diligenter circumspiciendi iustam causam ordinibus praebere, exque praeteritarum rerum et earum, quae fierent, eventu, futurarum etiam non levem curam iniicerent, tantum tamen apud Regiam Maiestatem atque ordines cum Sanctissimi Domini Nostri auctoritas, tum Nuncii eius, Illustrissimi ac Reverendissimi Domini Malaspinæ, Episcopi Sancti Severi, indefessum studium atque diligentia, tum in ipsius etiam Regiae Maiestatis atque ordinum mentibus incredibilis quidam in communem hanc Christianitatis causam ardor exciatus valuerunt, ut ne iis quidem rebus, quae supra commemoratae sunt, quamvis gravissimis, deterreri se passi, ad tractationem hanc promptissime tamen accederent. Et nunc adeo, quo ad optatum tandem aliquem finem eius perveniretur, neque labori, neque molestiae, neque sumptui ulli parcere voluerint.

Ad nos etiam quod attinet, quod constans perpetuumque Sacrae Regiae Maiestatis atque ordinum studium in causam hanc fuit, idem nos quoque ad eam afferimus eoque candore atque sinceritate versaturos nos in eo promittimus, ut nihil Illustrissimam Dominationem Vestram desideraturam in nobis speremus. Illud quidem ab initio testificandum nobis est nullam sane quicquam concludendi facultatem nos habere, sed agendi tantum tractandique. Quaeque tractando aperta excussaue fuerint, ad Regiam Maiestatem vel etiam ordines, si ita res postulaverit, referendi. Quod et gravissimum negotium hoc sit et huiusmodi, quod ad omnes pertineat, maxime autem quod ex litteris demum, quas<sup>b)</sup> Caesareae Maiestatis Oratores ad pristina postulata ordinum allaturi essent, tota de re statuendum sibi ordines existimarent, ita ut quae vel nunc vel posthac in negotio nostro agerentur dicerenturque, non obligationis alicuius, sed tractationis tantum vim habere velimus.

Ad condiciones deinde confoederationis huius quod attinet, non existimamus sane a nobis aliquas exspectari debere, cum et ante iam in binis Comitibus nomine Sacrae Regiae Maiestatis atque ordinum certae condiciones non modo propositae, sed scripto etiam cum legatis Sacrae Caesareae Maiestatis communicatae sint. Et quod Illustrissimae Dominationes eorum plena de his mandata se habere negarent, nunc potius ab illis responsum ad eas exspectamus, quam quicquam ipsi proponere debeamus. Ut tamen Illustrissimae Dominationes eorum sciant, de quibus maxime declarationem eorum seu Sacrae Caesareae Maiestatis requiramus, aliquas commemorare non praetermitteremus; non omnes nimirum, sed eas tantum, quae vel graviores nobis videntur, quibusve maxime negotium hoc contineri existimemus, vel ad quas plenius responsum Regia Maiestas atque ordines adhuc exspectent. Ad quas cum legati Caesareae

Maiestatis diserte responderint, ut nostram etiam sententiam de his quamprimum ostendamus, non inviti faciemus.

Prima in hoc genere condicio est de sociis belli. In quibus ultra Sanctissimum Dominum Nostrum, Sacrum Cardinalium Collegium, Serenissimum Hispaniarum Regem Principesque Italiae, Romani etiam Imperii ac Moschi societatem, ultro nomine Caesareae Maiestatis oblatam propositamque ordinibus fuisse cum ipsos memoria tenere arbitramur, tum vel orationes ipsae typis redditae testantur. De his igitur quid certi solidique nunc afferant, in primis requirendum sibi ordines putant. Alterum caput ad vires belli contra tam potentem hostem pertinet, cuius aliquot, quemadmodum meminerunt, partes sunt. Nam et de numero militum et apparatu belli et subsidio pecuniario, utque perpetua ea sint, quoad bellum duret, et commeatu similibusque rebus aliis in superiorum Comitiorum tractatione plerisque iam fere promissis, in eo definiendum certique aliquid ostendendum nunc est. Proximum huic de ratione belli gerendi est. In qua de sede potissimum belli et an inferendum, an propulsandum sit, maximeque si in hoc Regnum arma converteret, de exercitu viribusque omnibus ad huius defensionem huc transferendis, tum eius generis rebus statuendum. Non minoris etiam momenti condicio est, quae ad Serenissimum Maximilianum Arciducem pertinet.

De hac duo potissimum in superioribus tractationibus promissa recordari Illustrissimas Dominationes eorum arbitramur. Unum, transactioni Bedzinensi per omnia satisfactorum, quemadmodum et Ungariae ordines. Alterum, exercitui pro Generali non praefectum eum iri. De eorum igitur non tam praestatione, ut quae ante promissa sint, sed loco, tempore, modo ac certitudine praestandorum certius iam aliquid etiam determinandum. Reliquae ex potioribus condicionibus sunt: de praemiis belli, de pace absque Regia Maiestate atque ordinibus non facienda, de cautione denique ac certitudine omnium rerum harum. Sunt quidem praeter hasce aliae etiam nonnullae condiciones, sed quemadmodum ostendimus, praecipuas tantum et eas, in quibus maxime negotium versari existimaremus, partim etiam, quod cum de hisce convenerit, de reliquis facilius deinde conventurum speremus. Non modo autem iniqui nihil, sed ne difficilis quidem rei quicquam illis urgendis postulare se ordines existimant, cum non modo in tanti periculi communione nemo repraesahendi possit, si securitati publicae quam maxime prospectum velit, sed nomine Sanctissimi Domini Nostri ac Caesareae Maiestatis pleraque ultro etiam in iis iam ante partim proposita, partim promissa, ipsorum Caesareorum Legatorum, tum maxime etiam Dominorum Nunciorum Apostolicorum et orationibus et sermonibus et scriptis responsis doceri possit. Quod si tamen Illustrissimae Dominationi Vestrae aliquae ex hisce condicionibus difficiliore viderentur, Illustrissimae Dominationis Vestrae arbitrio atque prudentiae non inutili permittimus, ut a quacunque condicione visum illi fuerit, tractandi initium fiat. Pro nostro enim candore atque sinceritate, quam testatam Illustrissimae Dominationi Vestrae per omnia in negotio hoc cupimus, non tam externam speciem aut nomina, quam rem ipsam spectabimus.

Sacrae Regiae Maiestati etiam atque ordinibus, quod in tanto periculo adeundo communicandoque cum dignitatis aliqua, tum in primis securitatis publicae ratio proposita sit, neque Sanctissimum Dominum Nostrum, neque Illustrissimam Dominationem Vestram, neque quenquam vitio versurum speramus. Ita enim Regnum hoc in acie quasi contra tot barbararum gentium mundatione pro reliqua Christianitate expositum

et meritum de Christianitate, et adhuc mereri posse existimant, ut neque periculo alicui temere id obiici Sanctissimum Dominum Nostrum ipsum velle existiment et cum Sanctissimi Domini Nostri, tum Illustrissimae Dominationis Vestrae favore non indignum putent, cum quidem utrique et Regiam Maiestatem universumque Regnum, tum nos quoque iterum atque iterum commendamus.

a) in *ms. contractio*: smum nrum (*forsitan*: sensum nostrum?)

b) in *ms. quae*

N. 208.

s.l. [1596].

*Oratores imperatoris [Rudolphi II]  
cardinali Caetani, legato pontificio  
acceptis eiusdem legati litteris, in quibus conditiones Polonorum ad societatem contra Turcas ineundam exponuntur, respondent.*

(*Exempl.*)

*A.M.F. F. 4293, f. 581-582.*

Illustrissime ac Reverendissime Domine, Domine Observandissime.

Ex illa subnotatione, quam hestern<sup>a</sup>) die Illustrissima Dominatio Vestra ad nos misit, excerpta ex uberiore scripto Dominorum Deputatorum Polonorum, cuius nobis scripti non est copia facta, intelleximus cupere Dominationem Vestram Illustrissimam, ut de potioribus quibusdam ineundi foederis condicionibus quae Sacrae Caesareae Maiestatis sententia sit quaeque condicionum illarum ineundarum certitudo esse posset, breviter ac dilucide explicemus.

Qua in re lubenter ac merito Illustrissimae Dominationis Vestrae desiderio ac voluntati morem gerimus, cum hac sola de causa a praefata Maiestate Caesarea huc missi simus, ut de condicionibus illis pressius et exactius dispiciatur ac tandem, aspirante divina clementia, certi in iis aliquid, si qua ratione fieri possit, conveniat. Itaque mentem Suae Maiestatis Caesareae Illustrissimae Dominationi Vestrae pro candore nostro lubenter aperiemus, nihil ambigentes, eodem candore scriptum hoc nostrum, quod Illustrissimae Dominationi Vestrae offerimus, ab ea acceptum. ac si (quod omen Deus avertat) de re tota inter partes convenire fortasse non possit, in nullum Caesareae Maiestatis praeiudicium vel incommodum interpretatum iri.

## I

Primum igitur caput de sociis belli fuerat. Ad quod ex praescripto mandatorum nostrorum respondemus: Si de sociorum, qui proprie socii atque confoederati appellantur, numero ac certitudine quaeratur, in hanc societatem ac foedus convenire posse ac debere: primum, Sanctissimum Dominum Nostrum Clementem VIII Pontificem Maximum cum Sacro

Cardinalium Collegio, qua omni de re nemo melius atque rectius, quam ipsa Dominatio Vestra Illustrissima atque Reverendissima, potest significare. Accedet deinde Sacra Caesarea Maiestas cum Regnis atque dominiis suis Ungaria, Bohemia, Austria, Moravia et Silesia, a quibus Regnis ac dominiis suis Maiestas Sua Caesarea iam tunc ad hoc foedus ferendum atque conficiendum amplissima mandata accepit, superioribus proximis Warsaviensibus Comitibus edita atque ostensa. Et quia Illustrissimus Transilvaniae Princeps iam ante cum Maiestate Sua Caesarea in hoc sociali bello coniunctus est, cupit et omnino vult Maiestas Sua Caesarea, ut ipse quoque Transilvaniae Princeps comprehensus hoc foedere intelligatur.

Stiria vero, Carinthia et Tirolensis provinciae, tametsi immediate Maiestati Suae Caesareae non sint subditae, quotiescunque tamen sive de bello sive de induciis Turcicis agatur, una cum provinciis Suae Caesareae Maiestatis ipsae quoque comprehenduntur. Quam ob rem illarum ratione nulla posset difficultas oboriri.

Porro, de Sacri Romani Imperii Principibus atque ordinibus huc etiam foederi peculiariter adiungendis Sacra Caesarea Maiestas apud Electores Imperii diligenter hactenus institit, sed nihil certi responsi impetrare potuit. Quocirca eadem de re, utpote quae in manu Suae Caesareae Maiestatis non sit, nihil etiam certi ac definiti spondere Maiestas Sua Caesarea potest. Urgere tamen negotium ne nunc quidem cessat. Atqui hoc interea tacendum non est Imperii status atque ordines, quamquam foedere Antiturcico proprie sic dicto comprehensi non sint, tamen auxilia Antiturcica et hactenus largissime promississe et re ipsa praestitisse, et etiam nunc praestare et Caesareae Maiestati Suae dispositionem auxiliorum illorum praestitorum atque praestandorum, dummodo contra Turcam adhibeantur, liberam plane relinquere. Neque vero ulli dubium esse debet, cum durante periculo hoc belli eadem etiam deinceps sint, ac fortassis etiam maiora auxilia praestaturi.

Quod etiam, quod auxilia scilicet praestita atque praestanda, de Potentissimo Hispaniarum Rege, cuius eadem fere ratio est, diu recte potest, nam et ille, quantumvis peculiari foedere Antiturcico Maiestati Suae Caesareae non sit coniunctus, valida tamen cum primis auxilia Maiestati Suae hactenus praestitit, cum superioribus annis et magnam pecuniae vim Suae Caesareae Maiestati representarit et classem etiam in mari Mediterraneo aluerit, per quam gravia Turcis damna intulit, et hoc ipso anno classem armatam in eodem mari Mediterraneo paratam et instructam habeat ad Turcarum conatus ibi locorum pro viribus reprimendos ipsasque Turcae dictiones<sup>2)</sup> hostiliter invadendas.

Ad Moscoviae Ducem, qui superiori anno non contemnendo, sed liberali plane munere Maiestati Suae Caesareae subvenit, nunc vicissim solemnis legatio caesariana mittitur in hunc unicum ac praecipuum finem, ut per Caesaream Maiestatem contra Turcas ac Tartaros animetur atque incitetur et ad foedus hoc commune amplectendum quam diligentissime invitetur.

Italiae Principes potiores quoque, excepta Republica Veneta, praeclaram hactenus in auxiliis praestandis operam collocarunt, quam etiam deinceps procul dubio praestabunt. De peculiari autem ad foedus hoc accessione quid de ipsis promitti queat, nemo forte melius, quam ipsa Illustrissima Dominatio Vestra, dixerit.

Superest, ut Domini Poloni (quod iam saepenumero factum est) iterum iterumque rogentur, ut certis hoc pacto foederis sociis, deinde vero etiam auxiliantibus copiis perspectis atque intellectis, ipsi quoque suam

mentem aperiant et cum praefatis sociis, non sine spe plurium quotidie accessorum, amice sese coniungant. Qua in re efficienda atque impetranda plurimum poterit Illustrissimae Dominationis Vestrae et auctoritas et industria. Atque haec de primo capite.

## II

Alterum caput circa vires belli sociales versatur, quod in plura minora capita rursus distinctum est.

Ac primum quidem ad Maiestatis Suae Caesareae vires atque facultates in hoc bello sustinendum quod attinet, non est necesse ea repetere, quae superiore hoc quadriennio Suae Caesareae Maiestatis auspiciis gesta sunt, cum in oculis et memoria omnium versentur. Sic tamen Maiestatem Suam vires suas exploratas habere, ut e Regnis ac provinciis suis, computatis Transilvanicis copiis, ad hanc societatem et bellum exercitum, tum equitum, tum peditum, armare atque alere possit 60 millium hominum.

De instrumento deinde bellico aliisque ad castra necessariis rebus, cum diversi debeant esse sociorum exercitus, quivis sibi suisque posset perspicere.

Porro, ad subsidium pecuniarium quod actinet,<sup>z)</sup> nemo quidem non videt facultates Maiestatis Suae Caesareae, quae myriadas aliquot in singulos cogitur annos in hoc bellum expendere, non leviter sane exhauriri. Verumtamen ut hac etiam in parte voluntatem suam sane pronam ad hoc foedus faciendum ostendat, se de tempore exercitus Polonici educendi et habendi deque pecunia eroganda cum termino, tum modis conveniret, paratissimam esse aliquod subsidium pecuniarium praestare. Quibus duabus condicionibus discussis, aliis dabitur responsum.

*In margine superiori: Caesareorum Oratorum responsum.*

a) in ms. externa

z) sic in ms.

N. 209.

s.l. [1596].

*Cardinalis [Caetani], legatus [Clementis VIII],  
oratoribus imperatoris Rudolphi II  
ad responsum eorum de conditionibus Polonicis (v. N. praecedentem)  
respondet.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 583.*

Circa primam condicionem de sociis belli Pontifex eo modo, quo actum fuit in foedere tempore Pii V cum Rege Hispaniarum et Dominio Venetorum, se obligabit.

De Serenissimo Rege Hispaniarum, iam multa tribuit et tribuet auxilia Caesareae Maiestati et ex subsidiis, quae singulis annis percipit ex

concessione apostolica ex clero Hispaniarum, solet et tenetur comparare classem<sup>a)</sup> maritimam contra Turcas, prout hoc anno et superiori fecit. Quod distrahet maime Turcicas vires.

Quoad alios Principes Italiae, exceptis Venetis, non solent in confederatione nominari, sed fere semper cum Summo Pontifice vires coniungunt.

Quod pertinet ad Imperium, Domini Oratores Caesaris clare explicabunt, quid possit praestare Caesarea Maiestas, et ideo voce aliqua explicaverim, remitto tamen me scripto, quod ipsi tradent. Nihil etiam de nervo belli, neque de genere militum attingere visum est, cum diu haec reserventur explicanda Caesaris Oratoribus.

De sede belli et de ratione belli administrandi nihil potest certo statui, nisi prius observentur consilia et conatus hostium et consulentur imperatores exercituum et audiantur eorum sententiae. Si tamen aliquid habent Dominationes Vestrae Illustrissimae, quod cupiant, illud proponere poterunt. Auditis etiam Caesareis Oratoribus, omnia plane examinabuntur, ut certa aliqua determinatio iniri possit.

Subsidium pecuniarium tam Caesar, quam Pontifex, praestabunt. Et quod attinet ad Pontificem, est iam paratum.

Satisfiet transactioni Bedzinensi, cautiones possibiles et honestae dabuntur, et possunt excogitare et proponere, quae magis ipsis expedire videbuntur.

Quoad Generalatum Maximiliani, rogo, Dominationes Vestrae Illustrissimae honestiorem modum excogitent, quo possit eorum voluntati satisfieri, et animi non magis exsulcerentur.

*In margine superiori: Illustrissimi Legati responsum.*

a) in ms. clavem

N. 210.

s.l., s.d.

[*Stephanus Bathoreus?*]

*ad rerum memoriam*

*descriptio pagnarum quarundam in Transilvania, quibus Stephanus Bathoreus adolescens interfuit.*

*(Exempl. aut concept.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 587-590.*

Suendius Zathmarum occupat, Erdeodium obsidet, dedicione capit. Stephanus Bathori pro paciscendis induciis ad Suendum mittitur, induciae fiunt. Bathor ad confirmandas condiciones aut amplificandas ad Ges venit. Bekessius legatus in portu Principem Transsilvanum spe replet, terret vero, si cum Germanis pacem faciat, Georgium Bebek per Solimanum traditum, defensionem amplissimam oblatam, mandata severa ad Bassas Budensem et Themesiensem,<sup>a)</sup> ut ad arbitrium prius Transsilvani facerent, obtenta. Sed et in persona sua futuro anno Solimanum advenire et causam Ioannis Vlasti promississe. His rebus Senatorum prius animum,<sup>b)</sup> natura sua varium, immutatum.<sup>c)</sup> Exercitum conscriptum

atque Turcarum viribus auctum Zathmarium duxisse, atque tentato assaltu monticuli, qui proxime ad portam civitatis erat, a Suendio reiectus, desperata oppugnacione Zathmari, Erdenodium revertitur et obsidet.

Suendius elabendi tempus nactus, relictis presidariis, se versus Tebiscum proripuit. Quod si Ioannes perstitisset in oppugnacione Zathmarii, pro inopia armorum cogebatur Suendius extrema tentare, et aut turpem fugam aut imparem et exciosam aleam belli subire. Tanto igitur discrimine liberatus, ad Tebiscum castra posuit et munivit. Ioannes sequitur totis copiis, levia certamina intercesserunt. Sed postea Passa Budensis, sive corruptus pecunia, sive ab Imperatore Turcarum de pace composita premonitus, discessit.

Ioannes per se impar <sup>d)</sup> persequendo Suendio, Erdenodium revertitur, dedicione capit. Sed Turcha omnes occidit aut capit. Ioannes domum revertitur. Ac non multo post, iterum recollectis viribus, Kewwarum arcem, unam ex illis, quas Georgius Bathori dederat, obsidet et vi capit. Mox Rivulum dominatum, ubi Suendius arcem cum valido praesidio firmaverat, obsidet, vi capit et ad unum mites ferociter trucidat. Egrotat Ioannes in castris graviter, redit in Transilvaniam, tanta autem celeritate rem perfecerat, ut Suendius subsidium ferre nequiverit.

Imminente bruma utrinque arma quaeruntur. Ineunte autem vere adventantis Solimani fama percubuit. Ioannes arma capit, Varadinum venit. Inde castellum vicinum Sanka, per <sup>e)</sup> nobilem <sup>f)</sup> Sakai in potestatem Germanorum traditum, obsidet. Erat in presidio Ungarus prefectus, nomine Andreas Bay;<sup>g)</sup> eius cum fides probata esset, Suendius <sup>h)</sup> peditum Germanorum cohortem <sup>i)</sup> subiecerat. Territi Germani, cum de dedicione facienda admonentur, quod nisi statim facerent, extrema illi minantur. Sed ille, memor fidei suae, eos increpat, quosdam castigat, reicit. At illi globo facto, invadunt vulneribus prostratum, ligant et ligno oblongo suspensum supra moenia ponunt, dedicionem clamant, severitatis causam in eum retorquent turpissimeque deledunt. Ioannes vix ullum humanitatis officium in illo curando pretermisit, sed frustra, mortuus enim est ex vulneribus.<sup>j)</sup>

Interea Bassa Budensis, accepta fama huius cladis, maiore contencione nitebatur, premissisque Zolnokum duobus millibus equitum, ipse maioribus copiis <sup>k)</sup> brevi collectis Danubioque et Tebisco transmissis, recta in hostes contendere cepit. Verebatur enim, ne si a Ioanne apud Imperatorem Turcarum tarditatis accusaretur, indignacionem gravem incurreret. Erant tunc Ferdinandi copie in oppido Daroch ibique spolia, que bello superiore quesiverant, pro corona vendebant. At ubi duces de adventu Thurcarum cerciora cognoverunt, Zathmarium se protinus contulerunt ibique vires Turcicas sustinere proposuerunt.

Erat Passa insigni equitatu fortis, sed peditatu bombardisque maioribus carebat. Neque enim in tanta festinacione distanciamque locorum adduxerat. Obsidet tamen Zathmarium, et vado per fluvium Zamos reperto utraque ex parte grassabatur. Sed et castellum nobilium Kun Rossali dictum, duobus ultra fluvium Zathmariumque milliaribus distans, subita oppugnacione tentarunt, sed virtute militum Agriensium, qui fortuito illuc venerant, repulsi sunt.

Interea Zathmari incendio exorto, non solum predam omnem, sed et victualia domosque consumpsit. Quo tempore si Turce solide rem gessissent, prope erat, ut civitate potirentur.

Dum hec in istis partibus geruntur, Ferdinandus ad creberimas sollicitaciones manum militum Germanorum, equitum, peditum circiter sex

millium cogit, iubet Georgio Bebek Ladislaoque Kerenieni, qui tum Ginok preerat, ut<sup>1)</sup> sese illis adiungant. Zathmarioque opem ferunt. Qui cum ad arcem Echied pervenissent, quinque a Zathmar milliaribus distantem, non ultra progrediendum rati, castra ad arcem ponunt et muniunt. Zai eorum adventu recreatus, Melchiorem Ballassa per navem piscatoriam emittit et ad eos venire ac cum autoritate preesse iubet. Quod cum Turca comperisset, ne utrinque hostem sustineret, proposuit celeritate prevenire venientes. Motis igitur castris, ad eos contendit, sed cum eos elicere ad pugnam non posset et castra munita sine peditatu sub ipsa arce capere desperaret, pedem retulit et ad sua rediit.

Sub idem tempus Balassa in castellum Stephani Banfi,<sup>m)</sup> non satis bene custoditum, irrepserat. Quam<sup>2)</sup> vallo, fossa sepimentis muniverat et presidium equitum peditumque ibi posuerat. Quod castellum inter paterna bona Stephani Bathori positum adeoque miliari uno ab Somlio distans, miserorum rusticorum exitium<sup>3)</sup> erat. Redintegratis igitur viribus eo contendit et obsidet, admotisque cuniculis strueque lignorum ad incendium comparata, dedicione capit et diruit.

Erant quidam Transilvani, qui Balasse favebant, tum quia ex perpetua inter Ferdinandum et Ioannem contencione periculum aliquando Regno imminere previdebant, magis autem, quod a Ioanne nihil se optinere<sup>4)</sup> posse desperaverant, novisque rebus meliorem condicionem suam futuram existimabant. Isti igitur secreto Balassam de omnibus rebus consulebant prodicionemque moliebantur, eo potissimum tempore, quo cum Ioannes letaliter egrotaret, non difficile quidvis, eo e vivis sublato, victoris exercitus adiuti opera, se effecturos crederent. Igitur hominem fidelem deligunt nomine Georgium Basta, per hunc crebras litteras ad Balassam mittunt, in quo statu res sint, edocent atque rem factu non difficilem, si veniant, ostendunt. Sed Ferdinandus, expertus quanti momenti foret Transilvaniam contra vires Turcicas retinere, eos ab eo proposito retardat.<sup>n)</sup> Et Bassa Budensi Zathmarium obsidente Ioanneque ab ea infirmitate restituto,<sup>o)</sup> consilium malorum clanguerat.<sup>p)</sup> Et mox secuta pacificatione inter Ferdinandum et Ioannem,<sup>q)</sup> consciencia stimulante, sollicitos reddiderat, ne nefarium eorum consilium in apertum proferretur. Placuit illis, ut tabellarius, cuius suspectam fidem habere ceperant, in perpetuum carcerem redigeretur.

Hec enim vicina via erat ad tegendum latrocinium. At ille, dum nullum miseriarum suarum finem videt, carceris repagula tentare cepit seque in libertate asserit. Persequuntur fugientem et in quodam pago nequicquam evadere valentem retro consequuntur retrahereque volunt, sed ville eius administrator utrosque comprehendit et ad Stephanum Bathori retrahit. Qui, ubi primum cercior factus est, ad se pertinere putavit tantum facinus Principi significare.

Erant autem<sup>r)</sup> Stephanus Seredi, Nicolaus Vulkai et Nicolaus Forero huius nefarii consilii authores.<sup>s)</sup> Venit ad eum Nicolaus Vulkai, orat obsecratque, ne rem ad Principem deferat. Sed cum non obtineret, admonitus a Bathori, si rem totam nude et simpliciter detegeret nec in iudicium descenderet, melius rebus suis consulturum esse, fassus est, et ad misericordiam confugiens rogat, ut apud Principem sese interponat. Seredi ad partes Ferdinandandi una cum castello suo se contulit. Nicolaus Forro pertinacius in sui defensione perstitit. Igitur die a Principe dicta Forro convincitur et ad locum supplicii ducitur. Princeps<sup>t)</sup> precibus flectitur gratiamque facit capitis et honorum. Vulkaium ad intercessionem Stephani Bathori privatim in camera auditum et increpatum dimisit.

Quo tempore Themasvarum et Zolnok capta sunt Agriaque obsidentur et Erasmus Taifel ab Ali Bassa Budensi profligatur. Melchior Balassa a Rege Ferdinando Capitaneus Generalis inferiorum parcium Hungariae est declaratus. Qui coacto exercitu nobilitatisque mediocri manu, ad Rokomaz pagum castra posuit, sed viribus impar, ne tamen sine aliquo fructu delitescere videretur, fratrem suum, Ioannem Balassa, cum delecta manu militum misit eo consilio, ut, cum constaret vastato longe lateque agro longius iam pabulatores Turchas sese effundere, eos adoriretur. Venerat eo Stephanus Bathori adolescens ad famam, que vulgo iactabatur, ut quamprimum exercitus, quem Erasmus Taifel ductabat, advenisset. Coniunctis una viribus obsessis opem ferrent, sed illo exercitu iam a Turcis deleta, hanc, que prima offerebatur, occasionem nactus Balassio se adiungit.

*In margine alia manu: A Stephano Rege,<sup>u)</sup> me praesente, perniciosissima<sup>z)</sup> manu scripta.*

- |   |  |
|---|--|
| a) sequitur verbum expunctum: data                      | l) sequitur aliquod verbum expunctum.                                      |
| b) sequitur expunctum verbum: per                       | m) sequitur verbum expunctum: minus  |
| c) sequitur expunctum verbum: esse                      | n) sequitur verbum expunctum: Interim                                      |
| d) sequitur aliquod verbum expunctum, forsitan: domum   | o) sequitur verbum expunctum: omnis  |
| e) sequuntur expuncta verba: per dedicionem cuiusdam    | p) sequitur verbum expunctum: Qui  |
| f) correctum ex: nobilis                                | q) sequuntur duo verba expuncta: pena peccati                              |
| g) Andreas Bay in margine legitur.                      | r) autem supra lineam scriptum; sequuntur verba expuncta: ii, qui          |
| h) hoc verbum supra lineam est scriptum.                | s) sequuntur verba expuncta: vocat igitur ad se Nicolaum Vulkai, rem totam |
| i) hic supra lineam legitur: per                        | t) sequitur expunctum verbum: familiaris                                   |
| j) verba: est ex vulneribus in margine addita leguntur. | u) correctum ex: Reges   |
| k) sequitur expunctum: oper                             | z) sic in ms.  |

N. 211.

s.l., s.d.

*Ignotus [Stephanus Bathoreus?]*

*ad rei memoriam*

*continuat descriptio eventuum, de quibus in N. praecedenti narratur.*

*(Exempl. aut concept.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 591-592.*

Post defectionem Melchioris Balassa ad Ferdinandum, Ioannes tantam iniuriam ulciscendam statuit. Franciscum Nemethy Capitaneum Generalem facit, ei copias bombardasque attribuit. Mandat Stephano Bathori, qui tum Varadinum prefecturam agebat, ut cum copiis, quas secum habebat, in<sup>a)</sup> subsidium veniat. Occurrebat arx Hadad Jakciorum, quorum matre Georgius Suliok<sup>b)</sup> in matrimonium ducta ipsis minorennibus arcique preerat. Ys<sup>z)</sup> cum magnam cum Balassa familiaritatem habuisset, partes eius secutus erat.

Hanc igitur arcem, que prima Transsilvanieque vicina erat, Nemethy agrediendam putavit. Quam et tercio obsidionis die dedicione cepit, ipso Suliok aliisque libere abire permissis.

Interea Franciscus Zai, Generalis Capitaneus Cesaris Ferdinandi, collectis undique copiis iunctisque cum Balassa viribus, magnis itineribus contendit arcique suppecias ferre satagit. Et iam ad unum miliare aberat, cum dedicionis facte nunciis ad eum perfertur. Quo audito, anxius et dubius quid deinceps faceret, castra castris opposuit. Nemethi consilium convocat et de summa rei sententias exquirat. Deliberatum fuit, ut castris se continerent, nec dubiam aleam fortune subirent, partim quia arcem ab dextra, leva autem densas vepres pro munimentis, victualium autem omnium in castris magnam copiam haberent. Et propediem Volfangus Bornemyza ad Passam Budensem missus cum auxiliariis Turcarum copiis...<sup>c)</sup>

Ne tamen impune hostis pro castris insultaret aut tumultuaretur adventu eorum in castris, datum est Stephano Bathori hoc munus, ut ipse cum delectis equitibus pro castris esset atque e re rata levioribus preliis hostem remoraret. Discessum est hoc modo et consilio, et ut quisque locum suum vallo aut lignis interiectis muniret, iniunctum. Inalbescente iam celo, Stephanus Bathori equum conscenderat militesque descriptos educebat, cum Franciscus Nemethy, mutato priore consilio, eum retardat ac simul significat totis viribus obviam hosti eundem esse. Miratus hanc mutationem, querit: quorum consilio. Respondet: non esse spiritus addendos hosti, alioqui superbo. Addit eam esse <sup>d)</sup> castrorum oportunitatem, ut, si id necessitas requirat, tutissimus receptus in castra semper sit futurus. Non placuit hoc consilium Stephano Bathori, cum non saltem tutissimum receptum, sed prorsus inhonestum, funestum et ob id impossibilem receptum futurum, iminentibus iam hostibus.

Morem tamen, ut par erat, Capitaneo Generali, etate et experientia, ut videbatur, probato, gerit. Ac ubi exercitum eduxit et expandit dextrumque latus sibi curandum sumpsit, ad bombardas in levo Stephanum Bathori esse iussit. Antesignanis copiis Paulum Ciaki prefecit. Inconditam autem turbam peditum, quam ex Saxonibus collectam habuit, medio quodam loco constituit. Zay suas copias ita distribuit, ut antesignanis Balassam preficeret, in subsidio Simonem Forgaci collocaret, ipse <sup>e)</sup> membrum universum regeret. Balassa in antesignanos incurrit, qui neque tentato certamine fugam capessunt. Instat a tergo Balassa, quem cum subsidiariis impigre subsequitur Forgaci. Nec spacium ullum sese recolligendi semel profligatis paciuntur, in dextrum cornu, ubi Nemethi curabat, palantes propellunt. Unde mox initium fuge factum est, quod ex tirionibus pocius quam militibus tota illa acies constaret.

Mox Zay in peditatum Saxonum vexilla aliquot dirigit, qui nullo negotio profligantur. Stephanus Bathori, dum in tanto periculo laborantes acies cernit, cum hiis, quibus preerat, in adversos hostes dirigit. Sperans occupatos iam hostes in pellendo cornu dextro iam profligato, ceteros, qui relinquebantur, detergi, et si non pugnam restitui, saltem equo Marte recedi <sup>f)</sup> posse. Advolavit Nemethius, et iam memor pristini consilii, magna voce clamare atque hortari cepit, ut in castra se <sup>g)</sup> referrent. Qua intempestiva sua vociferacione totum corruptit negocium, nam et qui cum Stephano Bathori erant, Capitanei Generalis presencia et clamore presentique periculo facile permoti pedem retulerunt, preter paucos, qui Stephano Bathori propinqui stabant et vocem illius exaudire in tanto strepitu poterant. Qui pauci licet numero, presenti tamen animo adve-

nientes exceperunt. Victi tamen a multitudine, varias, qua quis poterat, partes petebant.

Interea Stephanus Bathori, circumventus et aliquot hostis petitus vulneribus in manu, ex equo acceptus pene capiebatur, cum duo fratres patruales, Silvester et Balthasar Zenas laborantem conspicati oportune adfuerunt atque ita rebus perditis ferro viam aperuerunt.<sup>b)</sup> Clade hac ad Ioannem relata, illius consiliarios animumque iuvenilem vehementer percelluit, et iam supellectili preciosiore in currus posito prope erat, ut fugam capesseret. Sed Stephanus Bathori ex fuga, quamprimum licuit, litteras scripserat ad Principem, quibus ostendebat non tam virtute hostium, quam casu, aut potius ducis impericia esse profligatos; non esse hostes numerosos, ne ausuros in Transsilvaniam ingredi, cum audiant Turchas iam non longe a dicionibus abesse, recolligere modo palantes et fusas copias, alacritate et liberalitate erigere animos; nihil esse, quod <sup>1)</sup> magnopere ab hoc infelici successu exitum rerum suarum metiretur.

Scripserat ad fratres suos Andream et Cristoforum, quorum unus Magister Curie, alter Cubiculi Prefectus erat, Principem confirmarent, animum eius erigerent, neque aliquid indignum se cogitarent.

Acceptis litteris, Princeps <sup>j)</sup> in spem erectus <sup>k)</sup> est, Stephanumque Bathori mox ad se venire iubet. Is, licet ex vulneribus eger, nullam tamen moram passus ad eum accurrit.<sup>z)</sup>

- |  |  |
|--|--|
| a) hoc verbum supra lineam scriptum est.   | g) sequuntur expunctae litterae: confer          |
| b) Georgius Suliok supra lineam est scriptum.  | h) sequitur verbum expunctum: Interea            |
| c) tota linea non legitur ob destructionem chartae, deinde sequuntur verba expuncta: At cum hoc modo | i) sequitur verbum expunctum: graviores          |
| d) sequitur verbum expunctum: loci   | j) sequuntur verba expuncta: et Senatores quidam |
| e) sequitur verbum expunctum: in   | k) sequitur verbum expunctum: fuit               |
| f) sequitur verbum expunctum: aut  | z) sic in ms.                                    |

## N. 212.

s.l., 1596.

### Ignotus

*ad informationem magni ducis Etruriae [Ferdinandi I]  
de renuntiatione tituli regis ex parte archiducis Maximiliani; de unione  
ecclesiastica ab episcopis Ruthenis [Hipatio Pocioj et Cyrillo Terlecki] peracta; de motibus Tartarorum.*

(*"Avviso"*)

A.M.F. F. 4293, f. 594.

Le cose si reggono in questa guisa. Si ragiona che l'Imperatore habbi scritto al Serenissimo Re come l'Arciduca Maximiliano, suo fratello, deve deporre il titolo, et di questo ne ha sentore Monsignor Illustrissimo Legato, ma non afferma la certezza, ma dice tuttavia che l'Imperatore gli scrive che farà opera per la renuncia. Ma pur si può credere con tanto maggiore certezza, quanto che Monsignor Illustrissimo Legato si è dichiarato d'aver andare alla Dieta a mezzo Febbraio. Il che si può applicare che il trattato della Lega sarà rinnovato.

Quei dui Vescovi Ruteni, che l'anno passato passarono a Roma per correction della loro religione, havendo astretto l'assistenti loro alla fede cattolica, come havevon preso et scomunicato quelli che non volevono acconsentire, ne segue hora in Russia, Podolia e Volinia non piccolo sollevamento, nel che li caporali più potentati, sendosi risentiti, si troverranno in Dieta per la difesa con gran concorso di gente; et il principale è un Duca di Ostrowa, ricco e potente di gente, beni e denari.

In Leopoli in Russia, di qua cinquanta leghe, è ritornato l'Ambasciatore Pollacco dal Turco et, per quel si può dire, molto ben spedito. Così egli riporta.

I Tartari fanno motivo et l'esercito del Duca di Prokop di 20 mila si trova sotto Theina, et un altro esercito di 40 mila, sotto la guida d'un Duca Tartaro, si trova di là dal fiume Niestr. Et di questi per haver voluto occupare una città nominata Pereczlavia, ne è stati ammazzati alcune centinara, con morte di dugento cittadini che la difendevono. Hanno preso tre Tartari che hanno confessato che tutta questa schiera sta aspettando che le fiumare diaccino per congiugnersi insieme presso Wlodzimira, lontan di qua 60 leghe, per passar alla volta di Slesia e Moravia a danni dell'Imperio. Et la strada loro han disegnato sia per il territorio di Cracovia, per esser la più breve et più quel che seguirà più oltre si doverrà intendere alla giornata.

N. 213.

s.l. [VIII.1595]

*Ignotus*

*ad informationem magni ducis Etruriae [Ferdinandi I]*

*de Hieremia Mogila a cancellario Ioanne Zamoyski, invitis Turcis et Tartaris, palatino Valachiae constituto.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 595-598.*

*Informatio ratione negotii Vallachici.*

Non dubium est Vallachiam, quamvis proprium Pallatinum hactenus habuerit, tamen una cum ipso a multis seculis sub fide et clientella Regum Poloniae permansisse ab iisdemque contra quosvis<sup>a)</sup> tam Turcarum, quam aliarum gentium impetus auxilia semper poposcisse et impetrasse, necnon eosdem Reges Poloniae in eius provinciae Praefectos, quoties a fide et obedientia ipsis debita recessissent, sepius animadvertisse. Quae recenti memoria confirmari possunt. Quod vero Turca aliquid iuris in ea provincia sibi arrogasset, id ad tempus propter bella, quibus eo tempore cum Moscho et aliis finitimis hostibus Poloni distinebantur, dissimulatum iri putabant, ne praeter caeteros, quibuscum res erat, hunc quoque potentissimum hostem ob levem causam in se converterent, praesertim cum non toto plane iure ab eo spoliati esse viderentur, adeo ut ipsemet etiam Turca alternativum se ius in Vallachia cum Polonis habere fateretur.

Orto tandem inter Turcam et Caesarem bello, Aaron Vallachiae Pallatinus, qui cum proceribus Poloniae arctissimas contraxit affinitates, iisdemque ex propriis arces in Vallachia dotis nomine tradiderat, cum

videret vicinum suum, Transylvaniae Pallatinum, ad excutiendum iugum Turcicum militem colligere, voluit etiam provinciae suae praesidium constituere vel, ut contra hostium incursiones eandem munitionem haberet, vel, si ita res ferret, aliis christianis Principibus contra Turcam suas copias adiungeret. Quo nomine non exiguam pecuniae summam pro conducendo milite misit in Ungariam, adductique sunt illi tria Ungarorum millia, Rozvano quodam Ungaro duce. Is cum animadverteret illo milite, quem adduxerat, se posse rem Principi Transylvaniae non ingratam ac sibi in primis utilem perficere, facile animo persuasit suo, ut fidem, quam antea Christo non servavit, eandem quoque Principi suo violaret, commodamque nactus occasionem, ipsum captum ac vinctum Transylvano, nonnullis additis calumniis, transmitti curavit, eo proditiōnis ac violatae fidei reportato praemio, ut ipsius loco Vallachiam apprehenderet.

Permovit ea res Regem ac proceres Poloniae, quod in eo Turcici belli fervore talibus inter Principes christianos laboraretur artibus, ut nonnulli praeter meritum non tantum de iure suo, verum etiam et de vita periclitarentur. Commissumque est a Rege Poloniae Zamoscio, supremo exercituum duci, ut regio milite huic provinciae opem ferret eandemque ex his iactationibus in priorem statum restitueret. Itaque cum eo Cancellarius cum exercitu necessario tenderet, praefatus Rozvanus, non expectato Polonorum adventu, expilatis Vallachorum bonis, turpiter se in fugam dedit. Cancellarius vero ita, uti a Rege imperatum fuerat, Hieremiam Mogilam, provincialium consensu, Vallachiae praefecit et praesidio firmavit. Sed ipsius Zamoscii causam sui in Vallachiam adventus audiamus.

Zamoscii ad Vallachos et ipsorum Principem sermo.

Serenissima Regia Maiestas, Dominus noster clementissimus, ita uti Principem christianum decet, calamitatum huius provinciae misertus, quibus a multo tempore a levissimis hominibus et exteris gentibus fit obnoxia, quodque videret praesentem illius mutationem et turbulentum statum, non solum ipsi interitum, verum etiam dominiis Suae Maiestatis incendium allatura, misit nos huc, exercitum suum, christianos ad homines christianos, vicinos ad vicinos suos, ut, foederibus cum Caesare Turcarum per omnia salvis, huic provinciae opem ferremus eandemque in pristinum statum assereremus, et non fictum quemquam stirpis Pallatinorum Vallachiae (quales multi hactenus praeterierunt) successorem, nec aliquem Rozvanum, sed gentis Vallachiae nobilem, virum probum, qui est sanguis de sanguine vestro, Magnificum Dominum Hieremiam Mogilam, vobis praeficeremus.

Non dubito itaque Dominationes Vestras eiusmodi Serenissimae Regiae Maiestatis, Domini nostri clementissimi, gratiae gratas sese declaratas integramque fidem et obedientiam Suae Maiestati et toti Reipublicae conservaturas. Hoc idem mihi de Magnifica Dominatione Vestra polliceor non alio animo, quam homini christiano consentaneum est, hoc dominium et incolas eius Magnificam Dominationem Vestram gubernaturam et omnes, si quae cum aliquibus personis privatim intercesserunt, inimicitias ex animo deposituram, nec huius Serenissimae Regiae Maiestatis, Domini nostri clementissimi, beneficii sese ingratam praestituram, hoc in primis cavendo, ne pacis conditiones et foedera inter Serenissimam Regiam Maiestatem et Caesarem Turcarum aliqua ex parte interturbentur.

Hucusque Cancellarius. Sed dum haec ita geruntur, Sanzachus Tehinensis obtinuerat a Turca Vallachiae repetendae et in sua potestate

retinendae facultatem eaque ratione Imperatore Turcarum, affine suo, cum quinquaginta circiter millibus selectissimorum militum evocato, ipsemet quoque duobus millibus Ianizerorum succinctus, Vallachiam vi iam iam invadere et occupare cogitabat. Qua re Cancellarius per exploratores et ex ipsius Sanzachi litteris<sup>b)</sup> cognita, castra in loco commodiori posita communit. Verebatur enim, ne cum suo exiguo exercitu a multitudine barbarorum obrueretur. Quam tamen foeliciter ibi eam rem confecerit quamque parva manu numerosissimum et selectissimum Tartarorum et Turcarum exercitum (Deo adiuvante) fuderit et ad turpissimas condiciones subeundas adegerit, ex ipsius litterarum ad Illustrissimum Nuntium Apostolicum in Regno Poloniae copia melius cognosci potest.

Cancellarii ad Nuntium Apostolicum litterarum copia.

Sanzachus Tehinensis litteras ad me dederat, quibus se Bassam Vallachiae factum a Caesare suo denunciabat. Itaque se in Vallachiam venire unaque Chanum Tartaricum cum omnibus suis copiis adventare, conqueri quatuor annis munera sibi non esse persoluta a Regia Maiestate. Eorum exigendorum causa iturum ibique hiematurum. Sed ipsarum litterarum exemplum Illustrissimae Dominationi Vestrae mitto. Putabat me iste minis territum, non expectato eius adventu, exercitum retroducturum. Accessere ad nos tum Tartarus cum suis, tum Sanzachus cum Turcis praeterito die Iovis. Statueram iam ante primo die cum hoste non conserere manus, ut prius hostium numerum modumque rei gerendae explorarem, simul etiam quales nostrorum essent animi quidque tentare possent experiri.

Subibant castra sparsim magno momento, ut eorum pugnandi mos est. Nostri eodem modo ad illos excurrentes cum illis pugnabant atque, Dei benignitate, superiores fuerunt. Hostis detrimentum accepit. Ex eius aulicis equitibus plurimi partim caesi, partim vulnerati. Turcae maxime sclopetis longioribus, Sanzacho urgente, nostros petebant. Fedetghiereius, frater Chani, ab inferiori Pruti fluminis parte ad portam castrorum extremam ducere duas confertissimas acies<sup>c)</sup> coepit. Processere contra eum aliquot nostrae turmae. Chanus itidem alias aliquot acies, quae in nostros a latere inveherentur, promovebat.<sup>d)</sup> Contra quos cum nostri tribus aliis portis exivissent, steterunt gradum. Fedetghiereius vero retrocessit. Unde Sanzachus misit ad me litteras (earum exemplum in scheda est), quibus a me colloquium petiit. Nihil ei, quod iam nox esset, eo respondi die. Postridie mane Chanus et Sanzachus, agmen supra castra ducentes, ex tormentis a nostris petiti aliquos ex suis amisere.

Venit inde ad me ad colloquium Sanzachus primariusque Chani consiliarius Nehmet Aga. Tuli illis condiciones, quas putabam nunquam acceptaturos, ut Sanzachus Bassatum hunc deponeret et Hieremiam, quem provinciales poposcerunt,<sup>e)</sup> pro Principe agnosceret; exercitus Turcarum et Tartarorum ne quid damni Poloniae aut Vallachiae daret, sed statim retroiret, ita ut triduo e finibus Vallachiae excederet.

#### Responsum.

Chano potestatem constituendi Principis in Vallachia, quem vellet, Caesarem Turcarum dedisse. Illum Sanzachum designasse. In gratiam tamen Serenissimi Regis consilium mutare atque Hieremiam Vallachum probare spondereque Caesarem Turcarum id ratum habiturum. Intra vero tres dies finibus Vallachiae se excessurum sine ullo maleficio, nec

quicquam praeter commeatum sumpturum. Obstupui, cum haec audivissem. Optassem sane plenam de hostibus victoriam referre. Sed, ut Chanus desperavit se posse nos vincere, ita in patentibus hisce campis in potestate eius fuit tam diu, quam diu vellet, pugnare. Ubi vero videretur, quo vellet, se proripere. Nec vero aut propter eius celeritatem assequi eum miles noster potuisset, aut in tantam planiciem ductus eum bene gerere cum tanta hostium multitudine, quorum numerus maior quidem praedicatur, non minor tamen quadraginta millibus fuit. Qualium vero et alii, qui a me missi per exercitum ad Chanum deducebantur, et Dominus Herbortus conlati testes perhibebunt. Multa alia incommoda exercitum premebant praeter paucitatem eius. Locus, in quo res gerebatur, tam remotus a finibus nostris, nullae acies aut munitiones, quo se graviori usu recipere possent; Turcarum, qui Brahiloni in praesidio sunt, propinquitas, qui nos ab altera parte claudere potuissent; penuria commeatus, ac maxime mandata ea, quae mihi missa sunt, ex consilio Senatus, et declaratio, quod Regia Maiestas urgentibus, ut audio, multis Nuntium mittere ad Turcam necesse haberet.

Tamen actiones et legationes ad Regiam Maiestatem nonnullorum conventuum, ex quibus cognovi Regiam Maiestatem, si longius contra Turcam progredieremur, adiutum non iri. Nec in statu incerto provincia haec relinquenda fuit, ex cuius salute incolumitas Russiae Podoliaeque dependet. Quibus de rebus omnibus Deus ipse constituit. Ego, ut ante scripsi, in animum non inducebam illos condiciones admissuros.

Sigismundus quidem Tertius, Poloniae Rex, eius nutu a Turca et Tartaro rogatus est, ut de pace tractare secum liceret, primusque leges pacis et eas quidem contra tot annorum possessionem illis dedit, ab eoque et Chanus Tartarorum et Dux Turcarum excedere iussi dicto audientes fuere. Nulla vero necessitas alicuius rei, quae displiceret eius Maiestati, imposita est. Nam quod attinet ad pacem, saltem intercessio ad Regiam Maiestatem a me illis ostensa est. Iam certo sciendum est, utrum Principes christiani de societate serio statuere velint. De nostris etiam, qui decreta comitialia impediunt, an non solum tributo constituto deinceps non contradicturi, sed etiam in posterum ea concessuri sint. Atque id quidem explorandum et constituendum, antequam alea iaciatur. Bellum enim hoc non unius tributi fore, quod etiam nunc ab illis impeditur.

Hinc itaque colligitur, quidnam iuris in Vallachia Polonus et quid Transylvanus habeant. Et num Turcis an christianis haec provincia a Rozvano arrepta sit. Et dato etiam hoc, quod quamvis Poloni ibidem iuri suo renunciare voluissent atque eam provinciam Transylvano reliquissent, quis tamen non videt Transylvanum utrique provinciae defendendae nequaquam parem esse futurum, si praesertim ab uno latere Turcas, ab altero Tartaros, aut simul coniunctos sibi oppositos haberet? Nihil certe magis a Republica Christiana, atque adeo ipsius Transylvani, fieri potuit, quam quod eo tempore, quo Sinan Bassa cum exercitu inhiabat pugnamque ad Tartarorum adventum differebat, Cancellarius itidem cum exercitu concesserit in Vallachiam et Tartaros ac Turcas, in se magna vi irruentes, non sine vitae suae discrimine (equus enim, quo insidebat, in ipso ardore pugnae globo ictus est) represserit fuderitque. Si enim Chanus (quod Deus avertat) Vallachia fuisset potitus, Sanzacho ibidem constituto, ipsemet Sinan Bassa exercitum suum procul dubio admiscuisset, confectoque cum Transylvano proelio, praedas ex Ungaria, Moravia, Polonia finitimisque regionibus agere voluisset. Quo nomine quam male audirent

Poloni, ille annus superior, quo ipsis etiam invitis in Ungariam Tartari penetrant, documento esse potest. Sed fecerit quicquam tam patriae, quam toti Reipublicae Christianae Cancellarius gloriosum et utile, inventient tamen ipsius virtutis et gloriae aemuli quod in deteriorem trahant partem. Sed isti hoc unum saltem<sup>2)</sup> proficiunt, quod illorum fictis sermonibus et ingratitude Principes christiani exacerbati, tardius ad eam belli societatem contra Turcam ineundam descendant, vixque eorum animi ad hanc belluam mutuis armis contorcendam possunt coalescere.

Multorum sermonibus circumfertur superius nominatum Rozwanum, cum didicisset Zamoscium Vallachia cum exercitu discessisse, collectis aliquot suorum millibus, iterum in Vallachiam irruptionem fecisse, ita tamen a Polonis, qui ibidem ad duo millia in praesidio relictis fuerant, et Vallachis repressum, ut toto ipsius exercitu ad internationem<sup>f)</sup> caeso ipse quoque in manus illorum deveniret et tanquam proditor Domini sui palo adiudicatus et affixus, meritas poenas dederit. Aiunt quoque Polonicum exercitum, qui in finibus Regni hactenus depositus fuerat, iussu Zamoscii in Vallachiam convolare. Causam eius rei nondum esse manifestam. Id tamen quorundam coniecturis assequi Zamoscium id facere ad prohibendos Turcas et Tartaros, qui bipartito exercitu in Transylvanum impressionem facere velle feruntur, ne nimirum sub praetextu foederis per fines Poloniae aut Vallachiae ipsis aditus pateat.

Notandum vero est eam provinciam, quae in hoc scripto nominatur Vallachia, a quibusdam geographis Moldaviam vocari, et e converso. Quo nomine magnas in recensendis earum provinciarum rebus gestis inter plurimos oriri ambiguitates. Servato tamen communi Polonorum et ipsorum indigenarum loquendi usu, quem etiam et in hoc scripto sumus imitati, Vallachia est, quam Tyras seu Dnester fluvius a Polonis dividit, protenditurque ad Danubium usque, cuius praecipua sunt loca: Jassi oppidum una cum aula, quae Pallatinorum Vallachiae sedes est, Cocimum arx, Socavia, Stepanomœ. Moldavia vero occidentem et meridiem versus Ungariae et Transylvaniae contigua est.

a) in ms. quovis

b) in ms. litteras

c) in ms. arces

d) in ms. promonebat

e) in ms. poscerunt

f) in ms. internationem

z) sic in ms.

N. 214.

Pragae, 25.I.1596.

*Rudolphus II imperator  
ad regem Poloniae [Sigismundum III]  
de rebus in Moldavia et Transylvania compositis;  
de Christianitate a Tartaris et Turcis defendenda.*

(Exempl.)

A.M.F. F. 4293, f. 598 v.

Rudolphus etc. Serenissimo.

Accepimus ex binis Serenitatis Vestrae litteris eodem nobis tempore allatis, quarum una 25 Novembris, altera 28 Decembris datae erant, uti ea,

quae nuper in Moldavia gesta fuerunt, interpretentur.<sup>a)</sup> De quibus quidem, ut pro rei gravitate accuratius et amicus agatur, primum brevi ministerium ad Serenitatem Vestram mittere decrevimus. Causam interim dolendi habemus ea ipsa, quae in barbarum hostem vertenda erant, accidisse. Ne vero maius hinc intestini belli incendium gliscat, Serenitatem Vestram pro eximio suo in Rem Christianam Publicam studio curare cupimus. Neque enim nobis modo cuonam<sup>z)</sup> potissimum in ditionem illam ius sit, multis disceptandum, sed in eo precipue elaborandum esse ducimus, ut ne magis illi, quos animis esse coniunctissimos decebat, a se invicem disiungantur, neve barbaris et impiis gentibus hac occasione maius rei christianae detrimentum inferendi, aut Tartaris illac in fines christianorum irrupendi<sup>b)</sup> facultas detur, sed ut communes omnium Principum vires viribus communis hostis concorditer opponantur. Quod Serenitatem Vestram sollicite ac pie facturam, uti summopere optamus, ita plane confidimus, daturi itidem et nos operam, quantum in nobis erit, ut Illustrissimus Transylvaniae Princeps, affinis noster carissimus, nihil in se, quod equum sit aut deceat, desiderari patiatur, sed ut ea res tota amice componatur, nostraeque sincerissimae voluntatis officia Serenitati Vestrae magis ac magis probentur. Quam opinionem certam et firmam de nobis Serenitatem Vestram (quicquid frivolis sive scriptis, sive dictis, nobis insciis et invitis, feratur) habere cupimus nosque iterum atque iterum, uti Principem christianum et Caesarem amicum deceat, integerrimo et aperto minimeque ficto aut fucato pectoris affectu Serenitati Vestrae, tanquam affini, propinquo et vicino Regi pioque et religionis christianae studioso Principi, offerimus. Datum Pragae 25 Ianuarii 1596.

*In margine:* Litterae Imperatoris ad Poloniae Regem.

a) *in ms.* interpretentur

b) *in ms.* irrupendi

z) *sic in ms.*

N. 215.

Varsaviae, 26.II.1597.

*Sigismundus III rex Poloniae*

*universis*

*sententiam consulum Cracoviensium in causa Montelupi - Francisci de die*

*16.I.1597 confirmat.*

*(Orig., sigil. avulsum. Adest etiam exemplar a notario confirmatum,*

*f. 499-505)*

*A.M.F. F. 4293, f. 608-615.*

<sup>a)</sup> Sigismundus Tertius, Dei gratia Rex Poloniae, Magnus Dux Lithuaniae, Russiae, Prussiae, Masoviae, Samogitiae Livoniaeque, necnon Suecorum, Gottorum Vandalorumque haereditarius Rex.

Significamus praesentibus literis nostris quorum interest universis: exhibitas esse coram nobis literas infrascriptas decreti certorum Commissariorum nostrorum, quos deputavimus ad decidendum negotium inter Nobiles Sebastianum ac Valerium Montelupi, servitores nostros, et

Philippum Francisci, quondam servitorem eorundem Sebastiani ac Valerii Montelupi, ratione certae negotiationis, ad quam se idem Philippus pro quadam rata portione sua pertinere praetendebat, promulgati. Quorum quidem literarum tenor, de verbo ad verbum descriptus, sequitur et est talis: <sup>b)</sup>

Actum Cracoviae, in aedibus Nobilis ac Spectabilis Casparis Gutteter, Consulis Cracoviensis, coram Nobilibus ac Spectabilibus Casparo Gutteter, Martino Fihauzer et Stanislao Szembeczk, Consulibus Cracoviensibus, et Honorato Urbano Friser, Iuris Supremi Magdeburgensis Castri Cracoviensis Scabino, Commissariis, per Sacram Regiam Maiestatem, Dominum Dominum nostrum clementissimum ad cognoscendum et decidendum negotium infrascriptum datis et deputatis, feria quarta ante festum Sancti Valentini proxima, anno Domini millesimo quingentesimo nonagesimo septimo.

Coram eisdem Dominis Commissariis Sacrae Regiae Maiestatis comparentes personaliter Nobiles Sebastianus et Valerianus Montelupi, causae infrascriptae actores, reproduxerunt literas Commissionis Sacrae Regiae Maiestatis, sigillo minori Regni communitas, sanas, salvas et omni suspicionis nota carentes, quibus docuerunt Sacram Regiam Maiestatem suprascriptis Dominis Commissariis mandasse et commisisse, ut differentias inter ipsos Sebastianum et Valerium Montelupic<sup>2)</sup> ac Honestum Philippum Francisci, eorum familiarem, partim ratione certae negotiationis, ad quam se idem Philippus pertinere praetendit, partim ex parte mercedis deservitae exortas, autoritate sua commissariali cognoscant et decendant. Cuius Commissionis Sacrae Regiae Maiestatis literas petierunt praenominati Sebastianus et Valerianus Montelupi in praesentia suprascriptorum Dominorum Commissariorum legi. Quae ibidem, astante etiam praefato Philippo Francisci, lectae sunt eorumque tenor de verbo ad verbum sequitur talis:

Sigismundus Tertius, Dei gratia Rex Poloniae *etc.*

Spectabilibus et Famatis Casparo Gutteter, Ioanni Vaxman, Martino Fihauzer, Stanislao Shembeck, Consulibus civitatis nostrae Cracoviensis, necnon Urbano Frizer, Iuris Supremi Magdeburgensis Castri nostri Cracoviensis Scabino, fideliter nobis dilectis, gratiam nostram regiam.

Spectabiles et Famati, fideliter nobis dilecti.

Intelleximus exortas esse quasdam differentias inter Nobiles Sebastianum et Valerianum de Montelupi, negotiatores et servitores nostros, et Honestum Philippum Francisci, eorum familiarem, partim ratione certae negotiationis, ad quam se idem Philippus pertinere praetendit, partim ex parte mercedis, quam eidem Philippo domini ipsius praefati ultro offerunt, eam vero ille recusat. Quoniam vero ea res eo devenit, ut eam in forma iudicii decidi oporteat, utraque autem pars ad nullius civitatis Regni nostri iura alligata est, quinimo utrinque homines sunt ad aulam nostram magis, quam ad certum aliquod iudicium vel municipium pertinentes, ideo ne quid altera pars ab altera praeiudicii patiatur, neve sese utrinque litium anfractibus involvant, quibus et domini a servitiis nostris distineantur et famulus oneretur, id quicquid est negotii Fidelitatis Vestris, de quarum fide et in rebus mercatoriis experientia bene sumus persuasi, committendum esse duximus committimusque per praesentes, mandantes eisdem, ut primo quoque opportuno tempore, vocatis ad se per literas innotescentiae suae, quarum interest, partibus ad certum locum (Cracoviae tamen), conveniant ibidemque rationes utriusque partis diligenter expediant, differentias, quaecunque illis utrinque

tam de communione lucri, quam de mercede deservita intercedunt, examinent, cognoscant atque decident. Appellationem vero non nisi a sententia definitiva ad nos idque aperto processu et viva voce admittant, unius vel duorum Fidelitatum Vestrarum absentia non obstante. Pro gratia nostra officii sui debito secus ne fecerint. Datum Varsaviae die XII mensis Ianuarii anno MDXCVII, Regnorum nostrorum Polonici decimo, Suecici tertio.

Ex commissione Sacrae Regiae Maiestatis propria P. Sczerbicz.

Post hanc productam et lectam commissionem Sacrae Regiae Maiestatis, praenominati Nobiles Sebastianus et Valerianus Montelupi petierunt et affectaverunt, quatenus ipsi Domini Commissarii iurisdictionem suam commissariam fundarent fundatamque ministeriali terrestri, ut moris et iuris est, proclamare demandarent.

Ibidem vero ante foundationem iurisdictionis commissarialis comparens personaliter innotescit Nobilis Philippus Francisci protestatus est se non in eam vim in termino praesenti comparuisse, ut forum vel iudicium commissariale aut actores aliquos competentes agnoscat, siquidem ex praescripto iuris communis in omnibus causis et actionibus requiruntur: actor, iudex et reus competentes. Quae requisita quoniam in actu praesenti desiderantur, ideo iurisditio iudicii commissarialis fundari non potest. Quae licet etiam fundata esset, nihilominus tamen innotescit Philippus Francisci ei subiaccere nolle, neque ad eam adstringi posse protestatur.

Quamvis enim Commissio praesens per Sacram Regiam Maiestatem Nobilibus Sebastiano et Valeriano Montelupim<sup>2)</sup> ratione quarundam differentiarum concessa est, cuius Commissionis autoritate ad foundationem iurisdictionis iudicii praesentis procedunt, quoniam tamen Commissio ista, contra praescriptum et usum iuris, ad male narrata et praecipitanter in personam alienae iurisdictioni subiectam obtenta est, eapropter non fundata iurisdictione reiici deberet. Commissiones enim sese extendere non possunt, saltem in personas iurisdictioni commissariali subiectas vel super differentias antehac in aliquo iudicio vel officio praeoccupatas. In causa vero praesenti praefati Sebastianus et Valerianus Montelupi nullo documento probare possunt causam ratione istarum differentiarum, super quas ista Commissio emanata est, antehac in aliquo iudicio vel officio institutam vel praeoccupatam fuisse. Ex his itaque rationibus supranominatus Philippus Francisci, non contestando litem nec approbando forum neque iudices, contra foundationem iurisdictionis commissarialis et contra omnem processum, si pars adversa aliquem instituere voluerit, solenniter protestatur, salvum et integrum ius loco et tempore suo, in foro suo competenti, contra eosdem Sebastianum et Valerianum Montelupic,<sup>2)</sup> a quibus ipse Philippus Francisci iniuste turbatur, sibi reservando. De quo iterum atque iterum solenniter protestatur.

In contrarium Nobiles Sebastianus et Valerianus Montelupi, actores, per plenipotentem suum contra exceptionem Nobilis Philippi Francisci, antehac familiaris sui, allegabant Commissionem hanc ex mandato Sacrae Regiae Maiestatis iuste emanatam et concessam esse. Siquidem Sacrae Regiae Maiestati liberum est inter servitores curiae suae, in qualibet causa, constituere iudicem pro arbitrio suo, neque per hoc iuri vel iurisdictioni ulli derogatur. Quod etiam in hac causa intercessit. Etenim praefati Sebastianus et Valerianus Montelupi sunt servitores Sacrae Regiae Maiestatis et in hoc servitium una cum familiaribus et notariis negotiationis suae incorporati sunt, inter quos etiam praefatus Philippus Fran-

cisci censetur. Insuper praefatus Philippus non docet se aliquod certum forum in Regno isto in aliquo iudicio vel officio terrestri, castrensi aut civili habere. Quod vero allegat Commissionem praesentem contra ius commune et contra iura et privilegia civitatis huius Cracoviensis<sup>c)</sup> emanatam esse, hoc ipsum relevare non potest, siquidem probare nequit tam se, quam ipsummet innotescitum iurisdictioni civitatis Cracoviensis subiectos esse. Nam libertates civiles nemini patrocinantur, saltem his, qui<sup>d)</sup> circa susceptionem iuris civilis obedientiam magistratui civili iuramento obligant. Quoniam vero innotescitus probare non potest se ius civitatis huius suscepisse, ideo etiam iura civitatis huius in subsidium causae suae trahere non potest.

Ad secundum caput, ubi allegat actionem hanc antehac in nullo iudicio vel officio institutam fuisse ideoque iurisdictionem commissariam fundari non posse, hoc etiam ipsi patrocinari non potest. Hoc enim in aliis iurisdictionibus non observatur. Saltem praerogativa ista concessa est civibus Cracoviensibus, qui aliud forum primae instantiae non habent, in qualibet causa, saltem coram officio Proconsulis et Consulium, vel iudicio Advocati et Scabinorum. Atque ex hac prima instantia actiones civium Cracoviensium devolvuntur ad iudicium Sacrae Regiae Maiestatis vel Commissariorum, per Sacram Regiam Maiestatem deputatorum. Qua praerogativa cives Cracovienses ab antiquis temporibus ex concessione Serenissimorum Poloniae Regum ornati sunt. In actione vero praesenti dissimilem rationem esse et neutram partem privilegiis civitatis Cracoviensis subiacere apparet ex Commissione Sacrae Regiae Maiestatis, ex cuius contextu constat Sacram Regiam Maiestatem Commissionem hanc decidisse non ad iudicandam causam aliquam civium Cracoviensium, sed ad decidendas differentias inter servitores suos, vel potius inter dominos et familiarem ipsorum exortas. Et quoniam iure communi, praesertim vero statutis Regni huius cautum est, quod dominus servum suum in quolibet iudicio vel officio Regni convenire potest, Sacra vero Regia Maiestas coram iudicio praesenti commissariali forum constituere dignata est ad decidendas controversias inter se<sup>e)</sup> Sebastianum et Valerianum Montelupic<sup>f)</sup> et praefatum Philippum Francisci, ratione communis negotiationis et mercedis deservitae exortas, inde constat Sacram Regiam Maiestatem de ista causa bene informatam fuisse, quoniam iudicium causae istius officialibus civitatis huius et hominibus rerum mercatoriarum peritis committere dignata est, prout contenta eiusdem Commissionis latius in se obloquuntur. Iuste itaque et legitime ex rationibus supra allegatis iurisdictionem commissariam fundari petierunt.

Et Domini Commissarii, auditis partium praenominatarum allegatis, eo attento, quod in quolibet actu commissariali ante omnia iurisditio commissarialis fundari debet, ante cuius foundationem nihil iuridicum peragi potest, eapropter reiecta citati seu innotesciti Philippi Francisci inordinate ante foundationem iurisdictionis facta protestatione, ad legitimam actorum praenominatarum, videlicet Sebastiani et Valeriani Montelupi, affectationem, inhaerendo iuri communi et literis Commissionis Sacrae Regiae Maiestatis, iurisdictionem suam commissariam fundaverunt eamque ministeriali generali omnium terrarum Regni, provido Martino Busta, publicare et proclamare partesque praedictas ad sui praesentiam acclamare eisque coram se procedere mandaverunt, salvis reservatis parti utrique defensis et exceptionibus quibusvis iuridicis, in processu causae huius inferendis. Qui quidem ministerialis, providus Martinus Buta,<sup>g)</sup> coram, praefatis Dominis Commissariis comparens recognovit, quia iuris-

ditionem illorum fundatam proclamavit et publicavit et partes ad comparandum coram eisdem Dominis Commissariis et ad procedendum secum acclamavit.

Hac relatione facta, praenominati Nobiles Sebastianus et Valerianus Montelupi statuerunt coram eisdem Dominis Commissariis eundem Martinum Busta ministerialem, qui in vim suae fidelis relationis recognovit: se feria quinta post festum Purificationis Beatae Mariae Virginis anni currentis, videlicet ante octavam, literas mandati Sacrae Regiae Maiestatis et alias innotescentiae commissarialis, ad instantiam eorundem Sebastiani et Valeriani Montelupi emanatas, Nobili Philippo Francisci personaliter in manus ipsius in domo Famati Iulii Baldi, civis Cracoviensis, in platea Sancti Ioannis sita, tradidisse eumque istas utrasque literas a se suscepisse. Post hanc relationem ministerialis supradicti Nobiles Sebastianus et Valerianus Montelupi exhibuerunt rescriptum authenticum mandati Sacrae Regiae Maiestatis, memorato Philippo Francisci per ministerialem traditi, quod coram Dominis Commissariis legi petierunt. Cuius tenor sequitur talis:

Sigismundus Tertius, Dei gratia Rex Poloniae *etc.*

Honesto Philippo Francisci, Nobilium Sebastiani et Valerii Montelupi quondam familiari, fideliter nobis dilecto, gratiam nostram regiam.

Honeste, fideliter nobis dilecte.

Deputavimus certos Commissarios nostros ad cognoscendas et decidendas differentias, quaecunque Fidelitati Tuae cum Nobilibus Sebastiano et Valerio Montelupi, Fidelitatis Tuae heris, de re mercatoria intercedunt. Quare Fidelitati Tuae mandamus, ut posteaquam ab eisdem Commissariis nostris per literas innotescentiae eorum vocata fuerit, coram eis compareat, et quicquid per eosdem decretum fuerit, firmiter teneat et observet. Pro gratia nostra officii sui debito. Datum Varsoviae die XII mensis Ianuarii anno 159 septimo, Regnorum nostrorum Polonici decimo, Suetici tertio. Ad mandatum Sacrae Regiae Maiestatis proprium Paulus Sczerbicz propria manu. Ex suo authentico originali de verbo ad verbum descriptum et cum illo collatum tandemque in forma Vidimus, sub sigillo officii advocatalis Cracoviensis extradit.

Exhibuerunt deinde literas innotescentiae commissarialis, ad sui instantiam emanatas, eidemque Philippo Francisci per ministerialem praedictum redditas easque similiter legi petierunt. Quarum tenor sequitur:

Casparus Gutteter, Ioannes Vaxman, Martinus Fihauzer, Stanislaus Schembek, Consules Cracovienses, Urbanus Frizer, Iuris Supremi Magdeburgensis Castri Cracoviensis Scabinus, Commissarii a Sacra Regia Maiestate, Domino nostro clementissimo, ad negotium infrascriptum dati et deputati, tibi, Nobili ac Honesto Philippo Francisci, Nobilium Sebastiani et Valerii Montelupi quondam familiari, de persona bonisque tuis omnibus innotescimus oblatas esse nobis literas Commissionis Sacrae Regiae Maiestatis. Quibus Sacra Maiestas Regia nobis clementissime iniungere dignata est, ut de omnibus iniuriis et differentis, tam mercedem tuam deservitam, quam ad assertam quandam, quantum praetendis, communionem mercatorum tenendam concernentibus, inter te et praefatos Nobiles Sebastianum et Valerium Montelupi, cognitionem, computationem et decisionem finalem faceremus. Quare vigore regio et nostra, qua in hac parte fungimur, autoritate tibi mandamus, ut coram nobis iudicioque nostro commissariali in aedibus Gasparis Gutteter, in una septimana a positione praesentis citationis, personaliter et peremptorie compareas, ad instantiam praedictorum Sebastiani et Valerii Montelupi, ibique omnes

differentias, quaecunque vobis utrinque intercedunt, audias et proponas earumque finalem decisionem nostram attentas et ad omnia tibi in termino latius declaranda respondeas responsionemque quoque eorum super duas propositiones auditorus. Alioquin, sive comparueris sive non, nos ea, quae iuris et iustitiae ratio postulaverit, statuemus et decernemus voluntatique Sacrae Regiae Maiestatis, Domini nostri clementissimi, satisfacimus, contumacia tua non obstante. Datum Cracoviae feria quinta post festum Sanctae Agnetis anno Domini 159 septimo. Jan Vaxman, Marczin Fihauzer, Stanisław Szembek manu propria, Urban Frizer manu propria.

Peracta ista lectione mandati Sacrae Regiae Maiestatis et innotescentiae commissarialis, praefati Nobiles Sebastianus et Valerianus Montelupi, deducendo contenta citationis seu innotescentiae commissarialis in causa praesenti emanatae, allegabant memoratum Philippum Francisci ex mandato Sacrae Regiae Maiestatis eam ob causam ad sui instantiam innotescitum et citatum esse, quod ipse varias querimonias contra se, Sebastianum et Valerianum Montelupic spargebat et adhuc spargit, se ab ipsis iniuria affectum esse in eo, quod ipsi sortem lucri ex societate negotiationis ipsorum, cuius se una cum ipsis participem fuisse asserit, extradere et mercedem pro aliquot annis deservitam solvere recusant. Quoniam itaque eiusmodi querimoniae sibi non leviter praeeiudicant, ideo se paratos esse ad audiendam propositionem eiusdem Philippi Francisci et probationes, ex quibus praetendit se sortem aliquam in negotiatione ipsorum habere. Quam ipsi actores eidem Philippo Francisci citato nullatenus agnoscunt, neque eum pro socio mercaturae suae recipiunt. Licet enim praeteritis temporibus eidem Philippo Francisci sors communis societatis ex certa portione lucri per se, actores, oblata fuisset mediante certo contractu seu intercisa, quam idem Philippus subscriptione manus suae inire et roborare debebat. Quoniam tamen eidem contractui subscribere nolebat, allegans condiciones sibi admodum graves propositas esse, ideo etiam societatem istam negotiationis initam ipsumque pro socio susceptum non fuisse. Si tamen praedictus Philippus aliquas probationes vel documenta habet, ex quibus societatem istam negotiationis probare posset, petierunt per iudicium praesens ipsi iniungi, ut eas proferat atque eo nomine proponat, reservando sibi supradicti Sebastianus et Valerianus Montelupi in causa praesenti omnes defensas contra eiusmodi probationes et documenta. Hoc etiam sibi praecustodiendo, si memoratus Philippus Francisci nihil coram iudicio praesenti proponere voluerit, quod ipsi coram hoc eodem iudicio contra eundem Philippum proponere parati erunt ratione certarum iniuriarum, sibi per ipsum in ista negotiatione illatarum.

In contrarium supradictus Nobilis Philippus Francisci ibidem personaliter comparens, sicut ante fundatam iurisdictionem commissarialem, contra incompetentiam iudicii huius protestabatur, ita et ad praesens post fundatam eandem iurisdictionem, inhaerendo priori protestationi suae solenniter protestatur se iudicium hoc neque agnoscere, neque in litem cum saepe dictis Sebastiano et Valeriano Montelupic se ingerere velle, allegando se tam eisdem Sebastiano et Valeriano Montelupi, si se ab ipso iniuriatos existimant, quam aliis quibuscunque personis in foro suo competenti, cum legitime in ius vocatus fuerit, iustificare paratum esse. Nullum vero iudicium commissariale contra se, uti hominem extraneum, extendi posse, siquidem non sit servitor Sacrae Regiae Maiestatis, neque etiam dictorum Sebastiani et Valeriani Montelupi, assertorum

causae huius actorum, qui in iudicio praesenti contra se directe non procedunt, neque actionem instituunt ratione alicuius iniuriae ipsis per se illatae. Verum et innotescitum ad actoratum instituendum per praesentem Commissionem inducere nituntur, quod nulla ratione fieri potest. Siquidem cuilibet liberum est iniuriam sibi illatam sufferre, quoad ipsi placuerit, et nemo invitus ad actionem alicui instituendam compelli potest. Actori etiam cuilibet ante institutionem causae liberum est tempus deliberandi et praeparandi omnia ad litem necessaria. Ad praesens vero licet ipse Philippus Francisci ex actoratu suo procedere vellet, munimenta tamen et probationes necessarias se producere non posse, quoniam ea omnia per memoratos Sebastianum et Valerianum Montelupic, cum se in certis negotiis hinc ablegassent, reseratis omnibus ipsis conclavibus sibi adempta sunt. Propter quas probationes denuo conquerendas necessario Florentiam, Norembergam et in alia loca sibi eundem vel mittendum esset. Qua de causa, si ad litis contestationem deveniretur, merito dilatio ad sex mensium decursum sibi Philippo concedenda esset. Prout etiam quoad exceptionem fori et ad deducendum, quod ipse Philippus Francisci ex persona sua, tum etiam negotia ipsius, si quae cum eisdem Montelupie<sup>2)</sup> habet, cognitioni iudicii praesentis commissarialis non subiacerent, in toto regressum liberum sibi reservatum esse et in causa ista sua nullum aliud forum nec alium iudicem suum se constituere velle, tantum Florentiae in iurisdictione sua propria. Cui iurisdictioni saepe dictos Sebastianum et Valerianum Montelupic pari modo subiaccere allegabat. Contra quos idem Philippus Francisci de iniusta sui evocatione extra forum suum competens, tum etiam de damnis, quae propter hanc sui evocationem perpeussus fuerit, salvam actionem in toto sibi reservavit et contra praemissa iterum atque iterum solenniter protestatus est.

Ex adverso memorati Nobiles Sebastianus et Valerianus Montelupic deducebant remissionem per citatum Philippum Francisci expetitam neque Florentiam, neque Norembergam fieri posse. Siquidem subditi Sacrae Regiae Maiestatis extra Regnum in exteris provinciis respondere non sunt obligati, saltem hic in Regno in foro suo competenti iis, qui se ab ipsis iniuriatos esse existimant, sese iustificare tenentur. Hoc etiam locum non habere, quod se citatus ad iurisdictionem Florentinensem revocat, quoniam authentice non probat se iurisdictioni illi subiectum esse. Et quamvis hoc probaret, absurdum tamen esset, ut subditi et servitores Sacrae Regiae Maiestatis ad exteris provincias evocarentur ad instituendos sibi processus iuridicos ratione controversiarum hic in Regno exortarum, et multo maius inconueniens esset, ut domini cum servo suo in alienis et exteris iurisdictionibus iustitiae administrationem requirere deberent ratione negotiorum hic in Regno peractorum. Quod etiam Philippus Francisci citatus queritur munimenta ipsi per se adempta esse, ex quibus probare posset ipsum socium negotiationis suae esse, ad hoc respondendo allegabant se ipsi nulla munimenta neque ullam intercisam, quae ad societatem negotiationis spectaret, in domo sua ademisse, exceptis certis literis, negotia mercaturae ipsorum propriae concernentibus, quandoquidem Philippus Francisci hoc nullatenus asserere neque probare posset, quod aliquem contractum seu intercisam ratione societatis mercaturae secum initae unquam habuerit, neque expresse specificat, ad qualia munimenta inferenda dilatio ipsi concedenda esset.

Si enim dilationem talem peteret ad producendum contractum, qui per se, Montelupie, et ipsum Philippum Francisci ratione societatis mercaturae constitutus et manibus ipsorum propriis utrinque subscriptus

esset, eiusmodi dilationi se non impugnatos, saltem ut per iudicium praesens terminus certus assignetur, in quo contractum eiusmodi coram aliquo competenti iudicio vel officio Regni producere deberet. Quoniam vero saltem perplexam dilationem sibi concedi petit et alias iniustas et invalidas exceptiones infert, eapropter petierunt, ut eis amputatis et reiectis iudicium praesens commissariale praefato Philippo Francisci decreto suo mediante iniungat, ut probationes et documenta ad praetensam istam societatem negotiationis spectantia, si quae habet, proferat. Quoniam vero eiusmodi probationes et documenta non profert neque proferre potest, ex quibus praetensam istam societatem negotiationis probare posset, et coram iudicio praesenti allegat, quod proponere non vult et facultatem praetensae iniuriae suae requirendae in aliud tempus ac forum reiicit, quibus progressibus non levem iniuriam sibi, Sebastiano et Valeriano Montelupim,<sup>2)</sup> infert, ideo se contra eundem Philippum Francisci coram iudicio praesenti proponere et querelam instituere pro eo, quod ipse Philippus se coram variis personis et negotiatoribus, tam hic in Regno, quam extra Regnum, sinistre traducit et bonam ac integram suam existimationem, inter bonos viros et negotiatores variarum nationum a longo tempore partam et hactenus illaese conservatam, ista praetensione societatis mercaturae et retentione mercedis deservitae inique vellicat et labefactat.

Cum tamen nunquam communis socius mercaturae ipsorum fuerit, neque etiam hactenus sit, neque ipsi quidpiam mercedis deservitae per se retentum sit, neque omnino aliquid debeatur, quinimo praefatus Philippus longe plus ex administratione negotiationis suae absque consensu suo perceperit, quam ipsi debebatur, quod registra negotiationis istius testantur, prout ratione eorum, quae plus sibi percepit, quam ipsi ratione mercedis deservitae proveniebat, salvam actionem sibi contra ipsum in foro competenti reservarunt. Et quoniam saepe dictus Philippus Francisci coram iudicio praesenti commissariali non probavit ipsi per se, Sebastianum et Valerianum Montelupie,<sup>2)</sup> aliquam iniuriam ratione huius praetensae societatis mercaturae illatam esse, neque se socium istius negotiationis fuisse, aut quidpiam mercedis deservitae sibi retentum esse docuit, eapropter supranominati Sebastianus et Valerianus Montelupi petierunt se ab omni ulteriori impetitione memorati Philippi Francisci, tam ratione istius praetensae societatis mercaturae, quam etiam ratione retentae mercedis deservitae, liberos et absolutos pronunciari atque praedicto Philippo Francisci perpetuum silentium in causa ista, iuxta contenta Commissionis Sacrae Regiae Maiestatis, iniungi imponique decreto iudicii praesentis commissarialis mediante.

Domini vero Commissarii hisce suprascriptis partis utriusque allegatis et deductionibus exauditis ac bene consideratis, eo attento, quod exceptiones, quas Philippus Francisci citatus infert, invalidae sunt ac de iure subsistere non possunt, licet enim causa haec in nulla priori instantia instituta neque praeeoccupata fuit, attamen quoniam Commissio haec per Sacram Regiam Maiestatem non ad causam civi alicui Cracoviensi (cui praerogativa ista patrocinator), sed ad decidendum differentias inter actores, uti servitores Suae Maiestatis, et citatum Philippum, uti servitorem ipsorum, data est, quod in libera voluntate Sacrae Regiae Maiestatis consistit servitoribus suis iudicium pro arbitrio suo constituere, et causa haec inter dominos et servitorem intercedit, servus vero per dominum in quovis iudicio et officio conveniri potest, et quamvis citatus sit extraneus, tamen ratione negotiorum hic in Regno actorum, prae-

sertim vero ratione societatis mercaturae, quam se cum actoribus, qui Regni incolae sunt, habere praetendit, non alibi quam hic in Regno de iure conveniri debet. Ideoque dilatio, quam petit ad producenda munita se huic iurisdictioni non esse subiectum, et provocatio ipsius, quam Florentiam facit, absurde infertur et nulla ratione nititur, siquidem cum levipendio Sacrae Regiae Maiestatis et Magistratum Regni hoc fieret, ut controversiae, quae inter subditos Sacrae Regiae Maiestatis hic in Regno oriuntur, ad extraneorum hominum iudicium et cognitionem remitterentur, et quoniam in causa praesenti agitur de bona fama et existimatione actorum, quam ex querelis citati Philippi eliberare cupiunt, qui quidem citatus, et si contra eos proponere et actionem instituire recusat, praefati tamen actores vindicandam et asserendam existimationem suam contra ipsum proponunt ac societatem mercaturae, quam citatus sibi per ipsos ademptam esse queritur, probari petunt et ipsum ratione mercedis deservitae plus percepisse asserunt, quam ipsi debebatur, ex his itaque rationibus et inhaerendo Commissioni Sacrae Regiae Maiestatis, se iudices competentes causae huius esse pronuntiaverunt ac praefato Philippo Francisci citato coram se, uti legitimis Sacrae Regiae Maiestatis Commissariis, cum actoribus Sebastiano et Valeriano Montelupi iuridice ulterius procedere decreverunt.

Hoc decreto exaudito, citatus seu innotescitus Philippus Francisci, uti ante et post fundatam iurisdictionem, ita etiam nunc post latum hoc decretum, contra iurisdictionem istam commissariam et omnem processum protestatus est, factaque ista protestatione a iudicio Dominorum Commissariorum discessit.

Actores vero suprarecensiti, Nobiles Sebastianus et Valerianus Montelupi, saepe dictum Philippum Francisci innotescitum ad ulteriorem processum causae eorum eisdem Dominis Commissariis peragendum, iuxta decretum superius latum, per Martinum Buta ministerialem acclamari fecerunt. Qui quidem ministerialis recognovit se memoratum Philippum Francisci ter et quater ultra iuris formam ad ulteriorem processum acclamasse. Cum vero ipse nec per se, nec per plenipotentem suum ad ulteriorem processum causae huius comparuisset, actores praenominati, videlicet Sebastianus et Valerius Montelupi, eundem citatum seu innotescitum Philippum Francisci in perpetua amissione causae huius, tam ratione probationis praetensae societatis mercaturae, quam etiam retentae mercedis deservitae, intercedentis, per Dominos Commissarios condemnari ipsique silentium perpetuum ratione praemissorum imponi petierunt.

Et Domini Commissarii Sacrae Regiae Maiestatis, visa contumacia innotesciti Philippi Francisci, qui temere ab iudicio ipsorum discessit, et quamvis per ministerialem ter et quater ultra iuris formam ad ulteriorem processum acclamatus esset, tamen nec per se, nec per plenipotentem comparuit, in contumaciam ipsius, ad legitimam vero actorum affectionem, inhaerendo Commissioni Sacrae Regiae Maiestatis, praenominatum Philippum Francisci in perpetua amissione causae huius, tam ratione praetensae societatis mercaturae, quam etiam ratione retentae seu non exolutae mercedis deservitae vertentis et intercedentis, iuxta contenta Commissionis et mandati Sacrae Regiae Maiestatis ac innotescitiae suae commissarialis, iudicialiter condemnaverunt actoresque praefatos, Sebastianum et Valerianum Montelupi, ab impetitione eiusdem innotesciti Philippi Francisci ratione istius praetensae societatis mercaturae et mercedis deservitae liberos et absolutos pronuntiaverunt silentiumque per-

petuum eidem Philippo Francisci ratione praemissorum omnium imponerunt imponuntque praesentibus, decreto suo commissariali ad praemissa mediante.

In praemissorum omnium fidem ac evidens testimonium actus iste commissarialis subappressione sigillorum et subscriptione manuum praenominatorum Dominorum Commissariorum est roboratus. Actum Cracoviae, anno et die, quibus supra. Casparus Gutteter manu propria. Martinus Fihauzer manu propria. Stanislaus Shembek. Urbanus Fryser manu propria.

a) Supplicatumque est nobis pro parte praedictorum Sebastiani et Valerii Montelupi, ut hoc idem decretum Commissariorum nostrorum autoritate nostra regia approbare, ratificare et confirmare dignemur. Cui supplicationi, uti iustae, nos benigne annuentes, illud scilicet decretum ratum et gratum habentes, autoritate nostra regia in omnibus illius punctis, clausulis et conditionibus approbavimus, confirmavimus et ratificavimus, prout praesentibus approbamus, ratificamus et confirmamus, decernentes hoc decretum Commissariorum nostrorum robur debitae et perpetuae firmitatis obtinere debere harum testimonio literarum, quarum in fidem et evidens testimonium manu nostra subscripsimus, sigillum nostrum praesentibus est appressum. Datum Varsaviae die XXVI mensis Februarii anno Domini millesimo quingentesimo nonagesimo septimo.<sup>b)</sup>

Sigismundus Rex.<sup>c)</sup>

*In exemplari sequitur haec adnotatio notarii:*

In nomine Domini. Amen.

Praesenti publico instrumento cunctis pateat evidenter et sit notum, quomodo anno eiusdem Domini millesimo quingentesimo nonagesimo septimo, indictione Romana XI, pontificatus Sanctissimi Domini Nostri Domini Clementis divina providentia Papae VIII foeliciter moderni anno sexto, die vero vigesima mensis<sup>2)</sup> Februarii, in mei, notarii publici testimonioque infrascriptorum, ad id specialiter vocatorum et rogatorum, praesentia personaliter constituti Magnifici Domini Sebastianus et Valerianus Montelupie,<sup>2)</sup> Florentini, mercatores Cracovienses, et tenentes suis in manibus actum suprascriptum commissariam in quinque cum medio foliis descriptum, controversiam et decretum inter eosdem Dominos Sebastianum et Valerianum Montelupie, actores, ex una, et Nobilem Dominum Philippum Francisci Florentinum, civitatem,<sup>2)</sup> ex altera partibus, de et super societate mercaturae et mercede deservita rebusque aliis in actu huiusmodi latius descriptis, per Nobiles ac Spectabiles Dominos Casparum Gutteter, Martinum Fichauer, Stanislaum Sembeck, Consules Cracovienses, et Urbanum Friser, Iuris Supremi Magdeburgensis Castri Cracoviensis Scabinum, Iudices Commissarios Sacrae Regiae Maiestatis, anno praesenti feria quarta in festum Sancti Valentini proxima latum et promulgatum, in se continentem, sigillis obsignatum et manibus propriis, uti apparebat, eorundem Dominorum Commissariorum subscriptum, me, notarium publicum infrascriptum, quatenus praesens transsumptum seu exemplum cum eodem actu originali de verbo ad verbum auscultarem et collationarem, debita cum instantia requisiverunt et petierunt.

Et ego, nottarius publicus infrascriptus, taliter requisitus, recepto ad me huiusmodi actu originali et transsumpto praesenti, cum suis originalibus de verbo ad verbum diligenter auscultavi, concordavi et in quibusdam locis ommissa<sup>2)</sup> supplere feci. Super quibus omnibus et singulis praemissis dicti Domini Sebastianus et Valerianus Montelupie petierunt sibi a me, nottario publico, in papyro praesens publicum instrumentum confici et extradi. Acta fuerunt haec Cracoviae in loco solito habitationis dictorum Dominorum Sebastiani et Valeriani Montelupie sub anno, indictione, pontificatu, die et mense, quibus supra, praesentibus ibidem Magnificis Dominis Hyeronimo Massa, Veneto, et Basilio Uliano testibus, ad praemissa vocatis et specialiter rogatis.

Et quia ego, Albertus Mattiae Bolcovius, publicus sacra apostolica et imperiali autoritate nottarius, praemissis omnibus et singulis una cum suprascriptis Dominis testibus praesens interfui eaque omnia et singula sic, ut praemittitur, fieri vidi et audivi, ideo in hanc publicam formam sumpsit et publicavi rogatus et requisitus.

a)-b) hoc fragmentum in exemplari deest.

c) verbum: Cracoviensis scriptum est in margine.

d) in ms. quo (in exempl. qui)

e) subscriptio regis manu propria est exarata (in exempl. deest)

z) sic in ms.

N. 216.

s.l. [post 19.I.]1598.

*Ignotus*

[*ad informationem curiae imperialis?*]

*de decessu magni ducis Moscoviae [Theodori Ioannidis I], et aliae notitiae.*

(*"Avviso"*)

A.M.F. F. 4293, f. 617.

Avvisa la morte del Gran Duca di Moscovia, seguita alli VI di Genaro, secondo il calendario anticho.

Che il Duca Christoforo Radzivil scrive che detto Gran Duca, vedendosi vicino alla morte, et venire a se il fratello della moglie, che governava tutti quei stati, et altri, anche ecclesiastici, per esortarlo a disporre di se et delle cose sue, egli non si turbò, ma allegramente li ricevette.

Che avvisandolo ad avvertire che non lasciava figliuolo, che le<sup>2)</sup> succedesse, et perciò dicesse in ciò quello che gli pareva quanto all'eleggere il nuovo Gran Duca, disse, voltatosi al fratello della moglie, che se bene lo conosceva prudente, savio et atto ad ogni cosa, nondimeno non poteva lasciarlo nell'Imperio per esser nato di bassa stirpe.

Che però, voltatosi al Mikzita Romanoviz, soggiungesse che a lui giudicava convenirsi la successione, et li raccomandò il fratello della moglie, acciò lo tenesse nel luogo che egli vivendo l'havea tenuto, et a lui comandò che obedisse il detto Mikzita.

Che se morto lui non fussero stati d'accordo, eleggessero tre di loro et mandassero li nomi all'Imperatore de Romani, et si tenesse per Gran Duca quello che egli havesse nominato. Ma che, se l'Arciduca Massimiliano havesse volsuto ricevere quello stato, li pregava ad obedirgli, et spirò poi doppo.

Doppo s'intende tutto il Regno essersi diviso in quattro fattioni: il Mikzita seguitare tutta la nobiltà, et il fratello della moglie del morto haver tutta la famiglia et mezzo della Corte, che uscendone al numero di molte migliara, et tra loro farsi quasi una guerra aperta, sebene con tutto ciò non si lascia di custodire li confini in maniera che nessuno facilmente può entrare o uscire di Moscovia.

Che il Re di Polonia manderà in diligenza huomini che precedino quelli Ambasciatori che doveranno andare, i quali haveranno da sollecitare gl'elettori et cercare di far lega perpetua contro il Turco, overo non potendo ottener ciò, faccino una buona et lunga tregua con quel Signore che sarà eletto.

Pare necessario a chi desidera giovare alle cose della Christianità, che Sua Maestà Cesarea mandi li suoi Ambasciatori, ma per diverse strade. Che quelli che passeranno per Polonia, habbino il passaporto del Re, dicendo d'andar solo per conservar l'amicitia con chi sarà Principe, et per eccitarlo contro il Turco et per fare che detto Principe non lasci passare i Tartari a danni de christiani, a fino che faccino quello che tornerà più conto della Serenissima Casa d'Austria.

Di più avvisa che havendo il Senato et nobiltà di Polonia cercato di dissuadere il Re dall'andare in Suetia, con esortare d'accomodare le cose di quel Regno con Ambasciatori di Sua Maestà, era resoluta però d'andare.

Che però per la pace interna et esterna del Regno et Gran Ducato di Lituania si saria armato il Gran Cancelliero, quale temono alcuni che havendo tanto esercito non faccia altro et tenti imprese, quali gli presenteranno l'occasioni correnti.

Che a molti rincresce che tra il Regno di Polonia et Sua Maestà Cesarea non si sia conclusa la lega contro il Turco, perché si conosce molti haverla impedita per interessi particolari.

Che si sa Massimiliano esser fatto Principe di Transilvania, che il Principe haveva fatto divortio con la Principessa, che detto Principe saria Arcivescovo di Toledo et Cardinale, sebene si dubita della verità.

Che ci sono alcuni che dicono ciò farsi per torre la Valacchia al Principe et per haver facile adito in Polonia da quella parte.

Che l'Ambasciatore Pollacco s'era partito di Constantinopoli senz'haver conclusa la tregua; che presto verrebbe quel del Turco per rispondere cathogorice alle proposte fatte, ma che non se gli doveva dar fede, ma prepararsi per resistere al Turco, se havesse fatto movimento contro il Regno.

Che saria stato meglio congiungersi con l'Imperatore gl'anni passati contro il Turco.

Che ci sono alcuni che dicono doversi fare una legge perpetua, che venendo interregno, si escluda affatto la Casa d'Austria, proponendo gravi pene a chi contrafarà.

*In margine alia manu: 1595*

z) sic in ms.

N. 217.

Varsaviae [ante 20.V.]1598.

*Ignotus*

[*ad informationem magni ducis Etruriae Ferdinandi I*]  
*de prospectato itinere regis Poloniae [Sigismundi III] in Suetiam.*

(*Exempl.*)

A.M.F. F. 4293, f. 618.

Determinatione della Dieta dell'anno 1598 in Varsavia.

L'ordine senatorio e Republica hanno giudicato doversi dare a Sua Maestà per il viaggio da farsi in Suecia trecento miglia fiorini.

Il Ducato Lituano cento miglia.

I Pruteni cento mila.

L'ecclesiastico cento mila. In tutto fiorini 600 mila.

Le inimicitie et odii, che tra principali Senatori erano, hanno hauto fine con buona et sincera reconciliatione.

Si è fatta rassegnatione di gran somma di danari per riscuoter beni regii, impegnati a diversi, tanto in Polonia che in Lituania.

E' costituito si faccia la revisione di tutti i censi et entrate delle possessioni de nobili et regali per ridurli alla corona, come eran prima, et ricompensare quei tali che ne fussino tenutarii.

Col Turco si è rinovato la pace antica.

E' assegnato a Sua Maestà il termine del ritorno di Suetia: un anno et dodici settimane, et il Re deve partire di Varsovia XX di Maggio 1598.

N. 218.

Varsaviae, 18.IV.1598.

*Ioannes Franciscus Sernigi*

*Belisario Vinta*

*notitiae variae ex Polonia, inter alias de projectione regis [Sigismundi III] in Sueciam, de differentiis inter archiepiscopum [Stanislaum Karnkowski] et cancellarium [Ioannem Zamoyski], de internuntio in Moscoviam misso.*

(*Orig.*)

A.M.F. F. 4293, f. 619.

Illustrissimo Signore e Signor mio Colendissimo.

Dalla Dieta si è concluso il dare a Sua Maestà 300 mila fiorini, dua terzi dalli Pollacchi e l'altro da' Littuani, e facultà di fare gente in Russia, Livonia e altre provincie, dalle quali averà poi circa 10 mila pagati. Poscia in suo particolare averà molte centinara di aiduchi, e fra quattro settimane si partirà alla volta di Danzica, havendo tempo da tornare nel Regno da settembre a un anno. Tra tanto reggerà in governo l'Arcivescovo di Gnesna, il quale, zelante della pace del Regno, ha fatto con parole oltraggiose resistenza al Gran Cancelliere. Il quale voleva avere autorità suprema di adunare un essercito pronto per i bisogni fortune-

voli, persuadendo il pericolo che ne potrebbe seguire dai Tartari, la passata de' quali per questo Regno contro imperiali non si è concessa a questo Chiaus, che per ciò era anco venuto a questa Maestà con tante profferte già scritte, e di più che non voleva tirare tributo dalla Valachia, nella quale i Pollacchi costituiscono il Palatino, et che voleva pace vivente questo Turco. Alli confini di questo Regno è andato il Palatino di Podolia per assicurarsi maggiormente delli Tartari, e al Gran Cancelliere non si è dato autorità senza l'intervento prima di molti Senatori, la convocazione de quali sta a Monsignor Arcivescovo.

Questo giorno è arrivato un Ambasciatore dall'Arciduca Alberto e per ancora non si sa a che effetto. Se però non sia penetrabile per conto di vascelli in poter navigare a Danzica.

Andò un internuntio in Moscovia, dove dopo la morte di quel Gran Duca è rimasta quella femina in custodia a dua Senatori. E presto vi anderà il Gran Cancelliere di Lituania in legatione, nunciando che elegghino questo Rege, il quale, dicono, piglierà per moglie quella Signora.

Fu portata qui subito la copia della lettera del Signor Baron Svarzemburgh al Serenissimo Massimiliano intorno alla presa di Ghiavarino. Ma io non la mando, credendo che ne siano già molte venute alle mani di Vostra Signoria Illustrissima, alla quale prego dal Signore lunga e felice vita. Da Varsovia li 16 di Aprile 1598.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
obligatissimo e perpetuo servitore  
Francesco Sernigi.

N. 219.

Cracoviae, 14.VI.1598.

*Ioannes Franciscus Sernigi*

*Belisario Vinta*

*notitiae variae ex Poloniae, e.g. de Tartaris in Hungariam euntibus, de lanterna Gedanensi occupata, de morte episcopi Olomucensis [Stanislai Pawłowski].*

*(Orig.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 620.*

Illustre Signore e Signor mio Colendissimo.

Non posso per ancora assicurarmi di dare sicuri avvisi a Vostra Signoria Illustrissima delle cose che passano qua d'importanza, ma non resterò per questo di significare quello che hora è tenuto per vero. Che li Tartari al numero di 70 mila sieno alle confina nella Podolia al Boristene è vero, ed è verissimo che vogliono passare per il Regno per andare in Ungaria contro imperiali. Ma per ancora non si dà ordine in proibirli, se bene a questa hora sono stati avisati tutti li Senatori, come ha scritto il Signor Duca Crachoschi, Castellano di questa città. Dubitasi in ciò che non siano inventioni del Gran Cancelliere, il quale ha sempre fatto opera che Sua Maestà non si partisse, e per la diligenza che habbia fatto sempre non è riuscito altro.

E' venuto nuova che le genti indirizzate e inviate a Danzica di Sua Maestà habbino presa la lanterna di detta città, e li Danzicani haverli alcuni di loro bonariamente intromessi e senza sospetto, perché scriveva e comandava che s'imbarcassino quanto prima, perché haveva havuto aviso che il Duca Carlo si era ritirato abbandonando le fortezze. Non per ciò è credibile, perché non è tornato quel Signor Laschi di Suetia e non è arrivato qui un camornic<sup>2)</sup> del Signor Cardinale che deve portare aviso delle cose che passeranno alla Corte di Sua Maestà Cesarea, e senza confirmatione non è da credere fermamente.

Ho havuto aviso di Vratislavia che erano ivi stati uno della Maestà Cesarea e dua per il Principe Transilvano, a pigliare il possesso di quelli luoghi datili nella Slesia per la promuta in Transilvania, e che erano di entrata di 100 mila talleri. Appresso a questo viene avviso da più parti che li Transilvani non si contentano dell'<sup>2)</sup> Serenissimo Massimiliano, disiderosi pure di havere Principe il Signor Cardinale Battori, il quale si va avvicinando a quella volta. Del che spero dare confirmatione a Vostra Signoria Illustrissima migliore. Fra tanto per fine scrivo la morte del Monsignor Vescovo d'Olelmuccia,<sup>2)</sup> seguita pochi giorni sono con dolore di tutti li buoni cattolici.

Hanno sentito li Signori Pollacchi che Sua Santità è passata a Trento, incognitamente, per abboccarsi con la Maestà Cesarea, e l'ha scritta un clarissimo al Signor Starosta Crepicz, onde credano di qualche lega universale, e non ne sono alieni. Il che ci conceda il Signore con felice e prospera vittoria. Di Cracovia li 14 di Giugno 1598.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
obligatissimo e perpetuo servitore  
Giovanni Francesco Sernigi.

<sup>2)</sup> sic in ms.

N. 220.

Cracoviae, 20.VI.1598.

*Ioannes Franciscus Sernigi  
Belisario Vinta*

*de Sigismundi III itinere in Suetiam per Olivam, cum magno comitatu;  
de Samuele Laski ex Suetia expectato.*

(Orig.)

A.M.F. F. 4293, f. 621.

Illustrissimo Signore e Signore mio Colendissimo.

La Maestà Serenissima di Pollonia partì alli 16 per Olivar,<sup>2)</sup> disegnando fra le tre settimane imbarcarsi per Suetia poco lontano da Danzica. Nella quale città non voleva passare, ancora che quelli cittadini l'havessero invitato per il transito di poche persone seco. In questo mentre si è fatta la mostra di 2500 aiduchi e 3 mila altri fanti, tutti in varii Capitani di quelli proprii paesi. Di poi fra Pollacchi et Suetesi e cortigiani di Sua Maestà, drabanti e altri servitori, sono pervenuti al numero di mille. Il Vaier ha all'ordine 400 cavalli. Il Farnespech,<sup>a)</sup> Generale, con altri gentilhuomini, e li cavalli di Sua Maestà furno al numero di 500.

Di Fillandia e Livonia e Suetesi, fra cavalli e fanti sono al numero di sette in otto mila persone, e tutti haranno commessione che se non potranno riscontrarsi con le navi di Sua Maestà, faccino ogni loro meglio di mettere piedi in terra in qualunque luogo di Suetia, dove potranno pigliare porto.

Il Signor Samuell Laschi ogni giorno si aspetta di Suetia et di là non si ha cosa certa, se non che lui ha fortificato tre fortezze principali per difendersi, ma nella medesima mi scrivono di Danzica che habbia quel Duca messo in dua galere tutti li suoi tesori per potere fuggirsene, bisognando, et questo lo fa a maggiore cautela, perché non ha amicitia con il Re di Danimarca. Il quale darà aiuto a questo Re di qualcosa, se però farà di bisogno, sperando senza quello e con le sole forze <sup>b)</sup> predette rihavere il Regno di Suetia, con l'animo, al solito santissimo e generosissimo, di ridurre alcuni smarriti dalla cattolica fede, li quali son pochi.

Gran numero di nobiltà Suetese è appresso a Sua Maestà, la quale è aspettata desiderosamente in Suetia quasi da tutti. Onde si spera senza contrasto passare a quella volta, come meglio riferirà il Signor Laschi. Del resto io non direi cosa da affermare, se non che li Tartari passeranno. Ma non tanto presto, come fu detto.

Sto aspettando qualche risposta da Vostra Signoria Illustrissima, per sicurezza mia maggiore di potere scrivere altro che cose pubbliche. Fra tanto sto aspettando quella lettera favorevole al mio padrone, appresso il quale son favorito a intera mia consolatione, e spero per quella assicurarmi maggiormente delle cose che io desidero nella sua venuta d'Italia da questo mese a un anno. Che il Signore ci riduca con la benedizione perpetua da questo Anno Santo. Di Cracovia li 20 di Giugno 1598.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
obligatissimo e perpetuo servitore  
Giovanni Francesco Sernigi.

a) *supra hoc nomen scriptum est aliquod  
verbum illegibile.*

b) *in ms. forzi*

N. 221.

*In op. Busko in Polonia, 19.VIII.1598.*

*Ioannes Franciscus Sernigi  
Belisario Vinta  
de regis Poloniae [Sigismundi III] in Suetiam projectione et de rebus suis.*

*(Orig., sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 622.*

Illustrissimo Signore e Signore mio Colendissimo.

La Maestà del Re haveva fatto pubblicare per questo Regno la partita sua per terra, affinché, inviatone molta militia, pervenisse alle orecchie del Duca Carlo, e che voltasse le forze a quella volta, dividendole.

Et perché lo narravano huomini molto autorevoli all'Illustrissimo Signor Cardinale e che lo scrivevano secretarii di quella Corte, io mi ardi significarlo a Vostra Signoria Illustrissima. Ma hora un gentilhuomo del Principe mio padrone, tornato dalla Sua Maestà, avvisa havere visto imbarcare tutti alli 3 di Agosto. Et che Sua Maestà molto mestamente piangeva con quelli doi soli Senatori, che le erano stati sociabili fino all'imbarco. Il che però non è interpretato da naturale lentezza e mollezza di coraggio.

Il Capitano Cagnoli, servitore fedelissimo di coteste Serenissime Altezze, huomo podagroso, chiragroso e che non si regge ritto, è andato come primo consigliere appresso Sua Maestà, la quale fa molta stima del valore suo ne' casi fortunevoli di guerra. Et da esso haverò io spetiali nuove per potere meglio obbedire alle comandamenta, che mi fa Vostra Signoria Illustrissima per la lettera di 25 di Luglio, del soggetto della quale non mi ero ingannato, poiché non credendo sinistro di risposte pensavo che lei fosse andata alla villa per diporto di tante fatiche e per conservarsi sana lungo tempo, a beneficio inestimabile di cotesti popoli, i quali insieme con me le pregano dal Signore la vita di Nestore.

Il Signor Cardinale mio padrone, dopo l'havermi impiegato in fatiche desiderate un anno da me et conosciuto la sofferenza mia, tiene amplissima di me protezione, e fra le molte grazie che mi ha fatto, e che io li son tenuto di particolarissimo obbligo, ha ringratiato il Signore Senatore Miscoschi che me le habbia dato già al suo servitio. Onde io, che per un anno sono passato per così angusto vaglio, mi riposo con augusto contento. E'l mio riposato animo fu di essere stato impiegato, con espettatione di correre cotidianamente a spromi battuti al segno delli miei honesti desiderii. La raccomandatione del Serenissimo Gran Duca nostro Signore sarà un amplissimo sovvenimento, che mi consoliderà la grazia perpetua del padrone, et lo splendore delle autorevoli parole manifesterà la fiamma dell'intimo amore che porta Sua Altezza Serenissima alli suoi vassalli, che humilmente tengono riverenza alla Serenissima Casa. E fra quelli primi connumerandomi, sto aspettando avidissimamente un sì onorevole favore, dopo il quale non posso temere che le misaventure habbino mai podere di danneggiarmi.

Restami solo che la tanto mia favorevole fortuna non sia disamorevole del Cavaliere, mio fratello, per giovamento del quale prego per fine Vostra Signoria Illustrissima a protegermi solo in narrando, se il Serenissimo di Mantova lo dimandassi in grazia, con lettera spetiale al Serenissimo Gran Duca, se io perciò possa sperare la sua liberatione delle carcere. Perché non venendomi da lei confermato questo concetto, io otterò una intercessione di molti Principi a Sua Maestà Cesarea che s'interronga con avido desiderio di vedere, per grazia perpetua, fuora delle carceri il mio caro fratello, il quale per questa libertà e possi pigliare moglie e governare con stato felice la mia casa, la quale insieme meco si offerisce tutta a Vostra Signoria Illustrissima e a suoi successori, ai quali in perpetuo farò note le grazie che ricevo dalla Magnificenza Sua. Che il Signore Dio benedica la sua generatione come quella di Noe.

Di Busco in Pollonia li 19 di Agosto 1598.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humile e perpetuo servitore  
Giovanni Francesco Sernigi.

*Ioannes Franciscus Sernigi*

*Belisario Vinta*

*de itinere et adventu regis Poloniae [Sigismundi III] in Sueciam; de rebus Transilvaniae et Hungariae.*

(Orig.)

A.M.F. F. 4293, f. 624-626.

Illustrissimo Signore e Signore mio Colendissimo.

Alli 30 di Luglio in sul tardi la Sua Maestà di Pollonia, una lega lontano dalla lanterna di Danzica, soprasali la nave. E per 3 giorni non si aprirno le vele, aspettando dalli frettolosi comandamenti havere l'unione di tutte le sue forze, con 2/3 delle quali, alli 3 di Agosto a mezzo giorno, navigando verso Hela in 6 hore la Sua Maestà quivi pervenne. E da detta Hela alli 5 (unito affatto il numero) si partirno con vento a latere e assai prosperevolmente verso la disiderata Suetia navigarono, afferrando alli 6 presso Borucola, isola del Re di Dania, e seguitando verso l'isola Blechin. In quella la vegnente notte dimorarono.

La mattina appresso, volando a piene vele verso l'isola Nannola, la Sua Maestà, adunato l'espertissimo consiglio de Signori Suetesi, ascoltò quibus et quo cogitarent, e risolutosi per l'impresa di Colmar, dettono le vele a venti. E di conserva andando, una delle prime navi carica di pedoni si scucl fracassandosi in un scoglio; li quali, che erano Ungari, parte vogliosi et arditi si salvorno con il notare, aggrappandosi alle navi che ne venivano di retro, che per anco maggiore aiuto havevano messi i battelli in acqua, parte con l'havere fatto getto di ogni cosa e segato l'arbore e spezzati trinchetti, dimorando pur tuttavia in pericolo, benché il mare fosse quasi richiuso sopra di loro. Così con la nave a galla si salvorno in porto assai vicino, con la morte solo di due corpi. Il qual porto (s'io non m'inganno) è lontano cinque leghe da Calmar et è situato fra Plante e Smalante. E perché alli 9 detto soffiavano troppo gagliardi venti, Sua Maestà s'intertenne tutto quel giorno, nel quale quelli cittadini di Colmar, che erano fedeli alla Sua Maestà di Pollonia, vennono a trovarla, e per <sup>a)</sup> parole comandevoli fu loro risposto che dessero obbedienza.

Alli X, avvicinandosi tutta l'armata alla fortezza, e mentre essa, sparando per un'hora artiglieria per render timore a quei di dentro, che pronti al difendere havevano tirato due volte contro la nave di Sua Maestà, il Capitano di quella fortezza (non fedele, ma giustamente, al Duca Carlo che non l'haveva fornito di vettovaglie), esortando tutti a restituire la fortezza assediata da 60 navi, fece in tal maniera che impauriti per il mancamento di vitto, bastevole a pena di 8 giorni, agevolmente si <sup>b)</sup> arrenderono. E doppo l'haver sparato il pezzo grosso che era dato per segno della resa, Sua Maestà mandò senza indugio un Gualberto e un Horvatto con alcune centinaia di pedoni a pigliarne il possesso e scacciarne li 200 soldati di quel presidio. Appresso Sua Maestà, con tutte le genti, fu intromesso nella sua città a grande honore.

E questo è il vero caso che ho raccolto dell'impresa di Calmar, ma pur molto fortunevole, da tutti ammirato, poiché il Duca Carlo (benché ingiusto possessore dell'altrui) con 30 navi grossissime, armate oltre

a misura e molto guernite, e havendole fra li scogli impacciate, non potette presentarsi più innanzi che 4 leghe a Calmar. Nella quale fortezza ben vallata et eminentemente situata sopra mare, Sua Maestà a sogliarvi trapassando vedde sulle mura 80 pezzi di artiglieria, senza li moschettoni di molto novero, che tutto fu cagione di molta letitia, poscia augumentasi vittoriosamente, tanto più che alli 13 il Duca Carlo non haveva potuto validamente serrare alcune centinara di Suetesi e migliara di Fidlandesi, che a favore del Re se ne trapassavano a Colmar, che per questa violenza non poterno, se non poi alli 15, passare e sbaragliare l'armata del Duca Carlo, per fermarsi poi a Csostocolma,<sup>2)</sup> come seguì, lontano da Colmar 4 leghe. E da questo fatto in fin hora non si sa dove sia il detto Duca. Ma nel dì 14 (che io lascio in dietro) arrivorno d'altre parti alcuni Ambasciatori del Brandemburgh, Curfista, Anspac e di altri Principi, per parlamentare col Duca Carlo e per fare una salda riconciliatione et parentevole. Ma havendo impensatamente trovato Sua Maestà il padrone, referirno la intentione de loro Principi a quella, in vece della quale rispose il Vicecancelliere di Suetia: manifesta essere l'ingiuria dependente dall'occupatione violenta del Duca Carlo, e che per essere deliberatione importevole, non occorreva altro.

Quivi si fanno feste spirituali, e da Monsignor Firlei, fratello del Palatino di Cracovia, fu cantata solenne messa. E già si fanno progressi notabili per aumento della santa religione cattolica, per zelo della quale santamente questa Maestà vuole militare.

E aspettando altre vittorie, io sarò pronto a servire al Serenissimo mio Signore padrone con quella più diligenza possibile, facendo fra tanto humilissima riverenza e<sup>2)</sup> lei pregandola a protegerme, come fa magnificentissimamente.

Di Herknekt e di Cassovia il dì 17 Agosto scrivono che alli X detto dall'imperiali era stato preso Tatta, e che tagliati a pezzi il Bego e Turchi di quel presidio, le fortezze Gestis, Titau, Ckokaku, Palota, Vesprin, Tasou furno abbandonate e vennero per ciò agevolmente in potere de nostri, li quali seguitando la vittoria in istesso giorno mandorno una gran parte dell'essercito sotto Tican per fare un gran progresso, ma per ancora non si sa l'arrivo a Comarovia.

Per altre delli XI di Cassovia vien confermato il suddetto, e che alli 8 il Serenissimo Massimiliano era partito di Noistad et che vi s'aspettava Generale il Signor Melchior a Redis, che per tal carico era stato chiamato a Praga. Et che 40 mila Turchi, che era tutta la massa, si dirizzava verso la Transilvania e che li Ambasciatori Tartari erano in viaggio veramente.

Il Serenissimo Sigismondo Batori, novo Principe d'Opolia e Ratisboria,<sup>2)</sup> alli 12 di Agosto (per novo calendario) si parti da Opavia per la volta di Transilvania e passò per Cracovia con 6 carrozze e tesori, e così incognitamente camminando arrivò alli 14 sotto Sondecz a un fiume pieno oltre a misura per le pioggie continue; dove 3 giorni lo sgorgamento dell'acqua aspettò, et questa tardanza ricuperò col montare a cavallo con soli 2 gentilhuomini, e a sproni battuti se n'andò ad Castra Transilvanica. Et entrato in Colosvar, sforzò quelli tutti a darli giuramento della pristina obediencia, altrimenti con ferro e fuoco ne farebbe strage.

Quivi si abboccò con la Serenissima Arciduchessa, la quale in quella mattina (doppo la celebrata messa<sup>c)</sup>) si doveva partire verso l'Austria. E con quella molti abbracciamenti havendo e con carezze baciandola, le disse che, allegra, la mesta e lugubre veste deponesse. Quindi con

velocità per tutto lo stato si mandorno lettere roborate con sigillo e sottoscrizione d'ambidue, significando che sotto pena di crudelissima morte tutti riandassero la primiera fede e che rendessero obbedienza a Sua Altezza, la quale in quell'ora comandò che fossero messi al ferro Monsignor Napradio Vescovo, e il Cancelliere di Transilvania e il Maggiordomo dell'Arciduchessa. Li quali unitamente risposero poco avanti non volere violare la fede data una volta all'Imperatore, e non potevano nè dovevano. Di più furno incarcerati in Alba Giulia i Legati dell'Imperatore e il Vescovo di Vacczia e un altro Signore e il Signor Iscoanfio,<sup>2)</sup> e un Signore Deseffi da Tarcza, che ritornava al Serenissimo Massimiliano, fu ritenuto al Sillachio. A' quali tutti fu detto che la Maestà dell'Imperatore non haveva mantenuto le promesse, onde per ciò non voleva servare fede all'Imperio Romano, nè si poteva più fidare di questo Cesare nè della Casa d'Austria, per la quale ha fin'ora combattuto risicosamente contro il Turco per satisfazione delle sue proprie promesse.

Onde molti del Serenissimo Massimiliano dubitano che, doppo avere con inganno ripresa la provincia, non voglia servire la parte del Turco, e poi l'Arciduchessa carcerare e perpetuamente ritenere li suddetti. Il che Dio guardi per salute della Cristianità. Questo è quanto posso scrivere, che se passasse una cifra fra lei e me, io per avventura mostrerei a Vostra Signoria Illustrissima il bandolo di questa matassa scompigliata. Che per fine mi perdoni se rozze parole hanno pieno questo rozzo foglio, in rozzi paesi come a Bozentine in Pollonia, alli 6 di Settembre 1598.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
Humilissimo e perpetuo servitore  
Giovanni Francesco Sernigi.

- a) per *suprascriptum pro expuncto*: con  
b) *sequuntur aliquot litterae expunctae*.  
c) *correctum in ms. ex*: doppo la celebratione  
della messa  
2) *sic in ms.*

N. 223.

*Ilzae, 22.IX.1590.*

*Ioannes Franciscus Sernigi*

*Belisario Vinta*

*de successibus regis [Sigismundi III] in Suetia; de adventu oratorum  
Moscoviae.*

*(Orig., sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 631.*

Illustrissimo Signore e Signor mio Colendissimo.

Di poi in qua che io con intera diligenza desidero servire a Vostra Signoria Illustrissima con qualche novella degna, non ho havuto più grande satisfazione di quella di due settimane a dietro, che le avvisai li felicissimi progressi della Serenissima Maestà di Pollonia, alli quali si aggiunge per le ultime che lo sbaraglio che feciono li Fidlandesi fu in tale guisa fatto a Chostocolma,<sup>2)</sup> che predorno 29 navi del Duca

Carlo. Il quale nella trigesima si fuggì, né si sa dove sia sparito. La munitione di tali navi era oltre misura grande, e specialmente di fulmini artificizati, e a pigliarle fu un caso sfortunevole che si incolsono alla sproveduta. Già Sua Maestà è padrona di tutta Suetia et pochi giorni a dietro si sarà partito da Colmare per penetrare tutto il Regno e dare restauramento alla cattolica,<sup>2)</sup> et ciò che abbisogna a una recuperatione e rebellione così fatta.

Il Mosco haveva mandato Ambasciatori alla Maestà di Pollonia, intendendo all'aiutare il Duca Carlo, ma (perché sono breve) dirò solo che sono ritenuti in prigione, che sarà cagione di nuove perturbationi. Di Ilza in Pollonia li 22 Settembre 1590.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo servitore  
Giovanni Francesco Sernigi.

2) sic in ms.

N. 224.

Varsaviae, 31.X.1590.

*Ignoti*

[*ad informationem magni ducis Etruriae Ferdinandi I*]  
*referunt Carolum ducem [Sudermaniae] pacem a rege [Sigismundo III*  
*in Polonia, Sigismundo I in Suetia] obtinuisse.*

(*"Avviso"*)

A.M.F. F. 4293, f. 632.

Avvisi del successo in Suetia di Varsavia li 31 d'Ottobre 1590, da Curatori de Serenissimi Principi.

In dì 21 d'Ottobre una nave di Suetia è arrivata in Danzica con passaggio d'alcuni Svedesi et Danzicani, persone qualificate et di bon grado.

Referiscono come alli 13 d'Ottobre fu fatto giornata tra il Serenissimo Re nostro et Duca Carlo. Il qual, quando vidde la guerra sanguinosa con mortalità di più di 2 mila per parte, vedendo forse che li suoi ne andavano col peggio, fece sonar la trombetta et fermar il conflitto. Et così fu fatto et l'istesso Duca domandò d'esser ammesso a Sua Maestà, lui con dua persone, che voleva dar iustificatione di sé. Al che Sua Maestà li concesse la presentia sua, et si ritrovorno in campagna. Onde pregato Sua Maestà che non volessi esser cagione di maggior spargimento di sangue, si rimesse in man del Re. Il qual havendolo accettato benignamente, concludono in un subito che il Duca Carlo dovessi licenziare il suo esercito et con la sua armata accompagnare il Re in Stocolmo, percioché questo caso è successo in Lincopink, che immaginativamente si può dir sia dieci leghe lontano da Stocolmo. Et in questo trattato son questi Principi convenuti che la causa si dovessi riveder in Dieta alla presentia de Senatori, senza che sia stato mentionato tempo alcuno. Onde si crede che questo sarà la cagione della fine della guerra.

*Ioannes Franciscus Sernigi*

*Belisario Vinta*

*de astutiis Caroli [Sudermaniae ducis] contra regem [Sigismundum III];  
rumores de regis Varsaviam reditu et archiduce Maximiliano Craco-  
viam petente.*

*(Orig., sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 633-634.*

Illustrissimo Signore e Signore mio Colendissimo.

Io sono in certe catapecchie per servitio dell'Illustrissimo mio padrone, che non mi possono venire lettere con prestezza, e so che nella Corte, che è hora a Lublino, si trovano molte lettere mie di Suetia. Nondimeno mi è pervenuto alle orecchie che la Serenissima Maestà di Pollonia in Danzica aspettava da queste bande alquanta militia e gente della sua Corte, per ricoverarsi a Varsovia. Scrisi a Vostra Signoria Illustrissima un pezzo fa le vittorie acquistate da Sua Maestà. Adesso, mutato stile, scriverò il non essere state conservate per troppa bontà. Troncai il mio ragionamento, quando il Duca Carlo era stato lasciato fuggire in quel castello, dove astutissimamente seppe sì ben fare e maestrevolmente, che intervenne il nostro Rege a non seguitare la vittoria con spargimento di sangue, scusandosegli alcuna volta che si dava per vinto, né voleva vivere se non da suddito et amico, e alcuna fiata fingeva di non risolversi a venire alla presenza del Re e a rendere obbedienza, per timore di non essere carcerato o mal trattato, ma che datali parola di non essere offeso, saria per venire subito a mostrare soggezione.

Con queste e altre simiglianti astutie si andò egli trattenendo tanto che adunasse la gente a lui devota, che fu di 15 mila persone, e che arrivasse il soccorso della Regina d'Inghilterra, il quale anco fu grandissimo, che smontato in terra, andò con imperio del Duca Carlo a disbarattare notte tempore e occidere gran parte della militia del nostro Rege, che allora si trovava disunita. E dopo questa occisione, andò il preposto Duca Carlo a trovare Sua Maestà, dicendoli che rimandasse in Pollonia il resto della militia, e che egli con sua Corte volesse restare al giudicato della Dieta, che già era in Csostocolm.<sup>2)</sup> Sua Maestà risolse in un subito partirsi e con 30 persone imbarcando, e con la sua sorella (si dice) se ne venne volando a Danzica.

Il Signor Beches con la gente della Sua Maestà haveva fatto grande strage de nimici, in particolare del Generale del Duca Carlo, la testa del quale, portata a Sua Maestà, le dette gran perturbatione, non volendo egli che si facesse occisione e repugnando ogni combattimento cominciato, comandò al detto Beches che montasse in barca con lui, né facesse altro romore. Che sdegnato per ciò e abbandonato ogni cosa, si imborsò<sup>2)</sup> ancor lui a beneplacito della fortuna. E così interviene a chi tiene la spada nel fodero, e a chi non vuole carcerare né amazzare i nimici potendo. Darò conto a Vostra Signoria Illustrissima più amplo, quando mi verranno le prelibate lettere, per le quali sentirò il seguito della restata gente, 4 mila de quale già si era ribellata, che era stata 3 mesi

al soldo di Sua Maestà, e di più per qual maniera habbino buttato in mare un povero Giesuita, con 7 della Corte di Sua Maestà.

Stante il suddetto, mi è venuto di buon loco che il Signor Alessandro Sboroschi, insieme con 4 mila cavalli, aveva assaltato il Gran Cancelliere di Pollonia che con soli 30 cavalli si era diportato a una villa, e che da tale affronto esso si era salvato con molta ventura. Onde per tale movimento si era creduto affermativamente che il Serenissimo Massimiliano si sarebbe subito avanzato sotto Cracovia. Il che viene affermato con tanta sicurtà che io, non sicuro di scriverlo veracemente, perché un Senatore allora disse: il Serenissimo Massimiliano in termine di 2 settimane sarebbe a Cracovia. Anzi, io sono d'opinione per ancora che si sia data questa voce che il Re sia tornato a Varsovia, per rompere li disegni del Serenissimo Massimiliano, i quali sono molto fomentati da gran numero di Senatori che non concordano con il Gran Cancelliere, sconcordi anco nella Republica. Onde perfino dubito se il Re sia carcerato in Suetia, se sia vittorioso o se sia a Danzica, e dalle dimande che ho fatto ad alcuni grandi posso conietturare che sia finta questa tornata di Sua Maestà. Ma perché è vizio scrivere sua opinione, così mi rimetto con questa indistinta lettera alla confusa narratione che si narra, che per ultimo il Signore liberi questo paese da tali accidenti, appresso alla carestia che ci è. Di Bodzantino in Pollonia 15 di Novembre 1596.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo e perpetuo servitore  
Giovanni Francesco Sernigi.

z) sic in ms.

N. 226.

s.l., [post 12.XII.1586]

*Ignotus*

*ignoto*

*de electionibus in Polonia, de variis in eis factionibus.*

*(Exempl. cum multis omissionibus)*

*A.M.F. F. 4293, f. 636-637.*

Se io fossi sicuro che l'altra mia mandatali fusse ben capitata, mi sarei desteso a scrivere più oltre. Ma sto con molt'ansia et per ogni caso non ho voluto manchare di scrivere a Vostra Signoria questi quattro versi et dirli che io sono stato a aspettare questo...<sup>7)</sup> molte fattioni anchora loro tanto essorbitanti che non si vede speranza di alcuna unione. Et particolarmente due parti principali et le più potenti non si conosce potere unirsi ad una medema eletione di Re, et che ne sia per nascere qualche gran disordine, in maniera che il terzo non nominato da nessuna delle parti sia così allo improvviso per essere eletto Re. Se quello amico ci aspira, può mandare qualchuno qua, così a spasso, et secondo l'occasione et il tempo governarsi. Io non ho voluto obbligare il servitio mio a nessuna parte, ma sì bene a tutti far servitio, di maniera che posso sapere et trattare tal cosa, che pur

nessuno altro lo può senza sospetto. Nè loro sono più d'opinione che sia questo negotio messo liberamente qua da me; in sino all'ora pareva necessario, temendosi che l'elettione si facesse adesso o almeno...<sup>1)</sup>

...<sup>2)</sup> gl'animi de Senatori, perché loro hanno tirata l'elettione all'ultimo di Giugno, perché per la conclusione del Senato, la quale si vede che a questo tempo darà luogo, rispetto che la maggior parte se ne sono partiti senza volere terminare et con protestare...<sup>2)</sup> d'uno in poi che doppo partito fu fatto...<sup>2)</sup> però, come ho detto, se l'amico volesse attendere a quella pratica, potrebbe havere buona speranza, nè il rispetto di Casa d'Austria lo dovrebbe ritenere, massime che concorrerà chiaramente seco il Sueco, et havendosi sin'hora per quieto, sente più gran favori di questi d'Austria...<sup>2)</sup>

Questi Battori non sono in molta consideratione, se bene rispetto al Cancelliere, lor parente, ci hanno gran parte,<sup>3)</sup> anzi che il Senato li manda due Ambasciatori,<sup>4)</sup> cioè al Cancelliere, ad essortarlo che per poco di tempo per suo meglio vada fuor del Regno, che non so quello succederà, dovendo egli dar risposta con lettere sue dritte al Senato o all'Arcivescovo di Gnesna...<sup>2)</sup>

Il Cardinale, quando scrisse al Senato, si partì fuor del Regno, scrisse dell'ingratitude usata al corpo del suo zio. Molti vogliono che parte lo faccino, perché temano che presente quel corpo gl'animi de Senatori con molte promesse che può fare...<sup>2)</sup> all'effetti. Di Ferrara l'altra volta, quando tentò d'essere, passò, se voleva essere, di mettere in questo Senato un milione d'oro per ogni caso di guerra et ancho sperarne ogni...<sup>2)</sup> al che io credo se l'A...<sup>2)</sup> debba pensare a questo...<sup>2)</sup> et è bene che mandi qua qualche uno che quando sia tempo, possi fare quanto già scrissi con quelli modi che convengono, non per sforzare con denari, ma perché...<sup>2)</sup> danno di questo Regno.

...<sup>2)</sup> Gl'humori non facessino elettione d'uno di quelli che veramente si trattiene per lo meglio nell'animo loro, et perché per molti rispetti può Sua Altezza <sup>c)</sup> desiderare questo grado, l'ho per molto difficile di dare modo particolarmente per intertenere questo populo assai vile. Quel di Suetia, come sa Vostra Signoria, pretende di eleggersi per Re di Pollonia quel figliolo...<sup>2)</sup> sua figliola per moglie...<sup>2)</sup> come per ragione di mondo, a me darebbe il cuore <sup>d)</sup> a far sì che esso nè fusse vocato, nè Vostra Signoria m'habbi per presuntoso <sup>z)</sup> a parlare di questa maniera, perché dagli effetti vedrebbe poi che io non mi fondo in aria, nè si persuada ch'io di qua spacci il nome del Gran Duca per honorarmi, se bene in quest'occasione posso tenerlo per honore, ma lo spaccio solo nell'occasioni, quando quelle si presentano, delle quali...<sup>2)</sup>

Il Legato non mi voglia obbligare a nessuno, et nondimeno servirò tutti, ma voleno giugnere più d'una parte...<sup>2)</sup>

Questi Signori Palatini che m'hanno con istanza ricercho, caso che di costà non mi sia commessa cosa che mi ritenga...<sup>2)</sup> perché il nome del Gran Duca grato...<sup>2)</sup>

Il Vescovo di Plozzicha, che fu già un tempo a Roma...<sup>2)</sup>

Il Papa...<sup>2)</sup> una cosa mi mandò a dire che se il Papa promoverà alcuno a questo grado, cioè Sua Altezza impubblico <sup>z)</sup> servitio...<sup>2)</sup>

a) sequitur: anchi expunctum.

c) sequitur expunctum: con

b) cioè *suprascriptum pro verbo expuncto*:  
uno vel vero

d) *lectio incerta*.

z) sic in ms.

*Nuntius [Germanicus Malaspina]  
episcopo Cremonensi [Caesari Spaciano vel Paulo Sfondrati]  
exponit rationes, propter quas adhaesionem confederationi contra  
sultanum [Mahometum III] a Sigismundo III obtinere non potuit.  
(Exempl.)*

A.M.F. F. 4293, f. 639-641.

Illustrissimo et Reverendissimo Signor mio Osservandissimo.

Responderò con questa alle lettere di Vostra Signoria Reverendissima delli 9 et 13 del passato, et comintiando da quella parte, dove la mi scrive che s'io havessi tenuto più conto dell'avvertimento suo d'indurre questa Maestà a rimettere a Nostro Signore, per mezzo di scrittura autentica et firmata con giuramento, il particolare di Moldavia, non sarebbono le cose procedute tant'oltre, le dico che Sua Maestà non lo poteva fare in modo alcuno, se non voleva con simile giuramento contravenire ad un altro fatto prima, quando fu eletta et coronata Re di questo Regno. Col quale promise a tutti questi ordini che non haverebbe senza il consenso loro, per via diretta o indiretta, consentito a simili compromessi et compositioni. Et simili cose non si possono fare se non nelli Comitii generali. Onde si conosce chiaramente che intorno al sopradetto particolare non era, n'è possibile d'indurre prima d'essi Comitii questa Maestà et Senatori non solo a far somiglianti scritture et giuramenti, ma né meno un semplice et verbale compromesso. Et la dita<sup>2)</sup> ragione milita ancora maggiormente intorno alla lega.

Però quando Vostra Signoria Reverendissima mi scriveva: voi non avete da far altro dal canto vostro che far rompere col Turco, era ben concetto, santo et facile da esprimere, ma impossibile da porre in esecuzione. Ma dato anco che questa Maestà avesse potestà di compromettere, non era possibile che, essendo questa natione di sì elevato animo et altiero superciglio, si potesse condurre<sup>2)</sup> il compromesso al desiderato fine, se quasi nell'istesso tempo Vostra Signoria Reverendissima mandò qua scritture, nelle quali si conteneva ch'il Serenissimo di Transilvania voleva, prima di rimettere la differenza in Sua Santità, scacciare il presidio Polacco dalla Moldavia et ponere Rosvano in possesso, come è seguito poi con quel deplorando essito che la sa. Et perciò Vostra Signoria Reverendissima può vedere che quello che da me si ricercava, non si poteva eseguire da questa Maestà non per mancamento di volontà, ma sì bene di potestà.

Et quella parte che concerneva il Serenissimo di Transilvania, come cosa che dependeva dalla pura et semplice volontà di quell'Altezza, era tra le specie delle matterie che non escludono, ma includono le persuasioni. Del qual genere non era quella parte che toccava a me. Or consideri Vostra Signoria Reverendissima s'è degno di repressione un<sup>a)</sup> ministro, se non persuade quello che per sua natura non è persuasibile. Dovevasi più tosto abbracciar quello ch'io tante volte ho scritto, cioè la deliberatione che questo Serenissimo Re, con somma circospezione, pietà et dimostratione di sincero amore, aveva preso di non approvare o riprobare l'ingresso del Cancelliere in Moldavia con le sue circostantie, per haver campo libero di correggere et regolare le attioni di detto Cancelliere,

conforme al servitio di Dio et beneficio publico et esistimatione del Serenissimo di Transilvania. Ma in cambio di abbracciare così santo proposito, si è condannato non solo il reo, ma anco l'innocente, et fatta comune la causa del reo con quella di coloro ch'erano degni di lode. Il che è stato cagione che colui, qual si stima haver peccato, ha ritrovato patrocinio dove doveva ritrovar castigo, se lo meritava.

Or venendo all'altra parte delle lettere di Vostra Signoria Reverendissima, dove dice che se Sua Maestà Cesarea non ha mandato li suoi commissarii, ciò è proceduto dal'haver io scritto a Vostra Signoria Reverendissima ch'era interotto il filo della trattatione della lega, le rispondo che me ne rimetto alla sua contientia,<sup>a)</sup> et che dalle mie lettere non si può cavare altro se non che la negotiatione era interrotta solamente, perché non s'haveva dato principio a detta trattatione con li deputati di questo Regno. Et sa bene Vostra Signoria Reverendissima che chi dice lega, presupone collegandi. Né è possibile che un potentato solo si colleghi con se medesimo. Et però questo Regno non poteva trattar di lega da se stesso, ma era necessario che vi concorressero li Principi colleganti<sup>b)</sup> et interessati nella guerra Turchesca, quali non havendo mandati i suoi commissarii per trattare con detti deputati, eletti assolutamente per questo effetto, rimaneva necessariamente interrotta la trattatione della lega.

Supplico Vostra Signoria Reverendissima che, come Prelato di somma integrità, la mi dica che doveva far questa Maestà et che doveva far io, come ministro di Nostro Signore, non comparendo li commissarii di Sua Maestà Cesarea, n'altro non ostante che Vostra Signoria Reverendissima<sup>b)</sup> ne havesse invitati ad un colloquio, con l'assistenza di Ministri imperiali (che così è scritto nelle lettere di Vostra Signoria Reverendissima), et che havesse questa Maestà subito accettato l'invito et intimato alli deputati che senza dimora si trasferissero al luogo che si assignerebbe. Che dirà Vostra Signoria Reverendissima, se havendomi ella scritto che di costà si sarebbe inviato qua subito Ambasciatore cesareo per disporre le matterie, et havendo questa Maestà per vigor di esso avviso intimato li Comitii, il che altrimenti (come ha significato la Maestà Sua alla Santità di Nostro Signore) non si sarebbe indotta a fare, et non essendo mai comparso l'Ambasciatore predetto, ora io contra ragione son ripreso di ciò<sup>c)</sup> accremente, et nondimeno più tosto che accusarne altri, ne accuso me stesso.

Che pensa Vostra Signoria Illustrissima, che inconveniente sia et quanto detrimento sia per apportare a questa Maestà l'essere spirata la autorità delli deputati et ritornata essa autorità alla moltitudine infetta d'heresia, licentiosa et parte male affetta alla Serenissima Famiglia Austriaca? Chiamo in testimonio gl'oratori cesarii, che assistero alla Dieta passata, se si durò fatica, se costò sudori, se questa Maestà mostrò in disporre li ordini, a similattione mai più seguita in questa Republica, il valore, la prudenza et zelo suo. Che farebbe Vostra Signoria Reverendissima, se fosse in questa Maestà et in me, instando il tempo delli conventi particolari che si fanno in ogni palatinato, dove concorre tutta la nobiltà et dove si elegono li Nuntii terrestri, che sono come Ambasciatori del corpo della Republica, onde è di modo subordinata et dependente l'autorità delli Comitii generali alli sopradetti particolari, che tanta autorità si ha in essi generali, quanta vien loro concessa dalli particolari. Che farebbe, dico, Vostra Signoria Reverendissima, se fosse al buio et totalmente senza lume alcuno delli fini di Sua Maestà Cesarea circa

l'unione? Che potevo io rispondere, quando l'Ambasciatori che questa Maestà, secondo lo stile del Regno, manda ad assistere ad essi conventi, m'hanno interrogato che cosa noi dovremo proporre intorno alla lega? Dirà Vostra Signoria Reverendissima dar loro certa speranza che la Santità di Nostro Signore et l'Imperatore proporranno buone condizioni. A questo rispondo che non è possibile d'allimentare questa moltitudine con simil cibo, dopo d'averla nutrita con esso per spaccio<sup>2)</sup> d'un anno. Quello che si è osservato nelle trattazioni passate, quando si ha voluto che camininò bene li Comitii generali, è che si è procurato d'indrizar bene li conventi particolari.

Di presente perché non si sia usata manifattura in ciò alcuna, io non lo so. Questo solo a noi consta che Precipi dell'Imperio, non della classe inferiore ma della prima, fanno sapere a questa Maestà che detto Imperio desidera la lega et che il difetto non procede da esso. Ma a me non è lecito di passare più oltre in questo proposito. Sa Nostro Signore, s'io servo fidelmente et in questo et in altro a Sua Maestà Cesarea. Et Vostra Signoria Reverendissima sia sicura che questa Maestà ha timor di Dio, che è ben affetta alla Serenissima Famiglia Austriaca, et particolarmente a Sua Maestà Cesarea, che procede con somma moderatione et circospectione in tutte le sue attioni, che professa di essere ossequentissimo figliuolo di Sua Santità, che si scopre in essa molta prudenza et maturo giudizio, che non ha muorto il cuore nel corpo, ma ha generosi spiriti, se bene è aliena d'ogn'apparenza, cum non sit venator inanis gloriae.

Or che edificio si possa fabricare sopra sì buono et santo fondamento, Vostra Signoria Reverendissima lo può comprendere. Saprà similmente che qua non vi è carestia di persone di buona mente et di religiosi qualificati, et che si procede non precipitosamente, ma havendo avanti li occhi l'honor di Dio et beneficio publico. Et che non dirò Monsignor di Caserta, ma l'Ambasciatori cesarii stessi palparanno, come hanno fatto gl'altri, che qua intorno a quello che tocca a questa Maestà et a me, come ministro di Sua Santità, si è proceduto et si procede canonicamente et secondo la natura et qualità di questa Republica.

Ora soprastando li Comitii, sarà bene ragionevole lasciare da parte li discorsi, glosse, le lamentationi et attendere alla sostantia della cosa. Onde non devo pretermettere di replicare quello che con molte mie lettere costì, a Roma et altrove, ho significato,<sup>d)</sup> cioè che questi ordini non sono per indursi a rompere col Turco, né per discorsi, né per lamentationi, né per querele, né per persuasioni, né per pericoli iminenti, né per sodisfattione della transatione Bedzinense, né per qualsivoglia altro incentivo, ma sì bene per mezzo d'una lega stabile et firma, et con conditioni sode et honeste. Et sa bene Vostra Signoria Reverendissima che le Republiche libere non sogliono moversi a porre in compromesso la loro libertà per l'acquisto della gloria, se non è accompagnata con la sicurezza. Né, dall'altro canto, s'indurranno li sopradetti ordini a restituire la Moldavia al Serenissimo di Transilvania per timore o per scandalo che possa venire, ma sì bene facendosi loro capaci che quell'Altezza la possa conservare, descendendo all'individuo, cioè di questa maniera et con questo presidio etc. etc.

Né alcuno si deve persuadere che simili concetti, se bene rappresentati da me, eschino dalla mia officina, poiché in essi et nell'ingresso del Cancelliere in essa provintia ho io tanta colpa, quanta habbia Vostra Signoria Reverendissima nella perdita di Giavarino, o nell'havere gl'here-

tici cavati gl'occhi alle Santissime Immagini in Strigonia. Bisogna adonque accomodare la trattatione, non tanto all'equità della causa, quanto al capto di questo Regno, né formarsi nell'idea una collegatione senza havere la mira alle constitutioni et qualità de collegandi. Questa è la somma d'ogni cosa et la compendiosa via per ottenere<sup>2)</sup> l'intento che si ha d'introdurre<sup>2)</sup> una sincera integligenza<sup>2)</sup> tra li potentati christiani. Et chiunque vorrà qua essere verissimo ritroverà ciò ch'io dico. Però Vostra Signoria Reverendissima, per l'amor di Dio, non dia orecchie a che ne dice il contrario, acciò l'esperienza non mostri con detrimento del beneficio publico essere tutto'l resto mere vanità.

Et è necessario che con le sopradette propositioni comparischino qua gl'Oratori cesarii. Altrimenti costoro traboccaranno in qualche funestissima pace, essendo gionto un Chiaus in Moldavia et portando seco conditioni avantagiose per questo Regno, et lasciandosi intendere che dalla Porta era stato spedito un Aga a questa volta, con lo stendardo a Geremia et con ordini, che se questo Regno si dichiararà con il sopradetto Chiaus di voler pace col Gran Signore, dia lo stendardo et se ne passi qua. Quando anco sia altrimente, se ne ritorni in Costantinopoli. Et soggiunge che quel tiranno vuol in ogni modo dentro di Pasqua sapere, se ha d'havere o guerra o pace con Polacchi. Et se bene per mezzo l'auttorità di Nostro Signore io ho indotto questa Maestà a scrivere in Moldavia et al Cancelliere che sia ritenuto il Chiaus et non lasciato venire qua, et ch'io concorri nell'opinione di questi Ministri che, procedendosi sinceramente, negotium adhuc integrum sit (il che si deve stimar assai), nondimeno vivo con sospitione che non si nasconda qualche pernicioso misterio, parendomi che quella Porta non procederebbe con tanta superbia, se non havesse il fiato di qualche personaggio di questo Regno. Et però dubito che'l Chiaus haverà larghe conditioni, et che quanto prima sarà spinto qua, sotto pretesto che l'ordine di Sua Maestà non sia gionto a tempo, pensando forse di far in questa maniera svanire la trattatione della lega. Ma perché questo è un mio puro concetto, reprovato qua, dobbiamo sospendere l'intelletto.

Se sono veri l'avisi di Moscovia, quel parente così favorito di quel Gran Duca, per un tradimento scoperto con intelligenza delli Tartari, dopo essere stato superato è stato posto in stretta carcere. Et quella famiglia che ora domina, quel Prencipe lo stimula a muovere guerra a Polacchi.

Vostra Signoria Reverendissima ricordi a cotesti Signori, che mandando Ambasciatore in quelle provintie, sia soggetto catholico, perché le negotiationi fatte da persone aliene dalla nostra santa religione partoriscono contrario effetto di quello che noi desideriamo. Con che facio fine, baciando a Vostra Signoria Reverendissima le mani et pregandole ogni vera felicità etc. etc. Di Cracovia li 26 Febraro 1596.

Se a Vostra Signoria Reverendissima parerà bene di rispondere a capo per capo delle matterie contenute in questa mia, in modo ch'io possa mostrare la risposta, o almeno valermi del contenuto di essa, mi rimetto alla sua singulare prudenza. Non voglio tuttavia pretermettere di soggiungere un particolare che m'ero scordato, ed è che questi Senatori dicono che sul principio della trattatione dell'unione hebbero una evidente significatione ch'in altri non vi era volontà di collegarsi con questo Regno, essendo che se bene tra le conditioni, da loro proposte a Sua Maestà Cesarea et datte ancora all'Ambasciatore del Serenissimo di Transilvania, si conteneva tra le più essenziali che la Moldavia restasse a Po-

lacchi, come unica porta per la quale potevano passare a far dell'impresa gloriose contro il Turco, non ostante questa riserva, poco dopo quell'Altezza se ne fece padrone et hereditario Signore, insieme con la Serenissima Famiglia Austriaca, privando de facto questo Regno et delle ragioni, che pretende in detta provintia, et chiudendole la porta ad ogni impresa. Il che non è probabile che quell'Altezza havesse fatto, o quando pure havesse voluto, che ne sarebbe stata dissuasa da Sua Maestà Cesarea, ogni volta che la Maestà Sua havesse desiderato di collegarsi con questo Regno.

*Textus introducitur hoc titulo in f. 638 v.:* Copia d'una lettera scritta a Monsignor di Cremona.

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| a) <i>in ms. correctum ex:</i> il                                 | e) <i>sequitur expunctum:</i> in tant |
| b) <i>sequitur expunctum verbum:</i> havesse                      | z) <i>sic in ms.</i>                  |
| c) <i>verba:</i> di ciò <i>supra lineam scripta sunt.</i>         |                                       |
| d) <i>verba:</i> ho significato <i>supra lineam scripta sunt.</i> |                                       |

N. 228.

s.l., s.d.

*Beglerbeg*  
*cancellario Regni Poloniae [Ioanni Zamoyski]*  
*de itinere oratoris Poloniae Constantinopolim, de epistola sultani ad*  
*eundem oratorem.*  
*(Exempl.)*  
*A.M.F. F. 4293, f. 642.*

Copia epistolae Beglebiurgensis<sup>2)</sup> scriptae ad Dominum Cancellarium et Ducem exercituum Poloniae.

Magne<sup>1)</sup> super magnos Dominos fidei christianae, qui es praepositus exercitui in confinibus Poloniae, nomine vocatus Cancellarii. Post salutationem amicitiae. Sciendum est vobis, quod huc venit orator Poloniae, quem cum omnibus eius rebus ad Excellentissimam Portam transmisi-mus. Et cum pervenit<sup>2)</sup> Constantinopolim, tum venit mandatum ab Invictissimo Imperatore, in quo mandato sic scribit, quod si tota Polonia et Regnum vestrum voluerit accipere fidem Machometricam aut dare tributum, ut ex his duabus rebus eligatis, quae vobis melius placeret et toti<sup>b)</sup> Regno. Et postea ut mihi de omnibus rebus quam citissime significetis. Et si ex his duabus rebus nihil elegeritis,<sup>c)</sup> tunc futurum bellum vobis significo, et sine ulla immutatione quam primum in vere parati sitis. Et cum hoc scitis, praeparate se<sup>2)</sup> omnino ad bellum. Quoniam ita mihi scribit et mandat Invictissimus Imperator. Quia inter me et vos est magna amicitia, propterea ego vobis hoc significo, et cum hae litterae meae ad vos pervenerint, tunc vos simul cum Rege et toto consilio vestro celebrate Comitia, ita consulentes et concludentes, ut vel Machometani vel tributarii nobis fiat.

Sed quaecunque ex his duabus rebus vobis placuerit, quam primum me facite certiolem, ut etiam ego Domino meo renunciem. Sic ergo fa-

cite, ne dicatis deinde, quod de hac re non admoniti fueritis. Et ut hoc peccatum non in nos, sed in vos recidat. Quia omnes confines vestri debent in nihilum redigi et calcaneis equorum conculcari a potentissimo et invictissimo exercitu Imperatoris, ita ut ubique solitudo efficiatur. Et hoc sciendum est vobis pro certo. Videte ergo de hoc diligenter et cito et hanc voluntatem Imperatoris non immutabilem intelligite, et quod vobis videtur esse utilius, hoc eligite. Mitto etiam ad vos epistolam Imperatoris, in quam diligenter inspicite et omne verbum ponderate et mihi certum et bene deliberatum responsum mittite. Etc.

a) *in ms. Magnae*  
b) *in ms. toto*

c) *in ms. eligeritis*  
z) *sic in ms.*

N. 229.

*s.l., s.d.*

*Ignotus*

*ad rei memoriam*

*"pasquinata" seu citationes iocosae de variis personis, regionibus, civitatibus.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4293, f. 643-644.*

Pasquinata.

Imperator

Domine, iustus es et omnia iudicia Tua.

Basta

Dormio, sed cor meum vigilat semper.

Michael Zaihel

Qui sine lege peccant, ii sine lege puniuntur.

Imperatore di Turchi

Corvus expectat cadaver.

Il Batorio

Semen cecidit supra petras et ego fabricavi principatum meu supra arenam.

Nobilitas Transylvaniae

Nullus propheta amplius acceptus est in sua patria, et quomodo possumus in aliena provincia cantilenam Sigismundi canere?

Saxones

Nos suspendimus organa nostra supra salices.

Civitates

Ve homini, per quem scandalum fit.

Faigel Moises

Diviserunt inter se vestimenta nostra et super vestes nostras sortes miserunt.

Stiakius

Omnia iam perdita sunt, quo tandem nobis fugiendum est?

Franciscus Alloidi  
 Fodere non possum, mendicare me pudet.  
 Cornitiani et Butiani  
 Romani sedendo vicerunt.  
 Equites Germanici  
 Nos fistulavimus et vos non voluistis saltare.  
 Valones  
 Desideravimus comedere agnum pascalem cum Transylluanis.<sup>2)</sup>  
 Equites Ungarici  
 Fecimus mala, ut bona inde sequerentur.  
 Dominus de Rothal  
 Itote in partes vicinas, pelite <sup>2)</sup> huc oves et boves, et si quis vos interro-  
 gaverit, dominus indiget illis.  
 Pedites Germanici  
 Nihil portavimus in mundum, nihil et possumus nobiscum auferre.  
 Civitas Klausenburgk  
 Aetiops non mutat colorem.  
 Dominus Fagel  
 In foveam, quam nobis praepararunt, ipsi ceciderunt. Nobilitas non pro-  
 ditione, sed constantia et virtute conservatur.  
 Civitas Hermstatd  
 Tutissime viverent homines, si haec duo essent deleta: meum et tuum.  
 Civitas Cronstatd  
 Iam sperandum et orandum est.  
 Civitas Methuess  
 Domine, quam diu vis irasci?  
 Civitas Millenbach  
 Panem nostrum quotidianum da nobis hodie.  
 Civitas Weisenburg  
 Domine, ut quid dereliquisti me?  
 Oratio populi Transylvaniae  
 Domine, post haec mala da nobis fortunam  
 et nobilitati supra collum funem unam.

<sup>2)</sup> sic in ms.

LETTERE ET AVVISI DI POLLONIA DAL 1600 FINO AL 1612

F. 4294

TEXTUS



Crimae, [1611-1613].

*Sahiseray Sultan et Seadaheray Sultan**[Iacobo] Potocki, palatino Braclaviae, capitaneo Camenecensi, significant "ultimatum" 40 dierum in bello a Tartaris Poloniae inferendo.**(Exempl.)*

A.M.F. F. 4294, f. 2.

Magnifico plebis Iesu et electo inter prudentes populi Messiae Palatino Bratzlaviae, Capitaneo Camenecensi, Domino Potoczky sublimibus his litteris nostris testatum facimus:

Hucusque cum Rege vestro amicitiam collentes, exercitus Musulmanos a ditionibus vestris cohibuimus; magnates vestri in confinibus unitis sententiis universam diabolicam colluuiem ad flumen Theram existentem congregantes, eam clavem ditionum nostrarum circa Turman praepopulandi gratia miserunt. Quare cum introducendis et fraudulenter circumveniendis nobis nihil omittatis. Nos etiam hac hyeme exercitus Tartarorum gentemque Nahaiorum et circusorum<sup>2)</sup> multitudinem congregantes, a Potentissimo Imperatore Ianiseros bombardis optimis instructos adepti, vos procul dubio agrediemur. Quod hactenus id non fecerimus, eo factum est, quod bello Serenissimi Imperatoris occupati fuimus. Quo iam confecto experiemini, qua ratione fraudulenter Regna depopulari soleant. Si Deus Optimus Maximus votis nostris annuerit, ditionibus vestris 40 diebus inhaerendo omnia ferro et igne circumcirca depopulanda duximus.

Quod si quidem<sup>a)</sup> cum superioribus Chanis veram amicitiam colere vultis, per legatum vestrum dona in thesaurum nostrum inferentes, opes una cum captivis et tormentis bellicis, quae Perecopii abstulistis, nobis restituatis. Quod si id facere neglexeritis, in tempore parati estote. Deo Optimo Maximo adiuvante, eiusmodi vastationem exercere constituimus, qualem unquam aliquis Imperator unquam<sup>2)</sup> perpetravit. Haec ita ut sciatis, litterae hae scriptae sunt. Datum Crimae.

Sahiseray Sultan  
et Seadaheray Sultan.

a) *in ms.* quidam2) *sic in ms.*

Florentiae, s.d.

*Iacobus Janidlovius, regis Poloniae et Sueciae agens,  
magno duci Etruriae  
responsum ad litteras regis expetit.*

*(Exempl. vel autogr.)*

A.M.F. F. 4294, f. 4.

Serenissime et Potentissime Princeps, Domine ac Domine Clementissime.

Superioribus diebus reddidi literas Serenissimae Celsitudini Vestrae a Sacra ac Serenissima Regia Maiestate Poloniae et Sueciae, Domino meo

clementissimo, ex quibus Serenissima Celsitudo Vestra intellexit, qualem gratiam Serenissimus Rex Poloniae postulet a Serenitate Vestra. Hanc ut Serenitas Vestra ex clementia sua in amorem Serenissimi Regis mei faciat, eo nomine, quo a Serenissimo Rege meo ad Serenitatem Vestram missus sum, supplex peto, datoque mihi benigno responso, me ad Serenissimum Regem meum una cum litteris suis expectationi Suae Maiestatis Serenissimae respondentibus remittat, oro. Quo praeclaro exemplo suo incitabit plurimum Serenitas Vestra Serenissimum Regem et Regni Senatores ad praedicandam clementiam Serenitatis Vestrae et ad benemerendum de natione Italica.

Serenissimae Celsitudinis Vestrae  
humillimus servus  
Iacobus Janidlovius, agens Serenissimi  
Regis Poloniae ac Sueciae.

*In margine superiore alia manu: Titoli*

N. 232.

s.l. [ante 6.VI.1608].

*Ignotus  
ad usum officii  
conditiones, quibus palatinus Cracoviensis [Nicolaus Zebrzydowski] in  
gratiam regis [Sigismundi III] recipi possit.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 5-6.*

Conditiones, quibus Illustris Dominus Palatinus Cracoviensis a Sacra Regia Maiestate per Illustrissimos Senatores in gratiam recipi possit.

Id primum<sup>a)</sup> Dominus Palatinus Cracoviensis publice pro fide sua hac instanti convocatione, tum et futuris Comitibus, fatebitur, si praeter ea, quae hucusque per ipsum agitata sunt, sciat insuper aliqua alia, quae vel coniecturam practicarum vel absoluti dominii suspensionem arguunt, quae nimirum omnium animos tantopere commovere.

Cum autem in medium nostrorum pro habenda convocatione non ultra diem decimum sextum Maii venerit<sup>b)</sup> consueto comitatu, sine ullis millitaribus signis aut aliquo apparatu bellico, pro solito suo in pacata Republica more, in haec verba ad Sacram Regiam Maiestatem dicet:

Serenissime et Potentissime Rex, Domine Domine Clementissime, omnes hi<sup>c)</sup> praeteriti<sup>d)</sup> in Republica motus, quorum uti auctorem, ita et promotorem me fuisse agnosco, non ex malevolentia ulla vel offensa aliqua erga Maiestatem Vestram Regiam, cuius dignitati et securitati periculo vitae meae defensam parabam, mihi provenere, sed ex eo solo, quod tanquam desiderari aliquid in Republica arbitratus sum. At cum Illustrissimi Senatores Regni et maxima equestris ordinis pars nihil ita perniciosum, quod merito Rempublicam afficiat vel eidem damnum aliquod afferat, animadvertant, eorum ego iudicio acquiescens, assensu insuper meo, his omnibus comprobatis, incepta desero humiliterque supplico, ut Maiestas Vestra Regia omnibus meis anteactis progressibus benigne clementerque praetermissis, me in gratiam suam regiam recipere dignetur.

Ego vero, sepositis omnibus prioribus meis intentis atque hac ipsa obedientiae facta renunciatione, integram fidem servitiaeque mea Maiestati Vestrae Regiae tanquam Domino meo clementissimo defero, candide et syncere a priore meo incepto recedens, omnibus me ad idem ipsum praestandum <sup>c)</sup> autorem fore et suasorem promitto, ut <sup>c)</sup> nimirum ii omnes regimine Sacrae Regiae Maiestatis Vestrae, iure communi constitutisque Comitiorum contenti ea pariter, quae extra rectum ordinem usumque legum acta sunt, relinquunt ac in toto pacatos <sup>f)</sup> se quam maxime gerant. Quod autem renunciatione hac obedientiae debitum Regiae Maiestati Vestrae fidei meae vinculum <sup>g)</sup> infirmatum sit, reassumendo iuramentum meum senatorium sub eiusdem vinculo fidem et obedientiam Sacrae Regiae Maiestati Vestrae non secus, ac priori meo iureiurando, confirmatam promitto.

Constitutiones vero nuper actorum Comitiorum quod attinet, eae ut ex communi omnium ordinum consensu dependent, ita considerationem earum futuris referre Comitiiis res postulat.

Quoniam vero habitis hisce aliquot conventionibus eo periculi ac difficultatum pervenerit adeoque perturbata sit Respublica, non amplius Dominus Palatinus Cracoviensis ulla talia conventicula nec ipse per se, nec per submissas personas facere attentabit, neque se ipsum illis ullo modo immiscebit, quin potius ex officio suo senatorio talibus se opponere Suaeque Regiae Maiestati ac Senatui sese adiungere tenebitur, haud quidquam nihilominus e recepto ac legibus constituto huius Reipublicae more in eo derogando.

Offensas, quas tam cum aliquo ex Senatu vel dignitariis Regni, quam cum aliis quibuscunque personis habebit, eas arbitrio Senatus committet ipseque pro sua parte quiete pacificeque sese geret. Quod etiam illi ipsi vicissim praestare tenebuntur. Pars quoque Domino Palatino adhaerens, qui obedientiam Sacrae Regiae Maiestati renunciare ausi sunt, praestito formali iuramento, si in gratiam a Regia Maiestate recipi postulaverint, eam ipsis Regia Maiestas praestare dignabitur.

a) sequitur expunctum: de

d) correctum ex: praeteritos

b) sequitur expunctum: con

e) hoc verbum supra lineam scriptum legitur.

c) hi loco expunctorum: quos et hos scriptum est.

f) correctum ex: pccatosque

g) sequitur expunctum verbum: allquantum

N. 233.

s.l. [1569].

*Ignotus*

*ignoto*

*de ducis Moscoviae [Ioannis IV] desiderio Catharinam Jagellonicam ducis Finlandiae [Ioannis] uxorem sibi obtinendi; de regis Suetiae [Erici XIV] dementia deque eius cum fratre Ioanne restaurata pace.*

(*"Avviso"*)

A.M.F. F. 4294, f. 8-9.

Già è noto et manifesto che sonno <sup>2)</sup> circa 12 anni che il Duca di Moscovia desiderava havere la sorella maggior del Re di Polonia per moglie, et vedendo che si era data al Duca di Villandia, <sup>2)</sup> diventò inimico del detto Re di Polonia, et di questa ira tanti anni fa ha fatto guerra in

Livonia et Lituania. Et perché haveva detto che doppo che non se gli era stata dato per amore l'haverrebbe per forze, intendendo che il Re di Suetia haveva fatto prigione il detto Duca et sua consorte et confinatoli in una insola, chiamata Bonae Spei dell'anno del 66, et per la festa di Santo Bartholomeo mandò suoi Ambasciatori al detto Re di Suetia, rallegrandosi seco della prigione <sup>a)</sup> del detto Duca di Fillandia et essortandolo a far morire esso Duca, con prometterli che si lo faceva et gli dava la detta sorella del Re di Polonia, che li lascierebbe il tributo che li pagava per causa della Fillandia. Et li prometteva, oltra questo, di aiutarlo contra tutti li suoi inimici et successive mandò un corriero a confirmare il medesimo. Il qual non fu ben gionto che spedì al medesimo altri Ambasciatori, aggiungendo che se non mandava in essecutione questo suo desiderio che li denunciava la guerra.

Et di questo negotio si trattò quasi un anno di longo et le cose erano <sup>2)</sup> venute in tanto che della parte dal detto Moscovita furono mandati 4 Ambasciatori primarii della corte sua, accompagnati da 324 cavalli, quali ancora hoggi si ritrovono in Stochholm, città regia di Suetia, et di quella del detto Re di Suetia ne furono mandati altri tanti per confirmare quello che il detto Moscovita desiderava. Ma perché vi erano molti delli primi del Regno di Suetia amavano <sup>b)</sup> molto il detto Duca di Fillandia, quelli, qui tuebantur partes Moscovicas, deliberorno di fare li Comitii del Regno di Upsal, chiesa metropolis del Regno, dove si fecero morire 7 delli primi chi <sup>3)</sup> erano per favorire il detto Duca di Fillandia et si era data nota delli altri che si dovevano far morire, acciò che tanto più facilmente si potesse sadisfare al'animo del Moscovita. Et morti che furono li detti 7 capi, furono deputati 50 persone benissimo armate per (con lettere del Re di Suetia alli guardiani del Duca di Fillandia) andare ad amazzare esso Duca et condorre cattiva la Duchessa.

Et queste cose fatte et spedite, la notte medesima il Re di Suetia è diventato arabiato. Mutati li vestimenti regii et pigliatene de villano et vestitiseli, se ne andò vagabondo cinque giorni per le montagne, prima che si potesse ritrovare. Et ritornato il giorno seguente uno Suetio mandato alcune settimane et mesi passati del detto Re di Suetia al Re di Polonia, il quale rapportava lettere assai amorevole, et presentatoli al Senato, subito furono mandati corrieri alli predetti 50 deputati (chi erano già pervenuti a dua leghe della isola) che non passassero più oltra. Et cognosciuta dalli proceri del Regno che quello che era fatto era stato da una rabia, fecero alcuni governatori molto amici del detto Duca di Fillandia, i quali subito li diedero maggior libertà che non haveva fin hora havuta. Il che dal detto Re cognosciuto, o altramente spinto, si liberò di cominciare a scrivere al detto Duca, suo fratello, con pregarlo che li volesse perdonare.

Et doppo alcune lettere, esso diede lettere di salvo condotto al detto Duca, et esso Duca ad esso Re, acciò che potessero ragionare insieme, et iam tandem fuit constituta dies 8 Octobris per convenire insieme in un luoco chiamato Schwartz et discosto 2 leghe dalla detta insola. Et perché il Duca doveva venire in una gallera con la sua moglie, il Re andò ad incontrarlo in littore maris, et vedutolo vicino alla riva, cominciò a scoprirsi il capo. Et descenduto il Duca in terra, il Re si messe in ginocchion et si strazzinò sino alla persona del detto Duca. Al che esso Duca fece anco il medesimo. Et levati su tutti doi, vi furono gran contrasti tra loro, perché il Re voleva tenere il fratello alla man drita, come Re et suo Signore. Al che contradiceva il Duca per molestia, et ancora a

pena a Schwartz lo voleva mettere solo con la sua consorte sotto il baldachino, ma non lo volse patire il Duca. Et così stettero allegri, et il giorno dopo il Re con Carolo, fratello minore, andò a trovare il Duca nell'isola, et menando seco la sua concubina, che chiamava sua moglie et della qual ne ha alcuni figli, gliela raccomandò et detti suoi figli, quando sarebbe nel suo Regno. Il qual gli haveva rinunciato.

Et per venire al fine di questo negotio, il Re ha fatto 19 capitoli, delli quali sono 10 principali, che debba conservare nel Regno la religione Lutherana et Melanctonica.

Che li consegna qualche mediocre Principato, nel quale possa vivere.

Che non sia tenuto a rispondere a niuno se non al Re solo, et che non sia tenuto a pagare niun debito del Regno.

Che del thesoro possa pigliare doi soli scrinii, l'uno delli quali era quasi voto, et questi per maritare le sua<sup>2)</sup> figliole.

Le lettere, per le quali s'intendono queste cose molto più al lungo, sonno scritte alla detta insola alli 8 di Novembre dell'anno passato.

Et oltre questo<sup>c)</sup> vienne affermata per certissimo che la detta Duchessa ha già scritto alla sua sorella Anna Infanta, acciò che lei voglia intercedere appresso il suo fratello per ottenere da lui che non facci pace col Moscovita senza esser compreso il detto Duca di Fillandia con tutto il Regno di Suetia, essendo verisimile che li vorrà fare la guerra, havendo pace con Polacchi.

a) *sequuntur repetita verba*: seco della prigione

c) *sequitur verbum expunctum*.

b) *in ms. amanano*

z) *sic in ms.*

#### N. 234.

s.l. [1568].

*Ignotus*

*ignoto*

*notitiae ex Suecia.*

(*"Avviso"*)

*A.M.F. F. 4294, f. 10.*

#### Novitates Sueticae.

Pro certo confirmatur conflictum factum esse et Regem Daniae victoriam quidem reportasse, sed admodum luctuosam. Iuxta dictum: dolet victor et flet victus.

Regem Sueciae prorsus inutilem deinceps administrationi Regni, fratrem Regis, Ducem Ioannem, detrectare imperium in hac triste facie omnium rerum. Itaque sola Regni administratio pendet a Regni proceribus.

Legatos Muscoviticis, qui frequentes dicuntur adesse, et quidem numero ducenti cum comitatu dedisse in suis hospitibus maximas turbas, et ob id illis edictum esse, ne sub poena pedem extra limen hospitii efferant.

*Ignotus**ignoto**de Caroli Sudermaniae ducis in Livoniam et Prussiam incursione.**("Avviso")**A.M.F. F. 4294, f. 11.*

De occupata Livonia, Prussia et Gedano a Duce Carolo Filandiae diversa dicuntur. Livones etiam illi, qui in Estonia degunt, ubi urbs est primaria seu metropolis Revalium, dicunt hanc declarationem eidem Duci remisisse se tantummodo ei, qui sit Rex Suetiae, parere et Regno Suetiae adherere velle. Haec autem declaratio ambigua est, ex qua nihil recti concludi potest, idque non minus, cum et ipse Dux Carolus Serenissimum Sigismundum adhuc pro Rege Suetiae recognoscat.

Scribitur et hoc Ducem Carolum pergere iam in partes Livoniae cum classe insigni et bene instructa, sed quod hactenus his copiis aliquid ibi tentarit aut effecerit, nondum certo constat.

In Comitibus autem Warsoviensibus proximis nulla subsidia ad bellum gerendum in Suetiam ab ordinibus Regni Poloniae decreta sunt. Admissum autem est, ut proventus vacantiarum, tam spiritualium, qui modo ditissimi esse perhibentur, quam etiam secularium, Maiestati Regiae cederent.<sup>a)</sup>

a) in ms. cederint

*Ignotus**ignoto**de magni cancellarii [Ioannis Zamoyski] bello in favorem Sigismundi [Bathorei] in Moldavia parato; de oratoribus Poloniae et Moscoviae ad curiam imperatoris [Rudolphi II] advenientibus.**("Avviso")**A.M.F. F. 4294, f. 12.*

S'intende ultimamente da securissima parte che il Gran Cancelliero di Polonia habbia mandati circa III mila Polacchi ai confini di Moldavia in favore di Sigismondo, che tuttavia disegna di rimpossessarsi della Transilvania, et che'l Moldavo e'l Turco sieno anche loro in ordine con grosso numero di gente per assalire da tre parti quella provincia. Onde il Walaccho, lasciati in Alba Giulia i commissarii imperiali et in custodia loro il Chiaus del Turco, et mandato incontro al Pezzen ad avvisarlo che sollecciti ad arrivar con i denari, è uscito in campagna con 35 in 40 mila combattenti, il quale è però inferiore a' nemici. La resolutione del Walaccho è d'andarsene a guardare la Walacchia, lasciando che l'Imperatore si difenda la Transilvania. Ha inviato anche qua un suo mandato che s'aspetta ogni giorno, perché rappresentato a Sua Maestà la necessità della difesa della medesima provincia, et perché pensi la Maestà Sua di mandarvi gente per questo effetto. Si sta temendo hora qua che il Walaccho non resti al di sotto, perché sebene egli è inferiore di forze ai nemici.

è però risoluto di combattere ogni volta che se gliene presenti l'occasione, mentre egli se ne passa in Walacchia.

S'aspetta pur anche qui un Ambasciatore del Polaccho con una gran comitiva di cavalli, et è l'istesso che è stato ad assistere alle nozze di Gratz. Da principio s'intese che veniva solo per giustificare con Sua Maestà l'uscita delli III mila Polacchi, ma che fra Gratz et Vienna le sia sopraggiunto un corriero con ordini nuovi. Onde habbia l'Ambasciatore fatto intendere qua di portare ambasciate che saranno sentite con soddisfazione da Sua Maestà. S'è havuto qualche dubio circa il modo di ricevere questo Ambasciatore, stante la venuta di quello del Moscovita che sarà qui domani o l'altro, per la competenza che passa tra quei due Principi della superiorità. Ma pare che si sia preso partito di sollecitare il Moscovita et spedirlo subito, et trattenere intanto il Polaccho sotto pretesto che qua non vi sia luogo capace di tanta gente.

Il Marchese di Borgau non ha ancora havuto audienza, et sebene non può affermarsi la cagione della sua venuta, si tiene però dalla maggior parte che sia per mandarsi in Transilvania.

Da Pilsna li 13 di Maggio 1600.

N. 237.

s.l., s.d.

*Ignotus*

*ignoto*

*excerpta ex litteris patris Reymani S.I. ad patrem rectorem Crumloviensem, in quibus horribilia in Lithuania, ex bello Livonico orta, enarrantur.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 15.*

Ex litteris Patris Valentini Reymani Societatis Iesu scriptis ad Patrem Rectorem Crumloviensem. Ex Polonia.

Ex bello Livonico tanta rerum omnium penuria et fames subsecuta est tantusque hominum interitus, ut cladem Hyerosolimitanam si non excedat, certe adaequet. Testes sunt complures eius rei, sed ut inauditam ab orbe condito calamitatem agnoscat, quaedam attingam, quae ipse ex Reverendo nostro Patre Viceprovinciali Lituaniae accepi, presentibus nonnullis Patribus.

Faemina quaedam eo quod carne humana vesceretur, carceribus mancipata est. Examinata, an a flagitio discedere vellet, respondit palam et libere se id nunquam facturam. Quare viva igne cremata est. Quaedam aliae mulieres, magnitudine famis impellente, filios in fluvios demerserunt ac se ipsas, ne filiis ac tanto dolori superstites essent, in eosdem praecipitarunt. Alius omnes suos filios enectos, excoctos et elixos devoravit, nec minimo natu pepercit. Adiit illum forte sub id tempus, quo is epulabatur, amicus invitatus: Atrei et Thiestis mensae accubuit, carnes sibi propositas avidè comedit. Absumptis dapibus, rogatus a convivii domino, vel Atreo potius, quid comedisset, ignorare se respondit. Adiunxit etiam nunquam melius se caenasse. Tum vero ille convitator: Credo equidem, amice, nam meo mihi filio, quem postremum genui, nihil fuit iucundius, quem tibi epulandum proposui. Obstupuit ille...<sup>a)</sup> praediis am-

plus triginta cadavera extincta fame (inauditum facinus) a viventibus adsumpta. Ex nostris pagis plus mille inedia periere. Pagi pene omnes deserti incolarum interitum testantur. Multitudo ingens servitiis sese offert pro tantillo panis.

Ex pedestribus Cancellarii copiis (fuere decem millia) vix ducenti numerantur, caeteros lues et inedia consumpsit. Cadavera longe lateque passim humi iacent, devorantur a canibus, qui etiam in vivos saeviunt. Faemina cum filio natu grandiori conspiravit in mariti necem, quem cum duobus iunioribus filiis necavit, dumque infandas epulas appararet ac igni torreret, nidore carniū prodita sibi ipsi collum confregit, reliquis, qui ex scelere supererant, filiis in aquam demersis. Quid dicamus amplius? Centum millia inedia periere. Iam commeatus aliquis Rigam advectus est, sed homines inedia confecti avidè cibum sumentes extinguuntur. Omitto plurima, quae mihi haec scribenti horrorem incredibilem incutiunt.

a) totus versus ob destructionem chartae deletus est.

N. 238.

s.l. [1601].

*Sigismundus III rex Poloniae  
ad Livones*

*ad fidem sibi servandam eos exhortatur, non obstante Caroli ducis Sudermaniae invasione.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 16.*

Sigismundus etc.

Vobis omnibus et singulis Livonibus, qui Caroli Sudermaniae Ducis sectam sequimini eique militatis, significamus misisse nos Illustrem et Magnificum Ioannem Zamoyski de Zamoscio, Regni nostri Cancellarium Supremum et exercitus nostri Capitaneum Generalem, cum exercitu nostro in Livoniam, ut eam a vexationibus Caroli Sudermaniae Ducis liberet et in pristinum eius statum vindicet, atque nos etiam ipsi venimus Dunamque 21 Septembris transmisisimus. Existimamus unumquemque vestrum, qui aut oppressi subito adventu et nec opinata vi Caroli, aut errore inducti sese cum illo coniunxistis, facti erratique sui paenitere. Nobis quidem ea res magnum dolorem attulit, quod provincia haec tanto labore, tanto sumptu divi Stephani Regis, decessoris nostri, tantoque sanguine Polono ac Lituano in tranquillum statum redacta, rursus in eas perturbationes a Carolo coniecta sit.

Non dubitamus, quin vestrum singulorum cuiusque animum ea cogitatio subeat, quemadmodum insigni aliquo facinore hoc erratum vestrum corrigatis atque compensetis, nobis et Reipublicae hac in parte operata, ut iniustus hic bellator alienorumque raptor et praedo provinciarum aut vivus in potestatem nostram<sup>a)</sup> vobis annitentibus redigatur, aut hoc ipso in loco patrati sui latrocinii et sceleris poenam monumento sepulchri sui posteris testatam relinquat, vel summum, ne illi ad naves, ne ad transmarinam fugam receptus pateat. Id vobis et sub ipsum proelium et aliis occasionibus praestare proclive erit. Haec pro clementia nostra erga vos significandum putavimus.

Intelligimus, quos labores in hac provincia liberanda stabiliendaque divus Stephanus Rex exantlavit. Quae omnia huc recidisse dolendum est. Quare saniora consilia secuti, redite ad nos, legitimum vestrum Principem, redite in societatem et communionem eorum, qui vobis, non sumptui suo, non sanguini pepercerunt et nunc id agunt, ne Sudermaniae servitutis iugo premamini, et quae fecistis, temporibus vos adductos fecisse<sup>b)</sup> ostendatis. Haec nostra vestri adhortatio non ea de causa suscepta est, quod minus certa sit spes nos victoria potituros esse, nam cum faciat nobiscum iustitia, nullum dubium est, quin nobiscum idem faciat parens amantissimus iustitiae, Deus. Habemus praeterea exercitum et robore et numero firmum. Habemus veteranum militem multis exercitatum bellis, quae sunt certa victoriae instrumenta, sed adhortamur, quod vestram vicem magnopere doleatis, quod si aliquod turbatori huic patriae vestrae iusiurandum dedistis. Id simile existimandum est ei iureiurando esse, quod viator latronibus ex latebris suis irruentibus et se vitae amictuque spoliantibus dare soleat. Nulla cum latronibus humano generi coniunctio est, sed est summa distractio. Itaque non est, quod existimetis ulla vos religione illi obstrictos esse. Quam mentem si susceperitis et ad nos redegeritis specimenque studii vestri erga nos et Rempublicam edideritis atque a tirano in fidem nostram confugeritis, non modo errati venia dabitur, sed etiam commodorum vestrorum ratio ducetur. Itaque id futurum verbo nostro regio spondemus ac promittimus. Datum ex castris.

*In margine superiore alia manu: Universal do Iflączikow.*

*Ibidem alia manu: Regis Poloniae litterae ad Livones.*

a) *in ms. in posterum nostrum*

b) *sequitur verbum expunctum.*

c) *verbum non legitur.*

N. 239.

*ex castris ad Kokenhausium, 27.IX.1601.*

*Ioannes Zamoyski*

*Carolo Sudermaniae duci*

*eum hortatur, ut ex terris regis Poloniae occupatis recedat.*

*(Exempl. Adest aliud exemplar f. 19-20)*

*A.M.F. F. 4294, f. 16 v. - 17.*

Universal pana Hetmana Coronnego.<sup>a)</sup>

Ioannes Zamoyski de Zamoscie, Regni Poloniae Supremus Cancellarius et exercituum Generalis Capitaneus, suo et Magnifici Domini Stanislai Zolkiewski, Castellani Leopoliensis et campestrium copiarum Praefecti, Praefectorum equitum, Centurionum ceterique exercitus Sacrae Regiae Maiestatis Poloniae et Sueciae ex Regno Poloniae militum, tam stipendiariorum quam voluntariorum nomine, Carolo Sudermaniae Duci caeterisque eius sectae sociis et adiutoribus significamus:

Licet nullum nobis sit ratione<sup>b)</sup> alicuius aut ullius iuris vobiscum commercium, propterea quod gentium iura violastis, cum neque lacessiti neque ulla iniuria affecti, non indicto neque denunciato bello, contra Sacram Regiam Maiestatem et Regnum Poloniae Magnumque Ducatum Lithuaniae arma sustulistis, Livoniam provinciam, Polonorum Lithuano-

rumque longe multo sanguine partam et pacifice tot annorum spacio possessam, invasistis, lacerastis eamque, cum nihil hostile a vobis expectaretur, iniuria occupatis vobisque vindicatis, tamen scribendum ad vos putavimus, et gentium ius et perpetuam consuetudinem Reipublicae Poloniae et Magni Ducatus Lithuaniae secutos, quae iam inde ab initio apud maiores nostros talis fuit, ut neminem unquam iniusto bello lacesserent, illatum iniuste omni conatu viribusque propulsarent.

Quod cum ita sit, praesentibus litteris nostris denunciamus vobis nos<sup>c)</sup> ad hanc tantam iniuriam, cum tanto contemptu et contumelia Sacrae Regiae Maiestatis et nominis Poloni atque Lithuani coniunctam, cum exercitu venire persequendam, Optimo Maximo et iusti belli praesentissimo fautore Deo fretos. Quocirca si viri militares, non praedones neque fugitivi estis, si aequam vos habere causam ducitis, quam ob rem adeo insperatum bellum vel potius latrocinium conflastis, perque provinciam iuris Regni Poloniae Magnique Ducatus Lithuaniae grassamini, vocamus vos ad manum conserendam. Expedite arma, in locum proelii adeste, aciem, non piratica latibula et diffugia ullamve fugam cogitate. Facessat fugae praesidium, ferro experiamini, Deus et iustitiae ratio vobiscumne an cum Sacrae Regiae Maiestatis Poloniae et Magni Ducatus Lithuaniae exercitibus faciat. Sapientissimus idemque longe iustissimus iudex Deus litem hanc a vobis excitatam diiudicabit. Differt ille quidem poenam, sed, Carole, perfidia tua, impietas et parricidium tuum notum est omnibus. Tu patruus fratris filium, tu subditus Dominum tuum nefarie circumvenisti, tu vicinos, nulla accepta iniuria, laedis. Nos certe neque Sacrae Regiae Maiestati, Domino nostro clementissimo, neque Reipublicae patriae nostrae volumus dextris nostris deesse. Datum ex castris ad Cochonausum<sup>d)</sup> die 27<sup>e)</sup> Septembris anno 1601.

Ioannes Zamoiski, Regni Poloniae Cancellarius  
et Generalis<sup>f)</sup> Capitaneus.

a) *hic titulus Polonicus alia manu scriptus est; in alio exemplari legitur: Litterae clarigationis Illustrissimi Domini Domini Ioannis Zamoiski, Regni Poloniae Cancellarii et exercituum Generalis Ducis ad Carolum Sudermanniae Ducem.*

c) *verbum: nos in alio exemplari deest, in hoc supra lineam additum legitur.*

d) *in alio exemplari: Kokenhaustum*

e) *in alio exemplari: 23*

f) *in alio exemplari: Supremus*

b) *in hoc exemplari: rationis*

N. 240.

*Ex arce Albonensi, 20.I.1602.*

*Carolus dux [Sudermanniae]*

*Carolo filio et Iacobo de Garda*

*de Wolmaria capta et de pace cum Polonis desiderata.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 21.*

Litterae Caroli, quibus Carolo filio et Iacobo de Garda ad litteras, quas dedita Wolmaria ad eum scripsere, respondet.

Carolus etc. salutem et benevolentiam nostram etc.

Generosi et Strenui, nobis dilecti.

Ex litteris vestris intelleximus vos obsidionem arcis et civitatis Wolmariensis per aliquot septimanas sustinuisse et tandem ob defectum

auxilliorum ad deditionem faciendam coactos esse. Quibus autem rationibus hoc factum quibusve necessitatibus eo adducti sitis, nedum nobis constat. Ideoque nec culpandos nec laudandos vos duximus, dum adhuc incerti sumus; si officia strenuorum militum, uti vos decuit, praestitistis omniaque extrema fortiter sustinuistis, laude quidem et commiseratione digni estis; si vero levitate et pusilanimitate deducti deditionem hosti fecistis, nebulones certe estis, et satius esset honesta morte vitam finisse, quam turpiter vivendo reliquum vitae tempus transigere.

De suppetiis vobis ferendis satis quidem a nobis perspectum est, antequam Revalia discessimus. Verum quid impedimenti interim obiectum sit Campiductori nostro Ioanni Nassovio Comiti, quominus mature eas suppetias tulerit, de eo rationem reddere ipsemet cogetur. Nec levitate quadam hoc negotium ab ipso neglectum esse arbitramur. Nos quidem, nisi ardua quaedam negocia huc in Formoniam nos abstraxissent, facili momento vobis succurrere potuissemus.

Quod praeterea ex sermonibus Suppremi <sup>2)</sup> Cancellarii Zamoiscii vos intellexisse scribitis ipsum a pacifica compositione non alienum esse, grato animo percepimus. Melius etiam fuisset Polonos nunquam bellum hoc incepisse Regemque suum inhibuisse, ne contra fidem datam, iuramentum ac promissiones deliquisset. Hac enim ratione sanguini multorum, qui modo profusus est, pepercissent. Nos quidem pacis media semper appetentes, nunquam bello huic ansam dedimus. Si Poloni nunc idem sentiunt, poterunt nos hac de re certiores facere et conditiones, quibus haec pacis tractatio debeat institui, proponere. Nos adamussim aequitati respondebimus, ut conscientia nobis libera sit, et si deinceps aliqua sanguinis profusio aliaque incommoda hinc oriantur (quo nihil certius expectandum est), nos coram Deo totoque terrarum orbe innocentiam nostram probare et attestari possimus.

Praeterea quae <sup>a)</sup> de arcibus quibusdam Polonis cedendis a vobis praescripta sunt, ea ex nutu et voto ipsorum scripta esse arbitramur, sed os illi obdurent potius, nam poma et pira dono offerri solita sunt eaque amicis, nunquam autem in hostium potestatem arces et civitates traditae. Quod porro a nobis petitis, ut liberationis vestrae rationem habeamus, contenti quidem sumus, si hosti ita placuerit, ut more militari generalis captivorum permutatio instituat, nullo excepto. Quibus de rebus vos certiores facere volentes, animi nostri sententiam aperuimus. Datum ex arce nostra Albonensi 20 Ianuarii 1602.

a) in ms. quas

z) sic in ms.

N. 240 bis.

[Ex arce Albonensi, 1602]

Carolus [dux Sudermantiae]

[Carolo filio et Iacobo de Garda]

de pecunia eis transmissa et de conditionibus liberationis Georgii Schenking.

(Exempl.)

A.M.F. F. 4294, f. 21 v.

Carolus. Etc.

Generosi et Strenui, nobis dilecti.

Georgio Schenking quadringentos taleros numerare mandavimus eaque

de causa ipse ad Georgium Ferenspach perscripsit, uti ex litteris hisce annexis intelligetis. Proinde quadringentos istos taleros in usus vestros erogandos vobis concedo. Datae etiam sunt litterae Schenkingo et caeteris captivis ad Suppreum Cancellarium, quas statim ad ipsius Cancellarii manus perferri curabitis, ut quam primum nostri captivi omnes, qui penes Polonos sunt, nullo excepto, in Hosiliam deducantur et pro ipsorum captivis redimantur. Petitis a nobis, ut praesidarii arcis Moian a nobis paena afficiantur, ob Polonos quosdam interfectos. Quod quidem non recusabimus, modo Poloni ex aequo nobis satisfaciant. Qua enim sevitia Radivilus contra datam fidem et existimationem suam, tum etiam contra litteras et sigillum suum erga praesidarios Kokenhausenses usus sit, toti mundo innotuit.

Ad pecunias vero pro redimendo Georgio Schenking numeratas quod attinet, ita respondemus raptu vivere raptumque restituere miseriam esse militum conditionem, et quod scriptum est semel (inquit Pilatus), scriptum manebit. Nihilominus si captivi nostri omnes et singuli, tam Livones quam Sueci, divites et egeni, quotcumque nobis inservierunt, liberi dimittentur, tum et ipse Georgius Schenking libertatem nostram experietur ac honestum itineris sui viaticum a nobis percipiet, quo comode ad suos redire possit. Verum et captivi nostri circa proxima Bachanalia, vel ad summum circa festum Paschatis, in Osiliam perducantur. Ita nos vicissim captivos omnes, qui hoc tempore nobiscum in Fimonia sunt, Haspal per glaciem deduci et reliquos, qui in Suecia sunt, proximo instante vere, navi deferri Gedanum curabimus et huic provisioni nostrae candide et syncere satisfaciemus, si mutuum Poloni praestiterint et captivos nostros loco et tempore destinato nobis sistent etc.

Georgium Schenking intellige Castellanum Vendensem et Episcopum Vendensem, Germanum, qui Derpati a Carolo captus est. Caeterum Carolus liberum mittere promiserat, si 5000-6000 talerorum sibi numeraret. Quod quidem Georgius missis in Poloniam ad suos litteris prestitit. At Carolus pecuniam accepit, promissis tamen stare noluit et huiusmodi excusatione, quam superius legisti, utitur, rursusque 400 taleros eidem in usus Caroli numerare imperat.

N. 241.

Stockolmiae, 11.II.1602.

*Carolus [dux Sudermaniae]*

*Ioanni Zamoyski*

*de sua ad pacem concludendam promptitudine; de captivorum commutatione.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 21 v. - 22 r.*

Carolus ad Cancellarium Germanice.

Etsi deliberabamus, Ioannes Zamoyski, num scribendae nobis essent ad te litterae, quandoquidem sub tempus nostri a Riga discessus tu, praeter omnem nostram expectationem et quam de te tuaque summa prudentia, publica fama permoti, concepimus spem ac opinionem, leviter admodum, imprudenter et falso etiam, ut in responso prolixè respondimus nostro, ad nos, Rege patre natos, scripseris, tamen certiores facti binis

Caroli et Iacobi Ponthi, quos Wolmariae praefeceramus, litteris, suo, ut arbitramur, scitu permissuque ex carceribus, in quibus detinentur, scriptis, te non esse alienum a dissidiis inter Poloniae et Sueciae Regna amice componendis. Animi vicissim nostri eam tibi significandam existimavimus voluntatem, nos rectae nostrae conscientiae Deo totique orbi terrarum testificandae gratia pacis conditiones, si modo iustae, aequae et cum Regis totiusque Reipublicae vestrae consensu a te propositae fuerint, nullo modo repudiatorios. Ad eam igitur pacem, cui violandae nulla per nos occasio data est, nobiscum tractandam quae a Rege et ordinibus mandata quidque ipse animi habueris, certiores abs te fieri cupimus, ut de tempore ac loco, in quem utriusque Regni commissarii statuendarum conditionum causa convenire debeant, statim prius inter nos decernere possemus.

De captivorum quoque commutatione singillatim ac universim, nullo personarum habito delectu, illam vellis faciendam, tuam expectamus sententiam, persuasum illud de te, rerum bellicarum fama clarissimo, habentes nostros istic bene a te tuisque tractari, cum et vestri nostram integram etiam benevolentiam abunde hic experiantur. Quorum eos, qui in Finonia sunt, si commutatio ista tibi cordi fuerit, Oziliam, quo nostri etiam vobis erunt sistendi, eos vero, qui Stocholmii haerent, Gedanum prima occasione, non sine ulla fraude ac dolo remissuros bona ducalique fide nostra spondemus ac promittimus.

Hisce igitur de rebus omnibus nos quam primum, sive per litteras, vel quocumque volueris modo, facias certiores. Interim vero ad omnes tuas bellicas, prout res animique tui iudicium feret, intentus sis occasiones. Neque etenim et nos vel nostri defendi<sup>2)</sup> tuisque viribus resistendi occasionem ullam praetermissuri, vel necessitati, qua ad par pari reddendum impellimur, defuturi unquam sumus. Datum Stocholmiae 11 Februarii 1602.

N. 242.

s.l., s.d. III.[1602].

*Ioannes comes de Nassow*

*Ioanni Zamoyiski*

*nomine Caroli ducis Sudermaniae ad litteras de pace respondet.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 22.*

Nassovius ad Cancellarium.

Illustris Domine Zamoyiski.

Pro temporum statu tibi salutem precor. Litteras eas, quas Dominus Carolus Caroli ad Serenissimum Principem meum, Ducem Carolum, scripsit, ipsius Celsitudine absente resignavi et ex iis intellexi te in votis habere, ut pacis inter haec duo Regna conciliandae consilia ineantur. Quandoquidem igitur nec pacis consilia a me aliena sunt, et optarem, ut concordia inter haec duo Regna restauretur, si tibi cordi est, ut paci studeatur, non recuso Serenissimi Principis mei nomine tecum inducias pacisci. Etiam poterunt interea pactis induciis ambo Principes mutuis scriptis vel missis legatis tractationem aliquam suscipere et tentare hoc

modo, an concordia inter haec duo Regna coalescere possit. Quod te latere nolim. Vale. Datae mensis Martii, die, etc.

Ioannes Comes de Nassow Cathelbogensis, Viandensis  
et Dicti Baro in Beilstein, Serenissimi Ducis Caroli  
et Regni Sueciae Suppremus Belli Dux in Livonia.

N. 243.

s.l., 17.IV.1602.

*Ioannes comes de Nassow  
Ioanni Zamoyski  
responsum ad litteras praecedentes expostulat (cf. N. praecedentem).  
(Exempl.)  
A.M.F. F. 4294, f. 22 v.*

Idem ad eundem.

Illustris Domine Zamoiski.

Pro temporum statusque ratione tibi salutem precor. Quod litteras Domini Caroli ad Serenissimum meum Principem, Ducem Carolum, datas reseraverim, proxime elapso mense te feci certiorum. Et quamvis responsum a te expectassem, nullum tamen in hanc usque diem accepi. Sed litteras meas in vestrorum militum manus incidisse et surreptas fuisse existimo. Ut igitur cognitum quid tibi significaverim haberes, epistolam hanc ad te transmittere volui. Si itaque adhuc in ea perseveras sententia, ut duo Regna, quod ipsum te exoptare intelligo, concilientur facesque et incendia consopiantur, tuum mihi potes explanare animum. Et quidem, cuius consilia semper fuere pacis, inducias tecum inire non recuso, utque saluti duorum Regnorum consulatur et concordia inter ea servetur atque firmetur, necnon sanguini innocentium, qui ex utraque parte non tantum trucidantur, verum etiam fame quotidie, quod dolendum, miserime perire coguntur, parcat, magis suadeo. Datae 17 die Aprilis 1602.

Ioannes Comes de Nassow Cathelbogensis, Viandensis  
et Dicti Baro in Belstein, Serenissimi Ducis Caroli  
et Regni Sueciae Suppremus Belli Dux in Livonia.

N. 244.

*Meysza circa Felinum, 30.IV.1602.*

*Ioannes Zamoyski  
Carolo [Sudermaniae duci]  
ad litteras respondet.  
(Exempl.)  
A.M.F. F. 4294, f. 23.*

Cancellarius Carolo respondet.

Accepi tuas litteras, quibus significas te inicio deliberasse, an tibi esset ad me scribendum, propterea quod te laesum a me existimas litte-

ris, quas ad te per tubicinem, cum ad Rigam essetis, misi. Scribis, sed a loco, te a tractatione pacis inter Regna Poloniae et Sueciae animum habere non abhorrente. Postremo adiungis de liberatione mutua captivorum.

Quod attinet ad meas litteras, scripsi more et instituto maiorum meorum, qui hostibus suis, quibuscum bella ab ipsis laesi gererent, arma contra ipsos iure sumpta semper clare et aperte denunciarent. Cuius rei exemplum in hac ipsa Livoniae provincia reperitur, cum ad certamen armorum ventum esset. Et quicumque hactenus militaria imperia in Republica nostra administrarunt, hac sunt perpetua consuetudine usi, ad quam mihi quidem ipsi discedendum<sup>2)</sup> fuit. Scripsi igitur ad te, ut ad hostem. Scribis te iis litteris respondisse nullas tuas litteras; ac ne tubicinem quidem etiamnum vidi, neque quale id responsum fuerit, scio. Simulac<sup>3)</sup> quale fuerit cognovero, si quid honestati meae adversabitur in eo, talem me tibi praestabo, qualem aequissimum est esse eum, qui et quae ad honorem suum pertinent norit et vel profusione vitae tueri certum habeat.

Regis filium te scribis, nec ego nego. Addo etiam fratrem et patruum regium, et sanguinem tuum cum Regis mei sanguine communem magni facio. Velis et tu palam testatum orbi facere eundem tibi charum esse. At vero noli nobilem Polonum, vetusto genere atque in libera Republica natum et in ea praecipuis magistratibus ornatum, contemnere. Ab eo ego me contemptu vel senili mea dextra instituto militari vindicarem. Neque tu existimare debes nobilitatem Polonam, ad modum nobilium aliarum nonnullarum provinciarum, in quibus servitatem serviunt, ubi pro<sup>b)</sup> libitu ad necem trahuntur, in vincula rapiuntur, bonis mulctantur a Regibus et Senatu, causa inaudita. Sunt quaedam antiquae gentes nobilium Polonorum, tot seculorum intervallis iam inde a paganismo in familias ac styrces<sup>2)</sup> complures deductae, et ideo quidem<sup>c)</sup> tenuiores. Campus tamen potestatis exercendae omnibus patet, et virtuti praemia a maioribus proposita sunt, ut non aegre quivis dignus ad opes perveniat. In bonis quisque suis subditorum suorum Polono iure est dominus. Sunt vero et tales etiam, qui et oppidorum et pagorum numero et latitudine finium, et ubertate agrorum et magnitudine fructuum Ducibus multis externis non cedunt.

Quamquam ego magnitudinem et claritatem virtute, non pecuniis et agris metior, nobilium Polonorum et Reges et Principes etiam externi affinitatem expetivere atque cum iis vixere. Ita ut tu me habebis, ita ego etiam tibi respondebo. Humanitate me vinci, salva fide erga Regem et Rempublicam, non patiar. Nihil, quod ad honorem meum spectat, omittam.

Dico igitur te Rempublicam nostram iniuria affecisse. Dico Regem nostrum Regno patrio carere, te illo, cum eius patruus sis, potiri. Venio ad ea, quae ad tractandum de pace spectant. Scribis aestimare te, quae de tractatione pacis Carolus filius et Iacobus de Garda tibi scripserunt, me sciente, cum in potestate mea essent, scripsisse. Equidem non is sum, qui negem optatam mihi esse inter omnes Principes christiani nominis, ac maxime tam arcta sanguinis coniunctione, pacem. Itaque fateor, cum quidam familiae vestrae addictus et obstrictus mentionem pacis fecisset doluissetque, quod familia vestra tum se ipsa ad hunc modum oppugnavit, cum vel maxime florere posset, tanta vestri generis gloria Regno Poloniae amplissimo ac nobilissimo ad fratris tui filium liberis suffragiis ante alios tot tantosque competitores devoluto, cumque hoc libenter Carolum filium audivisse ad me delatum esset, fateor, inquam, me illum non prohibuisse, sed et hortari iussisse, ut hoc etiam suis litteris complecteretur,

quod placere tibi scribis. Qua de re ad Sacram Regiam Maiestatem per dispositos equos retuli. Non homo, sed bellum<sup>2)</sup> essem, si pacem, cum dignitate Sacrae Regiae Maiestatis et Reipublicae ac aequitate coniunctam, reicerem.

Si clarius his de rebus ad me scripsisses, quomodo Regiae Maiestati et Reipublicae satisfaceris,<sup>1)</sup> quid de regia voluntate sperarem, facilius tibi perscribere potuissem. Quicquid tamen eius Maiestas rescribat, quamprimum scies. Humanum est primo illo animorum motu digredi, prudentius vero et ingenii impetum sustinere et in viam redire. Magnam ingenii laudem omnes tibi, quibus spectata est vitae tuae consuetudo, tribuunt. Nihil autem ad coniunctionem cum propinquis et cum alienis tuendam praestantius, quam suis se finibus tenere, alienum non appetere, suum cuique tribuere, laesis satisfacere. Gravitas et amplitudo regiae vestrae familiae a te hoc postulat, tuae vero styripis liberorum tam paucorum salus hoc uno continetur, ut in concordiae portum ex hisce procellis reditum tibi quaeras. Sed quorsum progredior? Non est meum de his tibi consulere, utere tu ipse tuo consilio.

Nunc de captivis. Hi quomodo sint liberandi, arbitror te intellexisse ex Carolo filio et Iacobo de Garda, si qua conditione incolumes conservati sunt, tibi perscripserunt. Existimo enim perscripsisse. Tractantur enim et habentur bene. Nihil minus naturae meae consentaneum est, quam in eos, qui in potestatem meam venerunt, sevirere, nisi qui sunt ob crudelitatem misericordia indigni.

Svetici et Finnici generis militibus, qui in arcium praesidiis fuerunt, quam humanitatem declaraverim, existimo te ex ipsis concepisse, quos incolumes a me dimissos, neque ulla notatos ignominia, non dubito ad te pervenisse. Nec solum ex arcibus, sed et aliis diversis locis captos dimisi. Refero ad Sacram Regiam Maiestatem de loco et tempore liberationis utrorumque. Ex parte regia enim Polonorum, Lituavorum et Livonum, qui fidem Regiae Maiestati et Reipublicae servaverunt, status secularis ac spiritualis, mulierumque ac puerorum. Ex parte tua Caroli filii, Iacobi de Garda et omnium, qui erant, Svecorum, Finorum et Livonum tuorum ea est causa, ut non solum captivitate, sed perduellionis crimine obstricti sint. Ad tractationem igitur pacis, ut ab initio filio Carolo declaravi, differenda.

Si deinceps velis scribere, velim Latine scribas: facilius et melius animi tui sensum intelligam et plenius tibi rescribam. Qua lingua ad me scripsisti, est mihi ignota. Latina utrique nostrum, ut opinor, cognita. Interea, dum haec inter nos aguntur, ego non cessabo, sed quicquid in rem Serenissimi Regis mei et Reipublicae Poloniae futurum estimabo, agam. Hoc tibi claresco. Datum in Meysza circa Felinum 30 Aprilis anno 1602.

Ioannes Zamojski Regni Poloniae Cancellarius  
et Generalis exercituum Capitaneus.

Schedula in iisdem litteris.

Scribo ad te singulari numero te compellendo pro Latinae linguae consuetudine, qua Imperatores etiam ac magistratus ita compellantur. Nec ego Latine a te aliter compelli cupio. Germanicum Du nobilibus Polonis et Senatoribus ac magistratibus non convenit; inferiori hominum ordini illud relinquant. Tuae litterae ad me perlatae sunt 20 Aprilis anni currentis.

a) in ms. Simula

b) in ms. quo libitu

c) in ms. quidam

z) sic in ms.

*Ioannes Zamoyski*  
*comiti de Nassow (Nassau)*  
*de induciis cum Carolo [Sudermaniae] duce ineundis.*  
 (Exempl.)

A.M.F. F. 4294, f. 23 v.-24 r.

Cancellarius ad Nassovium.

Illustris Domine Comes.

Vellem Sacrae Regiae Maiestatis et Reipublicae causam mihi permittere, ut possem dicere me tibi optare ex animo salutem. Hoc tamen est potestatis tuae, ut animum inducas eis satisfacere laesis, qui te nulla unquam iniuria laeserunt. Paci te studere minime reprehendo, ac ne possum quidem. Quis enim omnino est, qui non vel maxime cupiat christianos Principes inter se non solum pacatos, verum etiam concordēs esse? Carolus filius Volmariae captus, cum pacis se esse studiosum coram iis, quos a me sibi adiunctos habebat, ostendisset, quid aliud potui illi significare quam nec me quidem ipsum a pace, cum Sacrae Regiae Maiestatis et Reipublicae dignitate coniuncta, abhorrere. Ducis quidem Caroli non ita pridem accepi litteras, quibus suam propensionem pacis tractandae significat. Eis respondi litterasque illi ipsi tabellario dedi, qui Uberpali ad me missus venerat, quem existimo Uberpalim pervenisse ac inde Revaliam litteras missas esse.

Quod attinet ad inducias, ut scribis, faciendas, commodior et facilior earum tractatio erit per prudentes et fidos utrinque missos viros. Mitto meum tubicinem una cum toto, ut si tibi haec ratio probabitur, eum ad me quamprimum remittas. Ego etiam mittam ad te meum cum responso ad ea, quae mihi nunciabis. Cum tuus ad me veniet, consistat loco oportuno et me de adventu suo certiozem faciat. Idem faciet meus, cum ad primam possessionis nunc vestrae arcem perveniet, ut praefectum arcis de adventu suo reddat certiozem, ut illum excipiat et ad te tuto deducendum curet. Rescribe mihi, si vis, sine mora, an facultatem habeas, quam puto a Duce Carolo, inducias paciscendi et quibus conditionibus. Datum ex Moza<sup>2)</sup> ad Felinum.

2) sic in ms.

*Ignotus [Ioannes Zamoyski]*  
*ad rei memoriam*  
*relatio de bello Polonorum a generali exercituum capitaneo (eodem*  
*Zamoyski) in Moldavia et Valachia contra Michaelem palatinum gesto.*  
 (Versio e lingua Polona)  
 A.M.F. F. 4294, f. 25-27.

Relation vera et reale del successo della guerra tra Pollachi et Michaele nella Moldavia et Valachia, tradotta dal Polaccho, in che fu scritta dalla persona principale, in lingua Italiana.

Nel tempo che l'esercito del Serenissimo Re di Pollonia entrò in Moldavia, l'esercito del Michaelae, che vi si trovava con li suoi Capitani per nome Udram, Baba Novak, Murza Delemarck, in fretta si ritirarono in Transilvania. Et perché medesimo Michaelae si trovava in Transilvania, volendo il Signor Generale di Pollonia andar con l'esercito di Sua Maestà a trovarlo, mandò avanti per via di Bistczizza il Signor Jacobo Potoczky con certo numero di gente Pollacca et con quelli Ungari, li quali per discontentezza si partirono dal Michaelae, accioché occupassero et guardassero il passo dei monti per assicurar l'entrata dell'esercito di Sua Maestà nel paese. Doppo i quali il Signor Generale marciava pianamente con l'esercito verso la Transilvania. In tanto venne nuova al Signor Generale che li Transilvani, havendo scoperto il disegno del Michaelae d'estirpar tutta la nobiltà di Transilvania, si sollevarono contra di lui. Ma havendo egli all'ora poca gente, domandò l'aiuto al Giorggio<sup>2)</sup> Basta, li qual s'accostò più presto alli Transilvani.

Et non potendo giugner così presto la gente del Michaelae, nè di Valachia, nè di Moldavia, nè manco arrivar per tempo li Siculi, quali favorivano sempre grandemente le cose del Michaelae, et finalmente di quella gente che gl'era appresso solamente i Pollachi che haveva al suo soldo si sono azzuffati col nemico. Il resto della sua gente l'ha abbandonato. Là onde essendo così messo in rotta sopra il fiume Maros, si ritirò a Fogaras dove haveva deposto le sue robe. Le quali havendo spedito in altro luogo, lui stesso venne a Brassowa, ivi ricuperò le forze, parte di quell'esercito che s'era ritirato di Moldavia, parte di quello che'l suo figliolo ha condotto in suo aiuto di Valachia. Gli Siculi medesimamente lo favorivano. Vedendo li Transilvani queste sue nuove forze, non volsero tentar più l'impresa contra di lui, ma cominciarono a trattar l'accordo fra di loro.

In questo mezzo è stato avvisato Michaelae dell'entrata dell'esercito di Sua Maestà in Transilvania. Et dubitando che non gli venisse addosso in quelle montagne, si trasferì in Valacchia. Il Signor Generale, doppo la spedition del Signore Potoczky, con il consiglio di quelli Senatori del Regno che si trovavano nel campo ha voltato l'esercito verso Valachia, accioché le montagne di Transilvania più comodamente si passassero per via di Borowa, che è più larga, et per metter sempre l'esercito di Sua Maestà in fronte al nemico. Per questa medesima strada venne Michaelae di Transilvania in Valachia. Essendo dunque avvertito che l'esercito di Sua Maestà li veniva contra, spedì un suo Capitano per nome Baba Novak verso Borowa per buscar qualchun dei nostri.

L'esercito di Sua Maestà partendosi di Borowa si voltò verso Ploest, ma nel marciar dell'esercito dal primo alloggiamento di Borowa detto Baba Novak si è imboscato presso una villa, chiamata Naiemie, con una parte della sua gente in una valle stretta, per dove l'esercito nostro haveva da passare. Et Michaelae stesso essendosi accampato dietro una montagna in altre parte,<sup>2)</sup> ordinò il suo esercito su quella montagna, volendo assaltar da duoi luoghi l'esercito di Sua Maestà. Essendo avvertiti gli nostri di tutto questo, alcuni nobili d'importanza con grand'animo corsero in persona insieme con alcuni soldati et Cosacchi alla volta di quel passo stretto et ributtorno l'inimico con morte di molti di loro. Ben vero che quelli Signori si missero a tal impresa pericolosa senza haver hauto licentia dal Signor Generale. Ma poiché il Signore Iddio ha prosperato et comprovato tal risigo loro, il Signor Generale non volse biasmarlo.

Poi verso quella montagna, dove s'era posto il nemico, sono saliti prima gli Cosacchi, poi, aiutati dalli altri, ne scacciarono il nemico, seguitandolo fin all'alloggiamento di Michaelè. Et perché sopraggiunse la notte, alloggiò l'esercito sotto detta montagna presso la villa Sechetin. Il giorno seguente Michaelè ordinò il suo esercito dietro certi fossacci et sbalzi, fatti dall'acque cascanti per la primavera dalle montagne, occupando pur la strada che haveva da fare l'esercito di Sua Maestà. Ma presto fu ancora di qui smosso. Et perciò trattenendo l'esercito di Sua Maestà con continue scaramucce, si ritirava con l'esercito fin alle montagne grandi, alla radice de quali tra certe vigne dietro un fosso si fermò presso la villa Cepturi. Verso il suo campo ha fatto sparar il Signor Generale alcuni pezzi d'artegliaria non senza danno del nimico. Et essendo la notte vicina, il Signor Generale in quel medesimo luogo fece alloggiar l'esercito, ma Michaelè, discostatosi in poco da quel luogo, riposò quella notte.

Il giorno seguente si ritirava in fretta dentro in quelle montagne. Et perché tre continui giorni l'esercito di Sua Maestà pativa il mancamento dell'acque, atteso che questa provincia, essendo nel resto amena, abbondante et vaga, ha questo mancamento d'acque. Perciò il Signor Generale menò l'esercito per la campagna verso una fiumara detta Cricova. Quivi stette tutto un giorno, sì per riposar come per provedersi delle vettovaglie, havendo il Signor Generale intenzione d'andar verso Ploest, donde secondo l'avviso hautò dal nemico mettesse o a seguirarlo, nelle montagne o voltarsi a Targovest, capo di questa provincia. Essendo già in cammino l'esercito di Sua Maestà verso Ploest, il Signor Generale fu informato che il nimico havendo aggirato le montagne s'era accampato una lega solamente lontano dall'esercito di Sua Maestà, in un sito di natura forte, dov'era solito ritirarsi dalle forze de Turchi et Tartari, et non solamente si difendeva da loro per beneficio di quel luogo, ma gli danneggiava notabilmente. Pensava che con quella asperità del sito et con l'arti usate già da lui contra gl'infideli, doveva mantenersi ancora contra l'esercito di Sua Maestà.

A questo tal luogo non si poteva entrar, se non per due strade et queste molto difficili. L'una per una valle, dovendo passar l'acque, un fosso, un ponte et una selva. L'altra per un monte, et poi bisognava pur passar l'acque, fossa et selva. Il resto del luogo era circondato da montagne precipitose. Doppo questa information il Signor Generale consigliatosi con gli Senatori presenti, il giorno seguente menò l'esercito verso quel luogo et si mise per la strada del monte, dal quale si vedeva bene il campo et tutte l'ordinanze del nemico. Inmaginandosi il Signor Generale che in quella selva intorno ai passi difficili et presso all'esercito ordinato furno messe imboscate di gente et d'artegliaria, fece sparar alcuni pezzi di cannone di sopra da quel monte dentro in quel bosco et verso alcune bandiere che ne anco da loro si scoprivano da parte.

In questo mezzo da quel squadron si stravoltarono duoi huomini, uno l'Ungaro, l'altro Moldavo, li quali hanno informato il Signor Generale che sorte di gente in ciascun di quelli squadroni ordinati si trovava. Erano sette squadroni del'esercito nimico, di gran numero et comparenza, et oltre questi molte fanterie imboscate. S'accorse il Signor Generale che tutta l'arte del nimico consisteva in quella imboscata messa ai passi della selva, et che all'esercito nostro il medesimo faceva la maggior difficoltà. Perciò essendosi offeriti prontamente li Cosacchi di Boristhene a volersi risigare per discacciar il nimico da quelle imboscate, fu loro

permeso dal Signore Generale, et appresso ha dato ordine di tentar il medesimo a una parte della fanteria reale, insieme con pedoni delli Signori venturieri. Dalla parte destra assaltavano gli Cosacchi, dalla manca la fanteria con grande ardore, guazzando per l'acque verso la selva. Entrati nella selva sopra un fosso molto profondo et fangoso, s'incontrorno con la fanteria et artegliaria nemica, dove havendosi tirato con archibugiate per un pezzo, finalmente con gran risigo, guazzando per quel fango fin alla cintura, passorno a viva forza il fosso et ributtorno la fanteria nemica.

Dietro a questi tutto il resto dell'esercito, calando giù dal monte con mirabil ardore, si spingeva avanti. Et superando tutti quelli passi con gran prestezza, andavano gagliardamente a incontrar il nemico. Dai quali, per la gratia del Signore Iddio, tutto l'esercito nemico fu messo in rotta, fuggendo con gran spavento per le montagne et vigne, essendo pieno il luogo dei corpi morti. Delli stendardi novanta cinque sono consegnati al Signor Generale, delli altri li poveri soldati si sono serviti per fodre alle vesti, Alquanti pezzi d'artegliaria furno presi in quella selva, altri abbandonati per strada nel fuggire. Prigionieri si sono fatti assai di diverse natione. Michaelè stesso è fuggito nelle montagne. Certa cosa che haveva un gran esercito d'Ungari, Moldavi, Valachi et Serviani etc., et ancora de Pollacchi; li quali Pollachi et altri prigionieri confessano che haveva in vero gran esercito.

Il Signor Generale, considerando il luogo dove era alloggiato et havendo visto li suoi squadroni, giudicava ch'era esercito grande et che sopravanzava assai l'esercito di Sua Maestà. Di quei Pollachi che erano con lui fin da 500 ancora di Brassowa eran partiti da lui, protestandosi che non potevano servir contra il lor Re et la nation loro, si come gl'hanno protestato ancora per innanzi. Doppo questa battaglia sono ancora giunti al campo nostro alcune decinara di loro, altri hanno dato intention di venir essendo assicurati dal perdono. Il Signor Generale non volse usar crudeltà alcuna sopra di loro, riservando però il giuditio intero a Sua Maestà et alla Republica. Ancora altri soldati del suo esercito di diverse nationi domandono la sicurtà per poter venir et render obbedienza senza tema del gastigo.

*In margine alia manu: 1602*

z) sic in ms.

N. 247.

*Pinczoviae, s.d. [1606].*

*Ignotus*

*ignotae*

*de palatini Cracoviensis [Nicolai Zebrzydowski] et aliorum seditiosorum regi [Sigismundo III], sine proelio, submissione.*

*(Orig.? Deest scripti finis)*

*A.M.F. F. 4294, f. 31-32.*

Illustre Signora Sorella, mia Signora Honorandissima.

Al principio di Giugno, quando venne il Signor Neri Giraldi in Italia, scrissi a Vostra Signoria ragguagliandola di quanto insino a quel tempo

mi era occorso. Venni di poi in Pinzovia, città del Signor Maresciallo, dove in pochissimo tempo bisognò che io facessi fare la fortificazione del castello, di piotte e fascine. Di poi mi fu scritto dal Signor Maresciallo per ordine di Sua Maestà che io andassi a Vislicza, dove si ritrovava il Re, e quivi far fare alcune trincee fuori di detta città. Le quali spedite, tornai qui in Pinzovia a fare seguitare la fortezza. E del tutto diedi ragguaglio al Signor Neri Giraldi per una mia lettera scrittali alli 16 di Settembre, sì come ancora li davo parte di quanto era seguito in questo Regno dal principio di Giugno insino alli 16 di Settembre, la quale non li doverà pervenire in Fiorenza, perché egli partì di costà alli 7 di Settembre per andare a Francoforte e poi in Danzica, e di quivi venire a Cracovia, sì come mi ha detto il Signor Maresciallo.

Mi è parso adesso con la presente salutare Vostra Signoria dandoli nuova del mio bene essere, sperando il somigliante di Vostra Signoria, et insieme ragguagliarla come essendo state le cose molto dubbie, se si dovesse fare accordo fra il Re e quei Signori che se gl'erano sollevati contro, finalmente stando detti Signori molto ostinati ne' lor cattivi pensieri, essendo restati solo il Palatino di Cracovia, il Stadniski e'l Duca Janus Radzivil con cinque mila soldati, fra cavalli e fanti, a Sendomirio; e non volendo venire ad alcuna concordia, poichè per ultimo sforzo Sua Maestà con i Senatori e nobili dalla sua parte mandorno il Duca Janus d'Ostroga, Castellano di Cracovia, come mezzano a Sendomirio. Il quale cosa alcuna operare non potette, e perciò ad Opatova, sua città, lontana da Sendomirio 4 leghe, se n'andò. E di quivi mandò a Vislicza a Sua Maestà a dar conto del tutto, dicendo che non solo accordarsi non volevano, ma che di nuovo un altro Rochos havevano intimato per cominciarlo alli 12 di Ottobre a Sendomirio o in altro luogo, dove più commodi fussero.

E perciò mandavano per tutto il Regno lettere alla nobiltà dicendo che chi era nobile, a questa assemblea venire dovesse per difesa della pubblica libertà, havendo nelle militari insegne scritto: Aurea Libertas. E detto Duca d'Ostroga diceva esser malato, o di esser tale fingeva. Havendo Sua Maestà con i Senatori sentito questo, consultorno e risolvero che Sua Maestà con l'esercito si movesse et a Sendomirio andasse, e secondo il tempo e occasione che si porgesse operare. Il che essequirono il lunedì 25 di Settembre, che Sua Maestà doppo mezzo giorno partì con l'esercito, che era di undici mila cavalli e quattro mila fanti. Che i cavalli in tre generi sono divisi: prima in Cusacchi,<sup>2)</sup> che hanno l'archibuso e'l carcasso con le frecchie; 2° in Cusacchi Petiorei, che portano le lance e le frecchie, et in dosso una camicia di maglia e la celata in testa; 3° sono le lance, che vanno armati con il corsaletto a botta e maniche di maglia, e la celata in testa e l'archibuso a l'arcione, che questo serve per intelligenza di quanto segue. Ci era 30 pezzi d'artiglieria, parte da campagna e parte per batteria, havendo nel medesimo tempo ordinato che di Cracovia per il fiume della Vistula a seconda altri pezzi mandati li fussero, sì come fecero. E ci era una gran quantità di spingardoni sopra carrette, sì di Sua Maestà come de Palatini che in campo si ritrovavano, che erano questi: il Palatino di Posnania, di Podlascki, di Lancizza, di Troscka, di Lublina, di Pomerania, di Braslavia e di Russia.

Il Capitano di Camigniescki di Podolia era Luogotenente generale del campo, essendo il Generale Zolckiescki restato ammalato a Novemiasto. Et il Signor Sigismondo Misckoscki, Gran Maresciallo del Regno, il tutto governava e comandava.

Il primo giorno Sua Maestà s'allontanò da Vislicza solamente una

lega, non havendo per brevità di tempo messo l'esercito in ordinanza. E la sera in mezzo un bosco alloggiorno, trinceandosi con i carri, i quali erano circa a 12 mila, non usando essi far fossi e trincee alli alloggiamenti, confidando nelle buone sentinelle che lontano dal campo da tutte le parti fanno. Il martedì 26 partirono mettendo l'esercito in ordinanza. Nel qual tempo la mattina di buon'ora hebbi in Pinzovia una lettera del Gran Maresciallo, che mi diceva che il Re voleva che io andassi al campo. Così partii subito di Pinzovia alla volta del campo. Et essi marciando seguivano il lor viaggio, facendo in detto giorno 3 leghe et alloggiando appresso a Paccianova. Il mercoledì 27 fecero similmente 3 leghe, accampandosi sopra un colle presso alla città di Polonizza, il quale da la natura era fortificato, poichè da occidente passava un fiume e da oriente erano paduli, e da mezzogiorno non molto lontano il fiume della Vistula rimaneva; dalla parte di settentrione erano tutti boschi. Nel qual luogo arrivai nel medesimo tempo che Sua Maestà. E quivi si dimorò tutto il giovedì 28.

Il venerdì 29 si fece 3 leghe, che veddi marciare l'esercito in questa guisa, sì come mi dissero che havevan fatto ne' due giorni avanti, et il medesimo nell'avvenire fecero: Prima andava avanti seicento Cusacchi e due compagnie di lance per far la scoperta. Dietro a essi seguivano il Palatino di Russia, il Palatino di Braslavia e Capitano di Camigniescki per vanguardia. E'l Palatino di Russia con due mila cavalli alquanto s'avanzava, e'l Capitano di Camigniescki teneva il destro corno, e'l Palatino di Braslavia il sinistro, conducendo fra amendue tre mila cavalli. Poco dopo andava due compagnie di Cusacchi e due di lance e quattro di fanteria, che avanti a carriaggi e bagaglie per lor guardia marciavano, sì come a fianchi di dette bagaglie da ciascuna parte andava sette compagnie di lance. Seguiva di poi l'artiglieria e 24 insegne di fanteria, e sei insegne di cavalli per il corpo della battaglia. Et immediatamente veniva Sua Maestà con i Signori e suoi cortigiani, havendo dietro altre sei compagnie di lance. Di poi veniva la retroguardia con il rimanente della cavalleria e fanteria. Che questi della retroguardia erano tutti soldati del Palatino di Braslavia.

La sera si accamparno presso al castello di Baranova, che già fu del Palatino di Brescia, et è sopra la Vistula, rimanendo dalla parte di levante, distante 3 leghe da Sandomirio. Nel qual luogo havendo preso alcune spie del Palatino di Cracovia, si hebbe per certo come il Palatino e compagni con le lor genti havevano diloggiato da Sandomirio, avanzandosi nel marciare per poter passare la Vistula a Casimira.

Il sabato 30 si fece 3 leghe, alloggiando a vista di Sandomirio, in luogo che del monte e della pianura partecipava. La domenica primo giorno d'Ottobre ci discostamo da Sandomirio 3 leghe, accampandoci sopra certi colli. Il lunedì 2 nel marciare fu preso da Cusacchi alcune spie, che avvisorno il Palatino essere poco lontano in ordinanza. Onde il Palatino di Russia e'l Camigniescki spinsero avanti le lor genti, tanto che pervennero alla vista del contrario esercito. E perchè la resolutione della battaglia da Sua Maestà dependeva, la mandorno ad avvisare in che termine erano le cose. E se Sua Maestà voleva che, essendo buona e vantaggiata occasione, si combattesse, ma non havendo per ancora Sua Maestà con i Senatori risoluto di attaccare fatto d'arme, di combattere licenza non diede, havendo la mattina consultato che se il Palatino si fusse ritrovato in quel luogo, dove dimorava, ci accampassimo lontani da esso una lega, e se egli diloggiasse, come fece mentre che si mandò ad avvisare il Re, noi

alloggiassimo nel medesimo luogo ove era stato esso. Come si eseguì appresso alla villa di Gliscka.

Il martedì 3 con gran prestezza si marciò, facendo 5 leghe et alloggiando presso a Lipscko, dove si hebbe avviso che gl'erano arrivati alla Vistula presso alla città di Janoviez, e che all'altra parte, dove è la città di Casimira, passar volevano. Onde il Signor Maresciallo ordinò che a mezza notte partisse alcune compagnie sue proprie di Cusacchi, espedito, e che di poi 4 hore avanti giorno marciasse il Palatino di Russia con due mila cavalli per tenerli a bada, sì come fece, che arrivando a Janoviez circa a 20 hore del mercoledì 4 di Ottobre trovò che di già Stadniscki con la sua gente, artiglieria e bagaglie haveva passato il fiume. E da questa parte erano rimasti il Palatino di Cracovia, e il Duca Janus Radzivil con 24 insegne. Ma veggendo comparire il nostro esercito, volsero tentare con prestezza di passare il fiume, ma il Palatino di Russia impedendoli non gliene permetteva.

E in questo mezzo il Maresciallo spinse avanti il Capitano di Camigniez con tre mila cavalli, acciò, se havessero attaccato la battaglia, con vantaggio si fusse combattuto. Di poi prestamente seguì Sua Maestà con la fanteria, artiglieria et quattro mila cavalli, tutti venturieri, e gente eletta. E nell'ultimo era una truppa di circa a due mila cavalli col resto della fanteria. Et essendo da amendue le parti tutto l'esercito in ordinanza, che quel di Sua Maestà in guisa era stato collocato, sì per la prudenza del Signor Maresciallo come del Camigniescki e del Palatino di Braslavia, come ancora dal sito che a ciò invitava, che havendo il Palatino e'l Radzivil voluto combattere, eglino con tutti i suoi di necessità sariano stati tutti tagliati a pezzi, overo nella Vistula annegati. Ma quando a tiro d'archibuso si venne, dalla parte del Palatino e Radzivil si cominciò a far parlamento, mandando a domandare al Re la vita in grazia, e rendersi a discrezione. Onde andò alcuni Senatori per trattare la maniera dell'arrendersi, e per esser già notte volevano tardare insino alla mattina, ma Sua Maestà volse che in tutti i modi all'hora si conchiudesse, di alcun stratagemma dubitando.

E finalmente con gran preghi e sommissioni ottennero che le loro genti, armi e bagaglie salve fussero, ma senza le bandiere. E'l Palatino di Cracovia e'l Duca Janus Radzivil vennero a piedi di Sua Maestà a domandar perdono quivi in campagna, che era quasi tre hore di notte, e stando in piedi a capo scoperto a Sua Maestà baciaron la mano con dire alcune parole. E'l Re stando a cavallo, tutto armato, non rispose loro cosa alcuna, ma il Maresciallo disse alcune parole della bontà e clemenza di Sua Maestà, come ancora degl'obblighi che il Palatino gl'haveva per i molti beneficii ricevuti. Fatto questo, Sua Maestà se n'andò in campo di già ordinato, dove vennero ancor essi, alloggiando nel padiglione del Palatino di Lancizza e dubitandosi la notte di qualche accidente.

L'esercito del Re dimorò tutta la notte in ordinanza insino all'alba. Di poi la mattina i soldati del Palatino e Radzivil promessero a Sua Maestà fedeltà e si partirono passando la Vistula e sbandandosi. La notte medesima partì Stadniscki, allontanandosi il giorno dieci leghe, et hora si ritrova in Lanzuta, suo luogo, e domanda grazia a Sua Maestà dicendo che è stato il primo a depor l'armi, poichè haveva passato il fiume e perciò haver obbedito subito a Sua Maestà. Non si sa per ancora quello sia per fare Sua Maestà circa al fatto suo. Il Palatino di Cracovia ha confessato e fatto giuramento non sapere cosa alcuna contro a Sua Maestà. Onde l'hanno lasciato libero che è andato ai suoi luoghi. Ma si tiene che

s'habbia a fare una Dieta e quivi vedere tutta questa causa particolarmente. Si dimorò nel campo sotto Janoviez insino al lunedì 9, che all'hora Sua Maestà licenziò i soldati che in diversi luoghi andranno a svernare. Et i gentilhuomini sono andati alle case loro. Sua Maestà è tornata a Cracovia con quattro mila soldati tra fanti e cavalli. Il Signor Maresciallo, per essere indisposto d'una gamba, è tornato a Pinzovia, et io sono venuto seco per far finire la fortificazione avanti venga...<sup>a)</sup>

a) *finis scripti in Archivo deest.*

N. 248.

Cracoviae, 24.VIII.[1605].

*Ignotus*

*ignoto*

*de progressibus belli in Livonia; de "Scytarum" legati Cracoviam adventu; de fama nuntiante Germanos Valachiam cepisse.*

*("Avviso" Adest versio ital. f. 29)*

*A.M.F. F. 4294, f. 33.*

Nova ex Livonia.

Carolus auxiliaribus copiis adiutus a Rege Daniae, Rigam petens a nostris fugatus est. In fuga permissione vel ultione divina tactus esse dicitur. Comes Nasau consuluit sibi fuga ultra mare. Fortalicia seu praesidia deserta in manus Polonorum devenerunt, unico Biali Kamien excepto.

Scytarum legatus Cracoviam ad Sacram Regiam Maiestatem et ordines Regni venit. Quid nuncii aportet, ignotum est.

Germanos Valachiam cepisse fama inconstans est.

Ex litteris 24 Augusti Cracovia missis.

N. 249.

s.l. [1604].

*Ignotus*

*ignoto*

*de adventu ad regem Poloniae [Sigismundum III] iuvenis, qui se Demetrium, filium magni ducis Ioannis Basilidis, esse dicit; aliae notitiae ad Poloniam non spectantes.*

*("Avviso")*

*A.M.F. F. 4294, f. 34.*

Le navi <sup>a)</sup> di Moscovia arrivate qua manchano in settentrione in città di Archangelo. Il Gran Duca si trova in Moscau, città principalissima, insieme con la Gran Duchessa, Principe e figliola. Si diceva che per la figliola si trattava matrimonio con qualche Principe d'Alamagna, senza saper con chi. Vi era da per tutto bona sanità e libre <sup>b)</sup> d'ogni contagioso. Egli non ha guerra di sorte alcuna et è in pace con tutti li Principi de suoi confini.

Solo appresso il Re di Polonia vi è venuto uno che dice essere figliolo dil<sup>z)</sup> Duchae<sup>z)</sup> antecedente, nominato Ivan Vassiliowits, che pretende il Ducato come vero herede dil detto Duchae Ivan. Et si teme che detto Re di Polonia li darà a ciò aiuto, ma tutto senza certezza, perché si tiene che quel tale è un furbo, et non altrimenti figliolo del detto Duchae.

In Moscovia hanno<sup>b)</sup> hauto carestia de grani li 2 anni passati, ma quest'anno è stato la raccolta ragionevole. Ma con tutto questo non consente Sua Altezza di mandarne.

a) *correctum ex:* nave. *Hic in margine:* ducato di detto luogo di Arcangelo circa 300 leghe

b) *sequitur verbum expunctum.*  
z) *sic in ms.*

N. 250.

*E castris ad Weissenstein, 29.IX.1602.*

*Ioannes Zamoyski*  
*ignoto [nuntio apostolico Claudio Rangoni]*  
*de arce Weissenstein (Biaty Kamień) in Livonia a se capta.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 35-36.*

Illustrissime.

Scio Sanctissimum Dominum Nostrum quovis bono successu Sacrae Regiae Maiestatis et huius Reipublicae Polonae laetari. Scio Illustrissimam ac Reverendissimam Dominationem Vestram eius Nuncium, pro mea erga eius Sanctitatem observantia et cum Illustrissima Dominatione Vestra observantiae meae amicitia<sup>z)</sup> significo illi, quod Dei Maximi benignitate arx Vaisheisteinum<sup>z)</sup> in potestatem Sacrae Regiae Maiestatis pene<sup>a)</sup> prodigiose<sup>b)</sup> 4 Calendas Octobris redacta est. Natura loci omnem spem capiendae adimebat, aditus propter paludes caenosissimas, fluvios et stagnantes aquas vix ullus<sup>c)</sup> patebat. Arx propugnaculis, turribus, alto vallo, cogere crasso, muris in sublime excitatis, firmo praesidio, constanti in Carolum Ducem fide, ducibus altero Sueco Mauricio Rangerio, qui praeerat arci, altero Alphonso Canutio praefecto peditatus,<sup>d)</sup> vigilantibus et industriis, postremo magnitudine et numero bellicorum tormentorum, ancipiti cura animum meum exercitusque dstringebat.

Vicit amor Sacrae Regiae Maiestatis et patriae prostratas summo labore vires,<sup>e)</sup> ad proxima arcis accessum, consequentibus diebus sensim munitiones propius ductae et tormenta adversus arcem, quae spectat meridiam, admota. Sed<sup>f)</sup> cum animadversum esset partem, quae in septentrionem vergebat, infirmiore paulo esse et aggierem<sup>z)</sup> humiliorem habere, idcirco quod eam impeditissimae caeni voragines restagnationesque proximorum amnium cingerent, neque ullam viam dare posse cuique viderentur, tentandam mihi eam partem existimavi.

Hic nihil dicam de incredibili peditum<sup>g)</sup> labore. Superarunt robore invicto loci naturam, munitiones praefecerunt moenibus arcis proximas, hoste acriter repugnante. Verum ubi ad tormenta muralia summae ma-

gnitudinis eo ducenda ventum est, tum vero inanis labor omnis, inanes conatus videri, caenosa humus caedebat<sup>2)</sup> ponderibus et labefactata per eos dies imbribus destendebat in altum, non homines, non iumenta, figere vestigia, illuviae<sup>2)</sup> omnia sorberi et herere, tandem caesa multa et congesta ramorum frondiumque multitudine, terrae hiatu exhausto, iniecta sunt tigna et consolidata ac in eis pontes strati, et librata suis ponderibus, maximo hominum iumentorumque<sup>2)</sup> labore et voraginibus luculentis vindicata tormenta, tandem collocata sunt. Neque vero cessavit hostis maioribus minoribusque tormentis, conatus dies noctesque propulsabat, non cum adeo magno militum Sacrae Regiae Maiestatis detrimento.

His itaque confectis ex utraque parte, et quae meridiem et quae spectat aquilonem, arcis moenia quae capta sunt, quae meridiei partem curabant, petebant defensores, quae aquilonis, fergebant<sup>2)</sup> muros, qui simulataque vi tormentorum labefactati ruinam facere.<sup>2)</sup> Iussi Matiam Lesniovium, universi peditatus Sacrae Regiae Maiestatis Praefectum, mittere suo nomine captivum, cum mea scheda deditionem in se ad unum omnes cuperent extinctos, suadente. Postulant horam ad consilium capiendum, et ut tantisper tormenta tellorumque<sup>2)</sup> coniectio cessaret, illi se missuros in castra respondent. Neque enim me adesse simulabant, sed a tormentis tellorumque coniectione sibi per imperata mea cessare nullo modo licere. Prohinde<sup>2)</sup> captarent protinus consilium suum, militem instare, arcis invadente cupiditate ardere, egre retineri perfractos muros cernentem. Tum vero mandato meo oritur militum clamor, signa militaria captantur, scalae versus omnes partes perferri, tormentorum coniectio increbrescere, hostes trepidare, poenitiora arcis petere, postremo deditionem eo metu perterriti significare. Prodiere ex arce arcis Praefectus Mauricius Rangielius et peditatus Magister Alphonsus Canutius, ac Secretarius, in castra deductus uterque.

Haec significanda arbitratus sum Illustrissimae et Reverendissimae Dominationi Vestrae pro nostra amicitia. Ac arce capta reliqua, quae restant, sunt in proclivi, si equitatus recens adesset. Cur est prorsus Estoniae haec via, capta Narvia, gradus ad Filandiam recuperandam fiet. Magna me spes tenet non mediocrem animorum Vaisheisteino recepto conversionem ad ipsos futuram. Veteranus eques, non tam militiam recusat, quam tot malis atritus, amissis equis, famulitiis, multis etiam ex eo morbis ac casibus belli absumptus, acerbissima frigora perpessus, continuis bellis fatigatus iustam missionem et requiem efflagitat. Nam ego aetate licet iam gravior, nusquam vegetus et acer quam vellem, tamen animo in Sacrae Regiae Maiestatis et patriae charitatem defixo, tenerem cursum rei gerendae, neque hiemis magnitudinem asperitatemque temporum pro impedimento ducerem. Haec sunt enim curricula bonorum civium et patriae suae, non sibi ipsis, natorum, in quibus desudans cum magna voluptate animi mei libens occiderem. Opto bene valere Dominationem Vestram. Ex castris ad Vaisheistenum die 29 Septembris anno 1602.

Illustrissimae Dominationis Vestrae observandissimus amicus et servitor Ioannes Zamoiski Cancellarius et Generalis Capitaneus.

a) in ms. penae

b) in ms. prodiose

c) in ms. ultus

d) in ms. praeditatus

e) in ms. vias

f) sequitur expunctum: ad

g) in ms. praeditum

z) sic in ms.

e castris ad Novoguardiam, 4.XII.1604.

*Ignotus sacerdos catholicus  
ignoto [nuntio apostolico in Polonia Claudio Rangoni]  
de principis Moscoviae [Demetrii] benevolentia erga catholicam religio-  
nem; de eius exercitu versus Moscoviam progresso; de arcibus captis;  
de Novoguardia obsessa etc.*

(Exempl.)

A.M.F. F. 4294, f. 37.<sup>a</sup>)

Ex litteris 4 Decembris in castris ad Novoguardiam Severiensem.

Principem erga nos benevolum ex multis conicere possumus, tametsi rarius nunc eum videamus. Affatur nos comiter, salutatur humaniter in transitu. Orationes nostras pro se suisque negotiis postulat, benedictionem sibi saepius impertiri petit. Ubi praesertim iter ingreditur vel negotium aliquod inchoat, suos, qui circa ipsum sunt catholici, ad confessionem faciendam vel benedictionem ad initium alicuius operis accipiendam mittit. Si negotium et expeditio haec successerit, quod speramus, ut se dant initia, permagna spes et maximi proventus boni animarum et crucis Christi quam plurimis predicandae. Moscici enim, quantum hoc tempore conicere possumus, ad pietatem sunt propensi, nec tantopere nos, ut ferebatur, refugiant vel execrantur, imo vero perhumaniter salutant ii, qui nosse incipiunt.

De duabus arcibus Moranisko et Czerinhor per deditionem acceptis scripsi iam antea Reverendissimae [Paternitati] Vestrae. Tertia nunc obsidet Novoguardia dicta. Eius praefectus affinis est Hodoni, nec deditioni assentitur. Exussit suburbia et oppidum totum (vix aliquot casae ex incendio superserunt<sup>2</sup>) seque cum centum iaculatoribus missis ex ipsa Moscuca et oppidanis conclusit. Oppidanis tamen minime fidit, quare noctu eos vinctos et conclusos tenere dicitur. Interim dum hic praefectus resistit, quarta arx cum oppido longe maior et munitior ad Serenissimum Principem obedientiam ac subiectionem ultro mittit. Captis ac in carcerem trusis suis praefectis (Palatinos vocant illi), deditionem impediabant ac Hoduni partes tuebantur. Comprehenderunt deinde diversos pedites in subsidium missos ad Hodum<sup>2</sup>) et sub custodiam dederunt, oblati ab iis bombardis, frameis et pecunia ac in aerarium publicum reconditis. Centuriones horum peditum et Palatinos illos vinctos hic vidimus adductos ad Serenissimum Principem. Offerunt praeterea suam operam hi oppidani Patiulenses contra arcem Novoguardiae seu potius contra affinem illum Hoduni Petrum Trosmam et iam tormenta grandiora ad quatiendos parietes adducunt certoque Illustrissimo Principi pollicentur expugnatum iri sine iactura suorum. Hodum nullum extraneum militem habere dicitur. Suis tantum Moscicis arces munit.

E castris ad Novoguardiam die 15 Decembris 1604.

Demetrius Moscoviae Princeps constituit omnino vi expugnare Novoguardiam. Plures aliae arces sese interim ei dididit, inter quas Bialogrod, proxima metropoli Moscoviae 66 miliaribus, ager item fertilissimus Comanicensis cum vicis, qui sunt in eo. Hodum autem, qui dicitur

Magnus Dux Moscoviae, exercitum paraverat atque ita exercitui Demetrii vicinus erat, ut iam ad proelium venisse credatur.

a) *in eodem folio 37 r. legitur conclusio alicuius epistolae, cuius initium deest: si Dominus foelicem successum negotio huic dederit; cum his et nos occasionem animas Christo lucrificandi non negligemus. Quanquam de hac re et multis aliis significandi postea, ut speramus, tempus*

et occasio non deerit. Interim me Suae Sanctitatis sacrificiis et orationibus Reverendissimae [Paternitatis] Vestrae valde commendo. In Czernelovo 12 Novembris 1604.

z) *sic in ms.*

N. 252.

Cracoviae, 6.I.1605.

*Ignotus [Ioannes Franciscus Sernigi]  
Ascanio Canacci*

*de aegritudine magni mareschalci [Sigismundi Myszkowski]; de magni cancellarii [Ioannis Zamoyski] contra matrimonium regis [Sigismundi III] oppositione; de prospectato regis in Suetiam itinere; notitiae ex Hungaria.*

*(Orig., sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 39 v. - 40 r.*

Addi 6 di Gennaro 1605 in Cracovia.

Di Cracovia che il Gran Marescial della Corona stava male con pericolo grande. Però li Polachi dicevano che Sua Maestà andava alla Dieta senza il braccio destro e che, se si morisse, sarebbono estinte le due colonne del Regno l'una dopo l'altra, che fu l'Arcivescovo.

Che il Gran Cancelliere veniva alla Dieta con 5 mila cavalieri e numero grande di aiduchi, havendo inteso che detto Gran Marasloko <sup>2)</sup> vi andava ancor lui con pompa grandissima, quanto mai si sia <sup>a)</sup> veduto.

Che li furieri del Cancelliere e Gran Marescialco si erano azzuffati per conto d'alloggiamenti in Varsovia. Onde, tenendo li patroni ruggine, si aspettava motivi d'importanza, perché li Polachi fanno gran risentimenti per i servitori, che son gentilhuomini ad ogni dignità se la munificenza del Re li conduce, ma la malattia del Gran Marsiscialco <sup>2)</sup> darà loco a qualche accomodamento.

Che alle cose di Prussia del feudo si darebbe fine senza più <sup>b)</sup> dilazione, ma con gravissime obligationi d'obbedientia e altro, che si scriverà a suo tempo, e i Todeschi l'accetteranno volentieri.

Che per opera del Gran Cancelliere in tutte le Diete particolari si era gridato che Sua Maestà non pigliasse <sup>c)</sup> moglie in Casa d'Austria. Il che va secreto fino all'esito della Dieta, in questo anno fortunevole e straordinaria per l'emulatione o inimicitia tra questi 2 potentati.

Che si tratterà in Dieta della <sup>d)</sup> successione al <sup>e)</sup> Regno nella Serenissima persona del Principe, ancorché d'età puerile. Ma i Polachi Cancellaristi non volevano in modo alcuno fino a che Sua Maestà non possedesse di nuovo la Suetia, dove disegna andar questo anno, se la Dieta piglierà buona piega per i suoi disegni, disegnando Sua Maestà andarvi e che qui il Principe fosse Re lui, cosa non riuscirebbe per questa volta.

Che le contributioni per Sua Maestà questo anno saranno grandissime, onde potrà far guerra al Duca Carlo. Il quale si era fatto coronare Re di Suetia, e per ciò non è credibile che la Maestà Cristianissima possa condurre questa pace.

Che i Danzicani havevano alzato un terrapieno contro le capitolazioni fermate <sup>2)</sup> dal Re Stefano, ma per ancora i Polachi non ne farebbono risentimento.

In Livonia fin hora d'ogni combattimento sono stati vittoriosi i Polachi, sempre minori di numero.

Dell'Ungheria Superiore varie cose si dicono o d'eretici o di cristiani. Il più vero è che il Conte Basta e li Conti Giovanni Jacomo e Francesco Belgioioso si trovavano in Eperies 4 leghe da Cassovia, disegnando quietare quella ribellione. Interim, dato tempo a trattati, si era determinato tregua per 30 giorni, e li Cassoviani volevano obbedire al Basta, ma vogliono sicurtà, la quale non volendo concedere fu causa che li Cassoviani si riserrono dentro. Il Buscai col fuoco della religione teneva accesi li Ungari e si tratteneva hor qua hor là. Da Possonia, Tarnavia, Turson etc. fin a Cassovia non scorrevano imperiali, li quali volendo aggiungersi senza pericolo al Basta arrivano fino in Cracovia, per girare da Bardiova a Eperies, ma non in gran numero. Col valore del Basta si spera buon fine, ma si vede anco che il male cresce e la medicina si prepara tarda.

La Signora Contessa Belgioiosa passa di qua incognitamente di mane, per passarsene a Vienna per questa strada di qua da monti Carpati. Se Sua Eccellenza fosse in stato di farle carezze, la farebbe honorare in gran particolarità, cioè il Gran Marescialco suddetto. In fretta altro non si può scrivere.

*In dorso:* All'Illustre e Reverendo Signore Don Ascanio Canacci. Firenze.

a) *sequitur expunctum verbum:* udito

b) *verba:* senza più *superscripta pro expunctis:* a tanta

o) *sequitur expunctum verbum:* per

d) *sequuntur verba expuncta:* incoronazione, ma i Polachi elettione e

e) *correctum ex:* dal

z) *sic in ms.*

N. 253.

Cracoviae, 9.I.1605.

[*Ioannes Franciscus*] Sernigi

Ascanio [*Canacci*]

*enixe rogat, ut sibi Florentiam se conferre cupienti litterae salvi conductus apud magnum ducem Etruriae procurentur.*

(Orig.)

A.M.F. F. 4294, f. 41-42.

Illustre e Reverendo Signore, Don Ascanio mio Osservandissimo.

Per la risposta che Vostra Signoria fa a quelle 4 lettere mie imparo a governarmi assai, e replicando a parte per parte la prego sempre ad accettarmi per suo buon amico e servitore, senza pensare a quelle mi-

nute così che male è vederle, e non ho havuto la comodità di comperarle, se non per vie incognite dove non bazzico.

Deve Vostra Signoria per obbligo di cortesia non mai abbandonarmi, perché la patientia sua potrà goder qualche frutto e presto.

Al primo punto rispondo che il condolarsi del mio male mi è stato consolatione e guarii subito, al cavar del sangue seguitai la purga per bene; che beevo vino, certo non fu mai male, sto bene e ingrassato.

Perché la corte di Toscana si trovi sempre hor qui hor là, scriverò non mistamente li avvisi. Delli cavalli al Signor mio protettor Vinta udirà e vederà Vostra Signoria il seguito.

Per conto di nozze Vostra Signoria non habbia fretta, perché già siamo vicinissimi alla Dieta, non vi pensa. E farò e scriverò quel che passa degno. In queste Diete particolari se li è fatto contro che non pigli più Case<sup>2)</sup> d'Austria. Se più vinceranno, passerà anco l'allegrezza del Cancelliere.

Del mio negotio di muovermi o no, risolvo far quanto la mi dice, perché mi pare che lo Spirito Santo la faccia parlare. Sono in gratia di Sua Eccellenza colmamente e già per metà della mia gubernatione ho dato il saggio che dovevo. Sia laudato Dio che non ho più quelli intrighi, e più laudato che havendomi mandato la chiave 3 volte e fattomelo dire per il Secco, ho saputo liberarmene senza suo sdegno e la passo bene, eccetto che non vedo dove mi volgere a danari o altra discretione, se non ad occasioni che si annullano per la malattia di Sua Eccellenza, che hora è ammalata, come dirò a basso.

Il Norcino si è portato bene, ogn'uno è guarito.

Del Signor Alessandro Vostra Signoria sentirà alla venuta de cavalli et io ne scriverò avanti la partenza, della quale tratterò a basso. E questo è replica alla sua de 5 Dicembre. All'altra un picciol corollario de 12 Dicembre. Dello scriver mio accetti quel che scrivo, perché non posso più, come saperà, e non si adiri, perché del maritaggio non si parla punto.

Delle nuove di Polonia e Ungaria Superiore scrivo a parte malvolentieri.

Nel mio particolare replico, e questa è la sostanza di questa settimana, cioè del salvo condotto. In questo Vostra Signoria si affatichi e prometta ogni cosa, e veda di ottenerlo con quanto spirito ella ha. Il progiuditio<sup>2)</sup> che mi trovai alla morte d'uno e non volsi comparire, Sua Altezza a bocca a Livorno disse che io stessi in casa quelli 4 dì, quando con un Ambasciatore di Mantova passai. Dunque si supplichi un salvo condotto di otto dì solamente, la supplica dura sempre 10 mesi con simil gratie. Ma in fine di questa intenderà meglio.

Quanto al Signor Gannucci, per amor di Vostra Signoria e per i meriti dell'amicitia puerile farò tutto quello che la dirà, e in fine di questa sentirà meglio come. Sua Eccellenza non ha ancora letta la lettera, perché è ammalato gravemente.

Di quel Cavaliere Conte di Roli tenga sempre Vostra Signoria per la verità che è esposta in una fede publica, mandata a Sua Altezza sottoscritta dal Signore, poi con lettera sua e lettera del Re. E questo è per replica delle sue amorevolissime.

Hora aggiungo del male e del bene. Sua Eccellenza ha, dopo che io li detti il registro della sua roba, deliberato di mandarmi a Firenze con quei cavalli, e già sarei partito giorni sono, se non fusse ammalato. Hora qui bisogna che Vostra Signoria mi aiuti ad haver un salvo condotto per 4 o otto giorni, tanto che Vostra Signoria insieme meco habbia presen-

tato i cavalli e detto dell'altre cose. Qui ci vuole la gratia vera di Vostra Signoria, e dire che Sua Eccellenza non haveva altri da mandare per amor della Dieta, e che o con sicurtà o con la gratia di 8 di soli, senza uscire dell'alloggiamento o altro, mi facci gratia del salvo condotto di venir a far questo servitio. Io son pacifico, però credo che havero la gratia da Dio e da Sua Altezza, e per molto beneficio a me medesimo che poi servire potrò di maniera che piacerà all'Altezza Sua. La supplico dunque mandarlo al Buontempi, e che sia scritto da Vostra Signoria a detto, che non stia a publicar niente. Perché è servitio di Sua Altezza, vorrei poter venire senza saputa di nessuno. Però Vostra Signoria il farà con ogni segretezza, acciò qualche capriccioso non commettesse qualche male. Chi ha paura de Sernigi e chi se la fa, io non attendo a quistione. Però sarà bene non dar occasione a nimici di mia fratelli. Io alloggiarò in casa di più miei stretti parenti e subito presentati i cavalli tornerò a Polonia, dove mi scongiura che io torni per haver cura delle cose sue e altro, che a bocca parleremo lungamente. Sforzi la terra ad aprirmi questa gratia. Conchiuderemo un negotio che per Vostra Signoria sarà altro che il materasso, sopra il quale dorme Rinieri, mio fratello, e lo porterò sul carretto con certi animali.

Di tutto questo Vostra Signoria consideri che la segretezza è la vera sostanza<sup>a)</sup> di questa faccenda. Però la non parli a madre, nè fratelli, nè zii, nè nessuno; pensando giovarmi, nocerebbe in infinito. A bocca da parte di Sua Eccellenza tratterò per il Signor Ganucci. Di nuovo le raccomandando la segretezza di questa lettera, nè meno dar avviso che Rinieri sia qua, nè ad anima nata parli, eccetto al Signor Vinta che li farà honore etc.

Del male. Sua Eccellenza sta male, cascò in campagna, non fu niente. Andò a disagi solenni della Dieta della provincia, tornò a Cracovia, dove 2 dì mangiava a 22 hore, per tanti negotii e di Francia etc. Di qui e della caduta trasse una febretta 9 dì sono,<sup>b)</sup> e chiamati medici lungando il cavar il sangue sempre è peggiorato. Lo cavorno il quinto dì 10 oncie, sulla settimana non dormì nè migliorò mai. Il Gemma (non ne parlo), l'Ebreo dice che crescerà il male fino a 14 dì, poi si vederà forse bene, non dorme, agro di cedro acetosa è la sostanza che habbia in corpo, non ha gusto, e questi Signori non li danno quiete, ancorché si proibisca loro il venirvi.

Vedete che disordine è questo oggi. Sua Maestà è andata alla Dieta, passa a Pinciova, non vi è la patrona che se n'è volata qui, nè il patrone Pietro Secco, sarà de grandi, ma il parente stretto è andato a ricevere la Sua Maestà per creanza, che anco sta qui volentieri a vedere che passa.

Domani l'altro darò a far il carro, ad accomodare i cavalli et allestirmi in maniera che nessuno se ne avvederà della mia partenza, belli et utili cavalli, bellissimo ne aspetta in Varsovia, se Dio vorrà che vi arrivi sano (ogni cosa per lo meglio il Gran Cancelliere si farà sentire), e subito dopo la Dieta ne vuol mandar delli altri, con altre cose curiose. Non vi meravigliate della tardanza, perché credo ci habbiamo a far honore se non in una, in due volte.

Il Signor Alessandro sarà domani in Cracovia. Forse Sua Eccellenza l'aspetta a spedirmi. E' così ammalato, però non ho negoziato più di quel che sia qui. Dunque io venirò, io porterò, io tornerò, e tutto vorrei che segretamente fosse, acciò i menanti non coglionino. Dunque Vostra Signoria tiri al salvo condotto, e farlo a Pologna mandare al Buontempi che me'l dia al passare, e che non dica niente et tutto per gran bene.

Ritorno al male di Sua Eccellenza che non morirà, ma che sarà lungo male, e questa è la mia opinione: Sua Santità non li ha mai concesso la carne, il pesce l'ammazza. Altro non vo' dire per stasera, se non che se Vostra Signoria dice la mia venuta a Fiorenza, la mi rovina in precipitio.

Del governo di casa, il prete ha fatto più danno in 15 di che io in 2 anni, e se si rivedesse il conto adesso, la roba manca e danari non li ritrova e non sa, nè fa ben nessuno 5 mila fiorini in 2 settimane, e pur hanno impegnato argento. Et io stetti 5 mesi senza dinari, non impegnai niente. Hora conoscono il Sernigi. Di Cracovia li 9 di Gennaio 1605.

Il servitore Sernigi.

- a) *verbum*: sostanza *suprascriptum pro expuncto*: maniera
- b) *sequitur expunctum*: perché ag
- c) *sic in ms.*

N. 254.

s.l. [ante 20.I.1605].

*Ignotus*

*ignoto*

*summarium articulorum a rege [Sigismundo III] ad comitia provinciarum particularia missorum.*

(*Exempl.*)

A.M.F. F. 4294, f. 43.

Sommario degl'articoli che si devono trattare nella Dieta di Varsovia l'anno 1605 a 20 di Gennaio, i quali sono stati mandati dal Re nelle Diete particolari delle provincie, accioché deliberandovisi sopra li Deputati venghino meglio instrutti nella Generale.

Si mandino Deputati quieti et non turbolenti, come sono stati alcuni per il passato, i quali precipitavano e rovinavano i negotii.

Provvedere a disordini che sono nel Regno tra i particolari, dai quali ne segue danno alla Republica.

Che sia prohibito alla nobiltà et soldati d'aiutare i Principi forestieri, et particolarmente il Turco.

Che si provenga ai danni che fanno i soldati nel Regno, quando vanno [in] Livonia.

Pensare ai mezzi di quietare il Turco, irritato da Cosacchi per haverli bruciato tre città.

Trovare remedio per impedire le scorrerie de Tartari.

Avvisare che cosa s'ha da fare per conto di Demetrio, che si dice Principe di Moscovia, dove lui è ito con numero di gente raccolta in Pollonia.

Deliberare sopra i negotii della Prussia per mettervi un fine.

Vedendosi che la guerra di Livonia non può esser continuata, come conviene, per mancamento di denari, Sua Maestà per liberare il proprio paese dall'oppressione de suoi soldati et de nemici, è di parere di transferirla negli stati d'essi nemici et propone d'andarvi in persona et anche di mettere una potente armata in mare, domandando perciò aiuto di denari, huomini et d'ogni altra cosa necessaria.

*Ignotus  
ignoto*

*de magni mareschalci [Sigismundi Myszkowski] aegritudine; de discordia inter regem [Sigismundum III] et cancellarium [Ioannem Zamoyiski]; de comitis Belgioioso ex Hungaria Cracoviam adventu; de comitiis nondum inauguratis.*

(*"Avviso"*)

*A.M.F. F. 4294, f. 44 (et aliud ex. f. 45)*

Di Cracovia li 22 di Gennaro 1605.

La malattia del Gran Marescialco è tuttavia più grave e si teme della sua salute. Se egli si morisse, resterebbe la Maestà Sua molto afflitta per l'insolenze del Gran Cancelliere, che vorrebbe dominare a bacchetta.

Il Conte Belgioioso, Generale dell'Ungaria Superiore, passò a Cracovia inaspettatamente, e quantunque la moglie sua vi fosse sei giorni prima, pur dette gran sospetto, e si serrorno le porte, havendo egli poche persone dentro et assai fuori. Et fu grande la sospettione,<sup>a)</sup> perché era con lui il Signor di Turson il più giovane, del quale correva voce che fussero 300 cavalli poco lontano. Ma questo non si trovò in effetto, se non in carriaggi dell'uno et dell'altro. Partirno tutti per Praga<sup>b)</sup> alli 18 et egli disse esser chiamato dall'Imperatore. Per il che qui si dubita che non ritorni a quel governo per non esserbar quei popoli.

Riferiva detto Generale che il Boscai stava sempre ostinato et con gran seguito, et che la nobiltà Ungara si trovava in Cassovia, dove era dato lor tempo di dichiararsi o ribelli o sudditi di Sua Maestà per tutto il mercoledì passato, sendo in ordine il Signor Basta di spiantar quella città, se vi stessero ostinati.

Il detto Basta si trovava in Eperies, che è poco lontano, et con lui era il Signor Conte Francesco Belgioioso per star pronto et vicino alle novità.

Che qualche Turco andava su et giù da Cassovia et Agria, ma che a Turchi non piace quel sito per fortificarvisi.

Che in Varadino, Calova, Saccomar et Toccai s'era riposto provisione per tre anni, et che essendo stato ammazzato da suoi uno certo altro luogotenente del Boscai, si credeva che la ribellione non andrebbe avanti.<sup>c)</sup>

Dal principio della Dieta di Varsovia in qua non è comparso nessuno per le cattive strade, nè si sentiva altro per hora se non che il Cancelliere arrivava con 7 mila persone et che i servitori di esso ogni dì venivano a questione con li servitori del Gran Marescialco, mandati là per assistere al Senatore Pietro Miscoski, che tratta a nome suo le faccende in quella Dieta. Che Sua Maestà stava afflitta per sentire l'aggravata malattia del Gran Marescialco, con la presenza et potenza del quale egli voleva far incoronare il Principe. Il che ha hora del dubio, quantunque tutte le fattioni sue siano superiori di gran lunga a quella del<sup>d)</sup> Cancelliere.

a) *in ms.* sospettione (*in alio exemplari:* sospettione).

c) *sequuntur verba expuncta:* Dalla Dieta di

d) *sequitur verbum expunctum:* Gran

b) *in hoc exemplari:* Forga (*in alio:* Praga)

*Ignotus [Ioannes Franciscus Sernigi]*

*ignoto*

*de Demetrii successibus in Moscovia; de Caroli [ducis Sudermaniae] in regno Sueciae consequendo difficultatibus; de rebus Hungariae, et notitiae ex Polonia.*

*("Avviso")*

*A.M.F. F. 4294, f. 46.*

Di Cracovia li 6 Maggio 1605.

Scrive il nuovo Gran Duca di Moscovia all'Eccellentissimo Signor Gran Marescialco di Polonia che, havendo preso il possesso di alcune città e castelli, sperava in brevissimo tempo esser padrone del tutto, poichè quei popoli sperano d'esser liberati da tanta tirannide dell'altro. Si crede che senza fatto d'armi questo si farà padrone e l'altro annihilito affatto. Onde si può hor mai dire che Demetrio sia il Gran Duca di Moscovia.

Delle cose di Suetia non si sente altro che l'ammonitione che faranno molti Principi al Duca Carlo, acciò ceda il Regno a chi perviene, altrimenti tutti li saranno contro e daranno aiuto alla Maestà di Polonia, legittimo Signore. E di tanto se ne aspetta l'ultima risposta e deliberatione di Carlo.

In Polonia non si fa preparamento nessuno per la sospettione del Boscai, il quale si guarda d'offendere questo Regno et ha lasciato star da canto le 13 città che questo dominio possiede in Ungaria, havendo saccheggiato altre et abbruciate. Il detto Boscai alli 17 Aprile si fece coronare Re d'Ungaria con una corona mandatali dal Turco, che l'haveva d'un Re vinto in battaglia, o Vincislao o Wladislao. Li disegni del Turco sono d'impadronirsi delle fortezze principali, e goderà il beneficio del tempo, mentre questa estate l'un l'altro si aiuterà a cacciarne il dominio Austriaco. Il Basta non per altro che per carestia di viveri si è ritirato hor qua hor là sopra i monti Carpatti che dividono l'Ungaria dalla Moravia, e volendo pigliar certi passi principali ha speranza di haver vittoria di tutti insieme con una gran giornata, la quale si farà quanto prima all'arrivo di certi reggimenti e del Duca di Tessine con un altro gran numero, cavati della Moravia. La qual provincia temeva molto una incursione di Tartari, dicendo gli Ungari ribelli che li vogliano far spalla a travalicare i predetti monti. Il che se sarà, ne potranno pericolarne anco i Polacchi, perchè, per salvarsi, i Tartari abbrevieranno la strada per trapassare dalla Podolia alli Carpatti.

E' passato voce che li danari passati di qua di Cracovia per andar al Basta, che erano da 400 mila tallari, siano stati presi dalli Ungari ribelli, et altri dicono da malandrini di strade confinanti, ma non si crede.

Si aspetta alla corte di Sua Maestà di Polonia la persona del Gran Marescialco, che era andato a rihaversi della sanità, per la cui venuta si doveva dar il moto e deliberare del maritaggio di Sua Maestà, della deliberatione di nuova Dieta e altre importanti espeditioni. La convocatione, che s'haveva a fare, è andata a monte, poichè non vi si poteva risolvere il tutto se non con pericolo di male sodisfattioni di alcuni principali, li

quali augumentando il male haveriano cagionato qualche guerra civile. Il pericolo della quale è sempre vicino, se il Gran Cancelliere non si muore. Il che mancò poco questi dì passati, perché essendo alla messa nell<sup>2)</sup> tempo dell'Evangelio gli venne uno sfinimento tale che fu sparsa voce che era morto, cosa desideratissima da ogn'uno, perché non havendo egli la gratia del Re, nè del Senato, nè di tutti, nessuno può sperare per mezo suo più<sup>1)</sup> niente, anzi egli troppo opponendosi e con minacce, si è precipitato talmente che delirat senex, e perderà ogni reputatione.

Si sparse voce che il Basta fosse andato in diligentia a Praga per parlar con l'Imperatore di cose sì pericolose, ma non si verifica che possa haver lasciato in tanto pericolo quel stato oppresso dal Boscai. Il qual Boscai ha promesso dal tributo al Turco, e'l Turco promette non li tor punto dell'Ungharia, sì che Dio sa dove questo anno si volteranno le forze Turchesche.

Un gentilhuomo Gaioski andò al Boscai da parte di questo Re a intendere tutto l'animo suo et è tornato, ma non si penetra la risposta. Nel medesimo tempo andò un Signor Vaianoski, Cavaliere di Malta, all'Imperatore, che è tornato con pregare Sua Maestà a opporsi alli disegni del Boscai, che con fortuna e con seguito farà più che non feciono li altri ribelli Mial Sekel etc.

Molti venturieri Polachi otiosi e vogliosi, e arditi alla guerra son andati in Ungharia allo stipendio del Basta. Il Signor Duca d'Ostrog, Castellano di Cracovia, sendo che scrissi non risolse per andare perché bisogna ben consultarla etc.

Il Boscai fa forza grandissima<sup>b)</sup> che ognuno si arrenda et obbedisca<sup>b)</sup> per la religione.

a) più scriptum est super lineam.

b) ulteriora verba ob lacerationem chartae non leguntur.

N. 257.

s.l. [ante 16.V.1605].

*Senatores Poloni  
palatino Cracoviensi [Nicolao Zebrzydowski]  
ut communi sententiae adhaereat, rogant.*

(Exempl.)

A.M.F. F. 4294, f. 47.

Illustrissime Domine Palatine Cracoviensis.

Praetermissis deplorandis progressibus variorum hoc tempore in Republica nostra motuum et modis, quibus amore communi patriae subveniebatur, ablegatione ex primis Comitibus Warssoviensibus Stężiczam Dominorum Senatorum Regni, posthac a Sacra Regia Maiestate sub Pokrzywniczam, tum deinceps aliquoties ex praeteritis Comitibus, et semper praecipuorum spiritualium et saecularium Senatorum atque equestris ordinis. In his praeteritis proxime Comitibus Warssoviensibus, ad instantiam ordinum<sup>a)</sup> a Sacra Regia Maiestate indictis, unanimi consensu idem

cum caetera nobilitate, quae diverso a nobis in loco congregata erat,<sup>b)</sup> consilium dabamus, ut depositis armis ad pacata consilia veteri maiorum nostrorum more nobiscum, quos communis libertatis zelus et amor avitarum legum tenebat, nos conferremus.

Quod quoniam non cessit, magno cum dolore nostro et posteritatis, devenit ad tale Dei decretum, quod toties Dominationem Vestram appellavit, quo, licet Deus inter nos deciderit, non usi sumus nihilominus aliis consiliis, nos praesertim, qui tum lateri Sacrae Regiae Maiestatis adfuimus, quam ut ea media Sacra Regia Maiestas suscipiat, quibus pacata Respublica reddi possit. Prout et exercitus Sacrae Regiae Maiestatis ad suas stationes se contulit, modestia solita usus, et nos, qui propter dignitatem et securitatem Sacrae Regiae Maiestatis et defensionem propriam nostram (cum et domus nostrae securae non fuissent) ad Sacram Maiestatem Regiam concurreramus, quiete in domos nostras rediimus, expectantes hucusque optatam pacem et tranquillitatem patriae charissimae, quae ut eo citius et validius firmetur, quoniam Sacra Regia Maiestas nos convocavit.

In hac congregatione habentes antea a Dominatione Vestra litteras speciales, ad multos ex nobis scriptas, et per Illustrissimum Dominum Palatinum Kiioviensem eo loci oretenus data media, quibus ita se declaravit nomine Dominationis Vestrae, quod omnia sua anteacta communi nostro omnium consensui et iudicio submittere velit. Praesertim id, quod erat prius Dominationi Vestrae a Sacra Regia Maiestate propositum, eoque diligentius perpenso et ita, uti conscriptum est, moderato, requisivimus eundem Dominum Palatinum Kiioviensem, ut id nomine nostro Dominationi Vestrae exhibeat, non dubitantes iudicio et arbitrio nostro (collegarum Dominationis Vestrae sic congregatorum et pari studio cum Dominatione Vestra integritatem patriae amantium) Dominationem Vestram assensurum et gratiae Sacrae Regiae Maiestatis, quem ad omnia propensum et inclinatum invenimus, gratum se demonstraturum.

Quod cupimus et fraterne monemus, diligenter petentes, ut ad explendas condiciones sibi datas et ad constituendam unanimiter et fraterne pacem afflictae patriae nostrae pro die 16 mensis praesentis Maii se sistere velit. Nos in eo assecuramus Dominationem Vestram, quod cum iudicio nostro communi, uti merito debet, acquiescet et id, quod existimamus pertinere ad tollendas ex animo Sacrae Regiae Maiestatis contra Dominationem Vestram offensas, faciet, cum dignitate receptus eundem gradum honoris in gratia Sacrae Regiae Maiestatis, uti habuit prius, habebit. Et quidquid deinceps ad conservationem integritatis legum patriae et immunitatum ordinis equestris necessarium fuerit, propensum se ad omnia Sacra Regia Maiestas declarare dignabitur, accedente ad id communi omnium ordinum consensu. Cui negotio et nos ex officio nostro senatorio in proxime futuris Regni Comitibus omnibus Regni ordinibus operam nostram adiungemus. Optamus interim bene valere Dominationem Vestram.

*In margine alia manu: 1605*

a) sequitur verbum expunctum: ad

b) verbum: erat suprascriptum est pro expuncto: erant

c) sic in ms.

*Ignotus  
ignoto*

*de rebus Moscoviae: de vicissitudinibus Demetrii (Pseudodemetrii), de  
suicidio aemuli eius Boris Godunov etc.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 49-52.*

Copia d'una lettera scritta in Arcangelo nella Moscovia dalli 4 di  
Giuglio 1605.

Io voleva ben ampiamente avvisarvi del principio et successo della  
tanto grande et inopinata mutatione del stato di questo Imperio, ma li  
pensieri essendo per altre facende impediti, et in questo paese non vo-  
lendosi patire che ci <sup>2)</sup> scrivesse delle particolarità de novelle, et Vostra  
Signoria ancora forse l'intendendo per altri, tanto per lettere come per  
la relazione di quelli chi <sup>2)</sup> ne vengono, mi fermerò fra i termini di questa  
sommara descrizione.

Vostra Signoria, adunque, ha da saper che adesso paresce manifesta-  
mente et ci è palese assai che alcuni Signori del paese, avvedendosi dei  
tratti et disegni del Boritio Fedrovitz Godeno, chi tendevano per inge-  
rirsi se stesso nel Regno, hanno trovato un medio per far uscir del paese  
il più piccolo figliuolo dell'Imperator Ivan Vasilovitz, chiamato Dimetrio  
Ivanowitz, nella sua più tenera gioventù per conservarsi in questo modo  
una pianta del dritto lignaggio imperiale, facendo morire in suo luogo  
qualche altro giovinetto, spargendo l'openione che costui ch'era morto  
era stato il figliuol dell'Imperatore. Il che la <sup>a)</sup> più parte delli huomini  
credeva. Ma dal contrario ci dice lo hanno mandato fuora del paese,  
quanto celatamente farsi poteva, sotto la scorta d'alcuni preti Grechi,  
l'havendo fatto nutrire et far vedere strani paesi, come l'Italia, la Ma-  
gna, <sup>2)</sup> et poi la più parte è stato sostenuto nella Poloigna. <sup>2)</sup> Tutto ciò era  
assai denunciato al detto Fedrowitz et lui, essendone più volte avvertito  
ma non ne facendo stima, et mai non lo potendo credere et forse ancora  
troppo fidandosi della sua potenza, finalmente nel cominciamento dell'in-  
verno dell'anno 1604 questo Dimetrio Ivanowitz, chi adesso è Imperatore  
de tutti li Russi, si è messo in campagna con grandissimo numero de  
Cosacchi, Polonesi et Allemani, a cui subitamente li popoli et villani del  
paese si sono giunti.

Incontro a quali Boritio Godeno, quanto più presto poteva, ha man-  
dato una grandissima armata di più di 200.000 huomini. Ma che serve  
più questo, quando gli animi degli huomini non sono deliberati per com-  
battere per la difesa delli capi loro, et che l'inclinatione loro tira d'altra  
parte. Il che è paruto fra diverse occorrentie talmente che ci è una ver-  
gogna di raccontarlo, per le poche cose ch'hanno fatto nell'assediar al-  
cuni nidi di legno, lasciando passar di sopra l'artilleria loro et non osando  
nè volendo fare nessun assalto. Ma da parte contraria le cose andavano  
ben altramente, essi facendo ben meglio li fatti loro, talmente che in  
questa miserabil guerra ci sono consumati più di 70.000 huomini.

Una volta quelli della parte di Boritio Fedrovitz davano un furlosissimo assalto al campo della parte contraria et n'ammazzavano grand<sup>2)</sup> numero di essi,<sup>b)</sup> facendo grandissima beccaria et riportandone la vittoria, talmente che si per qualche fedel capo di guerra fossero stati menati et condotti, si tiene per certo che non solamente le gente di questo Imperatore presente sarebbono stati disfatti et morti, ma ancor la sua persona sarebbe già stata fatta<sup>c)</sup> captiva et ridotta in potestà del suo nimico. Ma pare ch'Iddio non l'ha voluto permettere così, volendo vendicar la morte presomptiva di questo giovine Principi<sup>7)</sup> et molti altri atti tyrannici commessi contro la casa imperiale.

Perché quando essi non perseguitavano la vittoria già ottenuta, hanno dato alla parte contraria tanto largo spatio di tempo per ritirarsi in alcuni luoghi forti et di fortificarsi, talmente che nel principio dell'anno ritornati in campagna,<sup>7)</sup> et per questa via havendo fatto consumar di giorno in giorno la potenza del detto Boritio Fedrowitz Godeno, tanto per loro progressi valorosi come anco per causa ch'ognuno comminciava ricognoscere et tenere per loro vero et legitimo Principe questo Imperator presente, Boritzio Fedrovitz vedendo et intendendo tutte queste cose et ricevendo anco delle lettere dell'istesso Imperatore di volergli far gratia, se volesse volontariamente deposarsi del'Imperio et mettersi dentro qualche monasterio, paresce che piuttosto che di far questo o d'esser menato in trionpho, se ne ha voluto far morir se stesso con veleno. Perché dopo pranso, havendo fatto grand chi era, cerca le 4 hore subitamente è trovato morto, sì che nessun medico ha potuto venir assai per tempo per vederli<sup>7)</sup> vivo. Il che è accaduto alli 13 del mese d'Aprile. Et poi il seguente giorno è stato sepolto nella chiesa imperiale. Et come io ho inteso dapoi, lo hanno tolto di là et è stato messo dentro una semplice<sup>d)</sup> chiesa.

Dopo la sua morte tutti quelli del suo parentaggio prestamente hanno fatto giurare tutti li boiari et la plebe al figliuolo del defunto, chiamato Fender<sup>7)</sup> Borissovitz. Et l'Imperatrice con il suo figliuolo hanno occupati<sup>7)</sup> il governo et nel nome loro tutti li dispacci si sono fatti, havendo inoltre mandato gli Ambasciatori et deputati loro in diversi luoghi per pigliar il giuramento da essi et tenerli nella obediazia loro, come principalmente Pierro Fedrovitzio Bassamanouffo,<sup>7)</sup> il quale ha fatto di servitii grandi al detto Boritio nella difesa d'una fortezza chiamata Novosinirsigroda.<sup>7)</sup> Là ove si è comportato tanto bene che è stato grandemente honorato et gratiato dal detto Godeno, et mandato per pigliar a giuramento le gente di guerra, ma pare che colui ci è accomodato talmente che ha preso una altra resolutione et ci è con tutto l'essercito tornato alle parti dell'Imperatore, ove adesso si tiene in grandissimo credito e favore.

Mentre che queste cose così sono passate, l'Imperatore ha scritto diverse lettere a quelli di Mosco, la quale è città metropolitana di tutto il paese, ricercando di non voler ribellarsi più o dar occasione di più sparger sangue. Ma tutte queste lettere sono state intercette per il detto Godeno, sì che l'Imperator non ha potuto ottener alcuna risposta di essi fino a tanto che duoi Signori principalissimi hanno pigliato l'ardire di presentarsi dinanzi la città et farsi accompaignare d'alcuni della popolazza. Il che facendo presto un grand rumore et grido per tutta quella città

et havendosi fatto un grandissimo numero di partigiani et incitato il popolo, per domandar a veder et udir quello che l'Imperatore haveva loro scritto. Il che Godeno per timor della morte è stato costretto di fare. Et essendo queste lettere prodotte et intese d'ognuno, la commotione et alteratione ci è fatta sì grande che prestamente si sono accorsi verso il castello et hanno messo il giovine Principe con la madre sua nelle mani delli preti, dicendo loro mille villania <sup>2)</sup> et trattandole <sup>2)</sup> molto indegnamente, et poi spogliando le case delli Godenesi et amandando loro persone in diversi prigioni et in catene; talmente che l'Imperatrice vedendo tutte quelle cose et imaginandosi ancor peggior trattamento, ci è risoluta di far un atto Romanesco, quantunque horribile et crudelissimo, dando a se stessa, poi al suo figliuolo et sua figliuola unica facendo bere del veleno. Di che essa nelli abbracciamenti del suo figliuolo se ne moriva, come ancora il figliuolo istesso ben presto dapoi è morto. Ci dice che la figliuola haveva con prestezza gittata via alquanto del veleno, o vero che non ne haveva presa una tal quantità per morirsene, ma che n'erava <sup>2)</sup> grandemente ammalmata, sì che non si sa anchora si essa è morta o che sia restata in vita.

Ci dice anchora che quell'atto ha grandemente commosso a compassione l'Imperatore, et che havebbe voluto far gratia all' <sup>2)</sup> figliuolo et alla figliuola, come a persone per l'età tenera innocente. Et forse ancor <sup>e)</sup> volse amandar la madre in qualche parte lontana. Ma queste cose essendo così passate, tutti li principali del popolo si sono chiamati per far veder loro questa tragedia. Li nomi dei quali sono inregistrati per (sì quando fosse bisogno) dar testimonio, se qualch'uno si volesse sollevar, et darsi intendere che fosse il giovine Principe, acciò che <sup>f)</sup> ne fosse la memoria che hanno visto con li occhi loro proprii lui morto con la sua madre, non come Principe et Signori del paese, ma come persone particuliere et volgare, et sono stati sepolti in chiese semplice.

Questa historia è piena di compassione et senza lacryme a pena potrà raccontarsi, in consideratione del natural heroico, gaillardo et humanissimo di questo Principe et della instabilità della fortuna, come il supremo motore dell'universo subitamente può cangiar le cose humane, per la sua divina providentia dirigendo di modo che nissuna tyrannia usurpata può durar lungamente, ma facendo tornar un così grand paese per un poco di gente al suo legitimo Signore et derivar nella famiglia dritta il governo di tutto il paese; talmente che è una cosa degna d'esser notata che fra l'ispacio di tre mesi havemo visto tre Imperadori di Moscovia, donde l'ultimo vive et fiorisce adesso nel suo nuovo governo.

Iddio facci che questo nuovo Imperatore Demetrio Ivanovitz et Grand Principe de tutti li Russi stia sano et felice, nella pace et giustitia fiorito, et dinanzi tutte cose che habbi dinanzi li occhi suoi il timor d'Iddio et della sua santa parola la vera riverentia, acciò che gli huomini sviati siano una volta purgati dalle loro idolatrie et possino parvenire alla cognoscenza del sacro Evangelio della loro salute.

a) sequitur verbum expunctum, fortassis: dice  
 b) sequitur verbum expunctum: riportandone  
 c) sequitur verbum expunctum: prigione  
 d) in ms. verba: una semplice repetuntur.

e) sequitur verbum expunctum: haveva  
 f) sequitur verbum expunctum: non  
 z) sic in ms.

*Ignotus**ignoto**versio brevior et plerumque mutata epistolae praecedentis de rebus  
Moscoviae.*

("Avviso")

A.M.F. F. 4294, f. 52 bis-53.

Lettera in Arcangelo nella Moscovia alli 4 Luglio 1605.

Alcuni Signori del paese, havendosi accorto dei tratti et disegni del Boritio Fedroviz Godeno, che tendevano per ingerirsi se stesso nel Regno, hanno trovato un medio per far uscir del paese il più piccolo figliolo dell'Imperatore Ivan Vasiloviz, chiamato Demetrio Ivanowik,<sup>7)</sup> nella sua più tenera gioventù, per conservarsi in questo modo una pianta del detto legnaggio<sup>7)</sup> imperiale, facendo morire in suo luogo qualche altro giovinetto, spargendo la voce che costui che era morto era stato il figliolo dell'Imperatore. Il che la più parte delli huomini credeva. Ma del contrario si dice lo hanno mandato fuori del paese, quanto celatamente farsi poteva, sotto la scorta di alcuni preti Greci.

Finalmente nel cominciamento del'inverno del'anno 1604 questo Demetrio Ivanowik, che adesso è l'Imperatore di tutti li Russi, si è messo in campagna con grandissimo numero di Cosacchi, Polonesi et Alemanni, a cui subito li popoli et villani del paese si sono ginuti.

Incontro a quali Borizio Godeno, quanto più presto poteva, ha mandato una grandissima armata di 200 mila combattenti. Ma tale esercito è così bene inclinato di voler Demetrio, che nell'assediare alcuni luoghi facevano passare le palle d'artiglieria alte. Et fin hora Demetrio li ha morto 20 mila soldati, se bene la gente di Borizio dava gagliardissimi assalti et ne amazavano grandissimo numero a Demetrio. Con tutto ciò li capi non volevano saper conoscer la vittoria per Borizio, il quale, vedendo non haver fideltà et consumarsi, et intanto Demetrio acquistare, et fattoli sapere da Demetrio che volontariamente si sottoponesse oll'obbedienza et si ritirassi in un monasterio, ha preso per resolutione di avvelenarsi da sé medesimo. Et così alli 13 d'Aprile se ne morì et fu sepolto in semplice sepoltura.

Et seguita la morte sua, li suoi più stretti parenti hanno fatto giurare tutti li boiari et la plebe et altri cittadini al figliolo del defunto, chiamato Fender Borissowik. Et l'Imperatrice con detto suo figliolo hanno occupato il governo, ma Borizio con diversi mezzi ha tenuto persuaso molte città, et in particolare Mosco, metropoli del paese, et havendo la benevolenza universale et essendo in campagna ben armato, hanno perciò fatto prigionieri il Principe giovanetto con la madre sudetti, con haver saccheggiate le case loro et fattoli altri bistrattamenti.

L'Imperatrice condotta a disperazione, et per non andar in mano a Borizio, si dette il veleno non solo a se stessa, ma al proprio figliolo sudetto et a una figliola, che tutti se ne morìno, se bene si dice che la figliola è campata. Et furno sepolti semplicemente.

Si che in spazio di tre mesi habbiamo visto tre Imperatori di Moscovia, onde l'ultimo vive et fiorisce adesso nel suo governo, chiamato Demetrio Ivanowik, quale si spera haverà inanzi agl'occhi il timor di Dio, et sia imitatore del sacro Evangelio.

*Ignotus**ignoto**de occisione Demetrii (Pseudo-Demetrii) magni ducis Moscoviae et Polonorum in Moscovia excidio; de Šujskij in magnum ducem proclamatione.*

("Avviso")

A.M.F. F. 4294, f. 54.

Per lettere delli 8 di Agosto di Cracovia s'intende essere purtroppo vera la morte del Moscovito in questo modo, cioè che mentre in Mosco nella chiesa maggiore eran preparate tutte le solennità per il sponsalizio secondo l'uso della Romana <sup>a)</sup> Chiesa, entrò una mattina in camera di Demetrio un vecchio, il quale ben spesso soleva negoziare con detto Demetrio, et gli cacciò un coltello nel corpo. Di che non si sbigottendo, Demetrio volse mettere mano a una sciabla, ma il detto vecchio gli raddoppiò il colpo et lo finì d'ammazzare. Et al rumore essendo corsa la guardia di Demetrio tagliò a pezzi il detto vecchio.

Poco dopo si levò il rumore <sup>b)</sup> per la città et furono ammazzati tutti li Pollacchi in numero di circa 400, fuorché l'Ambasciatore, al quale non volsero fare dispiacere. Volsero ancora li Moscoviti ammazzare un certo Chnes, quale fu quello che scoperse la nascita et l'esser di Demetrio, ma egli si fece forte in casa per essere assai potente. Nondimeno, havendo essi poste l'artiglierie intorno alla casa, l'astrinsero a rimettersi nella clementia loro, nè per ancora se ne sa altro.

Intanto un certo Suschi, assai principale, ritrovandosi con circa 16 mila soldati vicino a Mosco, s'è fatto chiamare Gran Duca di Moscovia et ha di già inviato Ambasciatori al Re di Pollonia, quali si ritrovano a confini, aspettando d'intendere se il Re gusta d'ascoltargli adesso o doppo finita la Dieta di Lubrin, <sup>c)</sup> alla quale s'inviava il Re molto bene armato, con animo se non può per amore quietare i rebelli, di farlo in ogni modo per forza.

a) *sequitur verbum expunctum*: Chiesaz) *sic in ms.*b) *sequitur verbum expunctum*: perché*Ignotus**ad rei memoriam**de variis quaestionibus ad Turciam, Hungariam et Austriam spectantibus.*

(Exempl.)

A.M.F. F. 4294, f. 55-56.

In sequentibus punctis nihil est admissum:

1. Peracta pace continuo 200000 talerorum simul cum honorificis donis per Illustrem Legationem mitti debere ad partes.

2. Singulis annis cum insigni remuneratione per legatum quendam Turcarum Imperatorem pro conservatione melioris familiaritatis secundum eius honorem et dignitatem, uti alias mos erat, reverendum esse.

3. Quod si Dominus Potschai una cum reliquis Ungaricis condominis cum Maiestate Sua pacem concluderint, ipseque Potschai praedia et arces, quae antea in potestate Turcici Imperatoris fuerunt, Maiestati Suae valente pacis foedere restituere debet. Turcae vero tales arces a Maiestate Sua denuo repetunt. Siquidem illae Domino Potschai remanserint, cum eo deinceps pro modo decretorum articulorum Maiestatis Suae per legatos cum Aly Bassa de Buda et Efendi convenire statuerunt.

1. Ut Visier simul et Bassa Budensis de novo Tartaris iniungant, ne nostris partibus damnum inferant. Si vero aliqui reperti fuerint, nostris militibus liberum erit insectandi illos et ultionem sumendi.

2. Ex tractatione pacis omnia arma nostra de tribus simul partibus deponenda erunt a tempore dato per 32 dies et mora habenda. Interea una pars alteram sufficienter assecurabit, prout Potschai placuerit.

3. Ne milites Turcici Imperatoris ulterius in itinere procedant, hoc ipse Alius Bassa impedire nequit neque promovere vult, sed pollicetur eis sub honore et fide, etiamsi Gallo Murat Bassa Budam venturus sit, eo se rem deducturum esse, ut sub constituto tempore nihil adversi ipse moliat.

4. Si necessitas postulabit, ut pacis confirmationi Generosi Domini Ernestus et Ioannes de Molar fratres etc. et Dominus Adolphus ab Althan adsint, qui nempe istius pacis authores fuerunt.

5. Cuius parti devastatas arces in prioribus locis denuo extruere et renovare liberum est. Conclusa vero pace, pro arbitrio quaevis pars in suis fundis, terris et arcibus aedificare poterit.

6. Isti duo terrarum Domini alter alterum Imperatorem scribere et appellare debebit.

7. Alius vero parens, alius filius nominabitur.

8. Tartaros etiam hoc in articulo comprehensos volunt.

9. Pax per certum tempus durabit, praeterito tempore de novo tractanda erit.

10. Omnes regiones et provinciae ad Domum Austriacam pertinentes in foederis capitulo comprehendantur. Qui si quoque cum Rege Hispaniarum pacem tractare vellet, non contra erunt.

11. Cuncti Tartari et devastatores prohibeantur ab excursu, latrones et similes pro more punientur.

12. Nulla arx seu munitio astutia vel publice expugnari permittetur.

13. Mercatoribus licitum erit in tribus vel quatuor locis, in pacis foedere publicatis, nundinas instituere.

14. Bassa de Buda et Capitaneus Iaurinensis cuncta adversa in confinibus exorientia removebunt et illa, quae ipsi expedire nequiverint, Maiestati Suae curanda committent.

15. Cuncti captivi in utraque parte liberi dimittentur.

16. Quod si nostri commissarii Graecam Regalem pervenerint, Serderius quamprimum legatum quendam ad Illustrissimum Archiducem significationis et obtentionis causa familiaritatis cum quibusdam donis ablegabit, et si nostri legati Constantinopolim devenerint, deinde quoque Turcicus Imperator per legatum munus conveniens, nempe suum gladium Persicum vel rem quandam similem ad Imperatorem nostrum mittet.

De Vienna 9 Augusti.

Sicuti pro certo habetur Ungaros 16 istius mensis hic comparituros esse, qui suos articulos decretos una cum Maiestatis Suae et aliorum Regni Dominorum absolvi curabunt.

Turcae numero 90 millium fortes apparent, et Bassam scripsisse ferunt, ut cito de pace tractetur. Hanc enim facillime confirmatum iri, quod nisi fiat, se vitam pro pignore daturum, tantummodo ne res differatur.

Rumor spargitur Ungaros in castris Turcarum reperiri eosque cum illis pacem iam conclusisse. Spatio dierum octo rerum eventum pro certo experiemur.

N. 262.

s.l. [post 27.IV.]1605.

*Ignotus*

*ignoto*

*de morte magni ducis Moscoviae [Boris Godunov]; de Demetrii in magnum ducem proclamatione; de eius epistolis ad palatinum Sandomiriensem [Georgium Mniszech] scriptis.*

(*"Avviso"*)

*A.M.F. F. 4294, f. 58.*

Scrivono di Craccovia che l'avviso della morte del Gran Duca di Moscovia è fondato sopra una lettera di quel giovane Demetrio, il quale gl'haveva mosso la guerra. Costui ringratia il Palatino di San Domir<sup>2)</sup> della gente, la quale andava radunando per soccorso suo, dicendo non haverne più bisogno, poiché la morte d'esso Gran Duca essendo seguita alli 27 d'Aprile et havendolo quei popoli chiamato et riconosciuto per Principe, era in proncinto<sup>2)</sup> d'andarsene da Potimlo, dove si trovava, alla volta di Moscovia, città principale di quel stato, per pigliarne il possesso. Sarebbe di gran gusto di Polacchi che questa nuova si verificasse, et particolarmente al Re, il quale spererebbe coll'aiuto di quel Demetrio di ricuperare la Swetia, nella quale si può facilmente entrare per terra dalla banda di Moskovia.

*In margine superiore alia manu: 1605*

<sup>2)</sup> sic in ms.

Cracoviae, 3.IX.1605.

*Ignotus**ignoto*

*de magni mareschalci [Sigismundi Myszkowski] et episcopi Luceoriensis ad nuptias regis [Sigismundi III] concludendas expeditione; de Moscoviae prospectata unione cum Polonia.*

("Avviso")

A.M.F. F. 4294, f. 60.

Da Cracovia de 3 di Settembre 1605.

Il tempo delle nozze regie si conferma per alli 30 del prossimo, se bene alcuni dicono che si differiranno sino a San Martino. Ma il Signor Gran Marsalco col Vescovo di Luceoria si partiranno di qui fra due giorni per Praga, e di là andranno a Vienna, dove deve esser condotta la sposa da Gratz, e si vede andranno con gran pompa et gran comitiva di Signori e gentilhuomini.

E qui anche si mettono in ordine archi et altre cose, giudicandosi alla fine con tutta la poca soddisfazione che si sa che ci è in universale, che ci habbia a essere assai concorso di gente e che molti si lasseranno persuadere poichè, come voi sapete, costoro da principio fanno gran rumor di parole, et alla fine aderiscono alla volontà del Principe.

Vi si conferma il dettovi delle cose di Moscovia, e presto si aspetta l'araldo con nuova della venuta dello Ambasciatore grande, quale dicono sia in viaggio. Et attorno vanno patenti et editti del Principe di Moscovia che il passo per quel paese è libero et aperto a tutti i sudditi della corona di Polonia, di andare, stare e tornare <sup>a)</sup> di là con mercanzie o senza, come ad ognuno tornerà bene, a tal che si vede che questa sarà una unione grande, da che questi paesi possono sperare grande utile e comodo, il che a Dio piaccia.

*In dorso:* Avvisi di Cracovia di 3 di Settembre.a) *verba:* e tornare *supra lineam addita sunt.*

Moscoviae, 5.IX.1605.

*Demetrius Ioannides (Pseudo-Demetrius)**Sigismundo III regi Poloniae*

*per legatum nuntiat de incoronatione sua, prius ab imperatrice matre [Maria Nagaja] accepta benedictione.*

(Exempl.)

A.M.F. F. 4294, f. 62.

Nos, Serenissimus ac Invictissimus Monarcha Demetrius Ioannis, Dei gratia Caesar et Magnus Dux totius Russiae atque universorum Tartariae Regnorum aliorumque plurimorum dominiorum, Monarchiae Moschovi-

ticae subiectorum, Dominus et Rex, Serenissimo ac Invictissimo Domino Domino Sigismundo Tertio, Dei gratia Regi Poloniae, Magno Duci Lithuaniae, Russiae, Prussiae, Masoviae, Samogitiae etc. necnon Suecorum, Gottorum Vandalorumque etc. haereditario Regi, salutem et foelicem Regnorum gubernationem a Domino praecamur.

Veteri consuetudine apud magnos potentesque Reges ac Imperatores acceptum est, ut postquam quispiam illorum divina clementia Imperii aut Regni sui solium conscenderit, idipsum exteris ac vicinis Principibus notum faciat. Quod idem etiam nos hoc tempore faciendum nobis putavimus. Quandoquidem divina providentia in potestatem avitia<sup>2)</sup> Regna nostra recepimus atque adeo per Serenissimam Imperatricem Dominam parentem nostram benedictione nobis, tanquam haeredi, impertita, a Sanctissimo Patre Patriarcha nostro non modo in Imperatorem longe lateque patentium dominiorum nostrorum, verum etiam in Regem universorum Tartariae Regnorum, quae multo abhinc tempore Monarchiae nostrae parent, coronati et Sanctissimo chrismate inuncti sumus. Igitur hac de re Sacram Maiestatem Vestram Regiam per nuntium nostrum Atanasium Ioannis Wlasieiowa,<sup>2)</sup> Thesaurarium Aulae nostrae, certis<sup>2)</sup> reddimus ac petimus, ut ei in omnibus, quaecunque tantum nomine nostro apud Sacram Maiestatem Vestram Regiam egerit, fides detur eiusdemque dicta ut nostra accipiantur. Datum Moschoviae nostro ex solio die quinta Septembris anno Domini 1605.

Sacrae Regiae Maiestatis Vestrae intimus amicus  
Demetrius.

Serenissimo ac Invictissimo Domino Domino Sigismundo Tertio, Dei gratia Regi Poloniae etc.

<sup>2)</sup> sic in ms.

N. 265.

s.l. [Moscoviae, 5.IX.1605]

*Demetrius Ioannides (Pseudo-Demetrius)*

*Sigismundo III regi Poloniae*

*successionem suam ad thronum Moscoviae significat, rogat, ut palatino Sandomiriensi Georgio Mnischez eiusque filiae [Marinae] ad se transire permittatur, regem ad nuptias cum eadem Marina invitat.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 63-64.*

Dei et Sanctissimae Trinitatis gratia Serenissimus et Invictissimus Monarcha, Magnus Caesar Demetrius Ioannis et Magnus Dux totius Russiae et omnium Regnorum Tartariae et aliorum plurimorum dominiorum, Moschoviticae Monarchiae subiectorum, Dominus, Caesar et Rex, Serenissimo Principi Sigismundo Tertio, Dei gratia Regi Poloniae et

Magno Duci Lithuaniae, Russiae, Prussiae, Samogitiae, Masoviae, necnon Suecorum, Gottorum Vandalorumque, amico et vicino, salutem precatur.

Interim dixit:

Dei gratia Magnus Rex, Caesar et Magnus Dux Demetrius Ioannis, totius Russiae Monarcha et aliorum plurimorum dominiorum Dominus et Rex, vobis, Magno Principi Sigismundo Tertio, Dei gratia Regi Poloniae et Magno Duci Lithuaniae, significari iussit divino iusto iudicio illiusque forti manu successionem proavorum nostrorum, Magnorum Caesarum Russiae, parentis nostri Magni Principis, Caesaris Magnique Ducis Ioannis Basili, totius Russiae Monarchae, et fratris nostri Magni Principis et Caesaris Magnique Ducis Theodori Ioannis, totius Russiae Monarchae, facti sumus dominiorum Wlodimiriae, Moschoviae, Novogrodiae et Ducatum Kazanoniensis, Astrachaniae, Severiae et omnium aliorum plurimorum dominiorum Russiae Caesar Caesarum Magnisque Dux, totius Russiae Dominus.

Implorando divinam gratiam impertitaque benedictione parentis nostrae Magnae Imperatricis et Magnae Abbatissae Marthae Theodori,<sup>a)</sup> totius Russiae Dominae, coronati sumus a Sanctissimo Patriarcha nostro corona et diademate iuxta antiquam consuetudinem. Cum itaque coronati sumus diademate et corona, mittimus ad Regiam Maiestatem Vestram, nunciantes ei nostri significationem, Thesaurarium nostrum, Capitaneum Muromiensem et Aulae nostrae aulicum Athanasium Ioannis Wlasielowa, volentes in primis permanere in amicitia et amore praeter omnes alios Dominos, ut divina favente clementia et pro nostra caesarea amicitia Christianitas de manu Caesaris<sup>b)</sup> liberaretur universaque Christianitas sit in pace et tranquillitate omnibusque diebus beata pace fruatur ita, ut pro concordia Principum christianorum potestas paganorum conteratur et christiana exaltetur.

Deinde dixit:

Dei gratia Magnus Monarcha, Caesar Magnusque Dux Demetrius Ioannis, totius Russiae Dominus, vobis, Magno Principi et vicino suo Sigismundo Regi significat, quod propter peccata universae Christianitatis et discordias Principum omnium christianorum inimicus Crucis Christi Turcarum Sultanus, in potestatem accepit plurima dominia christianorum, et praesertim Graeciam, quae est radix et caput totius benedictionis, beataque Bethleem,<sup>c)</sup> ubi noster Dominus Iesus Christus, filius et verbum Dei, nasci dignatus est, et beata Nazareth et Galilea Pomeraniaque universa, ipsamque civitatem Ierusalem, quo in loco Dominus noster Iesus Christus magna prodigia fecit, passionem et mortem causa salutis nostrae passus est sua sponte et surrexit a mortuis die tertia.

Haec universa loca videmus in manibus Hismaelitarum nostramque sanctam, veram et antiquissimam christianam fidem undique videmus despectam et abiectam tamquam oves sine pastore, et maledicta fides paganorum ubique dilatatur et seminatur, plurimaque Regna christianorum in suam potestatem crudeliter subiecit et nulla re satiari potest. Nunc

autem perlatum est ad nostram Caesaream Maiestatem inimicum universae Christianitatis et Crucis Christi, Turcarum Sultanum, Rodolphi Imperatoris Romanorum in Hungaria<sup>d)</sup> arces occupavisse, et in aliis multis locis christifideles opprimantur.

Cuius rei nos, Magnus Princeps et Caesar et Magnus Dux Demetrius Ioannis, totius Russiae Monarcha, et toto corde et animo condolemus hancque rem a Deo Omnipotenti summis precibus efflagitamus idque intimis sensibus animi nostri tractamus, ut pro nostra concordia et amore et amore et unione christianorum Principum de manu illius Christianitas eliberari<sup>e)</sup> nostraque potestas exaltari et paganorum conteri possit. Ideo Vestram Regiam Maiestatem Sigismundum Regem in eo admonendum duximus pro amoreque nostro id vobis significamus et eire volumus animum Sacrae Regiae Maiestatis Vestrae hac in re, de eoque Regiae Maiestati Vestrae Sigismundo Regi cogitandum est, amico et vicino nostro, ut nobis Magno Caesari voluntatem suam per Thesaurarium nostrum, Capitaneum Muromiensem et aulicum nostrum, Sacra Regia Maiestas Vestra declaret, ut pro nostra sollicitudine Christianitas de manu paganorum eripiat.

Postea dixit submissa voce:

Serenissimus et Invictissimus Monarcha Magnus Demetrius Ioannis, Dei gratia Caesar et Magnus Dux totius Russiae et omnium Regnorum Tartariae et aliorum plurimorum dominiorum, Monarchiae Moschoviticae subiectorum, Dominus et Rex, Sacrae Regiae Maiestati Vestrae, Dei gratia Regi Poloniae et Magno Duci Lithuaniae etc., pro fraterno amore significat, ut ex voluntate divina et Regiae Maiestatis Vestrae auxilioque fratris nostri successionem haereditariam nostram Magnorum Principum Russiae parentisque nostri, Magni Caesaris et Magni Ducis Ioannis Basilii totiusque Russiae Monarchae, et fratris nostri, Magni Principis, Caesaris et Magni Ducis Theodori Ioannis, totius Russiae Monarchae, et benedictione nobis impertita a parente nostra, Magna Imperatrice et Abbatissa Martha Theodori, totius Russiae Domina, collocati sumus in solio supremo avorum nostrorum Regni Russiae et totius Moschoviae Monarcha, et creati sumus Caesar Magnusque Dux et Monarcha, facimusque reverentiam et petimus benedictionem a parente nostra Magna Imperatrice, ut parens nostra Magna Imperatrix benediceret nobis, ut possimus coniungi vinculo matrimonii propter successionem nostrae prosapiae caesareae, et accipere uxorem in Regno Regiae Maiestatis Vestrae inclitae familiae filiam Georgii Mnieszek, Palatini Sandomiriensis, quia cum essemus in Regno Maiestatis Vestrae, tunc Palatinus Sandomiriensis Caesareae Maiestati nostrae magna merita exhibuit et labores suscepit nobisque inservivit. Ut itaque Regia Maiestas Palatino Sandomiriensi et filiae suae ad Maiestatem nostram Caesaream transire permittat Vestramque Maiestatem pro nuptiis invitamus.

a) in ms. Theodori

b) *hic forsitan omissum est verbum:* Turcarum

c) in ms. Betleem

d) *sequitur expunctum verbum:* tres

e) *sequitur expunctum verbum:* possit

*Ignotus**ignoto**de Caroli Chodkiewicz victoria de Carolo Sudermaniae duce ad Kircholm die 27.IX.1605 reportata.**(Exempl.)**A.M.F. F. 4294, f. 66-69.*

Avviso dato alli auspicii del Serenissimo et Potentissimo Sigismondo Terzo, Re di Pollonia et di Suevia, Gran Duca di Lithuania etc etc., da Carlo Chotkievicio, Presidente della Livonia et Governatore di Samogitia et Sovrano Generale del Gran Duca della Lithuania, intorno alla battaglia fatta con Carlo Duca di Sudermania, inimico di Sua Regia Maestà, et della vittoria acquistata sotto dì 27 di Settembre l'anno 1605.

Condotta l'armata di Carlo a Dinamunto et cavati delle galere i soldati da Masfeldio, che ne haveva il reggimento, Chotkievicio, Presidente della Livonia, che in tal tempo si ritrovava con l'essercito a Derpatò, scelti duo mila quattrocento cavalli con mille pedoni, squadrone oltre modo espedito, essendosi lasciate le bagaglie negl'alloggiamento, dirizzò il viaggio inverso Dinamunto per dare aiuto agli assediati senza indugio alcuno. Il quale arrivando a Volmaria fu avvisato da certissimi Ambasciatori che Lindersonio, l'altro Capitano di Carlo, partitosi da Revalia con cinque mila, marciava inverso Masfeldio per unir con lui le sue forze. Pertanto quegli, che haveva prima rivolto il pensiero a Dinamunto, volta il viaggio a canto a Felino per anticipare, con l'abbreviar la strada et con la prestezza, Lindersonio et, caso che si gli porgesse occasione, di far bene per combattere più presto a parte con un per volta che insieme con tutti ragunate le forze in un sol luogo.

Nè ciò al tutto riuscì vano. Imperoché essendosi scoperti quasi nel mezzo tra Felino et Parnavia, dall'una et dall'altra parte messero in ordinanza le schiere et in una leggieri <sup>2)</sup> scaramuccia, fatta per esperimentar le forze, furono morti presso a dugento di quei di Lindersonio. Per la qual vista spaventato, non volse venir a battaglia, et posti gli alloggiamenti da Eichelmoizza borgo, si difendeva per la natura del luogo. Era questo mentre Chotkievicio hebbe avviso che Carlo in persona, senza che prima se ne sapessi nulla, et insieme il Duca di Luneburgh et con loro non piccol numero di armati, havevon preso porto a Parnavia, et perchè nè col mandare spesso truppe di cavalli vicino agli alloggiamenti, nè col manimettergli haveva <sup>a)</sup> potuto in modo alcuno <sup>b)</sup> cavar fuori Lindersonio a battaglia aperta, se ne ritornò a Felino.

Quivi posta una buona guardia, si andava consigliando di accostar l'essercito più vicino a Riga per tener da vicino più facilmente saldi gli animi della città et per tirar il tempo in lungo, fin a tanto che si ragunassero gli aiuti della Lituania. Nè haveva pensiero di venir all'ultimo pericolo della battaglia, se non fusse forzato da estrema necessità. Carlo, congiunte le genti con Lindersonio, radendo il litto del mare, si era formato in un villaggio detto Saltmoizza; eletto un luogo accommodato per i campi et havendo intesa da riveditori, come ancora da prigionieri, la piccola quantità dell'essercito regio, pigliava animo, già molto disposto per

tal fiducia, di perseguirlo et assaltarlo. La qual cosa intesasi, accioché l'inimico forte di fanteria non occupasse la cavalleria in luoghi montuosi et impediti, Ghotkievicio <sup>2)</sup> trapassò la Gavia, nè molto lontano da Venda fortificò in campagna aperta i suoi alloggiamenti, fatto un gran fosso et buone trincere, per star a vedere i movimenti de inimici et affrontargli, se per sorte lo volessero seguitare impediti nel passare il fiume o, secondo che le cose portassero, ghiribizzar qualcosa col suo ingegno, acciò dove si ritrovava di gran lunga inferior di numero le sue forze con l'arte si sollevassero.

Ma però Carlo, mutata tutta l'intentione del suo consiglio, levati gli alloggiamenti da Saltmoizza, invia l'essercito verso Riga con tal animo, che essendosi congiunto quanto prima con Mansfeldio, mutata la via, senza indugio alcuno si venisse con tutte le forze incontro all'essercito regio. Cotkievicio ancora muove i sua diritto al fiume Duna di là da Iskielio, alquante miglia sopra a Riga, et si ferma nella stessa ripa del fiume. Carlo, messe insieme le sue genti, arrivava al numero di quattordici mila, per la maggior parte di soldati forestieri, de quali haveva raccolto maggior numero del solito per la diligenza di alcuni, et in particolare aiutato dalla potenza di Hoduno, Gran Duca di Moscovia, che hoggi è morto, il quale era inimico dei Pollonii, perché havevon preso per loro raccomandato et nel lor patrocinio Demetrio, che hoggi è Gran Duca di Moschovia. Per la qual <sup>3)</sup>

Si che giudicando che non fusse da tardar più, a 27 di Settembre, in sul far del dì, mette fuora i soldati dirimpetto a Chircolmo, apparecchia le schiere, impadronitosi prima de monticelli commodi a pedoni, essendovi di mezzo la pianura d'una spatiosa campagna, con intervallo non piccolo da quei del Re, i quali ancora veduto il nimico molto presto spiegonno l'ordinanze lungo il fiume. Si ritrovavano appunto in ordine, ordinate dall'una et dall'altra parte le squadre, quando Federigo Duca di Curlandia si vede apparire di là dal fiume Duna, essendo accompagnato da trecento cavalieri della nobiltà di Curlandia, per dare un saggio della sua fede in tempo tanto necessario a Sua Maestà et alla Republica. Et mentre che la grandezza del fiume non gli dava speranza nessuna di trovar guado, et loro con animi risoluti di mettersi a ogni pericolo si apparecchiò di passare a nuoto, spinti e cavalli nel fiume, si abbattono a caso in un guado (ciò si attribui come a miracolo), essendo che neanche i praticissimi di quei luoghi ne havevono hauta per l'inanzi alcuna notizia. Et così trapassorno sani et salvi senza che ve ne perisse pure uno.

Fra tanto, uscendo molti da l'una et dall'altra banda fuor de l'ordinanze, si combatteva scaramucciando, variandosi certo scambievolmente la fortuna del successo, ma nondimeno gli sforzi di quei del Re, il più delle volte più prosperi, davano buono augurio alla futura giornata. Inclinando già il sole a mezzo giorno, Chotchievicio per molte cagioni, le quali non porta il pregio raccontare, stimando che non fusse manco pericolo nell'indugio, che nella battaglia dovendosi necessariamente venir a giornata per tirar il nimico da luoghi rilevati et montuosi, crescendogli ardire col fingere d'essere sbigottito, commanda che i cavalli leggieri subito con gran tumulto <sup>2)</sup> siano tirati indreto, come se fuggissero, havendo avvertiti prima i sua ciò esser fatto a arte, accioché la cosa non aspettata non apportasse loro qualche spavento.

Ne avvenne il contrario di quello che si era avvisato. Che imaginosi Carlo il tutto proceder da paura et non da malitia, fa istanza et discende lontano da quel luogo che primamente haveva preso et messe in

ordine l'essercito nel piano, havendo alla fronte undici pezzi di artiglieria et seguitando appresso la falange armata di picche, intornata da archibusioni, volgarmente chiamati moschetti. La cavalleria dai lati, la maggior parte dalla banda sinistra, la quale haveva hauto commessione di accerchiare il nimico quando fusse attaccata la battaglia. Il restante colloca dalla man destra et nei soccorsi.

Dall'altro canto la schiera da Chotkievicio fu divisa in tre squadre con soccorsi deboli, ma spessi et ben accommodati, secondo la gente che haveva. Pose nella fronte la sua banda pretoria, trecento cavalieri con le lance, huomini per la maggior parte di chiara et segnalata fortezza, diresti che da lui fussero stati scelti, a quali aggiunse gli aiuti di Curlandia del Duca Federigo, sperando che secondo si mostrassero i principii, sollevati gli animi de sua et sbattuti quelli de nimici, cosi avesse a succedere il fine della giornata. Il destro lato fu assegnato a Giovanni Sapieha, dategli diligente avvertimento che osservasse diligente et cautamente i motivi della cavalleria inimica, la quale stando dalla banda sinistra gli era dirimpetto. Tommaso Dambrowa reggeva il sinistro. Dal mare veniva un vento per fianco, senza molto scommodo d'alcuna delle parti.

Doppo queste cose, scorgendosi nei volti una prontezza grande di combattere, essendo i soldati pieni di buona speranza et accesi di zelo et desiderio di combattere, gli essorta con parole ancora che bene considerassero d'essere inferiori di numero, ma di gran lunga superiori per la causa che hora hora il sommo e potente Giudice è per giudicare, secondo il dovere et honesto, purché loro defendessero et mantenessero la causa del loro Re contro ai rebelli, essendo stati eletti vendicatori della divina giustitia. Et mentre pensavano della lode et della gloria, essendo rinchiusi d'agri intorno et di armi et di acque, si ricordassero che tutta la speranza della salute è posta nell'aiuto di Dio et nelle loro destre. Poi comanda che scarichino l'artiglierie.

Appresso iterato più volte da tutti con grido alto et pietoso il nome di Giesù come pegno del celeste aiuto, prima i cavalli della banda regia, essendone Luogotenente Vincentio Voina, venendo con loro in aiuto i Corlandi,<sup>2)</sup> spronati a tutto corso i cavalli, affrontorno con grande impeto la falange. La quale facendo con grande sforzo resistenza et essendo ostinata di morire in sul luogo, nondimeno poco tempo servò l'ordinanza. Il Dambrowa con le sue truppe tiratosi alquanto da parte per goder il favor del vento che cresceva, rivolse in un subito i cavalli et spinto dal lato aperto la destra banda di Carlo, con l'impeto che da principio prese roppe le schiere de nimici quanto eron grande, facendo grande occisione et strage. Le squadre tutte erano mescolate et il cielo coperto di nugoli. Lo strepito dell'artiglierie e'l movimento degli strumenti bellici rendono tutte le cose incerte.

Quando la cavalleria dalla destra parte di Carlo, secondo l'ordine dato, sollevatosi per mettere in mezzo quei del Re, stando attento il Sapieha et opponendosi con prestezza, essendo rispinta in dreto et messa in fuga, messe a tutti grandissimo terrore. Presso a quattro hore si combattè, di qui soprafacendo la virtù, di quivi la moltitudine, talché la cosa stava in dubbio essendosi di molte volte rinfrescate l'ordinanze. Finalmente la banda inimica cominciò a poco a poco a piegare et all'ultimo ne seguì non combattimento, ma un certo ammazzamento. Ne furno morti vicino a nove mila, fuorché chi affogò nei fiumi o nel fuggire fu morto<sup>2)</sup> da villani. Restò morto il Duca Federigo Brusvicense et il Luneburgense, et Andrea Lindersonio, il quale haveva titolo di Generale. Di Mansfeldio un

rifuggito dell'armata riferiva, o vera o falsamente, d'haverlo veduto al fiume Gava, imbrattato di molto sangue. Furno presi gli alloggiamenti, undici pezzi di artiglierie, da sessanta insegne et quasi cinquecento prigionieri. Ma Carlo fra il tumulto se ne fuggì ferito.

De vincitori furno morti cento, trovandosi maggiore il numero de feriti. Fra questi Theodoro Lachi raccontando molti ornamenti di fortezza militare, havendo esposto volentieri et la robba et la vita per la patria, si è mostrato più desideroso di spendersi per lei che di vivere. Assaissimi cavalli o trapassati da palle di ferro, o trafitti da picche.

Poiché a quindici d'Ottobre fu portata la nuova a Carcovia<sup>7)</sup> et ricevuta con grande allegrezza di tutti, furno rese a Dio Omnipotente le gratie et adorata dalla Regia Maiestà per la sua devotione la festa di Santo Stanislao, sotto la tutela et patrocinio del quale si contiene il Regno di Pollonia, con ciò sia che la vittoria conseguita lo stesso dì della sua Translatione, doppo Iddio, meritamente da Lui si debba riconoscere.

a) in ms. hava

b) sequuntur expuncta verba: haveva potuto

c) sic in ms., probabiliter aliquot verba vel versus omissi sunt.

z) sic in ms.

#### N. 267.

Cracoviae, 15.X.1605.

*Ignotus*

*Belisario Vinta*

*de victoria Polonorum de Carolo [Sudermaniae] duce reportata; de Demetrii in Moscovia rebus incertis.*

*("Avviso". Adest aliud exemplar f. 75)*

*A.M.F. F. 4294, f. 70.*

Avvisi di Cracovia per lettere de 15 d'Ottobre.

Qui si dice per cosa certa che in Livonia i nostri, con l'aiuto di quelli di Riga, habbino dato una gran rotta al Duca Carlo, et tale che egli a fatica si sia salvato con la sua persona. Che, se lo facevan prigionero, era cosa di grande importanza con non piccolo sollevamento alla povera Lituania, la quale è continuamente tribolata<sup>a)</sup> da nostri soldati, che stanno là per conto di questa guerra, che fanno danno al paese proprio più che non farebbono i nimici.

Di Moscovia non ci è cosa di certo, dicendosi delle cose di là tante cose e tanto diversamente che non si sa a che prestar fede, e finalmente si giudica che a quel Principe le cose non sian per riuscir così facili, come si è giudicato o come si diceva, tenendosi da molti, e particolarmente da persone di giudizio, che certi motivi stati fatti da qualcuno siano stati troppo volonterosi o troppo frettolosi.

Come ci sia qualcosa di certo, lo saprete.

*In dorso:* Per dare al Molto Illustre Signor Cancelliere Vinta, mio Padrone.

a) in ms. tribolati

Cracoviae, 21.X.1605.

*Ignotus**ignoto**de Caroli [Sudermaniae ducis] clade [ad Kircholm] accepta.**(Exempl.)**A.M.F. F. 4294, f. 71-72.*

Copia di lettera di Cracovia de 21 Ottobre 1605.

Il giorno doppo ch'io le scrissi, che fu la domenica passata, mentre si diceva la Grande Messa venne un gentilhuomo, mandato dal Signor Carlo Kotkowicz, Generale di Livonia, con lettere al Re et a diversi altri di Corte, per le quali, com'anco per la relatione di detto gentilhuomo et per altre lettere particolari, habbiamo inteso come il Duca Carlo, havendo un pezzo fa mandato innanzi un Conte di Mansfelt con 4 mila huomini intorno di Riga, con commandamento di sforzarsi a prendere il castello di Dunamunda, situato alla bocca della Duna a due leghe di Riga, mentre ch'egli si preparava con il rimanente delle sue forze per passare in Lisflandt <sup>2)</sup> in persona, alcune settimane doppo egli istesso v'andò accompagnato da un Duca di Luneborg et misse la sua armata in terra appresso di Peraro, dove il Governatore di Revel, <sup>3)</sup> Generale, venne a ritrovarlo con le forze di Finlandt. Et quelle s'haveva potuto cavare di Revel, Narve et altri luochi dell'Lestonia, <sup>7)</sup> facendo unire insieme 10 mila huomini, con li quali egli deliberò d'andare a ritrovare il Generale Polacco, ch'era a Derpt et che sapeva che non era molto forte per potere resistergli.

Il Generale Polacco, che vedeva bene che li disegni del Duca tendevano a questo che doppo havere havuta la superiorità di lui, o doppo haverlo discacciato fuori di Lisflandt, pensava senza difficoltà reportarne Riga, et con quella tutto il resto di Lisflandt, si ritirò pian piano verso Riga et il più presto che poté s'accostò de la Duna, per havere una parte senza pericolo et haver modo d'havere vettovaglie, et per poter ricevere senza impedimento il soccorso c'havea chiamato a Literania, <sup>7)</sup> et per mettersi dentro Riga, se venisse oppresso o se la città fosse in necessità di soccorso.

Il Duca Carlo andava a gran giornate a ritrovarlo con intentione di disfarlo, innanzi che'l soccorso (del quale si faceva rumore) gli venisse. Et in effetto lo incontrò una lega et mezza sopra Riga, dove il Conte di Mansfelt venne a ritrovare il Duca Carlo, havendo havuto conmandamento d'abbandonare l'assalto di Dunamunda et di venire con le sue forze a giongersi con lui.

Et dalla banda delli Polacchi nel medesimo luoco, mezz'hora solamente prima del conflitto, venne il Duca di Curlandt con 300 buoni cavalli a giongersi al Kotkowicz, passando la Duna a guado con grande pericolo. Nel luoco dove si rincontrarono vi è una grande pianura longo la Duna et dall'altra parte due montagnole circondate da boschi. Il Duca Carlo s'alloggì sopra quelle montagnole et dentro li boschi del circuito, et il Generale Polacco longo la Duna, restando la pianura in mezzo. Il Duca Carlo, tutto che fosse molto più forte delli Polacchi, li quali di conto fatto non erano che 3 mila et il Duca di Curlandt 300, non volse

andare ad attaccarli, che prima non avesse tentato tutte le vie per tirarli a sè, dove il luoco era avvantagiosissimo per lui, tanto per l'artiglieria c'havea situata sopra quelle montagnole, quanto la sua infanteria. Il che fece tutta la mattina de li 27 di Settembre con continue scaramucchie, havendo comandato alle sue genti di ritirarsi, se venivano seguitati, verso quelle montagnole.

Ma il Generale Polacco, che vedeva benissimo questo, non volse mai abbandonare la pianura. In fine il Duca, che vedeva da quelle montagnole li Polacchi in così poco numero, potendo quasi contarli con il dito così disposti in battaglia com'erano, si risolse di descendere nella pianura et d'andare ad assallire li Polacchi, conducendo innanzi al suo battaglione undici pezzi d'artiglieria da campagna, poi li suoi picchieri, de quali n'haveva buon numero, et doppo il resto con assai buon ordine.

Il combattimento s'attaccò circa le undici hore et durò cinque hore continue, dove fu ben combattuto dall'una parte et l'altra, et furono per tre volte in dubio da quale parte avesse ad essere la vittoria. In fine Iddio permesse che la ragione trionfasse, et ebbero li Polacchi la vittoria, havendo disfatta tutta l'armata del Duca, amazzato il Duca di Luneborg et il Generale Governatore di Revel, nominato Andrea Linnerson, il migliore, anzi l'unico buon soldato che'l Duca Carlo avesse in Sueda. Il Conte di Mansfelt ferito mortalmente et doppo trovato morto dentro li boschi. Tutti li principali Collonelli et Capitani del Duca morti o presi. Il Duca lui medesimo ferito et salvatosi apena dentro le barche. 400 prigioni presi insieme con li XI pezzi d'artiglieria et 60 insegne. Et fatto il conto, che sono morti doppo il luoco del combattimento sino alle barche più di 9 mila huomini, oltre molti affogati nel mare o nella Duna.

Il Generale ha fatto portare a Riga detto Duca di Luneborg et il Generale et fattoli interrare onorevolmente. Quelli che s'erano salvati con il Duca dentro le barche furono costretti restare tutto il giorno sequente al porto, essendogli contrario il vento, dove il Generale voleva andare ad assallirli, se quelli di Riga havessero havuto delle barche in pronto et buone per tal effetto. Ma non se ne trovò che due o tre mal in ordine. L'altro giorno il vento fu buono et li Suedesi fecero vela.

Ecco, Signore, come l'ingiustitia non si può diffendere per qualche debito che vi si faccia. Il Duca Carlo havendo ancora l'anno passato perso sotto Riosustrin circa 4 mila huomini diceva che'l Generale l'havea tradito, et in effetto l'ha fatto condannare a perdere la testa et chiamava non solo costui traditore, ma tutti quelli che per l'innanzi havevano maneggiato la guerra, et si vantava di fare meraviglie. Ma per quello si vede non ha fatto meglio che gl'altri. Ma in verità questa è la medesima mano d'Iddio che l'ha buttato da per tutto, perché doppo ch'egli ha assalito la Livonia è stato rotto da per tutto, dove le sue genti si sono rincontrate con li Polacchi. Davanti Riendon 400 cavalli disfecero 6 mila Suedesi, restandone 3 mila sopra la terra. Davanti Kokauhauft altrettanti et in tre o quattro altri incontri sempre è stato rotto da poca gente rispetto alli suoi. Se queste cose non le fanno pensare alla sua conscientia, egl'è il più ostinato huomo che viva, et puossi assicurare per vero ch'Iddio gl'ha indurato il cuore per precipitarlo in ruina con tutti li suoi.

a) *in ms.* Renel

z) *sic in ms.*

Nicolaus Czirzorski <sup>2)</sup> [S.I.]

confratri suo

de adventu ad aulam "Serenissimi" [Demetrii] oratoris nuntii apostolici [Claudii Rangoni]; de rebus religionis; de adventu Moscoviam oratoris regis Poloniae [Sigismundi III].

(Exempl.)

A.M.F. F. 4294, f. 73-74.

Reverendo Padre in Christo.

Dopo le lettere scritte di Calissio, de quatro di Luglio, non ho ricevuto altra lettera da Vostra Reverenza in questi tre mesi, se bene io di qui con diverse occasioni ho più volte scritto a Vostra Paternità, come anco ha fatto il Padre Andrea. E pure di Polonia non puochi sono capitati <sup>a)</sup> in questo luoco, sì dal Signor Palatino Sendomiriense, come da altri paesi. E puoco fa è ancora venuto l'Ambasciatore dell'Illustrissimo Nuntio Apostolico per rallegrarsi, in suo nome, <sup>b)</sup> col Serenissimo Imperatore per i felici successi et per l'ottenuto dominio de suoi maggiori. Et hebbe l'audienza, due giorni dopo l'arrivo suo, con tanto applauso che, fuori dell'uso di questi paesi, l'istesso Serenissimo gli rispose et con elegante oratione mostrò quanto cara e grata gli fosse la rallegranza, assieme con li presenti mandati dal medesimo Illustrissimo Nuntio.

Saputa, dunque, <sup>c)</sup> da noi la sua venuta, lo volevamo visitare, ma non vi si potendo andare, poichè così costumano in questa patria, dimandammo per mezzo del Signor Buczenski, il quale ha particolar familiarità con Sua Altezza, che ci fosse lecito di visitarlo. Et la prefata Altezza non solo ci concesse il poter far questo, ma di più volse che per <sup>d)</sup> diporto dell'Ambasciatore <sup>e)</sup> noi ci trattenessimo nel medesimo luogo. Di più comandò Sua Altezza a suoi che non mancasse cosa veruna per commodità del vivere, et che liberamente potesse andare dove gli piaceva et far venire da lui qualsivoglia, secondo il suo gusto. Che agli altri Ambasciatori, per l'ordinario, non è lecito.

Noi, per ancora, non habbiamo havuto adito all'Altezza Sua, nè in tutto il tempo habbiamo trattato cosa nessuna. La cagione di questo Vostra Reverenza l'ha molto bene compresa dai miei passati avvisi. Ben speriamo dover esser chiamati in breve, essendoci stato di così promesso dal Signor Buczinski.

Il Padre Rettore Vilnense ci ha mandato il giubileo, universalmente concesso da Nostro Signore. Hieri lo promulgammo, mirabil cosa in vero, che non <sup>f)</sup> solo si rallegrino i Pollacchi, ma ammirino la gran providenza et misericordia d'Iddio, poichè quello che non speravamo mai in Moscovia, et senza pensarci e senza dimandarlo, la bontà divina liberalissimamente l'habbi concesso. Il medesimo Padre ci ha scritto che ci manderà, alla prima occasione, un coadiutore con i mercanti Vilnensi, ma a me pare puoco sicuro il viaggio con i detti mercanti, poichè <sup>g)</sup> si stima che il Serenissimo sia puoco amico ai cittadini Vilnensi, poichè <sup>h)</sup> più tempo fa pregati non gli volsero credere danari per aiuto del viaggio con <sup>i)</sup> i mercanti d'altre città. Non ci è pericolo veruno nè con i Minscensi ed i Slu-

censi, Mochiloviensi, Kioviensi, Leopoliensi etc., i quali spesse volte ne vengono in questi paesi, et di qui vanno alle fiere di Pollonia: di Lublino, Luceoria e Jarolavia.<sup>2)</sup>

Non habbiamo per ancora havuto il Santo Olio di Cresima per questo anno, avvenga che molte volte l'habbiamo dimandato per lettere al Reverendissimo Kioviense. Per ancora non è accaduto d'haver a battezzare veruno, ma molti sono morti senza l'estrema unzione, che molto aiuto gli harrebbe porto in quell'ultimo. Se di Polonia si potesse mandare, procuri Vostra Paternità che non si tralasci l'occasione. Imperoché habbiamo già abrugiato il vecchio, essendo che speravamo<sup>1)</sup> dover in breve haver il nuovo da Kiovia.

Aspettiamo con molto desiderio i libri che dimandammo nelle lettere passate, come anco<sup>k)</sup> attendiamo la resolutione dei capi proposti circa il matrimonio con i scismatici.

Più volte ho dato conto a Vostra Reverenza della liberalità del Serenissimo, et in questo tempo non resta di confermarla et accrescerla. E la settimana passata fece cercare diligentemente quello che ci era contribuito per il vitto, et<sup>l)</sup> comandò che fosse<sup>m)</sup> aggiunto quello che pareva mancare per l'altra cosa, con somma liberalità, et diede questo ordine in scritto. Il Signore lo conservi molt'anni sano et felice et l'aricchisca della sua gratia et doni celesti. Per questa nostra spedizione dimandiamo instantemente che non si manchi di fare calde orationi, imperoché molti si sforzano d'impedirli, et il nimico capitale dell'anime non dorme, come bene può conietturare Vostra Reverenza.

Il Signor Giovanni Papioczki, già Cancelliere del Serenissimo et fedelissimo in tutte le cose et prossimo nel servizio, è tornato di Polonia et è stato ricevuto nella medesima gratia del Serenissimo. Se bene non è più Cancelliere, ci promette l'opera sua pronta a nostra favore.<sup>n)</sup> Et altre volte l'habbiamo sperimentata in cose di molto momento. Assiste di continuo al Serenissimo et alle volte per buona parte della notte non è licenziato dalli ragionamenti.<sup>o)</sup>

Io molto mi raccomando all'orationi et sacrificii di Vostra Reverenza. Il Padre Andrea sta bene et allegro nel Signore et saluta Vostra Paternità. Di Mosco 24 d'Ottobre 1605.

minimo servo Niccolo Czirzorski.

Scritta la lettera et non sigillata, mentre che si differisce l'occasione di mandarla, occorrono alcune cose da scriversi, e primieramente come domenica passata l'Ambasciatore del Serenissimo Re di Pollonia, il Signor Gasievoski, Capitano di Villena,<sup>2)</sup> hebbe audienza, et è stata gratissima la congratulatione al Serenissimo. Et espedito di già il detto Signor Ambasciatore, se ne viene a Carcovia<sup>2)</sup> et da lui (se per ventura vedrà Vostra Paternità in Carcovia) potrete sentire molte belle cose. Egli ci ha mostrato molto amore et offerto a nostro pro l'opera sua prontissima. Il suo capitanato è lontano da Mosco cinque giornate, et, per quanto veggio, ha molta notizia de nostri<sup>p)</sup> Pollocensi, imperoché il Padre Rettore<sup>r)</sup> Pollocense me l'ha raccomandato molto con le sue lettere.

Nell'istesso giorno il prefato Ambasciatore fu<sup>s)</sup> banchettato pubblicamente dal Serenissimo, al qual banchetto si è ritrovato ancora il Signor Aloisio Bassisolio, Ambasciatore dell'Illustrissimo Nuntio Apostolico, et noi<sup>1)</sup> fummo con esso lui et ci fu mostrata molta benevolenza, essendoci mandato dal Serenissimo, per mano de suoi Moschi, et vivande et vino.

Ma non però habbiamo negoziato con Sua Altezza cosa veruna. Di Mosco 6 di Novembre.

- |   |  |
|---|--|
| a) <i>sequitur littera expuncta.</i>  | K) <i>sequuntur tres litterae expunctae: att</i>               |
| b) <i>verba: in suo nome scripta sunt supra lineam.</i>                         | l) <i>sequuntur verba expuncta: quanto pareva che mancasse</i> |
| c) <i>verbum: dunque scriptum est supra lineam.</i>                             | m) <i>sequitur verbum expunctum: dato</i>                      |
| d) <i>sequitur verbum expunctum: suo</i>  | n) <i>verba: a nostro favore scripta sunt in margine.</i>      |
| e) <i>verba: dell'Ambasciatore scripta sunt supra lineam.</i>                   | o) <i>sequitur verbum expunctum: et</i>                        |
| f) <i>sequitur verbum expunctum: speravamo</i>                                  | p) <i>sequitur verbum expunctum: Pollacchi</i>                 |
| g) <i>sequuntur verba expuncta: il Serenissimo</i>                              | r) <i>etiam Vittore legi potest.</i>                           |
| h) <i>sequitur verbum expunctum: pregati</i>                                    | s) <i>verbum: fu pro expunctis: è stato est suprascriptum.</i> |
| i) <i>sequuntur verba expuncta: gli altri</i>                                   | t) <i>sequitur aliquod verbum expunctum.</i>                   |
| j) <i>verba: essendo che speravamo suprascripta sunt pro expuncto: sperando</i> | z) <i>sic in ms.</i>   |

N. 270.

s.l., s.d.

*Ignotus  
ignoto*

*de propositionibus nomine regis [Sigismundi III] ad conventus particulares factis; notitiae aliquae Londiniis.*

*("Avviso")*

*A.M.F. F. 4294, f. 76.*

Con lettere di Cracovia delli X passato si sono haute le propositioni fatte per nome di quel Re delli conventi particulari, et che si porranno nella presente Dieta in Varsovia, et prima che si debbi trovar modo per assicurar li confini di quel Regno di nemici, massimamente da Turchi et Tartari, et di ricuperar la Livonia, sì come ancho si deve accettar la confederatione con il Moscovito, et del'andata di Sua Maestà in Suetia; che si debbe fare una pramaticha sopra il vestire alla nobiltà et cittadini, che si costituiscono pene contro li violatori delle cose et della sicurezza publica, che si reprima la licentia di Cosacchi con assegnarli un capo, acciò debbano obbedire, et che si trovi modo che la detta Dieta non si dissolva ad arbitrio di quatro nobilista,<sup>z)</sup> con far andar ogni cosa a monte.

Di Londra s'ha che quel Re habbi ultimamente risoluto che tutti li cattolici, che vogliono stare in quel Regno, debbiano dar doi terzi dalla loro facultà alla cammera regia, et che li loro figlioli da 5 anni in su siino mandati alle scole puplice,<sup>z)</sup> per allevarli a modo de Puritani. Et se alcuno di loro padri ne mandassero in Spagna o altrove per impararli, siino dechiarati ribelli et castigati nella vita, capitando in mano della giustitia. Per la qual cosa, aggiunta a quella de conspiratori, vogliono che essi cattolici habbino firmato le lettere scritte et sparse per la città, et che quel Parlamento durava tuttavia.

z) *sic in ms.*

Cracoviae, 3.III.1607.

*Ignotus**ignoto**de nobilium motibus in Polonia Maiori (ex litteris Lucae del Pace).*

("Avviso")

A.M.F. F. 4294, f. 77.

Di Cracovia per lettere de 3 di Marzo da Luca Del Pace.

Havete da sapere che di nuovo va attorno qualcosa per conto delle maladette sollevazioni, quali ci hanno fatto tanto tribolare.<sup>a)</sup> E questo è che nella Polonia Maggiore, forse ad instigazione de primi motori, si son sollevate da cinquanta case di nobili,<sup>b)</sup> dicendo che avanti che si faccia la Dieta vogliono veder la fine del Rocoscio, quale sotto Sendomiria non hebbe la sua fine. Et hanno per questo diputato il luogo d'Andreova, dove devon trovarsi per li 28 di Marzo.<sup>c)</sup>

Parlasi di questo motivo diversamente, ma in somma dai più si tiene che questa sollevatione sia per riuscir vana, e particolarmente per essere Sua Maestà fatta horamai accorta, mediante le cose passate, delli humori di costoro, e però sia per attraversare le cose in modo che tutto sia per andare in fumo, e massimamente sapendosi che la maggior parte della nobiltà è horamai chiara che queste sollevationi non fanno altro effetto che metterli in pericolo, o dare occasione di perder la libertà e di essere in qualche modo la lor rovina. Sua Maestà ha dalla sua parte più partigiani che mai, e la nobiltà di questa nostra provincia di Cracovia se ne sta cheta, essendo horamai chiara et infastidita dalle callunnie, che vengono date alla Maestà Sua, o che li venivan date la state<sup>z)</sup> passata.

Dirovvi alla giornata quel seguirà, a che vi voglio pregare che crediate, e non a quello che voi sentissi<sup>z)</sup> dire d'altri cicalamenti, che andassino attorno, come è stato particolarmente delle cose di Moscovia, che volevano in tutti modi che Demetrio fusse vivo, et hora non se ne tratta più cosa alcuna.

a) sequitur expunctum: et

b) exhinc textus prosequitur alia manu scriptus.

c) hic in margine: da Cracovia dieci leghe circa una giornata e 1/2

z) sic in ms.

Varsaviae, 8.V.1606.

*Ignotus [Ioannes Franciscus Sernigi]**ignoto [Ascanio Canacci]**de homicidio quodam suspectus, Florentia expulsus, revidendae causae suae gratiam expetit.*

(Orig.)

A.M.F. F. 4294, f. 80.

Illustre e Reverendo Signor mio Osservandissimo.

Io mi persuado che la mia gratia passi con quelle difficoltà, che si passasse quel salvocondotto che io dimandai prima, perché havendo man-

dato al Secretario del Magistrato degl'Otto il Signor Cavaliere Vinta, et havendo risposta che non si trovava niente su quei libri, e pur essendovi qualcosa non si venne a rescritto nè a supplicatione più oltre, e ricordandomi che poi anco Vostra Signoria non vi trovò niente per conto mio, voglio considerare che chi dette la querela dell'homicidio o non vi mettesse il nome mio, come che havevo errato poco, o pure nella mano degl'Otto io fui appartato da tal pena come non principale, o pure essendo pur caduto in bando nel tempo, che Rinieri dimandò la gratia, io fossi stato ancora io annesso. E così passata et espedita, e per altro accidente così fatto, nondimeno havendole tutte per coglionerie, bisognasse vi fosse difficoltà considerare che alli 10 Agosto 95, in giorno sabato San Lorenzo, fu il caso dell'homicidio, e subito la notte fu portata la querela.

Poi in quella mano degl'Otto, o nell'altra se era vicina, fu pubblicato il bando, il quale bisognerebbe leggerlo o cavarlo, per indebitarmi novamente con Vostra Signoria. E gioverà anco legger ogni gratia fatta a Rinieri, ma altro che 4 gratie la farebbono trovare. Quel bando includerlo in supplica ordinaria e farla passare all'orecchie di Sua Altezza e, in somma, a tante difficoltà farci delli straordinarii, perché forse sto fuori senza causa; cavandone a ogni modo un salvocondotto per 6 mesi, mostrando quel che giudicherà Vostra Signoria il meglio, far ogni sforzo e considerare che Dio l'ha mandato a Firenze per beneficio mio.

Tanto quanto la fa non dia notitia a nessuno, perché ci troveremmo con le mani piene di vento. Son malcontento, mi dispero, e se di costà non vien gratia, crediate sicuramente che mi anderò dileguando più oltre che non è da Roma a qui. E qui finisco aspettando ancor 4 mane di lettere o 6.

Di Varsovia li 8 Maggio 1606.

Il solito servitore.

Il Signor Giraldi porterà lettere a Vostra Signoria, ma va come la testuggine.

N. 273.

Florentiae, 17.V.1606.

*Ascanius Canacci*

*magno duci Etruriae [Ferdinando I]*

*summarium plurium litterarum ex Polonia a Ioanne Francisco Sernigi sibi scriptarum, in quibus permultae notitiae de rebus Poloniae internis et externis continentur.*

*(Orig., sig. vest.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 81-82.*

Serenissimo Signore.

Per una lettera del Sernigi dell'ultimo di Marzo proxime passato, che i Polacci<sup>2)</sup> malcontenti strepitano che chiunque ha titoli d'altro che di nobile Polacco, li deponghino.

Che il Palatin di Cracovia s'è fatto capo della parte de Gran Cancelliere morto, e che s'è unito con un figliuolo del Palatino di Vilna (io credo che sia de Radzivilli), con li heretici et con i malcontenti contro della Sua

Maestà e del Signor Marscalo, mio Signore, al quale all'improvviso erano comparsi 1500 cavalli et 700 aiduchi, et che la guerra civile era in piedi, con pericolo grandissimo, et che gl'Ambasciatori terrestri concederanno a Sua Maestà tutto quello che vuole. Intanto tutta la nostra casa di gentiluomini et altri servitori hanno havuto ordine di portar le pistole nel consiglio, per tutti casi che posson nascere, perché il dì seguente alcuni della parte contraria volevano fare istanza al Re et tumultuare (bisognando), che desse loro li offitii, capitanati et altre dignità vacate che ponno pretendere. Ma Vostra Altezza Serenissima sappi che i Polacchi domandono con tanta importunità, che è cosa incomportabile. Hoggi il Re è risoluto dare a chi li piace et quando vuole, ma se volesse evitare a tal'inconvenienze, dovrebbe dare subito la cosa vacata. Che di questo molte volte il Signore mio et io ne haviemo discorso. Credo che il Re le trattenga, perché tira l'entrate finché non ne dispone.

Dice ancora che son state fatte 7 Diete, che mai si è concluso cosa veruna.

Che il Moscovito habbi mosso grossissimo esercito contro il Turco alla volta d'Astracano, confino di detto Turco.

Che il Principe di Polonia sia vestito alla Polacha, con grandissimo contento di quei Signori, perché prima vestiva all'Italiana.

In un'altra lettera de 2 Aprile, che per opera del capo de Cancellerischi <sup>2)</sup> habbi intimato un'altra Dieta, e che 70 anni sono fu un'altra tale sollevatione, et che Dio benedetto mandò tanta tempesta che tutti impaurirà, et che spera che la Maestà Sua, con la sua prudenza et destrezza del mio Signore, otterrà tutto il suo intento. Il Palatino di Lancizza il medesimo giorno, Sua Maestà, per mano del Gran Marscalo, gl'ha dato il sigillo del Vicecancellieri, huomo di valore in casa sua, non era molto amico del Signore, ma hoggi sarà amico per il beneficio ricevuto.

Dui di avanti il Re, per la medesima mano, fece dare il sigillo del Gran Cancellieri al Vescovo di Premisla, amico et parente grande del Signore.

Doppo la Dieta il Re anderà a Leopoli, città, per ordinare la guerra contro i Tartari. Il Moldavo fa scorrerie nel Regno et del continuo presenta i vecchi Cancellereschi.

Che il Moscovito pretende il nome di Cesare, et che pretende Constantinopoli, è giovane ardito et glorioso e che vuol mandare per tutta la Cristianità Ambasciatori, e che l'esercito, che haveva fatto contro Suetia per servizio del Re, l'ha volto contro il Turco. Et che è a una con il Persiano per estirpare il Turco, et traendo la sua origine dice che Constantinopoli li si viene per giustitia.

Mostra che il Moscovito sospetta che i Polacchi non habbin cara la sua grandezza, et che anche lui non curi con fatti d'agiutare il Re nella guerra di Suetia.

Sperano i Polacchi con la venuta dell'Ambasciatore Veneto di collegarsi seco contro il Turco e Tartari, e che il Papa habbi da contribuire buona somma di denari.

Che gl'Ambasciatori Tedeschi per conto della Prussia non negotiano punto e che sono infrigiditi.

Terza lettera delli 8 Aprile, tutte venute insieme. Che i Senatori unitamente son contro il Palatino, il quale era giunto in un'altra città per farvi un conciliabolo, et che si sperava di disfarlo et che perciò erano andati alcuni Senatori. Ha menato seco da 600 tra cavalli et aiduchi. Che ha in sua compagnia dui figlioli del Palatino di Vilna, che con li heretici

saranno circa 12 mila. Le lor pretentioni sono che il Re non doveva pigliare la moglie che ha presa. Che Sua Maestà gl'abbia dato per contradote il Ducato di Osviencine e Zator, confinante con Slesia. Che habbia venduto la Prussia, che è falsità. Che habbia transgresso contro le leggi Polache e che di tutto ne sia stato consigliere il Gran Marscalo. Che mentre si facevano le nozze, i Tartari habbino predate 100 mila anime. Che i denari della impositione le habbi usurpate i sette ottavi. Che de capitani si sia sempre riservato o la mezza intrata, o il terzo. Questo dico che è parte di verità, che si sia riserbato de starostati per la sorella, per il Principe et per la cucina.<sup>2)</sup>

Che i Razzivilli offerivano pace con vergognose conditioni, si crede con qualch'inganno, il quale è stato conosciuto dal Cocovitio Generale, quale era venuto per servitio del Signore, che non vuole che si facci pace se non finita la Dieta. Il quale Cocovitio hebbe guerra con il lor padrone, et havendo solo 4 mila armati, lo fece fuggire con 12 mila. Questo Cocovitio è quello tanto gran guerriero, che ruppe Carlo di Suetia alli 27 di Settembre prossime passato.

Dicono che tutte le ribellioni venite<sup>2)</sup> in quel Regno, ne sono stati origine i Palatini di Cracovia.

Che la Dieta camina al bene et che il Signore ha gente a sufficienza per combattere i 12 mila, quali se ingrossasero. Il Generale contro i Tartari sta lesto per soccorre<sup>2)</sup> il Re et il Signore. Questo Generale è anco esso parente et amicissimo del Signore.

Il Palatino di Cracovia s'è congiunto con il Cardinale, ma esso si fa ammalato, e con destrezza dà parole.

Li conciliaboli nella prima sessione domandorno al Re tre Senatori: il nostro Signore, il Vescovo di Luceria et un altro che non gli dà nome.

Discordia tra quelli del Palatino, discordia tra Martinisti o Calvinisti.

Di Moscovia era tornato il Conte Alessandro Rangoni (nipote di quel nuntio), che eria<sup>2)</sup> con un breve del Papa.

Il Generale Generalissimo non era anco dato, (come) si credeva, nel Palatino di Siradia. Il Castellano di Cracovia anch'esso lo pretende. Per questo ancora potria nascerci scisma.

A quel Principe porta buone nuove che il Gran Duca aspettava la sua sposa, la rincontra con 30 mila cavalli.

Ha accarezzato l'Ambasciatore Persiano, esortato quel Re a seguitar la guerra contro il Turco, contro il quale si muove anc'egli per rientrare in casa sua, et ha mandato alcuni Padri Carmelitani.

Che io facci sapere a Vostra Altezza Serenissima come quel viaggio per un'acqua corrente si fa in 8 dì, se vuole che si mandino quegl'homini per i lapis lazzuli, et ciò quanto più presto meglio, perché correranno<sup>2)</sup> Ambasciatori in qua et in là che si facci la guerra.

Ha fatto gran carezze al sopradetto Conte, fattolo incontrare da 1000 mila<sup>2)</sup> cavalli, molte audienze secrete, donativi, et burlato seco, domandóli in quei gran freddi quel che era meglio, o starsene con la sposa o andare alla guerra; gli rispose che credeva che con quei freddi si staria meglio con la moglie etc. Che veste la sua famiglia all'Italiana, la sua livrea è rossa, e che in particolare, oltre alle sue grandezze, ha 300 cuochi.

Credesi che il Conte passerà a Roma, et che a congratularsi con il Pontefice et Principe di Venetia anderanno personaggi principali.

Ho cavato questo poco sunto di otto fogli di carta, nè son potuto esser più breve.

Il Signore mio mi scrive poche righe, che non contengono altro se non ch'io porga a Vostra Altezza Serenissima la devotio[n] sua verso di lei, et che cosa maggior non brama che i suoi comandamenti et la sua buona gratia, con tutta la sua Serenissima Casa. La lettera è de 2 d'Aprile. Et io con ogni maggior humiltà le bacio le veste, pregando sempre il Signor Dio per ogni suo contento. Di Fiorenza il dì 17 Maggio 1606.

Di Vostra Altezza Serenissima  
humilissimo et observantissimo servo  
Ascanio Canacci.

*In dorso:* All'Altezza Serenissima del Gran Duca di Toscana etc.

z) sic in ms.

N. 274.

Cracoviae, 13.V.1606.

*Ignotus  
ignoto*

*de differentiis inter regem [Sigismundum III] et nobiles in Comitibus generalibus; de Comitibus particularibus in Proszowice; de palatini Cracoviensis [Nicolai Zebrzydowski] seditione et de seditiosorum conventibus.*

(*"Avviso"*)

A.M.F. F. 4294, f. 83-84.

Copia d'un avviso ricevuto di Cracovia questo dì 31 di Maggio con lettere de 13 del medesimo 1606.

Siamo hoggi qui in qualche poco di travaglio per causa della alteratione che hormai<sup>a)</sup> si conosce chiaramente, che è fra la Maestà del Re et la nobiltà et qualcuno de Signori per diverse pretensioni, che sarebbe lungo il narrarle. Et questo ha causato che sempre in due o tre Diete seguite non si è determinato cosa alcuna, non volendo la nobiltà dare il consenso a cosa che sia trattata in ordine di non volere acconsentire a cosa alcuna, se il Re non sodisfa secondo che è tenuto a loro privilegi et alla immunità della libertà loro.

Credevasi che doppo la morte del Zamoischi, Gran Cancelliere, le cose dovessero quietarsi et passar tutto a favor del Re. Ma n'è seguito il contrario, poichè per uno par che hoggi ne sia risurti dieci, et forse anco di non così buono animo come era il Zamoischi, che si vedeva che haveva più la mira alla quiete della patria che al suo proprio interesse o privata passione.

In Prosciovizza avanti la Dieta si fecero i soliti conventiculi, dove dalla nobiltà fu vomitato quanto havevano nello stomaco di indigesto, e se bene elessero<sup>b)</sup> i nuntii per la Dieta al solito, nondimeno gli altri poi<sup>c)</sup> tutti, et particolarmente alcuni de capi principali, fra i quali era il Signor Palatino di Cracovia, se n'andorno a Stenzizza per star quivi ad aspettar l'esito della Dieta. La quale, poichè non ha havuto fine nè conclusione alcuna, hanno fatto di molti protesti et messo un termine di trovarsi sotto Lublino per a 4 di Giugno, et si vede che ogn'uno si mette a ordine nel modo che sapete, che usan fare quando vanno<sup>d)</sup> a simili ragunate. Et

l'opinione è, come è verisimile, che vi sarà un numero infinito di nobiltà da tutte le parti del Regno et anche di Lituania, intendendosi che anche là sono i medesimi disgusti verso la Maestà del Re e di quelli, che sono favoriti appresso Sua Maestà, non si dichiarano per buoni rispetti.

Però staremo a vedere quel che parturiranno quelle ragunanze. Questi motivi, come è da credere, hanno alterato molto l'animo del Re, et si crede che anche esso vadia ben bene aggiustando i suoi ferri per rompere o disturbare i disegni di costoro. Et dalla sua ha la maggior parte de Senatori et presto si doveranno vedere gli effetti de suoi pensieri. Et hoggi è stato fatto qui proclama da parte del Re che la nobiltà si deve trovare a tre di Giugno a Prosciovizze, credendosi che questo non sia fatto per altro se non per disturbar quella ragunata a Lublino, che deve seguire a 4 del medesimo mese. Et ci è anche chi dice che il Re stesso sia per andare a Lublino per spurgarsi appresso alla nobiltà delle opposizioni, che gli vengon fatte. Et alcuni dicono che egli andrà a Leopoli, et alcuni che egli verrà qua. E come si sia,<sup>e)</sup> i suoi disegni non si penetrano, ma in tutti i modi si può sperare che le cose siano per pigliare qualche sesto, e che sia meglio che le cose siano a questo modo sborrare, che stiano così intenebrate et occulte, come sono state già parecchi anni, tenendosi questo per certo che Sua Maestà sia per dar di sè ogni sodisfattione e che le libertà di costoro siano per corroborarsi. Il che anche non può essere che alle povere città regie, oppresse come sono et sono state, non sia di qualche sollevamento.

Scriverovvi alla giornata quel che seguirà di questo, non ve ne havendo scritto prima poichè non ci era cosa di certo, ma tutto in aria, come veramente anche si può dire che siano al presente, perchè si sente dire cose assai e la maggior parte diverse. Perchè sapete che costoro parlano senza barbazzale et mettono di molta carne a fuoco, e finalmente riesce manco assai di quel che si giudica.

a) *correctum ex:* horamai

b) *correctum ex:* elesserono

c) poi *supra lineam scriptum est.*

d) vanno *correctum ex:* fanno; *sequitur expunctum:* fare

e) *correctum ex:* siano

N. 275.

[Cracoviae], 2. et 4.VI.1606.

*Ignotus [Ioannes Franciscus Sernigi]  
ignoto [secretario magni ducis Etruriae]  
de seditione palatini Cracoviensis [Nicolai Zebrzydowski].  
(Orig.?)*

*A.M.F. F. 4294, f. 85-87.*

Di Polonia li 2 di Giugno 1606.

La settimana passata non vennero lettere di Vostra Signoria, nè credo che habbiano a esser doppie. Questa per difetto di posta, pure non abbruciò mai un cuore quanto ardo io di desiderio d'haverle et di leggervi dentro la gran honestà, la protettione di Sua Altezza et ogn'altro beneficio.

Le nuove di questo Regno continuano alla crudeltà del Palatino, il quale, secondo che si scorge dall'altre sedizioni a tempo d'altri Re, dovrà cadere presto da questa perversità et da questa ostinata durezza, perché non trovando compagnia a tanto male se non eretici, non troverà il modo di condurre tanto male, machinato più tosto per ingordigia di haver qualche cosa dalla patientia e troppa moderatione del Re che altro, et perciò tutto quello che spende finge haverlo di beni impegnati cotidianamente, di case vendute et di impegnamenti d'argento, volendo trarre l'equivalente o dal Re, se li mandasse compositione, o dalla nobiltà, per la quale si faceva capo a conservare la libertà. L'uno et l'altro non gli riuscirà, perché il Re lo lascia straciar da se stesso more solito, et la nobiltà, quando havrà visto che non mostra i pregiudizii del vivere a Republica, se li volterà contro et lo ammazzeranno.

Onde egli evitando tal pericolo, che forse l'antivede, dice che vuole andare solo ramingo per il mondo et non tornarci mai. Intanto la paura lo molesta, et partito di Cracovia venardi <sup>2)</sup> a bandiere spiegate, parti sbiancato come se <sup>3)</sup> fusse uscito della sepulcral buca. Partì con la vanguardia di 100 Cosacchi, con 400 aiduchi, con 5 falconetti su le ruote, con 50 lance pagate del suo et con una banderuola che mostrava a lettere d'oro: *Dextera Domini*. Il viaggio doveva essere per la volta di Nova Città, posseduta dal Gran Marescial, lontana 10 leghe, et a ogni lega si doveva ingrossare la sua parte di molta nobiltà con lancia, armati a cavallo, di ussari, sì che con la congiunzione di 400 aiduchi che in tal giorno venivano d'Ungheria et 200 lance, similmente dal Boscai, vi dovette arrivare con potentia di nobiltà Polacha et altre lance da 1500, aiduchi 800, Cosachi 100 et 5 falconetti.

Arrivato che fu una lega vicino, cominciò fortemente a temere et tentando per spie se poteva passare o di notte o di giorno, gli era sempre referto che era da temere qualche tiro dal Gran Marescial.<sup>b)</sup> Onde quella notte si trattenne et l'altra appresso, senza dormir già mai et risolvendosi non parturisse maggior vergogna di quella che haveva, mandò al Gran Marescial 4 de suoi principali a domandargli il passo. Et Sua Eccellenza rispose che non si tiene il passo a nissuno, ma che se era fatto qualche dispiacere a sudditi, che se ne pentirebbe con altre bravatorie parole. Et si risolse passare quel mezzo miglio dentro a 2 ponti a punto allo spuntar dell'alba, hora stravagante, ma vedeva in ordine tante bocche di fuoco et tanta gente, che l'haverebbono rotto a fatto, se fusse seguito fatto d'arme. Sua Eccellenza haveva commessione dalla Sua Maestà di non l'affrontare in modo nissuno, ma se egli o suoi havessero usato qualche insolentia, si usciva dal comandato et il Palatino ci avvertì bene che commesse, che si passasse via di lungo senza parlar con nessuno.

Tutta questa paura intendo esser derivata da un sparo della maggior artiglieria che vi havevasse Sua Eccellenza, perché li bombardieri nostri volevano provare se dall'altra torre ella arrivava al secondo ponte, posto, se Vostra Signoria si ricorda, sotto quella vigna pertinente alle poche delitie di quel castello. Et perciò si dubitò dal canto del Palatino che il tiro non fusse segno di dare all'arme. Sua Eccellenza si trovava quivi per il suo tempo di giudicare, e dando satisfattione a quella gran nobiltà, ve n'era concorsa da 3 mila, 20 lance, 100 Cosachi di Podolia, 900 aiduchi, parte forastieri con archibusoni a forcina et parte Polachi; di poi haveva 470 archibusieri di forcina non aiduchi, ma ben pratici a quel tirare et avvezzi alle nostre scuole. Era poi la città di Veslioca e Nova Città con quelle arme che la sa, e 7 pezzi d'artiglieria poste <sup>2)</sup> in rilevati, come an-

cora li 40 archibusoni di 5 bb<sup>a</sup>. l'uno, condottovi di Mirova. Il che si era provisto, perché si sapeva che non poteva passar d'altrove, o di lì o di Pinciova, o dentro le dette 5 leghe, tutto paese di Sua Eccellenza.

Intanto si aspetta la Sua Maestà a Cracovia per condurci la Regina e figliuolo, et poi mettersi a cavallo a reprimere le insolentie de sollevati, i quali adunati sotto Lublino son per fare qualche sollevatione maggiore, alla quale sarà un po' più fatica ovviare. Così vuole la Sua Maestà che non costuma la celerità nella guerra, ma la natura di Clemente Settimo.

Intanto io ho cura segretamente del castello. Se però si vederà che il presidio rimastovi volesse opporsi all'entrata del Re, et per una portella segreta vorrò mettere cento forastieri che inaspettatamente taglino a pezzi le guardie.

Del medesimo luogo de 4 di Giugno 1606.

Di poi scritto ho penetrato dove andava a ferire la moderatione di Sua Maestà, la quale ha fatto prudentissimamente; a mio giuditio, come si dirà, egli haveva scritto, come scrissi a tutti i magnati del Regno, quasi per dichiarazione se alcuni volevano seguire lo stolto Palatino, et l'inter-tenimento è stato, tanto che si è havuta la risposta di tutti. Li quali fedelissimi dicono che questo stolto sia annihilato et tenuto per rebelle et gastigato per tale. Onde la Sua Maestà ha mandato il suo processo alla Dieta di Prosevizza, cioè di questo medesimo palatinato, dove si ricercano le due contributioni ad imitatione di tutte le provincie del Regno, et quivi squadernato l'infamie che ha dato a Sua Maestà et altre iniquità, è stato talmente biasimato che lo vorrebbero vedere fuori di quel seggio. Si che essendo egli andato a Lublino alla sollevatione maggiore, vi andaranno questi tali seguaci del Re, pur del medesimo palatinato, et discorrendo con lor fratelli et provinciali, li persuaderanno a lasciar tanta ingiustitia et atrocità. Però con li altri che vi sono andati da parte del Re, che sono anche parenti del Palatino, si crede che si accorderanno le sue proposizioni et seditioni, secondo la regola o secondo il desiderio di chi se l'immagina. Io son tardi al credere che il male finisca si presto, però dico che ci fo pessimo augurio, et tanto auguro di male per altre osservazioni che ho fatto, che ne aspetto malissimo fine per Sua Maestà. Dio voglia che non sia.

a) sequitur expunctum: pa

z) sic in ms.

b) sequuntur expuncta verba: lontana 10 leghe

N. 276.

Cracoviae, 24.VI.1606.

*Ignotus*

*ignoto*

*de seditione ("rokosz") Lublini constituta a palatino Cracoviensi [Nicolao Zebrzydowski], et aliis; de regis [Sigismundi III] Cracoviam ingressu; notitia ex Moscovia et de Tartarorum in Russiam incursione.*

*("Avviso")*

*A.M.F. F. 4294, f. 91.*

Di Cracovia alli 24 di Giugno 1606.

In Lublino a 15 Juni concordamente<sup>z)</sup> si è concluso il Rokos<sup>a)</sup> pro die 4 Augusti sotto Sendomira, et l'hanno anco stabilito il Poboro<sup>a)</sup> per

far de soldati. Et quel Poboro, che già alcuni palatinati havevano contribuito dipoi la Dieta passata, vigore illius conventus, hanno commesso che subito sia dato in mano del Signor Palatino di Cracovia. Et sino a che questo Poboro non sarà contribuito, hanno dato piena facultà al Signor Palatino di Cracovia di impegnare alcuni beni della Republica, di quelli che a lui più piacerà, per somma vicino a 100 ml. fiorini, secondo che vederà il bisogno.

L'esercito loro hanno costituito sia di 20.000 huomini assoldati. Di quelli sotto il suo regimento il Signor Palatino ne deve havere 7000, il Signor Radzivil 5000, il Signor Staniski 3000, il Signor Goraiski 2000, et reliquie relinquuntur.<sup>2)</sup> Il Signor Stanioski<sup>2)</sup> con molti altri Signori di Russia hanno disdetta la ubedienza a Sua Maestà Serenissima, hanno concluso anco di fare uscire del Regno tutti li Ambasciatori che vi fussino. Hanno mandato ancora da Sua Maestà Serenissima alcuni loro Ambasciatori con ambasciata in scriptis, quale devono referire in publico, preghando Sua Maestà Serenissima che con gli Senatori venga al Rokos pro die assignato.

Quali Senatori Sua Maestà per sue spetiale<sup>2)</sup> lettere deve avisare, et ciò sub pena honoris et confiscationis bonorum per quelli Senatori che non vi venissero. Così anche in simili forma hanno mandato dal Monsignor Arcivescovo del Regno, Cardinal Maceiovski, che vi deva a quel tempo comparire con tutto il clero del rego<sup>2)</sup> senatorio.

Gli confini in questo tempo devono essere ben guardati propter militem extraneum. Hanno anco mandato lettere alli Signori vicini, pregando che gli confini in questo tempo stiano sicuri, nè lascino intrare gente per il lor territorio nel Regno.

Sua Maestà Serenissima sabbato passato, a mezzo giorno, fece l'entrata in Cracovia et con lui erano da 10 Senatori. Et in fatto fra cavalleria et fanti haveva con seco 3000 huomini et 30 pezzi d'artiglierie da campeggio. Partissi di Varsavia dando voce d'andare in Persia<sup>2)</sup> et per strada si voltó per Cracovia, et ciò per sospetto che gli Consoli di Cracovia non si fussino collegati col Signor Palatino et col Bogkai Unghero, quale ha 40.000 huomini alli confini dell'Ungheria, dicendosi che come fusse venuto il Signor Palatino di Lublino in Cracovia, doveva venire da lui con parte di quella gente. Ma quando si vedde venire incontro gli Signori Consuli con tutto il popolo per riceverlo, si assicurò del trattato.

Di Moscovia s'intende che il passo è serrato con gli nostri che là sono. Gli Tartari che erano venuti sono a sotto Kiova, facendo gran danni et ruberie de robe et d'anime. Sono stati da nostri in Podolia rotti et ammazzatone 15.000. Hanno levato loro il furto et liberate l'anime. Et questo è seguito il dì 29 di Maggio.

Gran piogge qua continuamente seguitano.

a) *verbum linea subductum. Hic in margine:*  
Tutti gli nobili vengono insieme, lasciando gli fatti loro; et ad *verbum* Pobor: contributione.

z) *sic in ms.*

Cracoviae, 24.VI.1606.

F.S. [Ioannes Franciscus Sernigi]

Ascanio Canacci

*de regis [Sigismundi III] erga seditiosos nimia moderatione; de palatini Cracoviensis [Nicolai Zebrzydowski] seditione aliorumque ei adhaerentium; de palatini Braslaviensis [Ianussii Zbaraski] de Tartaris Poloniam aggressis reportata victoria; de oratoris Veneti Cracoviam adventu.*

*(Orig., sig. Vest. Adest etiam fragm. exempl. sine concl. f. 89-90)*

*A.M.F. F. 4294, f. 93-95.*

Di Cracovia li 24 Giugno 1606.

La sostantia e l'accidente di qui non è altro che una tela ordita a una terribile guerra civile. Se però la Sua Maestà non passasse per una via straordinaria a far un'essequitione memorabile contro il nimico delle conditioni presenti e per urtar le sue oppositioni, non usar più la patientia e bontà, perché essendo il Palatino più che mai infuriato e disperato, difficilmente si estingueranno i mali humori e quell'ambitioni di grandezza, che egli si è presa per idolo in fas et nefas. La bontà del Re non può esser sufficiente, perché la fortuna ha variato, e chi non varia coi tempi non può haver buona fortuna, e la malignità di costui serpeggia con covertura di ben publico e di maniera che, posposto ogn'altro rispetto, sarà poi finalmente necessario seguir quel partito che mantenghi la Maestà del Re illesa, senza pericolo e senza questi nimichevoli contrasti, quando ait in multitudine regenda plus poena quam obsequium valet.

A conchiudere questo salutare partito s'aduneranno con Sua Maestà da 30 Senatori, col consenso de quali la Sua Maestà per processo tanto grave vuol persuadere et esser persuaso che sia tagliata la testa all'autore di questa pericolosissima seditione e rebellione. Havendo risoluto questo quando in Varsovia, trovandosi con poca gente, gli venne nuova da Lublino che li seditiosi erano quasi tutti diventati rebelli e che trattavano venire magnis itineribus a trovarlo per farlo dimandar venia di alcune cose, stimate da lor errori, e farlo giurar forzatamente a viver secondo alcune leggi che gli volevano imporre. Per il che la Sua Maestà, in moto tanto grande e pericoloso, fece ordinar presto alcune barche per ritirarsi a Marienburg, fortezza di qualche importanza in Prussia, e fece caricare da cento carri, o per poter con più celerità portar alla riva le robe a navilii, o vero secondo li andamenti tardi de nimici voler cavalcare verso Cracovia.

Mentre che queste cose più che in fretta si ordinavano, altre nuove di Lublino comparivano. Che l'ultime deliberationi erano allungate 2 giorni, et altre, che li bastava al Palatino conchiudere un Rochos, che è quella maladetta et ultima congregatione che si fa, quando per congiura aperta si ripiglia lo stato al Re, col farlo forzatamente promettere di regnare più strettamente come loro l'impongono, o altri vergognosi partiti li fanno giurare, buttandosi la testa a terra di quelli Senatori, che convinti di qualche pregiudicio di libertà li fanno pagare il fio miseramente, o dell'ignoranza o della troppo audacia d'aver voluto restringer lo stato in pochi candidati.

Tanta è la insolentia de malcontenti, che di quando in quando si legge in queste historie Polache, che quando uno si è fatto insolentemente capo di fattione per abbatte i suoi nimici, se è stato di gran seguito, ha condotto tanta pernicie alla Republica, e per vendicarsi di sdegni privati hanno messo in guerra civile gran parte del<sup>a</sup>) Regno. Ma quando hanno trovato ostacolo di fattione più gagliarda, vi hanno lasciato miseramente la vita, a punto come avvenne alli Sboroschi nell'interregno passato, che sdegnati col Gran Cancelliere per l'elettione di Massimiliano, uno vi lasciò la vita, l'altri volevano far il Rochos che non riuscì, perché il Gran Cancelliere vi si oppose con l'arme in fretta et abbattè affatto i suoi nimici.

In un altro Rochos si buttò la testa tra le gambe ad alcuni Senatori chetamente nella sala. E venuto poi quel Re per sedere, vedendo il tragico spettacolo disse che quello che havevano fatto loro lo voleva far lui. Ma allora non era pieno il Regno di soldati forastieri, ma servendosi tra loro nobili et venuto il tempo del Rochos, lasciato ogn'uno i padroni, si trova ciascuno là solo a tanta infelice metamorfosi. Ma hora che ogn'uno tiene aiduchi e Cosachi, d'altra sorte sarà il Rochos, perché andandovi ogn'uno con le maggior forze che potrà, prima che si raduni tanta nimicitia in circolo, prima veniranno alle mani e a guerra civile che a conchiudere tanto infortunato sindacato. E non ostante che la causa sia giusta et integerrima per li regalisti, pur è gran miseria trovarsi a questi pericoli e a questa grandissima spesa.

In Lublino (per far la narrativa senz'altre digressioni) cominciò il Palatino a stringersi coi suoi amici, tra i quali trovò saldi il Radzivil, il Goraiski, suo cognato, e Stanislao Stadnischi detto il Diavolo, tutti 3 eretici di gran seguito. E tentando se poteva<sup>b</sup>) tirar dalla sua il Castellano di Cracovia et altri principali concorsivi, come il Pan Sandomirski, il Generale di Campagna etc., quelli dissono che se non haveva altro da mostrare, che non volevano mutare altro padrone. Quali Signori opponendosi, tuttavia, alle deliberationi della nobiltà sollevata, mostrando la temerità e la sciocchezza del Palatino, si dichiarorno servitori buoni e sudditi del Re e glene dettono avviso, che fu grato alla Sua Maestà, perché in effetto non si conobbe mai prima se neutrale o parziale, anzi tutti li andamenti mostrorno esser lui partialissimo col Palatino.

Al quale non essendo riuscito questo acquisto e non tanto grande quello della nobiltà, concorrevano molti pericoli. Ma pure sprezzando egli tutti, perché trovandosi egli là non poteva tornar adietro se non con vergogna o danno, dette voce con tanti preambuli che voleva salvar la libertà della patria da 6 usurpatori, e che si facesse dopo 6 settimane un Rochos. La qual deliberatione restò dubbia un pezzo, ma alla fine fu conclusa che alli 6 d'Agosto in Sandomiria si dovesse fare. E volendo questi sollevati che quei regalisti sottoscrivessero, non volsero sottoscrivere. Onde il Rochos, che deve essere col consenso di tutte le provincie e Senatori, resterà zoppo in questa parte e non ci andrà se non con le grucce, cioè condottovi per forza da medesimi e da 3 solamente provincie consententi.

Le provincie del Regno vi hanno mandato Ambasciatori per vedere quel che mostra questo Palatino, ma non per conchiudere con lui, il quale ben vero che ne svolge sempre qualch'uno a sua devotione con menzogne e promesse. Questi Ambasciatori, senza tornar alle provincie con lettere sopra lettere, hanno commissione di andar a Sua Maestà e dimani saranno arrivati tutti che, in effetto, dimandano che Sua Maestà

venga presente a questo Rochos, perché altrimenti non si quieterebbe il Regno. Per 3<sup>a</sup> deliberatione, vedendo che anco il Rokos non riusciva se non imperfetto, fece gridare a quel Stadnischi la rebellione, dicendo egli in circolo che non vuol riconoscere più per Re nè per Signore Sua Maestà. E vedendo il Palatino che tal rebellione non acconsentivano se non 8, non risolse ancor lui mostrarsi apertamente rebelle per non si accelerare quella morte che non può scampare, secondo che io vedo le preparazioni. E per 4<sup>a</sup> deliberatione, per non cessar punto dalle cose cominciate, dichiarorno alquanti Ambasciatori a Sua Maestà che d'ora in hora compariscono per persuaderlo e quasi citarlo ad andar a questo Rokos, e perché ci vadino li altri Senatori.

Et ancorché si dica pubblicamente che Sua Maestà ci voglia andare col Gran Marsalco e altri, pure se ci vogliano andare per farlo decapitar là o altro, non si crede. Si vede bene una gran frequentia di Senatori che, stando in consiglio fin quasi a sera, cercano via di levarlo dal mondo senza il pericolo di conflitto e fatto d'arme, perché sarebbe un principio d'una gran guerra civile, troppo dannosa alla Republica. Nè mancherebbono <sup>c)</sup> altre legne da fomentar il fuoco, perché ci sono indignationi tra questi Signori in Lituania, in Russia, in Gran Polonia e qui, che non finirebbe mai. E questo è il punto della prudentia del Re che vigila, acciò non comincino queste guerre civili, che sarà grandissima prudentia, se reprimerà la fiera di tanti Signori, già armati e vogliosi di combattere. Et il Gran Marsalco comincia a dire che aprirà il suo tesoro, proibitoli dalli antecessori di non lo toccare se non in cose importantissime alla salute della Casa.

Qual maggior pericolo fu quello che essendo il Diavolo in circolo gridò ad alta voce: Andiamo hora a Marchesati del Gran Marsalco e non vi lasciamo pietra sopra pietra. La cosa riscalda molto, et calunniano il Re di gran cose e dicano che il Gran Marsalco l'ha guasto, perché è andato per la moglie sorella dell'altra, a dispetto de molti. E qui è un altro pericolo che se Sua Maestà andrà al Rochos, che non lo sforzino a rimandarla a casa, cose che almeno sono dette se non riuscibili. Accusano la Sua Maestà del poco giudicare, perché ancora di 9 mila homicidii si deve far giustizia. Al che risponde la brevità della Dieta et la licentia delle leggi, che non comporta più assistentia di quella che si è fatta, e simil cose. Accusano della Prussia come venduta, il che non è vendita, perché ogni volta che qualche Re ha concesso qualche cosa dimandata, essendogli presentato qualcosa, non solo è lecito pigliare ma dimandare. Nè alcuna dichiarazione di tutoria o altro si è fatta che non vi sia stato il consenso di decine di Senatori. Accusano i sospetti con la Casa d'Austria, per timore che tornando in Suetia non voglia ridare al rivale Massimiliano il Regno. Cosa sognata, perché la Sua Maestà fa sempre forza quanto può che sia incoronato il suo figliolo, e l'haverebbe havuto questo anno, se non erano questi rumori di tanto temerario huomo.

Sono venuti anco i Prussacchi a quella congregatione in ultimo, i quali amando la libertà non vorrebbero esser sottoposti a feudatarii di questo Regno, e pregano la nobiltà che tra le constitutioni, che in questi scompigli si faranno, si conceda loro libertà e franchigia come a Polachi, lor fratelli, per esser d'un dominio solo. Et hanno offerto al Palatino e a tutti 200 mila fiorini, li quali saranno ben presi presto, se la Sua Maestà non s'opponne che non habbino tanta aderenza et aiuto.

Appresso a questo accidente un altro di simile importanza per

aventura nascerà, perché alcune provincie vogliono star sospese a dar la contributione, fin tanto che non si termina questo maladetto Rochos. E se una o due o tre faranno questo, io dubito una universale rebellione e una gran rovina di questo Regno etc.

Tutte queste cose nondimeno non impediscono fin hora il corso delle felici vittorie, perché è venuto nuova che il Palatino di Braslavia (soggetto degno del Generalato degl'eserciti di questo Regno, ma non lo vuole) con 4 mila Polachi habbia havuto vittoria di molte migliaia di Tartari, in fra li altri 4 mila, che erano prigioni, mandati al macello a uno a uno, come tanti bovi, e mandatine di quelli mostruosi a presentare a Sua Maestà, con farle sapere che quanto prima si risquotino le contributioni, perché fa bisogno X mila cavalli a resistere a una inondatione di quei popoli, che minacciano venire, e veniranno, perché è troppo pieno quel paese.

Queste nuove con altre, anco di Suetia, di Livonia o di Moscovia, tutte buone, vennero rapportate a Sua Maestà quando a punto, dopo qualche irresolutione e tardanza, si risolse prudentissimamente a venire verso Cracovia, dove è arrivato sano e salvo con tutta la corte. Partì di là XI di sono, viaggiando senza fretta otto, con haver havuto gran seguito di Senatori, che a così utile resolutione del partirsi di là erano corsi per corteggiarlo, ogn'uno havendo seco gran gente che tengono per li rumori presenti, et arrivandolo anco in strada il Signor Castellano di Cracovia che con un altro gran Signore, detto il Generale di Campagnoli, dettono minuto ragguaglio della congregatione scismatica.

Si conducevano con Sua Maestà 12 colubrinette et altri archibusoni, et haveva da fianchi da 2 mila nobili a cavallo e alcune centinaie d'aiduchi et altri ben armati. A meza strada era andato a rincontrarlo il Signor Gran Marsalco con 200 lance, con 300 Chosachi<sup>2)</sup> et con 400 aiduchi e gran nobiltà, et con 12 archibusoni da posta sulle carrette, arrivando anco per strada altri Signori per accompagnarlo armati. Mercoledì entrò in Cracovia e entrò in Castello, dove prima sempre si temeva<sup>1)</sup> che li 400 aiduchi non lo lasciassero entrare, ma quando si seppe che Sua Maestà era vicina, la Palatina si partì con essi e andò a Laskorona, 9 leghe lontano e sito assai forte, e dove ella aspettava suo marito che è lontano di qui 13 leghe.

Venendo Sua Maestà a Cracovia è passato per Rava dal tesoro del Regno et ha preso 200 mila fiorini, acciò i nemici non se n'impadronissero, dicendo che pagherà i soldati lui. Di qui e altro si conosce che Sua Maestà vuol far gente forastiera, per star in Cracovia sicuro dalli casi fortunevoli. Ma se questo sarà, cascheremo in pericolo maggiore, perché subito gli manderanno a dire che non vogliono forestieri in casa. Così si trova lo stato di Polonia, che Dio lo guardi dalla guerra civile.

Arrivò in Regno 12 di sono l'Ambasciatore di Venetia e a Tiniecz, abbazia grande, si è trattenuto 8 di, per averli io detto da parte di Sua Maestà che si trattenessi, così comandatomi dal Gran Marsalco. Hieri entrò in Cracovia, ma essendo un temporale tanto piovoso, non ha havuto perfettamente quelli incontri che erano stati ordinati, causato ciò dalla lunghezza del consiglio che 3 hore dopo mezo giorno finì. Altra causa anco fu la piena del fiume scorso nei prati talmente, che i Comornichi non furono in tempo a farlo trattenere fin a buon tempo, anzi lui scorso noando<sup>2)</sup> i cavalli ha percolato assai.

Intanto Monsignor Nuntio fa opera che non se li dia audientia, et ha scritto a conventi che non lascino entrar i Venetiani in chiesa, aggra-

vando molto più le parole della scomunica, che forse non suonano e che non fuggano il commertio fuor di chiesa. Qui saria da dir assai, ma riservo alla vegnente settimana, etiam senza cifera, di parlare. Intanto non mi arrisico, perché non ho mai risposta. Item et idem 24 Giugno 1606.

F.S.

*In dorso:* All'Illustre e Reverendo Signor mio Osservandissimo il Signor Don Ascanio Canacci. Firenze.

- a) *verba:* gran parte del loco *expunctorum:* tutto il *suprascripta sunt.* d) *in ms.* teneva  
z) *sic in ms.*  
b) *sequitur verbum expunctum:* tentar  
c) *correctum ex:* mancano

N. 278.

Cracovia, 1.VII.1606.

*Ignotus*

*ignoto*

*notitiae de rebus Moscoviticis et de seditione ("rokosz") in Polonia.*

*("Avviso")*

*A.M.F. F. 4294, f. 97.*

Di Cracovia il primo di Luglio 1606.

a) Di Moscovia haviamo havuto, per via di Littuania, molto cattive et pessime nuove del Principe, et hanno durato infra la gente molto lungo tempo con dolore universale. Ma essendo venuto in questi giorni un corriere a Sua Maestà Serenissima, speditogli dal Signor Castellano di Malagoscia, Senatore che fu mandato Ambasciatore da Sua Maestà a quel Principe, si è inteso et certificato tutto il contrario, si intorno alla buona sanità et prosperità di quel Principe et altri, si anche in quanta stima sieno li Signori Polacchi appresso a quel Signore, honorati et presentati continuamente.<sup>b)</sup>

Le cose di Pollonia, quanto al Rochos et all'haver chiamato il Re ad esso Rochos, costituito da loro per li 6 d'Agosto sotto Sandomiria, passano di male in peggio sino a questo giorno.

a)-b) *repetitur in N. sequenti.*

N. 279.

Cracoviae, 1.VII.1606.

*Ignotus*

*ignoto*

*de rebus Moscoviticis; de audientia oratori Veneto a rege [Sigismundo III] concessa; de seditione ("rokosz") aliquorum nobilium in Polonia, de conditionibus regi a seditiosis positis.*

*("Avviso")*

*A.M.F. F. 4294, f. 98-99.*

Di Moscovia<sup>a)</sup> haviamo hauto, per via di Littuania, molto cattive et pessime nuove del Principe, et hanno durato infra la gente molto

lungo tempo con dolore universale. Ma sendo venuto in questi giorni un corriere a Sua Maestà Serenissima, speditoli dal Signore Castellano di Malagoscin,<sup>7)</sup> Senatore che fu mandato<sup>b)</sup> Ambasciatore da Sua Maestà a quel Principe, si è inteso et certificato tutto il contrario, si intorno alla buona sanità et prosperità di quel Principe et altri, si anche in quanta stima sieno li Signori Polacchi appresso a quel Signore, honorati et presentati continuamente.

L'Ambasciatore Veneto hebbe audientia. Ma da Monsignore Nuntio Appostolico è stato maravigliosamente vessato, videlicet a sacris, per tutto astinerent illo ex illis aliquo a venientibus.<sup>7)</sup> Si come ipso die Sancti Ioannis li frati di Santo Francesco hanno fatto andare fuori di chiese, ma però humanamente, alcuni della sua famiglia ex precepto maiorum. Tutta volta l'Illustrissimo Cardinale<sup>c)</sup> comandò che ciò non avvenissi più, poichè di Roma non v'era<sup>d)</sup> commessione espressa sopra ciò. Et così vanno pure alle chiese, tutta volta il suo cappellano solo gli celebra la messa.

La audientia sua fu alli 23 di Giugno, non publica, ma alla presentia di molti Senatori in camera. Il giorno, poi, de 28 detto andò in Castello splendidamente, come se volesse vedere le stanze regie, sì come fu per tutto; et così, velut aiunt,<sup>e)</sup> agiando in una stanza si ritrovò solo con Sua Maestà Serenissima et lungamente trattorno insieme. Il giorno poi 29 detto bancettò tutti li Senatori secolari, ma li spirituali non vi<sup>f)</sup> volsono andare per rispetto di Sua Santità.

Il giorno 30 detto dodici Ambasciatori della ragunata di Lublino hebbono publica audientia. Uno de quali, parlando in prima, offerse a Sua Maestà da parte di tutta la ragunata li loro servitii et sincera ubidientia come fedeli sudditi, ma però con questa clausola (iuxta pacta conventa). Dipoi subito dettono la loro ambasciata in scriptis, che era sei fogli, sottoscritta da infinità di sottoscrizioni. In la quale in principio mostrano con grandissima exprogratione<sup>7)</sup> li loro fedeli serviti verso la Maestà Sua come quello che loro havevono eletto et concreduto<sup>g)</sup> con conditione che fusse loro Re. Ma stando che loro veggono gran repulsa et non satisfactionem pactorum, così tanta aspra ingratitudine et vilipendio della loro natione, amando più li forestieri che loro, et ascoltando più li adulatori che li consigli sani et buoni de buoni Senatori, volendo così ascendere ad absolutum dominium, loro dunque veggendo per il bene della Republica et loro libertà<sup>h)</sup> questi così grandi errori et exorbitantias, sono stati sforzati di risentirsi more maiorum.

Et per moderare questi errori et exorbitantie hanno costituito il Rokos pro die 6 Augusti sotto Sendomiria. Et perché non expletis conditionibus solvitur contratus,<sup>7)</sup> pregono Sua Maestà Serenissima che voglia andare là a quel tempo da loro, senza soldati forestieri et altra gente non bisognosa, insieme con li Signori Senatori, quali per molte ragioni et cagioni<sup>i)</sup> sono là bisognosi di esservi. Interim che Sua Maestà lasci ogni pratica, sì con li forestieri ratione ambitum<sup>7)</sup> Regni, come anche con li suoi aderenti Polacchi ratione<sup>j)</sup> absoluti domini, ma che pensi a qualcosa di meglio per la Republica. Perché loro in questo tempo se<sup>k)</sup> sentissimo qualcosa in contrario, si protestono che non aspettando il Rokos saranno pronti per rimediarsi.

Non dubitano tuttavia che Sua Maestà hanc finalem illorum ammunitionem la riceverà con retto giuditio et ad executionem<sup>l)</sup> tutti li punti vorrà condurre. Et questi punti sono tali et tanti con tale asprezza scritti, ancorché con parole amorevole, che a leggerli fanno arricciare

li capelli. Et infra li altri avanti la conclusione del'ambasciata ci è questo capitolo: Li nostri fratelli hanno bisogno di sapere per dichiarazione sola di Vostra Maestà Serenissima, se Vostra Maestà conosce et confessa quello che in simili statu rerum gli antecessori di Vostra Maestà non si vergoniavano di confessare che *erratum est*, o pure che Vostra Maestà non ex errore, sed studioso ha operato contro la libertà loro. Datum Cracoviae prima Iuli 1606.

- |   |  |
|---|--|
| a) <i>haec duo verba linea subducta sunt.</i>                   | h) <i>sequitur aliquod verbum expunctum.</i> |
| b) <i>sequitur littera: d expuncta.</i>                         | i) <i>sequuntur litterae expunctae: bi</i>   |
| c) <i>sequitur verbum expunctum: ha</i>                         | j) <i>in ms. rationem</i>                    |
| d) <i>verba: v'era loco expuncti: haveva suprascripta sunt.</i> | k) <i>se supra lineam scriptum est.</i>      |
| e) <i>in ms. aliut</i>  | l) <i>sequitur expunctum: la</i>             |
| f) <i>sequitur expunctum: volso</i>                             | z) <i>sic in ms.</i>                         |
| g) <i>concreduto suprascriptum est loco expuncti: accettato</i> |  |

N. 280.

*ex castello Conok, 8.VII.1606.*

*Henricus Burnel*

*ignoto "Cavalier Guglielmo" [Belisario Vinta?]*

*de rebus religionis in Anglia et aliae notitiae minus clarae, probabiliter modo translaticio enarratae; ex Polonia bonae notitiae.*

*(Versio. Adest textus angl., f. 101)*

*A.M.F. F. 4294, f. 102-103.*

Degno Cavalier Guglielmo.

Io gioisco molto del vostro confortevole viaggio a quella fortunata Santa Casa et molto vi ringratiò della memoria che havete di me nelle vostre divotione. Quanto al nostro povero paese, egli è nel colmo delle afflictione et aperto alli malvagi persecutori, interamente abbandonato alla loro malitia et tirannia, senza alcuna sorte di conforto se non nella giustitia della causa, la quale, in mia oppenione, è consolatione a bastanza.

Sempre più et più confirmatione del caso di Gravet, et non quella debolezza di che voi parlate che si va mentionando, ma li eretici si pentono del suo morire così pubblicamente. Quando egli fu costretto dal fiscale di domandar perdono al Re del suo tradimento, rispose che non lo offese mai. Quando altri lo stringevano a confessare l'haver conosciuto carnalmente Madama Anna Vanx, disse che in sua coscienza credeva che lei fusse vergine, come solamente Dio et lui stesso sapevano, che medesimamente lui era uno. Molti ministri,<sup>3)</sup> che erano quivi, parlorno forte et dissono al populo che sicuramente l'anima sua era beata.

Il Parlamento è finito, alla fine del quale il gonfiato Conte fece un potente parlare intorno al mantenere questa religione et queste barbare leggie con la sua spada, la quale, come voi sapete, è una buona lama, et aggiunse che la sua casa era stata innalzata da essa, però la voleva man-

tenere. Buona ragione et altrettanto buona quanto la lama della spada. In oltre disse che la sua religione era hora venuta in Italia, perché li Venetiani havevono expulso il Papa et cacciato via li malvagi Gesuiti. Questi sono li advisi;

Questa settimana da Paesi Bassi che il Re di Spagna ha scritto al Santo Padre che li assisterà con tutte le sue forze, et se sarà bisogno verrà in persona.

L'Imperatore si prepara di esser molto pomposo alla sua Dieta.

Le materie di Pollonia finite bene, Dio ringraziato.

Le galere del Gran Duca ritornate di Levante con honore et bottino.

Il Signor Tommaso Scielli ritornato di stiavitudine <sup>2)</sup> a Napoli.

Un paio delle nostre civette Inglese sono qui in gabbia, potete bene immaginarvi chi sono. Non sta male, poiché nessuno avvertimento ha potuto rimediare il loro meritato disastro. Io li assicuro dallo immollarsi per un mezzo anno. Questo farà sbandare più cornacchie et temere li Napoletani a passar per questa via.

Desiderate il Signor Daye che mi scusi sino a quest'altra settimana. Voi stesso siate raccomandato da tutti qui. Io voglio dire così da Paquino, come da tutto il resto.

Tanti saluti al Signor Trassi quanti li piacciono.

Questa dalla amorevol Duchessa ricevei questa mattina. Leggetela et in ogni modo ritornatemela in dietro, et insieme fate che io sappia come il Gran Duca vi tratta. Dal castello Conok, voi sapete dove, li 8 di Luglio 1606.

*In dorso:* Al molto Illustre Signor mio Osservandissimo il Signor Belisario Vinta, Cavaliere di San'Stefano.

a) *verbum*: ministri *linea subductum est et in margine legitur*: li eretici

z) *sic in ms.*

N. 281.

Cracoviae, 15.VII.1606.

*Ioannes Franciscus Sernigi*

*Ascanio Canacci*

*de immutato statu seditionis in Polonia; de salute marescalci [Sigismundi Myszkowski]; de Petro [Myszkowski] etc.*

(*Orig., sigil. vest.*)

*A.M.F. F. 4294, f. 105.*

Illustre e Reverendo Signore mio Osservandissimo.

La seditione di Polonia non è altrimenti che nell'inclusi avvisi. Può essere che ci sia qualche secreto importante, però tanto più migliore per la causa giusta che è dal canto nostro. La Sua Maestà sta allegramente come se non fosse nulla, perché i cani sono al bosco, quando abbaieranno anderemo tutti come cani sguinzagliati. Sua Eccellenza sta bene, se bene per spasso ha preso medicina per rispetto della sua gamba, sempre grossa e rossa e con qualche forame.

Il Signor Pietro sta in Pinciova col Signor Cavalier Tassoni e con un sott'ingegnere, che hanno già quasi finito di fortificarla. E' Cavalcatore e Capitan di quella guarnigione, la cavalleria ussara stà sparsa per quelle ville fin a che Sua Eccellenza non li chiama. Li Cosachi in gran quantità intorno a Cracovia, tutti di Sua Eccellenza, e se bene siamo qui alla città con pace, loro fanno guerra alle oche e alle vitelle nelle ville, e hieri furno da quella del Poplaski, vostro amico. Tutti i nimici si voltano al Marsalco per aiuto alla reforma dello stato e dicono pubblicamente che non hanno più quella opinione che egli habbia errato, sì che si calerà il pericolo che non venghino a Pinciova. Al fine si ridurrà a bere tutte queste ingiurie con questa gente sollevaticcia.

Aspetto dimane la gratia della solita speranza, la quale havuta faccio muover Vostra Signoria a dimandarne dell'altre, et io avviserò il tutto. Di Cracovia di 15 Luglio 1606.

Di Vostra Signoria Illustre e Reverenda  
servitore il Sernigi.

N. 282.

Cracoviae, 15.VII.1606.

*Ignotus [Ioannes Franciscus Sernigi]*

*Ascanio Canacci*

*de secessione nobilitatis Polonae a seditione palatini Cracoviensis [Nicolaï Zebrzydowski]; de magno mareschalco [Sigismundo Myszkowski]; de cardinali primate [Bernardo Maciejowski] eiusque cum rege [Sigismundo III] differentiis.*

(*"Avviso"*)

*A.M.F. F. 4294, f. 106-107.*

Addi 15 Luglio 1606 in Cracovia.

Il filo ha cominciato a rompersi dal lato più debole, perché molti lasciando il Palatino lo rendono ogni dì più inabile al condurre la tragedia disegnata. Abbandonando ogni dì Ussari et altri nobili et venendo a trovare il Gran Marsalco lo pregano a non haver a sdegno la lor furiosa credulità. Credevano che il Gran Marsalco avesse fatto errori grandi in pregiuditio della libertà, ma havendo conosciuto che tali calunnie machinate non haveranno luogo, si maravigliano che il Palatino habbia, per fragilità e sdegni privati, principiato cosa tanto pernitiosa all'universale. Voltonsi hora a turme non solo per haver considerato esser gran temerità andar contro la giustitia e ragione, che si scorge nella risposta di Sua Maestà, data alli 12 Ambasciatori della nobiltà, ma ancora perché vedendo tanto apparecchio del Re e regalisti, cominciano a temere di così sovrana potenza, e non havendo mai creduto che questo Principe si movesse con l'armi, si rimuovono hora dal lor bestiale appetito. Anzi temendo cosa straordinaria di eccessiva virtù, rimirano e sospettano questa buona occasione del Re, che ha, di poterli, se volesse, costringerli a darli autorità d'assoluto dominio e non conditionato.

Cominciano già a comparire i potentati per la parte del Re, chi con 2 mila, chi con 3 mila, chi con mille, che sarà un esercito formidabile et horrendo a palatinisti. Li quali (così è la natura de Polachi) quando vederanno potenza così superiore, cederanno subito alle condizioni che saranno lor proposte. Si propone in tanto per la sicurezza generale una contramina a questo lor furioso sindacato, perché son già state mandate proteste da questi Signori alli capi sollevanti e sollevati che, essendo così ingiustissima questa deliberatione del sindacato, si opponeranno con un altro sindacato a giudicar ancor loro che al Palatino sia tagliata la testa, insieme con il Radzivil eretico e Stadniski Diavolo, per la sententia che faranno sull'atroce processo fatto di loro.

La qual cosa essendo spaventevole e notificata con parole adirose e asprissime, farà per avventura cascare dalla testa alta quel superbo animo, che non conosce tanto mal venturo. E la Sua Maestà se seguirà con l'armi, vederà al fine l'inimico prostrato in terra e ridotto a termini tali che l'haverà a discrezione. E credo che seguirà con l'armi, perché quando il Palatino nel primo conventicolo minacciava voler venir a Varsovia a constringere a nuovi giuramenti il Re, che havendo fatto prima ben spiare il suo feroce animo, fece venire quelle migliara di cavalli di Livonia e quelle centinara di aiduchi, che si scrisse sotto ombra delli stipendii. Per il che al Palatino riuscirà vana la credenza di non aver in un subito guadagnata l'occasione di deprimere et opprimere la Sua Maestà. La quale non per altro non mosse l'armi allora che per evitare i moti della guerra civile.

Dal 2° conventicolo si temette qualche pazzia de sollevati, però la Sua Maestà si ridusse in tempo ad abitare in Cracovia, cosa hora che non fa esalare o esaltare tanto la dementia de sollevati, perché con questa resolutione gl'è tolto loro quella burbanza di minacciare un'altra electione. La quale non possono mai far sicura, perché qui è la corona, qui è il loco d'incoronare i Re, e quantunque il Primate del Regno, al quale sta il benedirlo, che è il Cardinale, sia persona leggiera, nondimeno egli è di natura timidissima che non si metterebbe a dare tale acconsentimento, del quale si poteva dubitare se egli non fosse così inconstante e mutabile, promesse e anco tramò al Palatino il continuar questa nimicitia con il Re. Ma accorgendosi che il Palatino non hebbe poi seguito se non di eretici, non volse metter in compromesso o pericolare che Sua Maestà li revocasse la munificentia della nominatione all'Arcivescovato Primario.

Onde non osservando il convenuto in tanti <sup>a)</sup> abboccamenti notturni e occulti col Palatino, si voltò di qua per la calca delli eretici scusandosi con la neutralità voler difender lo splendor ecclesiastico. Ma non si voltò talmente che se ne potessi far capitale, anzi per la differentia d'un balzacchino, che egli haveva fatto quasi papabile in cappella, e che la Sua Maestà gli fece dire che lo levassi, pretende che la Sua Maestà ancora habbia a rimettersi come errante, e vuol che habbino errato tanti che con l'opinione di Sua Maestà tenevano, volendo lui non aver errato d'averlo eretto tanto anteriore a quello di Sua Maestà. Cose che dispiacciono in questo Regno.

E non per altro è dispiaciuto molte volte e a molti la grandezza del Gran Marsalco, perché essendo sempre stata tenuta più pomposa e più delicata dell'altri tutti, è stato molto per ciò esoso et in openione che egli <sup>b)</sup> non si tenga uguale alli altri. E però lacerando i titoli numerosi

e grandi, invidiando la sua potenza e rinominanza, procacciavano che dentro a limiti Polachi non si potesse nessuno chiamare nè Duca, nè Marchese, nè Principe dell'Imperio. Ma in vano si tenterà sempre questa proibitione, perchè chi li ha ha tanta ricchezza con essi, che li può conservar intatti, e chi non ha ricchezza con essi non ha l'invidia inimica a loro.

La invidia ha mosso queste cose in Polonia, ma non tutti si accorgono de suoi moti. Questa ha fatto pensare alla mutatione di stato, ma il Palatino non pensava cercarla con tanto suo gran pericolo, anzi credeva che li malcontenti fosser per desiderar più ardentemente queste cose nuove e fomentarle. Ma vedendosi quasi solo, s'accomoderà in fine alla rea fortuna. Si fatta è la libertà Polacha che non si può laudare secondo il parere di quei savi filosofi, perchè abusandola in licentia et insolentia non conservano le leggi e la iustitia interamente. Questo Principe, ancorché proceda con tanta pietà e con infinite considerationi e rispetti, ha hora questi travagli, e più difficoltà ha al presente con tutta la grandezza sua a stabilir lo stato suo e a quietar queste seditioni, che non hebbe a conquistar la real dignità, quando per l'emulatione et electione di Massimiliano si messon più volte le parti a cimentar la vittoria. La ragione è che molti sdegnosi del governo stretto si faranno sempre inimici alla grandezza di quei pochi che, come consiglieri, stanno sempre favoritissimi presso la Sua Maestà.

E questa indignatione partorì sempre minaccie e mutatione di stato. La strettezza non solo del governo, ma della borsa non piace loro. Però non si curando impositioni che potessero havere e dare per la liberalità del Principe, vogliono più tosto godere la speranza presente di gran cose che impaurirsi d'aver a esser oppressati in picciola contributione, la quale gridano non dar volentieri, perchè se si ha a far qualche picciola impresa o guerra per la Republica, sempre si dice alle contributioni. E l'entrate ordinarie, che son pur assai, non si spendono, e se si spendono si consumano in cose inutili e non necessarie, havendo questa moltitudine per soverchio lo spendere 60 mila fiorini all'anno in musici e lo spendere in tanti forestieri, che in cambio di quelli vorrebbero Polachi, et alia multa fin a 63 calunnie più gravi e manco vere.

Pare nondimeno che le cose habbino a pigliar buona piega, e quantunque il superbo Palatino aspetti d'essere (ma in vano) ricercato da parte di Sua Maestà che finisca queste seditioni con patti, tutta volta non si sente più che vogliono eleggere Gabriel Battori o'l Boscai o'l Moscovito per Re competente.

La contributione ancora della nobiltà sollevata non seguì, e lui ha impegnato fin'a portogalli della cassetta. Si che per la potenza de regalisti, che si fa incontro per l'ingiustitia che fa e per la stracchezza che ha, si vederà declinare questa orgogliosa fieraezza della ignorante nobiltà e'l fiero orgogliamento di questo temerario e ipocritissimo cristianaccio. Il quale non riderà del Marsalco, perchè già è sicuro che la nobiltà sollevata ha approbato che il Marsalco non ha errato niente, e lo amano hora dove prima lo disamavano. Che sarà a maggior sua laude e prosperità.

Altra causa di <sup>o</sup> questi rumori fu un Giesuita che, scrivendo un libro, l'intitolò al Principe come successor della corona, che è stato un sdegno universale, cagione che in Dieta il Re non ha conseguito l'electione successoria a questo suo figliolo. Che Nostro Signore prosperi la sua serenissima aspettatione.

*In dorso:* All'Illustre e Reverendo Signore Don Ascanio Canacci mio Osservandissimo. Firenze.

In assenza sua all'Illustrissimo Signor Cavaliere Vinta.

- a) tanti *correctum* ex: tante; *sequitur expunctum*: audientie
- b) egli *supra lineam scriptum est*.
- c) *sequitur aliquod verbum expunctum*.

N. 283.

Cracoviae, 15.VII.1606.

*Ioannes Franciscus Sernigi*  
[*Belisario*] Vinta

*de responsabilitate nuntii apostolici [Claudii Rangoni] pro rerum in Polonia perturbatione; de moliminibus Iesuitarum; de discessu oratoris Veneti.*

(*Orig., sigil. vest.*)

*A.M.F. F. 4294, f. 108.*

Illustrissimo Signor Colendissimo.

Per non lasciar occasione di ricevere benefitii da Vostra Signoria Illustrissima, che è il mio protettore, le voglio metter in consideratione che, quando ella scriva al Gran Marsalco mio padrone, non tralasci <sup>a)</sup> la particola di testificare che la Sua Altezza Serenissima sente piacere che io scriva li andamenti di questo Regno, perché portando Sua Altezza affettione alla Maestà Sua ha caro di sapere da più veritiere persone che la Sua Maestà non ha i travagli, che spargono quelli che, non havendo occhio in corte, vogliono giudicare di lungi mille miglia quello che si habbia ad essere, per fine o per temperamento, di queste seditioni.

Questa particola offitiosa farà più effetti, et io piglierò più audace occasione di dimandar alle volte le secretissime cose, delle quali io non dimando freddamente, perché <sup>b)</sup> odono volentieri che s'ignori qui <sup>c)</sup> il lor pensiero per troncar <sup>d)</sup> intendimento alli nimici, che non <sup>e)</sup> prevenissero o interrogassero i partiti. Et havendo io interrogato più volte il provvedimento che si faccia, et havendolo saputo spero, dopo questa particola offitiosa, che senza interrogarlo egli mi dirà le cose che passano.

Et havendo discorso 2 volte hieri di queste seditioni, mi disse privatim dicendo che il Nuntio è cagione di tutte queste cose con i suoi mali consigli, e che havendo sempre finto a Senatori di non s'intrigare di cose di stato, a 4 occhi poi con la Sua Maestà ha fatto sempre del consigliere e lo consigliò a torre la moglie che ha preso, sorella dell'altra, cosa al presente stimata così abominevole che pare a tutti cosa indegna. Il Signor Gran Marsalco operò un gran tempo di svolgerlo da così pericolosa deliberatione, ma d'una iscusata in altra temporeggiandosi, venne finalmente il Marsalco a cedere alla ardente volontà di Sua Maestà, come quello che li è voluto andare a versi in ogni cosa, et havendo tentato per

Ispruc quello che si poteva, non tralasciando punto l'altra di Mantova. Correvano risposte tra Sua Maestà e'l Marsalco, che non davano attacco di svolgimento. Onde Sua Eccellenza, non potendo adoperar niente, acconsentì con lieto animo il pigliar questa, con credere che la dispensa non fosse concessa.

Ma havendo il Nuntio, o per cupidità di qualche interesse o per altro, procacciata con tutto lo spirito la ridusse in alcuni anni alla fine desiderata da Sua Maestà, per non pensati<sup>o</sup>) rispetti: per rispetto di stato pacifico di Polonia con Germania non si vede, perché e per l'elezione non passata<sup>1</sup>) e per l'abominazione di 2 sorelle più s'irritavano i Polacchi contro il nome Todesco e Austriaco. Per l'affettione che porta il Re all'Arciduchessa madre poco si crede, perché ogni volta che la ci è venuta, ne ha riportato a casa un tesoro grande, sì che non penetrandosi più oltre questo amore si crede che la importunità de Giesuiti l'habbino vinta, come quelli che hanno o per idolo o per altro, o per ens rationis, il far monarchi del mondo ogni Austriaco.

Il detto Monsignor Nuntio voleva partire avanti questi rumori, ma non sarà lasciato partire in modo nessuno, perché bisogna che stia a dar ragione a nostri nimici. E quando sarà nominato, bisognerà che a questi Vescovi dia satisfattione, li quali saranno forzati ancor loro cedere, che li Giesuiti non stiano più in questi paesi, per volersi intrigar troppo nello stato etc. E credo che li sarà detto come a Venetia: andè nomportè e non tornè. Direi altre cose di essi, se la reverenza delle somme chiavi non mi tenesse. Ma lascerò fare alla natura. Ogn'uno vorrà scolparsi coi difetti loro, per essere più tosto poco devoti che vendicativi.

Queste bagattelle ho voluto scriver a Vostra Signoria Illustrissima a parte, acciò la sappia che questo Nuntio non si partirà contento e non partirà prima che a Ottobre. Dirà mirabilia in Italia di lui stesso, alla fine non sarà altro che un'armatura donata al Gran Signore di Moscovia, il quale vive felice e stabilito, a dispetto di tante cattive nuove che son venute e non mai credute da me, perché non venivano da huomini semplici.

Dimane aspetto la gratia del Paradiso per mano di Vostra Signoria Illustrissima, la quale per conto di nuove mi doverà una volta scrivere che forma, che stilo etc. devo usare per più satisfattione. In oltre, quello che scrivo non vorrei che leggesti altri che Sua Altezza Serenissima e lei, e Don Ascanio al quale, come gran politico, le mandavo per poterli sempre appresso ricordare il non divulgarle, perché scriverò cose secrete e degne. Degnisi poi Vostra Signoria Illustrissima di governarmi che, se io non havessi mai ad haver la gratia chiesta, al meno di procurarmi una provisione annuale, senza pregiudicio del Signor Cecchi, persona gratissima a Sua Altezza Serenissima e a ogn'uno.

Ho lasciato di dire le pazzie del Cardinale, perché sarebbe cosa rincrebbevole a sentirle.

Per ultimo a parte non ho altro se non che si spedi questo Ambasciator di Venetia, con haverlo fatto Cavaliere, havendo egli cercato sotto mano che venisse alli orecchi di Sua Maestà questa occulta volontà, cosa che non è stata mendicata dal Signor Giraldi, però con maggior reputatione, se bene in tempo che non vi erano Senatori.

Il detto Signor Giraldi sarà arrivato hormai costì, e l'arrivo darà materia a Vostra Signoria Illustrissima di scrivermi secretamente. Da tutte le parti bisogna sapere ogni minutia. Però la mia penna non si straccherà

mai in servire e obbedire e riverir Vostra Signoria Illustrissima, la quale il Signor Dio conservi per infiniti benefitii, che la fa al prossimo. Di Cracovia li 15 Luglio 1606.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo servo G. F. S.

All'Illustrissimo Signore, mio Signor Colendissimo il Signor Cavalier Vinta, Primo Secretario di Stato del Serenissimo Gran Duca di Toscana. Firenze.

- |  |  |
|--|--|
| a) <i>sequitur verbum expunctum</i> : una                            | e) non pensati <i>supra lineam additum legitur</i> , |
| b) <i>sequitur verbum expunctum</i> : vede                           | <i>pro expuncto</i> : varii                          |
| c) <i>hoc verbum scriptum est supra lineam</i> .                     | f) non passata <i>supra lineam scriptum est</i> .    |
| d) <i>truncar suprascriptum est pro expunctis</i><br>verbis: non dar |  |

N. 284.

Cracoviae, 22.VII.1606.

*Ignotus [Ioannes Franciscus Sernigi]  
Ascanio Canacci*

*de Demetrii (Pseudo-Demetrii) magni Moscoviae ducis occisione deque caede Polonorum Moscoviae commorantium; de palatino Sandomiriensi [Georgio Mniszech] eiusque filia Marina; de castellano Malogosciensi [Nicolao Oleśnicki]; de seditione palatini Cracoviensis [Nicolai Zebrzydowski] deque prospectato bello Moscovitico.*

(Orig., sigil. vest.)

A.M.F. F. 4294, f. 109-111.

Addì 22 Luglio 1606 in Cracovia.

Quando il Gran Duca di Moscovia, per bizzarria nel banchetto che fece ai principali nel principio della sua dominazione, ammazzò quello che, o per poca compassione del corpo o per haverli poco dedicato l'animo, non li fece ragione intera del gran bicchieron di vino, scrissi che aveva con questo atto fatto concepir nell'animo de sudditi molto odio, sdegnandosi tutti d'esser sottoposti a tal capricciosa fantasia. Di qui nacque il furor di alcuni che, volendosi liberar dal giovenil governo e padronanza di costui, feciono congiura di ammazzarlo. Ma non potendo andar sicura, fu scoperta, et esaminati tutti furno levati dal mondo con quelle crudelissime qualità d'affogamenti, come scrissi. Ma il capo de congiurati fu, per capriccio del Principe, condotto fin al supplitio e poi liberato.

Questo salvato, per dar la morte a chi ha rispiarmiato il meritato sangue, è stato l'autore d'una universal congiura contro quel Principe. Il quale, pensando col supremo beneficio fattoli avere somma sicurezza, non se ne accorgendo nè facendovi consideratione, lo fece Generale d'un essercito contro i Tartari e lo spedì poco avanti le nozze. E marciando tuttavia per 12 giornate, venne un dì a ragionamento con questi soldati della crudeltà del Principe, e chi con un sospiro e chi con stralunamento

d'occhi mostrandosi intimamente mal contento, dettono animo a parlare a questo Capitano. Il quale già sicuramente comprendeva la lor cordiale insopportazione. Quivi, disegnato il giorno del tornar a far tanta sceleraggine, si concluse la congiura e'l modo d'esseguirla contro il Principe e contro tutti quei Polachi.

Avvenne, se ben senza felicità, che uno de soldati più inavveduto degl'altri scrisse a Mosqua alla sua moglie, che un tal giorno sarebbono là con l'essercito per ammazzar tutti i Polachi. La donna, che non seppe tener celato questo avviso e che sapeva ben che amava più un Polacho che seco godeva le delectationi d'amore, fra li dilette de loro abbracciamenti revelò questa mala novella. Onde il Polacho, ché li stringeva più la camicia che la bambagia del giupone, staccandosi dal pizzicor della libidine andò a notificarlo al Palatino. Il quale di subito si trasse dove era il Principe e li disse: Mentre che noi balliamo e festeggiamo, la fortuna suona ad altri che ci preparano la tragedia. E chiamato il Polacho, esaminata più oltre la donna, si trovò vero il pericolo imminente.

Nuovo, intanto, e celerrimo consiglio fu fatto nell'essercito. Perché essendo significato a quella donna che una tal notte venirebbono, vennero nell'istesso dì che si scoperse questa congiura e che si consultava che deliberatione si potesse fare per rimediarvi. E non aspettando la notte, il Principe giunto casa fu miseramente ammazzato da colui e da altri complici. Giorno a punto che era ritornato il sole del suo corso annuale al corso dell'infelicità di questo Principe.

Ma horrendo infortunio è accaduto che non solo il Principe fu morto, ma a un suono di campana furono uccisi nelle case loro tutti i Polachi, che erano concorsi alle nozze. Molti de quali principalissimi sono del Regno, come il Palatino, padre dell'infortunatissima e devota sposa, il Signor Malagoski, Ambasciatore di questa Maestà, il Signor Niemoioski, Scalco del Regno, e altri cavalieri ricchi e grandi, la morte e la parentela de quali hora sarà causa di atrocissima guerra. Un solo delli pochi, per caso rimasti vivi, ne viene a dar la cattiva novella, detto il Signor Bucinski, il quale, essendo segretario di quel Gran Duca, fece intercessioni per molti benefitii a molti Moscoviti, li quali grandemente obligati in questa occasione gli hanno salvato la vita.

Viene per dar relatione del doloroso successo, et alcuni che di Lituania si son mossi per arrivar inanzi a lui, referiscono che il Gran Duca nuovo ha espedito 2 Ambasciatori a questa volta, e che aspettano alle confina il consenso di Sua Maestà, se li vuol lasciar entrare, perché è cosa ordinaria a vicenda di questi Regni mandar un interprete<sup>a)</sup> che accompagni li Ambasciatori. E questi Ambasciatori portano la interrogazione da farsi a Sua Maestà: se vuole essere amico o no, perché quello che hanno fatto, con ragione pretendono haverlo fatto, perché gli volevano torre la lor antica religione, etc. Perciò ritengono in prigione alcuni Signori Polachi (fra i quali si crede che sia il Palatino, il figliolo, l'Ambasciatore Malagoski o altri) per trucidarli, se non haveranno amichevole risposta.

Del che già si discorre con molta turbolenza, ma non con altra resolutione, se non di ritener li Ambasciatori che vengano e di ordinare una celerrima guerra per entrar nel cuor di Moscovia. Forse il Signor Dio da queste seditioni Polache caverà questo altro bene che, essendo in ordine ben armati 150 mila Polachi, si risolveranno andar a vendicar la morte de lor parenti.

In quel paese barbaro a volersi il Principe salvare, bisogna esser crudelissimo tiranno, perché quella gente ha del naturale tradimento. Et havendo questo Demetrio morto usato ogni amorevolezza verso i suditi da mez'anno in qua, haveva dato più sicurezza ai popoli di machinarli contro nel cuore. La qual machinatione cordiale si scuopre a punto là, quando il tumulto ha da cominciare e qualunque volta habbino occasione di ribellarsi. Tanto è stretta la usanza di Moscovia circa il straparlare che quando sono 2 accompagnati a ragionamento, passando il terzo è obligato a fermarsi ad ascoltare il lor parlare e darne del cattivo notizia al Principe, che dona remunerazione a chi revela. Però confidandosi in queste e altre sicurezze, quando più si doveva guardare che mai dalle congiure, meno guardandosi attendeva al tranquillarsi, al rimanente delle nozze e festevoli sollazzi, stimando l'assistentia Polacha esser sicurissima cosa per ogni sollevazione o altro caso che nascesse. Ma il beneficio della notte ha beneficato il congiurante e complici. Perché il camerier Moscovito, che unico era alle più secrete camere, l'introdusse a tanta sceleraggine, piangendo hora non Marina, ma Ifigenia il volto del suo infortunatissimo amante e marito. La quale, serrata in un monasterio, piangerà forse la lunghezza della sua vita quella breve allegrezza, che 4 giorni soli haveva goduto allegramente. Misera, che non fu nel viaggio ascoltata dal padre. Quasi presaga del suo male, annuntiando o per via di sogni o altre visioni la sua infelicità, voleva tornare al suo nativo albergo.

Soggetto di tragedia, se non fosse mescolato l'intromissione de Gesuiti, li quali, per haver tanto fretta, corsero là a dar non documenti, ma sospettione a quei scismatici che il Principe fosse, come era, cattolico, nè egli il voleva più dissimulare che al termine di queste nozze per far il parentado in quiete. Ma havendo egli fatto prima fabricar chiesa per loro, ha concitato nei popoli una paura che non li fosse tolto per forza la loro ostinata religione, capo principale al sollevare seditioni e congiure, oltre che havendo il Palatino condotto 8 coppie di frati, ha chiarito che non uno per dir la messa alla Principessa, ma per introdurvi il cattolichismo da lor sprezzato.

Queste nuove vengono dal Capitano d'Orsa sulle confina di Moscovia, ma meglio si saperrà il caso dal Signor Buccinski, il quale è andato prima dalla Palatina che dal Re, presso il quale si aspetta ogn'ora, e dopo la sua venuta si avviserà il tutto. Intanto pochi credono tal revoluzione e occisione.

Di Polonia si scrive la solita et ostinata durezza del Palatino che non piega, nè per stracchezza nè per consiglio datoli da suoi amici, li quali riprendendolo della iniustitia che fa, li mostrono la certissima sua rovina. Ma egli, ambizioso di maggior grandezza che non haveva il Gran Cancelliere di non beata memoria, fattosi reliquia di quello, pensa farsi maggiore di quello per aver condotto tanti conventicoli senza contrasto e condur volendo il tragico sindacato. Altro rimedio non si conosce al presente, se non che venga o giuditio di Dio, come venne all'altro sindacato, o che questa nuova guerra Moscovitica ritiri gl'animi dalle guerre civili e li volti tutti a guerreggiar Moscovia. Il cui accidente potrebbe esser causa agevole di farlo, perché ogni minimo si è così messo all'ordine da grande, che par più tosto hora un'espeditioe generale contro i potentissimi nimici che commotione a ricorrer là, dove si devono ripigliare o correggere i pochi, anzi nulli pregiudittii della libertà, con poco o nullo frutto.

Tanta si sente la moltitudine, che ha da venire a questo maledetto Rokos, che pare che sia entrata la pazzia in questo Regno, il cui apparecchio voltato verso potente nimico sarebbe vincitore d'ogni grandissima vittoria. Il Signor Dio manifesterà presto il suo giuditio col cavarne di tanto male bene, o vero con l'ira sopra i peccati nostri a lento grado tardando, volterà la ostinatione in humiltà. Altro non aspettano i Gesuiti, li quali, pieni d'horrore di Polonia e spavento di Moscovia, son calunniati delle lor repubbliciste e mal politiche operationi.

Ma non solo di questi Regni i miseri sono lacerati, ma se ne lieva i brandelli col commemorare la perdita del Transilvano, la declinatione di Savoia, l'abbandonata Suetia, l'incorporatione di Portogallo, e altre minori, ma assai abalienationi, dicendosi esser causate dalla loro troppo mescolanza o confusione di 2 reggimenti.

Il Padre Maggio in Roma scrive la infelicità, che ne succede a chi piglia 2 sorelle, o per emulatione del Padre Barsia, che fu chiamato già a posta per confessore, o per altro, ha dato un'exacerbatione assai grande a chi desidera la laude a favore di questa Maestà. La quale, ancorché proceda con infinite considerationi e rispetti, ha hora molta molestia in trovar modo per acquietar questi tumulti, per li quali si deve anco ravedere che chi rispiarma<sup>2)</sup> il sangue d'altri, vi mette del suo. Così è intervenuto all'infelice Moscovito, il quale, salito per miracolo a tanta grandezza, è disceso per infelicità o capricciosa pietà alla bassezza et alla morte.

Vacano, per la morte di tanti Signori Polachi, beni regii, 18 ricchi capitani. Queste vacanze, date a chi si volesse far parziale col Palatino, potrebbero esser cagione che egli declinasse dall'altezza del sasso Tarpeio che egli va salendo. Ma al meno serviranno per istrumento per farli guerra, se saranno date in tempo preveniente il maladetto Rokos. Al Signor Gran Marsalco di ragione haverebbe a toccar quel di 20 mila fiorini l'anno, perché havendo speso infinitamente per Germania senza remunerazione, havendo speso per la Dieta e spendendo in tanto apparecchio militare, merita aver, per sostentar sulle sue spalle la somma delle cose del Re e della Republica, questo adiumento.

E' andato il Vescovo di Camenicz a trovar questo Palatino con qualche accomodamento accettevole e degno, ma non essendo testa nè economica nè politica, non riporterà consolatione al Cardinale che l'ha mandato, e che non ha pietà in questo caso che passi la veste, perché in effetto ancor lui vuole riformatione di stato.

Passa anco voce che la nobiltà della Gran Polonia desideri mutatione di stato e non riformatione, ma i magnati di quella provincia riteneranno il furore con la lor prudenza et affettione verso la Sua Maestà.

Si vocifera che li palatinisti distendino già le capitulationi e riformatione e correctione di stato, le quali vogliono mandar a soscrivere da Sua Maestà e darvi sopra giuramento a maggior libertà de Polachi. Quali elle si siano, è meglio tardar d'avvisarle, perché interim accomodandosi le cose il Re non patirà tanto nella reputatione, la quale va pericolando all'estremo, perché chi non castiga chi erra, e in modo che non possa più errare, è tenuto vile. I Romani, ne' giuditii di stato, sempre fuggirono la via del mezzo e si volsono agli estremi, perché un governo non è altro che tenere in modo i sudditi che non ti possano o debbano offendere. Questo si fa o con assicurarsene in tutto, togliendo loro ogni via da nuocerti, o

con beneficargli in modo che non sia ragionevole ch'eglino habbino a desiderar di mutar fortuna.

Qui sarà la scritta convocatione de 6, 8 de Senatori, li quali forse tardi consulteranno il rimedio delli inveterati mali.

*In dorso:* All'Illustre e Reverendo Signor mio Osservandissimo il Signor Don Ascanio Canacci. Firenze. Per servizio solito di Sua Altezza.

a) *in ms.* interprete

z) *sic in ms.*

N. 285.

*Cracoviae, 22.VII.1606.*

[*Ioannes Franciscus Sernigi*]

[*Belisario*] *Vinta*

*de difficili conditione regis [Sigismundi III] in seditione sedanda; de consiliis regi a magno mareschalco [Sigismundo Myszkowski] latis; de nuntio apostolico [Claudio Rangoni].*

(*Orig., sigil. vest.*)

*A.M.F. F. 4294, f. 112-113.*

Illustrissimo Signore mio Signor Colendissimo.

Nel continuato tenore aspetto la gratia di Sua Altezza Serenissima per fare a me quel beneficio in un fiat, che io mi sarei acquistato in undici anni, che ha dell'infinità. Questa se ne tirerà tante seco, quante linee si può tirar da un punto. E aspettando l'ultima resolutione, il maggior favor che mi si può fare adesso, è cavarmi questo tintinno della mente, che hor si hor no s'intendan le parole. Parlerò con più spirito, quando non haverò questo pensiero. Però non abbandoni Vostra Signoria Illustrissima di collocare i continui suoi favori sopra di me, che le sarò più utile non havendo questo diurno e notturno pensamento.

Delle cose di Polonia pensiamo ogni male, e quando nel principio io dicevo che, conseguentemente, non potevano redundare se non conditioni poco repute, per non dire vergognose, alla Sua Maestà, hora io ne ho più paura che mai, perché chiara cosa che, se egli non fa resistentia con l'armi, le conditioni della pace troppo l'offenderanno, e gli converrà al fine o gittarsi in preda di chi l'aiuti, o rimaner preda del nimico. La ragione è che in tempo neque poena neque beneficio praeoccupavit, e in tal caso non ci è partito di mezo, e quando ci fosse, l'appigliarvisi è imprudenza.

Nel presente Sua Maestà non volse far nulla, nel mezo vedutosi in pericolo che si bramava fare un po' di violentia alla sua natura troppo moderata. Ma non durò molto quella sua resolutione, anzi trovandosi poi a Cracovia, dove prima si forniva per la difesa de casi fortunevoli, hora non ci è nè quel nè altro. E già condottici vicino al Rochos e sindacato,

non facendo la resolutione d'andar là, veniranno qua loro con avvilirlo a conditioni tali che non haverà più forma di Re. La prima: gli torranno la munificentia e gli torranno tanta reputatione a farlo giurare, che sarà favola del mondo; alli che lo consigliano non dà risposta, e non rispondendo li altera e rende malissimo contenti, sì che li molti Senatori che veniranno, quantunque venghino armati, poco gioveranno, perché rifiuterà poi il loro consiglio, e loro non saranno a tempo nè con ordine di rimediare a questo scompiglio.

I Giesuiti hanno l'audientie lunghe e lo ridurranno a tale che, per non haver Regni, si farà Giesuita. Burla, ma la passione che hanno li amici del Re mi farebbe dir altro. Non ci si pone rimedio con eccessiva virtù, ma con l'ubiettione <sup>2)</sup> d'animo si aspetta dal cielo, dalla terra accidenti tali che rimuovino questa infelicità. Al fine, se i regalisti non si risolveranno a far consiglio in sala e mandar la deliberatione in camera a forzarlo a quel che consigliano, l'anderà male.

Qui ne va della vita del mio padrone, la quale minacciano i capi, se ben la nobiltà è chiarita che laudabilis civis. Ma li capi per altri sdegni zimbellano che cali a quel sindacato per cogliercela. Onde Sua Eccellenza, quando per malattia non va in Corte, tutto di scrive a Sua Maestà che il tempo passa e che per assicurarsi bisogna le provisioni consigliate. E per hora non ha altro Sua Maestà che mille pedoni. Ha bene 3 mila archibusoni, ma li archibusieri non si vedono, nè buoni possono venire se non di lontano. Per conto di danari le borse son vacue, e se comincerà guerra civile, il fatto di prima l'anderà male. Sua Eccellenza è in travaglio, perché havendo sempre aderito all'umor del Principe, in questo non può aderire, perché ne va de figlioli, de beni e di se stesso. La nobiltà, che sarà qui per parte del Re, non è tanto sicura di fedeltà che non si fenda la barca. Però non è da far il certo fondamento, perché quando si grida il maladetto Rocos, pensano haver perduta la libertà, la quale venerano come principale idolo loro. Dio voglia che la vadia bene.

Già si comincia a gridar ad alta voce contro questi Giesuiti, non lasciando il Nuntio, il quale dicono volse mandar il suo nipote in Moscovia contro la volontà di Sua Maestà. Egli, per questi e per altri rispetti si trova in qualche pericolo con questi temerarii. Questa settimana si scopriranno tutte le cose che si potranno temere o non temere, sperare o non sperare, et io ne avviserò Vostra Signoria Illustrissima, la quale non risponda a ragionarne meco, perché mi basta che lei le sappi e faccia note a Sua Altezza.

Nostro Signor Dio accompagni i pensieri di tutti per la quiete che si desidera. Di Cracovia li 22 Luglio 1606.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
servitore humilissimo il S[ernigi].

*In dorso:* All'Illustrissimo Signor mio, Signor Colendissimo il Signor Commendator Vinta, Primo Segretario di Stato del Serenissimo Gran Duca di Toscana. Firenze.

2) sic in ms.

Cracoviae, 31.VII.1606.

*Ignotus [Ioannes Franciscus Sernigi]**Ascanio Canacci**de possibili bello contra novum magnum ducem Moscoviae [Basilium Sujskij]; captivis Polonis in Moscovia retentis deque uxore Demetrii [Marina Mniszecz] ibidem in palatio retenta, et aliae notitiae ex Polonia.**(Orig., sigil. vest.)**A.M.F. F. 4294, f. 114.*

Illustre e Reverendo Signor mio Osservandissimo.

Questa settimana non si è rinovato più che dell'altra, se non che li tumulti di qui pigliano buona piega. E credo che questi Polachi andaranno con questo infinito apparecchio a pigliar la Moscovia, in vendetta di quel Gran Duca e Gran Duchessa, la quale è ritenuta in palazzo, essendo ritenuti in luoghi più turpi li Ambasciatori e altri Signori grandi, le ricchezze de quali sono state messe in quel tesoro dal nuovo Gran Duca. Dicono che<sup>a)</sup> tengono questi prigionieri<sup>b)</sup> fin a che non si restituisce il mandato qua da Demetrio. E pensando loro che sia stato assaissimo, non fu che 400 mila tallari restituiti a diversi. Però non contenti di quelle ricchezze che hanno tolto a Polachi, così dubitano: queste ricchezze arrivano a un milione e mezo, de Polachi solamente, oltre tanti gioiellieri venuti di qua et altri mercanti, che con 1724 Polachi ammazzati sono stati levati dal mondo.

Qui si cerca una riformazione di stato più utile per la Republica, che è hora desiderata da tutti, correggendosi il tralasciato da alcuni Re in qua, cose di poco momento in gente che hanno per loro idolo la licentia et insolentia. L'apparecchio è universale e la gente tenerà 18 leghe di paese, parte andará contro Tartari, parte in Livonia e parte in Moscovia.

Di Danzica scrivono la morte di Carlo, ma aspetteremo la confirmatione.

Altro non posso scriver questa settimana, perché faccio un discorso sopra questi tumulti, che in vicenda del mandatoci sopra i Venetiani si manderà a Vostra Signoria. Ma dove non si trova il Re bellicoso, si scaramuccia alla Spagnuola. Il Palatino andará in hora Spagnuola, perché è stracco.

Di Cracovia li 31 Luglio 1606.

Senza che io habbia la consolatione aspettata XI anni fra XI giorni.

*In dorso:* All'Illustre e Reverendo Signor mio Osservandissimo il Signor Don Ascanio Canacci. Firenze.

a) *sequitur expunctum:* li

b) *verba:* questi prigionieri *supra lineam sunt addita.*

Cracoviae, 11.VIII.1606.

*Ignotus [Ioannes Franciscus Sernigi]  
Ascanio Canacci*

*de projectione Wisliciam exercituum regis [Sigismundi III], magno mareschalco [Sigismundo Myszkowski] duce, contra seditiosum palatinum Cracoviensem [Nicolaum Zebrzydowski].*

*(Orig., sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 116-117.*

Illustre e Reverendo Signor mio Osservandissimo.

Questa settimana non si son viste lettere di Vostra Signoria, e forse raddoppieranno dimani per l'altro corriero. A Sua Eccellenza è stato di disgusto et a me d'infinito dispiacere. Sua Eccellenza dice che io lo scusi perché non scrive, occupatissimo in questo carico. Io disoccupato sto aspettando da Febbraio in qua questa risposta gratiata, e non vedo che possa esser niente, perché so, quando passa un mese, la supplica non val più nulla, sì che son diventato matto. Pure aspetto l'ultimo crollo, che sarà la metà di non nulla per la passata de mesi.

Delle cose di qua io non ho spirito a farne memoria, perché son malcontento affatto.

Di Cracovia li XI Agosto 1606.

Il Re partì hieri con tanto apparecchio armato che la sua partenza farà paura al Palatino e suoi seguaci. Inanzi che'l sia arrivato a Wislicza vederà in viso <sup>a)</sup> ...mila persone, tutte per lui sicure e fedeli, 24 mila cavalli assoldati da lui e dalla Russia, intorno a 6 mila aiduchi suoi e di altri potentati, la corte numerosa e altra gente in quantità. Dall'altra parte cavando quelli, che vanno a quella congregazione per paura dell'honore, e cavando quelli, che vi sono anco per Sua Maestà che non credevono che partisse, e cavando quelli, che si ritirano alle case loro, per essersi solo lasciati vedere, calerà di 200 mila a 20 mila. E quantunque possa nascer caso che si rimutino parte di quelli e parte di questi ostinati, tuttavolta i capi son così discordi per opera de mandati dal Signor Gran Marsalco, che non faranno ordine nessuno, anzi per lor discordie havevano allungato il cominciamento di tanto maledetto sindacato e non havevano fatto tra loro il Marescialco, volendo li eretici quel che fu a Lublino, altri un altro.

La Gran Polonia e Masovia hanno mandato a dire che non si faccia niente senza la venuta loro. Il Castellano di Cracovia con 7 mila persone ha mandato a dire il simile, et è buon regalista. Et li altri fanno per dissipare questo maladetto consiglio, e se sarà venuto nuova che il Re è partito armata mano inanzi al principio, forse non principierà, e principiendo andarà hormai a reputatione nostra ogni deliberatione, perché il Re, essendo superiore, dirà: io voglio così, e quieterà il tutto. Ma se le cose inaspriranno, perché sia partito armata mano e con tanto apparecchio, si sentirà qualche gran fatto d'arme subito e celere, perché non si aspetterà che venghino li 8 mila Ungari quasi in ordine, che il Boscai promette. E se bene per l'opposito Sua Maestà haverebbe gente forestiera di Slesia e della Prussia, pure si è andato con animo di finirla subito. Casi possono esser infiniti, ma io non vedo in qual maniera si possa evitar una gran battaglia.

Sua Eccellenza è partita con animo di combatter il Palatino, e se lo vincerà è giuoco di fortuna. Lo può fare a suo modo, perché è stato fatto Generale dell'esercito di Sua Maestà, e come <sup>a)</sup> ...che sarà una mesta novella al Palatino, può comandare senza saputa di Sua Maestà e l'indignatione non può esser maggiore. Questo generalato, a mio giuditio, crescerà alla prima Dieta, perché intendo per loco sicuro che sarà anco fatto Generale di tutti li eserciti. Prima lui non haveva voglia, hora queste guerre l'hanno mosso l'appetito, e Sua Maestà inter multos competentes lo darà a lui, perché non ha di chi si fidare se non di lui.

Il Signor Gran Marsalco detto è uscito fuora di questa città con tanto apparecchio, che è stato bella cosa a vedere 12 pezzi d'artiglieria, 500 aiduchi, 100 lancie ussare, 300 Cosacchi, e la sua corte con istrumenti di fuochi artificiatii, di zappe, di vanghe e altre cose assai. Haveva poi i suoi cavalli da guerra, forniti chi d'oro, chi d'argento dorato, con quelle zapraghe che stanno sulla groppa, e con li alsbanti che stanno come sotto gole, a canto alle superbe testiere, che ha fatto una bellissima vista, perché vi sono gioie di grandissima valuta. Oltre a questi era uno vestito alla Persiana sul bellissimo palafreno, vestito di slotoglowo Turchesco con gioie assai; di poi haveva un turbante con assai pezzi di gioie e con le penne d'aironi e di fenice. Il quale portava una lancia di Sua Eccellenza con la banderuola fin a terra, per essere Generale dell'esercito. Di poi era un putto nobile, vestito ricchissimamente con altrettante gioie e turbante alla Turchesca, con penne simili, che portava il morione minore.

Seguivano poi altri, che portavano l'armature, la sopravveste, la trapunta del petto e simili altre cose, che è stato una superba cosa. Passavano poi altri potentati con li loro ordini di cavalli a mano, guerniti d'argento. Ma il loro sforzo <sup>z)</sup> erano nelle belle armadure e lancie, passando tutti con le pelle di leopardi, che quelli di Sua Eccellenza non l'havevano tutti, se bene in gran quantità, con altri, fatti alla guisa di tal pelle, di drappi ricchi e ornati di molti pezzi d'argento, come le unghie, la testa, li orecchi, e poi stellati sopra in cambio delle macchie.

E partendosi di qui tutti sono andati come se andassero a nozze, e non a guerra, tamburi, trombe, gnaccare, pifferi e altri stromenti Valacchi, Tartareschi etc. La Sua Maestà era sul più bel cavallo che...<sup>a)</sup> vestito alla Taliana di bellissimo vestito, con un cappello, con una bell...<sup>a)</sup> acchie-ra, andando con le arme coperte e dentro alle carrozze che lo seg[uiivano], una lega il primo di, perché l'infanteria non patisca hoggi, 3 domani, 4 arrivando a Wislicza, città del Gran Marsalco, di sito ottimo a difendersi da qualsivoglia incursione, montagna, fiume da una banda posseduta da lui, dall'altra un ponte lungo per le lacune d'ambe le parti.

Artiglieria senza fine e moschettoni, per ogni caso 3370 da darli in mano a quei cittadini etc. vicino a Pinciova, che è hora fortificata a pieno per disegno del Cavaliere fra Fulvio Tassoni, dove si può dilatare Sua Maestà in caso che la cosa andasse a lungo per il mancamento de viveri. Ma essendo hora le campagne piene, non si dubita di questo. Hora quello che habbia da essere, io son della medesima opinione che si habbia a far un fatto d'arme. Ma anco questo non si può giudicare, perché non è ancor venuta la nuova che paura gli sia loro entrata per la partenza di Sua Maestà con tanto apparecchio.

La riformatione di stato è capitolata in cose leggierissime, quantunque dicevano che havessero perduto la libertà. E questo perché il Re è innamorato del Gran Marsalco, col quale parla più dimesticamente che alli altri, e la invidia ha messo le sue radici, lo sdegno, l'odio, le nimi-

citie, il furore etc., che si vede e che sarebbe una cosa lunga a raccontare.

*In dorso:* All'Illustre e Reverendo Signor mio Osservandissimo il Signor Don Ascanio Canacci. Firenze.

a) *unum vel plura verba non leguntur ob lacerationem chartae.*

z) *sic in ms.*

N. 288.

Cracoviae, 26.VIII.1606.

*Ignotus [Ioannes Franciscus Sernigi]  
ad usum [Ferdinandi I] magni ducis Etruriae  
de futuro certamine inter "palatinistas" (fautores Nicolai Zebrzydowski)  
et "regalistas" (fideles Sigismundo III).*

*("Avviso", orig., sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 118.*

A dì 26 d'Agosto 1606 di Cracovia.

Queste due settimane non s'è fatto altro che maneggiare la quiete con quelli eretici et con quei catholicacci, ma in cambio di quietare s'è esacerbato l'una et l'altra parte, in maniera che aspettiamo una battaglia grandissima et fatto d'armi tanto terribile non più udito. Dette terrore il numeroso et grosso esercito di Sua Maestà alli sollevati, et se di longo si fusse andato al trovarli al luogo, si crede certo che si sariano dissipati. Ma Sua Maestà s'è posta a Wislicza, lontano da loro alquante leghe, et ha trattato con le buone, et con Ambasciatori che trattino questa satisfatione. Loro hanno ripreso vigore et biastemmano et lacerano Sua Maestà con male proposte et volendolo forzare a soscrivere cose indegne della nostra religione.

Stando nel proposito d'annichilare questa maladetta razza eretica, non consente niente. Onde irritati et inaspriti gridano che farebbono un altro Re, se non havessino la loro libertà et confederatione, anzi esclamano di haverlo fatto et non più prestar obedientia. Per il che i palatinisti, che fanno il 2º circolo con gl'eretici in lega, dicevano che volevano riformatione delle antiche et moderne cose, et non mutatione da Re cattolico a uno eretico. Onde il Palatino si trovava tra due grattugie.

Con li eretici è la causa adesso, poco conto si fa del Palatino. Questi arditi et matti volevano venire a trovare Sua Maestà, la quale, allungando il più che si puole la battaglia, gl'haveva mandato a dire che non s'avvicinassero a due leghe, altrimenti l'andrebbe a trovare con l'armi sfoderate. Quelli si ritennero con dire che vogliono accordare con quiete, ma poi inveleniti hanno mandato a dire per tutta Pollonia, che è interregno, et simili inventioni. Onde Sua Maestà, per non si lasciare venire addosso una gran piena o qualche inaspettato Re, quel consiglio approvava, che non haveva stimato mai per savio, et diceva che era meglio combattere questi eretici adesso, che egli si trovava con esercito grosso et numeroso di 30 mila cavalli. Al che risposero alcuni savii, che variano i consigli con

i tempi, che si dubitava in tal caso di vacillatione et tradimento d'un potente Signore, et che si stessi ancora un dì a deliberare. Et essendo approvata, passa oggi quel giorno, forse vigilia all'ultima rovina di questo Regno.

Dalla parte del Re sono ordine eccellente, eccellentissimi Capitani, giustissima ragione, munitissimo il campo, et ogni cosa buona. Ma dall'altra parte il numero è più grande et più ostinato a volere mutatione di stato, sì che pericola hora questo appiccicarsi l'ineinguibile fuoco.

*In dorso:* Avvisi (*alia manu*). Al Serenissimo Gran Duca di Toscana mio Signore.

N. 289.

Cracoviae, 16.IX.1606.

*Ignotus*

*ignoto*

*de adventu ad regem [Sigismundum III] oratorum a seditiosis missorum, postulata inacceptabilia portantium.*

(*"Avviso"*)

A.M.F. F. 4294, f. 120.

Di Cracovia li 16 di Settembre 1606.

Non vi si può ancora dare avvisi di consolatione per conto dell'accomodamenti di questi rumori, anzi ci è chi dubita che non debbino andare molto più a lungo di quel che si credeva. Et ciò stante che la parte del Re comincia ogni giorno più a pigliar vigore, et per il contrario li malcontenti ad andarlo perdendo, poiché la nobiltà minuta, stanca horamai dai disagi et dalle spese, si è partita per le lor case et con difficoltà si potria mettere un'altra volta insieme. Oltr'a che vi son molti che hanno horamai assai bene aperto gl'occhi et conosciuto che non zelo di libertà ha fatto muovere quei primati, ma rancori privati et disegno di mutatione di Principe, di che a Dio piaccia guardarci.

A che è stato fatto così gagliarda oppositione, che gl'avversarii non hanno havuto ardire di mostrarsi chiaramente con questo pensiero. Et non è dubio che la nobiltà era di maniera stata messa su et in modo velatogli gl'occhi, che facilmente se ne sarebbe andata dreto alla piena, ma Iddio per sua misericordia vi ha provisto. Hora non ci resta altro che una difficoltà, la quale è che doppo l'aspettatione delli Ambasciatori che da quelli del Rochos dovevano esser mandati a Vislizza, quali furono poi mandati, et sono stati circa trenta, quasi tutte persone di qualità, con le capitulationi stabilite fra di loro.

La detta ambasceria non ha punto sadisfatto, parendo una gran parte delle cose proposte molto impertinenti et fuori d'ogni dovere. Et però si tiene che non saranno approvate. Onde si sia per venire a una gran rottura. Et perché i realisti sanno che horamai<sup>a)</sup> i rochanti<sup>b)</sup> sono assai bene scemati di numero, et però ci sia assai ben ferma opinione che Sua Maestà voglia dar loro addosso, essendo così consigliata da quelli che tengono la sua parte. Si sta a sentire l'esito di questo consiglio, essendo dall'altra parte la cosa dubbia per l'oppositione che facevono a questo

alcuni Senatori, quali facevono professione di neutrarli, come è il Castellano di Cracovia, quello di Sendomiria et il Signor Tenscinski. Et non si sono voluti sottoscrivere alla confederatione di nessuna parte. Così ancora il Palatino di Braslavia. Hora non crediamo della prossima potervi dire altre cose <sup>c)</sup> di più. Et a Dio piaccia.

a) *sequitur expunctum verbum*: che

b) *sic in ms., rectius*: rochosani

c) cose *supra lineam est scriptum*.

N. 290.

Cracoviae, 23.IX.1606.

*Ignotus*

*ignoto*

*de oratoribus seditiosorum re infecta dimissis, eorum conditionibus a rege [Sigismundo III] non acceptatis.*

(*"Avviso"*)

A.M.F. F. 4294, f. 120 v. - 121 r.

Di Cracovia 23 di Settembre 1606.

Dissevisi la passata settimana della venuta delli Ambasciatori del Rochos a Vislizza. Quali Ambasciatori furono rispediti con pochissima sodisfazione, cioè che Sua Maestà non intende punto d'approvare cosa alcuna di quanto hanno fra di loro stabilito o consultato, non riconoscendo in nessuna maniera quella ragunata per legittima, et che abastanza in Vislizza, con l'assistenza della persona di Sua Maestà et della maggior parte de Senatori, erano stati fermi quelli articoli che attenevono all'assicuramento della lor libertà. Et però che, se cosa alcuna vi mancasse o che sopra i detti articoli fusse da dire o da rimoderare, si rimetteva ciò alla futura Dieta, la qual Sua Maestà dichiarerebbe quanto prima, accioché quivi unitamente si dicesse et chiarisse tutto quello che fusse utile et necessario per beneficio et utile della Republica, et che intanto la parte contraria posasse l'arme et andassero alle case loro.

Altrimenti Sua Maestà et tutti quelli che sono congiunti con lei procederebbono contra chi contrafacesse, come contra nemico della patria.

Li Ambasciatori spediti di questa maniera se ne tornorno alla lor ragunata et quivi feciono una grande esageratione contra il Re et contra quelli che li sono assistenti, mostrando che non si tirasse ad altro fine che a privarli del tutto di quella libertà, nella quale erano nati et allevati, di maniera che in subito causorno un gran sollevamento, et massimamente fra soldati, et con pericolo di seguirne qualche scandalo d'importanza, fremendo ognuno molto acerbamente contr'alla Maestà Sua et contra suoi adherenti. Ma Dio, per sua vera gratia, provedde, che quel giorno non seguisse qualche rovina.

Il giorno dipoi vennero alla ragunata de malcontenti alcuni Senatori, persone grate al popolo, i quali mitigorno assai il sollevamento et feciono in modo che alla fine si quietorno, havendo ultimamente promesso che si accomoderanno a quello che sarà il dovere et secondo che sarà lor

mostro per il meglio. Ma Sua Maestà, conoscendo la natura di alcuni, et però andando asì lente a muoversi, ha di nuovo mandato da loro il Signor Castellano di Cracovia che, per esser soggetto poco inclinato alla pace et alla concordia, non ci è molta speranza che habbia a far buon effetto, et che però la cosa sia per andarsene più tosto a lungo che altrimenti. Il che per noi altri non fa punto a proposito, se bene ci sono assai che giudicano che Sua Maestà resterà di maniera superiore, che con facilità ridurrà le cose del tutto in buon essere, dicendosi che la nobiltà è già stanca et tediata, et horamai pentita di quel che hanno fatto sin'hora, et però che non ci sia più modo a rimetterla insieme, dicendosi anche che nelle ragunate delle provincie, fatte per i giuditii de tribunali, la maggior parte acconsente alle ragioni di Sua Maestà et alli articoli costituiti in Vislizza, dannando quelli del Rochos. Il che se fusse così, non si potria sperarne se non bene, ma sino che non si sente più avanti del progresso delle cose, non si può far punto di fondamento, che devino così facilmente quietarsi. Però a Iddio piaccia che per l'avvenire vi si habbia a dare migliori avvisi.

N. 291.

Cracoviae, 23.IX.1606.

*Ioannes Franciscus Sernigi*

*ignoto [Belisario Vinta]*

*de Stanislai Zótkiewski erga regem [Sigismundum III] fidelitate eiusque auxilio regi contra seditionem palatini Cracoviensis [Nicolai Zebrzydowski] oblato; de inevitabili conflictu inter exercitum regium et copias seditiosorum.*

*("Avviso", orig., sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 122-123.*

Addì 23 di Settembre 1606 in Cracovia.

Il primo punto della prudenza di Sua Maestà, nel corso di queste rebellionì, fu l'impadronirsi de soldati stipendiati dalla Republica, alli quali comandando il Maestro di Campo detto Zolchiewski, questo fu chiamato da Sua Maestà. La quale, antivedendo futuri pericoli e procurando d'assicurarsi dai casi fortunevoli, dette a lui grandissima speranza di remunerazione e si fece ripromettere la sua fedeltà. E mandandolo a sollevar la Russia in favor suo, fu fatta quella Dieta, nella quale si concluse l'offerirsi a Sua Maestà con tutta la fedeltà e di obbedirli sempre.

Fatta questa buona conclusione, si mosse con gran seguito di quella nobiltà, seguitandolo sempre i suoi soldati, che servono alla Republica in quei confini contro Tartari, e venne ad assistere alla persona del Re. Puossi ben comprendere quanto ne sia riuscito effetto buono, poichè se costui, che è pur cognato del Palatino, fosse stato subornato, se non fosse stato dalla parte del Re, il Re haverebbe percolato tutta la somma della sua reputatione.

Reputato poi fu per cosa savia il venire a Cracovia a farci quella convocatione, con la quale si assicurò della fede di più di 120 Senatori, quantunque personalmente non ne venisser se non 30. E crescendo l'ostinatione del Palatino, si pensò ad andar vicino alla nimica congregatione

per dar accomodamento e quiete con più agevolezza. Senza dubbio la Sua Maestà ha operato di annichilare la seditione con ogni mezzo pacifico e degno del suo decore. Nè questo è valso mai a vincer la loro perversa volontà, perché fattosi poi con volontà e saputa sua un Rokoss contro se stesso, quivi ad *conservationem libertatis* fu concluso una somma d'articoli che ogni malcontento se ne poteva contentare, e li quali si sono mandati subito a tutte le provincie, che li hanno accettati caramente, maladidendo il Palatino che non se ne contenta, biasfemando li eretici che perseverano compagni alla ostinatione.

Doppo queste principali deliberationi di questa buona riforma data si è esortato il Palatino a deporre l'arme. Ma egli, che vuol far vendetta più oltre, a guisa d'aspido sordo tura le orecchie sue. E concludendosi di mandar Ambasciatori al Re, ne mandorno 24 con articoli nefandi e vituperosi. La Sua Maestà, con la solita clemenza ascoltando, fece dar risposta dal Referendario Criski che, se li Senatori coi Nuntii terrestri lo consiglieranno, che è pronto a lasciarsi guidare dal loro consiglio, ma questo non può esser se non in Dieta, aggiungendo per secondo capo definitivo che deponessero l'armi, altrimenti li dichiarerebbono *hostes patriae*.

Havevano gli Ambasciatori in *commissis* de non *prestanda obedientia*, ma non passorno più oltre. Andorno nel campo e mescolandosi tra soldati li sollevavano. Quando avvedutosene i Capitani, il Potoski, uno di essi, dette un schiaffo a un Ambasciatore, per il che si venne a gran furore e strepito d'arme. Ma li Capitani mandorno via li Ambasciatori e si finì presto il tumulto, notevole accidente, perché non mancorno di quelli che dicevano non voler combattere per il Re contro i lor fratelli. Ma questa difficoltà con promesse è stata superata per destrezza de Capitani, che hora ne hanno anco giuramento che combatteranno contro questi rebelli et ingiusti turbatori della Republica.

Assicurato di questo la Sua Maestà ha chiamato a sè li Duchi d'Ostroga e Braslavia, per saper più certo la lor fedeltà, la quale mostrorno integerrima, eccetto nel non voler soscrivere al non abbandonar il Re, come hanno fatto li Vescovi e li altri Senatori con una numerosissima nobiltà. Questi mostrando qualche neutralità pensano: vinca chi si voglia, non ne trar di mezzo. E temporeggiandosi così, il Duca d'Ostroga, veduto che 50 Senatori conclusero per l'ultima deliberatione di dar battaglia al Palatino, ha domandato *gratia* da essi che possa andar e tornar dal Palatino, perché voleva censurare e correggere l'impertinenti dimande del Palatino. Nel che egli adoperandosi in vano, perché non torna, si è preso l'ultimo spediente di muoversi e marciar martedì per dar battaglia a questi 4 mila, che vi sono rimasti col Palatino, col Stadniski e col Radzivil, capi ostinatissimi, li quali si sono trincerati nel sito della montagna di Sandomiria con 100 pezzi di varia artiglieria, non abbandonando la città contigua all'acqua, dove sperano, forse in vano, le vettovaglie. E sapendo che Sua Maestà vuol andar affrontarli, risicosi vogliono aspettarlo.

In tanto hanno pubblicato alla nobiltà che comparisca trasvolando. E la Sua Maestà ha bandito, pena la testa, confiscatione de beni e perduta nobiltà, che nessuno vi vadia. Quel che ne habbia a succedere ciascuno se'l giudichi, a ogni mina a vicenda si fa la contramina. Se si teneranno tanto che la nobiltà torni, la cosa s'ingrosserà a fatto d'armi più grande e più pericoloso. Però consiste in questa celerità e ne' primi colpi la vittoria. Da questa banda si fa provisione singolarissima, e di nuovo si sono mandati oggi per il fiume i maggior pezzi d'artiglieria che fosse in questa

città. Li migliori Capitani e soldati veterani sono da questa parte e l'esercito è di 12 mila stipendiati dalla Republica, obligatisi a combattere. Li altri appresso sono pagati da questi potentati, che chi ne ha più di mille e chi alquante centinaia. Onde, senza dubbiosi eventi della fortuna, si dovrebbe vincere.

Se coloro fuggiranno, s'intendono immediate infami, e se non fuggiranno, saranno presi i capi e altri, alla discrezione della clemenza regia, et per l'un e per l'altro saranno confiscati i beni. La Sua Maestà non ha mai voluto accender il fuoco, ma hora che chiamano un'altra convocazione generale, et de tutti e non uno per casa, è forzato usar severa giustizia, acciò non elegghino un altro Re, come publicano per il lor mandato universale a torno.

Questa è la sostanza di quel che passa fin a questo di suddetto.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
servitore humilissimo il Sernigi.

N. 292.

s.l. [1605]

*Ignotus (S.I.)*

*confratri suo*

*de progressu militari Demetrii versus Moscoviam, necnon de rebus Hungariae.*

*(Exempl. Conclusio deest)*

*A.M.F. F. 4294, f. 124-125.*

Ex litteris Cracoviensibus.

De Demetrio nostro haec tantum habeo ex ipsius ad me litteris datis ex itinere. Sperare illum optime de rebus suis, nam profugi ex Moscovia nuntiant universam illam regionem nil aliud optare, quam ut quam primum compareat. Tyrannus ille miserat ad quosdam Cozacos Dunenses, ut ab ipso starent, sed illi legatum (magni nominis virum) vinctum miserunt Demetrio, qui ex eo multa cognovit. Itaque pergit omnino spe plenus, neque fere dubitatur, quin ad Ducatum suum Sevensem<sup>2)</sup> iam pervenerit. Cupio Reverentiam Vestram valere optime, et res Demetrii quantum possum commendo Reverentiae Vestrae sanctis sacrificiis et praecibus.

Post scriptas litteras pervenerunt hodie ad domum nostram quatuor exules nostri ex Ungaria, pulsati Cassovia: Pater Zeender, Superior illius missionis, cum aliis duobus Patribus et Fratre uno, magistro, omnes incolumes, qui admirabili plane Dei providentia servati sunt inter innumera vitae pericula. Hi narrant conformia illis, quae scribo, praeterquam quod Comitem Gioiosam<sup>2)</sup> cum parte reliqua exercitus, quem habuit, incolumem et extra periculum omne esse renuntiant. Uxor illius una cum nostris eodem die, hoc est 27 Octobris, ex civitate dimissa, eodem vespere non multum progressa, omnibus rebus spoliata fuit.

Haeretici statim occuparunt templa, praesidium Botschai rebellis post tres horas in civitate expectabatur. Sumus valde de Patre Argentā et sociis solliciti. Puto me Reverentiae Vestrae significasse praecedenti

posta de victoria obtenta de Suetis rebellibus, quorum 3000 occisi sunt, 4000 maxima ex parte vulnerati fugerunt, viginti signis amissis. Nostrorum militum a parte Serenissimi Regis fuerunt tantum 2500, e quibus 200 desiderati, vulnerati non multi.

#### Hungarico iterum.

18 Novembris Ostiani, quod oppidum in Hungaria Superiore leucam distat Philero, haec scribuntur e castris caesareis sub Georgio Bastio Generali:

Pridie eius diei commissum fuisse proelium a Bastio cum rebellibus Caesaris, qui Botskai rebellis partes sequebantur. Tria millia rebellium fuisse caesa, viginti duo signa eorum ad Caesarem missa.

19 Novembris a Bastio expugnatam fuisse arcem, in quam cum manu militum fugerat Nemeth Balasius, exercituum<sup>a)</sup> rebellium Magister (ut vocant) campi. Ipsum Nemethem, ut rebellem ac proditorem, pedibus suspensum ad arborem mortem, quam maeruerat, fuisse assecutum. Sexcentis militibus, qui cum eo erant, seseque Bastio dedere volentibus capita fuisse amputata, quod ipsi rebelles Germanis militibus, obnoxiiis et fidelibus Caesareae Maiestati,<sup>b)</sup> capita, ubicunque eos reperiebant, amputabant.

Bastium ipsum versus Cassoviam castra movisse, ubi Princeps rebellium Botskaius Comitum nobilium advocaverat, cum quibus egerat de tributo decem millium tallerorum anno Turcis solvendo, ut suorum patrocinium susciperet. Sic haeretici ab haeresi ad Mahometem, relicto Christo, confugiunt. Exitus rei expectatur futurus, qui speratur.

Nova Moscovitica 10 Novembris et 12 data<sup>c)</sup> e castris Principis Mosci.

Post circuitum longissimum per Podoliam aliosque Russorum vastissimos tractus, salvi et incolumes Kyioviam cum Magnifico Domino Palatino eiusque exercitu venimus 7 Octobris. Ubi triduo exacto ac milite utcunque refecto, ad Boristhenem traiciendum duobus milliariibus Kyiovia discessimus, sed in traiectu sex dies vel septem morati sumus, quod omnes copiae in alteram partem vasti satis fluvii transmitterentur. Occasionem hanc percommendam nacti ad Boristhenem agendi cum milite de rebus divinis, ac praecipue de sacra confessione non negleximus.

Et res, Deo potenti sit laus, non male successit. Nam fere centuriones ac praecipui quique, animo post sacram enomologesim expiato, Eucharistia sacra in ripa Boristhenis sub papilione refecti sunt. Quorum exemplum alii quoque milites et tunc et postea imitati sunt, et hucusque fere quotidie imitantur. Vetera odia et perantiquas inimicitias deponunt, usurarios contractus rescindunt, damna compensant, aliena restituunt, sacratissimo missae sacrificio non festis solum diebus, sed quotidie plures intersunt. Nec sanis solum, sed infirmis etiam suum cuique spirituale auxilium fertur. Deus sit benedictus.

A traiectu digressi, ad fines Moscoviae per sylvas et loca paludosa contendimus, ac tandem ultima Octobris ad primam arcem et oppidum (Moravisto dicitur abestque a Kyiovia 12 milliariibus Polonicis) in terra Severiensi tenctoria fiximus ita prospere ac foeliciter, ut sine armis et conflictu arcem eam una cum oppido Serenissimus Princeps receperit, Moschis ultro ac libenter Domino suo haereditario sese subiicientibus. Postridie discessum est versus aliam arcem maiorem et munitiorem (cum oppido item suo), quae ex praecipuis est et fere caput in terra

Severiensis (Chernikov seu Czernelov appellatur), abest a Kyiovia 18 milliariibus, Moravisto autem 12. Hanc similiter arcem sine pugna, per deditionem, Illustrissimus Princeps magna omnium gratulatione accepit 5 Novembris.

Quod ad munitionem utriusque arcis attinet, certe utraque, licet lignea, munitissima tamen vallis, fossis, saepibus, turribus, parietibus quercinis, intus congesta humo plenis et caeteris huiusmodi Moscoviticis munitionibus. In priori arce septem tormenta bellica grandiora reperta, aeneae fistulae minores plures viginti, septingenti fere milites praesidiarii, arte iaculandi praestantes, cum suis item sclopetis singuli. In altera arce plures milites et praefecti militum, tormenta bellica 27 grandiora, ita disposita in turribus et muro, ut ad omnes partes hostem ferire et arcere possent, multo plures aliae minores fistulae, ita ut impossibile fuisset eas arces per vim occupare, nisi ultro sese dedidissent.

Modus deditionis is fere fuit in utraque arce: Praemissa erat pars exercitus ad obsidione cingendam arcem, duo inquam millia Kozacorum et mille equites hastati Polonorum. Interim litterae Illustrissimi Principis ad Moschos datae, quibus ad amicam et benevolam deditionem suo haereditario Domino invitabantur. Praefecti quidam obsistunt vehementer, quidam, licet tacite, non abnuunt. Plebs una cum consensu litteris Principis deosculatis ita serio et constanter deditionem aggreditur, ut tumultu excitato praefectos invadat, vulneret, capiat, in carcerem coniciat quosdam, quosdam victos Principi obviam mittat, cum plurimis aliis suis, qui obedientiam et subiectionem deferant ac iuramento confirmant. Haec sunt initia primi ingressus in Moschoviam, Reverende Pater, fausta satis et foelicia, tametsi inter milites nonnullae intercesserint turbationes, ut fieri solet in bellis, quae tamen Dei beneficio componuntur, nec impediunt coeptum iter in Moschoviam.

Quantum ad nostrum militem attinet, selectus est et non parvus. Praeter illa tria millia, de quibus, ni fallor, antea Reverentiae Vestrae scripseram, in itinere accesserunt quam plurimi Kozachi, ita ut fere tria millia eorum numerentur, idque solum ex pagis et oppidis iis, per quae transivimus. Nam plura millia adhuc expectantur aliorum, eorum inquam, qui Zaporosci dicuntur. Expectatur et Dominus Halicky, Dominus Strus cum mille equitibus, et Dux Rozanensis cum aliquot centenis, qui se certe subsecuturos Magnifico Domino Palatino cum oretenus promiserunt, tum per literas rursus confirmarunt. Expectantur etiam Kozachi Moschovitici Duncenses in praesidium, qui obviam Principi venire dicuntur.

Ex litteris aliis 12 datis Novembris, accesserunt tandem novem millia velitum seu Kozacorum Duncensium. Expectatus fuit hic miles, adest non sine magna Illustrissimi Principis laetitia. Ad haec quatuor millia Kozacorum Zaporoscensium advenerunt. Sit Dominus benedictus, qui ex omni parte favet innocentiae.

De milite, quem Moschus habeat, altum hic silentium. Praefecti imo illi Czerneloviensis arcis confirmant nullum militem collectum esse ab Hodum. Hic vero est, qui se intruserat in Magnum Ducatum Moschoviae, eo quod putabat fieri non posse, ut Czernelovum tam bene munitum a nostris expugnaretur. An verum sit quod isti dicunt, nescimus. Nostros video et in hoc cautos esse.

Nos quotidie celebramus et verba facimus ad militem diebus festis, nisi si quando prospere se itineri accingunt, quod aliquoties iam accidit. Tunc enim sacris tantum expeditis proficiscimur. Magnificus Dominus

Palatinus Bernardino, hoc est Franciscano observante monacho, ad confessionem utitur, sed nostri magnam curam et paternam habet. Illustrissimus item Princeps amice et benevole saepius nos alloquitur, sed paucis pro se suoque itinere orationes postulat, benedictionem sibi saepius impertiri petit, salutatur, interdum amplectitur, idque absque suis et fere in transitu. Centuriones fere omnes et pauci ex militibus aliis ante ingressum in Moschoviae fines, per sacram confessionem animis expiatis, Eucharistia sacra refecti sunt, quibus et indulgentia plenaria privatim conceditur. Reliqui exemplum illorum imitantur etiam nunc, nec parvus fructus fit in animarum lucro. Deus sit benedictus.

Est sane cur Domino Deo benignissimo gratiae agantur et pro his initiis, quo maiora et foeliciora huic negotio concedere dignetur. Nec tamen cessandum a nobis praesidiis petendis ab eodem Domino clementissimo, eius enim beneficio et haec ipsa, quaecunque illa sint, consecuti sumus, ut non solum nos agnoscamus, sed ipsi etiam milites plerique palam confiteantur.

Post duos tresque dies hinc movebit exercitus in oras penitiores Moskoviae, iturique dicuntur triginta milliarum per sylvas versus Byaligrod. Dominus comitetur et deducat. Multi ex milite Polono mansuros se pollicentur in Moscovia, si Dominus...

a) in ms. exercitum  
b) in ms. Malestatis

c) in ms. datae  
z) sic in ms.

N. 293.

Pinczoviae, 13.X.[1606].

*Ignotus [Ioannes Franciscus Sernigi]  
magno duci Etruriae [Ferdinando I]  
de [Stanislai] Żółkiewski aegritudine et de magno mareschalco [Sigismundo Myszkowski] in eius locum ad interim exercituum generali nominato; de regis [Sigismundi III] victoria de seditioso palatino Cracoviensi [Nicolao Zebrzydowski] sine proelio reportata, adiuvantibus palatino Russiae [Stanislao Golski], palatino Braslaviae [Janussio Zbaraski] et aliis.*

(“Avviso”)

A.M.F. F. 4294, f. 126-127.

Addi 13 Ottobre in Pinciova.

Si aspettavano nuove genti dall'una parte e l'altra, quando Sua Maestà volse<sup>a)</sup> partir dalla città di Wislicza. Fu giudicato nondimeno ottima condizione per la parte di Sua Maestà il partirsi quanto prima, credendosi a miglior partiti ridurre li inimici, perché erano rimasti intorno a 6 mila, nè haverebbono havuto così agevolezza a ingrossarsi se non con spatio di tempo, per la lontananza di quelli che s'aspettavano. Onde Sua Maestà, vedendo che la convalescentia del Signor Ziolchewski,<sup>2)</sup> Maestro di Campo di quell'esercito ch'egli condusse di Russia, poteva andar in lungo, dette<sup>b)</sup> anco questa parte di soldatesca al Gran Marsalco, radoppiandoli il carico di questo<sup>c)</sup> comando.

Il Signor Gran Marsalco, per il valore eminentissimo di questo soldato, haverebbe aspettato volentieri la sua sanità, ma, deliberatasi la celerità,

inviò tutto l'esercito a Sandomiria, dove s'erano accampati i nimici nella maniera scritta. Et avvicinandosi alcune poche leghe alquanti mila cavalli furno distribuiti a impedire i passi, acciò i nimici manco agevolmente potessero scampare, se non stessero saldi. Ma ingannevolmente, sulla sera, fingendo di prepararsi a battaglia, caricorno le bagaglie e si ritirorno quella notte cinque leghe lontano. Nè chi haveva il carico di far un ponte sotto Sandomiria haveva havuto il tempo o la celerità di presentarsi alla riva del fiume, per il quale conducevano gran parte delle cose e delle genti.

Inteso Sua Maestà la lor partita, senza dar lor campo di far nuova congregatione per elettione di nuovo Re, commendata la prestezza al Gran Marsalco, alle 8 hore fu inviato da lui l'esercito, mandando avanti a spron battuti 2 mila cavalli, per potersi approssimare a veder li andamenti de nimici. Il corpo dell'esercito marciò poi con quella ordinanza che costuma questa nazione, non dissimile dalla partenza di Wislicza, come scrissi, fin a Sandomiria. E marciando a gran giornate a Janoza, finalmente, luogo lontano da Lublino 6 leghe, si arrivorno i nimici che a furia passavano il fiume Vistula. Erano già quivi per loro tante barche e tanti porti, che agevolmente haverebbono quel giorno trapassate tutte le genti di <sup>d)</sup> nimici. Ma l'esercito del Re li comparse tanto presto a vista che si turborno li animi e li ordini loro.

Haveva il Gran Marsalco, Generale di questo esercito, mandato a sopraggiungerli il Palatino di Russia con 2 mila cavalli per sostenerli a bada, che non passassero a furia. E giudicando che per il sito, se si fossero allargati per darli addosso lo haverebbono danneggiato, li mandò appresso il Capitano di Caminieca, soldato vecchio con 3 mila cavalli. Li quali tutti alla riva del fiume, fiancheggiando i nimici, fecero far il trattenimento desiderato. Arrivò appresso tutto l'esercito disposto con quelli ordini che era parso al Gran Marsalco. Il quale in aiuto suo dette ordine al Palatino di Braslavia, Duca di Sbaras, soggetto degno del Generalato di questa <sup>e)</sup> Corona, che s'avanzasse alla parte opposta con parte della gente consegnatali. Il quale facendo l'offitio con grandissima prestezza, straccando 3 cavalli, fu la sua soldatesca, già ordinata all'arrivo di Sua Maestà, che con altr'infanteria et artiglieria e 4 mila venturieri si era già presentato <sup>f)</sup> a vista de nimici.

Non aspettono più altro il Palatino e Radzivil, ma mandorno subito a dimandar la vita in gratia, rendendosi a discretione. Perciò Sua Maestà, continuando con la clemenza, dette orecchie per il perdono. E comandando ad alcuni Senatori il trattar del modo di riceverli, fin alle 3 hore di notte furno iterate le supplicationi a Sua Maestà, che li lasciassero le genti libere con arme e bagaglie. Alla fine fu concluso, dopo li accettabili preghi, che si dovessero lasciar andare, eccetto che con le bandiere.

Il Palatino e'l Radzivil a piede vennero humilmente alla Sua Maestà, che era a cavallo, et havendo fatto parole di scusa s'accostorno a baciar la mano a Sua Maestà, la quale comandò al Gran Marsalco che li rispondesse. Questi, ricordando al Palatino infiniti benefitii ricevuti da Sua Maestà, fin al sommo grado nella Republica, li fece constare la gran clemenza che haveva usata il Re a perdonarli in quel punto. Et attendendo il Radzivil la risposta, Sua Maestà li disse che li bastava di quella fatta al Palatino. E volendosi partire liberi, Sua Maestà li fece far comandamento che andassero nel padiglione del Palatino di Lancitia, <sup>g)</sup> che ebbe la cura di ritenerlo fin a Cracovia, <sup>h)</sup> e che non si partissero da lui.

Quella notte si stette a cavallo intera, si per temenza di qualche insidia, si per ritenere in ofitio di obedientia la infanteria, la quale voleva per forza combattere per cupidigia della preda. Venuta l'alba del giorno, li 4 mila e poco più che erano rimasti di qua dal fiume, fatta promessa di fedeltà e di non seguitar lo Stadniski, sbandorno, e parte trapassorno il fiume e parte altrove, per andarsene alle lor case. Il Stadniski a mezzogiorno fu veduto con la sua gente dieci leghe lontano, e che li 2 mila sotto la condotta del Signor Guiski erano poco discosto, perseguitandoli a spron battuti.

La Sua Maestà, riposata la soldatesca 4 giorni dal dí vittorioso che fu quel di San Francesco, s'incaminava verso Cracovia, dove non conduceva seco se non 4 mila cavalli per li casi fortunevoli e, mandato a svernar gl'altri in diversi luoghi, starà attendendo il tempo della futura Dieta, dove al più lungo dalli Senatori s'instigherà e procederà contro costoro, nel modo che le licentiose leggi di Polonia comportano.

*In dorso:* All'Illustrissima Altezza di Toscana.

a) *hoc verbum supra lineam est scriptum.*

e) *sequitur verbum expunctum:* Regno

b) *sequitur expuncta littera:* l

f) *verba:* già presentato *pro expuncto:* locato *suprascripta leguntur.*

c) *verba:* di questo *pro expunctis:* et il *sunt suprascripta.*

g)-h) *verba supra lineam scripta.*

d) *in ms. correctum ex:* de

N. 294.

Pinczoviae, 19.X.1606.

*Ignotus [Ioannes Franciscus Sernigi]*

*[ad notitiam magni ducis Etruriae]*

*de rationibus victoriae, de qua in N. praecedenti narratur; de clementia regis [Sigismundi III] erga seditiosos victos; de palatino Cracoviensi [Nicolao Zebrzydowski], de [Stanislao] Stadnicki; de Demetrio, quem alii vivum, alii mortuum arbitrantur; de novo Moscoviae tyranno [Basilio] Šujskij.*

*("Avviso", sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 128-129.*

Addì 19 Ottobre 1606 in Pinciova.

Nella celerità che ha usata il Gran Marsalco, che era allora Generale di tutto l'esercito, consiste tutta questa vittoria, perché se i nimici passavano il fiume, a Sua Maestà non era agevole il passare per difetto di barche et per numerosità d'esercito e di carri, et haverebbono havuto tempo d'andar a Lovitio a tirar inanzi la nuova elezione, che ingiustamente si erano imaginati di condurre e fare. Là havendo loro da ingrossarsi subito per la vicinanza di Lituania, donde aspettavano in giorni una parte d'aiuti, e la Sua Maestà non poteva haver i suoi così presto, per aspettarli da più lontane parti, e di molti che haveva seco non era certissima sicurezza d'alcuni, perché ve ne furono alquanti che, invitati dal Palatino Duca di Sbaras all'ordinanza della sua parte

commessali, recusavano il voler<sup>a)</sup> combattere contro li stessi paesani. Ma col valor suo superò subito la difficoltà per le bravate e minacce che fece. Nè saria stato accidente di momento, perché per l'honore non sarebbero fuggiti, e se fosse stato principio di battaglia, non haverebbono potuto evitarla.

Ridotti, dunque, i nimici, come si scrisse, a termini tali che si dettono a discrezione, domandando la vita in gratia, trovando il Re benigno ottennero la clementia che non fosse dato loro battaglia. E Sua Maestà, vedendo i suoi nimici prostrati in terra, usando laudabilmente la vittoria fu clemente a perdonare e glorioso, e dato loro a baciare la mano, anzi la manopola, perché era a cavallo armato, li fece far risposta dal Generale e commessione di trattenersi.

Fecesi consiglio senza la Sua Maestà la mattina, dove fu chiamato il Palatino,<sup>a)</sup> e stando al suo loco senatorio fu interrogato delle cause che l'havessero mosso a queste sollevazioni. Egli rispose, come nobile Polacho, per zelo della libertà haver fatto questo. Et esaminato chi fosse contro la libertà e quali pregiudicii fossero stati fatti, rispose non haver quivi il termine, ma in Dieta referirebbe tutto. Vinto che haveva quivi il termine iuridico, fu forzato dir tutto. E calunniando il Capitano di Premisla Stadniski di cosa leggiera, questo li dette una mentita e l'invitò a duello, il che non accettò. Calunniò il Gran Marsalco che, alcuni anni sono, havebbe detto a un Casimirski che ci erano pratiche in Regno per la Casa d'Austria. Questo Casimirski è qua tenuto matto, e fu con la sua mordace lingua sempre inventore e detrattore contro il Re. Ma esaminato il Palatino delle circostantie e di altro, captus in sermone bugiardo, hebbe una mentita dal Gran Marsalco con un figliolo di puttana appresso, e che se ne risentirebbe a tempo. Provò Sua Eccellenza che a quel tempo non era dal Casimirski. Onde si ridusse tutto in vanità.

Beffato il Palatino da tutti di leggierezza e malignità usata così ingannevole, andorno a Sua Maestà a referire. E si concluse che fusse lasciato andare, perché haveva confessato tutto. Citato però alla Dieta, dove per il processo fatto, instigando tutti i Senatori, haverà il supplittio della vita, e non comparendo perde la nobiltà, la dignità, li beni regali e proprii, sì che actum est de illo. In tanto il Gran Marsalco ha mandato a tutte le provincie manifesta discolpa in forma contro questo Palatino, sì per levar l'impressioni cattive di lui, sì per far che nessuno si metta a difendere l'ingiustissimo huomo. E se bene dinanzi alli Senatori ha mostrato il pentimento, congiunto con la conseguenza che non fosser stati fatti pregiudicii di libertà dal Gran Marsalco, pure è stato utile, per più dilatare l'innocentia, l'haver fatto questa significanza.

Sbandati gl'eserciti, tornò Sua Maestà a Cracovia, et ogn'uno si ritira alle case loro. Si daranno fuora le lettere comitali per intimar la Dieta quanto prima, o in Cracovia o in Varsovia. Ha Sua Maestà 4 mila cavalli sempre seco per accomodarsi in modo che sollevazioni non l'offendino, freno simile a una fortezza verso i sudditi. Si stabilisce quiete e pace e non si sente motivo alcuno, e in pochi poca ruggine, ogn'uno dolendosi del danno ricevuto. Et è Sua Eccellenza di 200 mila fiorini danneggiata. Che è quanto questa settimana si giuoca sul tavolone di Polonia.

Del resto della Sarmatia si sente che il Demetrio, pensato morto, sia vivo. Che così ha opinione il Cardinale per haver esaminato diligentemente molti che si trovorno a quella congiura. Li quali affermano solo haver visto morto in mille pezzi un corpo, ma non potevano

comprendere se era quello. Altri tengono l'opinione della morte, perché si trovò esser vano che 3 cavalli mancassero in stalla, alla quale era a cura un cavallerizzo Napolitano che dice non esser mancato nessuno. Tengono questi parenti di Demetrio la sopradetta opinione per mantenersi in ambizione di grandezza. Ma o vivo o no, la Republica non l'aiuterà, nè il Re cercherà la sua ingrata altezza, nè potentato alcuno<sup>b)</sup> lo potrà aiutare senza la borsa del Re, che arrisicò tante centinaia di migliaia. Sì che è come se fossi morto.

E' restato bene tanto pericolo alla Republica che se ne sentirà a qualche tempo. Ma essendo la causa giusta, non si teme della lega che si sente del Ziuski,<sup>z)</sup> nuovo tiranno, che ha fatta col Tartaro e col Duca Carlo, cose che si sentiranno a suo tempo. Solo si pensa in qual modo si possa liberare quell'Ambasciatore, mandato a quelle nozze. Et il tempo partorirà consiglio. Questo basti di questi motivi imperfetti.

Pensa questa Republica a molte cose, che poi si tratteranno a bocca, ma son così tardi questi Republichisti, che è malagevole il condurre imprese importanti dai forestieri. E la Suetia ogni dì più si fa difficile a recuperare. Taccio il resto.

a) *hoc verbum supra lineam est scriptum.*

b) *alcuno supra lineam est scriptum; sequitur expunctum: l'aiuterà*

z) *sic in ms.*

N. 295.

*Pinczoviae, 3.XI.1606.*

*Ignotus [Ioannes Franciscus Sernigi]*

*ignoto [Ascanio Canacci aut Belisario Vinta]*

*de palatini Cracoviensis [Nicolai Zebrzydowski] Zamoscii commoratione; de quiete in Regno; de stipendiis militibus persolutis; de oratoribus sultani Valachiae et Moldaviae; de magno mareschalco [Sigismundo Myszkowski] a rege Cracoviam vocato.*

*("Avviso")*

*A.M.F. F. 4294, f. 130.*

Addì 3 Novembre 1606 in Pinciova.

Si conclude che il Palatino di Cracovia stia tanto ritirato nel castello di Zamoscia, che era del Gran Cancelliere, che non si sa niente de suoi pensieri, eccetto che vuole andar in peregrinaggio molti anni.

Non si sente in alcun luogo altre sollevazioni, e queste paiono sopite affatto, perché li eretici, havendo fatto il lor sforzo maggiore, stanno cheti e cedono alla grandezza del Gran Marsalco, costume naturale che stimono più un di questi potentati che la Sua Maestà propria, e massime questa che non ha il cuore alla militia.

Li soldati sono stati pagati e remunerati, però a un minimo cenno di Sua Eccellenza correranno con molta prontezza. Il Capitano di Caminecza, valoroso, ha havuto alquante migliaia di fiorini d'entrata

per il viaggio di ritornarsene a casa. E di man in mano si remuneran li altri che, con la lor hospitalità e liberalità, ritengono in offitio la moltitudine tutta.

I Ciaussi arrivano in questi dì, havendo Sua Maestà fattili stare in Leopoli alquante settimane per la causa scritta. Li Ambasciatori de Palatini di Valachia e Moldavia arriveranno a man a mano, volendo questa Republica che non tenghino più amicitia col Turco. Al tempo del Gran Cancelliere hanno fatto delle scappate, hora, non ci essendo il Generale delli eserciti, hanno a riconoscere per superiore il Gran Marsalco.

Il quale Sua Maestà chiama che vadi a Cracovia, ritenendo deliberationi importantissime al suo consiglio e sua fedeltà, tutto dell'affrontata Livonia, nella <sup>a)</sup> quale suonano i tamburi di Carlo con 17 mila combattenti, essendovi il Coccovito solito con 3 mila, aspettando aiuti dalle tarde risoluzioni di questo consiglio.

Il Stadniski che fu preso non fu il ribelle, ma un altro, per nimicitia privata. Quello ogni dí dimanda perdono et ha fatto pace con tutti suoi fratelli e parenti, casa numerosa, e s'offerisce andar contro il Tartaro con 2 mila a sue spese.

a) *suprascriptum pro expuncto*: la

N. 296.

s.l., s.d.

*Ignotus  
ignoto*

*de litteris universalibus [Stanislai] Stadnicki ad nobiles deque universalibus regis [Sigmundi III].*

(*"Avviso"*)

*A.M.F. F. 4294, f. 131.*

Con lettere di Cracovia delli 6 passato va che sendo ritornato al palazzo li scriti Anbassadori mandati al Re, gli havessero riportato per parte di questo che'l voglia andare a trovare con l'essercito, poiché non vole afirmare li capitoli fatti dalli Senatori et nobiltà e sottoscritti da Sua Maestà. Il che inteso da lui, anchorché si trovi con 4 mila persone, come fu avisato, tuta gente plebea et herettica, acció il Stagniski, pur herettico, haveva mandati li universali a tuta la nobiltà, ciamandola <sup>2)</sup> a se con dirli che il Re vole oprimere la libertà, quella la quale a sempre difesa et ne farà fede il suo sangue a posterì.

Et ciò inteso dal Re anbra <sup>2)</sup> anche esso mandato universali, comandando attuti <sup>2)</sup> soto pena di ribilione et confiscatione de beni a non moversi dalle case loro con animo di metere in esecuzione la sua andata, come nell serare della lettera s'era auto aviso, a Cracovia, di dove dui giorni avanti s'era incaminati alcuni banbardiieri con dui cannoni grossi, monitione et altre cose per servitio di Sua Maestà, la quale era stata ciamata dal Duca di Ostrovia, che prima s'era incaminato al palazzo per

vedere di levarlo dali soi pensieri diabolicci. In che persistendo, tuttavia si sta aspetando di sintire uno abatimento tra loro.

z) sic in ms.

N. 297.

*ex campo ad Janowiec, 7.X.1606.*

*Nicolaus Zebrzydowski et Janussius Radziwiłł  
universis  
submissionem suam regi [Sigismundo III] declarant.*

*(Versio)*

*A.M.F. F. 4294, f. 132.*

Niccolo Zebridoski di Zebridovize, Palatino e Capitano Generale di Cracovia, di Snatino e di Lanzcorona, et Januss Raggivil, Duca in Birzi et Dubinki, Coppiere del Gran Ducato di Lituania etc. etc.

Facciamo noto a ognuno in generale et a ciascuno in particolare, per il tempo presente e per l'avvenire, che havendo conosciuto verso di noi la grazia e bontà del Serenissimo Re, nostro Signore e patrone graziosissimo, la quale grazia Sua Maestà ha dimostra non solo a noi, ma a molti dell'ordine della nobiltà che tenevano con noi, e particolarmente sotto Janoviez, per la intercessione in questo affare di molti Signori Senatori, conoscendo appresso che Sua Maestà ha concesso et acconsentito, sotto Vislizza, che molti articoli assai necessari, attinenti alle iuri et alla libertà nostra, hanno bisogno in qualche parte di accrescimento et accomodamento, e che Sua Maestà, nostro Signore grazioso, si contenta di fare tutto quel che sarà necessario per accomodamento di dette nostre iuri e libertà, secondo che sarà anteposto da tutti li stati alla Dieta prossima, però accertiamo et assicuriamo la Maestà Sua che tutti i soldati, messi insieme da noi, saranno rilassati, nè mai più alzeremo bandiera per questa causa.

Non faremo ragunata nè convocazioni de nostri fratelli senza li universali ordinarii, e quelle che si eran prima fatte da noi non solo lasceremo stare da banda, ma ancora distraremo altri, che havessero animo di farle, ingegnandosi con ogni diligenza che tutto quello che è stato mosso in questo rimescolamento di cose, resti totalmente pacificato, nè sia <sup>a)</sup> fatto più turbazione alcuna nella Republica, operando insieme con la Maestà Sua con tutte le nostre forze di fare tutto quello, che si apparterrà al bene et al pacificamento della patria, e tornandocene di presente alle nostre case pacificamente, nè facendo più alcuna congregazione, ci partiremo l'uno dall'altro et alla prossima Dieta, con l'aiuto di Dio, verremo senza apparecchio di guerra, ma a consiglio ordinato et apparecchiato, per trattare tutto quietamente. E delli affari della Republica fedelmente et affectuosamente insieme con la Maestà Sua consiglieremo. Sopra la qual cosa haviamo fatto questa nostra dichiarazione, sottoscritta di nostra propria mano con la impressione del nostro sigillo. Data nel Campo sotto Janoviez addi 7 di Ottobre 1606.

a) in ms. si sia (sia *suprascriptum*).

*Ignotus  
ignoto*

*de nova acatholicorum seditione, cui tamen nec palatinus Cracoviensis [Nicolaus Zebrzydowski], nec duces Radziwiłł adherent; de sultani oratoris adventu deque ablegati Poloni Daniłowicz in Turciam projectione.*

(*"Avviso"*)

A.M.F. F. 4294, f. 134.

Di Cracovia per lettere de 10 e 17 di Marzo 1607.

Quanto alle cose del Regno, vi dissi la settimana passata quel che seguiva per conto della sollevazione de maggiori Pollacchi. Sopra di che non è poi seguito cosa notevole, anzi par che le cose vadino tuttavia raffreddandosi. E si tien per certo che la ragunata d'Andreova si habbia a risolvere in niente, non si vedendo che nesun'altra provincia sia del medesimo umore di quelli della Maggior Polonia. Anzi, quasi tutti li altri li biasimano, e particolarmente quelli del Ducato di Masovia e quelli di Russia e di Podolia. E quelli di questa provincia di Cracovia anche <sup>a)</sup> non mostrano punto di aderirci, dicendosi appresso che il General di Campagna, se pur pure la ragunata andasse avanti, sia d'animo di dar loro addosso con la cavalleria, sendo la maggior parte gente sediziosa e di religione contraria alla nostra catolica.

Intanto non mancano gente che si mettono di mezzo, volendo con le buone persuadere a coloro che desistino dall'impresa, sperando di far qualche buono effetto, perché si crede che questi motivi non siano causati da altro se non dall'haver giudicato che Sua Maestà fusse aliena dal far la Dieta, poiché vedevano andar sì alla lunga il farne la intimazione.

Dicesi che nè il Palatino di Cracovia, nè i Signori Radziwili in modo alcuno <sup>b)</sup> si sian per mostrare con i sollevati; se bene prima si diceva: è mal per il Palatino, se egli si fa conoscer punto di tener con coloro, perché non troverrà mai più luogo al perdono, e già son fuori universali per dichiarazione che tutti quelli che faranno tumulto o sollevazione saranno hauti per ribelli della Corona. E ci è chi discorre, e con buon fondamento, che questo non quietarsi sia per causare che, dove hanno un buon Principe, con l'andar tanto cavillando e rimescolando le cose <sup>c)</sup> lo faranno diventare un altro, non mancando soggetti che vanno tuttavia fabricando per questo. E Dio voglia che non faccino come quelli che hanno una moglie da bene, e con il mostrar di non fidarsi di lei ne divengon gelosi, tanto che, finalmente, di buona la fanno diventar cattiva. Dio faccia che questa Dieta accomodi le cose, ma come si sia, noi non disegnamo, per ogni rispetto, di non mandarvi con mercanzie.

Arrivò qui la settimana passata un huomo del Gran Turco, cioè un Chiaus, non per altro che per sollecitar Sua Maestà a mandare l'Ambasciadore per la confermazione della pace solita. Et così è stato spedito a questo effetto il Signor Danieloviz, il quale hoggi è partito.

*In dorso:* Avvisi di Polonia de 10 e 17 di Marzo, ricevuti al dì 12 d'Aprile.

a) *verbum superscriptum.*

c) *sequitur che expunctum.*

b) *sequitur non expunctum.*

Varsaviae, 26.V.1607.

*Alexander Cilli**Valerio Montelupi*

*de palatini Cracoviensis [Nicolai Zebrzydowski] aliorumque seditiosorum  
obstinatione ad conditiones regis [Sigismundi III] et senatorum ac-  
ceptandas atque de possibili bello civili inde secuturo.*

*(Orig.)**A.M.F. F. 4294, f. 136.*

Molto Illustre Signor mio Osservandissimo.

La di Vostra Signoria delli 19 stante tanto mi apporta consolatione, quanto mi accresce l'obbligo per l'addietro dovutogli, par<sup>2)</sup> satisfatione del quale gli conviene per hora appagarsi d'una buona volontà prontissima, quando fusse necessario, alli suoi cenni et comandamenti.

La tardanza del buono Monsignor Rangone sarà a lui di danno et incomodità et a noi di poca consolatione, se bene a Vostra Signoria poco doverà importare, et io, se bene povero, compatisco alle sue infelicità et non mi sarà grave aspettare mezz'anno di più, sapendo la sua impossibilità.

I successi della Dieta vanno in parte migliorando et anco in parte deteriorando, che è quello che tocca a noi, perché perseverando il Palatino et gl'altri rochossani nella loro ostinatione, non ne può seguire che guerre civili et danno alli poveri innocenti. Doppo essersi fino a qui reformati molti delli articoli promessi da Sua Maestà sotto Visclizza,<sup>2)</sup> et altri pretesi dalla nobiltà, li Senatori, come quelli che tendono con Sua Maestà al proprio fine et utile della Republica, mandorono pochi giorni sono gentilhuomini a posta al Palatino con lettere pregandolo, come primo Senatore, volesse venire ad unirsi con loro per reformatione delle cose del Regno, come essi fin'adesso con Sua Maestà havevano procurato. Et già il tutto si trovava in buona dispositione, mancando solamente lui a porgere in ciò il suo consenso et parere, essendo Sua Maestà prontissima per compiacergli et satisfargli in quello concernesse all'honestà regale et grandezza sua, et altre simili parole di complimento et amorevolezza.

Alle quali lettere il Palatino doppo alcuni giorni, secondo il suo solito, ha risposto audacissimamente con dire maravigliarsi di loro che gli faccino simile istanza, essendo più conveniente che vadino et mandino da lui come primo Senatore et promotore delle cose, massime mentre Sua Maestà non ha ancora adempito a quanto deve per reformatione del tutto, et quanto al mostrare et dire, mostrerà et dirà quando conoscerà il tempo debito. Di modo che non si sa penetrare l'intento suo, se non che Dio lo voglia punire come causa et origine di tanti mali.

Intesa da Sua Maestà et dalli Senatori così perfida intentione, di subito hieri fu fatto un decreto, dando tempo al Palatino et ad ogn'altro nobile tanto rochossano come qualsivoglia altro, di venire in termine di dui settimane a mostrare o dire, se haveranno cosa contro Sua Maestà o altro Senatore, di far conoscere il danno et pregiudicio della Republica et loro libertà, assicurando tutti della vita et altro danno patibile. Altrimenti, non comparendo in detto tempo, s'intendino condannati nella fa-

ma, vita et robba al giuditio di tutto il Senato. Sì che Vostra Signoria vede in termine cammineranno le cose, se così è verità. Si fa anco un ponte sopra la Visciola<sup>z)</sup> con le barche, che di ciò dà non poco inditio, et a Sua Maestà comparisce tanta gente et cavalleria, che non so come potranno resistere li rochossani, benché fussero tre volte tanti più di quello sono, oltre ch'anco molti, veduta l'innocenza di Sua Maestà, abbandonano la parte contraria et se ne vengono dalla ragione. Piaccia a Dio disporre tutti alla pace et unirgli contro i perfidi Moschoviti. Et io per fine me gli offero et raccomando et gli bacio le mano. Da Varsavia alli 26 Maggio 1607.

Di Vostra Signoria Molto Illustre  
affettionatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

Prego di recapito all'inclusi.

*In dorso:* Al Molto Illustre Signor mio Osservandissimo il Signor Valerio Montelupi.

z) sic in ms.

N. 300.

Cracoviae, 28.X.1607.

*Ignotus*

*ignoto*

*de palatini Cracoviensis [Nicolai Zebrzydowski] insincero animo ad pacem cum rege [Sigismundo III] faciendam.*

(Orig.?)

A.M.F. F. 4294, f. 137.

Molto Magnifico Signor mio Osservandissimo.

Vi scrissi la settimana passata della pace co' rocchosani. Pare nondimeno che il Palatino di Caracovia<sup>z)</sup> la vadi intorbidando, perciò che, rispondendo alli Prelati del Regno congregati in Petricovia, che l'esortano alla pace, dice molte cose che tendono ad accusare il Re, facendo la Maestà Sua autore di questi garbugli, et scusa se stesso. Si contenta però di pacificarsi et di licentiarle le sue genti. Ma vuole, fra questo mezzo, che il Signor Cardinale, come Arcivescovo et Primate del Regno, intimi quanto prima una congregazione di Senatori, acciò che con questo mezzo si pacifichi tutto il Regno et si provenga al bene della patria. Ma gli speculativi pensano che di ciò non si farà altro per hora, perché questo che fa il Palatino è per scusarsi appresso la nobiltà et mantenere quanto più possa la sua esistimatione. Di Cracovia li 28 d'Ottobre 1607.

z) sic in ms.

*Frater Vincentius de Leopoli, O.P.  
ad rei memoriam  
de vicissitudinibus Demetrii Moscovitae.*

(*Exempl.*)

A.M.F. F. 4294, f. 140.

Die 3 Ianuarii 1608.

Relatio Reverendi Patris Fratris Vincentii de Leopoli, Sacrae Theologiae Doctoris, Ordinis Predicatorum, ratione Demetrii Magni Ducis Moscorum.

Anno Domini 1605 die 9 Augusti peractis solemniter nuptiis Demetrius iam susceptus et confirmatus, una cum consorte sua, filia Palatini Sandomiriensis, fuit praemonitus a quodam sibi affecto seditionem multo, quam aestimari poterat, periculosam infra unam horam instare, in qua ipse Demetrius interficiendus erat. Qui, praevisto tanto vitae periculo, vestimentis propriis, quibus tunc indutus erat, depositis, subornato sibi similem <sup>2)</sup> camerario, vestibus eiusdem acceptis equos veloces disponere iussit. Thesaurus et clenodia, quanta equis imponere poterat, uno velocissimo equo excepto, secum acceptis uxore et aliis de hac re et fuga ignorantibus, cum tumultus in urbe Moscovia fierent, excessit et salutis suae consulit.

Quo facto tumultus in iuvenem suscitatus subornatum loco Demetrii trucidatur.<sup>2)</sup> Mater Demetrii cadaver occisi <sup>3)</sup> vocata non recognovit propter signa quaedam certa, quae non erant in corpore occisi. Coniux Demetrii, male et verbis et verberibus a quodam aggressa <sup>2)</sup> et colaphis male habita, cui alius quidam nobilis, rei indignitate motus, dignam facti vindictam sumpsit. Et statim mater Demetrii, uxor, ipsius parens et nobilitas Polonica spoliati, custoditi variisque iniuriis affecti fuere.

Rebus sic constitutis Demetrius fuga elapsus Poloniam ingressus est et statum <sup>b)</sup> Regni a Rochosanis varie et male afflictum reperit. Aliquantulum in monasterio Zamboriensi Ordinis Fratrum Praedicatorum mansit, ignorantibus matre, consorte, Rege <sup>c)</sup> et aliis. Post matri literas in haec verba scripsit: Non contristeris, mater, de filio et filia. Filius tuus Demetrius et consors eius, licet moestissimi, cum parente suo et amicis vivunt. In proximo est salus. Bene vale et valetudinem tuam cura.

Demetrius tandem ex Polonia contulit [se] in provinciam Severensem <sup>2)</sup> et multis literis quos habuit Polonos amicos suos sollicitavit ad auxilium sibi praestandum, quo pristino Regno possit restitui, praecipue Dominum Romanum <sup>d)</sup> Principem a Rozino, qui multa prestitit et non levem exercitum suppeditavit. Prout etiam Domini Chotczewicensi,<sup>2)</sup> et Dominus Hornstan, Dominus Vicepalatinus Kyoviensis, Dominus Ioannes Axag, Iudex Kyoviensis, cum omnibus fere nobilibus illius districtus. Reverendus Pater Vincentius vidit ipsemet coram Demetrio circa festum Sanctorum Apostolorum Simonis et Iudae, anno 1607, in Staroduch <sup>2)</sup> Ducatus Severiensis, et locutus est. Fuit cum Duce Romano, qui statim cum exercitu fines Moscoviae ingressus est. Pridie Sancti Martini discessit in Staroduch, metropolim dicti Ducatus Severiensis. Postea in Kyow, Leopolim, Jaroslaviam, Ilkuss, distat 5 milliariibus Cracovia, Bitonium,

Nissam et inde recte Pragam, quo pervenit in vigilia Natalis Domini. Est iter fere 200 milliarium, quod confecit 6 hebdomadis.

Proficiscitur Romam ad procuranda negotia Ordinis sui apud Sanctissimum Dominum Nostrum Summum Pontificem. Nihil habet in mandatis a Demetrio, sed credit, quod ipsemet Demetrius iam scripserit Summo Pontifici. In itinere audivit, quod Maiestas Caesarea debeat mittere legatum suum, et reperit famulum Regis Hispaniae cum 7 equis in Piskowicz, oppido Episcopi Wratislaviensis in finibus Poloniae. Aliud nihil novi habet ex Polonia.

Frater Vincentius de Leopoli, Sacrae Theologiae Doctor,

Ordinis Praedicatorum.

a) in ms. occisa

b) in ms. statim

c) in ms. Regni

d) in ms. Ronconum (*sermo est de duce Romano Różyński*).

z) sic in ms.

N. 302.

Cracoviae, 12.I.1608.

*Ignotus*

*ignoto*

*de insuccessu conventus palatini Cracoviensis [Nicolai Zebrzydowski] eiusque adhaerentium; de morte principis [Ioannis Casimiri Wasa]; de victoria Constantini [Mogila] in Valachia; de Tartarorum in Rusiam incursione.*

(*"Avviso"*)

A.M.F. F. 4294, f. 142.

Di Cracovia alli 12 di Gennaro 1608.

Il convento del Palatino di Cracovia et de suoi adherenti in Lublino è andato in fumo, et non c'è apparenza che si debba fare. Mi pare che pensino di fare quel che se da principio havessero fatto, ne sarebbe stato più travagliato il Re che con l'armi, cioè di ritirarsi a casa et d'impedire le Diete, come sei personaggi d'authorità possono fare, perché senza quelle il Re non può havere nè quattrini nè soldati, et sarebbe forzato a condescendere alla loro volontà. Il Prelato mandato al detto Palatino non è ancora ritornato, et ogn'uno sta cheto.

L'allegrezza della nascita del nostro giovane Principe ha durato poco, perché morì giovedì notte, che fu alli 10.

La voce sparsa dell'accomodamento tra li pretendenti lo stato di Moldavia non si verifica, anzi è venuta nuova che il Potoszki et i Pollacchi, i quali aiutano Costantino, figlio di Jeremia, alli 19 di Dicembre hanno con 2000 lance et 2000 pedoni dato una rotta a Michele, figlio di Simeone, nella quale restorono 2 mila morti et molti pregioni.<sup>z)</sup> Doppo la vittoria Costantino andò subito a farsi incoronare in Ghiassa, o vero Jassy, me-

tropoli della provincia, et Michele, con la madre et con i suoi tesori, se ne fuggì in Valacchia dal Vaivoda Radulo.

Il battesimo del nostro Principe <sup>a)</sup> si doveva fare alli 2 di Febbraio, et credesi che l'Ambasciatore, che vi doveva intervenire in nome di Cesare, non affretterà il suo viaggio.

Si parla d'una gran scorreria fatta da Tartari in Russia sino a 12 leghe di Leopoli. Tuttavia non se ne ha per ancora certezza.

Pare che la nuova della morte del Duca Carlo di Suetia non si verifici.

a) *sequitur verbum expunctum*: che

z) *sic in ms.*

N. 303.

*Stężyca, 20.I.1608.*

*Palatinus Cracoviensis [Nicolaus Zebrzydowski]  
senatoribus Polonis*

*rationes adducit, cur conditiones a rege [Sigismundo III] sibi oblatas  
acceptare non potuerit.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 144.*

Copia litterarum Palatini Cracoviensis ad Senatores.

Post tam iustam (iudicio multorum hominum fide dignorum) et moderatam ex preterito conventu sub Varsavia celebrato propositionem, similiter post urgentes petitiones, et diligenti cura Illustrissimorum Dominorum Senatorum spiritualium, ad quorum instantiam tale medium et declaratio Serenissimae Regiae Maiestatis fuerat, quam mihi nuper significavit Castellanus Leopoliensis, ut venire ad Serenissimam Regiam Maiestatem et satisfacerem conditionibus mihi assignatis, ad huiusmodi conditiones Serenissimae Regiae Maiestatis statim Domino Castellano Leopoliensi, qui mihi terminatam illarum, dum essemus sub Varsavia, miserat, imo Illustrissimo Domino Archiepiscopo cum pleniori animi significatione declaravi me nec huiusmodi conditiones, nec ullam aliam prorsus ab ipsamet a <sup>z)</sup> Serenissima Regia Maiestate datam licet acceptare.

Sunt hae causae potissimum: In primis, ne progressum praeteritum per susceptionem penitentiae aptum condemnarem, ne contra conscientiam (quam coram Deo in hoc negotio habeo puram) me esse reum (siquidem sub Janoviez mori potius, quam talia acceptare desiderabam) confirmarem, et non tantum mihi ipsi ob pretermissionem iniuriarum Reipublicae gratiam Serenissimae Regiae Maiestatis propter susceptionem conditionum praeoccupando, verum etiam fere toti ordini equestri, non minus quoque <sup>a)</sup> huic negotio, quod tractare suscepimus (quemad-

modum ipsimet sub Sandomiria et Wisclizza<sup>z)</sup> equum esse adverterunt) damnum maximum intulissent.

Alia causa haec: Hac in parte dignitati et auctoritati senatoriae aliquid derogarem, acceptando eiusmodi exemplum, ut Dominus pro tempore existens propter propriam sui offensam, secundum velle (siquidem nec privatim posset<sup>b)</sup>), Senatores iudicare, contrarium potius fieri solebat, et poenitentiam illis, siquidem debitum honorem patriae et iuramento per se prestito satisfaciunt, iniungere<sup>c)</sup> posset. Tertia causa haec: Illos, qui similia anteactis<sup>d)</sup> temporibus faciebant, condemnarem, et successoribus ad huiusmodi faciendam viam praecluderem. Tum in hac convocatione multa ostendebamus et tractabamus (quae Rempublicam attingunt) huius mali similiter, et de modis acquiescendi Rempublicam, quam etiam de acceptatione istarum conditionum iudicium Senatus audire et ex mea persona sequi illud optavi, inferendo et hoc, quod<sup>e)</sup> non tantum meum, sed aliorum iudicium hac de re necessarium esse censui, sicuti et in instanti post illas litteras nullum iustum continentem, ut cognosceret hoc totus Senatus optavi, immo ad Comitata (habens a nonnullis privatam huius rei approbationem) remisi, sub censuras Senatus dabam; similiter et sub Janoviez, ut me hac de re tota Respublica iudicaret (debito tamen et solito, non novo neque legibus<sup>f)</sup> nostris contrario modo) ultro proponebam.

Verum hec omnia in cassum fuere, quae illo tempore ad acquiescendam et contentandam Rempublicam declarabantur, imo hae conditiones Serenissimae Regiae Maiestatis magis ac magis urgere videbantur. Quapropter, ne aliquam invidiae labem (quasi vero negotiis Reipublicae per me non satisfactum fuerit) subirem, vel potius ordini tam senatorio quam equestri in aliquo minuere viderer, visum est mihi hoc negotium Vestris Illustrissimis Dominationibus et Collegis<sup>g)</sup> meis per unum, quandoquidem simul omnes esse non possumus, participare, et nonnullis etiam ex rota equestris<sup>h)</sup> ordinis.

Sunt et aliae considerationes in hac mea deliberatione, quas ingenium hominum peritorum magis magnis rationibus confirmavit,<sup>i)</sup> nimirum quod hoc non tantum Reipublicae, sed ipsimet Serenissimae Regiae Maiestati magis noceret. Pluribus agere nolo, habens pro certo Dominationes Vestras hac de re idem sentire, et aliquid magis iudicio vestro inveniri potest. Addo et hoc, quod ego intentioni meae adherendo rationem ex omnibus factis paratus sum reddere.<sup>j)</sup> Sum enim certus, quod nihil in me deerit, sed tantum bene considerate et perpendite, ne estimationi malae hominum subiaceatis et ante tribunal Divinae Maiestatis (ad quod cuilibet vestrum terminum prefigo) strictissime respondeatis, denique ne vobismet, posteritati vestrae et Reipublicae damno notabili sitis. Quod ego non dubito de Dominationibus Vestris, verum quam primum responsum habere a vobis cupio. Interim me Dominationibus Vestris et Collegis meis diligenter commendo. Datum in Stenzizza 20 Ianuarii 1608.

a) sequitur verbum expunctum: esse

b) in ms. correctum ex: potest

c) in ms. iningere

d) in ms. ant actis

e) quod supra lineam est scriptum.

f) in ms. lelgibus

g) in ms. Collegiys

h) in ms. equestri

i) in ms. confirmant

j) in ms. reddere

z) sic in ms.

Cracoviae, 9.II.1608.

*Ignotus**ignoto*

*de epistola palatini Cracoviensis [Nicolai Zebrzydowski] ad senatores scripta; de epistola regis [Sigismundi III] ad generalem exercituum [Stanislaum Żółkiewski] eiusque responso non ex regis sententia; de oratoris Demetrii (Pseudo-Demetrii) in Poloniam incerto itinere.*  
 ("Avviso")

A.M.F. F. 4294, f. 145.

Di Craccovia alli 9 di Febraro 1608.

Le cose di Pollonia sono in tal termine che non si può giudicare, se sarà pace o guerra. Il Palatino di Craccovia ha scritto ultimamente a Senatori, rappresentandoli che non ha voluto fare una cosa di tant'importanza et di tanto pregiudicio a loro et alla posterità, come sarebbe se avesse accettato gl'articoli mandatili dal Re di Pollonia, non volendo che si possa dire che un Palatino si sia sottoposto a supplicare in così fatta maniera. Di più domanda il loro parere sopra l'offerta che ha fatto di rimettere il suo negotio al giudicio del Senato.

Il Re, vedendo che esso Palatino haveva fatta questa dichiarazione, haveva scritto al Generale dell'armi et a tutti i suoi adherenti che stesse- ro pronti. Ma il Generale ha rescritto a Sua Maestà, pregandola di non perseguitare con la forza il Palatino, poichè offerisce di rimettere le cose sue al giudicio del Senato, et ha mandato lettere patenti a tutti i soldati Rokosiani, i quali dicendosi soldati della Republica fanno infiniti danni, che deponghino l'armi et si ritirino a casa, altrimenti che gli darà addosso come nemici della patria et della quiete publica.

Da questi et molti altri inditii si cava qualche speranza che le cose s'accomoderanno senza strepito. Si parlava hieri in Corte che l'Ambasciatore di Demetrio è per strada. Non so se sia vero, nè se sarà del vero Demetrio o d'un altro, che si serve del suo nome per usurpare il paese di Moscovia.

Cracoviae, 20.II.1608.

*Marchio de Mirova [Sigismundus Myszkowski]**Ascanio Canacci*

*de archiducibus Austriae in aula regia exceptis; de propria valetudine.*  
 (Orig., sigil. vest.)

A.M.F. F. 4294, f. 147.

Don Ascanio mio.

Il restar tanto tempo in silentio fu parte occupatione, mentre li Serenissimi Archiduca et Arciduchesse si tratenevano in questa Corte, et poi si perse di molto tempo in accompagnarli da Sua Maestà sin a li

confini del Regno. Poi mi sopragionse dalle fatiche di viaggio et altro un puo' di mal di putia o renella, ma segni de l'una et l'altra si sono visti pochi. Hieri una massa come un buon pisello, non in tutto dura, uscì, di che mi trovo meglio. Per ovviare non di meno a ogni male che potesse venire, ho voluto scrivervi questa, desiderando che con li medici in ciò periti vediate un puoco di rimedio o preserva a simil male e me ne faciate avisato. Potrete far intender ancora al Signor Bertoli e vedere il suo parere, avisandomi quanto prima. Mi rallegro poi che quel huomo v'habia così ben guarito la vostra indispositione, facendovi avisato che io per il mio voto, se da Dio e dal Re mi sarà concesso, me ne vorrei venire, fatta la Dieta che comincia ali 7 di Marzo, a la Santissima Casa di Loreto. Piaccia a Dio di concedermi questa gratia e di trovarvi sano. Intanto mi farete favore di mandarmi doi o tre oncie di oglo di scorpione et del tinto del Bertoli da stomaco, intitolato il Ducale, che mi mandaste del'altre volte.

Farò intanto dar commissioni che si vegano li conti nostri con Giorgio et o di quel o del mio non mancarò di soccorrervi con la prima occasione. Et a voi m'offro e raccomando. Di Cracovia 1606 ali 10 di Febraro.

Vostro  
il Marchese di Mirova.

V'aviso che quella cassa mai si è trovato, se non che sia tolta in cambio de le robe che dovevano venir al Mariscial di Corte come la comparisce, secondo si crede, e capiti ale mani, con debita cortesia si rifarà il resto al Signor Ricasoli.

*In dorso:* X Febraro 1606. Il mio Signore.

Il molto Magnifico e Reverendo Signor Don Ascanio Canacci. Venetia.

N. 306.

Cracoviae, 11.II.1608.

*Alexander Cilli*

*Belisario Vinta*

*includit litteras palatini Cracoviensis [Nicolai Zebrzydowski] ad senatores (v. f. 144); de Demetrio (Pseudo-Demetrio) Moscovita, de cuius morte vel vita dubitatur; de regis [Sigismundi III] et suorum bona valetudine; de cardinalis [Maciejowski] exequiis celebrandis.*

*(Orig., sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 149.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Colendissimo.

Con speranza d'esser grato a Sua Altezza Serenissima et anco far acquisto della servitù di Vostra Signoria Illustrissima continuerò nel scrivere quello che sarà di nuovo alla giornata a questa Corte et delle cose

del Regno, l'esito delle quali et in che termini si trovino potrà Vostra Signoria Illustrissima retrarre dall'inclusa lettera scritta dal Palatino a tutti li Senatori, et come al suo solito cerchi prolungare i trattati per allettare la nobiltà a nuovi motivi. Ma resterà al suo solito ingannato, et più tosto di quello molti si danno ad intendere, perché qua non si fa altro che contar denari per mandare al campo, che dicono con l'ammuttinati di Livonia saranno 20 mila cavalli di subito all'ordine, senza quelli che seguiterebbono Sua Maestà, se andasse in campagna.

Quell'Ambasciatore del Moschovito Demetrio, accennato nella lettera passata, dicono sia qui una lega lontano, ma che non sia per venir più oltre, perché Sua Maestà lo tene<sup>2)</sup> per una finta et non gli voglia dare audientia. Et io questo credo che sia una baia et finta di alcuni rochosani. So ben per certo che Sua Maestà ha detto a persona grande, pochi giorni sono, et che l'ha poi a me confidato, che del detto Demetrio non può saperne una verità, perché altri gli dicono che l'hanno visto morto, et altri adesso affermano haverlo veduto con l'esercito vincitore nel suo dominio. Se sarà vero di detto Ambasciatore, farò forza di vederlo et parlargli et ne darò conto a Vostra Signoria Illustrissima.

Sua Maestà, il Principe, l'Infante et la Serenissima Regina, che del suo parto è uscita più bella che mai, stanno con buona sanità et in questo carnevale allegramente. Et pure hiersera ballorono tra loro un pezzo, con grandissimo gusto di alcuni pochi più intimi cortigiani.

Mentre starò attendendo li comandamenti di Vostra Signoria Illustrissima, mi andrò trattenendo con il scrivere, per non sapere ancora la sua intentione, alla quale in quello mi verrà comandato non mancherò per quanto potrò soddisfare. Dissi a Vostra Signoria Illustrissima che ero da Pistoia, et desidero sia di me presa informatione, come anco si potrebbe, da Monsignor Rangone, Vescovo di Reggio et persona tanto grata a Sua Maestà et a tutto il Regno, et anco dal moderno Monsignor Nuntio, Vescovo di Fuligno, devotissimo servitore a Sua Altezza Serenissima. L'haver io tardato tanto a mettermi in potere di Vostra Signoria Illustrissima sono state le cause nell'altra mia accennate et mia propria sfortuna, la quale piaccia a Dio commutare in meglio per mia giustificatione nel servizio di Sua Altezza Serenissima, per la quale prego di continuo nostro Signore felicità lungamente et conservi in stato di sanità. Et per fine mi offero di nuovo a Vostra Signoria Illustrissima, desideroso farmi conoscere dependente da lei et per uno delli più obbligati servitori che habbia mai havuto Vostra Signoria Illustrissima. Da Craccovia alli 11 Febbraro 1608.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
devotissimo servitore  
Alessandro Cilli.

Domani saranno l'esequie del Cardinale, credo pomposissime, perché sono comparsi per esse molti Signori del Regno.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et mio Padron Colendissimo il Signor Cavaliere Cancelliere Vinta, Primo Secretario di Stato di Sua Altezza Serenissima. Firenze.

2) sic in ms.

Cracoviae, 16.II.1608.

*Ignotus**ignoto*

*de adventu Cracoviam oratoris imperatoris [Rudolphi II]; de morte palatini Moldaviae Michaelis; de adventu Cracoviam cancellarii Lithuaniae [Leonis Sapieha]; de discordiis inter aliquos magnates.*

("Avviso")

A.M.F. F. 4294, f. 151.

Di Cracovia alli 16 di Febbraro 1608.

Domani s'aspetta qui il Signor Pruschoschi, Ambasciatore dell'Imperatore, il quale ha tardato tanto che si dubitava della sua venuta. Haverebbe fatto la sua entrata hoggi, se non fussi stato che il Re essendo ito a spasso ad una sua villa, discosto<sup>2)</sup> tre leghe, che si domanda Nepolomitz, et non dovendo tornare che questa sera, il detto Ambasciatore non poteva essere ricevuto con quella honorevolezza che si desidera.

Di Moldavia corre voce che Michele, figliolo del già Simeone, sia morto. Se così è, le sue pretensioni con Constantino, figliolo di Jeremia, sono finite.

Il Cancelliere di Littuania giugnerà in questa città hoggi, et per essere egli cognato del Janus Radzivil, si giudica che viene per trattare il suo accomodamento con Sua Maestà.

Passano gran differenze tra gli Stadnitzki l'uno contra l'altro, et tra gli medesimi Stadnizki con gl'Opalinzki. Combatteno spesse volte insieme et ne cade da ambe le parti fino 40, 50 et 100 alla volta, et mettono il fuoco nelle signorie et possessioni l'uno dell'altro, come se fossero in paese di nemici. Pigliano tanto ardire et tuttavia si lamentano del Re, come se volesse levare loro la libertà.

2) sic in ms.

Cracoviae, 23.II.1608.

*Ignotus**ignoto*

*de arcis Zamość occupatione a palatino Cracoviensi [Nicolao Zebrzydowski]; de litteris generalis exercituum [Stanislaï Zółkiewski] ad eundem palatinum; de audientia oratoris imperatoris [Rudolphi II]; de incerta morte vel vita Caroli ducis Sudermaniae.*

("Avviso")

A.M.F. F. 4294, f. 153.

Di Cracovia alli 23 di Febbraro 1608.

Continuiamo nelle medesime incertezze di prima per conto della pace o della guerra. Il Palatino s'è impatronito con astutia della fortezza di

Zamotzki, nella quale non lo volsero ammettere, doppo la battaglia che fu guadagnata dal Re l'anno passato, con tutto che sia tutore del Signore di quella piazza, il quale è figliolo del morto Gran Cancelliero. Si discorre variamente che vi si sia ritirato o per maggiore sua sicurezza, o forse anche per valersi de tesori grandi che vi sono, et cominciare di nuovo la guerra contra Sua Maestà.

Il Generale delle armi ha scritto qui che esso Palatino, havendoli fatto sapere che desiderava abboccarsi seco, gl'haveva spedito un Cavaliere per intendere quello che vuole, et che se lo troverà inclinato alla pace, s'inverà qui per tirarla innanzi, altrimenti che radunerà la sua soldatesca per muovergli guerra.

L'Ambasciatore dell'Imperatore hebbe audienza giovedì, che fu alli 21 del corrente. Passò tutta in complimenti sopra la vittoria ottenuta dal Re et sopra la nascita et morte del suo figliolo. Quello che fece l'oratione si portò molto bene. Questa ambasceria sarà più presto di danno al Re che di servitio, per la gelosia che la nobiltà ha conceputo di tutte le sue attioni, le quali, benché sante et giuste, sono diversamente interpretate da suoi contrarii.

Dubitiamo ancora qui della morte o della vita del Duca Carlo di Suetia, et di Moldavia non s'è inteso altro doppo li precedenti avvisi.

N. 309.

Cracoviae, 5.III.1608.

*Ignotus*

*ignoto*

*de conventu generalis exercituum [Stanislai Zólkiewski] cum palatino Cracoviensi [Nicolao Zebrzydowski]; de adventu ex Moscovia Iudaei cuiusdam asserentis Demetrium (Pseudo-Demetrium) vivum esse.*

(*"Avviso"*)

*A.M.F. F. 4294, f. 154.*

Di Cracovia alli 5 di Marzo 1608.

Il Generale dell'armi è stato dal Palatino di Cracovia et è aspettato qui con certi articoli, che lui stesso ha scritto non esser troppo freddi nè troppo caldi. Un figliuolo del Palatino di Vilna tratta con il Re l'accomodamento di Janus Radzivil, suo parente. Sua Maestà pare che sia un poco dura. Tuttavia non si può ancora giudicare che essito haverà il negotio, perché sono solamente tre giorni che è principiato.

Di Moscovia, oltre la lettera scritta al Re qualche mese fa da quello che si dice Demetrio, è tornato un Giudeo, molto conosciuto in quelle parti et in Polonia, havendo servito al Gran Cancellieri morto di corriero. Costui riferisce, giura et afferma che Demetrio è veramente vivo et quello che è stato altre volte in questa Corte, sottomettendosi ad ogni castigo se non è così. Tuttavia il Re, vestendosi questa mattina, ha detto che lo tiene per un bugiardo, per la differenza grande che si trova tra la sottoscrizione delle lettere del già Demetrio, et di quello che piglia hoggi quel nome. Il detto Giudeo dice che lo ha lasciato con uno essercito che passa trenta mila huomini, et che con quello spera di far cose grandi et di rimettersi presto in stato.

Cracoviae, 10.III.1608.

Alexander Cilli

Belisario Vinta

*de exitu negativo tractationis generalis exercituum [Stanislai Żółkiewski] cum palatino Cracoviensi [Nicolao Zebrzydowski]; de rumoribus ad Demetrium (Pseudo-Demetrium) vivum concernentibus.*

(Orig., sigil. vest.)

A.M.F. F. 4294, f. 155.

Illustrissimo Signore et Padron mio Colendissimo.

Mentre sto attendendo in risposta gl'ordini di Vostra Signoria Illustrissima intorno al governarmi nell'esibitione data di me per servizio di Sua Altezza Serenissima, darò ragguaglio del più che segue di nuovo a questa Corte.

Il Generale del Campo si aspettava qui hoggi al sicuro, ma perché nel trattare, che ha fatto col Palatino, dicono non habbia concluso cosa di buono, per ordine di Sua Maestà sia tornato in dietro per adunare maggiore numero di soldatesca che sarà possibile, et poi venirsene da Sua Maestà, la quale al suo solito con segretezza non resta fare le provisioni necessarie. Et questo si sentirà più oltre.

Il Palatino dicono che habbia fino al presente quattro mila cavalli et grandissima intelligenza con la nobiltà, sotto ombra della quale si persuadea come ha fatto gran cose, ma spero che sarà prevenuto et non troverà clemenza.

Di Demetrio si conferma ogni giorno più la vita, et Sua Maestà della settimana passata si risolse a sentire quel gentilhomio Pollacho venuto dal detto Demetrio, et di nuovo spedisce l'Hebreo venuto ultimamente a quella volta, per accertarsi meglio del fatto. Il che quando più lucido segua, non mancherò significare a Vostra Signoria Illustrissima, alla quale per fine bacio le mani, auguro da nostro Signore lunga vita et raccomandando la protezione di me stesso. Di Craccovia alli 10 Marzo 1608.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
devotissimo servitore Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Colendissimo il Signor Cavaliere Vinta, Primo Secretario di Stato del Serenissimo Duca di Toscana. Firenze.

Cracoviae, 14.III.1608.

Alexander Cilli

Belisario Vinta

*de compositione differentiarum inter regem [Sigismundum III] et nobilitatem Polonam; iterum de vocibus ex Moscovia, quae Demetrium (Pseudo-Demetrium) vivum esse volunt; de regis sanctimonia.*

(Orig., sigil. vest.)

A.M.F. F. 4294, f. 157.

Illustrissimo Signore et Padron mio Colendissimo.

Ho tralassato doi ordinarii senza lettere a Vostra Signoria Illustrissima, per non havere cosa di più che il scritto di Moschovia et di qua

la convocazione, della quale il tempo prefisso delli 24 stante si va approssimando, se però non si prolungasse, come vogliono alcuni per certi interessi. Il fine di essa si tiene da molti per ottimo accomodamento alle cose di Sua Maestà con la nobiltà. Et da altri si crede che il tutto si debba rimettere alla Dieta, et questa pare habbia più del verisimile, conforme alle cose passate et all'inclinatione anco degl'amici di Sua Maestà che, se bene desiderano la sua grandezza et autorità, non vogliono però perdere punto delle loro solite pretensioni.

Di Demetrio tutti li merchanti, che vengono verso quella parte, confermano quanto prima si è detto et dicono di più che sia già in stato, ma questo non si doverà credere fin tanto che non venga persona a posta, che sia dalla Corte conosciuta.

Di tutto a suo tempo darò conto a Vostra Signoria Illustrissima, dalla quale sto con desiderio attendendo risposta della prima mia delli 21 Gennaro, ché il tempo mi pare spirato, et d'altre scritte in conformità del desiderio che ho di soddisfare a Sua Altezza Serenissima et insieme servire a Vostra Signoria Illustrissima, alla quale per hora altro non ho da dirgli che la felicissima salute delle Loro Maestà et del Serenissimo Principe. Et il venerdì santo, benché facesse pioggia et le strade fussero pessime per il diaccio che non è ancora consummato, Sua Maestà con il Principe a piede andò visitando tutte le chiese della città, cosa che rese admiratione a tutti et confermò la santità et devotione che sanno regnare in questo giusto et santo Re. Et a Vostra Signoria Illustrissima per fine bacio le mani et rimetto la mia protettione. <sup>a)</sup> Di Craccovia alli 14 Marzo 1608.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
devotissimo servitore Alessandro Cilli.<sup>b)</sup>

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Colendissimo il Signor Cavaliere Vinta, Primo Secretario di Stato del Serenissimo Duca di Toscana. Alla Corte.

a)-b) *eadem manu in margine.*

N. 312.

Cracoviae, 18.III.1608.

*Alexander Cilli*

*Belisario Vinta*

*de nuntio Demetrii (Pseudo-Demetrii) ad palatinam Sandomiriensem [Hedvigem Mniszech]; misso; de proxima reconciliatione, mediatore generali exercituum [Stanislao Zótkiewski], inter palatinum Cracoviensem [Nicolaum Zebrzydowski] et regem [Sigismundum III].*

*(Orig., sigil.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 159.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Colendissimo.

La speranza conceputa da me della gratia et benevolenza di Vostra Signoria Illustrissima è tale, che non parmi potere non persuadermi di quello mi sono per me stesso del suo favore et benignità attribuito, mas-

sime ogni giorno più venendo io del valore, prudenza et sapienza informato. Et tra me stesso grandemente mi rammarico che in tanti anni non habbia hauto chi mi havesse svegliato al debito che pretendo pagare per l'avvenire con Vostra Signoria Illustrissima. Alla quale soggiungo, per le cose di Moschovia, come è comparso alla Corte uno mandato da Demetrio, molte settimane sono, alla Palatina di San Domirio,<sup>2)</sup> sua suocera.

Qual mandato fu ritenuto, per sospetto di spione, dal Castellano di Craccovia, ma poi veduto che di Demetrio ogni giorno più accresce la speranza della vita, detto Castellano l'ha mandato al Generale del Campo, quale poi l'ha inviato qui a Sua Maestà, dalla quale viene spesato et ben trattato. Et sono state mandate le lettere alla detta Palatina, dalla risposta della quale meglio si potrà scoprire la verità<sup>1)</sup> o falsità del fatto. L'altro mandato da Demetrio fu anch'egli spedito, ma non si è potuto penetrare con quale resolutione.

Delle cose di qua si tiene da tutti una pace generale, per una convocatione da farsi qui tre settimane doppo Pasqua, con concorso della maggior parte delli Senatori et presentia dell'istesso Palatino, quale dicono sia di già convenuto con il Generale del Campo et consentito alle condizioni di prima. Che piaccia a Dio sia così et non ci sia qualche coperta sotto, conforme all'altre stratagemme di detto Palatino. Ma dall'altra parte so che Sua Maestà non dorme, ma come altre volte ho detto, sta benissimo provisto.

Altro, per hora, non ho da dire a Vostra Signoria Illustrissima, solo la supplico farmi degno delli suoi comandamenti, per mezzo de quali possa esser certo poter conseguire la gratia di Sua Altezza Serenissima, per quale prego di continuo nostro Signore, oltre il colmo d'ogni felicità, gli conceda felicissima et longa vita. Et a Vostra Signoria Illustrissima per fine bacio reverente le mani. Da Craccovia alli 18 Marzo 1608.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
devotissimo servitore Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Colendissimo il Signor Cavaliere Vinta, Primo Secretario di Stato del Serenissimo Duca di Toscana. Firenze.

1) sequitur expunctum: et

2) sic in ms.

N. 313.

Viennae, 14.IV.1608.

*Matthias archidux Austriae  
Sigismundo III regi Poloniae*

*de obitu filii regi compatitur; responsum ad litteras expectat; conqueritur in Polonia militem contra vicinas imperatoris [Rudolphi II] provincias conduci.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 161-162.*

Serenissimo Principi Domino Sigismundo Tertio, Poloniae, Suetiae, Gottorum et Vandalorum Regi, Magno Duci Lithuaniae, Principi et Do-

mino Russiae, Prussiae, Masoviae et Samogitiae etc., Amico, Consanguineo et Affini nostro carissimo.

Matthias, Dei gratia Archidux Austriae, Dux Burgundiae, Styriae, Carinthiae, Carniolae et Vitembergae etc., Comes Habsburgi et Tyrolis etc. Salutem, benevolentiam et mutuam amoris incrementum.

Serenissime Princeps, Consanguinee et Affinis Carissime.

Non minus Principibus viris laudabile, quam et observatione dignum convenit, quod ab aliis hominibus sic a natura quodammodo comparatum et observatum esse comperimus, ut quemadmodum in foelicitate ex singulari quadam sympathia sanguinis amicorum et propinquorum nostrorum insimul congratulari et gaudere consuevimus, pari quoque ratione in adversis et fatalibus pietate ducti iisdem compatiamur et doleamus.

Qua de causa audito nuntio non grato obitus dulcissimae Serenitatis Vestrae Regiae prolis, filioli sui carissimi, non solum dolemus, sed etiam ex singulari sanguinis nostri affectione eidem non immerito compatiamur. Deus Optimus Maximus, in cuius manu et potestate sunt omnia, Serenitatem Vestram Regiam alia prole faciat beatam.

Caeterum, quoniam praeteritis mensibus Serenitati Vestrae Regiae scripta quaedam cum actis conventus Ungarici, in civitate Poseniensi instituti, simul etiam plenariam relationem omnium ibidem pro conservatione Regnorum et provinciarum Sacrae Caesareae Regiae [Maiestatis],<sup>a)</sup> Domini et fratris nostri observandissimi, necnon Domus nostrae Austriacae tractatorum et conclusorum Serenitati Vestrae quoque Regiae, tanquam vicino et contermino amico, fratri<sup>b)</sup> et consanguineo nostro, medio Stephani Mieshazy communicandum censuimus, nullum vero superinde responsum accepimus, dubitantes, an illa Serenitati Vestrae Regiae ad manus pervenerint nec ne, visum est nobis ex superabundanti denuo eandem nostram relationem cum praefatis scriptis et actis Serenitati Vestrae Regiae hac opportuna occasione transmittere illamque nostrorum consiliorum et causarum confoederationis harum provinciarum, in conservationem earundem vergentium, participem facere, sperantes eam non minus, quam caeteri Principes christiani, ex illis animi nostri integritatem pluribus intellecturam et approbaturam.

Licet autem haec ipsa per legatum aliquem solemnem ad Serenitatem Vestram Regiam transmitti a nobis debuissent, quia tamen nonnulli alii nostri legati et nuntii in pari causa ad alios Principes emissi, contra ius gentium et non sine maxima iniuria nostra et eorum, ad quos mittebamus, passim una cum scriptis et rebus ab ignotis<sup>c)</sup> intercepti fuerunt, operae pretium existimavimus per securiorem hanc viam certo ad Serenitatem Vestram Regiam haec expedire, super iisdem benevolum responsum Serenitatis Vestrae Regiae expectantes.

Quia vero accepimus in Regnis et provinciis Vestrae Regiae Serenitatis<sup>d)</sup> in Regna et provincias, Conclusioni adhaerentes et confoederatas, militem cogi, ex quo non nisi sanguinis christiani profusionem confoederatorumque Regnorum ac provinciarum Sacrae Caesareae Regiaeque Maiestatis totalem ruinam et interitum subsequi necesse est, dignetur Serenitas Vestra Regia, pro bono publico, conductionem huiusmodi militum in suis dominiis et provinciis contra vicina Regna et provincias impedire, neque ansam praebere, quo illae propterea iustam quaerendi occasionem habeant, cum hae nihil aliud quam suam propriam conservationem et diu quaesitam pacem expectatamque quietem et tranquillitatem quaerant. Quod ultro Serenitatem Vestram Regiam vicinitatis iure inductam facturam non dubitamus. De reliquo Serenitatem Vestram Regiam

prosperè valere et foelices rerum successus eidem optamus. Datum in civitate Vienna decima quarta die mensis Aprilis anno Domini millesimo sexcentesimo octavo.

Serenitatis Vestrae Regiae  
bonus affinis et consanguineus Matthias.

P. S. Recte cum has perfecissemus, obvenerunt nobis literae Serenitatis Vestrae Regiae, ex quibus intelleximus nuperimum nostrum scriptum, una cum relatione et aliis inclusis, Serenitati Vestrae oblatum esse. Cum igitur ex iis nihil aliud colligere potuerit, quam nos pro religione nostra catholica, pro Sua Maiestate Caesarea, pro Domo nostra Austriaca, proque Regnis et provinciis sibi subiectis nihil unquam intermisisse, cum imò vitam et sanguinem nostrum, necessitate sic urgente, multoties exposuisse, speramus Suam Serenitatem haud improbaturam, si adhuc vestigiis<sup>e)</sup> nostrorum maiorum foelicissimae recordationis insistentes, in eorum omnium conservationem nihil unquam praetermittamus, cum rebus sic bene constitutis ex bono et commodo harum partium Suae Serenitatis Regiae quoque vicinae provinciae gaudeant.

Commisimus praeterea praesentium latori Philippo Holpanii, Aulae nostrae familiari, ut is nostro nomine quaedam fidei suae commissa Serenitati Vestrae Regiae ore tenus referat. Cui Serenitas Vestra Regia fidem certam et indubiam quoque adhibere velit. Datum ut in literis.

a) *verbum*: Maiestatis in ms. omissum est.

b) in ms. Patriae

c) in ms. apignatis

d) in ms. Serenitati

e) *verbum*: vestigiis supra lineam est scriptum.

N. 314.

Cracoviae, 26.IV.1608.

*Ignotus*

*ignoto*

*de dilatione conventus cuiusdam ob absentiam senatorum; de novo Demetrio, qui falsus creditur.*

(*"Avviso"*)

A.M.F. F. 4294, f. 163.

Di Cracovia alli 26 d'Aprile 1608.

Il convento, che si doveva principiare alli 24 del corrente, è stato differito fino alli 28, perché tutti li Senatori non sono ancora comparsi, ma si spera che domani saranno qui tutti quelli che s'aspettano.

Ogni giorno cresce l'opinione che quel Demetrio che si trova in Moscovia non sia il vero Demetrio. Tuttavia s'ingrossa la sua gente et si giudica che con l'aiuto de Pollacchi si metterà in stato, ma si crede che quei medesimi che l'aiutano adesso lo faranno poi morire per farsi patroni.

*Ignotus**ignoto*

*de convocazione Senatus, in qua negotium palatini Cracoviensis [Nicolai Zebrzydowski] tractabatur; cuius exemplo etiam accommodatio aliorum seditiosorum speratur.*

(“Avviso”)

A.M.F. F. 4294, f. 165.

Di Cracovia li 3 di Maggio 1608.

La convocazione de Senatori comincia a pigliare buona piega. Il negotio del Palatino di questa città è stato intavolato il primo et accommodato. Il Senato gli ha intimato che venga per tutto il dì 16 del corrente. Si dubitava che andrebbe alle esequie del padre del Castellano di Cracovia, ma non v'è ito et s'è avvicinato a noi più di quello che era prima. Si spera con il suo esempio et mezzo d'accommodare tutti gl'altri. Il Palatino di Vilna deve anche lui venire, et senza dubbio farà l'accordo del Radzivil. Accommodati che saranno questi duoi, sarà poca difficoltà nel restante.

*In dorso:* Avvisi 1608.

*Ignotus**ignoto*

*de expectato adventu palatini Cracoviensis [Nicolai Zebrzydowski] ad tractandam reconciliationem cum rege [Sigismundo III]; de aliis seditiosis; de nuntio regis ad imperatorem [Rudolphum II] misso.*

(“Avviso”)

A.M.F. F. 4294, f. 167.

Di Cracovia li 10 di Maggio 1608.

Si crede per certo che il Palatino sarà qui per li 16. Et doppo la resolutione presa nel suo negotio da questi Senatori, non sono più iti in consiglio, aspettandosi la sua venuta per consultare con lui de mezzi di riconciliare gl'altri.

Corre voce che il Palatino di Lancicz, nella Polonia Maggiore, ha scritto che mena seco tre principali rokusiani: l'uno chiamato Morski, l'altro Laszi et il terzo N., per riconciliargli col Re. Se così è, gl'altri seguiranno alla fila.

Parte domani un gentilhuomo, segretario di Sua Maestà, che si chiama Cokamoski, mandato all'Imperatore et all'Arciduca Matthias, per conto delli presenti moti.

Di Suetia nè di Moscovia non s'ha niente di certo.

Cracoviae, 18.V.1608.

*Ignotus**ignoto*

*de reditu nuntii ad palatinum Cracoviensem [Nicolaum Zebrzydowski] missi; de regis [Sigismundi III] aegritudine; de castellano Cracoviensi [Ianussio Ostrogski] ad aulam regiam veniente.*

(*"Avviso"*)

A.M.F. F. 4294, f. 169.

Di Cracovia alli 18 di Maggio 1608.

Quello che fu mandato a chiamare il Palatino tornò hieri con lettere et promessa a bocca che verrà senza fallo. Et subito fu radunato il consiglio per leggere le lettere et sentire quello che doveva riferire il messo. Si risolse ancora un particolare sopra la cerimonia, che s'ha da fare nella venuta del Palatino, et che fino a quella nessuno Senatore si potrà partire di questa città. Il Re è ammalato di terzana doppo li otto del corrente, et hebbe hieri il quinto parosismo. Per questo non gl'è stata fino adesso data la nuova della morte dell'Arciduchessa di Gratz.

Si dice che il Castellano di Cracovia s'avvicina a noi dalla banda di Lublino, con la sua famiglia solamente, et che anche lui verrà in Corte.

Cracoviae, 31.V.1608.

*Ignotus**ignoto*

*de palatino Cracoviensi [Nicolao Zebrzydowski] adventum suum remorante; de regis [Sigismundi III] aegritudine; de victoria Opaliński de [Stanislao] Stadnicki reportata.*

(*"Avviso"*)

A.M.F. F. 4294, f. 171.

Di Cracovia li 31 di Maggio 1608.

Il Re sta ancora in letto et è tanto magro che non gli resta altro che la pelle et l'ossa. Il parosismo che hebbe hieri fu tanto lento et debile, che quasi non lo sentì, siché li medici sperano che sarà presto libero dalla febre. Il Palatino non affretta molto il suo viaggio. Doveva arrivare mercoledì passato, et poi hoggi adesso la cosa si rimette a lunedì o martedì. Si trova in una sua terra, discosto di questa città sette leghe, et sono già qui tutte le sue robbe. Tutti li Senatori stanno aspettandolo.

Quel Stadnicki, già l'uno de capi de rokusiani, havendo qualche differenza con uno Opalinski per conto d'un cane rubbato, et essendo stati più d'un anno armati l'uno contra l'altro, doppo molti danni fattisi, finalmente l'Opalinski in uno combattimento generale ha ottenuto la vittoria vicino alla casa del Stadnicki, la quale è anche stata presa, sac-

cheggiata et poi abbruciata, essendosi il Stadniski salvato solo con cinque persone.

N. 319.

Cracoviae, 9.VI.1608.

*Ignotus*

*ignoto*

*de palatini Cracoviensis [Nicolai Zebrzydowski] regi [Sigismundo III] in publico Senatu submissione.*

(*"Avviso"*)\*

A.M.F. F. 4294, f. 172.

Di Cracovia li 9 Giugno <sup>a)</sup> 1608.

Venerdì passato in publico Senato, nel conspetto di Sua Maestà, la quale è perciò restata tanto al di sopra et con tanta sua gloria che maggiore non si poteva desiderare, perché è venuto il Palatino come reo, con parte della sua corte solamente et senza suoni di trombe, come si usa quando entra qualche Senatore, et senza incontro alcuno della nobiltà, se bene erano suoi sudditi, prohibitogli da Sua Maestà. Comparso in Senato, dove erano più di due mila nobili, trovò Sua Maestà che sedeva in maestà sotto il baldacchino, et tutti li Senatori alli luoghi loro sedendo coperta la testa. Et egli, restato in fondo del circolo, fece reverentia tre volte a Sua Maestà et con parole humilissime et di sommissione accennò gli fusse perdonato, promettendo per l'avvenire fedeltà perpetua a Sua Maestà.

Dal Gran Cancelliere gli fu risposto, a nome di Sua Maestà, in tal maniera che molti dicevano, et forte, che poteva sentire, che haverebbono voluto perdere più tosto la vita che fare simile attione. Poi, accostatosi a Sua Maestà, g'abbracciò le gambe et poi gli baciò le mani. Et all'hora li Senatori si levorno in piedi et lo riconobbero per loro collega. Fece la medesima scusa con essi con un altro ragionamento, al quale fu risposto con il medesimo modo di severità da uno Arcivescovo. Et poi, mossosi, a ciascuno andò a baciare le mani, due de quali non volevano concedergliela, ma poi, esortati dagl'altri, si mostrarono placabili et ad esso dissero parole di risentimento.

Et così tutti uniti insieme, levatosi Sua Maestà da sedere, s'incaminò verso il suo appartamento, accompagnato da tutti li Senatori. Et il Palatino andò a baciare la mano alla Regina con tale ossequio, reverentia et pesate parole, che fece ogn'uno restare meravigliato, et la Regina ne restò appagatissima, come anco il Principe et Prinoipessa, che erano presenti.

Tale è stato il fine del detto Palatino et la gloria immortale di Sua Maestà. Piaccia a Dio benedetto concedere il simile a Cesare delli suoi inimici.

a) Giugno *pro expuncto*: Maggio *est suprascriptum*.

\*) *relationem ampliozem eiusdem actus v. El. ad Font. Ed. XXIII N. 208.*

Cracoviae, 19.VII.1608.

*Ignotus**ignoto*

*de futura Dieta; de adventu palatini Trocensis [Alexandri Chodkiewicz];  
notitiae de Demetrio (Pseudodemetrio) et Šujskij; de epistola De-  
metrii ad palatinam Sandomiriensem [Hedvigem Mniszech].*

("Avviso")

A.M.F. F. 4294, f. 174.

Di Cracovia alli 19 di Luglio 1608.

Speriamo che la nostra pace si stabilirà nella prossima Dieta, del cui tempo et luogo non si può ancora dire cosa certa.

Il Palatino di Troko, fratello del Signor Kotkosvitz,<sup>z)</sup> Generale di Livonia, è venuto qui per trattare la reconciliazione del Stadniski con il Re. Non si può ancora giudicare che ne seguirà.

Di Moscovia vengono nuove che Demetrio prospera, di modo che Kluski fa negoziare accomodamento con lui per mezzo de Signori Polacchi, che sono prigionieri.

Un Capitano d'una fortezza nella frontiera di Lithuania l'ha scritto al Cancelliere di questa provincia, et la Palatina di Sandomiria ha mandato qui la copia annessa d'una lettera di detto Demetrio, ma si dà poca fede all'uno et all'altro.

z) sic in ms.

Cracoviae, 10.VIII.1608.

*Ignotus**ignoto*

*de comitiis incertis ob Tartarorum in Russia motus; de possibili contra  
eos bello, generali exercituum [Stanislao Żółkiewski] duce; de Caroli  
ducis [Sudermaniae] probabili in Prussiam adventu.*

("Avviso")

A.M.F. F. 4294, f. 176.

Di Cracovia alli 10 d'Agosto 1608.

La Dieta di questo Regno non è ancora risolta. Pare che si procuri di prolungarla per il movimento de Tartari, li quali, per quanto si dice, hanno già passato il fiume Nipra in numero di 40 mila. Il loro nuovo Czar vuole fare qualche prova del suo valore, et dicesi che vuole rimettere in stato in Valachia il figliolo d'un certo Jancolo, già Vaivoda di quella provincia, il quale Stefano Battori nostro Re fece morire, per le pratiche che manteneva con i Turchi a danno de Pollacchi.

Il Generale dell'armi mette insieme quanta gente può per opporlegli, et alli 15 del corrente faranno la mostra et subito andranno alla volta di

Moldavia. Hora con tutto che si spera che tutto passerà bene nella Dieta, tuttavia il Re non vi vorrebbe andare senza esso Generale et la nobiltà di Russia et di Podolia, che gl'è devota, la quale sarà occupata in questa fattione.

Di Moscovia non s'intende cosa certa, spargendosi nuove, hora buone hora cattive per Demetrio.

Il Duca Carlo di Suetia ha qualche pensiero di venire in Prussia, perché ferma tutte le navi, che capitano nel suo paese, et le spoglia di marinai, vele, ancore et altri armamenti, per allestire le sue.

N. 322.

Cracoviae, 23.VIII.1608.

*Ignotus  
ignoto*

*de praeparationibus ad bellum contra Tartaros; de litteris palatini Sandomiriensis [Georgii Mnische] ad mareschalcum curiae; de [Basili] Šujskij exercitu; de motibus in Hungaria; de Carolo Sudermaniae duce Dunamundum oppugnante.*

(*"Avviso"*)

*A.M.F. F. 4294, f. 178.*

Di Cracovia alli 23 d'Agosto 1608.

Il Re s'apparechia per andare in persona contro li Tartari, et dicesi che partirà tra due settimane. Ha scritto per tutto per chiamare quanta gente sarà possibile. Si fa provisione di quattrini, artiglierie, monitioni et altre cose necessarie, dimodoché la cosa potrà andare innanzi, se non s'intenderà qualcosa d'essi Tartari che impedisca. Alcuni però credono che questo sia il pretesto, ma che v'è qualche altro disegno sotto, del quale non si può per ancora penetrare altro.

Hieri sono venute lettere del Palatino di Sandomiria al Marescial di Corte. Dicono che il Kiuschi è in campagna con un grande esercito, lontano da Demetrio solo tre leghe, et che il soprapiù de nobili, che non sono nel campo del Kiuschi, si sono ritirati dentro Moskoa con intentione di fortificarla et d'aspettare quale de duoi sarà il vincitore. Fra tanto hanno scritto essi nobili a quei Pollacchi che sono con Demetrio, che se non l'abbandoneranno et non se ne torneranno in Pollonia, faranno morire li prigionieri che hanno nelle mani.

Si ragiona di qualche nuovo movimento in Ungheria. L'Arciduca Matthias ha scritto al Re, dandogli conto dell'accommodamento seguito con l'Imperatore et pregandolo di non permettere che quelli, che gli portano invidia et vorrebbero fare nuovi tumulti in Ungheria, possino fare levata di gente in Pollonia.

Il Duca Carlo assedia con settanta navi Dvinmundt, situato due leghe vicino a Riga, nella bocca del fiume Dvina.

Cracoviae, 31.VIII.1608.

*Ignotus  
ignoto*

*de novis litteris palatini Sandomiriensis [Georgii Mniszech] de Demetrii  
(Pseudo-Demetrii) contra Sujskij successibus; de pecuniae ad bellum  
contra Tartaros defectu; notitiae ex Livonia et Hungaria.*

(*"Avviso"*)

A.M.F. F. 4294, f. 180.

Di Cracovia l'ultimo d'Agosto 1608.

Doppo le precedenti de 23 sono comparse altre lettere del Palatino di Sandomiria et d'altri prigionj, che sono dentro Moskoa, che dicono che l'esercito di Demetrio alli V di Luglio havendo rotto quello del Kiuschi, che, persi tredici mila soldati con il loro Generale, s'era accostato vicino a Moskoa due leghe, seguitando tuttavia il Kiuschi, il quale andava raccogliendo le reliquie del suo esercito et fortificandosi di nuova gente, per trincerarsi sotto le mura della città, d'onde non vuole più uscire per combattere et non vi può essere forzato. Seguono giornalmente fra loro qualche scaramucce, ma di poco momento, trovandovisi la città divisa in tre fattioni: l'una di quelli che vorrebbero Demetrio, l'altra di quelli che restano fedeli al Kiuschi, et la terza de neutrali, che riconosceranno solo il vincitore.

Se le previsioni scritte che faceva il Re, sotto pretesto d'andare contro i Tartari, fussero riuscite, Sua Maestà andava alla volta di Moskovia et, senza dubbio, se n'impatroniva nel stato che si trova, ma li quattrini ci mancano et per questo Sua Maestà non si moverà più da questa città.

Il Duca Carlo è sotto Riga, et non s'intende che v'habbi fatto fin qui progresso nessuno. Hieri sono venuti huomini degni di fede d'Ungheria, li quali riferiscono che Elias Sasi ha conquistato ogni cosa in quel Regno.

Cracoviae, 13.X.1608.

*Alexander Cilli  
Belisario Vinta*

*de oratore quodam a rege [Sigismundo III] humanissime excepto; de  
missis a palatino Sandomiriensi [Georgio Mniszech] ex Moscovia  
expectatis, notitias de Demetrio (Pseudo-Demetrio) allaturis.*

(*Orig., sigil. vest.*)

A.M.F. F. 4294, f. 182.

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

La consideratione dell'infinite occupationi di Vostra Signoria Illustrissima mi fa esser più dell'usato breve.

Si come le loro Maestà con desiderio aspettavano l'Illustrissimo Signor Ambasciatore, quale entrò giovedì con la sua bellissima et bonissima ciera et con la sua corte, tutta sana et allegra, così ne sono restati a pieno satisfatti nella prima audienza, si come ho inteso da persone che l'hanno sentito dalla propria bocca delle loro Maestà. Et hieri in cappella rassereno tutta la Corte et usò bellissime cerimonie con le loro Maestà, che gli fecero sentire una bellissima musica.

Di Moschovia si aspettano persone a posta dal Palatino di San Domino <sup>2)</sup> ritiratosi, come si disse, nell'esercito Demetriano per dar conto certo della vita o morte di detto Demetrio. Et sono anco venuti di là doi gentilhomini Pollachi, uno Sborosky et l'altro Stagnisky, quale sabbato mattina, nell'entrare <sup>3)</sup> che faceva in casa, cascò di morte subbitanea, con dispiacere di tutta la Corte et di Sua Maestà che l'amava. Questo è quanto per hora posso dire a Vostra Signoria Illustrissima, alla quale prego da Dio ogni vera felicità. Da Craccovia alli 13 Ottobre 1608.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padrone mio Colendissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, Primo Secretario di Stato del Serenissimo Duca di Toscana.

a) in ms. etrare

N. 325.

s.l. [post 6.I.1608.]

*Ignotus*

*ignoto*

*de pugna ad Orlam (Orel) in Moscovia inter milites [Basili] Šujskij et Cosacos; de aliis pugnis eiusdem Šujskij cum copiis "caesaris" (Demetrii).*

(*"Avviso"*)

*A.M.F. F. 4294, f. 184.*

Nova ex Moschovia.

Legati quidam seu cursores die 10 Ianuarii Orlam adventarunt, ubi milites Suscii, qui praesidio et auxilio in capienda hac civitate Orla fuere, interea temporis aggressi aliquot millia versus Orlam equitum seu Kossakorum ex Dunschia, quorum militibus Suscii nulla noticia fuit, ideoque sunt ferme omnes prostrati ac mactati sub oppido Kopowno, totidem sunt trucidati et occisi.

Die 13 Ianuarii ad arces Suscii perventum est. Caesareae Maiestati 4000 se mancipasse cum iisdemque coniunctis ac copulatis viribus Halussanos aggressi sunt, quos in servitutem redacti,<sup>2)</sup> tormenta bellica totamque armaturam adepti. Sub civitate nomine Branscum milites Suscii in subsidium insequuntur ac festinant ibique praesidia fortissime

muniunt, id machinari volens,<sup>z)</sup> ut amissa recuperent. Metu tamen consternati noctu fuga consulerunt.<sup>z)</sup> Persequendo eosdem pars eorum trucidata, pars in servitutem redacta. Caeterum autem frigore immenso corpora oppressa, in fuga submersa sunt. Nudo Suscio inopinata clade vires deficiunt extremaque fiducia laborat, cui proceres seu nati boiarorum auxilium denegant.

Caesar una cum exercitu versus Orlam iterum se contulit, ibique copias militum diversi generis contrahere et colligere rumor editus est. Tula provincia parti Caesareae adherere profitetur. Deo adiutus idipsum Moleschonos<sup>z)</sup> facturos sperant. Exercitum gentis Polonae et Moschoviticæ Sacra Caesarea Maiestas ad 3000 obtinet.

Alia nova.

Anno Domini 1608 post festum Trium Regum accepit litteras Serenissimus Caesar Dimitrius Iwanowicius, totius Russiae Dominus, Branscii, quod Suscius ad diversas provincias litteras transmittit, tum etiam ad hordas, eo nomine vocatas: Hospodarovias, Neroschovias, Pstronscovias, Astrachonias, Kazanskovias et Mnosorod opem implorans, eidemque praesidio summis viribus adsint, hostes invadant. Renuentibus illis, iterum ad primates quosdam, tum boiarios excellentiores scribit, invitando eosdem ad artem militarem exercendam fidem suam obligare velle. Provinciam hanc Horodam in perpetuam haereditatem iisdem legare et inscribi, libertatibus quoque eiusmodi, quibus gens libera Polona gaudet, dotare. Ad haec responsum accepit: Nulla ratione nos velle arma sumere contra verum ac legitimum Caesarem Dimitrium Iwanowicium, haeredem ac Dominum nostrum.

<sup>z)</sup> sic in ms.

N. 326.

s.l. [1608.]

*Ignotus*

*ignoto*

*conditiones a rege Poloniae [Sigismundo III] palatino Cracoviensi [Nicolao Zebrzydowski] positae, quibus ad gratiam regiam pervenire possit.*

*(Exempl. Adest exempl. lat. aliquanto differens, Cf. f. 189)*

*A.M.F. F. 4294, f. 185.*

Articoli datti dalla Maestà del Re al Palatin di Cracovia per farlo ritornar in gratia di Sua Maestà.

1. Come sempre Sua Maestà ha voluto questo, così adesso vuole che il Palatino di Cracovia e adesso in questa congregazione sotto Varsavia, nella quale, come Sua Maestà ha inteso, è anco lui, e dipoi alla Dieta di Varsavia, confessi pubblicamente che oltre di quello, che da lui infino adesso è stato detto, non sa nulla intorno alla suspitione di pratiche all'assoluto dominio, per il che infino ad hora la gente è stata di varie opinioni.

2. A un certo prefisso tempo dattogli da Sua Maestà ha da venire dinanzi la Maestà Sua, con quel seguito che li sarà da Sua Maestà concesso e dir queste parole dinanzi la Maestà del Re:

Serenissimo Re, Singor e Padron mio Clementissimo.

Tutte quelle solevazioni, le quali son state da me cominciate e seguitate, non son state causa di nessuna malevolenza o odio, ch'io habbia contra la Maestà Vostra, la dignità della quale ho desiderato sempre defender con la propria vita, ma dalla mia conscientia mosso e da una certa mia opinione che si mancasse in qualcosa alla Republica. Ma dopoi che molti Senatori e quasi tutto il Senato non vede esser tal danno alla Republica, per il quale dovesse esser solevata, io ancor rimettendomi al lor parere lascio in tutto questi miei cominciati sollevamenti, pregando humilmente la Maestà Vostra che si degni dimenticarsi li miei errori fatti, et io tralasciando tutto quello che ho cominciato, l'istessa obediienza et intera fedeltà, che li ho portato sempre, offero alla Maestà Vostra come a Padrone clementissimo, volendo insieme condur gl'altri a tale che, contentandosi dell'imperio della Maestà Vostra e lasciando li mali loro andamenti vicino, secondo l'antique nostre leggi. In quanto, poi, alle constitutioni fatte nella Dieta passata, queste secondo il parere di tutti li stati rifferisco alla volontà della Maestà Vostra, alla Dieta prossima futura.

3. Deve promettere il Palatino di non far mai più sollevamento nessuno, nè congregatione contro la Maestà del Re, nè lui nè per *submissas personas*, anzi che sarà sempre contrario a tal sollevamenti.

4. E perché per haversi ribellato s'è rotta la fede et il giuramento fatto a Sua Maestà, ha da giurare di novo fedeltà et obediienza alla Maestà Sua, sì come haveva prima giurato.

5. Che si oblig'andar a Roma a render obediienza a Sua Santità in nome della Maestà Sua, a sue spese.

6. Se si spedirà essercito in Moscovia, sia obligato andar con il maggior sforzo che potrà.

7. Tutte le discordie che ha con Senatori, Ministri della Republica et altre persone, che per mezzo d'intermedii siino accordate, non mostrando lui dopoi nessuna sorte d'odio contra detti. Così anco nelli giudicii non mostri loro nessuna discortesia. Et il simile hanno da far loro verso di lui.

a) Da un gentilhomo, amico et domesticchissimo di Sua Eccellenza Illustrissima. Gli scrive in Polaco questo qui di sotto, fatto tradurre nella nostra lingua:

Costui che si nomina di esser Demetrio ha così bene abbarbagliato gl'occhi alle genti, che tutti credono che sia il vero Demetrio, quale fa et assolda gente, et ha ricerca il Duca Roganischì una condotta di mille cavalli, quale è andato a trovarlo. Si trova in Starodabia.<sup>2)</sup> Se costui sarà messo nell'Imperio et haverà la Duchessa per moglie, mi sarà di gran meraviglia che quest'altro villano habbia da cavalcare la nostra Polaccha, e li nostri, che son li prigionì, per haver libertà molto volentieri lo riconosceranno per l'istesso Demetrio.<sup>b)</sup>

a)-b) *alia manu*.

2) *sic in ms.*

*Palatinus Cracoviensis [Nicolaus Zebrzydowski]  
senatoribus Polonis  
protestatur se in omnibus actionibus suis non nisi bonum Reipublicae  
et regis intendisse.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 187.*

Illustrissimi et Reverendissimi et Magnifici Domini, Amici et Collegae  
Observandissimi.

Quemadmodum ea omnia, quae a Dominationibus Vestris commemorantur, facta esse ad pacificationem Reipublicae fateri necesse est, ita iis, quae ego eodem in negotio praestiti, neminem mihi quidquam derogaturum spero. Omnes siquidem meos sermones et scripta ita dirigebam, ne eum quem sumus experti effectum sortirentur. Testantur id cum declarationes per me factae, tum media viris magnis prolata, a me eo fine data, ut ei malo subveniretur, Respublica pacata reddatur et securitas regiminis Sacrae Regiae Maiestatis confirmetur. Qui scopus meus ut in aliis factis, ita in assumptione illius de obedientia articuli, quod non alio nisi ad correcturam<sup>a)</sup> tendebat, effectus ipse demonstravit, cum et eo ipso tempore, quo in angustias deductus eram, ad nulla media damnosa Reipublicae me contuli, sed ea potius diversis modis tolli curavi et ad pacatam Rempublicam reddendam consilium et auxilium interposui. Quod interim nobis conatus utrinque non succedebant, iudicio Dei occulto id tribuendum est.

Iam quod me Dominationes Vestrae advocant ad constituendam unanimes consensu in mutua benevolentia pacem Reipublicae et motus afflictae patriae nostrae sedandos, quemadmodum hac in parte eo adhuc tempore (quando invicem de convocatione facienda propositionem habuimus) promptum animum declaravi, sic et nunc non alio sum (licet non eo medio, quod dabatur, id conclusum sit et valetudo, in qua me minus commoda Generosus Dominus Iudex Leopoliensis invenit, aliquomodo obicem ponat), cupiens hoc finaliter declarare mihi<sup>b)</sup> nihil ea pacificatione Reipublicae, quocumque modo haberi possit, optatius esse. Unice id curaturus sum, ut quam primum ad Dominationes Vestras veniam et id, quod ad mitigandum animum Sacrae Regiae Maiestatis, Domini mei clementissimi, pertinet, faciam et exequar, idque eo libentius, quod de ea declaratione Sacrae Regiae Maiestatis certiore me reddunt Dominationes Vestrae. Quod videlicet quidquid ad conservationem et augmentum iurium, immunitatum et libertatum equestris ordinis attinet, propensum se Maiestas Sua est declaratura. Nam uti non alius animus meus fuit, quam ut integritatem Reipublicae pro posse meo retinere possem, hoc idem Dominationibus Vestris me sistens facturum sum. Plura de ea materia me loquentem Generosus Dominus Iudex me audivit. Ego interim me commendo gratiae Dominationum Vestrarum.

*In dorso: Copia literarum Palatini Cracoviensis ad Senatores Regni.*

- a) *sequitur verbum expunctum: iurium*  
b) *verbum: nihil pro expuncto: mihi est*  
*suprascriptum.*

N. 328.

s.l. [1608]

*Ignotus*  
*ignoto*

*conditiones a rege Poloniae [Sigismundo III] palatino Cracoviensi*  
*[Nicolao Zebrzydowski] positae, quibus ad gratiam regiam pervenire*  
*potest.*

*(Exempl. Adest versio italica f. 139. Cfr. etiam f. 185)*

*A.M.F. F. 4294, f. 189.*

Conditiones a Sacra Regia Maiestate positae Pallatino Cracoviensi, quibus ad gratiam Sacrae Regiae Maiestatis pervenire possit.

1<sup>a</sup>. Ut in conventu praesenti Varsaviensi, tum in futuris quoque Comitibus, publice fateatur, quod nihil amplius sciat ultra ea, quae iam ostendit in praeteritis conventionibus, tam respectu practicarum secretiorum, quam absoluti dominii.

2<sup>a</sup>. Ut ad Sacram Regiam Maiestatem, quando ab ea vocabitur, accedat eo comitatu, quem ipsi Sacra Regia Maiestas assignaverit, et sequentibus verbis Sacram Regiam Maiestatem alloquatur:

*Serenissime Rex, Domine clementissime.*

*Omnes illi conatus, quoscunque hactenus suscepi, non ex malevolentia aut ex privato odio adversus Sacram Regiam Maiestatem Vestram profecti sunt, sed quod ita mihi, tanquam Senatori, visum fuerit et quod putarem id muneris mei senatorii esse ad eiusmodi expeditiones condescendere. Verum quandoquidem scrupulus hic meus a caeteris Senatoribus non fuit probatus, idcirco ipsorum amplector sententiam et Sacrae Regiae Maiestati Vestrae, Domino meo, integram fidem et devotissima obsequia mea, tanquem fidelis et obsequentissimus subditus, exhibeo.*

3<sup>a</sup>. Et quandoquidem renuntiatione obedientiae iuramentum et munus senatorium violatum est, itaque Pallatinus iuramentum et senatorium et equestre reassumet.

4<sup>a</sup>. Obligationem dabit, quod nullos in posterum conventus nec ipse, nec per alios subordinatos celebrabit, immo illis semper sese opponet.

5<sup>a</sup>. Subeat Pallatinus legationem ad Papam suo sumptu pro reddenda obedientia nostro nomine.

6<sup>a</sup>. Si expeditio bellica instituetur adversus Moschos, etiam Pallatinus turmas aliquot huic adiungat.

7<sup>a</sup>. Cum omnibus Senatoribus, cum quibus illi odium aliquod intercedit, operam det bonis modis, ut recte in posterum conveniat. Idem fiat cum officialibus. In iudiciis autem suis nullum prae se ferat iudicium odii adversus quempiam. Itidem illi quoque erga ipsum faciant.

N. 329.

s.l. [1608]

*Ignotus  
ignoto*

*de insignibus imperii a czaussio quodam Constantino [Mogila] allatis;  
de archiducis Matthiae Pragam adventu, ubi praetendit, ut consilarii  
imperatoris [Rudolphi II] puniantur, praesente etiam teste regis  
Poloniae [Sigismundi III].*

(*"Avviso"*)

*A.M.F. F. 4294, f. 190.*

Ex Valachia prioribus ab Illustri Domino Capitaneo Camenecensi litteris Czium<sup>a)</sup> quendam Constantinopoli eo venisse eumque togam et clavam Constantino Principi portasse accepimus; iam adventare alium vexillumque ab Imperatore Turcico ferre<sup>a)</sup> significat, de quo nulli adhuc alii nuntii.

Serenissimus Archidux Mathias legatos hoc tempore cum litteris ad Regiam Maiestatem mandaverat, inter caetera quidquid agat, ex consensu totius Domus Austriacae, etiam Regis Hispaniarum, adeoque omnium Electorum Imperii, omnia se agere significans seque cum exercitu 30 millium militum Pragam contendere. Quo ad urbem legis circiter duabus deducto, ipse in persona sua paucissimo comitatu Pragam ingredi Maiestatemque Caesaream postulare vult, ut consiliarios, quorum opera et genio hactenus utebatur quorumque consiliis Respublica Christiana tantum detrimenti caperet, extradat. Petitque a Sua Regia Maiestate (uti et de ea et aliis christianis Principibus scripsit) mitti legatum, qui huic iudicio, quo Caesaris consilarii iudicari debeant, praesens intersit.

Responsum ei a Sua Regia Maiestate paratur, ut potius tutiora pacis consilia suscipiat, in quo libenter Regia Maiestas operam suam pollicetur. Quo nomine Generosus Dominus Kochanowski, secretarius, a Regia Maiestate mittitur ad Caesaream quidem Maiestatem, ne alienus esse a concordia velit. Archidux vero Mathias ab armis interim supersedeat.

a) hoc verbum super lineam est scriptum.

Varsaviae, 11.II.1609.

*Alexander Cilli**Belisario Vinta*

*de litteris cancellario Lithuaniae [Leoni Sapieha] a se remissis; de comitiis Polonis; de certa contra Moscoviam expeditione; de proximo partu reginae [Constantiae]; de oratorum ex Hungaria adventu.*

*(Orig., sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 191.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Dal Signor Montelupi mi fu inviata la lettera di Vostra Signoria Illustrissima delli 27 Dicembre, con l'alligata al Signor Gran Cancellieri di Littuania, al quale la resi in propria mano. Et fattala leggere in mia presenza, mostrò segni di grandissimo contento, et disse che risponderbbe, ma perché si trova adesso occupatissimo per i negotii della Dieta, è degno di scusa se non lo farà così presto. Et io non mancherò, quando mi parrà tempo, di ricordargli,<sup>2)</sup> sì come anco dissi, a nome di Vostra Signoria Illustrissima, quanto mi commetteva al Signor Marscial Volsky, quale è tutto suo et se gli chiama obbligato.

Farò sempre con ogni diligentia possibile quanto da Vostra Signoria Illustrissima mi verrà imposto, ma desidero, se a lei par bene, che questi Signori sappino ch'io qui dependo da Vostra Signoria Illustrissima per servitio di Sua Altezza Serenissima, et in particolare questo Illustrissimo Nuntio, acciò potessi meglio alle volte retrarre le cose più secrete.

Le cose della Dieta camminano di bene in meglio, perché doppo accordati li articoli dell'anno passato si attende a ordinare modi et leggi per augumentare il numero della militia, per assegnargli pagamenti sicuri et ridurgli sotto più corretta disciplina. Et dipoi si attenderà alle speditioni di Moschovia, dove Sua Maestà andrà al sicuro con grosso esercito. Et di già si era dato ordine et di qua inviato buon numero di cortigniani<sup>2)</sup> et cavalli a Craccovia per accompagnar qua la Serenissima Regina, quale, per essere nell'ottavo mese del parto et le strade cattive, si crede restarà a partorire a Craccovia. Et Sua Maestà, subito doppo la Dieta, se n'andrà a quella volta et di lì, a San Giovanni, in Littuania per terminare quanto prima potrà quella impresa, reputata in questi tempi da tutti facilissima.

La differenza tra li doi Marscialchi, poiché fino adesso non si sente altro, restarà forse indecisa, et per non volerne disgustare alcuno, restaranno ambi doi con poca satisfatione.

Sono venuti alcuni Ambasciatori dal Regno d'Ungheria, che pretendono la restitutione di 14 città impegnate alla Corona di Pollonia gran tempo fa, ma perché questi sono negotii di stretto interesse, ne riporteranno gl'Ungari poca satisfatione. Nè havendo che più, a Vostra Signoria Illustrissima per fine auguro dal cielo ogni compita felicità, rimettendomi al suo volere nel mio particolare accennato di sopra et gli bacio le mani. Da Varsavia alli 11 Febraro 1609.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta *etc.*

z) *sic in ms.*

N. 331.

Varsaviae, 23.II.1609.

*Alexander Cilli*  
*Belisario Vinta*

*de epistolis a se et a mareschalco curiae Wolski acceptis; de contradote reginae [Constantiae] a comitiis tractanda; de palatini Sandomiriensis [Georgii Mniszech] ex Moscovia reditu; de oratoris Persiani adventu.*

*(Orig., sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 193.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Tengo l'amorevolissima di Vostra Signoria Illustrissima delli 17 passato, et insieme mi son trovato presente, quando dalli giovani del Signor Montelupi sono state portate le lettere all'Illustrissimo Signor Marscialco Volsky con li doi involti delle relationi che, son sicuro, gli saranno state gratissime.

Quelle mandate a me non ho ancora havuto tempo <sup>a)</sup> di vederle, perchè sono state in mano di questi Signori fino adesso che ne sentono gusto.

La Dieta è hormai al fine et non si sente resolutione di momento, eccetto l'assignatione della contradote alla Regina di questo Ducato di Masovia, che è a punto conforme all'intentione et desiderio di Sua Maestà.

L'altre cose, come il più delle volte suole avvenire, vengono attraversate dalli Nuntii terrestri, ma pure si spera che si risolveranno in bene.

Il Palatino di San Domirio è venuto doi giorni sono, et dicono che dia buona speranza delle cose di Moschovia, che pare contrario alli suoi interessi, ma del tutto piglierò vera informatione et dell'altra settimana ne farò avvisato Vostra Signoria Illustrissima, la quale supplico ad amarmi et ricordarsi di me quando venga l'occasione.

E' venuto l'altro Ambasciatore Persiano, che sono dieci mesi che partì di là, per compiere con Sua Maestà et far gl'ufitii soliti per la guerra contro il Turco, come anco farà all'Imperatore et a Sua Santità, per dove sarà spedito quanto prima. E' gentilhommo Inglese chattolico et ha la moglie seco, che si crede la lascerà qui in Pollonia fino al suo ritorno.

Desidero che Vostra Signoria Illustrissima con occasione faccia il medesimo ufizio con il Signor Montelupi, che dell'altra settimana la preghai che facesse con questi Signori, acciò sappia ch'io dependo da lei et resti franco dal porto delle lettere, perchè a dirla sinceramente a Vostra Signoria Illustrissima, sono povero sacerdote et procuro avanzarmi per quanto posso col gratificarmi alli Padroni, et se Vostra Signoria Illustrissima si risolverà mai a promovermi in qualche cosa, conoscerà

la sincerità dell'animo mio et non havrà a pentirsi delle gratie et favori usati in persona mia. Et per fine a Vostra Signoria Illustrissima con augurarle vita longa et anni felici gli bacio le mani. Da Varsavia alli 23 Febraro 1609.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta *etc.*

a) *verbum: tempo super lineam adscriptum legitur.*

N. 332.

Varsaviae, 1.III.1609.

*Alexander Cilli  
Belisario Vinta*

*de Comitibus et de contributione ad bellum contra Tartaros statuta; de bello in Livonia continuando et bello Moscovitico relinquendo; de investitura Ducatus Prussiae; de conditionis ecclesiasticorum aggravatione etc.*

*(Orig., sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 195.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Giovedì passato delli 26 Febraro hebbe fine la Dieta, diverso da quello alle volte da molti fu creduto, per diversità de pareri di quelli Nuntii terrestri, ma poi finalmente, per voler di Dio et meriti di Sua Maestà, il tutto è stato concluso et terminato a beneficio et maggior gloria di quella.

Acconsentono tutte le provincie a una contributione per i bisogni del Regno. Et quelli che maggiormente desiderano liberarsi dall'incursioni de Tartari ne promettono doi, acciò quanto prima s'incominci quella guerra<sup>2)</sup> et si scaccino detti Tartari di là dal Mar Negro.

Che si continui la guerra in Livonia contro il Duca Carlo, et di quella di Moschovia sia in arbitrio di Sua Maestà, et conforme all'occasioni che si presteranno et quello referirà il Palatino di San Domirio, venuto hora di Moschovia con gl'Ambasciatori del campo Pollacho, quali pregano Sua Maestà voglia haverli sotto la sua protetione et che tutto fanno per la Republica Polacha con certe conditioni. Nondimeno si crede che Sua Maestà, fatto le provisioni necessarie per tale impresa, s'incaminerà a quella volta.

Che delle cose et tumulti passati non si faccia più mentione alcuna, et Sua Maestà perdona a tutti, eccetto alcuni che hanno rubbato le chiese, fin tanto non haveranno reintegrato il danno. Et hoggi il principale di quelli ha impetrato in pubblico perdono da Sua Maestà.

Dell'investitura del Ducato di Prussia, che si manderanno là alquanti deputati per vedere come restino contenti li sudditi di quel governo, et

ad una altra Dieta si farà deliberatione, et questo per allungar le cose, conforme a quanto scrissi a Vostra Signoria Illustrissima. Gl'ecclesiastici sono alquanto restati aggravati per alcune constitutioni contro la libertà ecclesiastica, per havere a contribuire a quello che non sono soliti, ma si sono a ciò protestati, et si spera che a un'altra Dieta ne verranno liberati.

Che devino sempre assistere alla persona di Sua Maestà sei Senatori alternatim quattro mesi dell'anno, et chi non farà la residenza deva pagare al tesoro 2 mila marche, che sono quattro mila fiorini incirca; con altre buone et utili constitutioni per il Regno, ma alcune dannose per li forestieri, et in particolare per il Signor Montelupi, per li beni stabili che tiene. Ma pur si spera che il tutto si accomoderà. Se venisse occasione a Vostra Signoria Illustrissima raccomandare <sup>a)</sup> detto Signor Montelupi con qualche sua lettera, a nome di Sua Altezza Serenissima, o con le loro Maestà o con questi Signori et Senatori, sarebbe molto a proposito, perché è persona che merita et degno della gratia di Sua Altezza Serenissima. Et io con il solito affetto di servitù bacio le mani a Vostra Signoria Illustrissima, supplicandola di nuovo di quanto per altre mie l'ho pregata. Da Varsavia il primo Marzo 1609.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obbligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta *etc.*

*Alia manu:* Avvisi 1609.

a) *additum in margine.*

z) *sic in ms.*

N. 333.

*Cracoviae, 16.III.1609.*

*Alexander Cilli  
Belisario Vinta*

*de decessu magni ducis Etruriae [Ferdinandi I] edoctus dolet; de proximo partu reginae Poloniae [Constantiae]; de prospectata in Moscoviam expeditione.*

*(Orig., sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 197.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Dall'ultima lettera di Vostra Signoria Illustrissima riconosco maggiormente i segni della solita amorevolezza et benignità, nella quale confido tanto che son sicuro non haverlo nè poterlo con ogni mia maggiore industria meritare. Et quanto alli comandamenti di Vostra Signoria Illustrissima, adempirò sempre non solo nell'avvisare le cose di qua, ma in tutto il resto che conoscerò potergli esser di gusto.

Per straordinario di Venetia si ha havuto la mutatione di vita di Sua Altezza Serenissima, non solo con disgusto di noi della natione, ma di tutto il Regno o vero, per dir meglio, di tutto il mondo. Ma la speranza del Serenissimo Gran Cosimo ne conserva in fede della medema clemenza et di dovere agumentare<sup>z)</sup> in gloria et fatti heroici, come già si vedono haver principio, Io, come subdito et servitore obbligatissimo, non mancherò nelli miei sacrificii et private orationi haver continua memoria di tanto Principe et di quell'anima, acciò sia agumentata in gloria.

Supplico Vostra Signoria Illustrissima, per il desiderio che ho di servire a Sua Altezza Serenissima, che con opportuna occasione, per sua cortesia, mi voglia far noto et conoscere a Sua Altezza Serenissima et, se possibile, sia annoverato nel numero delli più bassi servitori, che il tutto riconoscerò dall'amorevolezza di Vostra Signoria Illustrissima et farò in modo che non havrà a dolersi d'haver promosso un povero sacerdote par mio.

Altro non habbiamo di nuovo che il felice stato delle loro Maestà et il parto della Regina, che si aspetta in doi o tre settimane, et tra pochi mesi crediamo inviarcì per Littuania rispetto agli interessi di Moschovia, che speriamo succederanno felicissimi, sì come a Sua Altezza Serenissima auguro et prego dal cielo il simile, et a Vostra Signoria Illustrissima anni lunghi accompagnati da perfetta sanità. Da Craccovia alli 16 Marzo 1609.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obbligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In margine inferiore:* All'Illustrissimo Signor Cavalier Vinta.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta etc.

z) sic in ms.

N. 334.

*Cracoviae, 13.IV.1609.*

*Alexander Cilli  
Belisario Vinta*

*de filio masculo [Ioanne Casimiro] regi [Sigismundo III] nato; de  
Pernavia a generali exercituum Lithuaniae [Ioanne Carolo Chodkie-  
wicz] expugnata; de futura regis in Moscoviam expeditione; de bap-  
tismo neonati principis mox celebrando.*

*(Orig., sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 199-200.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Doppo la conclusione d'una felicissima Dieta per Sua Maestà, la nascita d'un figlio maschio, con speranza dell'acquisto d'un gran Regno come quello di Moschovia, ha voluto Dio nostro Signore ultimamente mostrare la protetione singulare che tiene di questo buono et santo Re, col fargli fare acquisto, senza spargimento di sangue, d'una principale

piazza, un porto di mare in Livonia, mentre che più tosto si attendeva alla difesa propria che all'offesa del nemico.

Stava il Generale di Lituania avvertito con 3 o 4 mila soldati che si trova, se con qualche modo et maniera avesse potuto recuperare la piazza di Danimonte,<sup>2)</sup> persa in quest'anno per negligenza di quel Governatore. Et spesso da Riga sotto quella si lassava vedere et anco vi faceva qualche scaramuccia, ma conoscendola ben provvista d'ogni cosa, deliberò tentare altra impresa, et per insolito et quasi impossibile cammino per boschi et paludi, eletti quelli che ad essi parsero più a proposito, et fatto che ciascuno per 4 giorni si provvedesse di vettovagli, si condusse conforme al suo desiderio a vista della città di Pernavia. Dal quale presidio fu anco scoperto et quasi deriso con diverse cannonate, et egli, che resolutissimo era tentare quella impresa, mandò sotto la muraglia della città una compagnia di cavalleria, con ordine che girata più volte si ritirasse al boscho, come fece, fingendo egli di partirsi con tutto il resto della soldatesca. Ma trattenutosi tutta quella notte et il giorno seguente nel bosco, l'altra sera, a 2 hora<sup>2)</sup> di notte incirca, assicurato dalla fedeltà delli suoi soldati si approssimò alla città con diversi pettardi, et perché la luna risplendeva chiarissima, erano veduti li nostri, chiamati et salutati dalle guardie della muraglia con buone cannonate, dalle quali, per gratia di Dio, venivano preservati. Et così approssimatisi con il primo pettardo ad una antiporta, fecero effetto con impatronirsi di quella, et poi dell'altra et della terza, con grandissimo valore et bravura, perché da quelli del presidio venivano offesi alla gagliarda con buone cannonate.

Ma, per volere di Dio, s'impatronirono di subito della città, con gran mortalità di quelli di dentro, et delli nostri incirca quaranta. I soldati del castello, che erano trecento, si ritirarono tutti in quello con animo di volerlo defendere, ma spaventati dal timore di tanti pettardi et dalla resolutione delli Pollachi, si resero a patti, salve vita et bagaglie, et giuramento di non servire per un anno al Duca Carlo. De quali 150 sono poi restati al soldo del Generale.

Era munita quella piazza d'ogni sorte di monitione, et tra l'altre, vi hanno guadagnato cento trenta pezzi di artiglieria, cioè ottanta grossi et il resto piccolo, ma di metallo eccellente, 15 mila balle da tirare, 3 o 4 mila botti di pescio<sup>2)</sup> salato et altre cose in molta quantità, oltra molti prigioni di qualità et doi navi grosse et alquante bruciate. Impresa in vero segnalatissima et che metterà, come si suol dire, il cervello a partito al Duca Carlo.

Di Moschovia non si senti altro, et la partenza di Sua Maestà è intimata per li 13 di Maggio. Et intanto dovrà essere il battesimo, al quale si crede che sia per venire il Serenissimo Arciduca Carlo di Graz, Vescovo di Vratislavia, fratello della Serenissima Regina. Et altro per hora non habbiamo di nuovo. Con che a Vostra Signoria Illustrissima per fine bacio le mani et raccomandando me stesso di quanto per altre mie l'ho supplicata. Da Craccovia alli 13 Aprile 1609.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta etc.

<sup>2)</sup> sic in ms.

Alexander Cilli

Belisario Vinta

de Smolensco a rege Poloniae [Sigismundo III] capto [13.VI.1611].

(Orig., sigil. vest.)

A.M.F. F. 4294, f. 201.<sup>a</sup>)

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Le lettere ordinarie di questa settimana da Smolinscho, oltre la confirmatione, portano che oltre l'assalto per le doi breccie vecchie et la mina si erano fatte doi grosse scalate, et che quelli di dentro vedendosi persi messero fuoco nella monitione, et in molti luoghi dove erano gran merchantie et ricchezze, et in particolare in un grande et bellissimo monasterio. Nondimeno si sono arricchiti molti soldati, et li doi Palatini prigionieri con l'Arcivescovo promettono far havere a Sua Maestà grandissimo tesoro.

Erano incirca 2 mila defensori, oltre la plebe, et havevano d'ogni cosa ancora per tre anni. Ma ringratiato sia il Signore, sia passata così felicemente solo per il valore et fortezza di Sua Maestà, la quale scrivono doveva partire per Wilna alli 24 Luglio. L'inimico da Moscha incominciava a ritirarsi per il soccorso che vi era vicino, et inteso il successo di Smolinsko, non aspettarà al sicuro. Con che per fine mi ricordo a Vostra Signoria Illustrissima et gli prego dal cielo ogni felicità. Da Wilna alli 24 Giugno 16[11].

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obbligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

a) ob errorem in lectione dati, laceratione chartae causatum, scriptum hoc erronee ab archivista hic positum est.

Alexander Cilli

Belisario Vinta

de ingressu regis et reginae [Sigismundi III et Constantiae] Vilnam; de proxima regis in Moscoviam expeditione; de Carolo [Wasa] Livoniam infestante; de Tartarorum oratore a rege excepto.

(Orig., sigil. vest.)

A.M.F. F. 4294, f. 203.

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Alli 28 del passato, in giorno di domenica, fecero le loro Maestà, felicissime dal lungo viaggio, con li Serenissimi Principi et Principessa la

loro entrata in Vilna, a hore 21 incirca, con grand'applauso del populo et incontro di gente bene armata et archi trionfali. Et hora Sua<sup>a)</sup> Maestà attende<sup>b)</sup> a prepararsi per la partenza, in poche settimane, per li confini di Moschovia, con poderoso esercito. Et se ne spera ogni buon successo, se bene par che si sentino nuove in contrario, che li Pollachi habbino havuto la peggio di alcune grosse scaramuccia.<sup>z)</sup> Il che si potrà ricompensare con l'andata et presentia di Sua Maestà, la quale si giudica sia resoluta voler veder il fine di tanto negotio.

Il Duca Carlo va di nuovo infestando la Livonia intorno a Riga, ma in breve anco per lui si muteranno le cose.

Sabbato hebbe audientia un Ambasciatore del nuovo Tartaro, offerendo a Sua Maestà la solita amicitia de suoi antecessori, et sarà espedido con parole et promesse generali.

Lontano di qua 40 leghe si farà la mostra generale dell'esercito, che dicono unito con quello si<sup>c)</sup> trova al presente in Moschovia di Pollachi sarà invincibile. Et di tutto darò, a suo tempo, conto a Vostra Signoria Illustrissima, alla quale prego di continuo vita longa et la supplico a tenere la mia protectione col promovermi a qualche utilità. Et con la solita humiltà per fine gli bacio le mani. Di Vilna alli 6 Luglio 1609.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

a) sequitur verbum expunctum: si  
b) attende supra lineam legitur.

c) correctum in ms. ex: sarà  
z) sic in ms.

N. 337.

Cracoviae, 1.VIII.1609.

*Ignotus  
ignoto*

*de regis [Sigismundi III] Vilnam adventu; de proxima in Moscoviam projectione, quo etiam a [Basilio] Sujskij vocatur; de oratoris [magni ducis Etruriae Cosmi II?] Cracoviam rege absente adventu.*

("Avviso")

A.M.F. F. 4294, f. 205.

Circa a questa Maestà, come dovrete havere inteso, si partí sino di Maggio passato per Vilna, dove, per gratia di Dio, arrivò a salvamento. Di poi non s'è inteso cosa di momento, salvo che Sua Maestà si andava mettendo in ordine per partire alla volta di Moscovia. Onde speriamo che a quest'hora sarà partito, massime sendo chiamato instantemente non solo dal campo Polacco, che è sotto Moscovia, ma ancora dal Scusk, che tiene quella città. E tutti questi Signori non mancano ogniuno di fare soldati a suo costo per condurli dreto a Sua Maestà. Onde si vede chiaramente che aspirano con desiderio a quel Regno.

Questo è quanto ci è di nuovo da farvi sapere, che ve ne servirete a farlo sapere a cotesto Signore Ambasciatore, dispiacendoci grandemente che habbia da haver questo disagio di gire dreto a Sua Maestà. E con tal fine le bacio le mani, pregandole dal Signore ogni bene. Di Cracovia il primo Agosto 1609.

N. 338.

Vilnae, 9.X.1609.

*Alexander Cilli*

*Belisario Vinta*

*de oratore [Bevilacqua] magni ducis Etruriae [Cosmi II] a regina Poloniae [Constantia] et senatoribus, rege [Sigismundo III] absente, humanissime excepto.*

*(Orig., sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 206-207.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

L'ultima di Vostra Signoria Illustrissima delli 22 Agosto mi conferma maggiormente quello ho di continuo desiderato, ma non mai meritato. Et quanto havrà a mio nipote, in persona mia, di gratia et favore conferito, tutto sarà, fuori delli miei meriti, dalla benignità di Vostra Signoria Illustrissima proceduto, et io, per quanto appartiene all'ufitio et debito mio, gliene procurerò da Dio Benedetto la vera, celeste et eterna remunerazione.

Quanto venga ben trattato l'Illustrissimo Signor Ambasciatore, mi rimetto alla relatione di quello aggiungendo, per quanto appartiene al parere et charico mio, che ad altro meglio mai sia succeduto, nè forsi sia per succedere, tanto dalla Serenissima Regina quanto da tutti questi Illustrissimi Senatori, facendo a gara un dell'altro a chi può più mostrarsi devoto et affettionatissimo a Sua Altezza Serenissima. Et credami Vostra Signoria Illustrissima, da povero et indegno sacerdote, che chi non vede et pratica le grandezze di questa nobiltà, non può a bastanza penetrare la generosità et insieme accortezza di quella, et senza dubio tiene hoggi il primo luogo, come spero io un giorno raccontare a bocca a Vostra Signoria Illustrissima tutti li particolari, se verrò aiutato da lei come credo, del modo per poterlo fare. Et di ciò la supplico per quanto posso, acciò mi sia dato occasione di meglio servire a Sua Altezza Serenissima et a Vostra Signoria Illustrissima, conforme alla mia volontà et desiderio.

Hebbe Sua Signoria Illustrissima la seconda audientia, con grandissimo contento et gusto della Serenissima Regina, la quale fece molti segni d'allegrezza anco con gesti esteriori di tale ragionamento et gli fece vedere il Principe Casimiro che, levato dalla balia di sei mesi, pare che arrivi all'età di doi anni.

Racconterei in ciò anco particolare dell'audientia del Principe Wladislao, dell'interrogationi fatte di Sua Altezza Serenissima, ma come cosa che appartiene a detto Illustrissimo Signor Ambasciatore a quello mi rimetto, sapendo la prudenza sua et quanto habbia a cuore le cose sue et di Sua Altezza Serenissima.

Si aspetta ogni momento l'ordine di Sua Maestà intorno alla spedizione, et spero anco sia per venire avanti la spedizione delle lettere, come altre nuove de successi di Sua Maestà, la quale il giorno del glorioso San Michele si doveva accampare intorno alla città di Smolinsko con speranza d'haverla in breve, per la buona dispositione del populo et minima speranza di quel Governatore di poter mai per tempo alcuno havere minimo soccorso, nè aiuto da parte alcuna, come meglio si conoscerà alla giornata.

Se pare a Vostra Signoria Illustrissima che quelle mie relazioni meritino mentione alcuna, per la mia devota affettione verso Sua Altezza Serenissima, supplico lei a voler pigliar tanta briga per me di volerne dire qualche parola con Sua Altezza Serenissima, acciò almeno sappia l'intentione mia et anco meglio conosca la bontà et clemenza di queste Maestà. Et io per fine con maggior affetto possibile prego Dio nostro Signore conceda a Vostra Signoria Illustrissima il compimento d'ogni suo desiderio. Da Vilna alli 9 Ottobre 1609.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

N. 339.

Vilnae, 13.X.1609.

*Alexander Cilli*  
*Belisario Vinta*

*de regis [Sigismundi III] ab Orsza versus Smolenscum itinere; de missione magni cancellarii Lithuaniae [Leonis] Sapieha; castelli Smolenscensis descriptio.*

*(Orig., sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 208.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Si trattenne Sua Maestà nel viaggio da Orsa a Smolinsko fino alli 3 stante per aspettare alquante troppe di cavalleria, et alcuni Capitani et soldati principali, ne quali ha confidato et confida molto. Et intanto haveva spinto l'Illustrissimo Gran Cancelliere Signor Sapiega con alquanti mila soldati per trattare, come pratico di quella natione, con quelli doi Palatini che sono alla custodia della città di Smolinsko. Quali, mentre non vedevano et sentivano altro et quasi al tutto increduli dell'andata di Sua Maestà, trattenevano con parole detto Signore con la sua gente, ma poi accertati del fatto, come quasi eccitati dal sonno, et persuaso per li suoi sacerdoti il populo alla difesa, dove prima pareva inclinatissimo a piegarsi a Sua Maestà, dettero fuoco a quella parte della città che guardava verso il nostro esercito, a vista del quale abbruciò per il giorno et tutta la notte.

Et essi con tutto il populo, al numero, come scrivono tutti, di più di 40 mila anime, senza quelli che sono fuggiti per li boschi et altrove, si ritirarono nel castello. Quale è grandissimo, con 44 torrioni a usanza del paese, la muraglia altra<sup>z)</sup> braccia 24 et per quattro larga, con infiniti pezzi d'artiglieria et quantità di monitione, ma gente pocho atta a sapersene valere. Et questo basti a Vostra Signoria Illustrissima, per argomento del resto, che hanno lassato approssimare Sua Maestà fino sotto la muraglia senza ammazzargli un minimo fantaccino, et non si sono messi alla difesa di posti, di ponti nè d'altri siti, de quali havevano assai in loro vantaggio, come si vede dal disegno di detto castello, quale se io havessi in punto, manderei a Vostra Signoria Illustrissima, se ben spero che l'Illustrissimo Signor Ambasciatore lo manderà a Sua Altezza Serenissima.

Si dovevano quella stessa notte attaccare doi pettardi a doi porte di detto castello, et poi metter mano a mine et alla zappa, per veder di superare ogni difficoltà avanti sopraggiunghino li smisurati freddi. Et di tutto darò minutissimo conto a Vostra Signoria Illustrissima, perché dal campo vengo ragguagliato da amico d'ogni particolare. Et intanto pregerò<sup>o)</sup> Dio nostro Signore mi conceda gratia di poter servire a Vostra Signoria Illustrissima et di ragionar un giorno seco a bocca per sua satisfatione et anco mio interesse. Da Vilna alli 13 Ottobre 1609.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

z) sic in ms.

N. 340.

Vilna, s.d.X.1609.

*Alexander Cilli  
Belisario Vinta*

*de arce Dunamunde a Polonis oppugnata et expugnata; de oratoris [marchionis Bevilacqua] magni ducis Etruriae [Cosimi II] a regina [Constantia] et senatoribus honorifice dimisso.*

*(Orig., sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 210.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Doppo il scritto di Smolinsko venne avviso della giornata seguita in Livonia alli 6 stante, mentre Mansfelt voleva per forza soccorrere la fortezza di Danimont, assediata già molti mesi dalli nostri. Quali con il suo solito valore hanno guadagnato l'artiglieria con tutti li carriaggi, con morti di più di 2 mila Suettesi, senza il resto che è stato ammazzato dalli villani del paese, mentre credevano salvarsi dalla rotta. Et hora vien seguitato Mansfelt con poca speranza di haverlo, per essersi salvato su le navi.

Il Capitano della fortezza, vedendosi al tutto privo di soccorso, alli 9 la rese, salva la vita et bagaglie, et strascinando all'uscita li stendardi et ogn'altr'arme per terra.

L'Illustrissimo Signor Ambasciatore parti hoggi con tanta satisfatione, quanto mai habbia fatto altro simile a lui. Et della carica sua la Regina ha preso tal gusto et contento che per sempre, spero, dovrà haverne memoria, insieme con tutti questi Senatori, quali hanno fatto a gara nel banchettarlo et mostrargli ogni atto di benevolenza et servitù, per dar segno dell'osservanza che hanno verso Sua Altezza Serenissima, come esso meglio potrà ragguagliare Vostra Signoria Illustrissima, alla quale al solito raccomando la mia servitù. Da Wilna alli <sup>a)</sup> Ottobre 1609.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

Mi ero scordato dire a Vostra Signoria Illustrissima come la Serenissima Regina, doppo ogni compimento et satisfatione, haveva presentato l'Illustrissimo Signor Marchese di sei belli cavalli, fatti per una carrozza, quali in mia presentia sono stati pagati 600 fiorini, et se saranno condotti sani in Italia, non saranno da esser disprezzati.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, *etc.*

a) *spatium album.*

N. 341.

*Vilnae, 18.X.1609.*

*Alexander Cilli  
Belisario Vinta*

*de impetibus in Smolenscum a Polonis factis; de eiusdem arcis a Moscovitis strenua defensione.*

*(Orig., sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 212.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

In questo punto ci sono lettere da Sua Maestà, come la notte delli 4 stante furono attacchati pettardi alle doi porte scritte del castello, a una delle quali non fu fatto prova del secondo pettardo, per colpa di quello che lo portava, che si spaventò, et il primo haveva già fatto il suo effetto. All'altra porta fecero ambidoi bonissimo effetto, per valore d'un Cavaliere di Malta che ne haveva la cura, ma per dappocaggine della fanteria, che non hebbe ardire a mettersi all'impresa, fu il tutto tentato in vano, come anco delle balle <sup>a)</sup> di fuoco artificiato tirate con li mortari, che non arrivorono dentro il castello, come li bombardieri si credettero. Il giorno d'oppoi dall'Inglesi et Tedeschi, incirca 2 mila, fu combattuta una certa palificata et trinciera, tra il fiume et muraglia del castello, et fu guadagnata con sette pezzi d'artiglieria et altro bottino, fatto per il fuoco

messo, dall'altra parte della città, dalli nostri con fuochi artificiatii, dove li Moschoviti conservavano ancora molte delle loro facultà. Si dovevano fare dalli nostri nuovi tentativi con mine, fuochi et batterie, per indur quel popolo a non aspettare l'ultimo estermínio, come a suo tempo farò sapere a Vostra Signoria Illustrissima, alla quale bacio le mani et fo reverentia. Da Wilna alli 18 Ottobre 1609.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

a) sequitur verbum expunctum: balle (repe-  
titum).

N. 342.

Vilnae, 18.XII.1609.

*Alexander Cilli  
Belisario Vinta*

*de difficultatibus regis Poloniae [Sigismundi III] in expugnatione Smolensci; de missis a Demetrio oratoribus postulantibus, ut rex ab opugnatione arcis et expeditione Moscovitica recedat; de ducis Caroli in Suetia adversarius ab ipso morte punitis.*

(Orig., sigil. vest.)

A.M.F. F. 4294, f. 214-215.

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Per quanto sempre saprò et potrò non mancharò satisfare a quanto Vostra Signora Illustrissima, per la sua delli 7 passato, mi impone intorno alla<sup>2)</sup> successi di Moskovia et progressi regii, i quali, perché si dimostrano assai più difficili negl'effetti che non sono stati in apparenti consigli, non ci è per hora molto che dire. Et altro non si attende che l'effetto di doi mine, che già erano sotto la muraglia, et non restava altro che le carriere et dispositione della polvere per dargli fuoco con generale batteria, assalto et scalata, perché la fortezza, a giuditio di tutti, si rende inespugnabile, come Vostra Signoria Illustrissima vedrà da un disegno che spero mandargli in breve, fatto dal naturale, con tutti li particolari di detta fortezza, ordine et dispositione di tutto l'assedio.

Alli 23 passato arrivaron nel campo di Sua Maestà Ambasciatori di Demetrio o, per dir meglio, Demetriani, et alli 24 hebbero audientia, nella quale esposero la loro ambasceria molto arrogantemente, et con stupore di tutti quelli Signori, non contenendo altro che Sua Maestà dovesse ritirarsi da quella impresa et non occupare le iurisdizioni delli loro Imperatori et Imperatrici, per i quali erano obligati spendere le proprie vite, senza tant'altri impertinenti che dissero. Alli quali, per ordine di Sua Maestà, fu dato risposta pubblica in mezzo al campo, presente chiunque voleva, et prima letta da persona a piena voce, acciò ogn'uno sen-

tisse la risposta che portavano alli loro fratelli et quelli che gli havevano mandati. Et se bene fu assai più modesta di quello meritavano, si crede nondimeno muteranno pensiero, et massime se Sua Maestà s'impatronirà presto di quella piazza, come si tiene al sicuro, o in un modo o nell'altro, per manchamento che hanno di acqua et sale, et rispetto al gran numero di popolo che vi è dentro et la resolutione di Sua Maestà di non mai partire fino all'ultimo potere.

Ho avviso ogni settimana dal campo da persona fidata et intendente di quello si fa ogni giorno, ma perché non sono cose di gran momento, non le scrivo, nè mando l'istesse lettere a Vostra Signoria Illustrissima, come farò quando conoscerò che meriti la spesa, et anco, se a lei parrà bene, ne farò un diario dal primo giorno fino all'ultimo et lo manderò a suo tempo.

Scrivono di Suetia che il Duca Carlo havesse fatto tagliar la testa a molti che havevono mostrato allegrezza della sua infirmità, della quale forse anco non potrà liberarsene, per quanto scrive uno di quelli Senatori. Et non havendo altro per hora, reverente bacio le mani a Vostra Signoria Illustrissima, ricordandogli con occasione la mia servitù con Sua Altezza Serenissima per la lettura del libro, quale vorrei che fusse mezzo per potermi avanzare con Sua Altezza Serenissima et anco con Vostra Signoria Illustrissima. Da Vilna alli 18 Dicembre 1609.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

z) sic in ms.

N. 343.

s.l., s.d.

*Ignotus  
ignoto*

*de felici exitu Comitiorum in Polonia, inter alia de palatini Cracoviensis [Nicolai Zebrzydowski] cum rege [Sigismundo III] reconciliatione; de audientiis legatis externorum principum concessis; de subsidiorum assignatione regi, reginae [Constantiae] et principi Vladislao.*

(*"Avviso"*)

A.M.F. F. 4294, f. 216-217.

Quod omnibus votis expetebatur, id hisce Comitibus Sacrae Regiae Maiestatis singularis prudentia, innata clementia, vere regia liberalitas praestiti. Nam et praeteritorum oblivio, Rege ipso authore et impulsore, ordinum consensu sancita ac promulgata, et omnibus tutus aditus ad regiam gratiam reclusus est. Et Palatinus Cracoviensis iterum a Rege benigne auditus, qui in consessu Senatus oratorumque minorum gentium

Regiae Maiestati Cracoviae datam fidem exolvit, atque se nihil habere reconditi, quod libertatem Reipublicae convellat, ingenue fassus est. Itidem alii ipsius asseclae fecere. Ideo ad Maiestatem Regiam venerandam, ipsius benignam dexteram deosculandam admissi sunt. Inter quos Stan-  
nicus Stanislaus, qui cum manu armata ac non cotemnenda Varsoviam petebat, iussus a Senatu per Ioannem Crassicium, aulicum regium, exarmatus die <sup>a)</sup> praescripto ad depraecandum Regem, verba revocanda, palinodiam recantandam advenit.

Auditi quoque sunt finitimorum et extremorum <sup>z)</sup> Principum legati: Regis Franciae, Electorum Saxoniae, <sup>z)</sup> Palatini Rhaeni, <sup>z)</sup> Marchionis Brandeburgensis et aliorum Principum Germaniae. Qui omnes intercedebant pro Brandeburgio, ut is et tutela et feudo Prussiae potiretur, quibus et Rex et Senatus, non exiguaeque pars legatorum municipalium suffragabatur. Angustiae temporis obstitere, et huius negotii perficiendi optima spes in futuris Comitibus facta est.

Introducti etiam oratores Persarum, qui virtute, magnanimitate et gloria rerum gestarum Regis gentisque Poloniae se exercitos asserebant, ob idque nomine sui Principis ad amicitiam ineundam et iungenda socia arma contra Turchas cohortati sunt. Quibus Cancellarius Regni Gembi-  
cius, Episcopus Culmensis, extemporanea oratione, apposita et eleganti, non modo illis satisfecit, verum apud doctissimos quosque opinionem de se conceptam expectationemque superavit.

Hinc ordines ipsius suavi loquenti ore, tam privatim quam publice, inducti subsidia pecuniaria Regi, plerique ad annos duos integros, decreverunt. Et Serenissimae Reginae, consorti Regis Clarissimae, et Regnorum Principi pie et humanissime Senatus consulto, concordi et unanimi consensu omnium, plurima castra, oppida, praedia luculentissima, tam in Polonia quam Lithuania, Russia, Prussia modo reformatorio concessa et inscripta, donumque nuptiale ex salinis annuatim pendendum publico instrumento Senatus ordoque constituit. Idemque grati animi hoc testem esse <sup>b)</sup> voluit erga Serenissimum Principem Poloniae Vladislaum, nam eius morum studiorumque institutorem, Gabrielem N., in equestrem ordinem transtulit.

Exercitus etiam Polonus, qui Moscoviam sua sponte ingressus ulturus iniurias suae gentis, post multas felices victorias expugnatasque urbes, Regi per internuncios has lucidius explicat omnemque exercitum in potestate Regis futurum pluribus verbis contestati sunt.

Haec igitur Comitibus, magna cum alacritate provincialium confecta, non exiguam spem generarunt incrementorum incliti Regni Poloniae, quod Dei Omnipotentis providentiae et dispositioni ac vitae sanctitati Regis optimi et innocui adscribendum esse censetur. Quod luculentiori oratione Marischalci equestris ordinis Vesselovii, facundi et disertus iuvenis, in theatro totius Reipublicae in exordio et conclusione Comitiorum ostensum est.

*In dorso alia manu: Risoluzione della Dieta di Pollonia.*

a) *verbum: die alla manu pro verbo quodam expuncto est additum.*

b) *sequitur verbum expunctum.*

z) *sic in ms.*

*ex castris ad Moscoviam, 15.I.1610.*

*Marina [Mniszech] magna dux Moscoviae  
 Sigismundo III regi Poloniae  
 ex occasione ingressus regis in Moscoviam eidem optimos successus  
 exoptat, infelicem suam fortunam enarrat, protectionem implorat.  
 (Versio ex alia lingua)  
 A.M.F. F. 4294, f. 218.*

Copia d'una lettera della Granduchessa di Moscovia alla Serenissima Maestà di Polonia alli 15 di Gennaio 1610.

Le gratie di Vostra Maestà alla famiglia et persona mia, più volte effettivamente dimostrate, mi hanno sempre sforzata, e principalmente in questo mio stato vedovile, di mettermi sotto la protezione di Vostra Maestà. Ma l'infelice mia prigionia, sì come mi haveva tolta la libertà, così anche vi haveva impedito un sì certo et sicuro refugio. Adesso, che Vostra Maestà è entrata ne' confini di Moscovia, per la parte mia gli prego felice entrata, buon progresso dell'impresa e felice fine dell'istessa.

Se con alcuna mai, meco in vero ha scherzato variamente la fortuna, perché primieramente dallo stato nobile mi ha alzato alla grandezza di sì grande Impero, e da quello mi ha condotto in una oscura prigionia. Doppo questo, volendomi addolcire con un poco di libertà, mi ha in un subito condotta in stato più dell'istessa servitù miserabile. E di presente mi trovo in stato tale che secondo il mio grado vivere non posso con quiete. Pigliando perciò tutto volentieri dalla mano di Dio, il resto di me e del suo stato alla sua santa providenza raccomando, essendo certissima che, sì come egli con diversi mezzi suole operare molte cose, così anche in questi rivolgimenti della mia fortuna non lascerà di aiutarmi per sua misericordia. E perché Vostra Maestà è stata prima promotrice et aiutatrice della mia fortuna, ho speranza certissima che in questa mia calamità Vostra Maestà mi si mostrerà clementissimo protettore. La fortuna mi ha spogliato del tutto, sono restate solo appresso di me la giustizia e la ragione sopra questo Imperio di Moscovia, per la mia incoronatione stabilita, per l'approvazione come di vera e legittima herede, confermata per due giuramenti di tutti li stati e provincie di questo Imperio di Moscovia.

Tutto questo adesso, per conservarmi la gratia di Vostra Maestà, confidandomi nel suo sublime giuditio rimetto in lei, essendo certa che ella col prudente suo giuditio, innata benignità e clemenza accettando questo affetto mio, senza aggravio della sua coscienza, me e la casa mia (la quale sino a questi tempi e col sangue e con le spese ha aiutato questa impresa) acquieterà e liberamente guiderdonerà, poichè per l'acquisto d'un tanto Impero e per il mantenimento d'esso questo sarà fondamento sicuro a Vostra Maestà, con l'aiuto di Dio, dal quale largamente sarà remunerato. Il che io a Vostra Maestà di cuore desidero e mi raccomando alla protezione e clemenza di essa. Dal campo di Moscovia.

Di Vostra Maestà di ogni bene dal Signor Iddio desiderosa

Marina Principessa di Moscovia.

*Ignotus*

*ignoto*

*conditiones a Polonis in castris ad Moscoviam existentibus regi [Sigismundo III] positae.*

*(Versio ex alia lingua)*

*A.M.F. F. 4294, f. 218 v. - 219.*

Le condizioni proposte a Sua Maestà da quelli del campo sotto la Mosca.

1. Essendo noi qua in questo stato e termine per dimostrare la nostra fedeltà e devotione verso la Sua Maestà e la patria nostra, e per noi stessi desiderosi che questa Monarchia di Moscovia, congiunta con la nostra patria, sia uno ostacolo e fortezza contro i nostri nemici, non havendo in questa impresa sparagnato nè la roba nè il sangue nostro appresso un Signore forestiero, molto più faremo questo con il Signore nostro proprio, havendo speranza ferma che Sua Maestà deva non solamente accettare queste condizioni da noi proposte, ma volendo mantenere la stabilità nostra, per gratia sua sia per concedercene delle maggiori.

2. Havendo noi preso sopra le spalle nostre e con le nostre forze di mettere nella sedia imperiale Demetrio, il quale se bene per la fuga sua si è alienato da noi, nondimeno per la nostra fede data a lui, schivando lo scrupolo della coscienza e la mala fama appresso le nationi forestiere, desideriamo questo:

Che Sua Maestà dia a lui qualche provincia, se lui si darà a conoscere e non volessi turbare i disegni di Sua Maestà. L'altra, che alla Duchessa consorte di Demetrio morto, le siano assegnate quelle provincie, le quali le furono concesse da suo marito con giuramento della nobiltà, quando Sua Maestà s'impadronirà dell'Imperio di Moscovia.

3. Che la nobiltà di questo paese, la quale habbiamo trovata costante et fedele verso di noi, poichè doppo la partenza di Demetrio hanno a noi mantenuto fedelmente il fatto giuramento, et ora a Vostra Maestà et alla Repubblica presentalmente lo confermano, sia accarezzata e nelle sue domande mantenuta.

Se Iddio concederà che l'impresa d'acquistare questo Imperio riesca felice, non solo Sua Maestà, ma anco la Repubblica sia partecipe di quella.

4. Che Sua Maestà confermi le lettere nostre o assicurazioni de Demetri, e ci sieno assicurati i nostri stipendii meritati da quel Principe nelle sue imprese, non diminuendo le paghe. E se bene qualcheduno di noi non havessi tali lettere, pure potendo mostrare chiaramente che habbia alzato la bandiera, la confirmatione di Sua Maestà serva tanto a lui quanto a tutti gl'altri.

5. Tutte le paghe nostre, secondo i disegni e donativi fatti dal Principe passato, Sua Maestà assicuri in tutti i beni e tesori di questo Re e di questo Imperio, quando Sua Maestà, o d'accordo o per guerra, s'impadronirà, con questa conditione che noi non del Regno di Pollonia, ma della provincia di Moscovia habbiamo le nostre paghe, e che Sua Maestà,

avanti che il nostro campo sia tutto pagato e contento, non faccia ad alcuna persona nè paga nè donativo. E per essere più sicuri, porre in qualche parte delle nostre paghe che sua Maestà <sup>a)</sup> e li beni del Regno oblighi con il consenso e sottoscrizione de Signori Senatori, i quali si trovano adesso appresso la Sua Maestà di pagare a noi 6 mesi della nostra paga, la quale verificando manderemo il giusto conto a Sua Maestà.

6. Che Sua Maestà, oltre a questo, sia contenta per tante nostre fatiche, perdite di cavalli et cose necessarie per la guerra, di donarci la paga determinata dal nostro Signore di tre mesi, per potere più gagliardamente continuare questa impresa.

7. Che in seguir questa impresa con Sua Maestà la paga sia uguale a quelle dell'altro campo sotto Smolensco, con questa conditione che ogni tre mesi siamo pagati in contanti.

8. Che li nostri compagni, in questa guerra rovinati et storpiati, dalla Sua Maestà sieno beneficiati.

9. Essendo già questo chiaro che tutte le fatiche e spese nostre, fatte da noi già, risultano in commodo di Sua Maestà et della Repubblica di Pollonia, che Sua Maestà si contenti di quelli i quali hanno speso il suo danaro con menar la gente in questo paese, overo pagando la soldatesca con il suo danaro, di rimborsar quello che ciascheduno haverà speso, mostrandone però una certa testimonianza di questo campo.

X. Che tutti li decreti iuridici contro tutte le persone del nostro campo, fatti durante la guerra passata, sieno annullati. E che per adesso sieno tutti esenti secondo la regola del campo che è sotto Molensco, <sup>z)</sup> e stante che non possiamo avere tutte le nostre paghe adesso, non vogliamo disunirci da questa Compagnia, secondo i nostri oblighi, anzi staremo sotto il reggimento del nostro Generale e nostri Colonelli in questa medesima ordinanza, la quale havemo conchiuso fra noi, non derogando all'autorità del Supremo Generale di Sua Maestà in quanto alle cose di guerra.

a) sequitur spatium album.

z) sic in ms.

N. 346.

Vilnae, 19.I.1610.

*Alexander Cilli*

*Belisario Vinta*

*de deditione quattuor arcium facta regi [Sigismundo III] in Moscovia;  
de obsidione Smolensci.*

*(Orig., sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 220.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Le nuove del campo sono, che alla gente di Sua Maestà si erano resi <sup>a)</sup> quattro castelli, con speranza che altri dovessero fare il simile, massime che vedevano la resolutione di Sua Maestà nel voler guadagnare la piazza di Smolinsko per forza. Et perciò si preparavano ad un'assalto generale

con il maggior vantaggio possibile di mine et altre cose offensive per tal piazza, dalla quale, come dissi, dipende non solo il Ducato di Severio, ma anco il resto della Moschovia, havendo Sua Maestà avviso dalli suoi Ambasciatori, mandati a quelli Demetrianì, che il tutto per lui passerebbe felicissimamente, come si deve credere, per esser le miglior forze di quelli di nazione Pollacha, fratelli et parenti di quelli che al presente si trovano con Sua Maestà. La quale promette a tutti perdono non solo generale, ma remuneratione competente alli danni patiti et spese fatte. Sì che Vostra Signoria Illustrissima creda assolutamente che Sua Maestà non abbandonerà mai quell'impresa fin che non gli dia compito et ottimo fine, con il quale humilmente bacio le mani a Vostra Signoria Illustrissima. Di Vilna alli 19 Gennaro 1610.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

a) *sequitur verbum expunctum:* quattro

N. 347.

Vilnae, 21.I.1610.

*Alexander Cilli  
Belisario Vinta*

*de difficili obsidione Smolensci ob pertinaciam defensorum; de canum ex arce expulsionem; de fuga falsi Demetrii et de Sujskij Moscoviae exitum obsidionis Smolensci expectante.*

*(Orig., sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 221.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Per esser gl'assedati di Smolinsko pertinaci nel volersi difendere fino all'ultimo potere, et la piazza inespugnabile, il negotio porta maggior dilatione di quello si credeva. Et nel far delle mine in quella, che era più vicina dell'altre alla muraglia, si sono incontrati con quelli di dentro che attendono con ogni diligentia possibile a procurare la loro salute. Si attende hora se l'altre mine saranno ridotte a buon fine et l'effetto che faranno.

Gl'assedati, o per mancamento di vettovaglia o vero per timore di qualche infettatione, perché hormai habitano nelle caverne, hanno mandato fuori della fortezza tutti li cani, che erano al numero più che 600.

Dall'altro campo sotto Moska si ha avviso che quelli Boiari manderebbono a riconoscere Sua Maestà con loro Ambasciatori, et che il Demetrio finto si era fuggito per tema di non esser fatto prigionie, accorgendosi che quell'esercito sarebbe obbediente a Sua Maestà per certa conditione di satisfatione di paghe. Et di ciò danno ferma speranza gl'Ambasciatori mandati alle settimane passate da Sua Maestà a quell'esercito.

Del Suysky s'intende che per divisione del populo et delli suoi si sia ritirato nel castello di Moska per attendere quello seguirà di Smolinsko, et un suo fratello chiamato Stoppino <sup>2)</sup> pretendeva allo stato et si faceva dal suo esercito chiamato Imperatore. Il che anco faceva un altro tale in Astracham, dalla parte del Mar Caspio. Di modo si sperava che le cose succederebbono felicissimamente per Sua Maestà et il tutto haverebbe quel fine che meritano i suoi heroici pensieri. Con che <sup>a)</sup> facendo fine auguro a Vostra Signoria Illustrissima il compimento d'ogni suo desiderio et gli ricordo la mia servitù. Da Vilna alli 21 Gennaro 1610.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obbligatissimo servitore  
[Alessandro Cilli].

Non ho mandato a Vostra Signoria Illustrissima il ritratto del castello di Smolinsko per non haver hauto quello che ha mandato Sua Maestà alla Regina, come speravo, et tutto all'opposito di quello mandò l'Illustrissimo Signor Ambasciatore Bevilacqua.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, *etc.*

a) sequuntur verba expuncta: per fine

z) sic in ms.

N. 348.

s.l., 29.I.1610.

*Ignotus*

*ignoto*

*de fuga Demetrii [Pseudodemetrii], de magna duce vidua [Marina Mniszech]; de eventibus in castris Polonorum in Moscovia mense ianuario 1610.*

(*"Avviso"*)

*A.M.F. F. 4294, f. 224-226.*

Continuatione del diario 1610.

20 di Gennaio si diede avviso a Sua Maestà delli ultimi trattati fatti doppo la fuga di Demetrio da quel'esercito. Primieramente che tutto il tempo avanti che fuggissi o si nascondessi, gl'Ambasciatori erano tratti con varie controversie et banchetti. Questo finito, Demetrio si fuggì alli 6 di Gennaro, in quel tempo appunto che si muta la guardia e si mette la ronda. Fu fatto il tumulto, nel quale tutta la supellettile regale andò a sacco, ritenendosi ciascheduno quello che haveva trovato. In quell'istesso tumulto furono maltrattati molti nobili Moscoviti de più ricchi.

A 7 di Gennaro fecero una radunanza, non lontani dalli padiglioni del Signor Duca di Zbraccia, nella quale fecero diverse invettive, parte nel Signor Duca Kozinschi, dicendo che esso con la sua ubbriachezza

l'haveva cacciato, parte ne' Signori Ambasciatori, affermando che loro erano in causa che Demetrio fussi fuggito.

Tutta la gente de detti Ambasciatori, tanto a piede quanto a cavallo, stavano in ordinanza, perché quelli di Demetrio spesso volevano cercare nelli carriaggi il detto Demetrio et i danari di Sua Maestà. Questo durò fino alla sera, nella quale, doppo lunghe contese, havendoci fatto audienza il Signor Russinschi, fece invettiva in quelli che erano causa di questi tumulti. Doppo questo si licentiò la raddunanza, et il giorno seguente ne fu fatta un'altra avanti i padiglioni, nella quale il Signor Duca Russinschi si giustificava. Et i Signori Ambasciatori s'incominciarono ad apparecchiare per il viaggio, per non vedere più simile affronto.

Il che vedendo i Demetrianì cominciano trattar con loro più modestamente, pregandoli che si volessero trattenere per tre giorni, promettendo di mandarli con una buona rissoluzione a Sua Maestà. Il che facilmente si lassorono persuadere, perché il volersi partire era solamente in apparenza, essendo che quelli i quali Sua Maestà haveva mandati a trattare quel negotio, sapevano benissimo che non converia partirsi senza haver fatto niente, e che più tosto era dovere patire qualsivoglia disagio per non lasciare in que' termini i negoti della Republica e di Sua Maestà.

In questo tempo i Moscoviti cominciarono a conversare con gli Ambasciatori et a mostrare apertamente affetto a Sua Maestà. Il che vedendo gl'Ambasciatori pregorono che i Moscoviti si volessero raddunare. Acconsentirono volentieri il Patriarca con tutto il clero, il Zaruchi con la plebe di Moscovia, il Soltichov con li nobili e con li corteggiani. A questa raddunanza volse ancora essere presente il Duca Tartaro chiamato Kalimovschi. Vennero anche li Signori Ambasciatori con le lettere scritte in lingua Ruthena, con la sottoscrizione di Sua Maestà, avvisando quella gente della gratia di Sua Maestà verso loro per mezzo del Signor Przemischi, e con vivace oratione mostrando che Sua Maestà non era venuta per distruggere la fede e le leggi loro, nè per ruina di quella gente, ma si bene per stagnare il sangue christiano, e per mantenere il dominio e la gente Ruthena, aggiungendo che se volessero accettar la gratia d'Iddio, offerta loro da Sua Maestà, et mettersi sotto la protezione del Re, Sua Maestà li piglerebbe sotto la sua tutela, essendo che il successore hereditario manca, e li libererebbe dalla servitù de tiranni, i quali cercano d'impadronirsi di loro.

I Moscoviti piansero per l'allegrezza e l'udirono, incominciando dal Patriarca, attentissimamente tutti. Poi presero la sottoscrizione di Sua Maestà, baciandola et ringraziando Iddio, che havessi mandato il tempo della loro quiete e pace. Fecero appresso la confederatione con l'essercito Polacco, promettendo di non abbandonarlo e di non seguir Demetrio, già che l'haveva traditi, nè manco Suischi o i sua <sup>2)</sup> fratelli. Privatamente ancora molti fecero giuramento a Sua Maestà. L'essercito istesso ha cominciato a quietarsi, promettendo a Sua Maestà fedeltà, e mandorono a Sua Maestà Ambasciatori con alcune domande.

Intanto il fuggiasco e falso Demetrio fece intendere di Caluga et alla Duchessa, che era andata a caccia, et alli altri con lettere nascoste che sarebbe volsuto tornare, se con nuovo giuramento i Polacchi li volessero prometter fedeltà, e se i Moscoviti che havevano rotto il giuramento fussero fatti morire. Queste lettere le andava distribuendo Kasimirschi. Di che accortisi, ragunorono il consiglio, fecero fare giuramento a Kasimir-

schì et il restante delle lettere gli le levorono. Fecero un bando, che chiunque non havessi riportate le lettere al consiglio (il che facilmente si sarebbe saputo), Kasimirschi saria stato crudelissimamente amazzato. Furono perciò subito portate le lettere, le quali poi furono abbrusciate. A Chasimirschi, se per l'avvenire havessi havuto ardire di turbar l'esercito e di suscitar tumulti, fu promessa la morte.

Dopo la Duchessa mandò a pregare che li fussi lecito di seguirlo. Il che li fu concesso, con ordine però che, sotto pena della vita, nessuno havessi ardire di partirsi sotto lo stendardo. Ravvedutasi di poi, pregò li fussi concesso di stare in Mosaisco fino alla venuta di Sua Maestà. Il che non li fu concesso, temendo che quell'impostore, il quale, tra le altre cose che haveva lasciato, lasciò ancora il...<sup>2)</sup> un'altra volta non la venisse a cercare. Mandano tanto i Pollacchi quanto i Moscoviti con le sue domande a Sua Maestà. La Duchessa ancora prega et raccomanda se stessa e tutta la sua ragione alla coscienza e giuditio di Sua Maestà, non potendo fare altro per i rumori dell'essercito e per la potenza di Scopin Suischi. Si spera che questa gentaglia, che di presente vuole imperare in quei luoghi, presto sia per andare dispersa. Fu mandata la lettera della Gran Duchessa a Sua Maestà, nella quale domanda la protezione d'essa Maestà, cedendoli il dominio e pregandola che voglia giustamente e cortesemente remunerarla.

21 di Gennaio i primati di Zachovia con molti nobili sono venuti dalla fortezza di Bzorca a Sua Maestà, sottomettendosi alla sua protezione. Furono ricevuti molto cortesemente da Sua Maestà, dalla quale furono presentati di molte pezze di dammaschi.

22. Venne la nuova che i Moscoviti di quell'esercito, che era con Demetrio, mandavano Ambasciatori a Sua Maestà a renderli obediencia, quali sono 18 tra cortigiani et officiali, con 233 altri di loro compagnia. S'apparecchiano gl'alberghi per questi Ambasciatori nel campo con molta diligenza, più commodi che si può, e si procacciano presenti nel monastero di...<sup>3)</sup>, perché vorrebbero riceverli con grandissima umanità e cortesia.

23. Venne l'avviso che sotto la fortezza di Bialca i Moscoviti col Signor Gasienschi trattano di rendere la fortezza, e di già si sono scritte le condizioni.

24. Il Signor Duca di Zbaras col Signor Scumin, Notaro terrestre di Lituania, sono arrivati al campo et hanno portato seco gl'articoli che con quell'esercito havevano fatti, li quali ancora insieme con questo diario si mandano.

Il Signor Prezemischi col Signor Weiher, per maggior sicurezza di quelli Ambasciatori di là, se ne sono restati. S'aspettano però il giorno seguente.

25. L'Ambasciatore Persiano è venuto da Sua Maestà, il quale ancora non ha fatto l'ambasciata, e porta per presentare Sua Maestà un scrigno fregiato di gioie et alcune scimitarre con guarnimenti pretiosissimi.

26. Doppo la partenza degl'Ambasciatori venne la nuova d'un certo tumulto nella sedia...<sup>4)</sup> Prima affermano che Suischi era stato ammazzato, ma hoggi scrivano che l'hanno messo insieme col fratello in prigione, e che Scopin un poco avanti se n'era fuggito dalla sedia. Si dice che in questo tumulto si cercava, se gl'Ambasciatori di Sua Maestà non s'erano

ancora partiti dal campo. La causa del tumulto era che il Suischi nascondeva le lettere, che gl'Ambasciatori di Sua Maestà mandavano ai nobili, cortigiani et archibusieri, usando tal strattagemma: Haveva messo a qualsivoglia porta un suo, o parente o fidato, ogn'un de quali informava di quanto poteva sapere di nuovo. Lui poi taceva quello, li poteva essere di pregiuditio.

27. Essendosi i Moscoviti sotto Smolerino <sup>2)</sup> accorti della mina che cavava un Colonello, fecero le contramine per incontrarlo. E doppo d'essersi incontrati cominciarono a tirarsi delle moschettate. Ma poi alla fine i Moscoviti furono forzati a ritirarsi et empere la buca con sacchi pieni di terra. Tirarono i Moscoviti nell'incontrarci con un mortaro una palla grossa entrovi <sup>2)</sup> molte piccole, ma perché la loro contramina venne per fianco alla nostra, non fecero danno alcuno a nostri. Buttarono ancora tre palle fatte per fare un grandissimo puzzo, ma avanti piglassero <sup>2)</sup> fuoco furono da uno haiducho, con molto pericolo della vita, ricoperte di terra. Le quali palle furono poi cavate di sottoterra, et apertone una trovarono esser piena di salnitro, polvere d'archibuso, zolfo, acquavite e di molte altre cose, le quali, se si fussi acceso il fuoco, non haveriano lasciato nessun vivo.

28. Il giorno seguente il Signor Capitano di Pucko volendo far fuggire i Moscoviti da quelle mine, messe sotto le loro mine la polvere, la quale fece un buono effetto con gran danno de nemici. Arrivaron questo giorno gl'Ambasciatori dell'essercito de Moscoviti, il quale stava sotto Mosca con quello impostore. Furono ricevuti con molto onore. Furono incontrati con bellissimo ordine dal Signor Capitano Bialichamienichi e dal Signor Capitano Slominschi. Andavano avanti di loro quattro stendardi di Cosacchi di Zaporov e molti ussari, overo huomini a cavallo, e molta altra gente con molti corteggiani di Sua Maestà. Gl'Ambasciatori venivano molto riccamente vestiti, sopra buoni cavalli. Dalla fortezza si tiravano molti tiri d'arteglieria, però senza danno notabile de nostri, restando amazzato solo un Cosacco di Zaporov. E di notte tiravano molto terribilmente dalla fortezza.

29. Si fece un consiglio occulto. Fra tanto si tirava alla guardia i Cosacchi et alle trincere. Questo giorno arrivò la nuova di Sierszpuchov, dove il Signor Andrea Blluochi stava con la sua compagnia, che eran venute...<sup>3)</sup> del fiume Duna, con pensiero di ritirar quelli della città all'obediencia dell'impostore, poiché prima che havesser fatto il giuramento a Sua Maestà gli l'havevano reso. Il che havendo saputo i nostri, tutti in collera uscirono a trovarli, havendo lasciato in guardia de carriaggi e loro robe un poco di gente. Et mentre che scaramucciavano in campagna, quelli che erano restati nella città furono dalla plebe tagliati a pezzi. Onde poi i nostri, havendo dato la rotta a Cosacchi Duschi, in cambio di tornar a Siersuchova, se n'andorono a Buruoko e lo presero. Con questa occasione si mandò al Signor Cazanowski che si congiogessi con il Signor Mlochi. Prese seco 1000 Cosacchi et 500 tra lance e fanti, che andavano co' Signori Ambasciatori, parte de quali è restata in Varazna, parte nel Carovizamiche e parte tra Vrazmia e Drohobin.

a) *verbum, quod non legitur.*

z) *sic in ms.*

Vilnae, 31.I.1610.

Rogerus Salomoni  
Valerio Montelupi  
notitiae de gestis in Moscovia, i. a. de occisione [Basili] Šujskij.  
(Orig., sigil. vest.)  
A.M.F. F. 4294, f. 228.

Molto Illustre Signor mio Osservandissimo.

L'ordinario non è ancora gionto, e non volendo tralasciar d'occasione di scriverle cose allegre, mi vaglio dell'occasione di questo servitore del Signor Opazchi.

Al campo ritornò li giorni passati uno degli Ambasciatori mandati a Demetriani, qual refferisce esser totalmente accomodate le cose con essi che stanno a divotione di Sua Maestà, e che gli altri fanno scorte a circa 300 Boiari Demetriani che, a nome publico, vengono a dar obediencia a Sua Maestà, co' quali è il Zar de' Tartari di Meshet, e i più principali dell'essercito del Scopin, fugito in Novogrod, sapendo che in Moscha era stato dal popolo e nobiltà levata la obediencia al Suischi, suo fratello. Onde Sua Maestà haveva commandato, per ricevergli degnamente, che molti Capitani e soldati si stringessero e privassero de suoi alloggiamenti, e si moltiplicassero i viveri, volendogli tenere liberi d'ogni cosa, havendo anco fatta grossa provisione di brocati d'oro e argento, damaschi e rasi per donargli.

Et per lettere di hoggi, straordinarie, si ha esser il Suischi stato amazzato dal popolo, il quale manda Ambasciatori a Sua Maestà, offerendogli il possesso de la città e di tutto il Regno, perché è restato adietro il Capitano di Premislia per compagnar tal legatione a Sua Maestà. Tutti i luoghi circonvicini o remoti vengono a darsi in protetione di Sua Maestà, sì che non s'aspetta che'l total possesso di quel Impero, che piaccia a Dio sia presto. E le bacio la mano. Di Vilna li 31 Gennaro 1610.

Di Vostra Signoria Illustre  
servitore affettionatissimo  
Rugiero Salomoni  
segretario di Sua Maestà.

Prego le siano a core le occluse lettere.

Il Signor Kolascoswski mi prega che faccia officio con Vostra Signoria, acciò lo aquieti generalmente e ressegni le sue ville senza difficoltà, havendo mandato per il Signor Casanoschi il danaro, ch'è un debitore a Vostra Signoria per esse. Sì che la prego a mostrar prontezza anco per mio rispetto, ché le ne haverò grato.

*In dorso:* Al molto Illustre Signor mio Osservandissimo il Signor Valerio Montelupi. Cracovia.

Cracoviae, 6.II.1610.

*Ignotus*

*ignoto*

*de occisione Šujskij, de fuga falsi Demetrii, de oratoribus Moscovitis ad regem [Sigismundum III] missis, de possibili obtentione coronae Moscoviticae ab eodem rege.*

(*"Avviso"*)

*A.M.F. F. 4294, f. 230.*

Di Cracovia a dì 6 di Febraio 1610.

Di Moscovia, Dio laudato, ci sono buone nuove per lettere di Sua Maestà al Signor Tesauriere, che il nuovo Dimitrio è ito in visibilium, nè si sa dove, e che tutto il suo esercito, sí di Pollacchi come Moscoviti, ha giurato alli Ambasciatori di Sua Maestà di esser per lui, talché sono accresciute forze. E per questo si spera che Smolinsko si darà, il che a Dio piaccia. E dette lettere di Sua Maestà sono de 18 di Gennaio, e la Czarovra <sup>2)</sup> si ritrova appresso Sua Maestà.

Di Vilna addì 29 di Gennaio 1610.

Nuove ce ne sono assai e buone. Il campo sotto Mosca ha dato una battaglia al Szuczki, cioè al fratello chiamato Skoppino, et è stato rotto e fuggito. Dove i Moscoviti, visto questo, hanno ammazzato il Szuczki. Et il Demetrio finto si è fuggito, dicendosi che si è ritirato in una villa, alla quale ha mandato Sua Maestà il Signor Chasanovski con buon numero di soldati. E si crede che insino a hora l'habbi nelle mani. E l'Ambasciatori mandati [da] Sua Maestà sotto Moskura,<sup>2)</sup> i quali havevano quattro mila soldati, hanno dato a Pollacchi e Moscoviti, che erano con il Demetrio finto, grandissimo aiuto. Hora tornano e con esso <sup>2)</sup> loro viene uno Ambasciatore con molti Boiari, quali vengono a rendergli fedeltà et offerirli tutto il paese. E ogni giorno si aspetta altre nuove buone e la fine in tutto e per tutto di quella guerra in favore di Sua Maestà, che a Dio benedetto piaccia concedergliene la grazia.

Il nostro architetto messer Alessandro è arrivato in Smolinsko. Sua Maestà l'ha visto volentieri. Due mine fatte da nostri a detto castello, da quelli di drento sono state riscontrate e per questo non hanno fatto effetto alcuno.

Di poi scritto è venuto nuova come il Szuczki non è morto, ma è tenuto prigione da Moschoviti, i quali mandano Ambasciatore a Sua Maestà che vadi allegramente, che gli vogliono dar la chiave di Moskva e tutto quello che vorrà, sì che in cambio di ritornare a Cracovia speriamo ire a Moskova a vedere incoronare Sua Maestà.

<sup>2)</sup> sic in ms.

Vilnae, 17.II.1610.

Alexander Cilli  
Belisario Vinta

*de missis regis [Sigismundi III] ad castra ad Moscoviam; de generalis Lithuaniae Smolenscum versus projectione; de audientia oratorum Moscovitarum, principem Vladislaum sibi in imperatorem postulantium.*

(Orig.)

A.M.F. F. 4294, f. 231-232.

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Tardano tanto alle volte le lettere d'Italia, senza la quale occasione di qua rarissimo, o non mai, si spediscono altri corrieri, che non si può scrivere così ordinato, come è solito dell'altre Corti, oltre che il viaggio è lunghissimo e fastidioso. Io, però, non manco del debito mio et non pretermetto occasione che Vostra Signoria Illustrissima non venga avvisata di quanto succede a Sua Maestà, sicome credo che le lettere gli pervenghino sicure, perché le raccomando al Signor Montelupi.

Al campo sotto Smolinsko non è seguito di più dello scritto, perché delle tre mine due sono state incontrate da quelli di dentro, et dalli nostri di poi ruinate, acciò il nemico non se ne possa servire. Della terza Dio sa anco quello seguirà, se bene si pensavano altri rimedii per trovar modo di far una breccia a quella grossa muraglia. Et di qui stanno di partenza a quella volta alcuni pettardieri Franzesi, che presero l'anno passato la città di Pernavia in Livonia.

Gl'Ambasciatori, mandati da Sua Maestà all'altro campo Demetrianò dopo la fuga del detto Demetrio, hanno ridotto quell'esercito alla devotione di Sua Maestà et condotto con essi nel ritorno altri Ambasciatori di quella nobiltà Moschovita per render obbedientia a Sua Maestà, la quale gl'haveva fatti incontrare dalla maggior parte della cavalleria dell'esercito, che scrivono era cosa di stupore a vedere, poichè in questa la natione Pollacha non ha pari al mondo, se bene da quelli della fortezza venivano salutati a furia da 40 cannoni grossi.

Havevano questi Ambasciatori da 500 persone incirca, et il principale è persona di gran qualità et seguito in quel Regno, et è quello che adesso otto anni sono fu qui a Vilna a confermare la pace con Sua Maestà, a nome di quel Gran Duca. Scrivono anco che nel vedere così gran luogo bruciato, come era quella città, si dette a piangere dirottamente et tra l'altre parole disse: questo c'interviene per li nostri peccati. Doveva rendere il giuramento dell'obbedientia alli 31 dell passato, et intanto veniva spesato da Sua Maestà, et fabbricatogli una gran casa, delle quali sono già nel campo per spatio di doi leghe, quantità infinita, et habitano come in una nuova città, con grand'abbondanza d'ogni cosa.

Così piaccia a Dio benedetto con l'ugumento<sup>2)</sup> di tante forze facilitare a Sua Maestà l'impresa di Smolinsko et di tutto l'Imperio Moskovito. Ho anco inteso da buon luogo che il Generale Kotkvicio, che partì da questa Corte la settimana passata,<sup>3)</sup> sia per andare a trovare Sua Maestà con tutta la sua gente. Et di tutto darò conto a suo tempo a Vostra Signoria Illustrissima, alla quale con la solita reverenza bacio le mani. Da Vilna alli 17 Febbraro 1610.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obbligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

Sono sopraggiunte altre lettere dal campo, che danno conto dell'audientia havuta dalli Ambasciatori Moschoviti et dell'altro campo Polla-cho, questi scusandosi di non haver fatto prima questo debito, come veri et fedeli sudditi di Sua Maestà, per la quale nondimeno pretendono haver sparso il sangue et fino all'ultimo potere vogliono fare il medesimo. Quelli per sottomettersi a Sua Maestà, purché fussero lassati nella libertà di conscientia et nello stato che si trova ogn'uno al presente delle loro facultà, et vorrebbero il Serenissimo Principe Wladislao per Imperatore, o almeno governasse quello stato. Sopra il qual punto non gli fu dato risposta alcuna, ma il resto Sua Maestà tutto acconsenti et promise di fare che sarebbono consolati. Et l'altro giorno dovevano tutti esser banchettati da Sua Maestà, la quale speriamo in Dio benedetto che, o in un modo o nell'altro, supererà tutte le difficoltà et riuscirà di quest'impresa, come dell'altre, glorioso.

Erano li personaggi Moschoviti al numero di 42, et tra questi un venerando et vecchio Patriarca, che fu quello che fece l'oratione a Sua Maestà, et gl'altre persone di seguito in quell Regno.

Quelli della fortezza non gli vogliono conoscere per amici et non cessano salutargli con le solite cannonate, ma senza frutto. Et di tre che erano andati vicino a una porta per contrattar con essi, per persuadergli a cedere a Sua Maestà, per liberare una volta quel Regno da tanti travagli, ne hanno condotto uno in castello, come per forza. Altri dicono ci sia andato volentieri, per haver là dentro moglie et figlioli. Ma sia come si voglia, le cose hanno pigliato tal piega per Sua Maestà che in breve spero far sentire a Vostra Signoria Illustrissima nuove di grandissimo momento, et gli manderei l'istesse lettere che ricevo ordinariamente dal campo, ma sono alquanto fastidiose a leggere, et io mi restringo ne' punti più necessari. Con che di nuovo auguro a Vostra Signoria Illustrissima ogni contento et felicità.

All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Vinta.

a) *verba*: la settimana passata in margine.

N. 352.

Vilnae, 13.III.1610.

*Ignotus*

*ignoto*

*de audientia a rege [Sigismundo III] oratoribus Moscovitis in castris ad Smolenscum concessa; de adventu oratoris Tartarorum Perecopensium.*

(*"Avviso"*)

A.M.F. F. 4294, f. 233.

Di Vilna li XIII di Marzo 1610.

Alli 18 di Febraro ebbero audienza e resero obediencia a Sua Maestà gl'Ambasciatori Moscoviti di Sachovitii, tra quali sono dui Palatini, huo-

mini di autorità, quali rendendo in mano di Sua Maestà Kzovva et Zobozow, luoghi assai muniti e presidiati, sin hora stati in obediencia del Suischi, ordinavano anco si congiungessero otto mila suoi combattenti con l'esercito regio, che fu già Demetriano, per presto espedire l'assedio di Mosca e debellare il Scopin, al quale par appoggi tutto'l resto del Regno, perché, come huomini sensati, vedendo le sue cose non poter haver iscampo se non col riconoscere per Signore questa Maestà, affettano ridur gl'altri a tal obediencia. Si offeriscon tributarii di Sua Maestà e ricever questo Principe primogenito per lor Signore.

Smolescho<sup>z)</sup> si mantiene in proposito di non si rendere et il Re manco gli espugna.

Un Ambasciatore Tartaro Precopense, gionto qui due giorni sono, si tiene in un luogo qui due leghe discosto, nè si manderà altrimenti a Sua Maestà, ma si espedirà per questi Senatori. Porta la confirmatione della pace che molti anni hanno con questo Regno, con le clausule del stil antico, essendo questa state passata rimandato inespedito un altro che nelle lettere haveva di tal confirmatione parole moderne.

*In dorso: Avvisi di Vilna*

<sup>z)</sup> sic in ms.

N. 353.

*ex castris ad Smolenscum, 15.III.1610.*

*Ioannes Luna V.B.*

*Alexandro Cilli*

*de fuga ex castris ad Moscoviam magnae ducissae [Marinae Mnischech]; de tormentis bellicis expectatis; de deditioe arcis Možajsk.*

*(Orig., sigil. vest., a non Italo scriptum).*

*A.M.F. F. 4294, f. 235-236.*

Molto Magnifico Signor Osservandissimo.

Hieri apunto ho ricevuto la sua carissima del Signor Chranowski, del quale mi sono alegrato per sentir del suo bon portimento, perché già 6 settimane passate che non ho vuto nove alcuna da lui. Sua Maestà con tutto la Corte siamo, per gratia di Dio, sani. Novi da noi per adesso non ci è cosa alcuna, sinon che habiamo vuto la nova, la quale è sicuro che la Carowa era fugito da l'altro campo, travestita alla Cosacha, con il casco in testa et il brazzale alle mani, con l'arco e gli strali, a cavallo, per andar a trovar il Dimitro. Ma essendo poco lontano, fu presa e rame nato al campo. Lei si excusava dicendo<sup>a)</sup> che il Dimitro haveva scritte e mandata per lei, che la venisse trovare, dicendo che lui non se ne incurava del Ducato, mentre che lei fusse da lui et fusse sane, non mancherebbe niente.

Li nostri hanno retirato l'artiglieria foro delli trincieri nel campo, a ciò che, come la nebbia se disfarà, li soldati si potrebeno tenir là sotto terra, nelle caverne fatta da lori, perché stesseno sopra la riva del fiume. In suma, habiamo abandonato li trincieri sotto li muri, che quelli del castello adesso possono andare a visitar li nostri mini guaste, con tutte la

nostra fatica fatta per ingannar lori. Ma siamo stati ingannato noi stessi. Non però habiamo speranza di far qualche bon effetto, come la nebbia si disfarà et l'artiglieria sarà venuta, con l'aiuto di Dio.

Credo che fra 5 giorni andarò a 30 liegi da qua, per veder un poco l'assedio del castello di Bialla. Li quali stiano ancor lori 5 mezi assediati dalli nostri Polachi con li Cosachi, e pur sono ostinati che ancor lori non si vogliono rendersi. Il male è che non hanno infantaria, e il castello è niente forte, come una semplice fabrica di legno sopra una montagna, con una pallissada intorno.

Siano venuti Moscovitti da un castello, che si chiamo Moisaisko, a rendersi a Sua Maestà, con litteri che hanno mandati che Sua Maestà deve mandarci qualcheduno per accettar l'obbligo. Facendo fine gli bacio le mani. Prego che Vostra Signoria saluta a nome mio il Signor Capitano della Bianca, il Signor Hipolito, il Signor Reggiano, con il nostro vecchio, et dirgli a nome mio che fin adesso non ho potuto haver nissuna imagina bella, ma subito come la potrò havere, li mandarò. L'istesso Vostra Signoria dirai ancora al Signor Alfonso Pagani, suo compagno, perché adesso con fatica se ne trovano. Ge ne ho vuto asai, ma subito come qualcheduna veniva da me che li piacevano, non li poteva rifiutare. Si vollesse oservar l'amittitia, però provvederò che ge ne troverò qualcheduna ancor per far presente a Vostra Signoria, nel quale son obligatissimo e non gli vorebbe mandare cose, si non fusse degno da laude. Ho mandato 4 imagine al Stadler, mio compagno, con una Madonna, ma mi vergogneria e più tosto lo lascierò stare, si non gen trovasse qualche più bella per Vostra Signoria. Per seconde volte bacio le mani a Vostra Signoria. Dal campo sotto Smolinsco alli 15 di Marzo 1610.

Di Vostra Signoria  
affectionatissimo servitore  
Giovanni Luna V.B.

*In dorso:* Al molto Magnifico Signor et Padrone mio Osservandissimo il Signor Alessandro Cilli, Musico dignissimo di Sua Maestà. In Vilna.

a) *verbum*: dicendo *supra lineam est scriptum*.

N. 354.

Vilnae, 16.III.1610.

*Ignotus  
ignoto*

*de regis [Sigismundi III] proposito Smolensci expugnandi; de oratoribus Moscovitis eidem regi oboedientiam praestantibus; de Demetrio novas copias adepto.*

(*"Avviso"*)

A.M.F. F. 4294, f. 237.

Di Vilna li 16 di Marzo 1610.

Vedendosi Sua Maestà a portar innanzi dalla stagione e trattener troppo dagli assediati, ha deliberato espugnarli, perché di qua gli si inviano quantità di polvere e balle di artiglierie. Gl'Ambasciatori Moscoviti

che vennero a prestar obediencia a Sua Maestà, come gl'altri Senatori Pollachi, hanno hauto gratia di godere alcune loro ville et luoghi, che prima havevono in quel Ducato di Smolenscho.

Dicesi che Demetrio, seguitato da gran parte de nostri che prima gli aderivano, s'ingrossi di gente, e quelli sono restati in obediencia dimandando esser soccorsi di gente, temendo essere espugnati da Scopin e Demetrio da diverse bande, per il che se gli han mandati sei mila Cosacchi Zaporoveschi sino ad altra provisione.

*In dorso:* Avvisi di Pollonia.

N. 355.

*ex castris ad Smolenscum, 27.III.1610.*

*Ioannes Luna V.B.*

*Alexandro Cilli*

*de morte capitani Gray, Scoti; de secunda fuga viduae Demetrii [Marinae Mniszech]; de motibus in Moscovia.*

*(Orig., sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 238.*

Molto Magnifico Signor mio Osservandissimo.

Hieri mi è venuto a trovar il gospodaro di Vostra Signoria, il quale mi diede la sua gratissima dalli 9 di Marzo, insieme con gli avisi d'Italie, per le quali lo ringratio infinitamente.

Qua da noi non habiamo per adesso nove nissuna. Sua Maestà, per gratia di Dio, sta sanissimo. Ci fa fabricare stancie nove per starci l'estate. Già in doi delli mei hor scritto a Vostra Signoria come li nostri hanno retirato l'artiglierie foro delle batteria, dove stavano sotto il muro, in modo che li soldati hanno ancor abandonato le trincieri a cause del gran aqua che vi sarà, come la nebbia si disfarà. Qua non ci è speranza di far niente, fin che l'artiglieria non sia venuta, quelle che ci ha di arivar, dopo bater il castello a forza in 4 o 5 lochi fin che si farà brescia, per andar a l'assalto. Hier, dopo disinar, essendo dal pelgrino con il pasticiero in compagnia d'un luogotenento et un alfiero del Signor Vaier, amici mei, essendo alegro con lori, il Capitano del detto alfier veniva a chiamarlo per andar al lor quartiere, per far scambiar la guardia. Andorno. Essendo venuto al quartier et volendo intrar in guardia, stando insieme veniva una balla d'artiglieria del castello, che percuosse in mezo il Capitano. Cascò in terra morto. L'istesso balle feriva ancor l'arfiero, in modo che tutti li suoi intriori budelli erano foro del corpo. Con tutto ciò il cirugico, vedendo che li budelli non erano rotti, li pose nel corpo in loco suo. Non è morto, ma Dio sa si viverà. Il nome del Capitano morto è Capitan Grei, Scotcese. Il alfiero è fratello del Dottor Brusci che fu l'anno passato in Cracovia. Tutti doi erano bravi soldati.

Altro non ho per adesso di novo, si non che tutta la Moscovia è sotto sopra. Habbiamo vuto la nova che da quel eccercito sotto gran Moscovia sono fugiti fin a 600 Polachi, per andar a trovar il Demetrio, insieme con la Carowa. Questa è la seconda volte che lei è fugita.

Sua Maestà hieri in tavola a detto della sua propria boca che il Re Persiano ha destrutto l'ecercito del Gran Turco. E lui ha pigliato

Babilonia et Esdron. Sopra questo il Gran Turco ha mandato alli Tartari, sotto pena delle lor vite e beni, che li vengono subito in aiuto. Facendo fine gli bacio li mani. Prego che Vostra Signoria mi recomande al Signor Capitan della Bianqua et al nostro vecchio architetto, et a tutti gli amici et compagni di Vostra Signoria. Datum dal campo sotto Smolinco alli 27 di Marzo 1610.

Di Vostra Signoria affectionatissimo servitore  
Giovanni Luna V.B.

*In dorso:* Al molto Magnifico Signor et Padrone mio Osservandissimo il Signor Alessandro Cilli, Musico dignissimo di Sua Maestà. In Vilna.

N. 356.

Vilnae, 30.III.1610.

*Alexander Cilli  
Belisario Vinta*

*de litteris reginae Poloniae [Constantiae] eundem Cilli magno duci Etruriae [Cosmo II] commendantibus, ut ad canonicatum promoveatur.*

*(Orig., sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 241.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Non perché io diffidassi della gratia et benignità di Sua Altezza Serenissima et della singular protetione, che ha preso Vostra Signoria Illustrissima delle cose mie, ho procurato le lettere in mia raccomandatione dalla Maestà della Regina, ma acciò Sua Altezza Serenissima havessi più fresca memoria della mia servitù et Vostra Signoria Illustrissima occasione maggiore di promuovere questa mia causa, sì come la supplico a fare nel render le lettere alle loro Altezze Serenissime. Come Vostra Signoria Illustrissima vedrà, quella per il Serenissimo Gran Duca contiene che in gratia di Sua Maestà mi sia investito il primo canonicato o altro degno beneficio, che vacarà nella chattedrale di Pistoia o sua diocesi, l'altra per la Serenissima Arciduchessa che interceda con Sua Altezza Serenissima, che tal gratia mi venga conferita subito. Il che non dubito mediante la benignità di Sua Altezza Serenissima et il favore di Vostra Signoria Illustrissima, alla quale in tutto et per tutto mi rimetto et supplico a perdonarmi della presuntione.

Supplico anco che le risposte a Sua Maestà siino inviate a me et che Vostra Signoria Illustrissima ne mandi consolato questo mio nipote, quale insieme meco vive sotto la sua protetione. Et di continuo insieme saremo tenuti pregare per conservatione della salute di Vostra Signoria Illustrissima et per ogni altro colmo di sua felicità. Da Vilna alli 30 Marzo 1610.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obbligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padrone mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta etc.

Vilnae, 30.III.1610.

Alexander Cilli  
Belisario Vinta

*de rerum statu in Moscovia: de magna duce [Marina Mnischez], de palatini Braclaviensis missione ad campum ad Moscoviam [Ioannis Potocki]; de Caroli ducis [Sudermaniae] litteris ad senatores Polonos; de equis cardinali Montalto Romam missis.*

(Orig., sigil. vest.)

A.M.F. F. 4294, f. 242.

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Mitigati i gran freddi, si liquefanno le nevi et l'acque crescono di modo che alli nostri ha bisognato cavare l'artiglieria dal primo posto et far altri ripari per difendersi dal fiume et dalle paludi, come Vostra Signoria Illustrissima vede dall'inclusa dal campo.

Quella Carowa, o vero Principessa, che così s'intende quella parola in lingua Moschovitica, scrivono di nuovo si sia fuggita da quel Saphia et unitasi col suo Demetrio con seguito di molti soldati del detto Saphia, et che l'esercito Pollacho di sotto Moska era alquanto disunito per preminetie<sup>2)</sup> de capi, et però Sua Maestà haveva resoluto mandarvi il Palatino di Brazlavia con alquante mila soldati, per rimediare agl'inconvenienti futuri et reprimere l'orgoglio del nemico.

Il Duca Carlo di Suetia ha scritto lettere alli Senatori del Regno che persuadessero a Sua Maestà la pace, mediante la guerra che ha preso adesso di Moskovia, et molti di quelli non hanno manchato di approvare le sue ragione et scriverne a Sua Maestà, dalla quale hanno riportato tanto sufficiente risposta che si crede che più non lo persuaderanno a simili paci o tregue.

Non mancharò al mio solito avvisare a Vostra Signoria Illustrissima tutti li particolari che seguiranno in questa impresa et ogni altra cosa degna di queste parti. Spedisco hoggi per Craccovia, et di là per Roma, per l'Illustrissimo Signor Cardinale Montalto otto cavalli piccolini per una carrozza di pelo falbo, con le crine nere et altri segni di gran bontà. Scrivo al Signor Montelupi che commetta a quello, che gl'indurrà, nel passar da Fiorenza gli faccia vedere a Vostra Signoria Illustrissima, che spero ne haverebbe gusto. Et per fine reverente gli bacio le mani et raccomando il mio particolare, havendo riposto ogni mia speranza nella benignità et amorevolezza di Vostra Signoria Illustrissima. Da Wilna alli 30 Marzo 1610.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padrone mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta etc.

<sup>2)</sup> sic in ms.

*Ioannes Luna V.B.**Alexandro Cilli**de adventu ad castra ad Smolenscum Sapiehae; de discordia et de statu rerum in castris ad Moscoviam; de variarum arcium obsidionibus.**(Orig.)**A.M.F. F. 4294, f. 245-246.*

Molto Magnifico Signor mio Osservandissimo.

Ho ricevuto 2 lettere di Vostra Signoria insieme con li avisi d'Italie, delle quali la prima era delli 7 di Marzo, l'altra delli 21 del detto meze. Li quali ho ricevuto alli 28, legate tutte doi insieme. Li ultimi avisi sono state lette dinanzi Sua Maestà, non so perché. Forse non haveva ricevuto da quella posta gli avisi. Alli 23 del passato arivò da noi il Signor Sapia da quel campo sotto gran Moscovia, con nova che quel campo era levato per la gran discordia, ch'era fra loro per conto del pagamento loro, dicendo che non vogliono più contentarsi de parole, ma vogliono mezo anno di paga, come Sua Maestà ci ha promesso.

Dunque sono vinti 18 bandiere, li quali sono andate a rendersi al Dimitri. Il quale si ha fortificato nel castel di Calusi. Ancor tutti li Moscoviti, ch'erano nel detto campo fin a 5000, anco lori sono andate a trovarlo, senza quelli che son fugiti secretamente con la sua moglie. Li nostri, vedendo che le forze lore comincio a mancare, levorno l'assedio mettendo il foco per tutto il campo, il quale brugiava 4 giorni. Li Moscoviti, vedendo il fran fuogo, facevano una uscita, ma tutto il campo nostro era già ritirato. Solo quelli che havevano moglie, figlioli, tavernari, fortunieri et mal montati<sup>a)</sup> furorno pigliati asai, a cause ch'erano restati indietro, non volendo abandonar le loro mobile.

Il Generale del detto essercito, chiamato il Duca Ruzinski, si ha ritirato in un castello con tutte le sue gente, 8 liege della gran città lontano. Le gente del Signor Sapia con quelli del Signor Zborowski hanno assediato il castel di Troica, 20 liegi di Mosco. Li nostri tengono in quella parte 6 castelli, ma Dio sa si la potranno tenir, per mancamento di genti, li Cosachi di Zaporhoi con li Tartari di Sua Maestà et li volontari essendo partiti da noi al principio di Marzo. Corendo per il paese, hanno pigliato una città con il castello, chiamato Stari Dub, loco famoso. In primo li nostri non facevano tropo fatica per intrar in città; essendo in città, subito cominciorno pigliar et cercar in qua in là butino, in loco di dar l'assalto subito al castello. L'inimico, vedendo il grand' assassinamento che si faceva in città, cominciorno a brugiar il castello, et lor stessi si gettavano nel foco, havendo cargato tutte li pezzi d'artiglieria che vi erano. Subito come il foco s'atacasse alli canoni, spargiorno tutti in una botta.

Li nostri dopo dierno l'assalto al castello, senza fastidio introrno. Li si faceva il resto del Carnivale. Pigliorno il Palatino del detto loco prigionio con 3 altri Palatini, li quali sono stati menati qua da Sua Maestà. Alcuni gran Signori, non volendosi dar prigioniero, si amazzavano se stessi. Alcuni si gettorno nel foco, havendo primo amazzato moglie e figlioli. In qual loco alcuni Cosachi si hanno fatto richi a mai, ma si

havessero in primo dato l'asalto al castello, sarebbe state più utilità et honor di Sua Maestà et loro. Ma adesso si vede solo la piatta forma, dove la città e'l castello era. Tutto è brugiato fin nel fundamento.

Sua Maestà ha mandato hieri <sup>b)</sup> un suo Comornik, chiamato Michalsowski, al detto loco chiamato Stari Dub, per menarci in qua l'artiglieria che vi era. Cossi iusto il medesimo hanno fatto con el castel Mazalско: amazzato, abrugiato fin nel fondo. Il detto loco de supra è 70 liegi dal campo nostro. E tutti sono tornati sani e salvo da noi, quelli che hanno fatto la detta impresa, con gran butino.

Alli 30 di Marzo arivò qua il Signor Zborowski dall'altro campo, ch'era sotto Gran Moscovia. Con lui veniva un Duca Tartaro, chiamato Czar Kaiimski. Il quale veniva offrir a Sua Maestà de venir con 20000 Tartari in aiuto di Sua Maestà, alli primo d'Ottobre. Il Signor Zborowski haveva audienza publica da Sua Maestà, come Ambassiator mandato da quell'ecceercito sotto Gran Moscovia, cioè per conto delle lor pagamenti. Un gentiluomo, venuto col Signor Zborowski, mi ha giurato che lui era presente, quando il matrimonio si faceva fra il Dimitro e la figliola del Palatino di Sandomier, ma pur sarebbe stato meglio che li nostri non li havessero lasciato partir ni lui ni lei, perché haveremo da fare, inanzi che lo pigliamo una altra volta, perché tutti li Moscoviti vanno della banda sua, et ha fin a 6000 Polachi, Cosachi Peterrei e Usari. Con alcuni castelli, che si hanno resi a lui, dicono da noi per certo che il Suiski Skopin da una archibugiata è stata amazzato.

L'arfier del Capitan Grei morso 2 giorni dopo il Capitano, come ho scritto nella ultima mia che scrisse a Vostra Signoria dalli 27 di Marzo. Il gospodar di Vostra Signoria sta bene, fa facendo, quel Bartoss, special di Sua Maestà, non li vuol dar li 30 fiorini che deve a Vostra Signoria. Mi pare che sono d'acordo insieme, perché il gospodar di Vostra Signoria non lui molesto troppo, però non so. Voria che mi li volesse dare, perché en ho bisogno grande, e Vostra Signoria potria pigliar undeci braci di panno pavonaccio in pegno, il quale ho dal Stadler. Fin che lei ristituissi li soldi, mi faria piacer, perché qua da noi non corrono denari. Per adesso niente altro, si non che prego Dio per ogni suo felicità, e bona Pasqua. Vostra Signoria mi fa gratia di baciar le mane al Signor Capitan della Bianqua et al Signor Hipolito, il Signor Reggiano, il Signor Lorenzo Bargamasco, con tutti, la solita compagnia et amici de Vostra Signoria. Per altra volta li bacio le mani. Dal campo reggio sotto Smolinsco alli 3 d'Aprile 1610.

Di Vostra Signoria molto Magnifico  
servitore affectionatissimo  
Giovanni Luna V.B.

Per conto delle mie lettere, che Vostra Signoria mi scrive che non le debbia dare per la posta, colui che spedisse la posta è servitor del Signor Bobola, amico mio grandissimo, e cognosce Vostra Signoria molto bene e si dice suo grandissimo amico. Però so che ogni mie lettere manda a Vostra Signoria, ma non li mandarò più a Stadler, perché mi pare che siano ritinuti e non subito resi a Vostra Signoria, come quelli 2 che Vostra Signoria mi ha scritto, l'una dalli 7, l'altra dalli 21 di Marzo, pur legate insieme, mi sono stato resi alli 28 del passato meze.

Alli 5 d'Ottobre sono usciti foro del castello 150 Moscoviti della banda del fiume, per pigliar delle legnie de vechie pallissadi che ivi sono. Li Tudeschi subito corrivano dal quartiere loro fin nelli trincieri per

impedir le dette Moscoviti. Il Locotenente del Capitan Folvere, il qual menava li detti muschettieri, homo piccolo, ma di gran coraggio. Venendo alla chiesa murata sotto il muro, in quel punto tiravano d'una torre vicino il ponte, brugiata d'una pezza d'artiglieria. La quale amazzò il detto Locotenente di nation Scozese. Et in quel punto tiravano più di 200 colpi di muschetadi dalli cortini alli nostri, senza uccider nissuno, solo ferito uno. Dopo li nostri si ritiravano, havendo caciato l'inimico nel castello per...<sup>c)</sup> presenti inclusi dove apartienne...<sup>c)</sup> Datum ut supra...<sup>c)</sup> per li festi presenti da noi si andranno con le possessione nelle case della compagnia di San Francesco alcuni a visitare li Santi Sepulchri in 3 lochi, prima della capella del Signor Starosta Sądeczki, li quali saranno assai benissimo aparechiati. Prego da Vostra Signoria mi recomende al nostro vechio architetto. Li mandaró una imagine per la prima carriera... che trovarò.

*In dorso:* Al molto Magnifico Signor et Padrone mio Osservandissimo il Signor Alessandro Cilli, Musico dignissimo di Sua Maestà. In Vilna.

a) sequitur expunctum: de tali

c) non legitur ob destructionem chartae.

b) hoc verbum supra lineam scriptum legitur.

N. 359.

Vilnae, 5.IV.1610.

*Ignotus*

*ignoto*

*de excidio in Starodub; de obsidione Smolensci; de Babilonia a Turcis debellata; de rebus Transilvaniae.*

*(“Avviso”. Adsunt alia duo exemplaria eadem manu scripta, ff. 248 et 249)*

*A.M.F. F. 4294, f. 247.*

Di Vilna li 5 d'Aprile 1610.

Di Moscovia si è inteso questa settimana l'espugnatione da nostri di Staridup tenuto da Demetrio, con morte di quanti si trovavon dentro, che sono stati, tra moglie et figlioli, circa 10 mila, doppo lo spoglio del quale l'arsero. Credo che questo atto così bellicoso sia nato dal dispiacere ricevuto da villani del paese, quali andati di notte ad alcune ville tenute da nostri le accesero, con perdita di molti. Con tutto si sappia che in Smolencho <sup>z)</sup> non sia provisione che per alcune settimane. Sua Maestà ha comandato le siano inviati da Riga XX pezzi da batteria, quali si aspettano per la Pentecoste, di che si argomenta che non gli essendo bisogno di loro per quella piazza se ne voglia valer altrove.

S'intende per questa parte che il Persiano si sia impatronito di Babbilonia, et che il Turco habbia mandato al Tartaro Asiatico per aiuto contro tal inimico et commessione in Transilvania al Battori di non muovere, in nessuna sua parte, la quiete di Moldavia et Valacchia, banda del fiume, per pigliar delle legnie de vechie pallissadi che ivi sono. volendo che quei confini siano in pace, altrimenti che lui sentirà il peso della trasgressione de suoi mandati.

z) sic in ms.

Vilnae, 6.IV.1610.

Alexander Cilli  
Belisario Vinta

de epistola (a Ioanne Luna obtenta), quam acclusam transmittit.

(Orig.)

A.M.F. F. 4294, f. 253.

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Se bene l'inclusa dal campo altro non contiene che l'avvisato prima, l'ho però voluta inviare a Vostra Signoria Illustrissima, acciò sappia il tutto minutissimamente. Et il medemo stile terrò sempre per servire a Vostra Signoria Illustrissima, per mezzo delli favori del quale spero in breve esser delle mie domande consolato. Et per fine gli prego da nostro Signore la solita felicità et con ogni humiltà gli bacio le mani. Da Vilna alli 6 Aprile 1610.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

N. 361.

ex castris ad Smolenscum, 10.IV.1610.

Ioannes Luna V.B.

Alexandro Cilli

de metropolitano Smolenscensi a boiariis accusato, quem patriae traditorem vocant.

(Orig., sigil. vest.)

A.M.F. F. 4294, f. 254-255.

Molto Magnifico Signor mio Osservandissimo.

L'amorevolissima de Vostra Signoria delli 28 Marzo ho riceuto alli 4 del presente, il quale mi ha incitato a dargli rispuosta, altramente serebbe stato in dubio de non scriverli per acomplir le feste presenti con la devotione ordinario da chiaschedun bon catolico. Non però mi essendo venuto quella nova bona alli orecchi miei, non poteva mancare de non avisarle, come al mio grandissimo amico et padrone, per farli participante della nostra consolatione et bona speranza che habbiamo.

Dunque le nove sono tale, che alli 4 d'Aprile è venuto un Cosako, mandato da tutta la nobiltà di Smolinsco, il quale è stato exsaminato dal Signor Bobola in publico, la causa della sua venuta il giorno dopo da Sua Maestà. Il quale ha detto che tutti li boiari, principali nobili da Smolinsco, essendo uniti tutti insieme, sono andate a trovar il Metropolitano, et tutti d'una voce li hanno dette che lui era un traditore della patria et che lui era causa della lor perta delle moglie, figlioli et beni, et ancor che lui cercava di far perder la lor propria vita. Ancora però dicevano che non meritasse di haver il carico che ha, cognoscendo lui esser traditor, intertiendo loro sempre con parole, dicendo che il Re partirà. Adesso vediamo che non è partito, ni manco ha voluto di partirsi, come ben vediamo che ogni giorno si fanno più forte. Dunque, che volete che mangiaremos tutto l'anno, vedendo che da già ogni giorno,

l'un dappoi l'altro, da 30, 40 morino da ogni mancamento. Però siamo deliberato de rendersi a Sua Maestà, quanto siamo al dispetto vostro, perché vediamo che siato risoluto a far perder la vita a tutti noi altri, come traditore.

Rispose il Metropolito che mi non son traditor, altramento quel che ho fatto fin adesso, l'ho fatto per ben et utilità della Republica et per tenir fidelità promessa al nostro gran Signore. Dicete che vi ho sempre mantenuto con promesse et bone parole. L'è così, perché il Suiski, nostro Signore, ha fatto l'istesso ancor a me, come tutti quanti sapiate che in ogni sue lettere, che mi ha scritto, mi comandava de tenir bon, che mi mandarà genti con vituovaglie. Quelli letteri sono stato subito letto inanzi voi altri. Mi pare che non habiato occasione di chiamarme traditore, havendo difese fin adesso il luogo presento con ogni fidelità, vivendo della speranza del Suiski. Ma faciete adesso tutto quello che volete. Diciete che non sono degno di haver il carico spirituale, non lo voglio manco.

In questo si partorno da lui. Et il Metropolito andò nel monasterio a metter li vestiti da spirituale abasso, essendo in gran colera. In questo punto venivano tutti li più richi et principali mercanti, pregandola che non facesse quel errore, che lori volevano contentar la nobiltà con tutte le genti, in modo che si lasciava consolar et pose da novo li vesti adosso. La nobiltà si lasciava ancor lori contentarsi et quietarsi, con quel patto che si non lor viene soccorso per far levar il campo nimico, che da qua alla lor Pasqua, secondo il vechio calendario, che si vogliono rendersi. E tutti sono stati d'accordo. Dio faccia che sia così.

Il mio viaggio da Bialla è stato rotto per conto della cativissima strada. Essendo 10 liegi dal campo son stato sforzato di ritornar indietro, perché alcuni si negavano con cavalli nella fanga. Dopo li festi, si piace a Dio, vi andarò, quande le strade saranno più seche. Vostra Signoria mi faccia gratia di bacciar le mane della mia parte al Signor Capitano della Bianca, al Signor Hipolito e tutti li amici. Facendo fine gli bacio le mani, raccomandandomi nelle sue dignissime orationi. Del campo sotto Smolinsco alli 10 d'Aprile 1610.

Di Vostra Signoria molto Magnifica  
servitore affectionatissimo  
Giovanni Luna V.B.

*In dorso:* Al molto Magnifico Signore mio Osservandissimo il Signor Alessandro Cilli, Musico dignissimo di Sua Maestà in Vilna.

N. 362.

Vilnae, 18.IV.1610.

Alexander Cilli  
Belisarie Vinta  
litteras ex castris [ad Smolenscum] transmittit.

(Orig., sigil. vest.)

A.M.F. F. 4294, f. 256.

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Oltre l'incluse lettere, che mando a Vostra Signoria Illustrissima dal campo, altro non mi occorre dirgli, solo che tutta la Corte per ciò è

allegriſſima. Et di più ſi ſa che Sua Maestà, per riunire l'altro eſercito, gli manda al preſente nuova gente et dugento mila fiorini, la metà in panni et altre coſe neceſſarie alla ſoldateſca, et il reſto in contanti. Piaccia a Dio ſegua preſto l'effetto alle ſperanze et ch'io poſſa ſcrivere a Voſtra Signoria Illuſtriſſima la deſiderata nuova.

Perché nell'amorevolezza di Voſtra Signoria Illuſtriſſima è ri-poſto ogni mia ſperanza, confido che in breve verrò conſolato, conforme alle lettere di Sua Maestà in mio favore. Del che ſupplico Voſtra Signoria Illuſtriſſima per quanto poſſo, ma in modo ch'io poſſa ſervire anco qua a Sua Altezza Sereniſſima per qualche tempo et fino che parrà a Voſtra Signoria Illuſtriſſima, alla quale per fine humilmente bacio le mani. Da Vilna alli 18 Aprile 1610.

Di Voſtra Signoria Illuſtriſſima  
humiliſſimo et obligatiſſimo ſervitore  
Alessandro Cilli.

*In dorſo:* All'Illuſtriſſimo Signore et Padrone mio Clementiſſimo il Signor Cavaliere Beliſario Vinta *etc.*

N. 363.

Vilnae, 20 et 24.IV.1610.

*Ignotus  
ignoto*

*de obſidione Smolensci et aliis arcibus iam captis, cuius elenchus adiungitur.*

(*"Avviſo"*) \*)

A.M.F. F. 4294, f. 257.

Di Vilna li 20 d'Aprile 1610.

Di Smolenscho ſi è inteso per un traſfuga<sup>2)</sup> che dentro ſi patisce di vitto grandemente e che da Natale in poi ſon morte fin a otto mila perſone, e ne ſarebbe ſeguita anco la reſa, ſe uno de noſtri aiduchi non fuſſe paſſato da loro e inteſtato che Sua Maestà, aperto che ſarà il fiume, partirà e leverà l'assedio. E perché già è aperto e corre libero di ghiaccio, nè Sua Maestà è moſſa nè per muoverſi, ſi ſpera abbiano a darſi. Afferma il traſfuga, che moſtra col diſcorſo non eſſer delli poſtremi della città, eſſer in detto luogo gran teſoro e che non ſi pentirà detta Maestà haverſi patito qualcoſa.

Scrivono de particolari di Starilup<sup>2)</sup> che, mentre li Coſachi attendeſſero a ſpogliar la città con le barbarie ſolite uſarſi in tal caſo, i più principali con le moglie, fuggiti ad una torre delle munitioni, ammazate le donne, l'acceſero e ſi buttorno nel fuoco, rovinando detta torre ſin a fondamenti. Et il ſimile è avvenuto di due altri luoghi di non tanta portata, preſi queſti giorni anco per forza. Il Vaiavoda Caſani ha reſa obediſſenza a Sua Maestà con tal parole: Io ſon tuo ruſtico, comandami ciò che voi, che con ogni prontezza eſſeguirò. In ſomma, l'impresa di quel Regno ſarebbe certiſſima, ſe non veniſſe turbidata e ritardata dagli diſcrepanti membri di queſta Republica.

Di Vilna li XXIII detto.

Si ha con lettere di hieri del campo il felice successo delle cose di Moscovia, essendo venuti in mano di Sua Maestà li giorni passati molti luoghi, parte per forza espugnati, parte per deditione, il registro de quali sarà qui incluso. I Palatini di Biela, Novogradech e Czerneovo son venuti a render obediencia a Sua Maestà e prestar giuramento di fedeltà, conducendo seco molti più principali boiari.

Di Demetrio la voce è ambigua. Alcuni scrivono che da suoi sia stato fatto prigionie per condurlo a Sua Maestà, altri che egli stesso venghi a supplicar a Sua Maestà per qualche Signoria in quel paese per trattenimento suo e della moglie.

Sua Maestà, intendendo che'l Supremo Patriarcha di Moscovia veniva per sottometersegli, gli ha mandato incontro la sua propria carrozza con sei cavalli, con la venuta del quale si crede che'l Metropolita di Smolensko habbia a rendere la città a Sua Maestà, nella quale si sa per certo morir molte persone di disagio e di peste.

All'esercito sotto Mosca si è mandato da Sua Maestà il Sboraschi e altri Ambasciatori con 100 mila fiorini in contanti e altrettanti in panni di seta e lana, acciò persistino nel'assedio. E poichè il Rosinki,<sup>2)</sup> lor Generale, è morto per irregolarmente viver, che non voleva patir altro superiore, anderà in suo luogo il Palatino Podoschi, huomo vecchio di gran peritia militare e fedelissimo a Sua Maestà, sì che havendosi già tutta Severia il resto si stima poco. Piaccia a Iddio nostro Signore che presto vediamo terminata questa impresa, mostrandosi l'adito sì aperto e facile.

Biela cum districtu Bieliensi (est enim palatinatus), obsidione capta, in qua 10 millia homines<sup>2)</sup> periere fame ante deditonem.

Czerneow, Starodub, Poczepow, civitates vi aquisitae et conflagratae.

Bransk, Novagradek palatinatus se dederunt.

Bzowa i<sup>2)</sup> Voladimerowa cum adiacentibus.

Zubrow, Stansgen, Pochorele, Wolok Kamski, Osypow Monaster, Borysow, Carowo Znymiesschie, Wiasma, Drokobus, Misicersk, Masalk, Sierzpiersk.

*In dorso: Avvisi di Pollonia*

<sup>2)</sup> sic in ms.

<sup>\*)</sup> *Relationem similem v. Elem. ad Fontium*  
Ed. XXIII N.N. 214 et 215.

N. 364.

Vilnae, 24.IV.1610.

*Alexander Cilli*

*Belisario Vinta*

*confirmat voces de deficientia victualium in Smolensco obsesso et providet proximam arcis submissionem.*

*(Orig., sigil. vest.).*

*A.M.F. F. 4294, f. 260.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

In confirmatione del scritto, soggiungo adesso a Vostra Signoria Illustrissima che per lettere diverse si conferma che li assediati manchino

di vettovaglie e che in poche settimane devino rendersi, come hanno fatto Novogrodek et Biala, anch'essi per necessità, luoghi di considerazione, et dove sono artiglierie et monitioni che serviranno bisognando per l'espugnatione di Smolinsko.

Mando un'altra havuta dal campo et così farò dell'altre che havrò alla giornata, perché vengono da persona che si trova per tutto et, per esser forestiere, non è appassionato. Con che facendo fine mi rimetto alla solita benignità di Vostra Signoria Illustrissima, alla quale bacio humilmente le mani. Da Vilna alli 24 Aprile 1610.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obbligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

N. 365.

*Vilnae, 9.V.1610.*

*Alexander Cilli*

*Belisario Vinta*

*de morte in obsessa arce Smolensco saeviente; de tormentorum bellicorum expectato adventu.*

*(Orig., sigil. vest.).*

*A.M.F. F. 4294, f. 261.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

All'amorevolissima lettera di Vostra Signoria Illustrissima delli 26 Marzo rispondo con la solita summissione, assicurandola che quanto gli scrivo è l'istessa verità, et uso ogni diligentia per sapere tutti li particolari.

Le mie lettere dal campo non contengono altro che la mortalità continua negli assediati. Et Sua Maestà ha mandato al Suysky et al Demetrio alcuni con sue lettere, et tre mila soldati senza sapersi dove.

Io per me credo che le cose andaranno ancora alla lunga, finché non arrivi nuova artiglieria da Riga, che è già in viaggio. Et di quanto segua darò minuto conto a Vostra Signoria Illustrissima, alla quale di nuovo raccomando il mio particolare, contenuto nelle lettere di Sua Maestà, et in modo ch'io possa anco qua servire, fino a beneplacito di Vostra Signoria Illustrissima, Sua Altezza Serenissima. Con che per fine augurando a Vostra Signoria Illustrissima il colmo di ogni contentezza et felicità, humilmente bacio le mani. Dal Wilna alli 9 Maggio 1610.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obbligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

*ex castris ad Smolenscum, 15.V.1610.*

*Ioannes Luna V.B.*

[*Alexandro Cilli*]

*de civitate Roslav capta deque captivis inde ad regem [Sigismundum III] adductis; de palatino Bialae regi submisso; de legato Tartarorum auxilia offerente; de multis in oppugnato Smolensco morientibus.*

(*Orig., autogr.*)

*A.M.F. F. 4294, f. 264.*

Alli 7 di Maggio sono parti dal campo nostro fin a 1000 soldati, fra Thedeschi, haiduchi et Kosachi, per andar a 18 liege del campo nostro in un certo boscho grande, dove dicevano esser fin a 4000 Moscoviti, li quali si havevano fortificati nell'istesso boscho con grandissimi arbori intorno et un fango da una banda, da l'altra un gran aqua. Ma li nostri, essendo venuto là, trovorno gente nissuina, si non trovorno alcune campane con grosse pezze di cera. Da là andorno 2 liegi più in là assediare un castello con la città, chiamato Roslaw, il quale pigliorno per forze et lo mettorno tutto a sacco e foco.

Domane aspettiamo il Palatino che li nostri menano prigioniero dal detto Roslaw a Sua Maestà, con 8 pezze d'artiglieria di campagna. Alli 9 del detto haveva audienza da Sua Maestà il Palatino di Bialla, il quale si haveva reso alla devotione di Sua Maestà, giurando fedeltà a Sua Maestà. Quel giorno fu spedito grand'Ambasciator di Tartaria da Sua Maestà, il quale era venuto per confirmar la tregua con Sua Maestà, offerendo mandar 20000 Tartari in aiuto di Sua Maestà, si la Magestà Sua ne havesse da bisogno.

Dal nostro assedio non posso scriver nova nissuina a Vostra Signoria, si non che dentro nel costello more ogni settimane da 150 et da 200 homini della peste et fame. Noi con grandissimo desiderio aspettiamo di giorno in giorno le grosse pezze di batteria, che vengono di Riga et altrove, con la soldatesca fatta da novo in Pologna, che già un pezze che sono per strada. Essendo arrivati, con l'aiuto di Dio, speriamo di goder presto la vittoria, et dopo tutto la Moscovia. Sua Maestà si ha fatto far un bellissimo giardino intorno la casa sua, et va ogni settimana 3 e 4 volte alla caccia, et so sicuro che non partirà da qua fin che Smolinsco sarà suo, con tutto il Ducato Severia. Altro non so per adesso, solo che mi conserva nella sua bona gratia. Prego che Vostra Signoria baccia le mani da parte mia al Signor Capitan della Bianca, al Signor Hippolito, con tutti boni amici. Dal campo reggio sotto Smolinsko alli 15 di Maggio 1610.

Di Vostra Signoria molto Magnifica  
servitore affectionatissimo  
Giovanni Luna V.B.

Vilnae, 19.V.1610.

*Alexander Cilli**Belisario Vinta**de Skopin Sujskij cum magno exercitu contra regem [Sigismundum III] in castris ad Smolenscum properante; includit litteras ex campo.**(Orig., sigil. vest.).**A.M.F. F. 4294, f. 265.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Alla lettera di Vostra Signoria Illustrissima delli 8 Aprile altro non ho che dirli, solo che quanto al continuare dello scrivere con ogni diligentia maggiore di tutti li particolari che succederanno, non sarà mai da me pretermesso, anzi procurarò, come ho sempre fatto, mandargli le stesse lettere dal campo, con il resto di più che potrò cavare dalla camera della Regina et da altri Signori grandi della Corte, quali per gratia loro non me lo negaranno.

L'ordinario del campo non è ancora venuto, ma si aspetta hoggi, che se verrà avanti la spedizione delle lettere, inserirò quello porterà di nuovo. Se bene per straordinario alla Regina si ha che il Stupino, fratello del Suysky, veniva a gran giornate alla volta di Sua Maestà con poderosissimo esercito et alquanti mila soldati forastieri, Franzesi, Tedeschi, Inglesi et altri. Ma io, quanto a me, non credo che sia per mettersi alla fortuna della giornata, perché la soldatesca di Sua Maestà non desidera altro che haverli in campagna, dove per li tempi adietro gli hanno sempre superati, benché siino stati senza comparatione in maggior numero. Et di quanto seguirà raggugliarò al solito Vostra Signoria Illustrissima, alla quale humilmente bacio le mani et raccomando il mio particolare. Da Vilna alli 19 Maggio 1610.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

Sono sopraggiunte le lettere dal campo con le nuove, che Vostra Signoria Illustrissima vede.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

Vilnae, 22.V.1610.

*Ignotus**magno duci Etruriae [Cosmo II]**de arce Roslavia a Polonis capta; de fame in Smolensco obsesso; de morte Skopin Sujskij, ab uxore Demetrii [Marina Mniszech], ut dicitur, veneno imbuti.**(“Avviso”)**A.M.F. F. 4294, f. 266.*

Di Vilna li XXII di Maggio 1610.

Due mila de nostri, intendendo per esploratori che in un bosco si ritrovava quantità grande di Moscoviti ritiratisi con ricchezze di momento,

s'inviano a quella volta per espugnargli. Ma ritrovando la gente esser partita di là, acquistorno gran quantità di cera e alcune campane, lasciate là si crede per impotenza di trasferirle altrove, e passando più oltre sino in vista d'un castello forte chiamato Roslavia, dal quale tutto questo anno si havevono ricevuti danni, si deliberorno espugnarlo. E mandatigli incontro da quel Palatino sino a cinque mila Moscoviti, gli nostri gli ruppero. E penetrati, seguendo la fuga de Moscoviti, sino nel luogo, missero a fuoco i borghi. Il che vedendo il Palatino farsi, senza difesa se gli rese col luogo, pregando che l'incendio non passasse più oltre. Si è trovato in esso due mila botte di polvere, perché lì si faceva, e venti pezzi d'artiglieria, tra quali parecchi di batteria, oltre altre ricchezze. Doveva detto Palatino con alcuni principali boiari gionger al campo alli 15 corrente per render obediencia a Sua Maestà, non essendo il luogo che 20 leghe da Smolencho,<sup>z)</sup> dove si sa morire sino 100 al giorno. E pure non si rendono. Sua Maestà aspetta li pezzi di batteria scritti, già vicini, per terminar quell'assedio, perché haveva commesso a tutte le militie che per gli 30 corrente fussero insieme. Di Mosca ancora son venuti alcuni boiari a Sua Maestà, quali affermano il Scopino esser morto di veneno da la moglie di Demetrio<sup>a)</sup> per far succeder a quel governo il marito, morendo il Suischi Scopin vecchio e infermo, e che perciò esser grande confusione nella città. Di che si stanno aspettando più certi avvisi.

*In dorso:* Avvisi di Vilna da farsi vedere a Sua Altezza Serenissima.

*Alia manu:* Avvisi di Pollonia.

a) *sequuntur verba expuncta:* Scopin, suo fratello

z) *sic in ms.*

N. 369.

*ex castris ad Smolenscum, 5.VI.1610.*

*Ioannes Luna V.B.*

*Alexandro Cilli*

*de adventu Riga tormentorum bellicorum; de Šujskij auxilia obsessis promittente; de Carolo [duce Sudermaniae] auxilia Moscovitis mittente; de [Stanislao] Żółkiewski Šujskij Smolenscum versus progredienti obviam misso.*

*(Orig., sigil. vest.).*

*A.M.F. F. 4294, f. 269.*

L'artiglieria è arrivato qua da Riga, cioè 8 boni pezzi. Con li 12, che vi sono già primo, si fa gran aparecchio in ogni cosa che vi fa da riparo per dare l'asalto. Il quale non credo che comincerà ancora fra 4 settimane per fin che la soldatesca saranno arivato. Li quali son già un pezzo fa per le strade. Habbiamo i nostri pigliato un Moscovito per strada, andato dal Suischi con litteri per dargli all'assediati nel castello, dicendo

et consolandolle che non si dubitassero et che dovessero tenir bon et forte più che mai, che lui fra pochi giorni le vennerà con grosse eccercito a far levar l'asedio a inimici e darli soccorso.

Et il Re Carlo mandò anco lui un grosso eccercito in favor delli Moscovitti, li quali sono già in ordine con il Suiski.

Li nostri che sono in quel altro eccercito in Moscovia hanno fatto saper a Sua Maestà che il Suiski vien in campagna et vuol dar risoluta bataglia in campagna, havendo gran numero di genti, fra quali sono 7000 forestieri, boni soldati, mandati dal Carlo in aiuto, Francesi, Todeschi et Inglesi con Fiamengi. Per qual occasione parte domane dal campo nostro il Illustrissimo Signor Giolkiewski, Generale dell'eccercito di Sua Maestà. Piglia seco dal campo nostro 1000 fanti, 1500 cavalli nobili Polachi et 20000 Cosachi, et va trovar quel nostro altro eccercito, che è in Moscovia, per unirsi et aboccarsi con il nimico insieme. Dio faccia che possano solamente venire alle mani insieme. Speriamo, con l'aiuto di Dio, di lasciar vinto il Suiski. Quello che occorrerà non mancarò di far subito avviso a Vostra Signoria. Con questo faccio fine et li bacio le mani. Prego che Vostra Signoria baccia le mani da parte mio al Signor Capitan Bianco et a tutti boni amici. Dal campo sotto Smolinsko alli 5 Juni 1610.

Di Vostra Signoria molto Magnifica  
servitore affectionatissimo  
Giovanni Luna V.B.

*In dorso:* Al molto Magnifico Signor mio Osservandissimo il Signor Alessandro Cilli, Musico dignissimo di Sua Maestà. In Vilna.

N. 370.

*ex castris ad Smolenscum, 12.VI.1610.*

*Ioannes Luna V.B.*

*Alexandro Cilli*

*de militibus mercenariis exteris, qui oppugnato Smolensco in auxilium sunt venturi; de eorum proposito arcem Biala oppugnandi; de aliquot mercenariorum fuga in castra Polona.*

*(Orig., sigil. vest.).*

*A.M.F. F. 4294, f. 270-271.*

Molto Magnifico Signor mio Osservandissimo.

Ho ricevuto l'ultima di Vostra Signoria delli 29 di Maggio alli 6 del presente. Per la presente mia faccio avviso a Vostra Signoria come li nostri hanno pigliato doi soldati Inglesi del nimico, li quali, essendo menato nel campo nostro, furono alli 6 ore esaminati dalli Signori Senatori. Li quali dicevano che l'inimico era in campagna, cioè 6000 homini, 1000 Thedeschi, 1000 Francesi, 1000 Inglesi et 3000 Moscovitti. Li quali venissero con intentione di assediar il castello Bialla che li nostri poco tempo fa hanno vuto dal nimico. Il quale castello era 24 liegi del campo nostro. In questo che si teniva consiglio, sopra di questo venne un Cosako con litteri al nostro General del campo, mandato dal Governator di

Bialla, dicendo che l'inimico...<sup>a)</sup> aveva assediato il castello, che 7 volte quelli del castello havevano fatto uscita con 200 lance, per mostrargli al nimico che erano animoso, et che, per gratia di Dio, non havevano ricevuto danno alcuno in ste doi scaramucce dal nimico.

Però pregò al Generale che li mandasse sicorso quanta prima. Il quale parte dal campo nostro alli 7 con il Signor Starosta Sąddecki, con 3000 homini, 1000 fanti, 2000 lance. Ma l'inimico havendo inteze il General venne in persona propria con gente per dargli bataglia, hanno levata l'assedio. Non però li nostri vanno semper seguitandoli. Habiamo pigliato ancor 2 altri Moscovitti, li quali erano mandato dal Suiski con littere per intrar nel castello, con tenore che devessero tenir bon et forte, che lui venne per far levar l'assedio Polono, et che venne per molte strade con gran gente partite in molte luochi. Ma come quelli primi non hanno acquistato in honor in vittoria sotto Biallo, così ancor quelli non faranno niente.

Quelli di Smolinsko hanno chridate delle muraglie, adesso vedendo li nostri partir per Bialla, dicende: Apparechiatevi, haverete forestieri a tocar la mano. Ciò dicevano di gran allegrezza che si sentivano venir aiuto, ma adesso non si sentono pur parlar nissuina parole più. Hanno vuto li novi che fanno poco effetto.

Hieri hanno ancor menati prigioniero 4 soldati del campo nimico, homini bellissimi, 3 Inglesi et un gentil'homo Livonese, ch'era Locotenente d'una compagnia. Il quale già prima in Livonie 2 volte è stato fatto prigioniero delli nostri, et per la lor clementia li hanno semper data la vita, ma per adesso cosa certa che non lui sarà fatta sta gratia, per esser triple traditor, essendo suditto di Sua Maestà. Per li altri 3 non haveranno difficoltà nissuina, come soldati di ventura. Il Duca di Sbaravia anche ha fatte essaminar in presentia sua et lor ha fatta presente di parecchie Ongari et vuol pigliar un di quelli in servitio suo, et le fa ancor curare, perché sono ferite. Hanno ciere di bravi soldati.

Ancor habbiamo vuto li novi che 18 delli soldati nimici Francesi sono venuto a rendersi al Signor Starosta Sąddecki per strade di bona voglia. So certo, si Sua Maestà volesse mandar letteri alli forestieri quante se ne sono, promettendole le lor page, che subito venerebino da Sua Maestà, perché dal Suiski non sono mai pagate. Facciamo qua gran apparecchio per le batterie, et speriamo che fra 3 settimane faremo l'asalto. Idio faccia.

Mando a Vostra Signoria il monstro che Vostra Signoria mi haveva mandato. Li 4 Ongari ho dato 2 settimane fa al compagno del suo gospodaro. Quello che occorerà qua da noi farò aviso a Vostra Signoria. Facendo fine li bacio le mani. Vale. Prego che Vostra Signoria bacia le mani a nome mio al Signor Capitano della Bianca, al Signor Cozaro. Ho fatto di suoi recomandationi al Signor Starosta, il quale mi pregò che quando scrisse che li volsi far anco li suoi recomandationi. Dal campo sotto Smolinsko alli 12 Giugno 1610.

Di Vostra Signoria molto Magnifica  
servitore affectionatissimo  
Giovanni Luna V.B.

*In schedula separata:* Dopo havendo gigillato la presente, li Kosaci hanno portato 8 insegne grandi delli Moschovitti, con un gran tambore

che pare una caldare a Sua Maestà. La qual battaglia hanno guadagnato intorno Caluzi, parte del nimico fugito, il resto tutto tagliato in pezzi.

<i>In margine eadem manu legitur calculus:</i>	6000
	1000
	1000
	1000
	3000
	<hr/>
	12000

*In dorso:* Al molto Magnifico Signore et Padrone Osservandissimo il Signor Alessandro Cilli, Musico dignissimo di Sua Maestà. In Vilna.

a) *aliquod verbum, quod sequitur, non legitur ob destructionem chartae.*

N. 371.

Vilnae, 18.VI.1610.

*Ignotus  
ignoto*

*de obsidione Smolensci; de obsidione arcis Biata a mercenariis exteris in servitio Moscovitico existentibus; de fuga aliquot eorundem mercenariorum in castra Polona; notitiae ex Suetia.*

(*"Avviso"*)

A.M.F. F. 4294, f. 272.

Di Vilna a 18 di Giugno 1610.

De 12 stante si hanno lettere di sotto Smolinsko, e scrivono come li nostri Kosaki hanno data una rotta a Moscoviti, che a Sua Maestà hanno mandato otto insegne grande, con un tamburo grandissimo e di stupore a vedere.

Che 3 mila Todeschi, con altri di varie nationi, come Valloni, Inglesi e simili, con 9 mila Moscoviti sieno stati sotto Biata, castello che non è molto da nostri è posseduto, e come li hanno dati tre assalti, quali da nostri sono stati francamente ributtati. Et essendo detti nostri usciti fuori parecchie volte, hanno tagliato a pezzi da 700 di detti Todeschi. Et il resto, havendo sentita la venuta del Signor Generale Zulkieski con buone forze, si son risoluti di levarsi da tale impresa, ma il Signor Generale non lascia di seguirarli.

Sua Maestà ha mandato a chiamare li Kosaki acciò venghino a aiutare a dar l'assalto; quali hanno domandate alcune conditioni che sono state lor concesse.

Quelli del castello di Smolinsko aspettavano aiuto, dove si è scoperto per certi fuochi che facevano dreto, dando cenno a quelli che venir<sup>a)</sup> dovevano, che venissino di notte, ma dalli nostri, considerando che tali fuochi non erono per niente, furno mandati molti intorno qua e là per scoprire se vi era qualcosa. E una lega lontano hanno scoperto da mille moschiettieri Moscoviti per dar soccorso a Smolinsko, ma non riuscirà loro adesso così facilmente.

Nelle scaramucce seguite sono stati fatti prigionieri molti Capitani, fra quali vi sono Livonesi, Inglesi, Scotiesi e altri, quali hanno referto come

sono sette mesi che non hanno tirato un soldo da Suiski. E di detti Capitani molti ne son salvi e sono stati presi da nostri Signori Polachi in casa, e li feriti fanno medicare, ma un Livonese, con alcuni altri, si tiene, daranno la testa, poichè è la terza volta che Sua Maestà ha perdonato loro.

Diciotto Franzesi, che servivano il Suiski, di buona volontà son fuggiti e datisi al Signor Capitano di Sadez.

Questo è quanto ci è di nuovo di Moscovia. Di là seguitano l'altre: Ci sono lettere di Suetia, mandate dal figliolo del Duca Carlo, per due Polachi che erono schiavi, sottoscritte da tre Senatori, alli nostri Signori Senatori, quali comprendono questi 3 capi:

Primo. Come li Signori Polachi sieno stati causa della guerra in Livonia, non havendo mai hauto il padre tal pensiero, ma di vivere in pace.

Secondo. Che desidera sapere l'intentione loro,<sup>b)</sup> acciò che volendo far la pace lo possa sapere, come della guerra ancora.

Terzo. Prega per la pace, e risolvendosi a questa, vogliano dar risposta, acciò possino mandare commissarii e ordinare il luogo dove si haranno a abboccare.

Di tali lettere non vien tenuto conto, poichè non ha scritto lui stesso, e ciò si giudica l'habbi fatto perchè da nostri, nel darli risposta, non li sarebbe stato dato il titolo di Re, il che lui non harebbe visto volentieri. La pace, poi, la desidera per potere dar aiuto al Moscovito di gente e da lui haver danari da dar poi fastidio a Polachi. Si che di tali lettere non sarà tenuto conto alcuno.

Aspettiamo adesso ogni giorno, poichè sono ridotte le cose al colmo. La resolutione Dio di buon mandi.

a) *correctum ex*: dovenir

b) *sequitur verbum expunctum*.

N. 372.

Vilnae, 18 et 20.VI.1610.

*Ignotus*

*ignoto*

*de mercenariis exteris in servitio Moscovitico existentibus; de obsidione arcis Biala ab eisdem mercenariis; de Cosacorum promptitudine regi in auxilium veniendi.*

(*"Avviso"*)

A.M.F. F. 4294, f. 273.

Di Vilna li 18 di Giugno 1610.

La Maestà del Re, havendo inteso che li Franzesi e Inglesi, che l'anno passato passorno in Moscovia, mandati dal Duca Carlo di Suevia, sotto la scorta di Pontus della Gardia, uniti con quella gente che era del Scopin morto, come si scrisse, si fussero inpatroniti d'un certo castello che si teneva da Demetrianiani, con morte di circa 400 di loro, gli ha mandato incontro il Generale Palatino di Ghiovia con 2000 astatati e 800 aiduchi, da aggiugnargli all'esercito sotto Mosca per incamminarsi verso i progressi di detti Inglesi e venendogli occasione far con loro<sup>a)</sup> giornata, essendo

che tutto quel Regno consiste et appoggia a coloro, sì che estinti si crede terminata ogni cosa. Si dovrà intender presto qualche novità, essendo partito a 6 corrente a quella volta il Generale con le genti dette, perché credesi differirà alcune settimane Sua Maestà di batter Smolenco,<sup>z)</sup> dove persevera la mortalità sino di 200 al giorno. Onde giudicasi non esser dentro più gente di difesa, o pochissima.

Di Vilna li 20 di Giugno 1610.

Ci son lettere del campo de XII di questo, che narrano l'assedio di Biala, postovi da Franzesi e Inglesi con seguito di circa 20 mila Moscoviti. Doppo il felice successo del luogo scritto era terminato con gran strage loro, essendo che in alcuni assalti erano stati da quei di dentro ributtati, e intendendo che il Generale nostro andava a dirittura a quella volta, si levorno dall'assedio ricevendo gran danno di quei di dentro, e nel marchiare sopraggiunti dalla gente del Signore Gasaschuschi, sono stati gran numero ammazzati, presi molti vivi, fra quali alcuni Capitani, oltre gli resi persi, che tutti si mandorno a Sua Maestà.

Il Generale, intendendo il caso, prese a dirittura a Jasma,<sup>z)</sup> dove si congiungerà col Signor Sboroschcuschi e sue gente, e delibererà il più necessario. Quel giorno anco li Cosachi Zaporiensi havevono mandato a Sua Maestà sei insegne e un tamburo di straordinaria grandezza, levati alla gente di Demetrio, ammazzato miseramente presso Caluga, suo castello. Il giorno innanzi era tornato dalla sua ambasceria il Signor Isacoschi, poco innanzi mandato da Sua Maestà a invitare i Cosachi Zaporiensi all'assalto di Smolenco, e riferiva esser pronti 30 mila di loro, purché Sua Maestà gli assicurasse delle spoglie e delle paghe, quali però non pretendono che doppo l'acquisto del Regno. Il che tutto Sua Maestà gli ha concesso. Afferma di più detto Ambasciatore haver detti Cosachi, lui presente, mandati in Podolia alle sue case sette mila carri carichi di campane, spoglie e pelle di diverse sorte, oro e gioie, essendo per ciascun carro otto e dieci cavalli, e alcune persone Moscovite dell'uno e altro sesso. Tutto sta in punto per batter Smolenco<sup>z)</sup> che seguirà uno di questi giorni.

*In dorso: Avvisi di Pollonia.*

a) *verba: con loro superscripta sunt pro  
expuncto: seco*

z) *sic in ms.*

N. 373.

Vilnae, 20.VI.1610.

*Alexander Cilli*

*Belisario Vinta*

*de obsidione arcium Biala et Smolensci; litteras ex castris acceptas transmittit.*

*(Orig., sigil. vest.).*

*A.M.F. F. 4294, f. 275.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Oltra l'inclusa lettera dal campo, ne ho visto altre che dicono come da altra parte venivano alquanti mila moschettieri per soccorrere in

qualche modo furtivamente la piazza di Smolinsko. Il che inteso dalli nostri, gli andavano tracciando, et d'ora in hora attendiamo che gli habbino trovati, come anco il Generale, arrivati quelli dall'assedio di Biala. Dicono ancora le medesime lettere come 20 mila Chosacchi, di quelli che si trovano qua et là per la Moschovia, erano convenuti con Sua Maestà per andare all'assalto di Smolinsko et si aspettavano in campo in pochi giorni. Et di quanto seguirà darò sempre fidelissimo ragguaglio a Vostra Signoria Illustrissima, la quale supplico, se gli par ch'io manchi in qualche cosa, voglia farmi avvisato, perché non intendo fare che secondo l'intentione et volontà di Vostra Signoria Illustrissima. Con che per fine raccomandandogli il mio particolare, con ogni humiltà gli bacio le mani et prego Dio, nostro Signore, mi conceda gratia di poterla servire. Da Wilna alli 20 Giugno 1610.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obbligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

N. 374.

*ex castris ad Smolenscum, 22.VI.[1610].*

*Weiher (Vaier)*

*ignoto*

*de generale exercituum [Stanislai Żółkiewski] Smolenscum versus projectione; de eiusdem victoria de Moscovitis et mercenariis reportata.*

*(Exempl.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 277.*

Nuove di sotto Smolinsko scritte dall'Illustre Signor Vaier per sua lettera de 22 di Giugno.

L'Illustrissimo Signor Generale di Campagna, Palatino di Kiowa, alli 9 stante partì di sotto Smolinsko con 3 mila persone per rincontrare il soccorso de Moskoviti, che veniva a Smolinsko, che dicono fusse di 100 mila persone, fra quali ve ne erano 4 mila forestieri. E Generale de Moskoviti era un<sup>a)</sup> nipote del Szusky, e della gente forestiera il Signor Mansfelt e Pontas. Per il viaggio si congiunsono con il Signor Generale di Campagna 8 mila Kosachi e mille lance che erano appresso Demetrio. L'esercito Moskovito si voltò sotto<sup>b)</sup> Biala, castello tenuto da nostri. E quello volevano pigliare, confidati nel gran numero, senza dar assalto. Ma vedendo che indarno vi stavano sotto, si risolvettono di assaltarlo, e tre volte seguì, ma con niente di profitto, anzi danno non piccolo. In questo tempo il Signor Generale si andava avvicinando con le sue gente. Il che inteso da Moskoviti, si ritirorno indietro un miglio e mezo. E li nostri tuttavia li seguitavano con gran diligentia. E voleva l'istesso giorno il Signor Generale dar loro la battaglia, ma perché non vi era luogo comodo per le lance, si risolvette di aspettare all'altro giorno, cioè a 18 di Giugno.

E quella notte li Moskoviti si ritirorno un poco del luogo dove erano. La mattina, per tempo, il Signor Generale presentò lor la battaglia e, per l'aiuto de Dio, ne hebbe il meglio, perché de Moskoviti ne restorno morti 2 mila e de forestieri 2600, e prigionieri, persone d'importanza de detti forestieri, 400. Dopoi tal vittoria, il giorno di poi il Signor Generale si mosse per la volta della città di Moskova, tenendo per certo di trovarlà di nuovo l'esercito che haveva sbandato, ma havendo havuto avviso certo come detto esercito si è sbandato da vero, e che ciascuno da per sè si è volto dove gli è parso meglio, perciò detto Signor Generale si è fermo a un passo con tutto l'esercito, aspettando l'ordine di Sua Maestà, cioè se deve andar avanti sotto Moskova o no.

a) sequitur expunctum nomen: Szuski

b) sequitur verbum expunctum.

N. 375.

Vilnae, 5.VII.1610.

*Ignotus*

*ignoto*

*de incendio Vilnae; de progressibus generalis exercituum [Stanislai Żółkiewski] in Moscovia.*

(*"Avviso"*)

A.M.F. F. 4294, f. 278.

Di Vilna li 5 di Luglio 1610.

Funesto avviso e pieno di compassione ho da rappresentare a Vostra Signoria Illustrissima, d'un notabilissimo incendio di tutta questa città di Vilna, successo al primo del corrente, nel quale si sono abbruciate più di 5 mila case, delle più belle e migliori, e quasi tutte le chiese, essendosi salvato solamente un piccolo cantone d'essa città, con esser anco pervenuto l'incendio sino al Palazzo Regio, dove habitava la Serenissima Regina. Onde la Maestà Sua con li Principi fu constretta a fuggirsene frettolosamente per salvarsi in campagna. La casa della mia habitazione anch'essa fu assalita dal medesimo fuoco et arse tutta. Onde anch'io fui forzato a salvarmi con la fuga, havendo riceuto qualche danno solamente nelle mie robe. Et hora che non resta più comodità d'abitare in questa città distrutta, dovrà la Serenissima Regina con la Corte trasferirsi altrove. Et io seguirò la Maestà Sua. Sopra di che s'aspetta risolluttione del Re.

Habbiamo di Moscovia che il Generale del campo, unitosi con li già Demetriani, et havendo un esercito di circa 15 mila buoni combattenti, haveva arrivata la soldatesca nemica, che è di 8 mila, con la quale haveva solamente commessa certa scaramuccia, con la morte di circa 300 d'essi nemici e 50 de nostri, e perseguitandola l'haveva assediata in certo luogo, dove le haveva levata l'acqua e li pascoli per i cavalli. Ond'era constretta o di venir subito ad aperta battaglia, come desideravano i nostri, o di rendersi.

Nel campo regio havevon di già cominciato a far le trincere per l'artiglieria, et era per cominciarsi in breve la batteria per l'assalto all'arrivo de Cosacchi, che s'aspettavano di giorno in giorno, intendendosi tuttavia che nel castello di Smolenscho era molto mancamento di gente da potersi difendere.

*In dorso:* Avvisi di Pollonia.

N. 376.

Vilnae, 11.VII.1610.

*Alexander Cilli*

*Belisario Vinta*

*de generali exercituum [Stanislae Zółkiewski] a rege [Sigismundo III] contra Moscovitas misso; de morte in Smolenscho obsesso grassante. (Orig., sigil. vest.).*

*A.M.F. F. 4294, f. 279.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Dal campo questa settimana non tengo lettere, per ritrovarsi l'amico mio alquanto indisposto, et tutte degli altri in genere contengono che alli 5 stante Sua Maestà haveva spedito il Generale con 3 mila soldati eletti per unirsi con gli altri, che sono più oltre, et combattere il nemico che si trova in campagna con più di 60 mila combattenti, et li nostri si scrive arrivaranno al numero di 25 mila, ma solo si fa conto et stima di 10 mila buoni soldati vecchi et degli altri, che sono Chosacchi Duyinsky, se ne fa poco conto. L'artiglieria arrivata da Riga a Smolinsko haveva bisogno di qualche risarcimento, et il resto per l'assalto et batteria stava tutto all'ordine. Uno venuto della fortezza referiva che vettovaglie non gli mancavano, ma sì bene per l'acque cattive morivano indigrosso, et di 40 mila che erano ridotti a 10 mila incirca, et questi malsani et gonfi per le dette acque. Che piaccia a Dio sia la verità et che la giornata segua felice per Sua Maestà. Con che per fine augurando a Vostra Signoria Illustrissima il colmo di tutte le felicità, gli bacio reverente le mani. Da Vilna alli XI Luglio 1610.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

Mi è sopraggiunto l'inclusa dal campo, che la mando a Vostra Signoria Illustrissima.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

*ex castris ad Smolenscum, 17.VII.1610.*

*Ioannes Luna V.B.*

*Alexandro Cilli*

*de generalis exercituum [Stanislai Zółkiewski] victoria de exercitibus  
Demetrii Šujskij et mercenariis reportata.*

*(Orig., sigil. vest.).*

*A.M.F. F. 4294, f. 282-284.*

Molto Magnifico Signor mio Osservandissimo.

Ho ricevuto l'amorevolissima sua delli 9 Luglio con le triste nove dell'incendio di Vilna, il quale a ogniun qua da noi lo dispiace, massimamente a Sua Maestà. Ma sia ringratiato Idio che dopo quelli tristi novi habiamo vuto novi, li quali sono molti da allegrarsi, cioè che il nostro Generale, essendo partito del campo nostro per abboccarsi con l'inimico, come ho scritto a Vostra Signoria nella ultima mia, così essendo venuto in una campagna grande, dove in mezo era un fango, in mezo quel fango terra seca, dove si erano fortificati da 7000 boiari o nobili Moscovitti, con una pallissada intorno; il Generale vedendo che non le poteva guadagnar in modo nissun, perché non si poteva avvicinarsi, fece tanto che lor levò l'aqua. 5 giorni dopo, per mancamento di quel ellemento et altri privigionì, furno zforzati a rendersi et prestar subito giuramento fedeltà a Sua Maestà. Li quali sono stati menati nel campo nostro da Sua Maestà da 70 delli primi et più grandi, fra li quali sono fin a 17 nobili, li quali hanno moglie, figlioli in Smolinsko.

Hieri un di lori ha parllamentato sotto il muro con quelli di dentro, ma l'inimico non si ha voluto lasciar dire, perché sono troppo ostinati. Pregava costui almanco che lasciavano uscir foro le loro moglie con le figlioli, a ciò che non siano amazzati, come lori saranno non curandosi della grandissima patientia et clementia di Sua Maestà, il quale non desidera che siano amazzati così miseramente come cani, ma li vuol ricever in gratia sua et perdonarle tutto quello che hanno fatto contra la Maestà Sua. Ma lori, essendo ostinati, non volono rendersi, al contrario dicono più tosto lasciarsi tutti quanti amazzare, che moriranno da martire. Il quale non lor mancherà, essendo venuto li Cosachi, li quali aspettiamo questa settimana, perché già 2 settimane che sono per strada. Dopo subito andaranno a l'assalto. 2 settimane che la batteria è finito da fare con 18 pezzi d'artiglieria vicino al muro, da l'altra banda in varie lochi andranno a la scalada.

Ancor speriamo che quel novo ingieniero Fiamengo, chiamato Appelman, farà qualche bel disegno con l'arte suo, perché già è in strada. Dio faccia che lui puol uscir, vedremo un bel gioco. Qua faccio fine della prima nostra vittoria.

La seconda importa assai più, perché il Suiski è fallito di gente, di speranza et del Regno. Et per farla intender a Vostra Signoria, così è passata la cosa: Dominica passato, ch'era 11 del presente, venne la nova a Sua Maestà che il nostro Generale passando semper più avanti verso la Gran Moscovia, lui fu dato cognitione et avvertenza che il Jacob Pontus

de la Garde, Generale dell'eccercito Moschovito, cioè delli forestieri, veniva per dar soccorso a Smolinsko con 30000 homini. Il Generale nostro non si trovava più che 4000 lance et 500 pedoni. Non però non perde il coraggio, semper passò innanzi per abbocarsi con l'inimico. La sera inanzi che si scontrassero erano 4 liegi piccoli l'un dell'altro. Si venivano rendere da noi alcuni Inglesi del nimico, li quali racontavano al nostro Generale tutto il disegno delle lor gente et la grandissima discordia, ch'era fra li Moscoviti et forestieri, et che li Inglesi ni Scocesi non si batteranno, ma subito si renderanno al Signor Generale. Ma bisogno, diceva, che Vostra Signoria Illustre si dia solamente garde di 4 bandieri, li quali sono gente Fiamengi, con Francesi, bravi soldati, ben armati, freschi, novamente venuto da Fiandra. Et quando Vostra Signoria vorrà dar battaglia, li mostrerò sti 4 bandieri, nelli quali sono 1000 cavalli, et Vostra Signoria Illustrissima comando che subito li siano dato adossi.

Finito il ragionamento inanzi giorno, il Generale si messe in strade, comandandosi a Dio. Trovò ancor l'inemico nel luogo, dove havevano riposate la notte passate, ma in ordine. Li Inglesi, Scocesi, fin a 3000 fanti, si havevano posto dietro un fango, dove era anco una palissada. Li erano con li muschetti lori aparecchiati, li 4 bandiere erano in ordine. Li Moschovitti, ch'eranno 15000 presenti, senza quelli ch'erano a 4 e 5 liegi ancor indietro; delli quali era Generale il fratello carnale del Suiski, chiamato Dimitr Suiski, il quale sentendo che li Polachi erano così vicino a lori, pigliò la fuga verso Mosca, non aspettando la battaglia. Alcuni delli Polachi, volendo inanzi la battaglia scaramuzzar con sti Inglesi et Scocesi, ch'erano indietro la pallissada, li quali non si volevano batter, ma vedendo che alcuni Polachi venivano così et non potendo avvicinarsi al nimico per l'amor<sup>2)</sup> del fango, il nimico chiasche volte che tira casi un Polacco da cavallo. Al ultimo il Generale, essendo ancor avvertito che sti Inglesi et Scocesi non si volono battere, sparteva il suo eccercito in varie luogi, ma contra li 4 bandiere sopradetti pose la magior parte delli suoi.

Partite in 4 parti, l'una dopo l'altra, la prima gropa diede dentro al nimico, il quale non fece niente. Il secondo dopo ancor non fece niente, il terzo manco, dal 4 furono rotti et zforzati de ritirarsi. Vedendo che li Inglesi et Scocesi non si batorno, et li 15000 Moschovitti già havevano preso tutti quanti la fuga, senza soccorrer le lori et aspettar il fine, ma li Polachi alcuni compagnie lo seguirono et tagliavano alcune centenara in pezzi. Delli forestieri de sti 4 bandieri sono state amazzati fin a 100 homini, ma della nostra banda ben altratanti, perché sti forestieri si diffesero bravamente, ancor che li Inglesi et Scotcesi non si batorno. Ma Dio volse così, perché si lori havessero combattuto, come fecero sti 4 bandiero, senza dubio la vittoria restò al nimico.

Il Pontus non era in quella battaglia, era restato poco discosto da là, in un castello, per trovarsi mal disposto. Dopo la battaglia il nostro Generale diede alli forestieri libertà di pigliar robbe, ore, argente nelli carri delli nimici, dove anco furono saccheggiato li carri del Pontus, nelle quali trovorno più de 20000 fiorini fra denari, gioie et argenterie, et 30000 robli, per pagar li forestieri, con più di 500 mazzi di zebelini, che lui furono stati mandate dal Suiski, un giorno avanti la battaglia, per pagar li soldati. Tutto l'hanno pigliato, tale che alcuni hanno vuto più di 10000 fiorini. Giocano qua nel campo nostro a 500 fiorini alla volte, alcuni pi-

gliano pugni senza contar, butano in tavola, chi fa più alli dadi. Li zebilini hanno dato a un fiorino a 20 gs.<sup>z)</sup> Un ha dato 100 ducati per 500 zebilini belli. In summa, chi ha vuto danari ha fatto bel guadagno qua.

500 de sti forestieri sono restati col nostro Generale, li quali lui volono servir. Li altri sono venuto al campo nostro per haver passaporte di Sua Maestà, per potersi ritirarsi alle lor patria, perché hanno denari assai. Dopo la battaglia il Pontus pigliò la fuga in un castello, chiamato Ocziepow. Il quale castello tenivano forestieri per il Suiski. Lì essendo venuto il Pontus, credendo haver soccorse, fu delli suoi propri nel castello spogliato fin in camisa. Dopo, dandole un stracio intorno alla Moscovita, lo scazziorno foro del castello con bone bastonate. Et subito quelli del castello mandorno dal nostro Generale che mandasse gente, che volevano render il castello a Sua Maestà. Il quale anco fecero subito con alcuni altri castelli, dove trovorno bona artiglieria et amunitione.

In questa bataglia guadagnò il Generale 32 pezzi d'artiglieria. Il Pontus, essendo così miseramente scacciato et spogliato, caminando per li boschi in qua in là, trovò da 2000 Suedesi, li quali erano fugito dopo perso la bataglia. Con li quali ha pigliato la dritta strada de Swecia, si per strada non sarà amazzato dalli Moscovitti. Stamattina hanno portato 14 bandiere guadagnato in questa bataglia, li quali hanno presentato a Sua Maestà in publico, con una bellissima oratione del Signor Struss, da parte de tutto quel eccercito et dal Generale, il quale era mandato da lui con li bandieri et vittoria da Sua Maestà. Il Zborowski anco lui amenò li boiari sopradetti, li quali andorno stamatina a baciari tutti la mane a Sua Maestà et giurar fidelità et al Principe, loro Signore. Li quali boiari hanno 5000 Moscovitti al servizio di Sua Maestà, di quelli ch'erano ancor là nella bataglia, per venir a soccorso di Smolinsko et far levar l'asedio.

Del fratel carnale del Suiski alcuni volono dire che sia amazzato delli nostri nella fuga, ma non habiamo nova sicura. Giovedì passato, ch'era feste, si celebra la messa con gran divotione, insieme con quel novo Iubileo, che il Papa ci ha mandato. Dopo la messa si canta Te Deum laudamus della vittoria. Si qualchedun altro volesse far intender a Vostra Signoria altramenti, Vostra Signoria non la presta fede, perché sti Capitani Francesi et Fiamengi, bravi homini, li quali sono stato là presente et hanno combatuto, lori sono ogni giorno meco a caso, et io da lori in compagnia. Basta dicono che per la lor disfattione et ruina Sua Maestà si pol dire patron della Moscovia, et si andasse subito sotto la gran città, che la piglieria, perché lui è cascato al Suiski il più grosso forte et pfillar, sopra la quale posava tutto il Regno, havendo perso li forestieri. Fra sti forestieri ci è un brave giovane, il quale si dice esser parente del Signor Capitan della Bianca. Ancor ci è il fratello del Signor Roquier, petardiero di Sua Maestà, il quale è restato in servizio del nostro Generale.

Vostra Signoria mi comanda in gratia del Signor Capitan della Bianca et al Signor Don Rugiero. Per fine li bacio le mane. Dal campo sotto Smolinsko alli 17 Luglio 1610.

Di Vostra Signoria Illustre  
servitore affectionatissimo  
Giovanni Luna V.B.

z) sic in ms.

Vilnae, 18.VII.1610.

*Ignotus**ignoto**de victoria generalis campestris exercituum [Stanislai Żółkiewski] de copiis Demetrii Sujskij reportata; de spe deditionis Smolensci.**("Avviso")*

A.M.F. F. 4294, f. 285.

Illustrissimo et Reverendissimo Signore et Padron mio Osservandissimo.

Di Vilna li 18 di Luglio 1610.

Se con le precedenti mie ho dato a Vostra Signoria Illustrissima avviso di mestitia per l'incendio di questa città, hora ho da darlene un altro d'allegrezza, di cui fu quasi come presagio quell'incendio, poiché con uno straordinario del campo regio, partito alli 12 del corrente, s'è hauta nuova d'un insigne vittoria, ottenuta alli 8 del medesimo dal Generale del campo di Sua Maestà. Il quale solamente con circa 14 mila combattenti, tutti a cavallo, andò ad incontrare un grosso esercito di Moscoviti, che Demetrio, fratello del Suischi, conduceva alla volta di Smolensco, composto di 30 mila Moscoviti e V mila forestieri, con i quali attaccata la battaglia, combattè per lo spazio di quattr'hore. E finalmente ne riportò la vittoria, havendo messo in fuga li nemici et ammazzatine 11 mila e 200, con la perdita solamente d'alcuni pochi de nostri. Li quali s'impadronirono di tutto il campo del nemico, di tutte le loro artiglierie e bagaglie.

E quella soldatesca forastiera, eccettuati 800 che partirono alla volta delle case loro, venne, in potere del medesimo Generale, al quale scrivono che si siano rese subito alcune fortezze di quel contorno, d'onde quella nobiltà havesse prestato il giuramento di fedeltà alla Maestà del Re e persuadesse ad esso Generale d'andarsene subito drittamente a la metropoli di Mosqua. Hora, che restano disfatte le forze del nemico, nel soccorso dele quali fondava ogni sua speranza et ostinatione, l'assediato Smolenscho, verisimilmente, dovrà hormai rendersi et aspettarsi anco alla giornata maggiori progressi di Sua Maestà in quest'impresa di Moscovia.

Vilnae, 24.VII.1610.

*Alexander Cilli**Belisario Vinta**relationem de victoria a generali exercituum [Stanislao Żółkiewski] reportata transmittit.**(Orig., sigil. vest.).*

A.M.F. F. 4294, f. 286.

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

In confirmatione della passata vittoria avvisata da me della settimana passata a Vostra Signoria Illustrissima, gli mando hora l'inclusa let-

tera dal campo con tutti li particolari, se bene alcuni possono esser sospetti, per esser quello che gli avvisa Fiammengo, et alli forestieri, per loro reputatione, non convenire il dire altrimenti. Ma sia come si voglia, la vittoria è stata segnalatissima, et d'hora in hora aspettiamo altre buone nuove, poiché il Generale è andato con un grosso esercito alla volta di Moscha et si spera sentire qualche bel tiro. Con che per fine bacio le mani a Vostra Signoria Illustrissima, ansioso di sapere qualche cosa del mio particolare, non havendo avviso da parte alcuna delle lettere per me alle loro Altezza Serenissime, inviate a Vostra Signoria Illustrissima. Da Wilna alli 24 Luglio 1610.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

N. 380.

Vilnae, 5.IX.1610.

*Ignotus  
ignoto*

*de promptitudine Moscovitarum principem Vladislaum, deposito [Basilio] Sujskij, in monarcham accipiendi, de qua re tractat generalis exercituum [Stanislaus Żółkiewski]; de pertinacia defensorum oppugnati Smolensci.*

(*"Avviso"*)

A.M.F. F. 4294, f. 289.

Illustrissimo et Reverendissimo Signore e Padron mio Osservandissimo.

Per la buona inclinazione mostrata dalli Moscoviti della metropoli di Mosqua di accettare per lor Principe il Serenissimo Principe Vladislao, figliolo della Maestà del Re, doppo deposto il Suischi, come già scrissi a Vostra Signoria Illustrissima, il Generale del campo di Sua Maestà s'accostò col suo esercito sotto ad essa metropoli, dove hora sta a trattare e stabilire le conditioni con essi Moscoviti, che si mostravano alquanto duri in voler alcune conditioni impertinenti, le quali però il predetto Generale haveva già moderate in gran parte, et haveva prefisso loro il giorno 21 d'Agosto a por fine a quei trattati.

Gli assediati di Smolenscho persistono nella loro ostinazione. Onde da li soldati regii s'è tentato un altro assalto, ma senza frutto per li gagliardi ripari e fortificazioni, fatte dal nemico dentro a la muraglia per tutto lo spatio del muro tocco da la batteria. Hora non si faceva altro tentativo, aspettandosi l'esito dei sudetti trattati del Generale sotto Mosqua, dal che dipende ogni cosa. Et s'aspettava in breve qualche buona nuova. Che è quanto di qua per hora posso significare a Vostra Signoria Illustrissima. Di Vilna li 5 di Settembre 1610.

*In dorso:* Avvisi di Pollonia.

Vilnae, 25.IX.1610.

*Ignotus**ignoto*

*de nova victoria generalis exercituum [Stanislai Zólkiewski]; de palatini Braclaviae [Jacobi Potocki] et cancellarii Lithuaniae [Leonis Sapieha] cum "palatino Smolensci" tractationibus de arcis deditioe; de Stanislao Zólkiewski Moscoviae.*

(*"Avviso"*)

*A.M.F. F. 4294, f. 290.*

Di Wilna li 25 Settembre 1610.

Le nuove di Moscovia vanno, per gratia di Dio, ogni giorno migliorando, perché volendo la gente del Demetrio di nuovo tentare e travagliare la città di Mosca, il nostro Generale passato per mezo di quella con 20 mila buoni soldati, perché delli Moscoviti non si fidava, benché anco havessero giurato al Principe, l'haveva rotta e fugata, essendo venuto il Saphia con 4 mila Polachi a fare il giuramento al Generale, in nome di Sua Maestà, e quasi tutto l'essercito del detto Demetrio, che si era salvato con pochi e con la sua Czarowa in un monasterio, 3 leghe lontano.

Et hora il detto Saphia pregava per quello gli fusse perdonato e riconosciuto di qualche Signoria. Del che il Generale haveva promesso adoperarsi con Sua Maestà, a nome della quale il Palatino di Brazlawia, il Cancelliere di Lituania et altri Signori havevano lungamente trattato con il Palatino di Smolinsko, quale diceva non poter render quella piazza senza consentimento di tutti li primati del Regno, e che pregava si rimettessero questi trattati sino all'arrivo degli Ambasciatori, che si aspettavano lunedì o martedì passato. Il che gli era stato concesso.

Et il Generale, alloggiato nella città di Mosca, vien presentato allaagliarda da quelli principali boiari et accarezzato straordinariamente. Di modo che il fine sarà per Sua Maestà glorioso et trionfante, et anco maggiore di quello habbiamo sperato.

*ex castris ad Smolenscum, 17.X.1610.*

*Ioannes Luna V.B.*

*Alexandro Cilli*

*de morte ducis [Romani] Rózyński; de [Jacobo] Potocki in castra ad Moscoviam misso; de patriarcha Moscovitico [Pilhareto Romanov] a rege [Sigismundo III] ad castra ad Smolenscum vocato; de falso Demetrio regi oboedientiam praestituto.*

(*Orig., sigil. vest.*).

*A.M.F. F. 4294, f. 293.*

Molto Magnifico Signor et Padrone mio Osservandissimo.

Sopra 4 delli mei fin adesso non ho vuto risposta nissuna, non sapendo che cosa rinventar. Non mi fa mal tanto che Vostra Signoria non

mi scrive, come mi dispiacerebbe, che Vostra Signoria non li ricevesse, di faticar indarno. Però suplico di avizarmi si Vostra Signoria habia ricevuto tutti li miei, cioè quatri letteri, sopra i quali non ho vuto risposta.

Faccio aviso a Vostra Signoria che la dominica delle Palme morse il Duca Ruzinski, il quale era Generale de quel essercito sotto Moscovia Grande. Fra pochi giorni Sua Maestà manda da quelle bande de là, per mettervi in ordine, l'Illustrissimo Signor Potoski, Palatino di Brataslavia. Il defunto morse per li grandissimi disordini che ivi faceva con li soldati a banchettar notte e giorno, non ostante che haveva vuto una archibugiata dal nimico,<sup>a)</sup> la quale del tutto non era sanato.

Sua Maestà ha mandato a chiamare il Gran Patriarcha di Moskovia, il quale è nel nostro campo da là et tiene della bande di Sua Maestà. Però Sua Maestà li fa venir in campo nostro per molti rispetti: prima, che qua sarà più sicuro da noi; poi, come alcuni Moschovitti sentiranno maggiormente li spirituali, quelli che sono ribellate si renderanno ancor lori a l'obidienza di Sua Maestà.

Qua da noi habiamo per sicuro che il Dimitrio vol mandare da Sua Maestà un Ambasciatore per trattar con Sua Maestà di volersi render alla devotione di Sua Maestà, con patto che Sua Maestà lui debbia dare una provincia per starci in pace con la moglie, e vol dar a Sua Maestà tutti li castelli che tiene con il suo essercito. Dio faccia che sia così. Prego che Vostra Signoria baccia le mani della parte mia al Signor Capitan della Bianca, al Signor Hipolito e a tutti li amici. Facendo fine li baccio le mani de cuore. Dal campo sotto Smolinsko alli 17 di Ottobre 1610.

Di Vostra Signoria molto Magnifica  
servitore affectionatissimo  
Giovanni Luna V.B.

*Sequitur "postscriptum", ex quo nonnisi aliqua verba leguntur:*

Havendo... sotto il castello di Bialla 30 liegi dal campo nostro... inviata artiglieria

*Adiungitur elenchus arcium a Polonis expugnatarum:*

Biała, powiath Bielski  
Zowa, Wołodimirowa  
Widze Rzowskie  
Zobcow  
Starczyn  
Pochorele  
Wołok Lamski  
Ozypow Manaster  
Borisow  
Karolowo Znimieriscze  
Wiazma  
Dorohobosz  
Miesierk  
Maszalk  
Sierpiech  
Bransk  
Cierniechow  
Starodub  
Poczepow  
Nowogrodek Siewierski

Città et castelli che possiede Sua Maestà, parte di volontà et parte per forza.

*In dorso:* Al molto Magnifico Signor mio Osservandissimo il Signor Alessandro Cilli, Musico di Sua Maestà dignissimo.

a) *verba:* dal nimico *leguntur in margine.*

N. 383.

*Vilnae, 25.X.1610.*

*Alexander Cilli  
Belisario Vinta*

*de oratoribus Moscovitis ad regem [Sigismundum III] iam iter facientibus, ut de annexione Ducatus Severiensis ad Poloniam tractent; de generali exercituum [Stanislaeo Żółkiewski] Moscoviae.*

*(Orig., sigil. vest.).*

*A.M.F. F. 4294, f. 294.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

A tutta la Corte qua sono stati gratissimi gl'avvisi degl'acquisti fatti dalle galere di Santo Stefano, et io supplico Vostra Signoria Illustrissima a commettere che, quando succeda cosa notevole, me ne sia dato parte.

Gl'Ambasciatori scritti di Moscha erano ancora quattro leghe lontano da Smolinsko et non senza misterio si sono trattenuti tanto nel viaggio, perché vedendo quel principale di essi, Gallicinio, la perseveranza di Sua Maestà nel volere ch'il Ducato di Severia si separi dalla Moschovia et s'unisca alla Corona di Pollonia, ne aveva scritto a quella nobiltà per saper meglio come si fusse potuto governare, perché scrivono sia persona accortissima et di non molta fede. Per tale conoscendolo quelli che tenevano la parte di Sua Maestà a Moscha, havevano procurato addossargli questa carica per separarlo da loro et introdurre, come hanno fatto, nel castello di Moscha. Doppo la sua partenza, alli 8 stante, il Generale con 4 mila cavalli et mille pedoni, consegnatogli tutta l'artiglieria, munitione et vettovaglia, che è infinita, con il tesoro et ogn'altra cosa, dove hora il Generale governa il tutto a nome di Sua Maestà et del Principe, quale si crede che Sua Maestà non lo vorrà promettere, ma egli stesso esser del tutto coronato, come a suo tempo ne darò conto a Vostra Signoria Illustrissima, alla quale per opera di <sup>a)</sup> raccomandando il mio particolare. Da Wilna alli 25 Ottobre 1610.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

a) *ob lacerationem folii leguntur nonnisi duae litterae:* Ch

Alexander Cilli

Belisario Vinta

*de oratorum Moscovitarum ad regem [Sigismundum III] adventu.**(Orig., sigil. vest.).*

A.M.F. F. 4294, f. 295.

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Arrivarono finalmente sotto Smolinsko da Sua Maestà gli scritti Ambasciatori di Moscha, quali hanno portato ricchissimi donativi, et in particolare alcuni denti di pescio di gran valore, 15 mazzi di zibellini,<sup>a)</sup> lupi cervieri, volpi nere, argentario et altre cose di valore. Baciarono la mano a Sua Maestà, ch'erano da 500 persone incirca, de quali, mentre gl'altri facevano le solite ceremonie, quattro di quelli<sup>b)</sup> furono fatti sedere, et rispostogli all'istanza che facevano da Sua Maestà gli fusse concesso il Principe per lor Signore, conforme alle promesse fattegli dal Generale, che Sua Maestà consigliarebbe con li Senatori et poi gli risolverebbe con loro satisfactione. Se ben si tien per certo che Sua Maestà voglia comandare egli stesso et deliberare a suo volere di quell'Imperio, come spero in breve far sapere a Vostra Signoria Illustrissima, alla quale fo anco sapere come a questi giorni Sua Maestà della Regina mi fece interrogare quello era seguito del mio particolare con le loro Altezze Serenissime, al cui Secretario mostrai la lettera di Vostra Signoria Illustrissima. Con che per fine humilmente gli bacio le mani. Da Wilna il primo Novembre 1610.

c) Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.<sup>d)</sup>

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

a) sequitur verbum expunctum.

b) verba: di quelli super lineam sunt scripta.

c)-d) in margine.

Alexander Cilli

Belisario Vinta

*de oppugnatione Smolensci praesentibus oratoribus Moscovitis continuata; de reginae [Constantiae] bona valetudine.**(Orig., sigil. vest.).*

A.M.F. F. 4294, f. 296.

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Quando si ha maggior speranza della conclusione delle cose di Moschovia, si sentono altre novità.

Quelli Ambasciatori tra loro sono discordi, ma però tutti acconsentono a non rendere la piazza se non con le medesime condizioni di Moscha. Il che per modo alcuno Sua Maestà vuol sentire, anzi sdegnato il primo giorno del presente fece dar fuoco ad una mina, che doppo otto hore fece saltar in aria gran pezzo di muraglia, ma perché di là vi erano gran ripari di terra, fosse et altro, non poterono li nostri assaltare i nemici. Ma però si sono ivi fortificati, et dato principio ad altre mine et nuovi modi per superare quelli infedeli, essendo resolutissimo Sua Maestà volergli a sua descrizione.<sup>z)</sup> Sono periti delli nostri per detta mina intorno a 15 et delli Moschoviti più di 300, et più assai sarebbono restati uccisi, et delli buoni, se la mina pigliava fuoco al tempo debito, perché a quella parte era concorso il Palatino del luogo con tutta la nobiltà, per haver visto la nostra soldatesca appressarsi alla muraglia et non saper la causa. Speriamo nondimeno che presto sentiremo qualche buona resolutione, et Sua Maestà verrà consolata, conforme alli suoi santi meriti.

La Serenissima Regina con li Serenissimi Principi stanno sani et allegri, per gratia di Dio, et di continuo aiutano Sua Maestà con ferventi orationi, come anco io fo per Vostra Signoria Illustrissima, alla quale per fine bacio le mani et raccomando il mio particolare. Da Wilna alli 14 Dicembre 1610.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

z) sic in ms.

N. 386.

s.l., s.d.

*Ascanius Canacci*  
*magno duci Etruriae [Ferdinando I vel Cosmo II]*  
*commoda ex foedere et amicitia cum Regno Poloniae projectura exponit.*

(Orig., sigil. vest.).

A.M.F. F. 4294, f. 299-300.

Serenissimo Signor Gran Duca, mio Signore e Padrone sempre Clementissimo etc. etc.

Son molti anni, Serenissimo Principe, ch'io sto pensando o discorrendo tra me stesso che modo si potrebbe trovare che l'Italia godesse sicuramente la pace et la quiete, nè ho mai scuperto questo mio pensiero, se non doppo c'ho cercato la maggior parte d'Europa et che ho ben considerato il Regno Polaco, et esaminato la qualità di quella nobiltà. Dal che ne cavo di potersi ottenere giusto il mio desiderio. Onde vend'io l'affettion grande che porta all'Italia l'Illustrissimo et Eccellentissimo Signor Sigismondo Miscoschi Gonzaga, Marchese di Mirova e Su-

premo Marscalco della Corona di Polonia, mio padrone, gli conferii quanto hora vengo a dire all'Altezza Vostra Serenissima. Il che piaciutoli sommamente, sì per il benefitio publico, quanto ancora per haver occasione di dimostrarsi servitore grato all'Altezza Vostra Serenissima et alla Sua Serenissima Casa, dai quali ha ricevuto e nella persona sua et nei Signori suoi fratelli, gratie e favori singularissimi, perciò m'ha comandato ch'io venga a rappresentarli questo negotio, come sarà anco fatto il medesimo alla Serenissima Republica di Venetia.

Dico, adunque, che i Principi potenti, che al presente possono disturbare questa pace d'Italia, sono: l'Imperatore, il Re Cattolico et il Turco. Non dico le pretendenze di questi nè i lor pretesti, perché so che saria superfluo. Ma sì bene dirò quello che si potria fare perché stessino nei loro limiti, cioè che l'Altezze Vostre Serenissime si congiungessero in lega et in strettissima amicitia con la Corona et Republica Polacha, per conservatione dei loro stati et in difesa. Che così giudico che si conservarebbe questa quiete.

La Polonia può ricever travaglio da altri tre potentati: dall'Imperio, dal Moscovito e dal Turco, dato et non concesso ch'il Moscovito romba <sup>2)</sup> la tregua fatta dal suo antecessore per 30 anni con la Polonia.

Non par verisimile che in ogni loco tutti tre questi s'unischi insieme a travagliare o l'Italia o la Polonia, per la diversità delle leggi et altre ragioni. Di maniera che ci si concede la divisione. Se adunque l'Imperatore s'accordasse con Spagna, perché habbin comuni le pretendenze, massime contro la Republica Venetiana, a muover l'armi in Italia, la Corona Polacha può facilmente ritrarre l'Imperatore da questa impresa, se non volesse perdere la Slesia, la Moravia e parte dell'Austria fino alle porte di Vienna, perché la via è aperta che non vi è un intoppo, e dalla parte della Boemia il medesimo puole andar con le sue forze fino a Praga. Di modo che non è verisimile che, per mettersi in una impresa incerta, voglia perder tanti stati, i quali mali affetti all'Imperio per le continue contributioni, come che ancora temeno di non esser lassati vivere al loro libero arbitrio, nè cosa più desiderano che d'esser governati dai Polachi, per viver quieti e senza sospetto. Et ben sa per prova e con l'esempio della Prussia che di dove i Polachi si fanno patroni, si dura troppa fatica a levarli il dominio.

Se la Spagna restasse sola o si movesse sola, queste due potenze Italiane unite possono resisterli, o almeno trattenerlo tanto, che di Polonia, per via di Danzica, si può imbarcare tutta quella quantità di cavalleria et infanteria che l'Altezze Vostre Serenissime domanderanno, con i quali potranno anco portare quella quantità di formento, vettovaglie e munitione, che dalle medesime sarà chiesta e sarà lor di bisogno, e per resisterli et anco per reprimerlo, oltre che sempre si può sperare ch'il Christianissimo et l'Inghilterra non vorranno permettere che Spagna s'avanzi con il danno di Principi Italiani.

S'il Turco si movesse contro i Signori Venetiani, similmente i Signori Polachi possono con la diversione, che hanno tanti luoghi aperti per andare ai lor danni, divertirlo et anco possono mandare la lor soldatesca dove la Republica Veneta vorrà, perché in tal caso l'Imperatore non gli vieterà il passo.

La Polonia può esser molestata o dal Turco solo, o dall'Imperatore con il Moscovito, quando rompesse la pace, che non si crede, de quali

(quando sarà sovvenuta di denari) non teme nè poco nè molto, perché gl'hanno provati et sanno chi sono. Solo l'Altezze Vostre Serenissime non saranno obligate ad altro che a sovvenirli di quel denaro, che tra di loro saranno d'accordo.

Non metto in considerazione all'Altezza Vostra Serenissima quanto importi la reputatione, governatrice di tutte l'attioni humane, perché questa sola ha forza di far abbracciar questo negotio e di concluder questa santa unione, ch'il mondo vedrà che con la prudenza loro fanno, fino in parte tanto lontana all'Italia, congiunzione et intelligenza. Et senza dubbio veruno ne riporteranno fama et gloria immortale et da tutta l'Italia ne saranno adorati come celesti numi, et non senza tema dei loro inimici. Che ben per lor opera si potrà poi dire: O felicissima Italia, che in tempo di pace hai havuto chi habbia rimediato alle guerre!

Io non ho fatto mentione del Sommo Pontefice, perché è più verisimile che, per essere Vicario di Cristo, nostro comune Padre et Italiano, sia più pronto per i servitii d'Iddio e della sua patria che in contrario, però non m'è parso che si deva havere per sospetto.

Dirò adesso che la Corona Polacha in brevissimo tempo, con il danaro pronto, metterà insieme 60 mila eletti et eccellentissimi cavalli, et altrettanta infanteria aiducha. Io ho detto poco circa i cavalli, perché la voce et opinione è di 200 mila, et io lo credo, ma mi son ristretto a quel numero, perché ne so certo, et che saranno di tutt'eccellenza armati con lancia grossa, la quale non si rompe mai nell'incontro, ma sí bene è forza che l'incontrato caschi o morto o ferito, nè vi sono arme che resistino a quelli incontri; all'arcione hanno due pistole et o una mazza o una scura, al sinistro fianco la sabla, sotto la coscia destra uno stocco, et molti diritto a traverso della groppa del cavallo hanno un archibuso più che di braccio; le selle son leggerissime e sono senza alcuno imbarazzo; usi alla fatica et ad ogni sorte di stento, dormono sopra un poco di fieno, non conoscono nè freddo nè caldo, nè vento nè pioggia. Et in somma tanto brava et tanto honorata che basta che lei sappi che tutti quelli che la cavalcano son nobilissimi. L'infanteria aiducha maneggia hoggi così bene con moschettone et con archibuso, come il più veterano soldato, o Italiano o Spagnuolo che sia, obediendissima, stentatissima senza veruno imbarazzo. Oltre alla sabla, porta anco una scure, con la quale fanno fracassi incredibili in boschi, in ponte, et son così essercitati nel tirarla che tutt'un dì darieno in un Giulio.<sup>2)</sup>

Questi fanno tutto quello che bisogna per un essercito, sì in far fossi, trinciere, come d'ogn'altra cosa, et in somma hoggi questa soldatesca imita più l'antica Romana ch'ogn'altra. Et l'Altezze Vostre Serenissime sariano sicure che questi tali non ponerebbe,<sup>2)</sup> nelle fattioni, la salute loro nella fuga (perché non hanno in Italia dove fuggire), ma sí bene la ponerebbono nel combatter valorosamente et nel vincere. Et questo è quanto m'è sovvenuto dirle circa al generale. Seguitarò adesso l'offerte ch'il Gran Marscalco fa all'Altezza Vostra Serenissima in particolare.

Offerisce all'Altezza Vostra Serenissima se stesso, la casa sua, amici, parenti, robba et autorità, tutto quello che possiede adesso, d'esser pronto a suoi comandamenti. Et caso che per conservatione de suoi felicissimi stati, o per i suoi interessi, gli occorra qualsivoglia numero di cavalli e di fanti sopradetti, s'esebisce che, se non potrà venire con la persona propria, manderà il Signor D. Giovanni, suo primogenito, con eccellentissimo luocotenente, per obedire ai suoi comandamenti. Similmente

esebisce formenti, biade, vettovaglie, munitioni et di tutto quello ch'è in quel Regno, facendoli anco sapere che vi sono copia di vaccina e di porcina, e ch'il sale vale una miseria, che se ne potria salare di molte botti per i servitii de suoi esserciti. Aggradisca adesso l'Altezza Vostra Serenissima con la sua benignità et la buona volontà di questo cavaliere, et la devotion mia verso l'Altezza Vostra Serenissima, mio Principe.

Dirò adesso di più quello che può pretendere Vostra Altezza Serenissima, come anco (in parte) posson pretendere gli altri Principi Italiani. Essendo quella Corona elettiva, tutti i cattolici ci posson pretendere, ma chi più e chi meno. L'Italiano più d'ogni altro per queste ragioni: I convicini non ve ne sono se non eretici. Tedeschi li son troppo in odio, i Franzesi sentono ancora il disgusto d'Enrico dalla sua fuga. Dei Spagnuoli non occorre nominarli. Bisogna, adunque, crede<sup>2)</sup> che l'Italia ne habbi il meglio. Nel'Italia non c'è Principe che habbi le qualità che desiderano i Polachi quante ne ha Vostra Altezza Serenissima che, oltre che con i denari, si può comprare la maggior parte di quei Senatori. E anco fama della sua buona giustitia, et che le cause che vengano a lei son spedite giustamente e presto, ché quella natione ama più ch'il Principe espedisca presto che qualsivoglia altra cosa, attalché che se venisse Interregno, massime con l'agiuto di questa casa Miscosca, Vostra Altezza Serenissima, per un de suoi Serenissimi Principi, potria sperare più d'ogn'altro. Come puole anco sperar in breve d'incoronare una delle sue Serenissime figlie nel Principe, figlio di questo presente Re, al quale s'il suo padre sopravvive tanto ch'il sia da governo, se li venisse meno il Regno paterno di Suetia, sarà facilmente incoronato di Polonia. Et per esser il tutto nelle mani della Maestà Divina, rimettendomi in lei la supplico che ispiri nel core di Vostra Altezza Serenissima tutto quello che è per il meglio e dell'anima e del corpo. Con che reverentemente me l'inchino, pregandoli dal Signore ogni contento.

Di Vostra Altezza Serenissima  
obligatissimo et humilissimo servo  
Don Ascanio Canacci.

<sup>2)</sup> sic in ms.

N. 387.

Vilnae, 19.II.1611.

*Ignotus  
ignoto*

*de adventu ad regem [Sigismundum III] duorum oratorum Moscovitarum, "palatino Smolensci" arcis deditionem iniungentium; de defensorum Smolensci voluntate fidem principi [Vladislao], non regi iurandi.*

("Avviso")

A.M.F. F. 4294, f. 301.

Di Vilna li XVIII di Febbraro 1611.

Sono arrivati al campo regio due nuovi Ambasciatori venuti dalla metropoli di Mosqua, portando commessione al Palatino di Smolencho<sup>2)</sup>

che, senza altro indugio, renda il castello a Sua Maestà con ricevere presidio Pollacco. Onde si sperava di vedere in breve qualche buon effetto. Ma tuttavia sin hora continuavano nella solita durezza gli assediati, di non voler giurar la fedeltà a la Maestà Sua, ma solamente al Principe, suo figliolo, con che si contenterebbono di ammetter dentro presidio di Pollacchi.

Si è scoperto un certo Laponow, Mosquovita, il quale va mettendo insieme gente per impedire li progressi di Sua Maestà, ma si sperava di debellarlo con la soldatesca che la Maestà Sua ha mandato contro di lui.

*In dorso:* Avvisi di Pollonia.

*Alia manu:* Avvisi 1611.

z) sic in ms.

N. 388.

*Vilnae, 6.IV.1611.*

*Alexander Cilli*

*Belisario Vinta*

*de spe delusa deditiois Smolensci; de rege [Sigismundo III] pecunia carente; de comitiis eius praesentiam Varsaviae postulantibus.*

*(Orig., sigil. vest.).*

*A.M.F. F. 4294, f. 303.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Vanno tanto confusi nelli suoi trattati quelli Smoleschani<sup>z)</sup> che non si può fare un minimo fondamento delle loro parole et promesse. Pareva l'altro giorno che il tutto fusse terminato, et altro non vi restava che la differenza del pagare il presidio. Et hora ogni trattato è svanito et di nuovo bisogna pensare alla forza. Et a Sua Maestà manca il denaro, et anco forse il bisogno della Dieta lo constringerà a venirsene nel Regno. Ma di ciò non si può havere certezza alcuna. Et anco in tal caso lassarebbe di modo cinto Smolinsko, che non restarebbe mai speranza alcuna, a quelli di dentro, di libertà. Et io per me credo sicuramente che Sua Maestà in poche settimane ne sarà patrona et sottometterà quelli, come ha già fatto tutto il resto della Moschovia, che così permetterà nostro Signore per gastigo di quelli infedeli. Et di tutto darò avviso, a suo tempo, a Vostra Signoria Illustrissima, alla protetione della quale al solito raccomandando le cose mie et gli prego da Dio di continuo felice et longa vita. Da Wilna alli 6 Aprile 1611.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, *etc.*

z) sic in ms.

N. 389.

Vilnae, 12.IV.1611.

*Alexander Cilli*

*Belisario Vinta*

*pro libro accepto gratias agit; de oratoribus Moscovitis, Golycin et metropolitano [Philareto Romanov] a rege [Sigismundo III] detentis.*

*(Orig., sigil. vest.).*

*A.M.F. F. 4294, f. 304.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Ho ricevuto l'amorevolissima di Vostra Signoria Illustrissima delli primo Gennaro, con il libro che mi è stato carissimo, per haver occasione di far vedere alla Maestà della Regina et al Serenissime Principe in piccolo compendio la nobiltà et grandezza della Serenissima Casa de Medici. Et domani lo farò dare alla Regina et poi al Principe, et doppo lo mandarò all'Eccellentissimo Duca d'Olica. Prego anco Vostra Signoria Illustrissima che, succedendo simili o altre novità nella Corte o stato di Sua Altezza Serenissima, me ne faccia dar conto, acciò queste Maestà partecipino delli gusti et contenti delle loro Altezze Serenissime.

Di Moschovia di più del scritto altro non ho da dire a Vostra Signoria Illustrissima, solo che Sua Maestà fece restringere quel Gallicinio, Ambasciatore, con il Metropolita di Moscha et altri loro compagni, perché non trattavano sinceramente. Et s'aspettano qua in Vilna per mandargli tra gl'altri prigionieri Moschoviti in Pollonia. Nel resto Sua Maestà è resolutissima perseverare fino al fine et soggiogner tutto quello Impero.

Ringratio di nuovo Vostra Signoria Illustrissima della fatica fatta per me et di nuovo la prego a continuare nella mia protezione, con la quale spero superare ogni difficoltà et esser consolato di qualche beneficio, non perch'io curi abbandonare il servizio di queste Maestà per meglio servire alle loro Altezze Serenissime, ma per aiuto della casa mia, la qual di nuovo rimetto alla protezione di Vostra Signoria Illustrissima. Et per fine gli bacio humilmente<sup>a)</sup> le mani. Da Vilna alli 12 Aprile 1611.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.<sup>b)</sup>

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, *etc.*

a)-b) in margine.

Alexander Cilli

Belisario Vinta

*de rebellione a quodam Lapunov Moscoviae contra Polonos excitata et a Polonis repressa, de incendio Moscoviae, opimis spoliis, captivis factis etc.*

(Orig., sigil. vest.).

A.M.F. F. 4294, f. 305.

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

E' vero che i successi Moschovitici vanno lentamente, ma saranno tanto più gloriosi et utili per Sua Maestà.

Teneva quel popolo della città di Moscha, con altri populi rebelli a Sua Maestà, intelligentia con un certo Leponof, capo loro, per esaltarlo a quell'Imperio, introdurlo nella città et impatronirsi del castello, con morte con quanti Pollachi vi fussero. Ma essendo questi di ciò fatti avverti,<sup>2)</sup> et sapendo ch'il detto Leponof si approssimava con grandissime forze, unitisi con quella parte che tiene per Sua Maestà, si messero ad aspettare l'inimico. Et il giorno del martedì santo si fece una crudelissima battaglia dentro et fuori della città, alla quale i nostri messero il fuoco da più bande per spaventare maggiormente il popolo, et alla fine furono al solito vittoriosi, con morte di numero grandissimo de nemici et bottino inestimabile per la ricchezza delle chiese, monasteri et mercanti.

Durò questo conflitto il secondo et terzo giorno, et l'incendio fino alla domenica di Resurrectione. Et il meglio del tesoro delle chiese è stato reservato, nelli doi castelli, per Sua Maestà. E' abbruciato gran parte della città di legno, et dicono fino a 1000 mila<sup>2)</sup> case, et quelle di muro sono restate intatte. Hanno anco munito et vettovagliato li doi castelli et rinchiusovi tutta l'artiglieria che era per la città, che passa mille pezzi di bronzo, senza quella di ferro. Hanno fatto prigionieri quel Patriarcha et lo manderanno a Sua Maestà; quale ha dato ordine al Generale di Livonia che di là passi alla città di Moscha con la sua gente, per dove è già incamminato. Et in breve attendiamo qualch'altro bel tiro et che li Smoleschani<sup>2)</sup> mutino parere, perché haveranno perso hormai ogni speranza di novità, da loro con gran diligentia attesa et procurata. Et di tutto darò conto minutamente al solito a Vostra Signoria Illustrissima, alla quale humilmente bacio le mani et raccomando il mio particolare, non perch'io desideri muovermi di qua et repatriare, ma per mostrare al mondo che le lettere di Sua Maestà mi hanno giovato et promosso appresso Sua Altezza Serenissima, et anco gli sono state grate le mie fatiche et servitii. Da Wilna alli 30 Aprile 1611.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obbligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

Il libro è stato molto grato alla Maestà della Regina, al Serenissimo Principe et a tutti questi Signori.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

<sup>2)</sup> sic in ms.

Vilnae, 16.V.1611.

Alexander Cilli  
Belisario Vinta

*de defensorum Smolensci pertinacia; de regis [Sigismundi III] ad comitia futura projectione et de in eius locum generalis Lithuaniae [Ioannis Caroli Chodkiewicz] designatione; de bello inter Daniam et Suetiam.*

(Orig., sigil. vest.).

A.M.F. F. 4294, f. 309.

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Doppo l'incendio et fatto d'arme di Moscha, già avvisato a Vostra Signoria Illustrissima, di là non si è saputo cosa alcuna. Et le lettere di Smolinsko di questa settimana portano la solita ostinatione di quelli assediati et la deliberatione della Dieta in Varsavia per li 26 di Settembre prossimo. Ma Sua Maestà, avanti la sua partenza di là, lassarà tali ordini che manco speranza di prima restarà a quelli di potersi liberare dall'assedio, et vi andarà il Generale di Littuania per molestargli meglio di quello sono stati molestati fino adesso.

Il Re di Dania si trova in mare con 80 vasselli et ha assediato un porto di mare del Duca Carlo di Suetia, al quale, per pubbliche lettere stampate alli 4 Aprile, ha dichiarato et pubblicato guerra aperta et definitiva et messo navilii alli passi del mare, acciò non possino passare al Duca Carlo aiuti et soccorsi d'Olanda, Zelanda, Inghilterra et d'altrove. Di quello seguirà più oltre non mancharò al solito darne conto a Vostra Signoria Illustrissima, alla quale bacio humilmente le mani. Da Wilna alli 16 Maggio 1611.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

Vilnae, 30.V.1611.

Alexander Cilli  
Belisario Vinta

*de Polonis Moscoviae in arce a Moscovitis obsessis.*

(Orig., sigil. vest.).

A.M.F. F. 4294, f. 310.

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

I ribellati Moschoviti, con li doi capi scritti, hanno al numero di passa 100 mila assediati li Pollachi nel castello di Moscha, quale se bene

è provisto di vettovaglie et munitioni, nondimeno havevano poco starme <sup>2)</sup> et biade per 6 o 7 mila cavalli, che sono nel castello. Et ogni giorno uscivano a combattere con l'inimico et ne ammazzavano a centinara. Intanto Sua Maestà haveva spinto a quella volta 8 mila Chosacchi con altra soldatesca et quattro mila cavalli di soldati vecchi che, incontratisi in gran numero di Moschoviti, gli havevano rotti et disfatti. Et il simile si spera che faranno agl'altri, quando arrivino al luogo. Di che non mancharò dar minuto conto a Vostra Signoria Illustrissima, alla quale bacio humilmente le mani. Da Wilna alli 30 Maggio 1611.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obbligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

<sup>2)</sup> sic in ms.

N. 393.

Vilnae, 18.VI.1611.

*Alexander Cilli  
Belisario Vinta  
de Smolensco a Polonis capto.*

*(Orig., sigil. vest.).*

*A.M.F. F. 4294, f. 313.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Ho tralasciato doi ordinarii per la speranza che havevo del felice successo di Smolinsko, come è poi mediante <sup>2)</sup> la gratia divina seguito alli 12 stante, in giorno di lunedì avanti l'alba, havendolo fatto Sua Maestà assaltare col mezzo d'una mina et in diverse parti con tanto ardire che in poche hore se ne è fatto apdrone, con morte di tutti li defensori et populo, tanto maggiori quanto minori, che si difendevano valorosamente.

Hanno fatto prigionii vivi il Palatino et il Metropolitano, et delli nostri non sono morti 20 persone.<sup>3)</sup>

Spero che Sua Altezza Serenissima havrà havuto prima tali nuove per mezzo della Serenissima Regina che havrà spedito a Graz, nondimeno ho anco speranza che questa verrà con diligentia a Vostra Signoria Illustrissima, alla quale con tale occasione raccomando il mio particu-

lare, et con altra supplirò con tutti li particolari, perché spero non sarò degl'ultimi nella speditione delle lettere. Da Wilna alli 18 Giugno 1611.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

Hanno anco li Pollachi<sup>b)</sup> rotto l'esercito Moscovito che haveva asediato Moscha, et liberato quella piazza.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

a) *in ms.* pesone

b) *correctum in ms.* ex: Pollacchi

z) *sic in ms.*

N. 394.

*Vilnae, 21.VI.1611.*

*Ignotus*

*ignoto*

*de gaudio ex Smolensco a Polonis expugnato.*

*(Orig.? Adest aliud exempl. cum exiguis differentiis, f. 315)*

*A.M.F. F. 4294, f. 317.*

a) Illustrissimo et Reverendissimo Signore mio Osservandissimo.<sup>b)</sup>

Qui siamo in giubilo et allegrezza grande per la compita et tanto tempo bramata prosperità, che è finalmente piaciuto a Dio di concedere hora a questo glorioso Re con la presa dell'assediato castello di Smolensko, seguita felicemente per assalto la notte precedente al giorno de 13 di Giugno, doppo havervi Sua Maestà tenuto l'assedio d'un anno, otto mesi et 12 giorni. Con la quale impresa s'è la Maestà Sua levato il maggiore ostacolo, che havebbe, per impadronirsi di tutta la Monarchia di Moscovia, et si ha stabilito fermo acquisto del Ducato di Severia, di cui è metropoli il sudetto Smolensco, che è la più bella et miglior provincia di tutto il dominio Moscovito, contiguo a questo Re.

E' successo il detto assalto et presa col mezzo d'una mina, fatta secretamente da nostri in certa parte della muraglia della fortezza, dove li Moscoviti non pensavano, et perciò non vi fecero dentro alcun riparo. La qual mina havendo fatto buonissimo effetto, con una breccia grande circa venti braccia, diede facile ingresso a nostri che entrarono subito con grand'impeto (mentre quasi tutti li difensori Moscoviti erano artificiosamente tratti delli medesimi nostri in altra parte della muraglia del castello, per dove fingevano di dare l'assalto per la breccia d'un'altra mina, che si messe ad effetto a di passati), sebene in ogni modo trovarono tagliarda resistenza di detti Moscoviti difensori, i quali accortisi,

benché tardi, dell'ingresso loro, si rivoltarono subito a quella volta per opporsi. Tuttavia valorosamente, alla fine, la roppero et vinsero, et s'impadronirono del castello, con havere tagliati a pezzi quasi tutti gl'habitatori et fatto prigionie il Palatino Governatore del luogo, col Metropolitano et un altro Palatino. Non era, per ancora, entrato il Re in persona in detta fortezza, ma vi doveva entrare vittorioso con solenne pompa il giorno seguente.

Qui si son fatte et si fanno, tuttavia, feste et allegrezze pubbliche per la felice nuova di così notabil vittoria et acquisto, che apre così larga strada ad una nuova et insigne propagatione della nostra santa religione cattolica.<sup>a)</sup> Con questa mia ho voluto darne parte a Vostra Signoria Illustrissima, alla quale accusando il favore dell'ultima sua delli 18 di Maggio, bacio per fine le mani, pregandole da Dio ogni contentezza. Di Vilna li 21 di Giugno 1611.<sup>b)</sup>

*In dorso: Avvisi di Pollonia.*

a)-b) in alio exemplari deest.

N. 395.

Vilnae, 8.VII.1611.

*Alexander Cilli  
Belisario Vinta*

*de regis [Sigismundi III] Vilnam versus projectione; de templo Calvinistarum Vilnae a scholaribus spoliato; de clade regi Daniae [Christiano IV] a duce Carolo illata.*

*(Orig., sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 319 et 319 bis.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Altro non mi occorre per hora suggerire a Vostra Signoria Illustrissima che la mossa di Sua Maestà da Smolinsko per questa volta, et hoggi arrivava in Orsa et di là haverebbe proseguito il suo viaggio lentamente fino alla vigilia o giorno di San Giacomo, che deve fare l'entrata in questa città; dove il giorno della<sup>a)</sup> Visitazione della Beatissima Vergine i scolari abbruciarono et disfecero la semblea<sup>2)</sup> o vero sinagoga de Calvini, luogo fortissimo et circondato di grosso muro, havendo anco fatto un buon bottino et mal trattato tutti quelli ministri, et alcuni morti. Per il che si sta hora con qualche sospetto di tumulto, ma la breve et felice venuta di Sua Maestà accomoderà il tutto.

Il Re di Dania ha havuto un'gran percossa dal Duca Carlo, che con l'armata di mare l'andava seguitando. Del più occorrerà di nuovo non mancarò dare parte a Vostra Signoria Illustrissima, alla quale per fine bacio con ogni humiltà le mani et la supplico ricordarsi del mio particolare, almeno d'una picciola pensione. Da Wilna alli 8 Luglio 1611.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

Sono sopraggiunte lettere da Smolinsko, come Sua Maestà haveva prolungato la sua partenza, credesi per far cerchare meglio il tesoro, del quale già si era incominciato a trovare cose di chiesa et apparati di grandissimo valore, et si speravano grandissime ricchezze.<sup>b)</sup>

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

a) sequitur verbum expunctum.

b) hoc "post-scriptum" in separata schedula  
(f. 319 bis) adiunctum apparet.

z) sic in ms.

N. 396.

Vilnae, 19.VII.1611.

*Ignotus*

*ignoto*

*de regis [Sigismundi III] expectato Vilnam adventu; de generalis exercituum Lithuaniae [Ioannis Caroli Chodkiewicz] versus Moscoviam expeditione.*

("Avviso")

A.M.F. F. 4294, f. 321.

Illustrissimo et Reverendissimo Signor mio Osservandissimo.

Doppo l'ultime mie scritte a Vostra Signoria Illustrissima non s'è intesa nuova di momento dele cose di Moschovia, se non che la Maestà del Re, per venirsene a questa volta per la Dieta del Regno, intimata per li 26 di Settembre prossimo in Varsavia, è di già partita dal preso castello di Smolensco, dove ha lasciato in presidio la maggior parte dell'esercito del suo campo, et a la prossima domenica, 27 del corrente, s'aspetta l'arrivo di Sua Maestà in questa città, preparandosi hora questi cittadini per ricevere la trionfal venuta di Sua Maestà con publiche dimostrationi d'allegrezza.

Di Mosqua s'era inteso che gl'eserciti nemici havessero havuta una rotta da li nostri, ma se n'aspettava maggior certezza. Intanto s'inviava a quella volta con 3 mila buoni combattenti il Generale di Lituania.

Sotto le ruine dell'incendio, che fu fatto da Moscoviti dentro a la presa fortezza di Smolensco, è stato trovato vivo, con tutti li sentimenti interi, un huomo, dopo esservi stato 10 giorni senza mangiar nè bere, e cavato che fu fuori campò un giorno solamente.

Devo accusare il favore delle ultime due lettere di Vostra Signoria Illustrissima deli 9 e 16 del passato. E con questo fine, baciandole affettuosamente le mani, le prego da Dio ogni contento. Di Vilna li 19 di Luglio 1611.

*In dorso:* Avvivi di Pollonia.

*Alia manu:* 1612.<sup>z)</sup> Avvisi 1612.<sup>z)</sup>

z) sic in ms.

Vilnae, 28.VII.1611.

Alexander Cilli  
Belisario Vinta

de regis [Sigismundi III] solemnè Vilnam ingressu; de munitionibus et  
divitiis expugnatae arcis Smolensci.

(Orig., sigil. vest.)

A.M.F. F. 4294, f. 323.

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Dalla cortesissima lettera di Vostra Signoria Illustrissima delli 21 Maggio veggio quanto siino stati grati i progressi della vittoria di Sua Maestà sotto Moscha, che non ho mancato farlo referire alla Serenissima Regina che ne ha preso grandissimo contento, come et maggiore farà, quando sentirà i motivi che havvranno fatto le loro Altezze Serenissime per l'impresa di Smolinsko, che spero saranno notabili, et io havvrò occasione di fargli subito riportare agl'orecchi delle loro Maestà, qual'hora con li Serenissimi figlioli et Principessa stanno allegrissimi et contentissimi.

Domenica passata, alla quart'hora doppo mezzo giorno, Sua Maestà fece la sua gloriosa et trionfante entrata in questa città,<sup>a)</sup> accompagnata da gran numero di cavalleria et fanteria, riccamente guarniti et vestiti, sotto tre archi trionfali, con bellissimi motti, pitture, historie et molti apparati straordinarii. Ha condotto seco Sua Maestà il Metropolita di Smolinsko et li doi Palatini, che per quel giorno furono liberi dalli ferri et andavano a piede tra la guardia di Sua Maestà avanti la carrozza della Serenissima Regina, che mezza lega dalla città era andata per ricevere Sua Maestà sotto tre bellissimi padiglioni.

Raccontano questi soldati et gentilhomini cose grandi della qualità et bontà di quel paese et della grossezza et bellezza della muraglia di Smolinsko, fatta artificiossimamente et in tutta bontà. Il circuito di tutto il muro è di braccia 10 mila trecente et tante, et la larghezza et grossezza dieci braccia et mezzo, con i suoi corridoi in forma di galleria, et habitationi per li soldati et ad ogni referitoia luogo per munitioni, balle et altro necessario al soldato. Referiscono li detti duoi Palatini prigioni cosa che pare incredibile, et l'hanno replicato anco alla mia presentia, che nel principio dell'assedio erano nel castello più di 250 mila persone, ma che il primo anno ne morsero più di 100 mila, et hora, nell'ultimo assalto, vi erano più di 40 mila. Il che io non volevo credere, ma poi informatomene, trovo che Sua Maestà dice il medesimo, et che le ricchezze del luogo erano infinite et molti soldati si sono fatti ricchi, se bene doppo il primo giorno fu prohibito il non poter cerchare sotto terra.

Ci sarebbe da dire molto più, ma per non esser molesto a Vostra Signoria Illustrissima finisco, facendogli al solito humilissima reverenza et supplicandola a promovermi in qualche cosa, almeno di picciola pensione. Da Wilna alli 28 Luglio 16XI.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obbligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In margine inferiore:* Illustrissimo Signor Cavaliere Vinta.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

a) città *suprascriptum*.

N. 398.

Varsaviae, 19.IX.1611.

*Alexander Cilli*

*Belisario Vinta*

*de regis [Sigismundi III] dolore ob negatam ad cardinalatum promotione alicuius protecti sui; de victoria [Ioannis Petri] Sapieha de exercitu Lapunov reportata; de futura Dieta, absente palatino Cracoviensi [Nicolaio Zebrzydowski] celebranda; de magno mareschalco [Sigismundo Myszkowski].*

*(Orig., sigil. vest., charta pessime conservata)*

*A.M.F. F. 4294, f. 325-326.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Nell'arrivo mio a Varsavia ho trovato quattro amorevolissime di Vostra Signoria Illustrissima delli 30 Luglio, 6, 13 et 20 Agosto, con la nota della promotione delli Cardinali fatti. Del che Sua Maestà resta malissimo soddisfatto, per non essere stato esaudito, come l'altre Corone, che in vero riceve torto, et forse pensaranno a consolarlo. Arrivassimo qua da Wilna tre giorni sono, et hora le loro Maestà attendono a riposarsi del viaggio et stanno benissimo di sanità et consolatione d'animo, se bene restano molto disgustati per il particolare sopradetto.

Ho tralasciato tre o quattro ordinarii di scrivere a Vostra Signoria Illustrissima, per le occupationi del viaggio, et anco perché non havevo cosa degna da scrivere. Due giorni avanti che Sua Maestà partisse da Wilna, hebbe avviso che il Saphia haveva soccorso li nostri di Moscha et rotto parte dell'esercito Moschovito, che voleva impedirlo, con fare anco molti delli principali prigionieri. Onde gl'altri si risolsero d'ammazzare quell loro capo Leponof, et volevano trattare d'accordo con li Pollachi. Ma doppoi non è venuto altro avviso, se bene si tiene che fin adesso i nostri possedino il tutto per l'arrivo del Generale, et per esser quelli restati senza capo alcuno, favorisce nostro Signore Iddio Sua Maestà, conforme al merito, et lo vuole esaltare alla monarchia del Settentrione.

Il Gran Marescialco della Corona, servitore partialissimo di Sua Altezza Serenissima, et tutto di Vostra Signoria Illustrissima, mi ha promesso farmi sapere se verranno Ambasciatori di Principi forestieri a congratularsi, et io non mancharò avvisarlo subito a Vostra Signoria Illustrissima.

Hoggi otto giorni si darà principio alla Dieta, della quale non mancharò far avvisato Vostra Signoria Illustrissima, particolari che saranno questa volta notabili et a gusto di Sua Maestà, poiché non ci sarà che opporre nè da far inventive, tanto più che il Palatino di Craccovia non ci si troverà, dice per non abbandonare i confini di là per i motivi d'Un-

garia, ma i speculativi discorrono, perché non può vedere la gloria di Sua Maestà, et anco perché gli converrebbe far la pace con il Gran Marescialco, con grandissimo suo disavvantaggio, come finalmente una volta sarà forzato farlo. Et non occorrendomi altro che raccomandarmi all'amorevoleza di Vostra Signoria Illustrissima, acciò col mezzo del favor suo possa avanzarmi nella servitù di Sua Altezza Serenissima, per fine gli bacio con ogni humiltà le mani. Da Varsavia alli 19 Settembre 1611.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

Il Signor Gran Marescialco della Corona mi ha detto che Brandemburgo, per l'investitura di Prussia, faceva opera che Francia et Inghilterra mandassero suoi Ambasciatori alla Dieta per suo aiuto, et con tal occupatione anco si congratulerebbono della Moschovia. Che l'Imperatore et il Re Mattias farebbono il medesimo, et in particolare questo per confirmatione dell'amicitia con li Regni d'Ungaria, Austria, Boemia et Pollonia. Et perché Sua Eccellenza deve andare domani all'audientia da Sua Maestà, farò istanza di saperne meglio la verità et ne darò avviso a Vostra Signoria Illustrissima, alla quale di nuovo fo reverentia.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

N. 399.

*Varsaviae, 1.X.1611.*

*Alexander Cilli  
Belisario Vinta*

*de nuntiorum terrestrium ad regem [Sigismundum III] instantia, ut princeps Vladislaus in Senatu assistere possit.*

*(Orig., sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 327.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Solo per significare a Vostra Signoria Illustrissima il principio della Dieta scrivo questi pochi versi. Et altro fin hora non è seguito che le propositioni di quella, et che li Nuntii, o vero Ambasciatori delle provincie, hanno domandato in gratia a Sua Maestà che il Principe possa assistere in Senato, acciò s'instruisca perfettamente nel governo et negotii del Regno.

L'Eccellentissimo Signor Gran Marescialco non mi ha per ancora potuto accertare degli Ambasciatori scritti, non havendone Sua Maestà avviso fermo, ma subito che venga qualche sicurezza me lo farà sapere, et io ne darò conto a Vostra Signoria Illustrissima, alla quale al solito fo humile reverenza. Da Varsavia il primo Ottobre 1611.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

N. 400.

Vilnae, 24.X.1611.

*Alexander Cilli*

[*Belisario Vinta*]

*magno duci Etruriae [Cosmo II] libellum quendam mittit, a tuvene filio Valerii Montelupi scriptum.*

(*Orig.*)

A.M.F. F. 4294, f. 329.

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

La Dieta va continuando di bene in meglio, et quello che per essa si concluderà lo farò, a suo tempo, sapere a Vostra Signoria Illustrissima, alla quale invio l'incluso libretto, acciò ne faccia un presente alle loro Altezze Serenissime, che spero gli sarà grato, per esser opera d'un figliolo del Signor Valerio Montelupi, et giovane di 16 anni. Con che per fine bacio humilmente le mani a Vostra Signoria Illustrissima, non sapendo dirgli d'altri Ambasciatori che del Brandemburgo scritti. Da Wilna alli 24 Ottobre 1611.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

N. 401.

Varsaviae, 19.XI.1611.

*Alexander Cilli*

*Belisario Vinta*

*de investitura marchionis Brandeburgici [Ioannis Sigismundi Hohenzol- lern] in ducem Prussiae, a rege [Sigismundo III] solemniter peracta.*

(*Orig., sigil.*)

A.M.F. F. 4294, f. 330-331.

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

La venuta del Serenissimo di Brandemburgo si transferì poi fino a martedì, et<sup>a</sup>) mercoledì fu fatta la cerimonia dell'investitura. Sedeva Sua Maestà, con tutti li Senatori, sopra un gran palco in habito regale in bellissima sedia sotto il baldacchino. A man destra teneva il scetro il Generale, et a sinistra il pomo d'oro il Gran Cancelliere, et un altro Signore da parte un spadone nudo in mano.

Mandò il Duca prima sei Ambasciatori per l'assicuratione di detta investitura, che gli fu data dal Gran Marescialco della Corona a nome di

Sua Maestà.<sup>b)</sup> Intanto veniva il Duca, accompagnato da gran nobiltà et cavalleria, et pervenuto a' piedi delle scale, fu ricevuto da sopradetto Gran Marescialco, et poi in capo di dette scale, dal Principe. Sua Maestà si alzò alquanto dalla sedia et il Duca si messe quasi con le ginocchia in terra. Fattosi più avanti, fece un breve ragionamento di gratitudine et di poi si pose in ginocchioni avanti Sua Maestà che gli fece presentare il libro del giuramento. Sopra del quale, conforme al solito, distese le doi dita della man dritta et replicava tutte l'istesse parole che leggeva il Gran Cancelliere. Intanto gli venne presentato il stendardo del Regno da Sua Maestà, et egli, abbracciatolo, compì il giuramento. Et così si levarono con bellissima armonia di musica et altri instrumenti bellici.

Fu l'istesso giorno banchettato solennissimamente da Sua Maestà fino alla mezza notte, dove egli resta tanto appagato delle cortesie ricevute che pubblicamente ha offerto a Sua Maestà gli stati, la robba et l'istessa vita. Sedeva alla tavola<sup>c)</sup> Sua Maestà in mezzo, con una sedia alquanto più alta dell'altre. Il Duca a man dritta et la Regina a man sinistra. Il Principe nella testa della tavola a man dritta, et la Principessa alla sinistra incontro.

Sua Maestà uscì con il Principe in campagna avanti alla città a riceverlo, con alquanti mila cavalli et pedoni. Il Duca, subito visto Sua Maestà, smontò da cavallo, et Sua Maestà, proceduta alquanti passi più oltra, fece il medesimo, ma prima di lui il Principe. Fatto un gran cerchio di Senatori et altri Signori grandi, fecero li soliti complimenti. Pervenuti verso la città, Sua Maestà in mezzo, il Duca a man dritta et il Principe a man sinistra, et Sua Maestà al mezzo, il cavallo avanti, andò il Duca al suo alloggiamento fuori della città,<sup>d)</sup> accompagnato dal Principe. Et Sua Maestà al castello.

Banchettò il Duca il giovedì Sua Maestà regiamente, et si fecero diversi balli et segni d'allegrezza. Et hoggi sarà accompagnato dal Principe per<sup>e)</sup> mezza lega. Et, in somma, gli ha fatto qualche cosa di più Sua Maestà, per il bisogno che ha di lui nella recuperatione del Regno di Suetia. Tanto mi ha detto l'Eccellentissimo Gran Marescialco, et che il Duca ha promesso a Sua Maestà ogni aiuto. Et con tal fine auguro a Vostra Signoria Illustrissima ogni felicità et contento. Da Varsavia alli 19 Novembre 1611.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

Mi ero scordato dire a Vostra Signoria Illustrissima che hieri mattina hebbe audientia l'Ambasciatore del Re d'Ungaria, congratulandosi con Sua Maestà delle cose di Moschovia et domandando esser aiutato per metter freno al Battori et alli Turchi<sup>f)</sup> che lo soccorrono.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

a) sequitur verbum expunctum.

e) in ms. prer

b) sequitur verbum expunctum: qua vel qui

f) in ms. Tuchi

c) correctum ex: talvola

d) sequuntur aliquot verba expuncta.

*Ignotus*  
*ignoto*  
*relatio de Moscovia a Polonis recuperata.*

(*"Avviso"*)

A.M.F. F. 4294, f. 332.

Degli otto di Febbraro 1612 ab Incarnatione.

Di Moschovia si dichie <sup>2)</sup> che gli nostri hanno recuperato la metropoli in questa maniera, che li Moschoviti, havendo fatto tradimento agli nostri et recuperata la fortezza che li nostri tenevano, non trovandovi vettovaglie nissune, mandaron deli soi a cerchar la provision. La quale havendo già giunta et conducendola per la città, seppe il Generale del essercito Polacco che li Moscoviti conducevano questa provisione, mandò subito una parte del essercito contra quelli che conducevano la provision, et fatto l'asalto, amazarono tutti, non laschiando se non uno, il quale conduceva li altri, accioché mostrase a loro la strada per dove gli Moschovitti havevano d'andar. Seguitando il Gienerale con la altra parte del essercito de lontano, et arivati che forono a la fortezza, gli foi aperta la porta, credendo che erano gli Moschoviti, li quali erano uschiti per condur la vitovaglia, perché li Polachi, dopo haver mazzati gli Moschoviti che conducevano la privisione, pigliaron gli habiti deli morti et così incogniti forono, et intraron nella fortezza, dove combattendo con quelli che erano restati nella fortezza, amazarono a tutti, non laschiando altro che quatro deli principali deli Moschoviti. Et fratanto il Gienerale, col restante del essercito, che erano do milia cavali, li ha dato soccorso et così, per gratia del Signore, si sono impatroniti un'altra volta. <sup>a)</sup> E questi avvisi son venuti di Varsavia, città nella quale, per adesso, sta la Serenissima Regina di Polonia, dalla quale queste nove ha inteso quello il quale le scrisse in Italia.<sup>b)</sup>

*In dorso: Avvisi di Moscovia.*

a)-b) *alia manu.*

2) *sic in ms.*

*Thomas Bandeni*  
*ignoto*

*de regis [Sigismundi III] Varsaviam adventu; de comitiis inauguratis; notitia ex Moscovia; de adventu Constantinopoli alicuius bassae, de rebus Valachiae tractaturi; de palatini Cracoviensis [Nicolai Zebrzydowski] in comitiis absentia; de morte palatini Russiae [Stanislai Golski].*

(*Exempl.*)

A.M.F. F. 4294, f. 334-335.

Copia di quello che ha scritto di Cracovia il Signor Tommaso Bandeni con sua del primo del presente mese di Marzo 1612.

Per questa Vostra ultima lettera mi scrivete che costì si parlava diversamente delle cose di Moscovia, però che io vi dessi avviso di quello che seguiva, che sarà stato tutto vero et peggio ancora di quello che si diceva. Quando io spedii a Varsavia le robe, detti una lettera a un giovane del Signor Mario, che la dessi ad uno quale è mio grande amico, dove lo pregavo che mi avvisassi di quel che seguiva quivi in Varsavia. E così appunto hoggi ne ho hauta la risposta, e vi dirò quanto mi ha scritto sopra quel che seguiva.

E primieramente, che Sua Maestà il lunedì del carnovale arrivò in Varsavia con non molta corte, e quella che haveva era molto male in arnese: tutti li cavalli che si sariano abbruciati per il secco, e per viaggio gliene era crepati 18 mute, a sei cavalli per muta, tutti i più belli che haveva. E se non fussero stati i nobili che per viaggio li prestorno i cavalli, non saria potuto arrivare a Varsavia. Nel passare, che ha fatto Sua Maestà per la Littuania, tutto il popolo li gridava dietro che lassassi stare questa Moscovia e non li rovinassi affatto. E Sua Maestà, dice, che lacrimava e non diceva altro.

Dettono principio alla Dieta il giorno determinato, e si cantò la messa dello Spirito Santo et il Te Deum che Sua Maestà era tornato sano. Poi si andò in Senato, e Sua Maestà dette principio e fece il primo voto, a dove si trovorno 23 Senatori et tutti i Vescovi et Arcivescovi et assai Prelati. E dicono che il voto che Sua Maestà fece durò una grossa hora, e si riposò tre volte. E tutto il suo voto fu sopra il grande assassinamento che li havevano fatto i Pollacchi in questa guerra. E nominò 4 Senatori, ma non disse il nome dei quali. Ne erono quivi dua, e dice che spesso lacrimava, e bisognava dal grande affanno che restassi di parlare. Che anche questo ce lo ha scritto il giovane del Signor Mario. E così quel giorno si passò con questa oratione di Sua Maestà e che li Senatori tutti piangevano andandosene a casa.

Il giorno di poi, in consiglio, l'Arcivescovo e li altri Vescovi comincorno i loro voti a fare tornare o venire la Regina di Vilna, e tutti i Senatori furno di un parere. E così l'altro giorno spedirno 12 mute di cavalli, a 6 per cocchio, et hanno mandato per la Regina che doveva venire a Varsavia verso Pasqua.

L'altro giorno poi, in consiglio, tutti hanno votato che Sua Maestà si riposi e che alla Pentecoste se ne venga a Cracovia, a rassettare le cose del Regno, che a questo Sua Maestà è stato cheto, perché bisogna che e' torni per non potere continuare la guerra, non havendo danari. Et il Senato promette che, pagati questi soldati amutinati, manderanno a spese della Republica e manderanno loro Generali, che anche a questo Sua Maestà non potrà disdire.

Ci sono nuove certe che i Moscoviti hanno fatto Principe di Moscovia il figliolo di uno di questi che sono prigioni di Sua Maestà, e che hanno fatto un grosso esercito di 150 mila persone e che volevano andare alla volta di Smolensko. E così in Senato hanno fatto consiglio e spediscono gente a quella volta per difendere la Livonia e Smolensko. In Senato hanno scritto a tutti i Senatori che sieno quanto prima tutti in Varsavia, et il terzo giorno il detto Senato ha citato tutti i capi de confederati che venghino a dar conto di loro e di quel che dicono di havere a havere da Sua Maestà, ma che sappino che il Senato vuole che e' rimettino tutti i tesori che hanno tolto in Moscovia, che sarebbono una gran somma, o veramente lo pigliino a conto delle loro paghe. E così li capi deili confederati hanno scelto sette fra loro che li devono mandare a Varsavia, ma

non gli vogliano mandare, se prima non saranno bene assicurati che non ricevessero qualche burla.

E questo dell'havere a rimettere il tesoro sarà loro un poco di freno o pagamento, che farà accomodar le cose più presto, e che questi ammutinati si quieteranno, sendo che il quinto giorno di Dieta hanno confermato l'articolo del dare tre contributioni, e la quarta se bisognerà. E che li Prelati anche loro per uno anno dieno la metà <sup>a)</sup> delle loro entrate.

Di Costantinopoli è arrivato un Bascia, che viene alla Dieta per conto delle cose di Valakia, e dice che il Turco in tutti i modi vuole la fortezza di Koczin, di là da Kaminiecz, che forse lo sapete meglio di me, ma i Polacchi sariano bene semplici a darliene, perché poi potrebbe entrar nel Regno a sua posta e rovinar sempre quelle frontiere.

Mi scrive questo giovane che del certo alla Pentecoste Sua Maestà verrà a Cracovia, perché così vogliono i Senatori, et io lo credo, perché di già qui in castello hanno hauto ordine di apparecchiare per la venuta di Sua Maestà, e questa saria una buona cosa per Cracovia. Dicesi che questo Bascia viene ancora per domandar giustitia di quel Potozki che perse la battaglia in Valakia, e che lo devono presentare alla fine della Dieta in Varsavia, a dove lo meneranno prigionie. I confederati si mettono tutti all'ordine per andare a porsi presso a Varsavia, sì che considerate come gli accomoderanno il paese.

Il Palatino di Cracovia, secondo il suo solito, non va alla Dieta, et il mio andrà avanti mezza Quaresima, et io con lui.

Due settimane fa morì il Palatino di Russia, e Sua Maestà ha subito mandato il capitanato di Bari, che fa trenta mila fiorini di entrata, al Generale Zolkieski, et un altro capitanato, che fa 12 mila fiorini, ha dato a Alessandro Sboroski, figliolo di Sammoello decollato, e questo Alessandro è capo d'una parte di questi confederati, e dicano che l'hanno fatto a arte, acciò che costui, per essere stato molto affettionato a Sua Maestà, plachi li suoi soldati e li faccia accordar più presto. E questo è quanto, per hora, ho da dirvi sopra le cose del Regno.

*In dorso:* Copia di quello scrive di Cracovia il Signore Tommaso Bandeni.

a) *lectio incerta.*

z) *sic in ms.*

N. 404.

*Varsaviae, 6.III.1612.*

*Alexander Cilli*

*Belisario Vinta*

*de adventu Varsaviam [Abrahami] de Dohna \*) ut cum rege [Sigismundo III] de successibus congratuletur; de oratoris Portae Ottomanicae postulatione, res Valachiae pertinente; de oratoribus Turcarum et Tartarorum, de incursionibus Cosacorum conquerentibus.*

*(Orig., sigil. vest.)*

*A.M.F. F. 4294, f. 336.*

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Lunedì, alli 27 del passato, venne un certo Signor Donnino Boemo, con buona comitiva di carrozze et altra servitù al numero di 150 persone,

Ambasciatore per la Maestà Cattolica et per il Serenissimo Arciduca Alberto per rallegrarsi, come fece venerdì nella prima audientia, con Sua Maestà dell'impresa di Moschovia, esortandola alla perseveratione di essa, per ampliacione della fede cattolica, offerendo a nome del suo Re ogni aiuto et favore, con altri soliti complimenti di parentela et amicitia tra queste Corone. Il simile fece con la Maestà della Regina et con il Serenissimo Principe. Ma perché è Signore tutto podagroso et che non si può muovere, adempì il tutto in carrega, portato dalli suoi servitori a baciare le mani a Sua Maestà.

Si ritrova anco qui un Chiaus della Porta, quale, conforme al solito del suo Signore, per attraversare le cose di Sua Maestà in Moschovia, sotto pretesto delle revolutioni di Valachia, pretende sia confermato da Sua Maestà, contro ogni consuetudine, il Principe nuovo messovi da lui, altrimenti minaccia la guerra. Ma perché conosce il valore de Pollacchi, si crede sia per bramar la pace, et guarderà molto bene quello gliene potrà seguire. Non ha ancora havuto audientia, perché da Sua Maestà et dalli Senatori si consulta il modo della sua spedizione. Intanto Sua Maestà ha dato ordine in diligentia al Generale che se ne vada a quella volta con il maggior numero di soldatesca che può ammassare, et attenda g'andamenti del nemico. De quali, a suo tempo, come d'ogni altra cosa, non mancarò dar minuto ragguaglio a Vostra Signoria Illustrissima. Et intanto gli auguro dal Signore ogni felicità et contentezza. Da Varsavia alli 6 Marzo 1612.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

Postscritta. Nell'andare in Corte ho trovato che Sua Maestà dava audientia alli Ambasciatori del Turco et Tartaro, questo querelandosi delli danni che dice patire il suo Signore dall'incursioni de Chosacchi. Et pur lui dannifica di continuo li confini di Sua Maestà. L'altro ha reso solamente le lettere et salutato Sua Maestà in nome del Gran Signore. Gli è stato risposto che con la medesima intentione et modo che saluta Sua Maestà, renda il saluto al suo Signore, volendo inferire che trovarà Sua Maestà nel modo che lo vorrà, o in pace o in guerra. Si leggeranno et esamineranno intanto le lettere et gli si darà risposta, che la rimetterò a Vostra Signoria Illustrissima, alla quale di nuovo bacio humilmente le mani.

Ho anco presentito che quest'Ambasciatore Cattolico porti bellissime cose di gioie a Sua Maestà la Regina, ma a suo tempo vedrò haverne informatione più sicura.

Arrivano in questo punto Ambasciatori di Moschovia per sollecitare Sua Maestà alla partenza, et saranno in pochi giorni.

Sia pregato il Signor Bartolini per far haver recapito all'inclusa <sup>a)</sup> lettera Tedesca che viene da persona di conto et grata alla Serenissima Arciduchessa Patrona.

a) in ms. inculsa

\*) *Litteras eiusdem ad Balthasarum de Zuniga*  
ex 24.III.1612 v. Antemurale, XII, pp. 77-88.

N. 405.

Varsaviae, 12.IX.161[2].

Alexander Cilli

Belisario Vinta

*de proximo partu reginae [Constantiae]; de novis militum vindicationibus; de oratoribus Philareti, novi magni ducis Moscoviae.*

(Orig., sigil. vest.)

A.M.F. F. 4294, f. 338.

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Rispondo alla gratissima lettera di Vostra Signoria Illustrissima dell' X Agosto con dirgli della buona salute delle loro Maestà et Serenissimi Principi.

Il parto della Serenissima Regina aspettiamo felicissimo in quattro settimane incirca, et perché questa soldatesca nè anco si vuole contentare dell'ultime conditioni scritte, assegnategli per loro sicurezza, sarà necessario fare quanto prima un'altra Dieta, della quale fa istanza hora la nobiltà a Sua Maestà, che volentieri havvrebbe fatto senz'essa. Quando sia per intimarsi, et le cause, a suo tempo ne darò conto a Vostra Signoria Illustrissima, alla quale per fine bacio humilmente le mani et raccomandando per cortesia il mio particolare. Da Varsavia alli 12 Settembre 161[2].

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obbligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

Il nuovo Filaretio,<sup>z)</sup> Gran Duca di Moschovia, manda suoi Ambasciatori a Sua Maestà, che sono già alli confini con ordine d'esser lassati passare.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

z) sic in ms.

N. 406.

Vilnae, 22.IX.1612.

Alexander Cilli

Belisario Vinta

*de incertis notitiis ex Moscovia; de regis [Sigismundi III] versus Moscoviam projectione.*

(Orig., sigil. vest.)

A.M.F. F. 4294, f. 339.

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Sono tanto variabili gl'avvisi di Moschovia che lo scritto alli giorni passati non viene verificato, ma più tosto che il Generale si ritrovi in

qualche necessità, et quelli del castello di Moscha siino stretti più che mai dal nemico, che servitosi dell'occasione di questi ammutinati, si va ogni giorno ingrossando. Ma si spera in Dio benedetto, con l'arrivo di Sua Maestà, che doveva essere nel giorno di domane in Smolinsko, faranno altra resolutione et mutaranno pensieri, come anco gli stessi ammutinati, che si fanno contribuire dovunque vanno, et hora si ritrovano nelli contorni di Craccovia. Permette il Signore Iddio questi accidenti per provare maggiormente la virtù et constanza di Sua Maestà et per ampliare i gloriosi fatti et imprese di quella.

Si attende ogni giorno di ritorno il Cameriere da coteste Altezze Serenissime, con augurio del populo di maggiore affinità con queste Maestà. Il che prego Dio benedetto segua, acciò anch'io habbia maggior occasione di farmi conoscere alle loro Altezze Serenissime et servire a Vostra Signoria Illustrissima, alla qual per fine fo humilissima reverenza. Da Wilna alli 22 Settembre 1612.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.

*In dorso:* All'Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo il Signor Cavaliere Belisario Vinta, etc.

N. 407.

Vilnae, 20.X.1612.

*Alexander Cilli*

[*Belisario Vinta*]

*de litteris acceptis; de regis [Sigismundi III] Moscoviam versus protectione.*

(Orig.)

A.M.F. F. 4294, f. 342-343.

Illustrissimo Signore et Padron mio Clementissimo.

Il Signor Giovanni Hartung, venuto questa settimana, mi ha reso la cortesissima lettera di Vostra Signoria Illustrissima, et se bene è huomo che parla poco per natura, dice nondimeno a bastanza dell'accoglienze et regali da quelle Altezze Serenissime, et in particolare della collana donatagli dalla Serenissima Arciduchessa, Gran Duchessa Patrona, et domane aspetto vederliela al collo.

Ha anco sperimentato l'autorità et valore di Vostra Signoria Illustrissima, et accertatomi che dependendo dal suo patrocínio verrò al sicuro consolato della gratia intercedutami da questa Reginale Maestà. Et altro non pare che ci resti che l'occasione, la quale porgendosi supplico Vostra Signoria Illustrissima a cavarmi di questo pensieri, et in modo ch'io possa restare in questo servitio al piacere et volontà del Serenissimo Gran Duca, mio Signore, in servitio et dispositione del quale, accompagnato sempre dal patrocínio di Vostra Signoria Illustrissima, pretendo vivere et fare il resto di mia vita.

Le lettere dal campo di questa settimana non portano altro che Sua Maestà, doppo essersi trattenuta otto giorni in Smolinsko, per quietare quella soldatesca, come haveva fatto dall'ammuttinamento, et in ciò anco gli è bisognato mandare il Serenissimo Principe per persuadergli, con una bella et elegante oratione, partiva domenica passata alli 14 stante verso Moscha, di dove non si ha avviso alcuno. Nè havendo di più, per fine con ogni humiltà a Vostra Signoria Illustrissima bacio le mani. Da Vilna alli 20 Ottobre 1612.

Di Vostra Signoria Illustrissima  
humilissimo et obligatissimo servitore  
Alessandro Cilli.



FINITO DI STAMPARE CON I TIPI DELLA  
TIP. EDIGRAF - ROMA - TEL. 8271694  
IL 12 LUGLIO 1972



**INSTITUTUM HISTORICUM POLONICUM ROMAE**  
**VIA DEGLI SCIPIONI 284 - ROMA**

---

**ELEMENTA AD FONTIUM EDITIONES (cont.)**

- Vol. VI — *Res Polonicae Iacobo I Angliae Regnante Conscriptae ex Archivis Publicis Londoniensium*. Ed. C. H. TALBOT, pp. XI+396, 281 doc. (A.D. 1603-1629) 8 tab. Ind. nom. propr., ind. chron., glossarium verb. ang. ant., 1962.
- Vol. VII — *Repertorium Rerum Polonicarum ex Archivo Orsini in Archivo Capitolino*, II pars. Coll. W. WYHOWSKA-DE ANDREIS, pp. XIV+250, 1205 doc. (A.D. 1641-1676) 11 tab. Ind. nom. propr., ind. chron. 1962.
- Vol. VIII — *Documenta Polonica ex Archivo Generali Hispaniae in Simancas*, I pars. Ed. V. MEYSZTOWICZ, pp. X+214, 157 doc. (A.D. 1514-1576, 1720-1791) 7 tab. Ind. nom. propr., ind. chron. 1963.
- Vol. IX — *Res Polonicae ex Archivo Regni Daniae*, I pars. Coll. L. KOCZY, pp. XII+184, 98 doc. (A.D. 1526-1572) 8 tab. Ind. nom. propr. 1964.
- Vol. X — *Repertorium Rerum Polonicarum ex Archivo Orsini in Archivo Capitolino*, III pars. Coll. W. WYHOWSKA-DE ANDREIS, pp. XVI+343, 1399 doc. (A.D. 1568-1676) 12 tab. Ind. nom. propr., ind. chron. 1964.
- Vol. XI — *Documenta Polonica ex Archivo Generali Hispaniae in Simancas*, II pars. Ed. V. MEYSZTOWICZ, pp. VIII+287, 214 doc. (A.D. 1567-1578) 7 tab. Ind. nom. propr., ind. chron. 1964.
- Vol. XII — *Documenta Polonica ex Archivo Generali Hispaniae in Simancas*, III pars. Ed. V. MEYSZTOWICZ, pp. V+291, 163 doc. (A.D. 1571-1576), 5 tab. Ind. nom. propr., ind. chron., 1964.
- Vol. XIII — *Res Polonicae ex Archivo Musei Britannici*, I pars. Ed. C. H. TALBOT, pp. XVI+175 (A.D. 1598), 2 tab. Ind. nom. propr. 1965.
- Vol. XIV — *Collectanea ex rebus Polonicis Archivi Orsini in Archivo Capitolino Romae*, I pars. Ed. W. WYHOWSKA-DE ANDREIS, pp. VI+234, 177 doc. (A.D. 1575-1668), 4 tab. Ind. nom. propr. 1965.
- Vol. XV — *Documenta Polonica ex Archivo Generali Hispaniae in Simancas*, IV pars. Ed. V. MEYSZTOWICZ, pp. VI+340, 211 doc. (A.D. 1576-1586), 5 tab. Ind. nom. propr., ind. chron. 1966.
- Vol. XVI — *Documenta Polonica ex Archivo Generali Hispaniae in Simancas*, V pars. Ed. V. MEYSZTOWICZ, pp. VII+336, 227 doc. (A.D. 1587-1589), 5 tab. Ind. nom. propr., ind. chron. 1966.
- Vol. XVII — *Res Polonicae ex Archivo Musei Britannici*, II pars. Ed. C. H. TALBOT, pp. VII+311, 169 doc. (A.D. 1411-1616), 2 tab. Ind. nom. propr., ind. chron. 1967.

**INSTITUTUM HISTORICUM POLONICUM ROMAE**  
**VIA DEGLI SCIPIONI, 284 - ROMA**

---

- Vol. XVIII — *Collectanea ex rebus Polonicis Archivi Orsini in Archivo Capitolino*, II pars. Ed. W WYHOWSKA DE ANDREIS, pp. VIII+256, 140 doc. (A.D. 1669-1676), 4 tab. Ind. nom. propr. 1968.
- Vol. XIX — *Documenta Polonica ex Archivo Generali Hispaniae in Si-mancas*, VI pars. Ed. V. MEYSZTOWICZ, pp. VIII+429, 121 doc. (A.D. 1556-1620), 4 tab. Ind. nom. propr., ind. chron. 1968.
- Vol. XX — *Res Polonicae ex Archivo Regni Daniae*, II pars. Ed. C. LANCKOROŃSKA et G. STEEN JENSEN, 266 doc. (A.D. 1577-1696) 4 tab. Ind. nom. propr., ind. chron. 1969.
- Vol. XXI — *Documenta Polonica ex Archivo Generali Hispaniae in Si-mancas*, VII pars. Ed. V. MEYSZTOWICZ, 187 doc. (A.D. 1535-1696) 2 tab. Ind. nom. propr., ind. chron. pp. VIII+262.
- Vol. XXII — *Documenta Polonica ex Archivo Parmensi*, I pars. Ed. V. MEYSZTOWICZ et W. WYHOWSKA DE ANDREIS, doc. 183 (A.D. 1535-1588) pp. VIII+210, 2 tab.
- Vol. XXIII — A. *Documenta Polonica ex Archivo Parmensi* II pars. Doc. NN. 184-319 (A.D. 1535-1772) Ind. nom. propr., ind. chron. B. *Documenta Polonica ex Archivo Capitulari in Brisighella*. 63 doc. (A.D. 1578-1588) Ind. nom. propr., ind. chron. Ed. V. MEYSZTOWICZ et W. WYHOWSKA DE ANDREIS p. 297, 2 tab. 1970.
- Vol. XXIV — *Res Polonicae ex Archivo Regni Daniae* III pars. Ed. C. LANCKOROŃSKA et G. STEEN JENSEN, 152 doc. (A.D. 1419-1564) pp. VIII+301, 4 tab.
- Vol. XXV — *Res Polonicae ex Archivo Regni Daniae* IV pars. Ed. C. LANCKOROŃSKA et G. STEEN JENSEN 78 doc. (A.D. 1563-1572). 6 tab. Ind. nom. propr., ind. chron. pp. VIII+248.
- Vol. XXVI — *Res Polonicae ex Archivo Mediceo Florentino* I pars, ed. V. MEYSZTOWICZ et WANDA WYHOWSKA DE ANDREIS, 145 doc. (A.D. 1559-1589) 4 tab., pp. VIII+320.
- Vol. XXVII — *Res Polonicae ex Archivo Mediceo Florentino* II pars, ed. V. MEYSZTOWICZ et WANDA WYHOWSKA DE ANDREIS, 178 doc. (A.D. 1589-1612), pp. VIII+377.
- *Res Polonicae ex Archivo Mediceo Florentino* III pars, ed. V. MEYSZTOWICZ et WANDA WYHOWSKA DE ANDREIS, (in typis).
- *Res Polonicae ex serie Card. Morone in Archivo Secreto Vaticano*. Ed. C. LANCKOROŃSKA (in praeparatione).
- *Res Polonicae ex Archivo Regni Daniae* V pars. Ed. C. LANCKOROŃSKA et G. STEEN JENSEN (in praeparatione).

**DEPOSITARII :**

« International Book Distributors »  
LIBRERIA  
117-120, Piazza Montecitorio  
00186 ROMA

Orbis (London Ltd.)  
66, Kenway Road  
London S.W.5.

Institutum Historicum  
Polonicum Romae  
284, Via degli Scipioni  
00192 ROMA

Pretium: Lit. 6.000, \$ 10.50, £ 4.